

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114660970>

(129)



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 148-31
Saturday, 1 August 2015

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 1 août 2015

Proclamation

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

TRANSPORTATION STATUTE LAW AMENDMENT ACT (MAKING ONTARIO'S ROADS SAFER), 2015

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

September 1, 2015 as the day on which the following provisions of the *Transportation Statute Law Amendment Act (Making Ontario's Roads Safer)*, 2015, c. 14, which amend the *Highway Traffic Act*, come into force:

s. 21 (3), 22, 23, 42, 47, 49.

WITNESS

THE HONOURABLE
V. ELIZABETH DOWDESWELL
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on July 22, 2015.

BY COMMAND

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
Minister of Government and
Consumer Services

(148-G351E)

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

BUILDING ONTARIO UP ACT (BUDGET MEASURES), 2015

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

August 1, 2015 as the day on which the following provisions of the *Building Ontario Up Act (Budget Measures)*, 2015, c. 20, which amend the *Insurance Act*, come into force:

Schedule 17, ss. 3, 4.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2015 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI CONCERNE LE TRANSPORT (ACCROÎTRE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE EN ONTARIO)

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous fixons :

le 1^{er} septembre 2015 comme jour d'entrée en vigueur des dispositions suivantes de la *Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne le transport (accroître la sécurité routière en Ontario)*, chap. 14, qui modifient le *Code de la route* :

art. 21 (3), 22, 23, 42, 47, 49.

TÉMOIN

L'HONORABLE
V. ELIZABETH DOWDESWELL
LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 22 juillet 2015.

PAR ORDRE

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
ministre des Services gouvernementaux
et des Services aux consommateurs

(148-G351F)

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

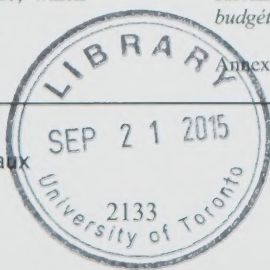
PROCLAMATION

LOI DE 2015 POUR FAVORISER L'ESSOR DE L'ONTARIO (MESURES BUDGÉTAIRES)

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous fixons :

le 1^{er} août 2015 comme jour d'entrée en vigueur des dispositions suivantes de la *Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires)*, chap. 20, qui modifient la *Loi sur les assurances* :

Annexe 17, art. 3, 4.



WITNESS

THE HONOURABLE
V. ELIZABETH DOWDESWELL
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on July 22, 2015.

BY COMMAND

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
Minister of Government and
Consumer Services

(148-G352E)

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION**PUBLIC SECTOR AND MPP ACCOUNTABILITY AND TRANSPARENCY ACT, 2014**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

January 1, 2016 as the day on which the following provisions of the *Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, 2014*, c. 13, which amend the *Broader Public Sector Accountability Act, 2010*, come into force:

Schedule 3, s. 1-4.

WITNESS

THE HONOURABLE
V. ELIZABETH DOWDESWELL
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on July 22, 2015.

BY COMMAND

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
Minister of Government and
Consumer Services

(148-G353E)

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION**PUBLIC SECTOR AND MPP ACCOUNTABILITY AND TRANSPARENCY ACT, 2014**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

(a) August 1, 2015 as the day on which the following provisions of the *Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, 2014*, c. 13, which amend the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, come into force:

Schedule 4, s. 2-6.

TÉMOIN

L'HONORABLE
V. ELIZABETH DOWDESWELL
LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 22 juillet 2015.

PAR ORDRE

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
ministre des Services gouvernementaux
et des Services aux consommateurs

(148-G352F)

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION**LOI DE 2014 SUR LA RESPONSABILISATION ET LA TRANSPARENCE DU SECTEUR PUBLIC ET DES DÉPUTÉS**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous fixons :

le 1^{er} janvier 2016 comme jour d'entrée en vigueur des dispositions suivantes de la *Loi de 2014 sur la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés*, chap. 13, qui modifie la *Loi de 2010 sur la responsabilisation du secteur parapublic* :

Annexe 3, art. 1-4.

TÉMOIN

L'HONORABLE
V. ELIZABETH DOWDESWELL
LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 22 juillet 2015.

PAR ORDRE

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
ministre des Services gouvernementaux
et des Services aux consommateurs

(148-G353F)

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION**LOI DE 2014 SUR LA RESPONSABILISATION ET LA TRANSPARENCE DU SECTEUR PUBLIC ET DES DÉPUTÉS**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous fixons :

a) le 1^{er} août 2015 comme jour d'entrée en vigueur des dispositions suivantes de la *Loi de 2014 sur la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés*, chap. 13, qui modifie la *Loi de 2002 sur l'examen des dépenses des ministres et des chefs d'un parti de l'opposition et l'obligation de rendre compte* :

Annexe 4, art. 2-6.

(b) January 1, 2016 as the day on which the following provision of the *Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, 2014*, c. 13, which amends the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, comes into force:

Schedule 4, s. 7.

WITNESS

THE HONOURABLE
V. ELIZABETH DOWDESWELL
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on July 22, 2015.

BY COMMAND

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
Minister of Government and
Consumer Services

(148-G354E)

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

BUILDING ONTARIO UP ACT (BUDGET MEASURES), 2015

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

August 1, 2015 as the day on which the following provisions of the *Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015*, c. 20, which amend the *Liquor Control Act*, come into force:

Schedule 20, ss. 1-8.

WITNESS

THE HONOURABLE
V. ELIZABETH DOWDESWELL
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on July 22, 2015.

BY COMMAND

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
Minister of Government and
Consumer Services

(148-G355E)

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

b) le 1^{er} janvier 2016 comme jour d'entrée en vigueur de la disposition suivante de la *Loi de 2014 sur la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés*, chap. 13, qui modifie la *Loi de 2002 sur l'examen des dépenses des ministres et des chefs d'un parti de l'opposition et l'obligation de rendre compte* :

Annexe 4, art. 7.

TÉMOIN

L'HONORABLE
V. ELIZABETH DOWDESWELL
LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 22 juillet 2015.

PAR ORDRE

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
ministre des Services gouvernementaux
et des Services aux consommateurs

(148-G354F)

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2015 POUR FAVORISER L'ESSOR DE L'ONTARIO (MESURES BUDGÉTAIRES)

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous fixons :

le 1^{er} août 2015 comme jour d'entrée en vigueur des dispositions suivantes de la *Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires)*, chap. 20, qui modifient la *Loi sur les alcools* :

Annexe 20, art. 1-8.

TÉMOIN

L'HONORABLE
V. ELIZABETH DOWDESWELL
LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 22 juillet 2015.

PAR ORDRE

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
ministre des Services gouvernementaux
et des Services aux consommateurs

(148-G355F)

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Firkin Capital Corporation

47648

20 Steelcase Road West, Unit 1B & C, Markham, ON L3R 1B2

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Ottawa, and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton, Niagara, and Waterloo and the County of Brant.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, RSO 1990, Chapter P.54., and be restricted to double-deck type buses.

1918290 Ontario Ltd.

47649 & 47649-A

12 Davis Road, General Delivery, Maple Leaf, ON K0L 2R0

Applies for approval of transfer of public vehicle operating licence PV-5577 and public vehicle (school bus) operating licence PVS-8020 both now in the name of 1627896 Ontario Ltd., 35 Bird's Lake Road, R.R. #2, Bancroft, ON K0L 1C0.

FELIX D'MELLO

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(148-G356)

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2015-08-01

A-1 RESTAURANT EQUIPMENT SERVICE INC.	001504482
ACCESS BUSINESS COMPUTER CORPORATION	001073801
ADM ALUMINUM DOOR MANUFACTURES LTD.	001728449
ADVANCED CUSTOM COLLISION INC.	002065594
AER NICKEL CORPORATION LIMITED	000062840
ALL FOR YOU LTD.	002159562
ANDERSON SANITATION SUPPLIES INC.	002134515
ASIA & CANADA INTERNATIONAL INC.	001723268
ATLANTIS MARBLE PRODUCTIONS INC.	001242610
AUTO-REF INC.	001418306
BAYVIEW MEDIA INC.	001043876
BISMELLAH CORP.	001727239
BLK FOOD SERVICES INC.	001716104
BLUE PLANET IMPORTS LTD.	001430695
BOOMERMEDIAREVIEW.COM CORP.	001717330
BREAKFAST AND LUNCH QUEEN AT CORA LTD.	001734384

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BRIGHT JADE INTERNATIONAL TRADE LTD.	002137484
CAPSTONE CARE CORPORATION	001509654
CHANGER INC.	001204807
CITY OF WATERFALLS INC.	002154867
CIVIC STRATEGIES INC.	001417331
COMPASS TRAVEL LIMITED	000288608
COROM INTERMEDIA CORPORATION	001129981
DBAS HERBAL HEALTH INC.	001722679
DE LUCA HOMES (IL VILLAGGIO) INC.	001729030
DENTA-LINK DELIVERY SERVICES INC.	002079691
DESSERTS GALORE INC.	001138301
EAST SUN INTERNATIONAL GROUP CO. LTD.	001705697
EMEX INTERNATIONAL CORP.	001459695
ENCOM ENERGY & AUTOMATION INC.	000945337
FRYUM INC.	002071386
FUNHAUS INC.	001573921
FUTURECITI ELECTRONICS INC.	002012175
GENSER AGENCY INC.	000447337
GLOBAL INDUSTRIAL SUPPLIES & SERVICES INC.	002062138
GUMERY TRANSPORT INC.	002149891
HAIR FITNESS INC.	000985768
HY-FLOW INC.	002066640
HYPOID FASHION EXPORTS LTD.	001724362
IMAJICA INFO-SYSTEMS INC.	001415562
INTERGLIO LTD.	001731588
J.B. GROUP OF FURNITURE INC.	002128293
MARICOPA INVESTMENTS LIMITED	000285045
MARK LIBERSON TRUCKING LTD.	001301049
MAZDA HOMES INC.	001726510
MIKE BRAIN & ASSOCIATES LTD.	001700634
MINTY INC.	001718634
MODTEC INNOVATION INC.	002058549
NATURAL UNIVERSE INC.	002132985
P. LIN'S JEWELLERY INC.	000686307
PROFICIENT BUSINESS SYSTEMS INC.	001294832
R.B. INSTALLATION SERVICES LTD.	001124127
R.T. HOLDINGS LTD.	001565818
RS TRAFFIC & INS SERVICES LTD.	001742329
RTK'S WILLIAMSBURG INC.	001388770
S. & N. AUTO REPAIRS LTD.	001660809
S. PARAS GEMS CORP.	000753440
SAMRINA QUALITY RENOVATIONS LTD.	002004874
SEASONS B.B.Q. LIMITED	001191969
SEAVIEWART CANADA LTD.	002102652
SECOND WAVE TECHNOLOGIES CANADA INC.	001510703

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SEDKA INC.	001052161
SJ ENTERPRISES INC.	002149308
SOLIDWAY ENTERPRISES INC.	001733350
SPA ETOILE INC.	002069568
STELLAR FIBRES INC.	002091771
STUDIO 22 PAINT DESIGNS INC.	001341539
SUPPLIER QUALITY RESOURCES INC.	001351753
SUPREME EARTH AUGERS INC.	000813161
THE CRITICAL ILLNESS INSURANCE SPECIALISTS CORPORATION	001749562
UNIVERSITY TERRACE APARTMENTS (WATERLOO) LIMITED	000130622
UPCOUNTRY HOME & GARDEN INC.	001603784
VERSACE'S DRIVEWAY INC.	002139348
VOLUME ELEVEN LTD.	002129849
WESTVILLE INVESTMENTS INC.	001644418
ZANGBEZAN ENTERPRISES INC.	002135282
1039585 ONTARIO LTD.	001039585
1070024 ONTARIO LIMITED	001070024
1172414 ONTARIO LTD.	001172414
1219057 ONTARIO LTD.	001219057
1280492 ONTARIO INC.	001280492
1281044 ONTARIO CORP.	001281044
1284515 ONTARIO LIMITED	001284515
1341937 ONTARIO INC.	001341937
1404352 ONTARIO INC.	001404352
1412827 ONTARIO INC.	001412827
1457911 ONTARIO INC.	001457911
1499999 ONTARIO INC.	001499999
1521272 ONTARIO INC.	001521272
153645 ONTARIO LIMITED	000153645
1571369 ONTARIO INC.	001571369
1615916 ONTARIO INC.	001615916
1664011 ONTARIO LIMITED	001664011
1702935 ONTARIO INC.	001702935
1717360 ONTARIO LTD.	001717360
1722899 ONTARIO INC.	001722899
1728208 ONTARIO INC.	001728208
1728535 ONTARIO INC.	001728535
1730483 ONTARIO LIMITED	001730483
1730631 ONTARIO INC.	001730631
1733730 ONTARIO INC.	001733730
1737664 ONTARIO INC.	001737664
1738883 ONTARIO INC.	001738883
1747212 ONTARIO INC.	001747212
1754861 ONTARIO LIMITED	001754861
2001511 ONTARIO LIMITED	002001511
2020176 ONTARIO LTD.	002020176
2027932 ONTARIO INC.	002027932
2048563 ONTARIO INC.	002048563
2107034 ONTARIO INC.	002107034
2121321 ONTARIO LTD.	002121321
2123172 ONTARIO LTD.	002123172
2133745 ONTARIO LTD.	002133745
2138003 ONTARIO INC.	002138003
2153734 ONTARIO INC.	002153734
2154302 ONTARIO INC.	002154302
2158252 ONTARIO INC.	002158252
2159191 ONTARIO INC.	002159191
857948 ONTARIO LIMITED	000857948
906212 ONTARIO INC.	000906212

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-07-06	
A. J. BOUTIQUE INC.	001176404
AJ MAK CAPITAL CORPORATION	002116659
APPLIED PRINTING AND LABELLING INC.	001742337
ARCHITECTURAL DOORS AND WINDOWS LTD.	001702079
ARGENTUM EXPLORATION INC.	001754858
BERNARD RAILWAY EQUIPMENT CORP.	000869349
BLEEMAN SUB-NEWCO 2 INC.	001321417
BOTTICELLI INC.	001299650
CABVERTIZE INC.	002131281
CEDAR ROOF EAST LTD.	001727974
CHEFFIELD CUISINE CORP.	001735188
CHHOKAR FREIGHTLINES INC.	002129309
DINWOODIE CONSULTING INCORPORATED	001500703
DUCANA WINDOWS & DOORS LTD.	001352069
ECLIPS NETWORK INC.	002144698
ELEKTRIX INC.	001525218
FLAIR PRECISION CUTTING TOOLS INC.	001620373
GARY HAVES CONTRACTING INC.	001616960
GAVI TRUCKING INC.	002067158
GENISMART TECHNOLOGIES INC.	002067484
HALLSTONE FINANCIAL THREE INC.	002119727
HOH INVESTMENTS LTD.	000873593
JOHNCARI INTERNATIONAL INC.	001152827
KSS AUTO SERVICES INC.	001737373
LAUNCH MULTIMEDIA INC.	002076221
LOGISTIX COMPUTER SERVICES CORP.	001299216
MACSAN CONSTRUCTION LIMITED	001162360
MARNICK CONSTRUCTION LTD.	001179642
MEXVEZ SERVICES LTD.	001666514
MILANO ROOFING LTD.	001545910
MILLENNIUM FURNITURE & SLEEP CENTRE INC.	002063768
MISM GROUP (CANADA) INC.	002085901
NE D&D IMPORT & EXPORT LTD.	001741264
NEOMEDIA TECHNOLOGIES OF CANADA, INC.	001290717
NOBILE INC.	000746528
NUANCE NETWORKS INC.	001314730
O.T.R.A. WINES INC.	001263913
OAK SHORES MARINA INC.	000776888
ORANGE MORTGAGE CORPORATION	002074519
OTTAWA SEAMLESS EAVESTROUGHING LTD.	002139167
PARAGON DIAMONDS LTD.	002061137
PARROTHEAD CAFE LIMITED	001195619
PETER KIRKWOOD HOLDINGS LIMITED	000890517
PETRO CITY INC.	001527226
PMI MUSKOKA GROUP INC.	002060706
PROSPERA METALS INC.	001589076

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
R&D ENGINEERING INTERNATIONAL INC.	002012393
RESHASH HOLDINGS INC.	001648086
SFPM CONSULTING INC.	002015099
SMITH-DAVISON LITHO LIMITED	000131990
SOLTEK COMPUTER SERVICES INC.	001525230
SPEEDY FIX AUTOMOTIVE INC.	001640204
SX LIMOUSINE SERVICE LTD.	002116960
T.I.M.C. LTD.	001656261
THE DOUBLE PLAY INC.	000526031
THE GRASSHOPPERS PROPERTY MAINTENANCE INC.	002121488
TITAN PROPERTY MANAGEMENT INC.	002122213
TOMS ODD JOBS INC.	000692260
TRANS VN INC.	002149942
TROVE X CLOTHING CORP.	002121195
UNITED PET RECORDS OF CANADA LTD.	001742899
VOLANTE SYSTEMS INC.	001742299
WALIA CONSULTING INC.	002076690
WELDATECH INC.	001543952
ZIPCODE SOFTWARE LTD.	000813777
1075901 ONTARIO INC.	001075901
1090609 ONTARIO LTD.	001090609
1097935 ONTARIO INC.	001097935
1105037 ONTARIO LTD.	001105037
1123424 ONTARIO LTD.	001123424
1151157 ONTARIO LIMITED	001151157
1218312 ONTARIO INC.	001218312
1222468 ONTARIO LTD.	001222468
1229533 ONTARIO INC.	001229533
1237780 ONTARIO INC.	001237780
1300111 ONTARIO INC.	001300111
1314647 ONTARIO INC.	001314647
134915 ONTARIO LIMITED	000134915
1451905 ONTARIO LIMITED	001451905
1466076 ONTARIO INC.	001466076
1469197 ONTARIO INC.	001469197
1498830 ONTARIO INC.	001498830
1527090 ONTARIO INC.	001527090
1533996 ONTARIO INC.	001533996
1542613 ONTARIO INC.	001542613
1559085 ONTARIO LIMITED	001559085
1561354 ONTARIO LIMITED	001561354
1588102 ONTARIO INC.	001588102
1638333 ONTARIO INC.	001638333
1656301 ONTARIO LTD.	001656301
1656848 ONTARIO INC.	001656848
1662737 ONTARIO INC.	001662737
1677355 ONTARIO LTD.	001677355
1697578 ONTARIO LIMITED	001697578
1705369 ONTARIO INC.	001705369
1709598 ONTARIO INC.	001709598
1724562 ONTARIO LIMITED	001724562
1724833 ONTARIO INC.	001724833
1732389 ONTARIO INC.	001732389
1734911 ONTARIO INC.	001734911
2020711 ONTARIO INC.	002020711
2055361 ONTARIO INC.	002055361
2069644 ONTARIO LIMITED	002069644
2085309 ONTARIO INC.	002085309
2103538 ONTARIO LIMITED	002103538
2126089 ONTARIO INC.	002126089
2134962 ONTARIO INC.	002134962
2138306 ONTARIO INC.	002138306
2140732 ONTARIO LIMITED	002140732
2316 MAJOR MACKENZIE DRIVE INC.	000765489
489089 ONTARIO INC.	000489089

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
714289 ONTARIO LIMITED	000714289
746097 ONTARIO LIMITED	000746097
981013 ONTARIO LTD.	000981013
988745 ONTARIO LIMITED	000988745
989309 ONTARIO INC.	000989309

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G358)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-06-16	
AMAF INVESTMENTS LIMITED	000862367
2015-06-18	
ENVIR-O-HEALTH SOLUTIONS (OTTAWA) INC.	001496359
GEEKFIX TECHNICAL SERVICES INC.	002439140
OHLEH DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	001670168
STENYK INVESTMENTS INC.	002388578
1829324 ONTARIO INC.	001829324
2039564 ONTARIO INC.	002039564
2075466 ONTARIO INC.	002075466
2359284 ONTARIO LTD.	002359284
2407368 ONTARIO INC.	002407368
2015-06-19	
BUMAN CONSTRUCTION LIMITED	000302503
CARLAN PHYSIOTHERAPY CLINIC LTD.	002094717
CHAMELEON BEAUTY PRODUCTS LTD.	000967612
COPELANDS CLEANING SERVICE INC.	002199108
DASCO MANAGEMENT SERVICES LTD.	000609780
DECADE BY DESIGN INC.	002367105
LIFENG ENTERPRISES INC.	001413811
N.A AUTO REPAIR INC.	002289396
PERIYA KADAI INC.	002168806
PHYSIOMED MARKHAM INC.	001513594
STERMOLLI PIZZA AND SANDWICH SHOP INC.	002361826
TAKE TWO CREATIONS LIMITED	002201456
THUNDER SALES & LOGISTICS LTD.	002266321
TMT KITCHEN & BATH LTD.	002228999
1795469 ONTARIO INC.	001795469
2216343 ONTARIO INC.	002216343
2234055 ONTARIO INC.	002234055
2268072 ONTARIO INC.	002268072
2302046 ONTARIO INCORPOREE	002302046
558511 ONTARIO INC.	000558511
2015-06-22	
ADHOC INTEGRATED MARKETING COMMUNICATIONS LIMITED	002182994
AMB INC	001070310

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BAMBOO COTTAGE INCORPORATED	001409770
BUBBLES AND GEMS II INC.	002231371
CHAIR COVER KING LTD.	001610452
FIRST CLASS PROPERTY MAINTENANCE & LANDSCAPING LTD.	001436947
G. MILLIGAN SCENERY LIMITED	000145043
GRANSONWICK INVESTMENTS LTD.	000277770
GWYNNE HOLDINGS LIMITED	000421225
IMAGES WITH ATTITUDE INC.	002286560
IMPERIAL OCEAN INTERNATIONAL INC.	001764048
INTELLI-QUEST CONSULTING INC.	001228441
JUSTSHELTER REALTY SERVICES, INC.	001264289
KEMCO SALES AND SERVICES LIMITED	000287525
KO'S TOO INCORPORATED	000412112
L. W. KLEINSTIVER LIMITED	000145404
LANG & ACKROYD PRODUCTIONS INC.	001067458
ND MARKETING INC.	002238046
OJUS INVESTMENTS INC.	001362101
QUINCEY HOLDINGS INC.	002156064
R&L AUTOMOTIVE INC.	002053680
RGENG QUAL INC.	002224176
THE DIGITAL FACTORY INC.	002018539
TRIDEN INC.	002018534
VI-GO HOLDINGS LIMITED	000445339
WESTPORT ELECTRIC LIMITED	000371451
1178381 ONTARIO INC.	001178381
1186615 ONTARIO LIMITED	001186615
1403116 ONTARIO INC.	001403116
1417836 ONTARIO LIMITED	001417836
1825678 ONTARIO LTD.	001825678
1834433 ONTARIO INC.	001834433
1843417 ONTARIO INC.	001843417
2096124 ONTARIO INC.	002096124
2243124 ONTARIO INC.	002243124
760060 ONTARIO INC.	000760060
896803 ONTARIO INC.	000896803
2015-06-23	
AWA COMPANY INC.	001301494
BESTWAY MONEY EXCHANGE INC.	002269734
EFRONT INC.	001554716
ELAFI DIGITAL MEDIA INC.	002084801
LAMIS PHARMA INC.	002373413
LEADING TRADE INTERNATIONAL INC.	002272438
MD BUILDING SOLUTIONS INC.	001886181
SAVA HALGASEV TRANSPORT INC.	001284157
SIMS DRUGS INC.	002309379
SOURCE 4 FASTENERS LIMITED	000795196
00786 INVESTMENTS INC.	000894430
1590955 ONTARIO INC.	001590955
1770574 ONTARIO LIMITED	001770574
1786868 ONTARIO LTD.	001786868
2185879 ONTARIO INC.	002185879
2234947 ONTARIO LIMITED	002234947
2015-06-24	
BRULEHOLD INC.	000541264
KIRKHAM CONSTRUCTION INC.	001646468
KSK CONSTRUCTION LIMITED	001577934
RUHLAMAT NORTH AMERICA LIMITED	001429047
THE SOX BOX INC.	001882287
652618 ONTARIO INC.	000652618
792324 ONTARIO LIMITED	000792324
847276 ONTARIO LIMITED	000847276
2015-06-26	
BONA- ELECTRIC LTD.	002168621
2015-06-29	
FIDES HOLDINGS INC.	002192431

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TORTOISE AND THE HARE ACTIVEWEAR INC.	000617882
995918 ONTARIO LIMITED	000995918
2015-07-02	
VISUAL EMOTIONS LTD	000851373
WORLDCAR AUTOMOTIVE SALES INC.	002138600
1375862 ONTARIO INC.	001375862
2015-07-03	
DECOR & RENO SUPPLIES INC.	002353919
DOUG CARTER ELECTRIC LIMITED	000268101
PLAY-A-SAURUS INC.	002191508
TAO WELLNESS ASSESSMENT INC.	001854249
1756426 ONTARIO LTD.	001756426
1854944 ONTARIO INC.	001854944
2229784 ONTARIO INC.	002229784
2294597 ONTARIO LIMITED	002294597
683411 ONTARIO LIMITED	000683411
900075 ONTARIO LIMITED	000900075
2015-07-06	
A2A PROPERTIES LIMITED	002077795
JOBS MAPPING SERVICES INC.	001898046
2015-07-07	
BLIP DEALS INC.	002307542
JSM CONSULTING SERVICES INC.	002170895
MR. OPEN CONCEPT INC.	002220818
THE ROSE GALLERY LTD.	001701516
1567136 ONTARIO INC.	001567136
2015-07-08	
BIG RIG TRUCK DRIVING SCHOOL LTD.	002439391
JOHN JOHNSTON INSURANCE SERVICES LIMITED	000937482
MUNEL ENTERPRISES LIMITED	000377987
VISIONS OF FAITH INC.	002090533
Wafa FOOD INC.	002334698
WIN & WIN MORTGAGE INC.	002231161
1254978 ONTARIO LIMITED	001254978
1431790 ONTARIO INC.	001431790
1867825 ONTARIO LIMITED	001867825
2373055 ONTARIO CORP.	002373055
2015-07-09	
ATCAN LIMITED	001278668
BAUXITE CORPORATION OF GUYANA INC.	002084115
BEESE ENTERPRISES LTD.	000154351
DIGO HOLDING LTD.	002126542
DIMENSION PRINTING INC.	001452577
EUROSMART APPLIANCES INC.	002103911
GLORY CONCEPT LTD.	001338638
HERSHBERG LIMITED	000232306
J.D. HALL MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	001849769
KHIMDAS TECHNICAL SERVICES LTD.	001838174
KS ICE ONTARIO INC.	002159234
MANTIC CONSULTING INC.	002299069
MAOLO INVESTMENTS LTD.	002291926
MAPLE MASONRY INC.	001331057
MAROL CO. LIMITED	001927749
MOR AIR SYSTEM SERVICES INC.	002328476
PROTECTOR CANADA INC.	000556904
ROBERT BRUNELLE TECHNICAL SERVICES INC.	001120417
SOCIAL LOCKERROOM INC.	002300564
TNB 21 INC.	001784073
WEBBRIDGE-E CORPORATION	001457514
1346822 ONTARIO INC.	001346822
1697553 ONTARIO INC.	001697553
1791443 ONTARIO INC.	001791443
1799179 ONTARIO INC.	001799179
2122405 ONTARIO LIMITED	002122405
2259657 ONTARIO INC.	002259657

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2281105 ONTARIO INC.	002281105
667344 ONTARIO INC.	000667344
927186 ONTARIO INC.	000927186
2015-07-10	
B.K.M. LO COMPUTER CONSULTING INC.	001102879
BRANSTON FILM SERVICES INC.	000721923
BROOKS CUSTOM POOLS LTD.	001717219
CANADENT DENTAL LABORATORY LIMITED	000316728
CANADIAN GREEN SEASONS LTD.	001870710
DOSLO M&R INC.	002202625
ERIE FINANCIAL (2007) INC.	001710781
GAITWAY CUSTOM ORTHOPEDICS LTD.	001865962
GLOBAL SITE LOGISTICS INC.	002185247
HIGGINS PROTEAM RESTORATIONS INC.	001863329
HUNTEX GROUP CORP.	002445130
INDUSTRIAL PALLETS LIMITED	000305901
JEFDIN ENTERPRISES LTD.	000574247
LAUR-JAN INVESTMENTS LIMITED	000234028
MADEO DEVELOPMENT LTD.	000681326
MAIN FILTER CORPORATION	002432745
NEPAL TRANSPORT INC.	002306017
PILAT PROJECTS INCORPORATED	000864245
R & R PELTZ INCORPORATED	000434160
STONE MANOR DEVELOPMENTS LIMITED	001250260
W.G. ELECTRICAL CONTRACTORS LTD.	000827355
WADE INTERNATIONAL INC.	002410312
WHITECHURCH MARBLE PRODUCTS LTD.	000675362
1166524 ONTARIO LIMITED	001166524
1382339 ONTARIO INC.	001382339
1482525 ONTARIO LIMITED	001482525
1492804 ONTARIO INC.	001492804
2056641 ONTARIO INC.	002056641
2295275 ONTARIO LTD.	002295275
2370179 ONTARIO INC.	002370179
381429 ONTARIO LIMITED	000381429
2015-07-13	
AEVENT GARDE DECOR INC.	001886253
BLACK FOREST BEER NUTS INC.	000578747
BLACK LABEL MARKETING INC.	002300448
CONCUSSION TOOLBOX INC.	002336945
DOYLE WALKER INDUSTRIES INC.	000474621
ELIXIR LIMOUSINE & SERVICES INC.	001916159
EX NOVO LTD.	000804167
HALBERSTADT HOLDINGS INC.	002272474
HAN PROFESSIONAL WEIGHT LOSS CENTRE INC.	001893808
INNOVATION IMPORT & EXPORT INC.	002085402
J.L. RICHARDS INTERNATIONAL LIMITED	000519394
JAC VIRTUAL REALITY INVESTMENTS INC.	002301940
KOLHAI INC.	002254458
ROMAX TOOL CORPORATION	001262801
STB OIL CORPORATION	001816927
WIC CDN INC.	002141205
1126542 ONTARIO LTD.	001126542
1584684 ONTARIO LIMITED	001584684
2176499 ONTARIO INC.	002176499
2375923 ONTARIO INC.	002375923
846933 ONTARIO LIMITED	000846933
2015-07-14	
ANNRO HOLDINGS LTD.	000442559
BROWNSTONE SECURITIES INC.	001381284
BURLINGTON MORTGAGE & INVESTMENTS LIMITED	002052733
DIRECT CUT STONE INC.	002095871
DOLLAR A DAY COMPUTER LIMITED	001363460
ETOBICOKE-MA 2009 HOLDINGS LTD.	002208896
ETOBICOKE-MB 2009 HOLDINGS LTD.	002208897
ETOBICOKE-MC 2009 HOLDINGS LTD.	002208902

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ETOBICOKE-MD 2009 HOLDINGS LTD.	002208904
ETOBICOKE-MF 2009 HOLDINGS LTD.	002208905
ETOBICOKE-RA 2009 HOLDINGS LTD.	002208909
ETOBICOKE-RB 2009 HOLDINGS LTD.	002208910
ETOBICOKE-RC 2009 HOLDINGS LTD.	002208912
ETOBICOKE-RD 2009 HOLDINGS LTD.	002208914
ETOBICOKE-RF 2009 HOLDINGS LTD.	002208915
FALCON BUILDING MATERIALS INC.	001124822
FORT YORK-MA 2009 HOLDINGS LTD.	002208889
FORT YORK-MB 2009 HOLDINGS LTD.	002208890
FORT YORK-MC 2009 HOLDINGS LTD.	002208892
FORT YORK-MD 2009 HOLDINGS LTD.	002208893
FORT YORK-RA 2009 HOLDINGS LTD.	002208898
FORT YORK-RB 2009 HOLDINGS LTD.	002208901
FORT YORK-RC 2009 HOLDINGS LTD.	002208903
FORT YORK-RD 2009 HOLDINGS LTD.	002208907
FRANK SCHAFFLER & SONS PAINTING INC.	001165928
JET HOLDINGS INC.	001861277
LIGHTS OUT ENTERTAINMENT INC.	002261283
MAILBAG INTERNATIONAL CANADA LIMITED	000124808
RAILING & FENCING CARTAGENA CORP.	002411031
SILVER ANYWHERE INC.	001602822
1423280 ONTARIO INC.	001423280
1826308 ONTARIO INC.	001826308
2006306 ONTARIO INC.	002006306
2282553 ONTARIO INC.	002282553
2015-07-15	
BARTONE CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	000216208
ELAINE RICHMOND INVESTMENTS LIMITED	000363985
G.N.R. GROUP LIMITED	001484121
GRAND VENTURES INC.	002121745
JEANINE SHOPPE LIMITED	000118846
LIVINGMAX INC.	001683440
METRO MARKETING & SALES INC.	001634859
PHOTINO INC.	002316473
1580452 ONTARIO INC.	001580452
1677889 ONTARIO INC.	001677889
1718769 ONTARIO LIMITED	001718769
2015-07-16	
GILTECHNICAL INC.	001026705
1519618 ONTARIO LIMITED	001519618

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G359)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-07-20	
CITRUS GROVE MORTGAGECO LTD.	1122183
SUN POWER SOLAR CONSULTANTS INC.	2230598
1213444 ONTARIO LTD.	1213444

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G360)

Cancellation for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-07-21	
ALL ABOUT WATER LTD.	68862
B & G CONTRACTING CORP.	1304111
EAST FORT WILLIAM PROSVITA REALTY COMPANY, LIMITED	46526
ESC TRADING LTD.	2337405
HEALING HAND MANAGEMENT INC.	2399683
MASH TRUE FAN INC.	2324686
NIAGARA TOURIST MEDIA GROUP INC.	2262111
PLC GROUP LTD.	2280499
39 PROSPERITY AVENUE INC.	1913828
60 UDINE AVENUE INC.	1913829
1659501 ONTARIO LTD.	1659501
1692783 ONTARIO INC.	1692783
1698358 ONTARIO LTD.	1698358
1712042 ONTARIO LTD.	1712042
2071879 ONTARIO LIMITED	2071879
2303560 ONTARIO INC.	2303560

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G361)

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-07-20	
SAUDI ASSOCIATION OF TORONTO	1889328
STORYQUEST CREATIVE LITERACY	1902389

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G362)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Sandra McEachran, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the corporation, 1170517 Ontario Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at the City of Barrie, this 21st day of July 2015

JOHN G. ALOUSIS
Solicitor for the Applicant
Aloysis Law Professional Corporation
Barristers & Solicitors
76 Mulcaster Street
Barrie, ON
L4M 3M4
Tel. No. 705-735-0065
Fax No. 705-735-0277

(148-P229) 31, 32, 33, 34

Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF BROCK

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 20, 2015, at the Brock Township Office, 1 Cameron Street East, Cannington Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Brock Township Office, 1 Cameron Street East, Cannington.

Description of Land(s):

Roll No. 18 39 010 004 49800 0000; B40784 Shore Road Allowance, Thorah Island; PIN 72051-0051(LT); Part Lot 1 Concession A, N of Centre Rd. Thorah Island, Thorah, designated Part 1 Plan 40R9849; Brock; File No. 14-02

Minimum Tender Amount: **\$9,685.05**

Roll No. 18 39 020 040 17900 0000; 217 Main St, Beaverton; FIRSTLY: PIN 72038-0246(LT); Part Lots 47 & 48, Plan 81, designated Parts 1 & 2, Plan 40R7778, S of Bay St; Part Lot 48, Plan 81, designated Part 7 Plan 40R7778, S of Bay St; S/T life interest in D192937; S/T debts in D192937; S/T D489970 Brock; SECONDLY: PIN 72038-0304(LT); Part Lots 46 & 47 S of Bay St, Plan 81 Brock designated Parts 3 to 6 Plan 40R7778; S/T life interest in D192937; S/T debts in D192937; S/T D489970 Brock; File No. 14-08

Minimum Tender Amount: **\$11,002.50**

Roll No. 18 39 040 004 32100 0000; 25510 Maple Beach Rd, Beaverton; PIN 72027-0053(LT); Lot 34 & Part Lots 33 & 35, Plan 185, as in D237618; Brock; File No. 14-12

Minimum Tender Amount: **\$58,045.01**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, crown interests or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. Any interests of the Federal or Provincial Crown encumbering the land at the time of the tax sale will continue to encumber the land after the registration of the tax deed.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

Ms. LAURA E. BARTA, CMA
Treasurer
The Corporation of the Township of Brock
1 Cameron Street East
PO Box 10
Cannington, Ontario L0E 1E0
705-432-2355

(148-P230)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF CENTRAL FRONTENAC

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 27th day of August, 2015. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at the Municipal Office, 1084 Elizabeth Street, Sharbot Lake, Ontario.

Description of Land(s):

Roll No.10.39.030.010.43915-Part Lot 15, Concession 9, Kennebec, Part 15, Plan 13R157, Central Frontenac PIN 36167-0078(LT) (File No. 12986-204)

Minimum Tender Amount: **\$2,710.90**

Roll No. 10.39.010.030.03965-Part of Lot 17, Concession 3, Kennebec, being Parts 4, 5 and 6, 13R7158, s/t and t/w FR628713, s/t execution 99-0000673, if enforceable; Central Frontenac PIN 36171-0084 (File No. 12986-236)

Minimum Tender Amount: **\$30,522.44**

Roll No. 10.39.010.030.03960-Part of Lot 17, Concession 3, Kennebec, being Parts 1, 2 and 3, 13R7158, s/t and t/w FR628714, s/t execution 99-0000673, if enforceable; Central Frontenac PIN 36171-0085 (File No. 12986-237)

Minimum Tender Amount: **\$32,269.63**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The land does not include the mobile homes situate on the land, if applicable.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001, Chapter 25* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax and Harmonized Sales Tax, if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchasers.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender please visit ontariotaxsales.ca or contact:

J. MICHAEL MCGOVERN
Treasurer
The Corporation of the
Township of Central Frontenac
1084 Elizabeth Street
P.O. Box 89
Sharbot Lake, Ontario K0H 2P0

(148-P231)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE
MUNICIPALITY OF CHARLTON AND DACK**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 26, 2015, at the Charlton and Dack Municipal Office, 287237 Sprucegrove Road, Englehart Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Charlton and Dack Municipal Office, 287237 Sprucegrove Road, Englehart.

Description of Land(s):

Roll No. 54 46 001 000 41201 0000; Howie St; Charlton; PIN 61283-0202(LT); Parcel 20112 Section SST; Lot 37 Plan M120NB Dack S/T any rights that the public or any persons may have in respect of the said lanes; Charlton and Dack; District of Timiskaming; File No. 14-01

Minimum Tender Amount: **\$3,907.72**

Roll No. 54 46 001 000 01300 0000; Charlton; PIN 61284-0086(LT); Parcel 6025 Section NND; Lot 69 Plan M98NB Dack; Charlton and Dack; District of Timiskaming; File No. 14-02

Minimum Tender Amount: **\$4,085.77**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

DAN THIBEAULT
Clerk-Treasurer/ CAO
The Corporation of the
Municipality of Charlton and Dack
287237 Sprucegrove Road
R.R. 2
Englehart Ontario P0J 1H0
705-544-7525

(148-P232)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF EAR FALLS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 26, 2015, at the Township of Ear Falls Municipal Office, 2 Willow Crescent, Ear Falls Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Township of Ear Falls Municipal Office, 2 Willow Crescent, Ear Falls.

Description of Land(s):

Roll No. 60 42 000 001 37400 0000; 90 Forest Dr, Ear Falls; PIN 42180-0159(LT); Parcel 5668 Section DPF; Lot 174 Plan M700; Ear Falls; File No. 14-01

Minimum Tender Amount: **\$8,181.34**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

KIMBERLY BALLANCE
Clerk Treasurer Administrator
The Corporation of the Township of Ear Falls
2 Willow Crescent
P.O. Box 309
Ear Falls ON P0V 1T0
(807) 222-3624 Ext. 27

(148-P233)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF HALDIMAND COUNTY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, August 26, 2015 at the Municipal Office, 45 Munsee St N, Upper Floor, Cayuga, Ontario.

Description of Land(s):

1. Roll # 2810 021 003 11200 – Plan 2695, Lot 36, Township of Dunn, now Haldimand County. PIN: 38124-0294 (LT)

Minimum Tender Amount: \$16,120.18

2. Roll # 2810 021 003 15700 – 865 Port Maitland Road, Plan 2695, Part of Lot 2, Township of Dunn, now Haldimand County. PIN: 38124-0299 (LT)

Minimum Tender Amount: \$4,182.96

3. Roll # 2810 023 002 06310 – Part of Lot 8, Second Range from Grand River, Township of Moulton, now Haldimand County. PIN: 38110-0132 (LT)

Minimum Tender Amount: \$500.00

4. Roll # 2810 023 003 24400 – Part of Lot 1, First Concession from Lake Eric, Township of Moulton, now Haldimand County. PIN: 38100-0184 (LT)

Minimum Tender Amount: \$500.00

5. Roll # 2810 152 003 05700 – 3 Mill Street East, Plan 216, Lot 12, Part Lots 11, 13 W Merritt, Part Lot 13 E Front, RP 18R2089, Parts 1&2, Township of Seneca, now Haldimand County. PIN: 38144-0020 (LT)

Minimum Tender Amount: \$19,688.91

6. Roll # 2810 156 001 08200 – 19 Talbot Street West, East of the Grand River, Lot 1, Part of Lot 2 South Talbot Street, RP 18R6728 Parts 1 & 2, Village of Cayuga, now Haldimand County. PIN: 38228-0145 (LT)

Minimum Tender Amount: \$75,542.90

7. Roll # 2810 158 001 19600 – 42 Lake Road, Plan 7267, Lot 25, Township of Rainham, now Haldimand County. PIN: 38211-0487 (LT)

Minimum Tender Amount: \$18,144.06

8. Roll # 2810 158 002 34200 – 845 Lakeshore Road, Part of Lot 9, Concession 1, Township of Rainham, now Haldimand County. PIN: 38211-0208 (LT)

Minimum Tender Amount: \$13,158.67

9. Roll # 2810 159 007 20900 – 250 Haldimand Road 20, Part of Lot 19, Concession 12, RP 18R3731, Part of Part 1, Township of Walpole, now Haldimand County. PIN: 38194-0103 (LT)

Minimum Tender Amount: \$97,794.82

10. Roll # 2810 332 004 09300 – 3195 Highway 3, Part of Lot 19, Concession 8, Township of Walpole, now Haldimand County. PIN: 38195-0109 (LT)

Minimum Tender Amount: \$26,339.51

11. Roll # 2810 332 006 02200 – 39 Concession 13 Walpole, Part of Lot 1, Concession 14, RP 18R3069, Part 1, Township of Walpole, now Haldimand County. PIN: 38243-0078 (LT)

Minimum Tender Amount: \$50,627.86

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender refer to the Haldimand County website at www.haldimandcounty.on.ca or contact:

JANICE LOVEDAY
Tax Collector
The Corporation of Haldimand County
45 Munsee St N
P.O. Box 400
Cayuga, Ontario N0A 1E0
(905) 318 5932 Ext 6358

NATHAN ARMSTRONG
The Corporation of Haldimand County
45 Munsee St N
P.O. Box 400
Cayuga, Ontario N0A 1E0
(905) 318 5932 Ext 6363

(148-P234)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF HALTON HILLS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 26, 2015, at the Town of Halton Hills Civic Centre, Corporate Services Department, 1 Halton Hills Drive, Halton Hills (Georgetown), Ontario L7G 5G2.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Town of Halton Hills Civic Centre, 1 Halton Hills Drive, Halton Hills (Georgetown).

Description of Land(s):

Roll No. 24 15 070 003 33400 0000; 13434 22 Side Rd, Georgetown; PIN 25014-0053(LT); Part Lot 22, Concession 8 Esquesing, as in 818260; T/W 180469; S/T the interest(s) in 235307; Halton Hills/Esquesing; File No. 14-10

Minimum Tender Amount: \$53,504.94

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser. The municipality does not provide an opportunity for potential purchasers to view properties nor is it in a position to provide successful purchasers with a key or vacant possession.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

SIMONE GOURLAY
Manager of Purchasing
The Corporation of the Town of Halton Hills
1 Halton Hills Drive
Georgetown, Ontario L7G 5G2
905-873-2601 ext 2210
simoneg@haltonhills.ca

(148-P235)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CHAPPLE (the "Municipality")

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 12:00 Noon local time, Tuesday, August 18, 2015 at the offices of the Municipality located at 54 Barwick Road, Barwick, Ontario P0W 1A0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 1:30 p.m. local time, at the offices of the Municipality located at 54 Barwick Road, Barwick, Ontario, P0W 1A0.

Description of Land(s):

1. Roll No. 59 24 020 001 04101 0000; PIN 56038-0051 (LT)
PCL 41-1 SEC SM84; LT 41 PL SM84 BARWICK;
TOWNSHIP OF BARWICK
Municipality of Chapple, District of Rainy River
Assessed at 87,750 (Residential)
Street Address: 37B Queen Street, Barwick, Ontario
Note: there are liens and/or encumbrances on title/parcel register

Minimum Tender Amount: \$11,534.62

2. Roll No. 59 24 030 001 01400 0000; PIN 56036-0105 (LT)
MATHER NE ¼ S ½ LOT 5 CON 1 PCL 19068
TOWNSHIP OF MATHER
Municipality of Chapple, District of Rainy River
Assessed at 8,500

Minimum Tender Amount: \$1,945.61

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the Municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount. All tenders must be in a sealed envelope with tax sale and a short description of the property on the outside of the envelope and should be addressed to the name and address below.

Further take notice that the Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold, including, without limitation, the existence, status, and otherwise of liens and/or encumbrances affecting or which may affect the land and/or title thereto. Responsibility for investigating, ascertaining, and dealing with all such matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay, to the Municipality, the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The Municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

PEGGY S. JOHNSON, CMO
CAO/Clerk Treasurer
The Corporation of the
Township of Chapple
P.O. Box 4
Barwick, Ontario P0W 1A0
chapple@tbaytel.net

(148-P236)

MUNICIPAL ACT, 2001, as amended

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MINDEN HILLS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 28, 2015 at the Township Offices, 7 Milne Street, P.O. Box 359, Minden, Ontario, K0M 2K0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Township Offices.

Description of Land(s):

1. PT LT 28-29, CON 6 MINDEN, PT 1 19R1669; MINDEN HILLS. BEING ALL OF PIN 39192-0074 (LT). Roll # 46 16 031 000 43600.

Minimum Tender Amount: \$5,713.05

2. PT LT 12 CON A ANSON, PT 2 19R1107; MINDEN HILLS. BEING ALL OF PIN 39195-0187 (LT). Roll # 46 16 010 000 64900.

Minimum Tender Amount: \$4,876.55

3. PT LT 9 CON 4 SNOWDON, PT 2 19R1885; MINDEN HILLS. BEING ALL OF PIN 39214-0108 (LT). Roll # 46 16 041 000 27420.

Minimum Tender Amount: \$5,159.76

4. FIRSTLY: PT LT 20 CON 3 LUTTERWORTH AS IN H256022, T/W H256022; MINDEN HILLS. BEING ALL OF PIN 39207-0049 (LT). SECONDLY: PT LT 21 CON 3 LUTTERWORTH AS IN H256022; S/T & T/W H256022; MINDEN HILLS. BEING ALL OF PIN 39206-0219 (LT). Roll # 46 16 051 000 32400.

Minimum Tender Amount: \$8,852.40

5. PT LT 25 CON 4 LUTTERWORTH; PT RDAL BTN LT 25 CON 4 & LT 24 CON 5 LUTTERWORTH CLOSED BY H88194, PT 1 19R4210; T/W H164550 EXCEPT THE EASEMENT THEREIN RE: H134068, MINDEN HILLS. BEING ALL OF PIN 39206-0108 (LT). Roll # 46 16 051 000 42315.

Minimum Tender Amount: \$7,079.95

6. PT LT 21 CON 10 MINDEN, PT 6 19R3430; MINDEN HILLS. BEING ALL OF PIN 39191-0010 (LT). Roll # 46 16 032 000 61520.

Minimum Tender Amount: \$6,241.97

7. PT LT 11 CON 2 MINDEN, PT 1 TO 4, 19R9171 S/T MN5430, T/W EASEMENT OVER PT 8 19R9171 AS IN HA10666; S/T EASEMENT OVER PT 2 19R9171 AS IN HA10666; TOWNSHIP OF MINDEN HILLS. BEING ALL OF PIN 39194-0673 (LT). Roll # 46 16 030 000 22700.

Minimum Tender Amount: \$4,964.68

8. PT LT 11 CON 2 MINDEN, PT 5 TO 9, 19R9171; T/W EASEMENT OVER PT 2 19R9171 AS IN HA10666; S/T EASEMENT IN GROSS OVER PT 5 & 6 19R9171 AS IN MN5430; S/T EASEMENT OVER PT 8 19R9171 IN FAVOUR OF PT 1 TO 4 19R9171 AS IN HA10666; TOWNSHIP OF MINDEN HILLS. BEING ALL OF PIN 39194-0672 (LT). Roll # 46 16 030 000 22750.

Minimum Tender Amount: \$5,104.09

9. PT LT 21 CON 3 LUTTERWORTH AS IN H259471; T/W H259471 EXCEPT THE EASEMENT THEREIN (FIRSTLY DESCRIBED); MINDEN HILLS. BEING ALL OF PIN 39206-0215 (LT). Roll # 46 16 051 000 32000.

Minimum Tender Amount: \$8,619.90

10. PT RDAL BTN LT 25 AND LT 26 CON 5 SNOWDON CLOSED BY H86837; PT LT 25-26 CON 5 SNOWDON PT 5 AND 6 19R4978; MINDEN HILLS. BEING ALL OF PIN 39222-0120 (LT). Roll # 46 16 041 000 39600.

Minimum Tender Amount: \$24,810.01

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001*, as amended, and the Municipal Tax Sales Rules, as amended, made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

JANE LEAVIS
Tax Collector
The Corporation of the
Township of Minden Hills
7 Milne Street, P.O. Box 359
Minden, Ontario, K0M 2K0
(705) 286-1260
www.mindenhills.ca

(148-P237)

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation

2015—08—01

ONTARIO REGULATION 207/15

made under the

PLANNING ACT

Made: July 13, 2015

Filed: July 14, 2015

Published on e-Laws: July 14, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 1, 2015

Amending O. Reg. 200/12
(ZONING AREA - CITY OF ELLIOT LAKE)

1. Section 3 of Ontario Regulation 200/12 is revoked and the following substituted:

Revocation

- 3. This Regulation is revoked on December 31, 2015.**

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

LYNN BUCKHAM
Regional Director
Municipal Services Office North - Sudbury
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: July 13, 2015.

31/15

ONTARIO REGULATION 208/15

made under the

PRIVATE SECURITY AND INVESTIGATIVE SERVICES ACT, 2005

Made: July 7, 2015

Filed: July 16, 2015

Published on e-Laws: July 16, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 1, 2015Amending O. Reg. 26/10
(TRAINING AND TESTING)**1. (1) Subclause 2 (1) (a) (i) of Ontario Regulation 26/10 is revoked and the following substituted:**

- (i) complies with the Training Syllabus for Security Guards published by the Ministry and dated January 20, 2015, and

(2) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of subclause (a) (ii) and by adding the following clause:

- (a.1) before taking the licensing test referred to in clause (b), has provided the person or entity administering the test with a valid St. John Ambulance Emergency First Aid Certificate or its equivalent; and

(3) Subclause 2 (2) (a) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (i) complies with the Training Syllabus for Private Investigators published by the Ministry and dated January 20, 2015, and

(4) Subsection 2 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (4) The Training Syllabus for Security Guards and the Training Syllabus for Private Investigators referred to in subclauses (1) (a) (i) and (2) (a) (i) are available from the Ministry and on a government website.

2. Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “unless the program conforms to the appropriate Training Curriculum” and substituting “unless the program complies with the appropriate Training Syllabus”.**3. The Regulation is amended by adding the following section:****Condition on licence of business entities**

3.1 (1) It is a condition of every licence held by a business entity that, if the business entity provides a training program required by clause 2 (1) (a) or (2) (a), the business entity shall provide a training certificate to every individual who successfully completes the training program.

(2) The training certificate shall contain the following information:

1. The business entity's name.
2. The phrase “Security Guard” or “Private Investigator” to indicate the type of training program completed.
3. The individual's name.
4. The date when the individual successfully completed the training program.
5. A signature from an authorized representative of the business entity.

4. Sections 4, 5 and 6 of the Regulation are revoked and the following substituted:**Training and testing for licence renewals and new applications**

4. A licensee or an individual who was issued a licence to act as a security guard or private investigator may renew the licence or be issued a new licence without having to meet the requirements of subsection 2 (1) or (2), as appropriate.

Transition re licence renewals and new applications

5. (1) Section 4 does not apply to an individual who held a licence on or before April 14, 2010 and who has not renewed the licence or been issued a new licence since that day.

(2) Section 4 does not apply to an individual who renewed his or her licence in accordance with subsection (3) of this section as it read on September 30, 2015, but who did not renew the licence a second time in accordance with subsection (4) of this section as it read on September 30, 2015, until that individual meets the requirements of subsection 2 (1) or (2), as appropriate, and is issued a new licence.

Transition re training programs

- 6.** (1) An individual is deemed to have met the requirements of clause 2 (1) (a) if, on or before September 30, 2015,
- (a) the individual successfully completed a training program required by clause 2 (1) (a) as that clause read on that day; or
 - (b) the individual was enrolled in a training program required by clause 2 (1) (a), as that clause read on that day, and subsequently successfully completed the training program.
- (2) An individual is deemed to have met the requirements of clause 2 (2) (a) if, on or before September 30, 2015,
- (a) the individual successfully completed a training program required by clause 2 (2) (a) as that clause read on that day; or
 - (b) the individual was enrolled in a training program required by clause 2 (2) (a), as that clause read on that day, and subsequently successfully completed the training program.

Commencement

- 5. This Regulation comes into force on the later of October 1, 2015 and the day it is filed.**

Made by:

Pris par :

Le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels,

YASIR NAQVI
Minister of Community Safety and Correctional Services

Date made: July 7, 2015.

Pris le : 7 juillet 2015.

31/15

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 208/15

pris en vertu de la

LOI DE 2005 SUR LES SERVICES PRIVÉS DE SÉCURITÉ ET D'ENQUÊTE

pris le 7 juillet 2015
déposé le 16 juillet 2015
publié sur le site Lois-en-ligne le 16 juillet 2015
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 1^{er} août 2015

modifiant le Règl. de l'Ont. 26/10
(FORMATION ET EXAMENS)

1. (1) Le sous-alinéa 2 (1) a) (i) du Règlement de l'Ontario 26/10 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (i) il est conforme au Programme de formation destiné aux agents de sécurité, publié par le ministère et daté du 20 janvier 2015,

(2) Le paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- a.1) avant de passer l'examen pour l'obtention d'un permis mentionné à l'alinéa b), il a fourni à la personne ou à l'entité qui administre l'examen un certificat valide de secourisme d'urgence de l'Ambulance Saint-Jean ou son équivalent;

(3) Le sous-alinéa 2 (2) a) (i) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (i) il est conforme au Programme de formation destiné aux enquêteurs privés, publié par le ministère et daté du 20 janvier 2015,

(4) Le paragraphe 2 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Le Programme de formation destiné aux agents de sécurité et le Programme de formation destiné aux enquêteurs privés visés aux sous-alinéas (1) a) (i) et (2) a) (i) sont disponibles auprès du ministère et sur un site Web du gouvernement.

2. Le paragraphe 3 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «à moins que celui-ci ne soit conforme au cursus de formation approprié» par «à moins que celui-ci ne soit conforme au Programme de formation approprié».**3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :****Condition du permis des entreprises**

3.1 (1) Tout permis détenu par une entreprise qui offre un programme de formation exigé par l'alinéa 2 (1) a) ou (2) a) est assorti de la condition qu'elle fournisse une attestation de formation à chaque particulier qui a suivi le programme.

(2) L'attestation de formation comprend les renseignements suivants :

1. Le nom de l'entreprise.
2. Le terme «agent de sécurité» ou «enquêteur privé» pour indiquer le type de programme de formation qui a été suivi.
3. Le nom du particulier.
4. La date à laquelle le particulier a terminé avec succès le programme de formation.
5. La signature d'un représentant autorisé de l'entreprise.

4. Les articles 4, 5 et 6 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**Formation et examen en vue du renouvellement des permis et des nouvelles demandes**

4. Le titulaire de permis ou le particulier auquel a été délivré un permis d'agent de sécurité ou d'enquêteur privé peut renouveler le permis ou se faire délivrer un nouveau permis sans être obligé de remplir les exigences du paragraphe 2 (1) ou (2), selon le cas.

Dispositions transitoires: renouvellement des permis et nouvelles demandes

5. (1) L'article 4 ne s'applique pas au particulier qui détenait un permis le 14 avril 2010 ou avant cette date et qui n'a pas renouvelé le permis ou ne s'est pas fait délivrer un nouveau permis depuis cette date.

(2) L'article 4 ne s'applique pas au particulier qui a renouvelé son permis conformément au paragraphe (3) du présent article, dans sa version du 30 septembre 2015, mais qui ne l'a pas renouvelé une deuxième fois conformément au paragraphe (4) du présent article, dans sa version du 30 septembre 2015, jusqu'à ce qu'il remplisse les exigences du paragraphe 2 (1) ou (2), selon le cas, et se fasse délivrer un nouveau permis.

Dispositions transitoires : programmes de formation

6. (1) Un particulier est réputé avoir rempli les exigences de l'alinéa 2 (1) a) si, au plus tard le 30 septembre 2015 :
- a) soit il a terminé avec succès un programme de formation exigé par l'alinéa 2 (1) a), dans sa version en vigueur ce jour-là;
 - b) soit il était inscrit à un programme de formation exigé par l'alinéa 2 (1) a), dans sa version en vigueur ce jour-là, et l'a terminé avec succès par la suite.
- (2) Un particulier est réputé avoir rempli les exigences de l'alinéa 2 (2) a) si, au plus tard le 30 septembre 2015 :
- a) soit il a terminé avec succès un programme de formation exigé par l'alinéa 2 (2) a), dans sa version en vigueur ce jour-là;
 - b) soit il était inscrit à un programme de formation exigé par l'alinéa 2 (2) a), dans sa version en vigueur ce jour-là, et l'a terminé avec succès par la suite.

Entrée en vigueur

5. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} octobre 2015 et du jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

Le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels,

YASIR NAQVI
Minister of Community Safety and Correctional Services

Date made: July 7, 2015.

Pris le : 7 juillet 2015.

31/15

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website.

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne.

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

INDEX 31

Proclamation	2133
Ontario Highway Transport Board.....	2133
Government Notices Respecting Corporations.....	2136
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies.....	2136
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act	2136
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	2136
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters).....	2137
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	2137
Certificate of Dissolution.....	2138
Certificat de dissolution.....	2138
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act.....	2140
Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	2140
Cancellation for Cause (Business Corporations Act).....	2141
Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	2141
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)	2141
Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	2141
Applications to Provincial Parliament Private Bills	2141
Demandes au Parlement provincial Projets de loi d'intérêt privé	2141
Applications to Provincial Parliament	2142
Demandes au Parlement provincial	2142
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER	2142
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	2142
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF BROCK	2142
THE CORPORATION OF CENTRAL FRONTENAC.....	2142
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF CHARLTON AND DACK	2143
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF EAR FALLS	2143
THE CORPORATION OF HALDIMAND COUNTY	2144
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HALTON HILLS	2144
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CHAPPLE (THE "MUNICIPALITY").....	2145
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MINDEN HILLS.....	2145
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	2147
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	2147
PLANNING ACT	O. Reg. 207/15.....2147
PRIVATE SECURITY AND INVESTIGATIVE SERVICES ACT, 2005	O. Reg. 208/15.....2148
Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario.....	2155
Information Text for Ontario Gazette	2156

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à Gazette@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format :

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à Gazette@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontario.ca/gazette ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement :

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles :

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement :

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Direction de la gestion des revenus

Publications Ontario

222, rue Jarvis, 8ème étage, Toronto, Ontario M7A 0B6

Téléphone (416) 326-5306

Paiement – Annonces :

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à Gazette@ontario.ca



Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

Gazette@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: Gazette@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontario.ca/gazette or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

Publications Ontario Financial Unit

222 Jarvis Street, 8th Floor, Toronto, Ontario M7A 0B6

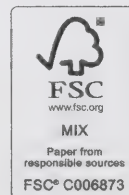
Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at Gazette@ontario.ca





The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 148-32
Saturday, 8 August 2015

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 8 août 2015

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Checker Bus, LLC 47651
1915 Enterprise Street, Marquette, MI 49855 U.S.A.

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Quebec and Ontario/Manitoba border crossings:

1. to points in Ontario and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;
PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance;
3. to points in Ontario on a one-way chartered trip without pick-up of passengers in Ontario.

Silver Star Limo. Com, LLC 47650
47 Ash Street, Yonkers, NY 10701 U.S.A.

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Quebec and Ontario/Manitoba border crossings:

1. to points in Ontario and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.
PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance;
3. to points in Ontario on a one-way chartered trip without pick-up of passengers in Ontario.

Hull Bus Lines Ltd 41064-E
4491 Progress Drive, Petrolia, ON N0N 1R0

Applies for an extension to public vehicle operating licence PV-2314 as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Municipality of Chatham Kent, and the County of Lambton.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54.

FELIX D'MELLO
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(148-G363)



Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-08-08	
A.K.M. MACHINERY SALES INC.	001247657
A.V.M. CANADA INC.	001722613
AGILE CAPITAL PARTNERS CORP.	002158128
ALFONSO'S FINE FOODS LTD.	001651622
AMERICAN CONSULTING PARTNERS INC.	001291432
APOSTLE SAINT THOMAS FILM PRODUCTIONS LTD.	001722703
ATENRA SOLAR ENERGY INC.	001751845
AUTO-AID WARRANTY INC.	001404060
BAFFI CORPORATION	000949509
BAHR STABLE LTD.	001722695
BEAUTY SUPPLY OUTLET INC.	001171840
BEST ELECTRONICS SERVICES & TECHNOLOGY INC.	001415863
BROTHERSUNITED E & G CONTRACTORS LTD.	002160539
C.C.B. INC.	001527302
C.K. KUEHL TRANSPORT LIMITED	001055704
CAIRN DEVELOPMENTS INC.	000732141
CANADAS DEAD SEA SOLUTIONS INC.	002120502
CAPITAL ESTATE PROPERTY MANAGEMENT LTD.	000608481
CASTLE MAINTENANCE INC.	002128806
CHAMPS NORTH AMERICA INC.	001523024
COMING STAR NET INC.	002126496
COMPUTERS BY DESIGN INC.	001295738
CTR CANADA LIMITED	002094089
DAYLITE TECHNICAL SERVICES LTD.	002042422
DIAMOND CREEK CONTRACTING INC.	001511733
ELECTRONIC TECHNOLOGY SOLUTIONS INCORPORATED	001517199
ELGIE TRANSPORT INC.	001438132
EPONA STABLES LTD.	002121843
EQUIPE BURNS (HUNTSVILLE) INC.	001239009
FINE CERAMICS INDUSTRIES LTD.	002110545
FLEX-O CANADA INC.	001326328
GIGLIO FAMILY REALTY LIMITED	002122728

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GOLCONDA FILMS (CANADA) LTD.	002076912
GOLD CREST HOMES LTD.	001129788
HYDETECH INC.	001274385
J & AS TRANSPORT LTD.	002136793
JAIPUR EBENEZER GORE CENTRE INC.	002119046
JAP-CAN MOTORS INC.	001622643
JML RECRUITING INC.	002131820
KIMBRJUDD HOLDINGS INC.	000993089
LASHBROOK INTERNATIONAL CORP.	002156326
LAWN GREEN MAINTENANCE INC.	000911677
MADE TO SPEC INC.	002076560
MAGNUM PETROLIUM ONTARIO INC.	001401786
MANAGEMENT PERFORMANCE CENTRE INC.	002114932
MAXIMA VISION INTERNATIONAL INC.	001337572
NEFFLOGIC INC.	002075895
OAKVILLE RENOVATIONS INC.	002153560
OWN-YES INC.	002124350
PAUL BLEI WAS PROFESSIONAL CORPORATION	001714045
PUZZLED LOOKS OPTICAL INC.	002123997
QUANDO LTD.	000534284
QUATTRO IMPRINT GROUP INC.	001431320
RACHELS FISH & CHIPS FAMILY RESTAURANT INC.	002088676
RON-LEY LOGISTICS LIMITED	001676689
S & A BUSINESS SERVICES LIMITED	001752644
SANDBAR ENTERTAINMENT LIMITED	001498772
SANDON INCORPORATED	001441642
SMALL WORLD FILM CO. LTD.	001137000
STEPHITA INC.	002031044
TAI TUNG ACUPUNCTURE & THERAPY CENTRE LTD.	001333223
TERRY MARKETING & RESEARCH ASSOCIATES INC.	000685132
THE STALTERI GROUP INC.	001313393
TRILLIUM STAFFING SOLUTIONS INC.	001713583
TY ICHIBAN INC.	001296385
UIM HOLDINGS LTD.	002145924
UPPER CANADA MULCH & NURSERY SUPPLIES INC.	001694004
VALLEY GREEN LAWN & TREE CARE LTD.	002074753
WEIGHTON CONSTRUCTION & MANAGEMENT INC.	001680124
WEL INTERNATIONAL INC.	002124596
WIRTJES BROTHERS FARMS LIMITED	001149009
1004437 ONTARIO INC.	001004437
1082308 ONTARIO INC.	001082308
1105225 ONTARIO INC.	001105225
1143471 ONTARIO LTD.	001143471
1238991 ONTARIO INC.	001238991
1270741 ONTARIO INC.	001270741
1273087 ONTARIO LIMITED	001273087
1372285 ONTARIO INC.	001372285
1405087 ONTARIO CORP.	001405087
1548072 ONTARIO LIMITED	001548072
1554325 ONTARIO LTD.	001554325
1584916 ONTARIO INC.	001584916
1605741 ONTARIO LTD.	001605741
1643708 ONTARIO LIMITED	001643708
1656201 ONTARIO INC.	001656201
1670751 ONTARIO LIMITED	001670751
1681913 ONTARIO INC.	001681913
1699811 ONTARIO INC.	001699811
1714644 ONTARIO LTD.	001714644
1715488 ONTARIO LTD.	001715488
1719472 ONTARIO INC.	001719472

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1722926 ONTARIO LIMITED	001722926
1726195 ONTARIO INC.	001726195
1727247 ONTARIO LTD.	001727247
1727641 ONTARIO LTD.	001727641
1731733 ONTARIO INC.	001731733
1732161 ONTARIO INC.	001732161
1738206 ONTARIO INC.	001738206
1740837 ONTARIO INC.	001740837
1741624 ONTARIO LTD.	001741624
1749118 ONTARIO LIMITED	001749118
1749903 ONTARIO INC.	001749903
1753826 ONTARIO INC.	001753826
1755934 ONTARIO LTD.	001755934
1757619 ONTARIO LTD.	001757619
2008285 ONTARIO INC.	002008285
2051007 ONTARIO LIMITED	002051007
2075419 ONTARIO INC.	002075419
2075860 ONTARIO INC.	002075860
2111112 ONTARIO LIMITED	002111112
2128932 ONTARIO INC.	002128932
2129643 ONTARIO INCORPORATED	002129643
2140982 ONTARIO INC.	002140982
2141272 ONTARIO INC.	002141272
2154897 ONTARIO INC.	002154897
3S GO KARTS IMPORTING LTD.	002015411
476 RICHMOND INC.	002099716
670020 ONTARIO LIMITED	000670020
958788 ONTARIO INC.	000958788

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G364)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-07-13	
A & T INTERNATIONAL INC.	002026014
A. DELRUE LIMITED	000046067
ACCURATE IMAGING INC.	001628672
ALCONA HOME BUILDING CENTRE CORP.	000655436
ALNA PROPERTIES INC.	002151071
AMINA PETROLEUM CORPORATION	001628336
AMIRAN LIMITED	002069403

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ANKER HAULAGE LIMITED	000732364
ANYTHING WOOD RE-FINISHING INC.	001674736
APPLIED LIGHTING TECHNOLOGY INC.	001176930
ARPEGE AESTHETIC ACADEMY INC.	002023831
AYTRUST CONSULTING SERVICES LTD.	001634419
BACKPACK TRANSPORT & LOGISTICS INC.	001556643
BAR-RK EQUESTRIAN FARM INC.	001659569
BEST FASHION VALUE INC.	001061544
BEV DEL GRANDE DRUGS INC.	000639517
BLUE MOUNTAIN PAINTBALL LTD.	002074303
BLUE RUBY ENTERPRISES INC.	001756424
CASELOR PROPERTIES LTD	000290772
CASH BOOTH INC.	002011080
CENTRAL KARTWAY INC.	002001466
COMMUNICATION OPTIONS INTERNATIONAL INC.	001615033
CONSOLIDATED BUSINESS CHANNELS INC.	002072371
CYBERBUBBLES MANAGEMENT CORP.	002063590
DAROAN ELECTRONICS INC.	001638180
DDL REAL ESTATE GROUP INC.	001157179
DEBRYN-PECAN INVESTMENTS LTD.	000815328
DOMAIN CONSULTING GROUP INC.	001749844
DTLD SCAFFOLDS & FORMWORK (NORTH AMERICA) CORP.	001692390
F. B. I. HOLDINGS LTD.	000912592
FORMCRETE CONTRACTING LTD.	000779317
GLW INVESTMENTS INC.	002120861
GNEW CONSTRUCTION INC.	001122496
HITEK CUISINE EQUIPMENT & SERVICING CORP.	001609597
HUNT TRADING CO. LTD.	001712325
INDUSTRIAL ECOLOGY CORPORATION	001054792
INTER GLOBE HOLIDAYS LTD.	001110320
INTERNATIONAL SHOW SYSTEMS INC.	002051889
INTERPROPERTIES G.H. LTD.	000900577
ITEMS COMPANY LTD.	000647032
JA BOOTH MECHANICAL LTD.	001142772
JANA GROUP INC.	001644193
JING & BAO CO. LTD.	001435307
KALTONE TECHNOLOGIES INC.	001752124
KAPALOY INVESTMENTS LTD.	000362332
MACLEOD REALTY INC.	001670158
MARSHAL SECURE TRANSPORT INC.	001516775
MT CONSULTING & FINANCIAL SERVICES LTD.	002045490
MULTI-TRADE RENOVATIONS INC.	001273014
M2 REAL ESTATE LIMITED	001361800
NACA WORLD-WIDE INTERNATIONAL CO. LIMITED	001232914
NAQVI INFOTECH INC.	002151179
NIBA CONSTRUCTION INC.	001717712
OLD HOME RESTORATION LTD.	002035416
OLYMPIC REAL ESTATE LIMITED	000265953
PARVESH TRANSPORT LTD.	002044459
REGIONAL SURGICAL & VEIN CLINIC INC.	001680303
RICHMOND INVESTMENT MANAGEMENT INC.	002142194
RIEVEA WINDOWS LTD.	001655502
SNOWBALL TUB & TILE REFINISHERS LTD.	001661795
SOOCH TRANSPORTATION LTD.	002018513
SUPER CHIEF INVESTMENTS INC.	001536405
SWIFTKICK SOLUTIONS INC.	001391449
SYDEVA INC.	002150414
TAMARACK ENTERPRISES (SUDBURY) LTD.	000749505
THEATRE ONSLAUGHT INC.	002072411
TREASURE ISLES ENTERTAINMENT LTD.	001052205
TRIPLE ROSE TELECOM INC.	001711578
TRUCKING AROUND INCORPORATED	001730288
TRX INTERNATIONAL TRADING CORPORATION	001366676
VEE W SOFTWARE INC.	000882492
VIDEO-TEL INC.	001473809
WEAL ENTERPRISE INC.	001392436

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
WESTLAND DEVELOPMENTS INC.	002020312
WESTLANE LOGISTICS INC.	002114825
WESTSIDE BUSINESS CENTRE INC.	001534961
WOODSTOCK COATING INC.	001047512
1011749 ONTARIO INC.	001011749
1053709 ONTARIO LIMITED	001053709
1073557 ONTARIO INC.	001073557
1164 EWART STREET INC.	001714474
1282232 ONTARIO INC.	001282232
1311572 ONTARIO INC.	001311572
1323811 ONTARIO INC.	001323811
1350603 ONTARIO INC.	001350603
1394069 ONTARIO LTD.	001394069
1403560 ONTARIO INC.	001403560
1408021 ONTARIO INC.	001408021
1417696 ONTARIO LIMITED	001417696
1430902 ONTARIO LTD.	001430902
1439753 ONTARIO LIMITED	001439753
1554989 ONTARIO INC.	001554989
1585336 ONTARIO LTD.	001585336
1590002 ONTARIO LTD.	001590002
1614699 ONTARIO INC.	001614699
1663257 ONTARIO INC.	001663257
1671943 ONTARIO LIMITED	001671943
1686635 ONTARIO INC.	001686635
1713343 ONTARIO INC.	001713343
1713809 ONTARIO INC.	001713809
1716317 ONTARIO LTD.	001716317
1717271 ONTARIO INC.	001717271
1719201 ONTARIO LTD.	001719201
1725929 ONTARIO INC.	001725929
1727681 ONTARIO LTD.	001727681
1730894 ONTARIO LIMITED	001730894
1731584 ONTARIO LTD.	001731584
1735943 ONTARIO INC.	001735943
1746900 ONTARIO LIMITED	001746900
1750704 ONTARIO LTD.	001750704
1754123 ONTARIO INC.	001754123
2100643 ONTARIO LIMITED	002100643
2110266 ONTARIO INC.	002110266
2116129 ONTARIO INC.	002116129
2132569 ONTARIO LIMITED	002132569
868272 ONTARIO LIMITED	000868272

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G365)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-06-05	
NEW GOLDSTAR CONSTRUCTION INC.	002293550
2015-06-24	
ATHWAL & NIJJAR ONTARIO INC.	002129995
DECKER & SHANTZ LIMITED	000406293
EXECUTIVE AEROSPACE SERVICES INC.	002264719
KARGES APPLIANCES LIMITED	000071211
S. E. & N. HOLDINGS LIMITED	000110032
TRINI ROTI & DOUBLES INC.	002271828
W.T. FERRIS AND ASSOCIATES INC.	000877223
WOODLAND FORESTRY AND PRODUCTS LIMITED	001236509
1519258 ONTARIO INC.	001519258
2159387 ONTARIO INC.	002159387
2015-06-25	
CLAUDIO CARRARA CONSULTING INC.	000958701
CLAUS CONSULTING CORPORATION	002319098
E-TYPE INC.	001215449
JAMES IRELAND CONSTRUCTION LTD.	000691489
JONAH CHRISTIAN CHILD CARE LTD.	001793933
MALHI TRUCK LINES INC.	002040570
REINA INN INC.	000657355
SANDY GARNER CONSULTING INC.	002077222
110 GLADSTONE INC.	002173593
2326139 ONTARIO INC.	002326139
2327634 ONTARIO INC.	002327634
556043 ONTARIO LIMITED	000556043
876548 ONTARIO LIMITED	000876548
2015-06-26	
AJ & PHIPS INC.	001151159
MOTTA MASONRY LTD.	000671631
PERFIT PERSONAL TRAINING INC.	001850176
1314751 ONTARIO LIMITED	001314751
2176151 ONTARIO INC.	002176151
2277787 ONTARIO INC.	002277787
2305746 ONTARIO INC.	002305746
749504 ONTARIO LIMITED	000749504
2015-06-29	
A POST DUG & SET INC.	001785151
BRIANNE INC.	001841567
CANADIAN TRAVEL ABROAD LIMITED	000289555
CASH PRO MANAGEMENT INC	000482010
CRIMSON KING FARMS LIMITED	000781575
JUKE BITES LTD.	002275126
NETSTART COMPLETE INTERNET SOLUTIONS INC.	001218638
PART FORCE INC.	001776462
RJT COMPUQUEST, INC.	002293462
STAN'S CAR SALES INC.	001279202
TECHNET SOLUTIONS INC.	002160362
THE INSTITUTION INC.	001470488
VERYSHIP INC.	001801232
VIDOR PAINTING LTD.	001808650
YOUSAF TRADING INC.	001440708
1056534 ONTARIO INC.	001056534
1065415 ONTARIO LIMITED	001065415
1093931 ONTARIO INC.	001093931
125242 ONTARIO LTD.	000125242
1354574 ONTARIO INC.	001354574
1664563 ONTARIO LIMITED	001664563
1769829 ONTARIO INC.	001769829
1799296 ONTARIO INC.	001799296
1847250 ONTARIO LTD.	001847250
2069973 ONTARIO INC.	002069973
2439948 ONTARIO INC.	002439948
2015-06-30	
BRICAR INVESTMENTS LIMITED	002276907
IKOR LOGISTICS INC.	001591892
POST ELECTRIC LIMITED	000893416

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SARK AGENCIES LTD.	000813328
SENA TOURS INC.	001865163
UBOOSOFT DATA SOLUTIONS INC.	002294141
1105803 ONTARIO INC.	001105803
2241680 ONTARIO INC.	002241680
2296606 ONTARIO INC.	002296606
682248 ONTARIO INC.	000682248
2015-07-02	
CRANE RIVER LUMBER LTD.	001239192
GREENFURNACE HEATING INC.	001784984
MILLFOIL LIMITED	000423710
P.A. CONSTRUCTION SERVICES INC.	002153365
PROJECT PHOENIX CORP.	001792293
WINNY IMMIGRATION & EDUCATION SERVICES INC.	002089521
566960 ONTARIO INC.	000566960
2015-07-06	
DESTINY HOME STAGING INC.	002392150
2015-07-13	
2280214 ONTARIO INC.	002280214
2015-07-15	
DEK-SEAL INC.	001090422
DR. H. HOSSEINI DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	002443930
ISUPPLY INC.	001847735
K.G. PROPERTIES INC.	001105407
NATURALLY FRESH PRODUCE INC.	002362943
RICKY3 HOLDINGS LTD.	002263777
SCHWEITZER HOLDINGS LTD.	001892194
SIMON STUEHLER CONSTRUCTION LIMITED	000100731
2428482 ONTARIO INC.	002428482
2015-07-16	
BARTLECO HOLDINGS INC.	001184694
DAMJEC CARPENTRY INC.	000668688
ENVOY SERVICES INC.	001099886
GRAPHICJAM DIGITAL ARTS INC.	001300363
LEADING EDGE RENOVATIONS & CUSTOM BUILDING INC.	002191242
NEW IMAGE RENTAL PURCHASE INC.	001477891
PRESTONCO HOLDINGS INC.	001184693
TECKLET INC.	002184560
1846998 ONTARIO INC.	001846998
2121172 ONTARIO INC.	002121172
2454654 ONTARIO INC.	002454654
494444 ONTARIO LIMITED	000494444
694021 ONTARIO INC.	000694021
733593 ONTARIO LIMITED	000733593
2015-07-17	
GOLDEN MAPLE EDUCATIONAL CONSULTING LIMITED	002398814
IDEA PLUS CREATION INC.	002261960
KMD CONTRACTING LIMITED	001549638
MAJOR MANAGEMENT SERVICES LIMITED	002255995
PLAZAWORKS OVERLEA INC.	001108754
R.A. MILLER & COMPANY, INC.	001248202
RED CLOUD CONSULTING LTD.	002156455
RIDGEWOOD ENTERPRISES INC.	001595642
RJ MCEWEN CONSULTING INC.	002119098
SCOTT WOOD PROJECT MANAGEMENT LTD.	001528158
VALES OF CASTLEMORE INC.	001201538
1879366 ONTARIO INC.	001879366
2015-07-20	
AFIKOF EXPRESS INC.	002082842
AKAL AUTO'S ONE STOP SHOP LTD.	002107731
AMS TRANSLATIONS INC.	000472041
BROCKRIDGE CONTRACTING SERVICES LTD.	000919086
C.A.G. DIVERSIFIED INC.	001328597
EVEREST CORP.	001441172

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
KATHRYN DECKER OCCUPATIONAL THERAPIST PROFESSIONAL CORPORATION	002386032
1784448 ONTARIO INC.	001784448
1822729 ONTARIO LIMITED	001822729
1861183 ONTARIO LIMITED	001861183
2023051 ONTARIO INC.	002023051
2272819 ONTARIO INC.	002272819
2296120 ONTARIO INC.	002296120
2413029 ONTARIO INC.	002413029
2414689 ONTARIO INC.	002414689
2015-07-21	
ALLAW SYSTEMS INC.	000867022
CARRIERE SOLUTIONS LIMITED	001789745
MIRIAN GROUP INC.	002162240
PINESHORES HOLDINGS LIMITED	001255426
WINDSOR'S PRIME EXPERIENCE INC.	002078590
WINJETCOLOR LTD.	002286187
2000 DISPOSAL EQUIPMENT INC.	001405732
2388499 ONTARIO INC.	002388499
2015-07-22	
ALMARK COMPANY INC.	001846393
BPC ALBERTA TRANSMISSION INC.	002412406
CLASSIC CUTS FOR PUPS INC.	002417520
GSIA ALBERTA HOLDINGS INC.	002412416
L.D. TOWING LTD.	001103747
NANASI CORPORATION (2001) LIMITED	001474595
PERFORMANCE PLUS WINDOWS & DOORS LTD.	001249235
SILVERJEWELS & GEMS INC.	002215771
THE ST. EDMUNDS GROUP LIMITED	000995796
2176280 ONTARIO INC.	002176280
2462582 ONTARIO LIMITED	002462582

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G366)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-07-27	
2453016 ONTARIO LTD.	2453016

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G367)

**Cancellation of Certificate of Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificat de
constitution en personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-07-23	
NETWORK SERVICES INTERNATIONAL INC.	2094876
DATA PROCESSING INC.	2172957
BAYWISE CONSTRUCTION INC.	2285035
ISOTEC MANAGEMENT INC.	1344966
GREEN PLUS PRODUCTS & SERVICES LTD.	2049028
SIC GLOBAL INC.	1578650
MAITLAND DEVELOPMENT CORPORATION	680379
SOUTH EAST UNIVERSAL INC.	1555641
NORM DAVIES CONTRACTING LTD.	761852
BEST WAY TO TRAVEL INC.	1347211
SPECTRUM GENERAL TRADING INC.	2229153
459014 ONTARIO LIMITED	459014
798812 ONTARIO LIMITED	798812
1698974 ONTARIO LIMITED	1698974
1738824 ONTARIO INC.	1738824
1871803 ONTARIO INC.	1871803
2136160 ONTARIO INC.	2136160
2247321 ONTARIO LIMITEE	2247321
2308587 ONTARIO INC.	2308587
2406176 ONTARIO INC.	2406176

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G368)

**Applications to Provincial
Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement provincial —
Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

**Applications to Provincial Parliament
Demandes au Parlement provincial**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Sandra McEachran, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the corporation, 1170517 Ontario Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at the City of Barrie, this 21st day of July 2015.

JOHN G. ALOUIS
Solicitor for the Applicant
Alousis Law Professional Corporation
Barristers & Solicitors
76 Mulcaster Street
Barrie, ON
L4M 3M4
Tel. No. 705-735-0065
Fax No. 705-735-0277

(148-P229) 31, 32, 33, 34

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Peter Paul Jeffrey, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the corporation, Bayview Farms and Enterprises Limited.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions for or against the application to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A7.

Dated at Goderich, Ontario this 27th day of July, 2015.

The Ross Firm Professional Corporation
144 Courthouse Square, Suite 100
Goderich, Ontario N7A 1M9
Tel: (519) 524-5532
Fax: (519) 524-8438
Lawyers for the Applicant

(148-P238) 32, 33, 34, 35

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

NOTICE OF DISSOLUTION

On the 3rd day of October, 2012, Albert Gelman Inc. ("AGI" or "Liquidator") was appointed, pursuant to an order made by the Ontario Superior Court of Justice ("Court"), as Liquidator of Tulledin Investments Limited (the "Company"), carrying on business at 2121 Lake Shore Blvd, West, Toronto, Ontario. AGI was appointed immediately after the amalgamation of the Company and Engines For Industry Limited, as contemplated in the Plan of Arrangement ("Plan") as ordered by the Court on the 5th day of September, 2012, for the purposes of winding up the Company.

Take notice that on 23rd day of July, 2015, the Court ordered that AGI finalize the wind-up of the Company as of the 5th day of August, 2015 or as soon thereafter as is reasonably practicable.

This notice is filed under subsection 218(2) of the *Business Corporations Act* (Ontario). Notice of these Orders and appointment are hereby given.

Dated at Toronto, Ontario, this 8th day of August, 2015.

Albert Gelman Inc.
100 Simcoe Street, Suite 125
Toronto, Ontario, M5H 3G2
Attention: Bryan Gelman
Tel: 416-504-1650, Fax: 416-504-1655
Email: bgelman@albertgelman.com

(148-P239)

1758913 ONTARIO INC.

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1758913

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP OF GALLOWAY MOTORS LTD.

Date of Incorporation: January 22, 2008
Liquidator: Christopher Smart, 1152 Sideroad 17,
Schomberg, Ontario L0G 1T0
Date Appointed: December 31, 2014

THIS NOTICE is filed pursuant to subsection 205(2) of the *Business Corporations Act* (Ontario). A meeting of the shareholder of the corporation pursuant to subsection 205(1) of the Act was held on July 24, 2015.

DATED the 24th day of July, 2015.

CHRISTOPHER SMART
Liquidator

(148-P240)

GALLOWAY MOTORS LTD.
ONTARIO CORPORATION NUMBER 683603

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP OF GALLOWAY MOTORS LTD.

Date of Incorporation: September 24, 1986
Liquidator: Donald Currie, 2406 Gill Road, Midhurst, ON L0L 1X0
Date Appointed: October 1, 2014

THIS NOTICE is filed pursuant to subsection 205(2) of the *Business Corporations Act* (Ontario). A meeting of the shareholder of the corporation pursuant to subsection 205(1) of the Act was held on July 27, 2015.

DATED the 27th day of July, 2015.

DONALD CURRIE
Liquidator

(148-P241)

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Toronto dated September 3, 2014, Court File No.03-CV-255949CM2, to me directed, against the real and personal property of **MOHUN RUM MAHATOO and OMA DEVI MAHATOO**, Defendants, at the suit of MANZOOR UR -RAHMAN, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **MOHUN RUM MAHATOO and OMA DEVI MAHATOO**, Defendants in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being **PARCEL 30-1, IN THE REGISTER FOR SECTION M-1264 being Lot 30, Plan M-1264, CITY OF ETOBICOKE, MUNICIPALITY OF METROPOLITAN TORONTO**, Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No.66), Known as **50 HUMBER COLLEGE BLVD., TORONTO, ONTARIO M9V 1P3**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **MOHUN RUM MAHATOO and OMA DEVI MAHATOO**, Defendants, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19th Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, September 8, 2015 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30 a.m.)

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

\$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19th Floor, Toronto, Ontario
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: July 15, 2015.

JOSEPH P. VAN TASSEL
Sheriff
393 University Avenue, 19th Floor
Toronto, Ontario M5G 1E6
416-327-5685

(148-P242)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Execution filed with the Sheriff of the Regional Municipality of Durham, dated the 19th of September 2014, under writ file number 14-0001696, the real and personal property of Derek Culp and David Glen Culp, Debtors, at the request of James Dupont, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of David Glen Culp, Debtor, in and to:

PT LT 338 PL 302 EAST WHITBY; PT LT 339 PL 302 EAST WHITBY AS IN D403743; OSHAWA municipally known as: 273 Wilson Road South, Oshawa, Ontario L1H 6C4.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of David Glen Culp, Debtor, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2, Phone Number (905) 743-2800 ext. 7015

on Friday, September 11, 2015 at 2:00 p.m.

THE SALE OF THE AFOREMENTIONED PROPERTY IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TERMS AND CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: A deposit of 10% of bid price or \$1,000.00 whichever is greater.
Payable at time of sale by successful bidder;
To be applied to purchase price; and
Non-refundable – Failure of the successful bidder to comply with terms and conditions may result in a forfeit of any deposits paid at the time of the sale or any time thereafter.

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2.

All payments in cash or by bank draft, certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance.

A Deed Poll will be provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE SATISFACTION OF THE SALE TERMS BY A SUCCESSFUL BIDDER.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

July 30, 2015

ANDREW McNABB AND ALAIN BILLINGTON
Court Enforcement Officers
Superior Court of Justice
150 Bond Street East
Oshawa, Ontario, L1G 0A2

(148-P248)

**Sale of Land for Tax Arrears
By Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF KIRKLAND LAKE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase, individually, of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 2nd day of September, 2015 at 3 Kirkland Street, PO Box 1757, Kirkland Lake, Ontario P2N 3P4.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m., in the Council Chambers.

Description of Land(s):

Tax File 13-21 (Roll #5468-000-016-36601-0000)
No Civic Address
TECK MC L2832PT (L71899) (L72713) PCL 9117CST
REG 27.00AC FR D
Assessment: \$55,000 Residential
2015 Municipal & Education Taxes: \$1,221.92

Minimum Tender Amount: \$3,003.43

Tax File 13-22 (Roll #5468-000-016-36400-0000)
No Civic Address
TECK MC L3301 (L71898) PCL 9115CST
REG 25.70AC FR D
Assessment: \$55,000 Residential
2015 Municipal & Education Taxes: \$1,221.92

Minimum Tender Amount: \$2,803.39

Tax File 13-23 (Roll #5468-000-016-36501-0000)
No Civic Address
TECK MCL1754PT (L71900) PCL 9118CST
REG 31.00AC FR D
Assessment: \$26,500 Residential
2015 Municipal & Education Taxes: \$593.50

Minimum Tender Amount: \$2,148.88

Tax File 13-25 (Roll #5468-000-016-31000-0000)
No Civic Address
TECK MCL8551 PCL 6733CST
REG 33.30AC FR D
Assessment: \$6,600 Residential
2015 Municipal & Education Taxes: \$170.68

Minimum Tender Amount: \$1,708.84

Tax File 13-26 (Roll #5468-000-016-22401-0000)

No Civic Address

TECK MC L9058 L5288 PCL 3703CST

REG 38.30AC FR D

Assessment: \$6,700 Residential

2015 Municipal & Education Taxes: \$173.27

Minimum Tender Amount: \$1,768.92**Tax File 13-28 (Roll #5468-000-016-38200-0000)**

No Civic Address

TECK MC L14896 L17019 PCL 10485CST

REG 31.15AC FR D

Assessment: \$6,600 Residential

2015 Municipal & Education Taxes: \$170.68

Minimum Tender Amount: \$1,935.00**Tax File 13-29 (Roll #5468-000-016-22402-0000)**

No Civic Address

TECK MC L14895 L17020 PCL 10484CST

REG 27.00AC FR D

Assessment: \$6,500 Residential

2015 Municipal & Education Taxes: \$168.10

Minimum Tender Amount: \$1,706.10**Tax File 14-01 (Roll #5468-000-020-06800-0000)**

60 Second Street E

PLAN M53T LOT 9 PCL 1258CST

Assessment: \$74,000

2015 Municipal & Education Taxes: \$1,710.68

Minimum Tender Amount: \$12,025.57

All above properties are within the Municipality of Kirkland Lake, District of Timiskaming.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order, a bank draft, or cheque certified by a bank or trust corporation payable to The Corporation of the Town of Kirkland Lake and representing at least 20 percent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sale Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

RYAN DAGELMAN
3 Kirkland Street
P.O. Box 1757
Kirkland Lake, ON
P2N 3P4
(705) 567-9361 Ext.229

MEGHAN HOWE
3 Kirkland Street
P.O. Box 1757
Kirkland Lake, ON
P2N 3P4
(705) 567-9361 Ext.232

(148-P243)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF
THE TOWNSHIP OF NORTH KAWARTHA**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, September 4, 2015 at the Township Office, 280 Burleigh Street, P.O. Box 550, Apsley, Ontario, K0L 1A0. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at the Township Office, 280 Burleigh Street, Apsley, Ontario, K0L 1A0.

Description of Land(s):

Part Lot 21, Concession 2, geographic Township of Chandos, as in R482869, Township of North Kawartha, County of Peterborough, being all of PIN 28265-0151 (LT). Roll No. 15-36-010-200-03100.

Minimum Tender Amount: \$4,398.26

Part Lot 13, Concession 3, geographic Township of Chandos, Part 1, Plan 45R10218, Township of North Kawartha, County of Peterborough, being all of PIN 28266-0089 (LT). Roll No. 15-36-010-200-09310.

Minimum Tender Amount: \$4,304.64

Part Lot 25, Concession 15, geographic Township of Burleigh (Northern Division), Part 2, Plan 45R3661, Township of North Kawartha, County of Peterborough, being all of PIN 28288-0207 (R). Roll No. 15-36-020-002-29002.

Minimum Tender Amount: \$3,681.84

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Tender package is available on our website www.northkawartha.on.ca.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

DOLORES WILSON
Deputy-Treasurer
The Corporation of the
Township of North Kawartha
280 Burleigh Street
P.O. Box 550
Apsley, Ontario K0L 1A0
Telephone: (705) 656-4445
Fax: (705) 656-4446

(148-P244)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF
THE UNITED TOWNSHIPS OF DYSART, DUDLEY,
HARCOURT, GUILFORD, HARBURN, BRUTON,
HAVELOCK, EYRE AND CLYDE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 3, 2015, at the Dysart et al Municipal Office, 135 Maple Avenue, Haliburton Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 135 Maple Avenue, Haliburton.

Description of Land(s):

Roll No. 46 24 012 000 39600 0000; 17 Sunnyside Street aka Maple Avenue, Haliburton; PIN 39177-0007(LT); Lot 4 Block 2 Plan 1 Dysart, United Townships of Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre and Clyde; File No. 14-08

Minimum Tender Amount: \$13,254.16

Roll No. 46 24 030 000 40805 0000; PIN 39157-0107(LT); Part Lot 21 Concession 4 Harcourt as in H71718 S & E of Part 4 Plan 19R1004; Dysart et al; File No. 14-21

Minimum Tender Amount: \$6,644.83

Roll No. 46 24 030 000 61410 0000; PIN 39155-0302(LT); Part Lot 27 Concession 10 Harcourt as in H154966 SW of York River; Dysart et al Except forfeited Mining Rights, if any; File No. 14-22

Minimum Tender Amount: \$7,739.19

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the *Municipality of Dysart et al* and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.dysartetcl.ca or if no internet available contact:

CINDY WATSON
Tax Collector
The Corporation of the
United Townships of Dysart et al
P.O. Box 389
135 Maple Avenue,
Haliburton ON K0M 1S0
(705) 457-1740 Ext. 30

(148-P245)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE VILLAGE OF SUNDRIDGE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 26, 2015 at the Village of Sundridge municipal office, 110 Main Street, Sundridge, Ontario P0A 1Z0.

Tenders received on or before the due date and time provided in the manner required shall be opened in public on the same day at 3:15 pm local time, at the Village of Sundridge, Council Chambers, 110 Main Street, Sundridge, Ontario, P0A 1Z0

Description of Land(s):

Roll No.	4948 000 005 01807 0000
Pin	52070-0007(LT)
Property	CON 10 PT LOT 25 RP 42R7180 PART 1 PCL 23403 SEC SS; SUNDRIDGE 72 TOWER ROAD
Address	72 TOWER ROAD
2015 Assessment	\$115,000
Zoning	C2*2 – Highway Commercial/Industrial

Estimated Bid Amount: \$78,695.00 (Asking Price)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or credit union payable to the Corporation of the Village of Sundridge and representing at least twenty per cent (20%) of the tender amount.

The successful purchaser accepts the condition of the land and any improvements thereon in an "as is" condition. The municipality makes no representations or warranties of any kind, either express or implied, as to the condition of the soil, the sub-soil, the ground and surface water or any other environmental matters, the condition of the land or the condition of any structures, if any, or any other matters respecting the land whatsoever.

The successful purchaser will be required to pay the amount tendered and any applicable Harmonized Sales Tax.

The municipality will be hosting two OPEN VIEWINGS for any potential purchasers.

1st Viewing: Friday, August 7, 2015 from 2:00pm-3:00pm

2nd Viewing: Monday, August 17, 2015 from 10:00am – 11:00am

The sale by the municipality is subject to the following conditions:

- (a) Tenders must be submitted in the prescribed form of Tender which can be obtained at the Village of Sundridge municipal office;
- (b) No additional terms and conditions may be included in the Tender;
- (c) Tenders must be submitted in a sealed envelope which indicates on it that it is a Tender submitted for the purchase of the lands and the envelope must provide a short description or municipal address of the land sufficient to permit the Treasurer to identify that it is a Tender for the land;
- (d) On receiving an envelope identified as containing a Tender, the Treasurer of the municipality shall mark on it the time and date on which it was received and shall retain it unopened in a safe place;
- (e) Where two or more Tenders are equal, the Tender that was received earlier shall be deemed to be the higher;
- (f) Tenders that do not comply with this Notice and the conditions set out herein shall be rejected;
- (g) Tenders shall remain irrevocable for a period of 30 days from the date that they are opened in public and Council shall decide whether or not to accept any Tender. The highest Tender or any Tender will not necessarily be accepted.

- (h) Once Council of the municipality has decided to accept a Tender the tenderer will be notified by ordinary mail sent to the address shown in the Tender and the tenderer must, within 14 days of the mailing of the notice, pay the balance of the amount tendered plus applicable Harmonized Sales Tax in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or credit union payable to the municipality.
- (i) Upon receipt of monies required by the preceding paragraph (h) the municipality will message and release the Transfer of the land to the lawyer retained by the successful tenderer;
- (j) If the tenderer whose Tender is accepted fails to make the payment as set out in Paragraph (h) above the tenderer's deposit shall be forfeited to the municipality.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

KIM SEGUIN
Treasurer
The Corporation of the Village of Sundridge
110 Main Street
P.O. Box 129
Sundridge, Ontario P0A 1Z0

(148-P246) 32, 33

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF LAKESHORE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 2, 2015, at 419 Notre Dame, Belle River, Ontario. The tenders will be opened in public on the same day at 3:05 p.m. local time at 419 Notre Dame, Council Chambers, Belle River, Ontario.

Description of Land(s):

1. PT S ½ Lot 6 CON NMR Maidstone, PT 1 12R15720, Lakeshore, in the Town of Lakeshore, in the County of Essex, Province of Ontario. 430 County Rd 46, 230.00 FR, Roll # 3751.120.000.01700.0000; PIN 75014-0090(LT).

Minimum Tender Amount: **\$23,050.24**

2. PT LT A CON ERR Rochester, PT 3 12R11299; Lakeshore; PT LT A CON ERR Rochester, PT 5 12R832; Lakeshore, in the County of Essex, Province of Ontario. 105 Surf Club Drive, 75.00 FR, Roll # 3751.600.000.05703.0000; PIN 75050-0227 (LT) and 75050-0226 (LT).

Minimum Tender Amount: **\$16,451.52**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

PATTI ATKINSON
The Corporation of the Town of Lakeshore
419 Notre Dame
Belle River, Ontario N0R 1A0
519-728-2700 x 249
patkinson@lakeshore.ca
www.lakeshore.ca

(148-P247)

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2015—08—08

ONTARIO REGULATION 209/15

made under the

JURIES ACT

Made: July 8, 2015

Filed: July 21, 2015

Published on e-Laws: July 21, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending Reg. 680 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

1. The Table of Forms in Regulation 680 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

TABLE OF FORMS

Form Number	Form Name	Date of Form
1	Questionnaire about Qualifications for Jury Service	May 19, 2015
2	Jury Roll	April 1, 2010
3	Precept from Judge to Sheriff	March 1, 2009
4	Summons	April 1, 2010
5	Notice to Sheriff Regarding Number of Jurors Required	March 1, 2009
6	Notice to Sheriff Regarding Number of Jurors Required on Opening Day	April 1, 2010
7	Notice to Juror Regarding Cancellation of Summons	April 1, 2010
8	Notice to Juror Regarding Amendment of Date to Report for Service	March 1, 2009
9	Jury Panels for the Superior Court of Justice	April 1, 2010

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:
Pris par :

La procureure générale,

MADELEINE MEILLEUR
Attorney General

Date made: July 8, 2015.
Pris le : 8 juillet 2015.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 209/15

pris en vertu de la

LOI SUR LES JURYS

pris le 8 juillet 2015

déposé le 21 juillet 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 21 juillet 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 8 août 2015modifiant le Règl. 680 des R.R.O. de 1990
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. Le tableau des formules du Règlement 680 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU DES FORMULES

Numéro de la formule	Titre de la formule	Date de la formule
1	Questionnaire concernant les qualités requises pour remplir les fonctions de juré	19 mai 2015
2	Liste des jurés	1 ^{er} avril 2010
3	Citation délivrée par un juge à un shérif	1 ^{er} mars 2009
4	Assignment	1 ^{er} avril 2010
5	Avis au shérif sur le nombre de jurés requis	1 ^{er} mars 2009
6	Avis au shérif concernant le nombre de jurés requis à l'ouverture de la session	1 ^{er} avril 2010
7	Avis au juré — Annulation d'assignment	1 ^{er} avril 2010
8	Avis au juré sur la modification de la date de convocation pour remplir les fonctions de juré	1 ^{er} mars 2009
9	Tableaux du jury pour la Cour supérieure de justice	1 ^{er} avril 2010

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

La procureure générale,

MADELEINE MEILLEUR

Attorney General

Date made: July 8, 2015.

Pris le : 8 juillet 2015.

ONTARIO REGULATION 210/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 28, 2015

Filed: July 23, 2015

Published on e-Laws: July 23, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015Amending Reg. 604 of R.R.O. 1990
(PARKING)

1. Schedule 16 to Appendix A to Regulation 604 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

24. That part of the King's Highway known as No. 7 in the Municipality of Marmora and Lake in the County of Hastings beginning at a point situate 320 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Tiffen Road and extending westerly for a distance of 400 metres.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

STEVEN DEL DUCA
Minister of Transportation

Date made: May 28, 2015.

32/15

ONTARIO REGULATION 211/15

made under the

CITY OF TORONTO ACT, 2006

Made: July 10, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 122/07

(PROPERTY TAX BILL - FORM AND CONTENT)

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 122/07 is revoked and the following substituted:

(2) A tax notice set out in Schedule 1, 2 or 3 may be provided in English only, in French only or bilingually.

2. Subsection 2 (8) of the Regulation is amended by striking out “or “AAAA””.**3. Paragraph 2 of subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “or “relevé d’imposition””.****4. Paragraph 1 of subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out “or “Sommaire””.****5. Paragraph 3 of subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out “if it is”.****6. Subsection 10 (1) of the Regulation is amended by striking out “or “Explication des modifications d’impôts””.****7. Subsection 15 (1) of the Regulation is amended by striking out “or “Explication du mode de calcul des impôts fonciers””.****8. Subsection 15 (3) of the Regulation is amended by striking out “class of the property” and substituting “classes of the property”.****9. The Regulation is amended by revoking Schedule 1, Annexe 1, Schedule 2, Annexe 2, Schedule 3, Annexe 3 and substituting the following:**SCHEDULE 1
TAX BILL

1.1		TAX BILL 1.2		1.3		
				Billing Date 1.4		
Roll No. 2.1		2.2				
2.3						
2.4		2.5				
3.2 Assessment		3.3 Municipal			3.4 Education	
Tax Class	Value	3.3.1	Tax Rate (%)	Amount	Tax Rate (%)	Amount
3.2.1	3.2.2	3.3.2	3.3.3	3.3.4	3.4.1	3.4.2

Sub Totals		Municipal Levy	3.3.5	Education Levy	3.4.3
4.1 Special Charges/Credits			6.1 Summary		
4.2.1	4.2.2	5.0	Tax Levy Sub-Total (Municipal + Education)		6.2.1
			Special Charges/Credits		6.2.2
					6.2.3
			(YYYY) Tax Cap Adjustment		6.2.4
			Final (YYYY) Taxes		6.2.5
			Less Interim Billing		6.2.6
Total	4.2.3		Past Due/Credit (As of MM/DD/YYYY)		6.2.7
			Total Amount Due		6.2.8

SCHEDULE 2
EXPLANATION OF TAX CHANGES

Explanation of Tax Changes

YYYY To YYYY

Property Class (es) 1.1

City of Toronto
1.2Roll No.
1.3

1.4

1.5

1.6

Final YYYY Levies

2.1

Final YYYY Levies

2.2

Total Year over Year Change

2.3

Explanation of Tax Changes

Final YYYY Levies	3.1
* YYYY Annualized Taxes	3.2
YYYY Local Municipal Levy Change	3.3
YYYY Provincial Education Levy Change	3.4
YYYY Tax Change Due to Reassessment	3.5
** Final YYYY Levies	3.6

*An annualized tax figure is used in this analysis to compensate for mid-year adjustments in tax treatment or assessment value. If a property did not have any mid-year adjustments, the annualized taxes should equal the Final YYYY levies listed above.

**Final levy amount applies only to the property or portion(s) of property referred to in this notice and may not include some special charges and credit amounts.

SCHEDULE 3
EXPLANATION OF PROPERTY TAX CALCULATIONS

Explanation of Tax Calculations

YYYY Taxation Year

Property Class (es) 1.1

City of Toronto 1.2	
Roll No. 1.3	
1.4	
1.5	
1.6	
Total YYYY CVA Taxes 2.1	YYYY Adjusted Taxes 2.2

Calculation for Adjusted Taxes

YYYY CVA Taxes	3.1
*YYYY Annualized Taxes	3.2
YYYY Tax Cap Amount	3.3
YYYY Provincial Education Levy Change	3.4
YYYY Municipal Levy Change	3.5
**YYYY Adjusted Taxes	3.6

*An annualized tax figure is used in this analysis to compensate for mid-year adjustments in tax treatment or assessment value.

**Adjusted tax amount applies only to the property or portion(s) of property referred to in this notice and may not include some special charges and credit amounts or levies that are not part of the capping calculation.

10. The regulation is amended by adding the following French version:

FORME ET CONTENU DU RELEVÉ D'IMPOSITION FONCIÈRE

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Application du Règlement

1. (1) Le présent règlement énonce la forme et le contenu exigés pour les relevés d'imposition délivrés en application de l'article 308 de la Loi.

(2) Le relevé d'imposition figurant à l'annexe 1, 2 ou 3 peut être fourni soit en français seulement, soit en anglais seulement, soit de façon bilingue.

Relevés d'imposition requis

2. (1) Les relevés d'imposition pour toutes les catégories de biens comprennent les renseignements exigés par les articles 3 à 9, présentés dans les cases de l'annexe 1 indiquées par ces articles, conformément à ces articles.

(2) Les relevés d'imposition pour les biens classés dans la catégorie des biens résidentiels, la catégorie des biens agricoles, la catégorie des forêts aménagées ou la catégorie des pipelines comprennent également les renseignements exigés par les articles 10 à 14 à l'égard des modifications d'impôts, présentés dans les cases de l'annexe 2 indiquées par ces articles, conformément à ces articles.

(3) Le relevé d'imposition peut présenter les annexes 1 et 2 sur la même page et, si tel est le cas, il n'est pas nécessaire d'y inclure les renseignements exigés par l'article 11.

(4) Les relevés d'imposition pour les biens classés dans la catégorie des immeubles à logements multiples, les catégories commerciales ou les catégories industrielles auxquelles s'applique la partie XII de la Loi comprennent également les renseignements énoncés aux articles 15 à 19 à l'égard du calcul de l'impôt foncier, présentés sous la forme prévue à l'annexe 3, conformément à ces articles.

(5) Le relevé d'imposition peut présenter les annexes 1 et 3 sur la même page et, si tel est le cas, il n'est pas nécessaire d'y inclure les renseignements exigés par l'article 16.

(6) Le relevé d'imposition peut présenter les annexes 2 et 3 sur la même page et, si tel est le cas, il n'est pas nécessaire d'indiquer deux fois les renseignements demandés dans les deux annexes.

(7) Le relevé d'imposition peut présenter les annexes 1, 2 et 3 sur la même page et, si tel est le cas, il n'est pas nécessaire d'inclure les renseignements exigés par les articles 11 et 16.

(8) Sauf indication contraire du présent règlement, les relevés d'imposition comprennent tous les titres, mots et notes qui figurent aux annexes 1, 2 et 3, et l'année pertinente est insérée où figurent les lettres «AAAA».

RELEVÉS D'IMPOSITION POUR TOUTES LES CATÉGORIES DE BIENS - ANNEXE 1

Renseignements d'identification

3. (1) Les renseignements d'identification du relevé qui suivent figurent dans les cases indiquées, conformément à l'annexe 1 :

1. Le nom de la cité, dans la case «1.1».
2. Les mots «relevé d'imposition», bien en évidence, dans la case «1.2».
3. La nature du relevé et l'année d'imposition à laquelle il s'applique, dans la case «1.3». Par exemple, «Relevé définitif 2007».
4. La date de remise du relevé dans la case «1.4».

(2) Les renseignements d'identification du contribuable et du bien qui suivent figurent dans les cases indiquées, conformément à l'annexe 1 :

1. Le numéro du rôle d'évaluation, dans la case «2.1».
2. Tout renseignement d'identification du compte municipal pertinent, dans la case «2.2».
3. Tout renseignement au sujet des emprunts hypothécaires et des sociétés de prêt hypothécaire, dans la case «2.3».
4. Les coordonnées postales, dans la case «2.4».
5. Le propriétaire en common law, la description légale du bien et l'adresse municipale du bien, s'ils sont connus, dans la case «2.5».

Renseignements au sujet de l'évaluation, des impôts municipaux et des impôts scolaires

4. (1) Les renseignements qui suivent au sujet de l'évaluation figurent dans les cases indiquées, conformément à l'annexe 1 :

1. La catégorie d'impôts ou le code de catégorie d'impôts applicable au bien ou à la partie du bien visé par le relevé, dans la case «3.2.1». Il correspond au code de ce bien ou de cette partie de bien figurant sur l'avis d'évaluation, un code distinct étant attribué pour chaque bien ou partie de bien traité séparément sur le relevé.
2. La valeur de chaque bien ou partie de bien visé par le relevé, dans la case «3.2.2» vis-à-vis du code applicable à ce bien ou à cette partie de bien.

(2) Les renseignements qui suivent au sujet des impôts municipaux figurent dans les cases indiquées, conformément à l'annexe 1 :

1. Un titre identifiant la cité, dans la case «3.3.1». Le titre peut indiquer «impôts municipaux» ou son équivalent anglais ou remplacer le mot «municipaux» par le nom ou le statut municipal de la cité, comme dans «impôts de Toronto» ou «impôts de la cité» ou leurs équivalents anglais.
2. Une description, énoncée et désignée séparément dans la case «3.3.2», de chaque taux établi aux fins municipales et appliqué au bien ou à la partie du bien. Un code peut être indiqué au lieu d'une description complète si le relevé d'imposition est accompagné d'un document donnant la description complète de chaque code.
3. Le taux d'imposition municipal qui correspond à chaque description énoncée dans la case «3.3.2», vis-à-vis de la description, dans la case «3.3.3».
4. Le montant à payer aux fins municipales, en fonction de chaque taux, dans la case «3.3.4».
5. La somme de tous les montants à payer aux fins municipales, dans la case «3.3.5».

(3) Les renseignements qui suivent au sujet des impôts scolaires figurent dans les cases indiquées de l'annexe 1 :

1. Le taux appliqué au bien ou à la partie de bien aux fins scolaires, dans la case «3.4.1».
2. Le montant à payer aux fins scolaires, en fonction de chaque taux, dans la case «3.4.2».
3. La somme de tous les montants à payer aux fins scolaires, dans la case «3.4.3».

Frais spéciaux et crédits

5. Les renseignements qui suivent au sujet des frais spéciaux et des crédits figurent dans les cases indiquées de l'annexe 1 :

1. La description de tous les frais et crédits, dans la case «4.2.1».
2. Le montant de tous les frais et crédits, dans la case «4.2.2» vis-à-vis de la description de la case «4.2.1», les frais étant indiqués sous forme de montants positifs et les crédits sous forme de montants négatifs.
3. Les sommes des frais et crédits, dans la case «4.2.3».

Redressement progressif de l'évaluation à la valeur actuelle

6. (1) Les redressements progressifs de l'évaluation à la valeur actuelle qui suivent, applicables à la catégorie des biens résidentiels, à la catégorie des biens agricoles, à la catégorie des forêts aménagées ou à la catégorie des pipelines, sont énoncés dans la case 5.0 de l'annexe 1 :

1. Les impôts qui auraient été prélevés, sans le redressement progressif, calculés au moyen de l'évaluation à la valeur actuelle totale.
2. Le nombre d'années du programme de redressement progressif.
3. Le redressement progressif de l'année en cours.
4. Les impôts redressés de l'année en cours.

(2) La cité peut aussi indiquer dans la case «5.0» tout autre renseignement relatif au calcul du redressement progressif qu'elle juge approprié.

Renseignements sommaires

7. (1) Les renseignements sommaires qui suivent figurent dans les cases indiquées de l'annexe 1 :

1. Le mot «Sommaire», dans la case «6.1».
2. Le total partiel des impôts municipaux et scolaires, dans la case «6.2.1».
3. Les frais spéciaux et crédits applicables au traitement fiscal du bien ou de la partie du bien visé par le relevé d'imposition, dans la case «6.2.2».
4. Si un redressement progressif est effectué en vertu de l'article 282 de la Loi, le libellé utilisé à la disposition 3 du paragraphe 6 (1) du présent règlement, dans la case «6.2.3».
5. Le redressement d'impôt selon le plafonnement pour l'année en cours, dans la case «6.2.4».
6. Les impôts totaux de l'année en cours, dans la case «6.2.5».
7. La facturation intérimaire, dans la case «6.2.6».
8. Le total des impôts exigibles, dans la case «6.2.8».

(2) La cité peut aussi indiquer les arrérages ou les crédits, à la date mentionnée, dans la case «6.2.7».

Renseignements au sujet des versements échelonnés et des paiements

8. Les renseignements qui suivent figurent en-dessous ou à côté des cases désignées de l'annexe 1 :

1. La liste des versements échelonnés, indiquant le montant et la date d'exigibilité de chaque versement.
2. La politique de la cité en matière d'intérêts et de pénalités qui s'applique aux paiements tardifs et aux comptes en souffrance.
3. Tout autre renseignement concernant les paiements ou les comptes.

Talons de paiement

9. Les talons de paiement sont indiqués en-dessous ou à côté de l'annexe 1 ou sur une page distincte et contiennent les renseignements qui suivent, sous quelque forme que ce soit :

1. Le numéro de rôle du numéro de compte municipal aux fins d'identification.
2. Le montant à payer.
3. La date d'exigibilité du montant.
4. Le nom de la cité.

EXPLICATION DES MODIFICATIONS D'IMPÔTS - ANNEXE 2 : CATÉGORIE DES BIENS RÉSIDENTIELS, CATÉGORIE DES BIENS AGRICOLES, CATÉGORIE DES FORÊTS AMÉNAGÉES ET CATÉGORIE DES PIPELINES

Renseignements figurant en titre

10. (1) Le titre «Explication des modifications d'impôts» figure bien en évidence en haut de l'annexe 2.
- (2) Les années de comparaison sont indiquées immédiatement sous le titre.
- (3) La ou les catégories de bien auxquelles appartient le bien ou la partie du bien sont indiquées dans la case «1.1».

Renseignements d'identification

11. Les renseignements d'identification qui suivent figurent dans les cases indiquées de l'annexe 2 :
 1. Une mention identifiant clairement la cité en tant que municipalité délivrant le relevé, dans la case «1.2».
 2. Le numéro du rôle d'évaluation, dans la case «1.3».
 3. Le nom du propriétaire en common law, dans la case «1.4».
 4. L'adresse municipale ou l'adresse postale du propriétaire, dans la case «1.5».
 5. La description légale du bien, dans la case «1.6».

Renseignements sommaires au sujet des modifications d'impôts

12. Les renseignements sommaires qui suivent au sujet des modifications d'impôts figurent dans les cases indiquées de l'annexe 2 :
 1. Le montant des impôts définitifs de l'année précédente, dans la case «2.1».
 2. Le montant des impôts définitifs de l'année en cours, dans la case «2.2».
 3. La différence entre les montants indiqués aux dispositions 1 et 2, montrant clairement si la modification est positive ou négative, dans la case «2.3».

Explication des modifications d'impôts

13. Les renseignements qui suivent au sujet des modifications d'impôts figurent dans les cases indiquées de l'annexe 2 :
 1. Le montant des impôts définitifs de l'année précédente, dans la case «3.1».
 2. Le montant des impôts annualisés de l'année précédente, dans la case «3.2».
 3. Le montant de la modification des impôts municipaux de l'année en cours, dans la case «3.3».
 4. Le montant de la modification des impôts scolaires provinciaux de l'année en cours, dans la case «3.4».
 5. Le montant de la modification d'impôts attribuable à l'effet de la réévaluation à la valeur actuelle, dans la case «3.5».
 6. Le montant des impôts définitifs de l'année en cours, dans la case «3.6».

Aucun autre renseignement

14. Aucun autre champ de renseignements ne doit être ajouté à l'annexe 2.

EXPLICATION DU MODE DE CALCUL DES IMPÔTS FONCIERS - ANNEXE 3 : CATÉGORIE DES IMMEUBLES À LOGEMENTS MULTIPLES, CATÉGORIES COMMERCIALES ET CATÉGORIES INDUSTRIELLES

Renseignements figurant en titre

15. (1) Le titre «Explication du mode de calcul des impôts fonciers» figure bien en évidence en haut de l'annexe 3.
- (2) L'année d'imposition en cours est indiquée immédiatement sous le titre.
- (3) La ou les catégories de bien auxquelles appartient le bien ou la partie du bien sont indiquées à la case «1.1».

Renseignements d'identification

16. Les renseignements d'identification qui suivent figurent dans les cases indiquées de l'annexe 3 :
 1. Une mention identifiant clairement la cité en tant que municipalité délivrant le relevé, dans la case «1.2».
 2. Le numéro du rôle d'évaluation, dans la case «1.3».
 3. Le nom du propriétaire inscrit, dans la case «1.4».
 4. L'adresse municipale ou l'adresse postale du propriétaire, dans la case «1.5».
 5. La description légale du bien, dans la case «1.6».

Renseignements sommaires au sujet des impôts et de la facturation

17. (1) Les renseignements sommaires qui suivent au sujet des impôts et de la facturation figurent dans les cases indiquées de l'annexe 3 :

1. Les impôts de l'année en cours, si les plafonds prévus à la partie XII de la Loi ne s'appliquent pas, calculés au moyen de l'évaluation à la valeur actuelle totale, dans la case «2.1».
2. Les impôts redressés de l'année en cours, dans la case «2.2».

(2) Les renseignements sommaires prévus au paragraphe (1) peuvent être indiqués séparément pour les catégories commerciales, les catégories industrielles et la catégorie des immeubles à logements multiples.

Explication du mode de calcul des impôts

18. (1) Les renseignements qui suivent au sujet du mode de calcul des impôts figurent dans les cases indiquées de l'annexe 3 :

1. Le montant total indiqué dans la case «2.1», dans la case «3.1».
2. Les impôts annualisés de l'année précédente, dans la case «3.2».
3. Le montant du plafonnement des impôts de l'année, dans la case «3.3».
4. La modification des impôts scolaires provinciaux, dans la case «3.4».
5. La modification des impôts municipaux, dans la case «3.5».
6. Les impôts redressés de l'année, dans la case «3.6».

(2) Les renseignements sommaires prévus au paragraphe (1) doivent être indiqués séparément pour les catégories commerciales, les catégories industrielles et la catégorie des immeubles à logements multiples.

Aucun autre renseignement

19. Aucun autre champ de renseignements ne doit être ajouté à l'annexe 3.

ANNEXE 1
RELEVÉ D'IMPOSITION

<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%; position: relative;"> 1.1 </div>	<p>RELEVÉ D'IMPOSITION</p> <p>1.2</p>	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px; margin-bottom: 10px;"></div> <p>1.3</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px; margin-top: 10px;"></div> <p>Date de facturation 1.4</p>
Numéro du rôle 2.1		2.2
2.3		
2.4		2.5
3.2 Évaluation		3.3 Municipale
3.2.1	3.2.2	3.3.1
3.2.1	3.2.2	3.3.2
3.2.1	3.2.2	3.3.3
3.2.1	3.2.2	3.3.4
3.2.1	3.2.2	3.3.5
3.2.1	3.2.2	3.4.1
3.2.1	3.2.2	3.4.2
Totaux partiels		Impôts municipaux
4.1 Frais spéciaux/Crédits		6.1 Sommaire

4.2.1	4.2.2	5.0	Total partiel des impôts (municipaux + scolaires)	6.2.1
			Frais spéciaux/Crédits	6.2.2
				6.2.3
			Redressement d'impôt de AAAA selon le plafonnement	6.2.4
			Impôts totaux de AAAA	6.2.5
			Moins facturation intérimaire	6.2.6
			Arrérages/Crédit (au MM/JJ/AAAA)	6.2.7
Total	4.2.3		Total des impôts exigibles	6.2.8

ANNEXE 2 EXPLICATION DES MODIFICATIONS D'IMPÔTS

Explication des modifications d'impôts de AAAA à AAAA

Catégorie(s) de biens	1.1
Cité de Toronto	
1.2	
Numéro du rôle	
1.3	
1.4	
1.5	
1.6	

Impôts définitifs de AAAA

2.1

Impôts définitifs de AAAA

2.2

Modification totale d'une année à l'autre

2.3

Explication des modifications d'impôts

Impôts définitifs de AAAA	3.1
*Impôts annualisés de AAAA	3.2
Modification des impôts municipaux de AAAA	3.3
Modification des impôts scolaires provinciaux de AAAA	3.4
Modification des impôts de AAAA par suite de la réévaluation	3.5
**Impôts définitifs de AAAA	3.6

*Les impôts annualisés servent ici à compenser les redressements en matière d'imposition ou d'évaluation qui ont été apportés au milieu de l'année. Si un bien n'a pas fait l'objet d'un tel redressement, les impôts annualisés devraient correspondre aux impôts définitifs de AAAA indiqués ci-dessus.

**Ce chiffre ne s'applique qu'au bien ou à toute partie de celui-ci mentionné dans le présent avis et il se peut qu'il ne comprenne pas certains frais spéciaux ou certains crédits.

ANNEXE 3 EXPLICATION DU MODE DE CALCUL DES IMPÔTS FONCIERS

Explication du mode de calcul des impôts Année d'imposition AAAA

Catégorie(s) de biens	1.1
-----------------------	-----

Cité de Toronto 1.2	
Numéro du rôle 1.3	
1.4	
1.5	
1.6	
Impôts totaux de AAAA selon l'ÉVA 2.1	Impôts redressés de AAAA 2.2

Calcul des impôts redressés

Impôts de AAAA selon l'ÉVA	3.1
*Impôts annualisés de AAAA	3.2
Montant du plafonnement des impôts de AAAA	3.3
Modification des impôts scolaires provinciaux de AAAA	3.4
Modification des impôts municipaux de AAAA	3.5
**Impôts redressés de AAAA	3.6

*Les impôts annualisés servent ici à compenser les redressements en matière d'imposition ou d'évaluation qui ont été apportés au milieu de l'année.

**Ce chiffre ne s'applique qu'au bien ou à toute partie de celui-ci mentionné dans le présent avis et il se peut qu'il ne comprenne pas certains frais spéciaux ou certains crédits ou encore certains impôts qui n'entrent pas dans le calcul du plafonnement.

Commencement

11. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: July 10, 2015.

32/15

ONTARIO REGULATION 212/15

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 10, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 382/98

(PAYMENTS IN LIEU OF TAXES, DISTRIBUTION)

1. Subsection 4 (2) of Ontario Regulation 382/98 is revoked.
2. Paragraph 5 of clause 2 (4) (b) of the Regulation is revoked.
3. The definition of “weighted assessment” in subsection 5 (3) of the Regulation is amended by striking out “368.1” and substituting “313”.
4. Subsection 7 (2) of the Regulation is amended by striking out “368.3 (3)” and substituting “315 (3)”.
5. The Regulation is amended by adding the following French version:

PAIEMENTS TENANT LIEU D'IMPÔTS : RÉPARTITION**DÉFINITIONS**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«catégorie de biens» Catégorie de biens immeubles prescrite en application de la *Loi sur l'évaluation foncière*. («property class»)

«impôts» Ne vise pas les redressements d'impôts effectués en vertu de l'article 33 ou 34 de la *Loi sur l'évaluation foncière*. («taxes»)

«municipalité de palier inférieur» Municipalité qui fait partie d'une municipalité de palier supérieur aux fins municipales. («lower-tier municipality»)

«municipalité de palier supérieur» Comté, municipalité régionale ou de district ou le comté d'Oxford. («upper-tier municipality»)

PARTAGE AVEC LES MUNICIPALITÉS DE PALIER SUPÉRIEUR

2. (1) Le présent article prévoit le partage de paiements tenant lieu d'impôts entre une municipalité de palier inférieur et sa municipalité de palier supérieur.

(2) La municipalité de palier inférieur qui est admissible à un paiement tenant lieu d'impôts à l'égard d'un bien pour une année verse à la municipalité de palier supérieur la somme calculée selon la formule suivante :

$$\text{Part de la municipalité de palier supérieur} = \text{montant du PTLI} \times [\text{impôts du palier supérieur (catégorie)} / \text{impôts totaux (catégorie)}]$$

où :

«montant du PTLI» représente le montant du paiement tenant lieu d'impôts.

«impôts du palier supérieur (catégorie)» représente les impôts prélevés pour l'année aux fins du palier supérieur sur tous les biens situés dans la municipalité de palier inférieur qui appartiennent à la même catégorie de biens que le bien à l'égard duquel cette municipalité est admissible au paiement tenant lieu d'impôts;

«impôts totaux (catégorie)» représente les impôts prélevés pour l'année aux fins municipales sur le bien mentionné dans la définition de «impôts du palier supérieur (catégorie)»;

(3) En ce qui concerne un paiement tenant lieu d'impôts décrit au paragraphe (4), «impôts totaux (catégorie)» au paragraphe (2) s'entend des impôts scolaires et des impôts prélevés aux fins municipales.

(4) Le paiement tenant lieu d'impôts visé au paragraphe (3) répond à l'un des critères suivants :

- a) il est versé par un service public d'électricité désigné au sens de l'article 19.0.1 de la *Loi sur l'évaluation foncière* ou par une personne morale mentionnée à l'alinéa d) de la définition de «service municipal d'électricité» à la partie VI de la *Loi de 1998 sur l'électricité*;
 - b) il est versé aux termes de l'une des dispositions ou lois suivantes :
 - 1. Le paragraphe 27 (3) de la *Loi sur l'évaluation foncière*.
 - 2. Le paragraphe 4 (3) ou (4) de la *Loi sur les subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités*.
 - 3. L'article 71 de *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*.
 - 4. Le paragraphe 84 (2), (3) ou (5) de la *Loi de 1998 sur l'électricité*.
 - 5.
 - 6. La *Loi sur les subventions aux municipalités* (Canada).
 - 7. La sous-disposition ii de la disposition 24 du paragraphe 3 (1) de la *Loi sur l'évaluation foncière*.
- (5) La fraction figurant dans la formule au paragraphe (2) doit être calculée à cinq décimales près.

PARTAGE AVEC LES CONSEILS SCOLAIRES

3. (1) Le présent article prévoit le partage des paiements tenant lieu d'impôts entre une municipalité locale et les conseils scolaires.

(1.2) La municipalité locale qui est admissible à un paiement tenant lieu d'impôts, versé en vertu du paragraphe 4 (3) de la *Loi sur les subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités* à l'égard d'un bien pour une année répartit la somme conformément au paragraphe (4) et à la formule au paragraphe (2).

(2) La municipalité locale qui est admissible à un paiement tenant lieu d'impôts décrit au paragraphe (3) à l'égard d'un bien résidentiel pour une année répartit conformément au paragraphe (4) la somme calculée selon la formule suivante :

$$\text{Part du conseil scolaire} = \text{montant du PTLI} \times [\text{impôts scolaires (catégorie)}/\text{impôts totaux (catégorie)}]$$

où :

«part du conseil scolaire» représente la somme à répartir entre les conseils scolaires;

«montant du PTLI» représente le montant du paiement tenant lieu d'impôts;

«impôts scolaires (catégorie)» représente les impôts scolaires prélevés pour l'année sur tous les biens situés dans la municipalité locale qui appartiennent à la même catégorie de biens que le bien à l'égard duquel la municipalité locale est admissible au paiement tenant lieu d'impôts;

«impôts totaux (catégorie)» représente les impôts prélevés pour l'année aux fins municipales et scolaires sur les biens mentionnés dans la définition de «impôts scolaires (catégorie)».

(3) Le paiement tenant lieu d'impôts visé au paragraphe (2) est versé aux termes de l'une des dispositions suivantes :

- 1. Le paragraphe 4 (3) de la *Loi sur les subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités*.
- 2. Le paragraphe 84 (2) ou (5) de la *Loi de 1998 sur l'électricité*.

(4) La somme que la municipalité locale est tenue de répartir en application du paragraphe (2) est répartie conformément au paragraphe 257.8 (2) de la *Loi sur l'éducation*.

(5) La fraction figurant dans la formule au paragraphe (2) doit être calculée à cinq décimales près.

(6) La définition qui suit s'applique au présent article.

«bien résidentiel» Bien appartenant à la catégorie des biens résidentiels/agricoles, à la catégorie des immeubles à logements multiples ou à la catégorie des nouveaux immeubles à logements multiples prescrites en vertu de la *Loi sur l'évaluation foncière*.

DATES DES VERSEMENTS ÉCHELONNÉS

4. (1) La municipalité locale verse les sommes que le présent règlement exige pour une année en quatre versements échelonnés dus au plus tard les 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 15 décembre de l'année et calculés conformément aux règles suivantes :

- 1. Le premier versement échelonné à une municipalité de palier supérieur doit être égal à 25 % de la somme que la municipalité locale était tenue de lui verser au titre des paiements tenant lieu d'impôts pour l'année précédente. Les premiers versements échelonnés aux conseils scolaires doivent être égaux à 25 % de la somme que la municipalité locale était tenue de leur verser relativement aux paiements tenant lieu d'impôts pour l'année précédente.

2. Le deuxième versement échelonné à une municipalité de palier supérieur ou à un conseil scolaire doit être égal à 50 % de la somme que la municipalité locale est tenue de verser pour l'année, moins le montant du premier versement échelonné.
3. Le troisième versement échelonné à une municipalité de palier supérieur ou à un conseil scolaire doit être égal à 25 % de la somme que la municipalité locale est tenue de verser pour l'année.
4. Le quatrième versement échelonné à une municipalité de palier supérieur ou à un conseil scolaire doit être égal au solde de la somme que la municipalité locale est tenue de verser pour l'année.

(2) Malgré le paragraphe (1), pour 1998, la municipalité locale verse les sommes que le présent règlement exige pour l'année en trois versements échelonnés dus au plus tard les 31 juillet, 30 septembre et 15 décembre 1998 et calculés conformément aux règles suivantes :

1. Le premier versement échelonné à une municipalité de palier supérieur ou à un conseil scolaire doit être égal à 25 % de la somme que la municipalité locale est tenue de verser pour 1998.
2. Le deuxième versement échelonné à une municipalité de palier supérieur ou à un conseil scolaire doit être égal à 50 % de la somme que la municipalité locale est tenue de verser pour 1998, moins les sommes déjà versées.
3. Le troisième versement échelonné à une municipalité de palier supérieur ou à un conseil scolaire doit être égal au solde de la somme que la municipalité locale est tenue de verser pour 1998.

5. (1) Malgré l'article 4, le conseil d'une municipalité de palier supérieur peut, avec l'accord de la majorité des municipalités de palier inférieur qui représentent au moins les deux tiers de l'évaluation pondérée totale de la municipalité de palier supérieur, prévoir par règlement municipal un nombre de versements échelonnés et des dates d'échéance autres que ceux prévus à l'article 4. Ces autres versements échelonnés et dates d'échéance s'appliquent à l'ensemble des municipalités de palier inférieur comprises dans la municipalité de palier supérieur en ce qui concerne les sommes à verser à cette dernière en application de l'article 2.

(2) Malgré l'article 4, un conseil scolaire peut, avec l'accord de la majorité des municipalités locales comprises dans son territoire de compétence qui représentent au moins les deux tiers de son évaluation pondérée totale, prévoir un nombre de versements échelonnés et des dates d'échéance autres que ceux prévus à l'article 4. Ces autres versements échelonnés et dates d'échéance s'appliquent à l'ensemble des municipalités locales comprises dans le territoire de compétence du conseil scolaire en ce qui concerne les sommes à verser à ce dernier en application de l'article 3.

(3) La définition qui suit s'applique aux paragraphes (1) et (2).

«évaluation pondérée» Évaluation d'un bien multipliée par le coefficient d'impôt applicable à la catégorie de biens à laquelle il appartient. Si l'article 313 de la Loi s'applique à l'égard du bien, l'évaluation est réduite par le pourcentage qui s'applique à son égard aux termes de cet article.

RÈGLE SPÉCIALE : CERTAINS BIENS DE LA DÉFENSE

6. L'article 3 s'applique à l'égard des paiements tenant lieu d'impôts en ce qui concerne la partie des bien-fonds et des locaux qui appartiennent à la catégorie des biens résidentiels ou des immeubles à logements multiples et dont les numéros de rôle d'évaluation figurent au tableau 1.

7. (1) Malgré l'article 2 et la *Loi sur l'éducation*, les paiements tenant lieu d'impôts fondés sur les taux d'imposition indiqués dans le Règlement de l'Ontario 392/98 sont conservés par la municipalité locale au lieu d'être remis à la municipalité de palier supérieur ou aux conseils scolaires.

(2) Malgré l'article 2, les paiements tenant lieu d'impôts fondés sur les taux d'imposition indiqués dans le Règlement de l'Ontario 387/98 (Tax Matters - Taxation of Certain Railway, Power Utility Lands) pris en vertu de la Loi sont partagés par la municipalité locale selon la formule énoncée au paragraphe 315 (3) de la Loi.

TABLEAU 1

CERTAINS BIENS DE LA DÉFENSE TRAITÉS COMME BIENS RÉSIDENTIELS VISÉS À L'ARTICLE 3

Municipalité	Numéros de rôle d'évaluation
Ville de Petawawa	47 79 078 015 44100
	47 79 079 010 08400
Cité de Kingston	10 11 090 090 27100
	10 11 090 090 27200
	10 11 090 090 27300
	10 11 090 090 27500
Cité de Quinte West	12 04 211 085 75100
	12 04 211 085 75200
Ville d'Ottawa	06 14 010 402 59605

Municipalité	Numéros de rôle d'évaluation
Canton d'Essa	43 21 010 012 00100
Canton d'Adjala-Tosorontio	43 01 020 007 20402
Cité de North Bay	48 44 050 076 50000
Cité de Toronto	19 08 031 580 00151
Cité de Gloucester	06 06 000 030 00121
	06 06 000 030 00100

Commencement

6. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: July 10, 2015.

32/15

ONTARIO REGULATION 213/15

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 10, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 383/98

(TAX MATTERS - FARM LAND AWAITING DEVELOPMENT SUBCLASSES, TAX REDUCTION PERCENTAGES)

1. Ontario Regulation 383/98 is amended by adding the following French version:**QUESTIONS FISCALES - SOUS-CATÉGORIES DE BIENS-FONDS AGRICOLES EN ATTENTE D'AMÉNAGEMENT ET POURCENTAGES DE RÉDUCTION D'IMPÔT**

1. Le présent règlement prescrit, pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 313 (1) de la Loi, les pourcentages de réduction applicables aux sous-catégories de biens-fonds agricoles en attente d'aménagement prescrites en application de la disposition 1 du paragraphe 8 (1) de la *Loi sur l'évaluation foncière* :

1. La catégorie des biens résidentiels.
2. La catégorie des immeubles à logements multiples.
3. La catégorie des biens commerciaux.
4. La catégorie des biens industriels.

PREMIÈRE SOUS-CATÉGORIE

2. Le pourcentage de réduction applicable à la première sous-catégorie de la catégorie des biens résidentiels ne doit pas être inférieur au plancher suivant ni supérieur au plafond suivant :

1. Le plancher est égal au pourcentage de réduction applicable à la sous-catégorie pour l'année d'imposition précédente moins 10 points de pourcentage, jusqu'à concurrence d'un minimum de 25 %.
2. Le plafond est égal au pourcentage de réduction applicable à la sous-catégorie pour l'année d'imposition précédente plus 10 points de pourcentage, jusqu'à concurrence d'un maximum de 75 %.

3. Le pourcentage de réduction applicable à une municipalité pour la première sous-catégorie de chaque catégorie de biens autre que la catégorie des biens résidentiels est calculé selon la formule suivante :

$$\text{pourcentage de réduction} = 100 - \frac{100 - R}{T}$$

où :

- «R» représente le pourcentage de réduction applicable à la municipalité pour la première sous-catégorie de la catégorie des biens résidentiels;
- «T» représente la somme égale au taux d'imposition applicable à la catégorie de biens divisé par le taux d'imposition applicable à la catégorie des biens résidentiels.

DEUXIÈME SOUS-CATÉGORIE

4. Le pourcentage de réduction applicable à la deuxième sous-catégorie de chaque catégorie de biens est d'au plus 75 %.

Commencement

5. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: July 10, 2015.

32/15

ONTARIO REGULATION 214/15

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 10, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 387/98

(TAX MATTERS – TAXATION OF CERTAIN RAILWAY, POWER UTILITY LANDS)

1. The title of Table 1 of Ontario Regulation 387/98 is amended by striking out “368.3 (1)” and substituting “315 (1)”.

2. The Regulation is amended by adding the following French version:

**QUESTIONS FISCALES - IMPOSITION DE CERTAINS BIENS-FONDS APPARTENANT AUX
COMPAGNIES DE CHEMIN DE FER OU AUX SERVICES PUBLICS D'ÉLECTRICITÉ**

TAUX D'IMPOSITION

1. Les taux d'imposition indiqués au tableau 1 sont prescrits pour les zones géographiques mentionnées au paragraphe 315 (6) de la Loi comme taux d'imposition que doit établir une municipalité locale à l'égard des biens-fonds mentionnés au paragraphe 315 (1) de la Loi.

2. à 2.6

REMISE DES IMPÔTS À UNE MUNICIPALITÉ DE PALIER SUPÉRIEUR

3. (1) La municipalité locale qui fait partie d'une municipalité de palier supérieur aux fins municipales remet les impôts d'une année à cette dernière en application de l'article 315 de la Loi conformément aux règles suivantes :

1. Les impôts doivent être remis en quatre versements échelonnés dus au plus tard les 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 15 décembre de l'année en question.
2. Le premier versement échelonné doit être égal à 25 % de la somme que la municipalité locale était tenue en application de l'article 315 de la Loi de remettre à la municipalité de palier supérieur relativement aux impôts de l'année précédente.
3. Le deuxième versement échelonné doit être égal à 50 % de la somme que la municipalité locale est tenue de remettre à la municipalité de palier supérieur pour l'année, moins la somme du premier versement échelonné.
4. Le troisième versement échelonné doit être égal à 25 % de la somme que la municipalité locale est tenue de remettre à la municipalité de palier supérieur pour l'année.
5. Le quatrième versement échelonné doit être égal au solde de la somme que la municipalité locale est tenue de remettre à la municipalité de palier supérieur pour l'année.

(2)

SERVICES PUBLICS D'ÉLECTRICITÉ PRESCRITS

4. (1) Les services publics d'électricité désignés, au sens du paragraphe 19.0.1 (5) de la *Loi sur l'évaluation foncière*, sont prescrits comme services publics d'électricité pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 315 (1) de la Loi.

(2) Les sociétés suivantes sont prescrites, à partir du 1^{er} janvier 2001, comme services publics d'électricité pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 368.3 (1) de l'ancienne loi ou du paragraphe 315 (1) de la Loi :

1. Great Lakes Power Limited.
2. Canadian Niagara Power Company Limited.
3. Cedar Rapids Transmission Company Limited.
4. Inco Limitée.
5. NAV Canada.
6. Cornwall Street Railway Light & Power Company Limited.

TABLEAU 1
TAUX D'IMPOSITION VISÉS AU PARAGRAPHE 315 (1) DE LA LOI

Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	La zone géographique mentionnée au par. 315 (6) de la Loi	Taux d'imposition des biens-fonds mentionnés à la disp. 1 du par. 315 (1) de la Loi (emprise d'un chemin de fer), en dollars par acre	Taux d'imposition des biens-fonds mentionnés à la disp. 2 du par. 315 (1) de la Loi (couloirs d'électricité), en dollars par acre
1.	Les municipalités régionales de Durham, de Halton, Peel et de York	611,33	834,02
2.	La municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et les comtés de Lanark, de Leeds et Grenville, de Prescott et Russell, de Renfrew et Stormont et de Dundas et Glengarry, y compris les municipalités séparées situées dans ces comtés	85,05	367,09
3.	Les comtés de Frontenac, de Haliburton, de Hastings, de Lennox et Addington, de Northumberland, de Peterborough, de Prince Edward et de Victoria, y compris les municipalités séparées situées dans ces comtés	41,59	19,86
4.	Les municipalités régionales de Hamilton-Wentworth, de Niagara et de Waterloo	264,83	396,09

Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
5.	La municipalité régionale de Haldimand-Norfolk, le comté d'Oxford et les comtés de Brant, d'Elgin, d'Essex, de Kent, de Lambton et de Middlesex, y compris les municipalités séparées situées dans ces comtés	85,58	60,82
6.	Les comtés de Bruce, de Dufferin, de Grey, de Huron, de Perth, de Simcoe et de Wellington, y compris les municipalités séparées situées dans ces comtés	54,18	19,94
7.	La municipalité régionale de Sudbury et les districts d'Algoma, de Manitoulin et de Sudbury	75,66	12,54
8.	La municipalité de district de Muskoka et les districts de Cochrane, de Nipissing, de Parry Sound et de Temiskaming	38,89	72,89
9.	Les districts de Kenora, de Rainy River et de Thunder Bay	35,26	122,15

TABLEAUX 2 À 21

Commencement

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: July 10, 2015.

ONTARIO REGULATION 215/15

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 10, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 389/98

(TAX MATTERS - INCREASES IN TAX RATES TO PAY FOR REBATES)

1. Subsection 2 (3) of Ontario Regulation 389/98 is amended by inserting “be” after “must”.
2. Subsection 2 (5) of the Regulation is amended by inserting “be” after “must”.
3. The Regulation is amended by adding the following French version:

QUESTIONS FISCALES - AUGMENTATION DES TAUX D'IMPOSITION AFIN DE PAYER LES REMISES

1. (1) Le présent article s'applique à l'égard des remises prévues à l'article 361 de la Loi autres que celles mentionnées au paragraphe 2 (1).

(2) Le taux d'imposition applicable à une catégorie de biens peut être supérieur à celui qui serait permis aux termes de la disposition 2 du paragraphe 311 (6) de la Loi ou de la disposition 2 du paragraphe 312 (6) de la Loi dans la mesure nécessaire pour recueillir une somme suffisante pour financer les remises prévues à l'article 361 de la Loi qui visent les biens appartenant à la catégorie de biens.

2. (1) Le présent article s'applique à l'égard des remises prévues à l'article 361 de la Loi qui remplissent les critères suivants :

- a) elles sont accordées aux organismes de bienfaisance admissibles;
- b) elles visent des biens appartenant aux catégories commerciales ou aux catégories industrielles au sens du paragraphe 308 (1) de la Loi.

(2) Les taux d'imposition applicables aux catégories commerciales peuvent être supérieurs à ceux qui seraient permis aux termes de la disposition 2 du paragraphe 311 (6) de la Loi ou de la disposition 2 du paragraphe 312 (6) de la Loi dans la mesure nécessaire pour recueillir une somme suffisante pour financer les remises prévues au paragraphe (1) qui visent des biens appartenant aux catégories commerciales, sous réserve de l'exigence énoncée au paragraphe (3).

(3) Le rapport entre l'excédent des taux d'imposition applicables à chacune des catégories commerciales sur ceux qui seraient permis en l'absence du présent article doit être le même que celui qui existe entre les coefficients d'impôt applicables aux catégories commerciales qui sont fixés en application de l'article 308 de la Loi.

(4) Les taux d'imposition applicables aux catégories industrielles peuvent être supérieurs à ceux qui seraient permis en vertu de la disposition 2 du paragraphe 311 (6) de la Loi ou de la disposition 2 du paragraphe 312 (6) de la Loi dans la mesure nécessaire pour recueillir une somme suffisante pour financer les remises prévues au paragraphe (1) qui visent des biens appartenant aux catégories industrielles, sous réserve de l'exigence énoncée au paragraphe (5).

(5) Le rapport entre l'excédent des taux d'imposition applicables à chacune des catégories industrielles sur ceux qui seraient permis en l'absence du présent article doit être le même que celui qui existe entre les coefficients d'impôt applicables aux catégories industrielles qui sont fixés en application de l'article 308 de la Loi.

Commencement

4. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: July 10, 2015.

32/15

ONTARIO REGULATION 216/15

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 10, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 75/01

(TAX MATTERS - PROPERTY TAX BILL FORM AND CONTENT)

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 75/01 is revoked and the following substituted:

(2) A tax notice set out in Schedule 1, 2 or 3 may be provided in English only, in French only or bilingually.

2. Subsection 2 (8) of the Regulation is amended by striking out “or “AAAA””.**3. Paragraph 2 of subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “or “relevé d’imposition””.****4. Paragraph 1 of subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out “or “Sommaire””.****5. Paragraph 3 of subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out “if it is”.****6. Subsection 10 (1) of the Regulation is amended by striking out “or “Explication des modifications d’impôts””.****7. Subsection 15 (1) of the Regulation is amended by striking out “or “Explication du mode de calcul des impôts fonciers””.****8. Subsection 15 (3) of the Regulation is amended by striking out “class of the property” and substituting “classes of the property”.****9. The Regulation is amended by revoking Schedule 1, Annexe 1, Schedule 2, Annexe 2, Schedule 3, Annexe 3 and substituting the following:****SCHEDULE 1
TAX BILL**

<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%; position: relative;"> 1.1 </div>	TAX BILL 1.2	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px; margin-bottom: 10px;"></div> 1.3 <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px; margin-top: 10px;"></div> Billing Date 1.4
Roll No. 2.1	2.2	
2.3		
2.4	2.5	
3.2 Assessment	3.3 Municipal	
3.4 Education		
Tax Class	Value	3.3.1
Tax Rate (%)	Amount	3.3.2
Tax Rate (%)	Amount	3.3.3
Tax Rate (%)	Amount	3.3.4
3.2.1	3.2.2	3.3.2
3.3.3	3.3.4	3.4.1
3.4.2		

Sub Totals		Municipal Levy	3.3.5	Education Levy	3.4.3
4.1	Special Charges/Credits		6.1	Summary	
4.2.1	4.2.2	5.0	Tax Levy Sub-Total (Municipal + Education)		6.2.1
			Special Charges/Credits		6.2.2
					6.2.3
			(YYYY) Tax Cap Adjustment		6.2.4
			Final (YYYY) Taxes		6.2.5
			Less Interim Billing		6.2.6
			Past Due/Credit (As of MM/DD/YYYY)		6.2.7
Total	4.2.3		Total Amount Due		6.2.8

SCHEDULE 2
EXPLANATION OF TAX CHANGES

Explanation of Tax Changes

YYYY To YYYY

Property Class (es) 1.1

Municipality

1.2

Roll No.

1.3

1.4

1.5

1.6

Final YYYY Levies

2.1

Final YYYY Levies

2.2

Total Year over Year Change

2.3

Explanation of Tax Changes

Final YYYY Levies	3.1
* YYYY Annualized Taxes	3.2
YYYY Local Municipal Levy Change	3.3
YYYY Upper-Tier Municipal Levy Change	3.4
YYYY Provincial Education Levy Change	3.5
YYYY Tax Change Due to Reassessment	3.6
** Final YYYY Levies	3.7

*An annualized tax figure is used in this analysis to compensate for mid-year adjustments in tax treatment or assessment value. If a property did not have any mid-year adjustments, the annualized taxes should equal the Final YYYY levies listed above.

**Final levy amount applies only to the property or portion(s) of property referred to in this notice and may not include some special charges and credit amounts.

SCHEDULE 3
EXPLANATION OF PROPERTY TAX CALCULATIONS

Explanation of Tax Calculations

YYYY Taxation Year

Property Class (es)	1.1
Municipality	1.2
Roll No.	1.3
1.4	
1.5	
1.6	

Total YYYY CVA Taxes

2.1

YYYY Adjusted Taxes

2.2

Calculation for Adjusted Taxes

YYYY CVA Taxes	3.1
*YYYY Annualized Taxes	3.2
YYYY Tax Cap Amount	3.3
YYYY Provincial Education Levy Change	3.4
YYYY Municipal Levy Change	3.5
**YYYY Adjusted Taxes	3.6

*An annualized tax figure is used in this analysis to compensate for mid-year adjustments in tax treatment or assessment value.

**Adjusted tax amount applies only to the property or portion(s) of property referred to in this notice and may not include some special charges and credit amounts or levies that are not part of the capping calculation.

10. The Regulation is amended by adding the following French version:**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 75/01****QUESTIONS FISCALES - FORME ET CONTENU DU RELEVÉ D'IMPOSITION FONCIÈRE****Application du Règlement**

1. (1) Le présent règlement énonce la forme et le contenu exigés pour les relevés d'imposition délivrés en application de l'article 343 de la Loi.

(2) Le relevé d'imposition figurant à l'annexe 1, 2 ou 3 peut être fourni soit en français seulement, soit en anglais seulement, soit de façon bilingue.

Relevés d'imposition requis

2. (1) Les relevés d'imposition pour toutes les catégories de biens comprennent les renseignements exigés par les articles 3 à 9, présentés dans les cases de l'annexe 1 indiquées par ces articles, conformément à ces articles.

(2) Les relevés d'imposition pour les biens classés dans la catégorie des biens résidentiels, la catégorie des biens agricoles, la catégorie des forêts aménagées ou la catégorie des pipelines comprennent également les renseignements exigés par les articles 10 à 14 à l'égard des modifications d'impôts, présentés dans les cases de l'annexe 2 indiquées par ces articles, conformément à ces articles.

(3) Le relevé d'imposition peut présenter les annexes 1 et 2 sur la même page et, si tel est le cas, il n'est pas nécessaire d'y inclure les renseignements exigés par l'article 11.

(4) Les relevés d'imposition pour les biens classés dans la catégorie des immeubles à logements multiples, les catégories commerciales ou les catégories industrielles auxquelles s'applique la partie IX de la Loi comprennent également les renseignements énoncés aux articles 15 à 19 à l'égard du calcul de l'impôt foncier, présentés sous la forme prévue à l'annexe 3, conformément à ces articles.

(5) Le relevé d'imposition peut présenter les annexes 1 et 3 sur la même page et, si tel est le cas, il n'est pas nécessaire d'y inclure les renseignements exigés par l'article 16.

(6) Le relevé d'imposition peut présenter les annexes 2 et 3 sur la même page et, si tel est le cas, il n'est pas nécessaire d'indiquer deux fois les renseignements demandés dans les deux annexes.

(7) Le relevé d'imposition peut présenter les annexes 1, 2 et 3 sur la même page et, si tel est le cas, il n'est pas nécessaire d'inclure les renseignements exigés par les articles 11 et 16.

(8) Sauf indication contraire du présent règlement, les relevés d'imposition comprennent tous les titres, mots et notes qui figurent aux annexes 1, 2 et 3, et l'année pertinente est insérée où figurent les lettres «AAAA».

RELEVÉS D'IMPOSITION POUR TOUTES LES CATÉGORIES DE BIENS - ANNEXE 1

Renseignements d'identification

3. (1) Les renseignements d'identification du relevé qui suivent figurent dans les cases indiquées, conformément à l'annexe 1 :

1. Le nom de la municipalité qui délivre le relevé, dans la case «1.1».
2. Les mots «relevé d'imposition», bien en évidence, dans la case «1.2».
3. La nature du relevé et l'année d'imposition à laquelle il s'applique, dans la case «1.3». Par exemple, «Relevé définitif 2001».
4. La date de remise du relevé dans la case «1.4».

(2) Les renseignements d'identification du contribuable et du bien qui suivent figurent dans les cases indiquées, conformément à l'annexe 1 :

1. Le numéro du rôle d'évaluation, dans la case «2.1».
2. Tout renseignement d'identification du compte municipal pertinent, dans la case «2.2».
3. Tout renseignement au sujet des emprunts hypothécaires et des sociétés de prêt hypothécaire, dans la case «2.3».
4. Les coordonnées postales, dans la case «2.4».
5. Le propriétaire en common law, la description légale du bien et l'adresse municipale du bien, s'ils sont connus, dans la case «2.5».

Renseignements au sujet de l'évaluation, des impôts municipaux et des impôts scolaires

4. (1) Les renseignements qui suivent au sujet de l'évaluation figurent dans les cases indiquées, conformément à l'annexe 1 :

1. La catégorie d'impôts ou le code de catégorie d'impôts applicable au bien ou à la partie du bien visé par le relevé, dans la case «3.2.1». Il correspond au code de ce bien ou de cette partie de bien figurant sur l'avis d'évaluation, un code distinct étant attribué pour chaque bien ou partie de bien traité séparément sur le relevé.
2. La valeur de chaque bien ou partie de bien visé par le relevé, dans la case «3.2.2» vis-à-vis du code applicable à ce bien ou à cette partie de bien.

(2) Les renseignements qui suivent au sujet des impôts municipaux figurent dans les cases indiquées, conformément à l'annexe 1 :

1. Un titre identifiant la municipalité qui prélève les impôts, dans la case «3.3.1». Le titre peut indiquer «impôts municipaux» ou son équivalent anglais ou remplacer le mot «municipaux» par le nom, le statut municipal ou le palier de la municipalité qui prélève les impôts, comme dans «impôts de London», «impôts municipaux» ou «impôts de palier inférieur» ou leurs équivalents anglais.
2. Une description, énoncée et désignée séparément dans la case «3.3.2», de chaque taux établi aux fins municipales et appliqué au bien ou à la partie du bien. Un code peut être indiqué au lieu d'une description complète si le relevé d'imposition est accompagné d'un document donnant la description complète de chaque code.
3. Le taux d'imposition municipal qui correspond à chaque description énoncée dans la case «3.3.2», vis-à-vis de la description, dans la case «3.3.3».
4. Le montant à payer aux fins municipales, en fonction de chaque taux, dans la case «3.3.4».

5. La somme de tous les montants à payer aux fins municipales, dans la case «3.3.5».
6. Une municipalité s'inscrivant dans une structure à deux paliers indique séparément les taux et impôts applicables aux paliers inférieur et supérieur. Cette municipalité peut utiliser des colonnes distinctes pour les deux paliers dans la mesure où les colonnes sont disposées et désignées conformément aux dispositions 1 à 5.
- (3) Les renseignements qui suivent au sujet des impôts scolaires figurent dans les cases indiquées de l'annexe 1 :
 1. Le taux appliqué au bien ou à la partie de bien aux fins scolaires, dans la case «3.4.1».
 2. Le montant à payer aux fins scolaires, en fonction de chaque taux, dans la case «3.4.2».
 3. La somme de tous les montants à payer aux fins scolaires, dans la case «3.4.3».

Frais spéciaux et crédits

5. Les renseignements qui suivent au sujet des frais spéciaux et des crédits figurent dans les cases indiquées de l'annexe 1 :
 1. La description de tous les frais et crédits, dans la case «4.2.1».
 2. Le montant de tous les frais et crédits, dans la case «4.2.2» vis-à-vis de la description de la case «4.2.1», les frais étant indiqués sous forme de montants positifs et les crédits sous forme de montants négatifs.
 3. Les sommes des frais et crédits, dans la case «4.2.3».

Redressement progressif de l'évaluation à la valeur actuelle

6. (1) Les redressements progressifs de l'évaluation à la valeur actuelle qui suivent, applicables à la catégorie des biens résidentiels, à la catégorie des biens agricoles, à la catégorie des forêts aménagées ou à la catégorie des pipelines, sont énoncés dans la case 5.0 de l'annexe 1 :

1. Les impôts qui auraient été prélevés, sans le redressement progressif, calculés au moyen de l'évaluation à la valeur actuelle totale.
2. Le nombre d'années du programme de redressement progressif.
3. Le redressement progressif de l'année en cours.
4. Les impôts redressés de l'année en cours.

(2) La municipalité peut aussi indiquer dans la case «5.0» tout autre renseignement relatif au calcul du redressement progressif qu'elle juge approprié.

Renseignements sommaires

7. (1) Les renseignements sommaires qui suivent figurent dans les cases indiquées de l'annexe 1 :
 1. Le mot «Sommaire», dans la case «6.1».
 2. Le total partiel des impôts municipaux et scolaires, dans la case «6.2.1».
 3. Les frais spéciaux et crédits applicables au traitement fiscal du bien ou de la partie du bien visé par le relevé d'imposition, dans la case «6.2.2».
 4. Si un redressement progressif est effectué en vertu de l'article 318 de la Loi, le libellé utilisé à la disposition 3 du paragraphe 6 (1), dans la case «6.2.3».
 5. Le redressement d'impôt selon le plafonnement pour l'année en cours, dans la case «6.2.4».
 6. Les impôts totaux de l'année en cours, dans la case «6.2.5».
 7. La facturation intérimaire, dans la case «6.2.6».
 8. Le total des impôts exigibles, dans la case «6.2.8».
- (2) La municipalité peut aussi indiquer les arrérages ou les crédits, à la date mentionnée, dans la case «6.2.7».

Renseignements au sujet des versements échelonnés et des paiements

8. Les renseignements qui suivent figurent en-dessous ou à côté des cases désignées de l'annexe 1 :
 1. La liste des versements échelonnés, indiquant le montant et la date d'exigibilité de chaque versement.
 2. La politique de la municipalité en matière d'intérêts et de pénalités qui s'applique aux paiements tardifs et aux comptes en souffrance.
 3. Tout autre renseignement concernant les paiements ou les comptes.

Talons de paiement

9. Les talons de paiement sont indiqués en-dessous ou à côté de l'annexe 1 ou sur une page distincte et contiennent les renseignements qui suivent, sous quelque forme que ce soit :

1. Le numéro de rôle du numéro de compte municipal aux fins d'identification.
2. Le montant à payer.
3. La date d'exigibilité du montant.
4. Le nom de la municipalité qui délivre le relevé.

EXPLICATION DES MODIFICATIONS D'IMPÔTS - ANNEXE 2 : CATÉGORIE DES BIENS RÉSIDENTIELS, CATÉGORIE DES BIENS AGRICOLES, CATÉGORIE DES FORÊTS AMÉNAGÉES ET CATÉGORIE DES PIPELINES

Titre

10. (1) Le titre «Explication des modifications d'impôts» figure bien en évidence en haut de l'annexe 2.
- (2) Les années de comparaison sont indiquées immédiatement sous le titre.
- (3) La ou les catégories de bien auxquelles appartient le bien ou la partie du bien sont indiquées dans la case «1.1».

Renseignements d'identification

11. Les renseignements d'identification qui suivent figurent dans les cases indiquées de l'annexe 2 :
 1. Une mention identifiant clairement la municipalité délivrant le relevé, dans la case «1.2».
 2. Le numéro du rôle d'évaluation, dans la case «1.3».
 3. Le nom du propriétaire en common law, dans la case «1.4».
 4. L'adresse municipale ou l'adresse postale du propriétaire, dans la case «1.5».
 5. La description légale du bien, dans la case «1.6».

Renseignements sommaires au sujet des modifications d'impôts

12. Les renseignements sommaires qui suivent au sujet des modifications d'impôts figurent dans les cases indiquées de l'annexe 2 :
 1. Le montant des impôts définitifs de l'année précédente, dans la case «2.1».
 2. Le montant des impôts définitifs de l'année en cours, dans la case «2.2».
 3. La différence entre les montants indiqués aux dispositions 1 et 2, montrant clairement si la modification est positive ou négative, dans la case «2.3».

Explication des modifications d'impôts

13. Les renseignements qui suivent au sujet des modifications d'impôts figurent dans les cases indiquées de l'annexe 2 :
 1. Le montant des impôts définitifs de l'année précédente, dans la case «3.1».
 2. Le montant des impôts annualisés de l'année précédente, dans la case «3.2».
 3. Le montant de la modification des impôts municipaux de l'année en cours, dans la case «3.3».
 4. Si la municipalité fait partie d'une municipalité de palier supérieur, le montant de la modification des impôts de l'année en cours pour la municipalité de palier supérieur, dans la case «3.4». Si ce n'est pas le cas, cet élément ne doit pas figurer dans le relevé d'imposition.
 5. Le montant de la modification des impôts scolaires provinciaux de l'année en cours, dans la case «3.5».
 6. Le montant de la modification d'impôts attribuable à l'effet de la réévaluation à la valeur actuelle, dans la case «3.6».
 7. Le montant des impôts définitifs de l'année en cours, dans la case «3.7».

Aucun autre renseignement

14. Aucun autre champ de renseignements ne doit être ajouté à l'annexe 2.

EXPLICATION DU MODE DE CALCUL DES IMPÔTS FONCIERS - ANNEXE 3 : CATÉGORIE DES IMMEUBLES À LOGEMENTS MULTIPLES, CATÉGORIES COMMERCIALES ET CATÉGORIES INDUSTRIELLES

Renseignements figurant en titre

15. (1) Le titre «Explication du mode de calcul des impôts fonciers» figure bien en évidence en haut de l'annexe 3.

(2) L'année d'imposition en cours est indiquée immédiatement sous le titre.

(3) La ou les catégories de bien auxquelles appartient le bien ou la partie du bien sont indiquées à la case «1.1».

Renseignements d'identification

16. Les renseignements d'identification qui suivent figurent dans les cases indiquées de l'annexe 3 :

1. Une mention identifiant clairement la municipalité délivrant le relevé, dans la case «1.2».
2. Le numéro du rôle d'évaluation, dans la case «1.3».
3. Le nom du propriétaire inscrit, dans la case «1.4».
4. L'adresse municipale ou l'adresse postale du propriétaire, dans la case «1.5».
5. La description légale du bien, dans la case «1.6».

Renseignements sommaires au sujet des impôts et de la facturation

17. (1) Les renseignements sommaires qui suivent au sujet des impôts et de la facturation figurent dans les cases indiquées de l'annexe 3 :

1. Les impôts de l'année en cours, si les plafonds prévus à la partie IX de la Loi ne s'appliquent pas, calculés au moyen de l'évaluation à la valeur actuelle totale, dans la case «2.1».
2. Les impôts redressés de l'année en cours, dans la case «2.2».

(2) Les renseignements sommaires prévus au paragraphe (1) peuvent être indiqués séparément pour les catégories commerciales, les catégories industrielles et la catégorie des immeubles à logements multiples.

Explication du mode de calcul des impôts

18. (1) Les renseignements qui suivent au sujet du mode de calcul des impôts figurent dans les cases indiquées de l'annexe 3 :

1. Le montant total indiqué dans la case «2.1», dans la case «3.1».
2. Les impôts annualisés de l'année précédente, dans la case «3.2».
3. Le montant du plafonnement des impôts de l'année, dans la case «3.3».
4. La modification des impôts scolaires provinciaux, dans la case «3.4».
5. La modification des impôts municipaux, dans la case «3.5».
6. Les impôts redressés de l'année, dans la case «3.6».

(2) Les renseignements sommaires prévus au paragraphe (1) doivent être indiqués séparément pour les catégories commerciales, les catégories industrielles et la catégorie des immeubles à logements multiples.

Aucun autre renseignement

19. Aucun autre champ de renseignements ne doit être ajouté à l'annexe 3.

20.

ANNEXE 1 RELEVÉ D'IMPOSITION

<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%; position: relative;"> 1.1 </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> RELEVÉ D'IMPOSITION 1.2 </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">1.3</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Date de facturation 1.4</div>
Numéro du rôle 2.1	2.2	
2.3		

2.4			2.5			
3.2 Évaluation		3.3 Municipale			3.4 Scolaire	
Catégorie d'impôts	Valeur	3.3.1	Taux d'imposition (%)	Montant	Taux d'imposition (%)	Montant
3.2.1	3.2.2	3.3.2	3.3.3	3.3.4	3.4.1	3.4.2
Totaux partiels		Impôts municipaux		3.3.5	Impôts scolaires	3.4.3
4.1 Frais spéciaux/Crédits		6.1 Sommaire				
4.2.1	4.2.2	5.0	Total partiel des impôts (municipaux + scolaires)			6.2.1
			Frais spéciaux/Crédits			6.2.2
						6.2.3
			Redressement d'impôt de AAAA selon le plafonnement			6.2.4
			Impôts totaux de AAAA			6.2.5
			Moins facturation intérimaire			6.2.6
			Arrérages/Crédit (au MM/JJ/AAAA)			6.2.7
Total	4.2.3		Total des impôts exigibles			6.2.8

ANNEXE 2 EXPLICATION DES MODIFICATIONS D'IMPÔTS

Explication des modifications d'impôts de AAAA à AAAA

Catégorie(s) de biens 1.1

Municipalité

1.2

Numéro du rôle

1.3

1.4

1.5

1.6

Impôts définitifs de AAAA

2.1

Modification totale d'une année à l'autre

2.3

Impôts définitifs de AAAA

2.2

Explication des modifications d'impôts

Impôts définitifs de AAAA	3.1
*Impôts annualisés de AAAA	3.2
Modification des impôts locaux de AAAA	3.3
Modification des impôts de palier supérieur de AAAA	3.4
Modification des impôts scolaires provinciaux de AAAA	3.5
Modification des impôts de AAAA par suite de la réévaluation	3.6
**Impôts définitifs de AAAA	3.7

*Les impôts annualisés servent ici à compenser les redressements en matière d'imposition ou d'évaluation qui ont été apportés au milieu de l'année. Si un bien n'a pas fait l'objet d'un tel redressement, les impôts annualisés devraient correspondre aux impôts définitifs de AAAA indiqués ci-dessus.

**Ce chiffre ne s'applique qu'au bien ou à toute partie de celui-ci mentionné dans le présent avis et il se peut qu'il ne comprenne pas certains frais spéciaux ou certains crédits.

ANNEXE 3 EXPLICATION DU MODE DE CALCUL DES IMPÔTS FONCIERS

Explication du mode de calcul des impôts Année d'imposition AAAA

Catégorie(s) de biens	1.1
Municipalité	1.2
Numéro du rôle	1.3
1.4	
1.5	
1.6	

Impôts totaux de AAAA selon l'ÉVA

2.1

Impôts redressés de AAAA

2.2

Calcul des impôts redressés

Impôts de AAAA selon l'ÉVA	3.1
*Impôts annualisés de AAAA	3.2
Montant du plafonnement des impôts de AAAA	3.3
Modification des impôts scolaires provinciaux de AAAA	3.4
Modification des impôts municipaux de AAAA	3.5
**Impôts redressés de AAAA	3.6

*Les impôts annualisés servent ici à compenser les redressements en matière d'imposition ou d'évaluation qui ont été apportés au milieu de l'année.

**Ce chiffre ne s'applique qu'au bien ou à toute partie de celui-ci mentionné dans le présent avis et il se peut qu'il ne comprenne pas certains frais spéciaux ou certains crédits ou encore certains impôts qui n'entrent pas dans le calcul du plafonnement.

Commencement

11. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: July 10, 2015.

ONTARIO REGULATION 217/15

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 10, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 325/01

(TAX MATTERS — ELIGIBLE PROPERTY UNDER SECTION 364 OF THE ACT)

1. Ontario Regulation 325/01 is amended by adding the following French version:**QUESTIONS FISCALES — BIENS ADMISSIBLES POUR L'APPLICATION DE L'ARTICLE 364 DE LA LOI****Bien admissible**

1. (1) Le bâtiment ou la construction situé sur un bien qui est classé dans l'une des catégories commerciales ou des catégories industrielles est un bien admissible prescrit pour l'application de l'article 364 de la Loi pendant une période donnée si les conditions suivantes sont remplies :

- a) la période est d'au moins 90 jours consécutifs;
- b) aucune partie du bâtiment ou de la construction n'a été utilisée à quelque moment que ce soit pendant la période.

(2) La partie d'un bâtiment situé sur un bien qui est classé dans l'une des catégories commerciales est un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi pendant une période donnée si celle-ci est d'au moins 90 jours consécutifs et que, pendant toute sa durée :

- a) d'une part, la partie du bâtiment n'a pas été utilisée et était soit clairement délimitée, soit séparée par des barrières matérielles de la partie du bâtiment qui était utilisée;
- b) d'autre part, la partie du bâtiment :
 - (i) soit pouvait être louée à bail pour occupation immédiate,
 - (ii) soit pouvait être louée à bail, mais non pour occupation immédiate parce que des réparations ou des rénovations étaient nécessaires ou en cours ou qu'elle était en construction,
 - (iii) soit était impropre à l'occupation.

(3) La partie d'un bâtiment situé sur un bien qui est classé dans l'une des catégories industrielles est un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi pendant une période donnée si les conditions suivantes sont remplies :

- a) la période est d'au moins 90 jours consécutifs;
- b) pendant toute la période, la partie du bâtiment n'a pas été utilisée et était soit clairement délimitée, soit séparée par des barrières matérielles de la partie du bâtiment qui était utilisée.

(4) Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre des paragraphes (1), (2) et (3) :

- 1. La mention d'une période d'au moins 90 jours consécutifs vaut mention d'une période d'au moins 89 jours consécutifs si la période comprend le mois de février en entier.
- 2. En l'absence d'autres activités, ce qui suit ne constitue pas l'utilisation d'un bâtiment, d'une construction ni d'une partie d'un bâtiment :
 - i. La construction du bâtiment, de la construction ou de la partie du bâtiment ou les réparations ou les rénovations qui y sont apportées.
 - ii. Le chauffage, le refroidissement, l'éclairage ou le nettoyage du bâtiment, de la construction ou de la partie du bâtiment.
 - iii. La présence d'accessoires fixes.

(5) Malgré les paragraphes (1), (2) et (3), un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment n'est pas un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi pendant une période donnée dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) il est utilisé pour une activité commerciale ou industrielle sur une base saisonnière;
- b) il est loué à bail à un locataire qui en possède l'intérêt à bail pendant toute la période;
- c) il est compris dans une sous-catégorie des biens-fonds vacants visée au paragraphe 8 (1) de la *Loi sur l'évaluation foncière* pendant toute la période.

(6) Malgré les paragraphes (1) et (2), un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment n'est pas un bien admissible prescrit en application de l'article 364 de la Loi s'il appartient à la catégorie des condominiums de villégiature.

Montant des remises

2. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«bien de base» Relativement à un bien admissible pour une année d'imposition donnée, s'entend du bien immeuble dont l'évaluation qui figure au rôle d'évaluation déposé en application de la *Loi sur l'évaluation foncière* pour l'imposition de l'année d'imposition comprend le bien admissible, à l'exclusion de toute partie du bien immeuble qui, selon le cas :

- a) est exonérée d'impôts aux fins municipales et scolaires pour l'année;
- b) n'est pas comprise, pour l'année d'imposition, dans la même catégorie de biens immeubles visée par la *Loi sur l'évaluation foncière* que le bien admissible;
- c) est comprise dans une sous-catégorie des biens-fonds excédentaires visée au paragraphe 8 (1) de la *Loi sur l'évaluation foncière*.

(2) Le montant des impôts pour une année d'imposition à l'égard d'un bien admissible auquel doit s'appliquer le pourcentage précisé à la disposition 2 ou 3 du paragraphe 364 (2) de la Loi ou visé au paragraphe 364 (4) de la Loi se calcule comme suit :

1. Prendre la valeur du bien admissible pour l'année telle qu'elle est calculée par la société d'évaluation foncière.
2. Calculer le pourcentage que représente la valeur du bien admissible par rapport à la valeur imposable du bien de base pour l'année d'imposition.
3. Multiplier le pourcentage obtenu en application de la disposition 2 par les impôts prélevés aux fins municipales et scolaires sur le bien de base pour l'année d'imposition.
4. Calculer le pourcentage que représente le nombre de jours de l'année d'imposition pendant lesquels le bien était un bien admissible par rapport au nombre de jours total de l'année.
5. Multiplier le pourcentage obtenu en application de la disposition 4 par le produit calculé en application de la disposition 3.

(3) Pour l'application de l'article 364 de la Loi, le montant de la remise à l'égard d'un bien admissible se calcule en multipliant le montant des impôts calculés en application du paragraphe (2) à l'égard du bien admissible pour l'année par le pourcentage énoncé à la disposition 2 ou 3 du paragraphe 364 (2) de la Loi ou visé au paragraphe 364 (4) de la Loi, selon le pourcentage qui s'applique.

(4) Si la période d'au moins 90 jours consécutifs pendant laquelle un bien ou une partie d'un bien était un bien admissible commence après le 3 octobre de l'année d'imposition précédente, le montant des impôts pour l'année d'imposition se calcule pour l'application du paragraphe (2) en additionnant les montants suivants :

1. Le montant des impôts qui serait calculé en application du paragraphe (2) pour l'année d'imposition précédente si la seule période de l'année pendant laquelle le bien ou la partie du bien était un bien admissible était la période postérieure au 3 octobre pendant laquelle le bâtiment, la construction ou la partie du bâtiment était un bien admissible.
2. Le montant des impôts qui serait calculé en application du paragraphe (2) pour l'année d'imposition à l'égard de la période de l'année pendant laquelle le bâtiment, la construction ou la partie du bâtiment était un bien admissible.

Demande de remise

3. (1) La demande provisoire et la demande définitive de remise prévues à l'article 364 de la Loi à l'égard d'une année d'imposition doivent contenir les renseignements suivants :

1. Le nom du propriétaire du bien admissible et, s'il y a lieu, le nom de son représentant.
2. L'adresse du bien immeuble qui comprend le bien admissible, notamment le numéro, la rue et la municipalité.
3. Le numéro du rôle d'évaluation du bien immeuble qui comprend le bien admissible aux fins de l'évaluation prévue par la *Loi sur l'évaluation foncière*.
4. Les dates de la période visée par la demande provisoire ou définitive pendant laquelle le bâtiment, la construction ou la partie du bâtiment était un bien admissible.

5. Une description du bien admissible :

- i. soit par l'indication du numéro de pièce ou de logement et du numéro d'étage,
- ii. soit, en l'absence d'un numéro de pièce ou de logement et d'un numéro d'étage, par l'emploi d'une méthode qui décrit suffisamment bien son emplacement dans le bâtiment pour l'identifier.

6. La superficie du bien admissible en pieds carrés.

7. Tout document supplémentaire que demande la municipalité ou la société d'évaluation foncière pour faciliter l'identification du bien admissible.

(2) La municipalité envoie une copie de la demande provisoire et de la demande définitive à la société d'évaluation foncière aux fins de calcul de la valeur du bien admissible.

(3) La société d'évaluation foncière communique la valeur du bien admissible à la municipalité dès que matériellement possible.

(4) La municipalité calcule le montant de la remise à payer au propriétaire dès que matériellement possible après avoir reçu le calcul de la valeur du bien admissible de la société d'évaluation foncière.

(5) La municipalité peut calculer le montant d'une remise en fonction d'une estimation des impôts aux fins municipales et scolaires à l'égard du bien admissible et le redresser ensuite lorsque le montant définitif des impôts est connu.

Nouveau calcul des remises

4. (1) La municipalité calcule de nouveau le montant d'une remise à l'égard d'un bien admissible s'il y a diminution des impôts en vertu de l'article 357 ou 358 de la Loi ou si l'évaluation du bien change en raison :

- a) soit d'un règlement visé à l'article 39.1 de la *Loi sur l'évaluation foncière*;
- b) soit d'un appel visé à l'article 40 de la *Loi sur l'évaluation foncière*;
- c) soit d'une requête visée à l'article 46 de la *Loi sur l'évaluation foncière*.

(2) Si elle verse au propriétaire du bien, ou porte à son crédit, une remise dont le montant est supérieur au résultat du nouveau calcul effectué en application du paragraphe (1), la municipalité peut recouvrer l'excédent.

(3) Si elle verse au propriétaire du bien, ou porte à son crédit, une remise dont le montant est inférieur au résultat du nouveau calcul effectué en application du paragraphe (1), la municipalité verse la partie impayée de la remise au propriétaire, ou la porte à son crédit, dès que matériellement possible après le nouveau calcul.

Prorogation du délai

5. Pour l'application de la disposition 5 du paragraphe 364 (2) de la Loi, si la société d'évaluation foncière évalue un bien au cours d'une année d'imposition en application de l'article 33 de la *Loi sur l'évaluation foncière* à l'égard de l'une ou l'autre des deux années d'imposition précédentes, le délai pour présenter une demande en vertu de l'article 364 de la Loi pour l'année d'imposition précédente en question est prorogé jusqu'au jour qui tombe 90 jours après celui où l'évaluation est envoyée par la poste au propriétaire en application de l'article 35 de cette loi.

6.

Intérêts sur les remises relatives aux locaux vacants

7. (1)

(2) Des intérêts sont à payer en application du paragraphe 364 (20) de la Loi à l'égard d'une remise faisant l'objet d'une demande provisoire pour une année d'imposition si les conditions suivantes sont remplies :

- a) la municipalité reçoit la demande provisoire au plus tard le 31 juillet de l'année d'imposition à laquelle se rapporte la remise;
- b) la municipalité ne verse pas au propriétaire, ni ne porte à son crédit, le montant de la remise à laquelle celui-ci a droit au plus tard le dernier en date des jours suivants :
 - (i) le 30 novembre de l'année d'imposition à laquelle se rapporte la remise,
 - (ii) le jour qui tombe 120 jours après celui où le propriétaire fournit les renseignements exigés par le paragraphe 3 (1).

(3) Des intérêts sont à payer en application du paragraphe 364 (20) de la Loi à l'égard d'une remise faisant l'objet d'une demande définitive pour une année d'imposition si les conditions suivantes sont remplies :

- a) la municipalité reçoit la demande définitive au plus tard le dernier jour de février de l'année qui suit l'année d'imposition à laquelle se rapporte la remise;

- b) la municipalité ne verse pas au propriétaire, ni ne porte à son crédit, le montant de la remise à laquelle celui-ci a droit au plus tard le dernier en date des jours suivants :
 - (i) le 30 juin de l'année qui suit l'année d'imposition à laquelle se rapporte la remise,
 - (ii) le jour qui tombe 120 jours après celui où le propriétaire fournit les renseignements exigés par le paragraphe 3 (1).

Intérêts : cas particuliers

8. (1) Si le délai de présentation de la demande de remise à l'égard d'une année d'imposition est prorogé en application de l'article 5, des intérêts sont à payer en application du paragraphe 364 (20) de la Loi à l'égard de la remise si les conditions suivantes sont remplies :

- a) la municipalité reçoit une demande de remise avant l'expiration du délai;
- b) la municipalité ne verse pas au propriétaire, ni ne porte à son crédit, le montant de la remise à laquelle celui-ci a droit au plus tard le dernier en date des jours suivants :
 - (i) le jour qui tombe 120 jours après l'expiration du délai,
 - (ii) le jour qui tombe 120 jours après celui où le propriétaire fournit les renseignements exigés par le paragraphe 3 (1).

(2) Si la municipalité verse au propriétaire, ou porte à son crédit, une remise dont le montant est inférieur au résultat du nouveau calcul effectué en application du paragraphe 4 (1), des intérêts sont à payer en application du paragraphe 364 (20) de la Loi sur la partie impayée de la remise si la municipalité ne verse pas celle-ci au propriétaire, ou ne la porte pas à son crédit, dans les 120 jours suivants celui où elle a été avisée du changement apporté à l'évaluation.

Présentation d'une plainte à la Commission

9. La date ultérieure prescrite pour l'application du paragraphe 364 (15) de la Loi est le dernier en date des jours suivants :
- a) le jour qui tombe 120 jours après la réception de la demande par la municipalité;
 - b) le jour où les intérêts sur la partie impayée de la remise deviennent exigibles.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: July 10, 2015.

ONTARIO REGULATION 218/15

made under the

MUNICIPAL TAX ASSISTANCE ACT

Made: July 10, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 6/99

(PAYMENTS FOR CROWN OCCUPIED SPACE IN TAX EXEMPT PROPERTIES)

1. Ontario Regulation 6/99 is amended by adding the following French version:**PAIEMENTS POUR L'ESPACE OCCUPÉ PAR LA COURONNE DANS DES BIENS EXONÉRÉS D'IMPÔTS**

1. (1) Le présent règlement s'applique à l'égard d'un bien qui n'est pas imposable si la Couronne du chef de l'Ontario ou un organisme de la Couronne est locataire de tout ou partie du bien.

(2) Le présent règlement ne s'applique pas à l'égard des biens provinciaux.

(3) Des paiements peuvent être effectués en vertu du présent règlement pour l'année 1998 et pour les années d'imposition subséquentes.

2. (1) Le ministre des Affaires municipales et du Logement peut effectuer des paiements à une municipalité relativement à une partie d'un bien situé dans celle-ci dont la Couronne du chef de l'Ontario est locataire.

(2) La somme que le ministre est autorisé à verser en vertu du paragraphe (1) est fixée par lui, mais elle ne doit pas excéder les impôts qui seraient payables aux fins municipales et scolaires relativement à la partie du bien si celui-ci était imposable.

3. (1) Tout organisme de la Couronne peut effectuer des paiements à une municipalité relativement à une partie d'un bien situé dans celle-ci dont il est locataire.

(2) La somme que l'organisme de la Couronne est autorisé à verser en vertu du paragraphe (1) est fixée par lui, mais elle ne doit pas excéder les impôts qui seraient payables aux fins municipales et scolaires relativement à la partie du bien si celui-ci était imposable.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: July 10, 2015.

32/15

ONTARIO REGULATION 219/15

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 10, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 274/04

(TAX MATTERS - NOTICE UNDER SUBSECTION 365.1 (5) OF THE ACT)

1. Ontario Regulation 274/04 is amended by adding the following French version:**QUESTIONS FISCALES - AVIS PRÉVU AU PARAGRAPHE 365.1 (5) DE LA LOI****Renseignements prescrits**

1. (1) Les renseignements suivants sont prescrits pour l'application de la disposition 6 du paragraphe 365.1 (5) de la Loi à l'égard d'un bien :

1. Les renseignements confirmant que le bien est un «bien admissible» au sens de l'article 365.1 de la Loi.
2. Toutes les conditions imposées par la municipalité à l'égard du bien en vertu du paragraphe 365.1 (2) de la Loi ainsi qu'une confirmation des conditions auxquelles il a été satisfait, le cas échéant.
3. Une copie des accords ou des projets d'accords entre la municipalité et le propriétaire du bien, ainsi que les engagements ou engagements proposés par ce dernier qui font partie des arrangements relatifs à l'aide fiscale.
4. Les renseignements que le propriétaire du bien a fournis à la municipalité en application du paragraphe 365.1 (8) de la Loi.
5. Une courte description de l'assainissement proposé, y compris les technologies devant être utilisées.
6. Le coût estimatif de l'assainissement, y compris les études préalables.
7. La durée estimative de l'assainissement.

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1).

«assainissement» Enlèvement du sol ou autres mesures prises pour réduire la concentration de contaminants dans, sur ou sous un bien.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: July 10, 2015.

32/15

ONTARIO REGULATION 220/15

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 10, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 384/98

(TAX MATTERS – UNIVERSITIES AND OTHER INSTITUTIONS)

1. Ontario Regulation 384/98 is amended by adding the following French version:

QUESTIONS FISCALES – UNIVERSITÉS ET AUTRES ÉTABLISSEMENTS

1. La somme prescrite pour l'application des paragraphes 323 (1), (2), (3), (4) et (5) de la Loi est de 75 \$ par année.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: July 10, 2015.

32/15

ONTARIO REGULATION 221/15

made under the

INSURANCE ACT

Made: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 461/96

(COURT PROCEEDINGS FOR AUTOMOBILE ACCIDENTS THAT OCCUR ON OR AFTER NOVEMBER 1, 1996)

1. Subparagraph 1 ii of subsection 4.0.1 (1) of Ontario Regulation 461/96 is amended by striking out “accident” at the end and substituting “incident”.

2. Section 5.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

DEDUCTIBLE AMOUNTS

5.1 (1) For the purpose of sub-subparagraph 3 i B of subsection 267.5 (7) of the Act, the prescribed amount is the amount determined in accordance with the following rules:

1. Until December 31, 2015, the prescribed amount is \$36,540.
2. On January 1, 2016, the prescribed amount set out in paragraph 1 shall be revised by adjusting the amount by the indexation percentage published under subsection 268.1 (1) of the Act for that year.
3. On January 1 in every year after 2016, the prescribed amount that applied for the previous year shall be revised by adjusting the amount by the indexation percentage published under subsection 268.1 (1) of the Act for the year.

(2) For the purpose of sub-subparagraph 3 ii B of subsection 267.5 (7) of the Act, the prescribed amount is the amount determined in accordance with the following rules:

1. Until December 31, 2015, the prescribed amount is \$18,270.
2. On January 1, 2016, the prescribed amount set out in paragraph 1 shall be revised by adjusting the amount by the indexation percentage published under subsection 268.1 (1) of the Act for that year.
3. On January 1 in every year after 2016, the prescribed amount that applied for the previous year shall be revised by adjusting the amount by the indexation percentage published under subsection 268.1 (1) of the Act for the year.

3. The Regulation is amended by adding the following French version:

**INSTANCES JUDICIAIRES PORTANT SUR DES ACCIDENTS D'AUTOMOBILE SURVENUS
LE 1^{ER} NOVEMBRE 1996 OU APRÈS CETTE DATE**

DÉFINITION

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«incident» L'incident dont découle la lésion corporelle ou le décès.

RENSEIGNEMENTS À FOURNIR AVANT UNE ACTION

2. (1) Pour l'application de l'alinéa 258.3 (1) c) de la Loi, les renseignements qui suivent doivent avoir été fournis au défendeur dans les 30 jours suivant la date de signification de l'avis visé à l'alinéa 258.3 (1) b) de la Loi :

1. Le nom de l'assureur du demandeur.
2. Si le demandeur présente une demande pour perte de revenu, une preuve de son revenu de toutes sources pour les 52 semaines précédant immédiatement l'incident.
3. Si le demandeur présente une demande par suite du décès d'une personne, son consentement à ce que le défendeur obtienne une copie du rapport d'autopsie.

(2) Pour l'application de l'alinéa 258.3 (1) c) de la Loi :

- a) une copie — ou le consentement du demandeur à ce que le défendeur l'obtienne — de chaque demande d'indemnités d'accident légales que le demandeur a présentée à son assureur pendant la période précisée au paragraphe (3) par suite

de l'incident, ainsi que de tous les autres documents fournis relativement aux demandes, doit avoir été fournie au défendeur au plus tard 30 jours après la fin de cette période;

- b) une copie — ou le consentement du demandeur à ce que le défendeur l'obtienne — de chaque demande que le demandeur a présentée à une autre personne pendant la période précisée au paragraphe (3) pour obtenir les indemnités susceptibles d'être offertes par suite de l'incident doit avoir été fournie au défendeur au plus tard 30 jours après la fin de cette période;
- c) une copie de chaque rapport médical qui a été établi pour le demandeur pendant la période précisée au paragraphe (3) au sujet de ses lésions découlant de l'incident doit avoir été fournie au défendeur au plus tard 30 jours après la fin de cette période;
- d) une copie — ou le consentement du demandeur à ce que le défendeur l'obtienne — des notes et des dossiers cliniques établis par chaque membre d'une profession de la santé qui a dispensé des soins au demandeur pendant la période précisée au paragraphe (3) au sujet des lésions découlant de l'incident doit avoir été fournie au défendeur au plus tard 30 jours après la fin de cette période.

(3) La période visée au paragraphe (2) correspond à celle qui commence au moment où survient l'incident et qui prend fin le dernier en date des jours suivants :

- 1. Le jour où l'avis est signifié en application de l'alinéa 258.3 (1) b) de la Loi.
- 2. Cent vingt jours après l'incident.

(4) Les alinéas (2) c) et d) ne s'appliquent que si le défendeur paie tous les frais raisonnables qui sont engagés pour obtenir les documents qui y sont mentionnés.

(5) La définition qui suit s'applique à l'alinéa (2) d).

«membre d'une profession de la santé» Membre d'un ordre au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*.

MÉDIATION

3. (1) Si une demande de médiation est présentée en vertu du paragraphe 258.6 (1) de la Loi, le demandeur et l'assureur du défendeur, dans les dix jours suivant la date de la demande, conviennent de la personne qui agira comme médiateur et la désignent.

(2) Si le demandeur et l'assureur du défendeur ne s'entendent pas sur la désignation d'un médiateur, chacun d'eux, dans les dix jours suivant la date de la demande, nomme une personne chargée de participer à la désignation du médiateur, et les deux personnes ainsi nommées désignent ensemble la personne qui agira comme médiateur.

(3) La médiation débute à la date dont conviennent le demandeur et l'assureur du défendeur ou, s'ils ne s'entendent pas sur une date, dans les 14 jours suivant la date de la désignation du médiateur.

(4) Le médiateur peut ajourner la médiation, avec ou sans conditions, dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) le demandeur ou l'assureur du défendeur est représenté dans le cadre de la médiation et le représentant n'est pas autorisé à lier la personne qu'il représente;
- b) le demandeur ou le défendeur n'est pas présent à la médiation.

(5) Le médiateur remet au demandeur et à l'assureur du défendeur un rapport écrit indiquant les questions qui ont été réglées et celles qui demeurent en litige.

(6) L'assureur du défendeur paie tous les frais et dépens raisonnables du médiateur.

DÉTERMINATION DE LA PERTE DE REVENU NETTE ET DE LA PERTE NETTE DE CAPACITÉ DE GAIN

4. (1) Pour l'application de la sous-disposition 2 i du paragraphe 267.5 (1) de la Loi, la perte de revenu nette d'une personne pour une période donnée est déterminée en soustrayant le revenu net réel de la personne pour cette période du revenu net qu'elle aurait gagné pour cette période si l'incident n'était pas survenu.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le revenu net d'une personne pour une période donnée est calculé selon la formule suivante :

$$A = B - C - D - E$$

où :

A = le revenu net de la personne pour la période,

B = le revenu d'emploi brut de la personne pour la période,

- C = les cotisations à payer par la personne sur son revenu d'emploi brut pour la période sous le régime de la *Loi sur l'assurance-emploi* (Canada),
- D = la cotisation à payer par la personne sur son revenu d'emploi brut pour la période dans le cadre du *Régime de pensions du Canada*,
- E = l'impôt à payer par la personne sur son revenu d'emploi brut pour la période sous le régime de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) et de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Ontario).

(3) Pour l'application du paragraphe (2), une personne est employée si, en échange d'un traitement, d'un salaire ou d'une autre forme de rémunération ou d'avantage, elle occupe une charge ou un emploi, y compris un emploi à son compte. Le terme «emploi» a un sens correspondant.

(4) Pour l'application du paragraphe (2), la personne dont la perte nette de revenu doit être déterminée est réputée résider en Ontario.

(5) Pour l'application du paragraphe (2), l'impôt sur le revenu à payer par une personne sous le régime de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) et de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Ontario) est calculé en ne tenant compte que des déductions et crédits d'impôt suivants qui s'appliquent à la personne aux termes de ces lois :

1. La déduction pour versement de pension alimentaire.
2. Le crédit d'impôt personnel de base.
3. Le crédit d'impôt de personnes mariées ou le crédit d'impôt équivalent.
4. Le crédit d'impôt en raison de l'âge.
5. Le crédit d'impôt pour personnes handicapées.
6. Le crédit d'impôt pour cotisations à l'assurance-emploi.
7. Le crédit d'impôt pour cotisations au *Régime de pension du Canada*.
8. Le crédit d'impôt pour cotisations au *Régime de rentes du Québec*.

(6) Pour l'application de la sous-disposition 3 i du paragraphe 267.5 (1) de la Loi, la perte nette de capacité de gain d'une personne pour une période donnée est déterminée de la manière dont elle l'aurait été par un tribunal avant l'entrée en vigueur du présent règlement.

CALCUL DE LA PERTE DE REVENU BRUT ET DE LA PERTE DE CAPACITÉ DE GAIN

4.0.1 (1) Pour l'application de la sous-disposition 2 ii du paragraphe 267.5 (1) de la Loi, le montant de la perte de revenu brut est déterminé de la manière suivante pour chaque semaine de la période considérée :

1. Faire le total de ce qui suit :
 - i. l'excédent éventuel du total du revenu brut hebdomadaire d'emploi de la personne assurée et de son revenu hebdomadaire d'un travail indépendant sur sa perte hebdomadaire provenant d'un travail indépendant,
 - ii. le montant de la perte hebdomadaire provenant d'un travail indépendant que la personne assurée subit à cause de l'incident.
2. De la somme calculée de la manière indiquée à la disposition 1, déduire le total des sommes suivantes pour calculer le montant de la perte de revenu brut pour chaque semaine de la période :
 - i. tout revenu d'emploi brut que reçoit la personne assurée du fait qu'elle est employée durant la semaine,
 - ii. tout revenu d'un travail indépendant que gagne la personne assurée durant la semaine.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le montant du revenu brut hebdomadaire d'emploi de la personne assurée, de son revenu hebdomadaire d'un travail indépendant, de sa perte hebdomadaire provenant d'un travail indépendant, de son revenu brut d'emploi et de son revenu d'un travail indépendant est calculé conformément à l'article 4 du Règlement de l'Ontario 34/10 (Annexe sur les indemnités d'accident légales — en vigueur le 1^{er} septembre 2010) pris en vertu de la Loi.

(3) Pour l'application de la sous-disposition 3 ii du paragraphe 267.5 (1) de la Loi, la perte de capacité de gain d'une personne à l'égard d'une période est déterminée de la manière dont elle l'aurait été par un tribunal si le présent règlement n'avait pas été pris.

DÉFINITION DE DÉFICIENCE GRAVE ET PERMANENTE D'UNE FONCTION CORPORELLE, MENTALE OU PSYCHIQUE IMPORTANTE

4.1 La définition qui suit s'applique dans le cadre de l'article 267.5 de la Loi.

«déficience grave et permanente d'une fonction corporelle, mentale ou psychique importante» Déficience d'une personne qui répond aux critères énoncés à l'article 4.2.

4.2 (1) Une personne souffre d'une déficience grave et permanente d'une fonction corporelle, mentale ou psychique importante si cette déficience répond à la totalité des critères qui suivent :

1. La déficience doit, selon le cas :

- i. nuire considérablement à la capacité de la personne de poursuivre son emploi régulier ou habituel, malgré les efforts raisonnables qui sont faits pour composer avec la déficience de la personne et de ceux qu'elle fait pour se prévaloir des mesures d'accommodement lui permettant de poursuivre son emploi,
- ii. nuire considérablement à la capacité de la personne de poursuivre une formation professionnelle dans un domaine dans lequel elle suivait une formation avant l'incident, malgré les efforts raisonnables qui sont faits pour composer avec la déficience de la personne et de ceux qu'elle fait pour se prévaloir des mesures d'accommodement lui permettant de poursuivre sa formation professionnelle,
- iii. nuire considérablement à la plupart des activités de la vie quotidienne, compte tenu de l'âge de la personne.

2. Pour être importante pour la personne touchée, la fonction touchée par la déficience doit, selon le cas :

- i. être nécessaire pour accomplir les activités qui constituent des tâches essentielles de l'emploi régulier ou habituel de la personne, compte tenu des efforts raisonnables qui sont faits pour composer avec la déficience de la personne et de ceux qu'elle fait pour se prévaloir des mesures d'accommodement lui permettant de poursuivre son emploi,
- ii. être nécessaire pour accomplir les activités qui constituent des tâches essentielles de la formation professionnelle de la personne dans un domaine dans lequel elle suivait une formation avant l'incident, compte tenu des efforts raisonnables qui sont faits pour composer avec la déficience de la personne et de ceux qu'elle fait pour se prévaloir des mesures d'accommodement lui permettant de poursuivre sa formation professionnelle,
- iii. être nécessaire pour que la personne prenne soin d'elle-même ou assure son propre bien-être,
- iv. être importante pour les activités de la vie quotidienne, compte tenu de l'âge de la personne.

3. Pour être permanente, la déficience doit réunir les conditions suivantes :

- i. durer depuis l'incident et, d'après des preuves médicales et à la condition que la personne participe raisonnablement au traitement recommandé de la déficience, ne pas devoir, selon toute attente, s'améliorer considérablement,
- ii. continuer de répondre aux critères énoncés à la disposition 1,
- iii. être telle qu'elle se poursuivra, selon toute attente, sans amélioration considérable, compte tenu des personnes se trouvant dans une situation semblable.

(2) Le présent article s'applique à tout incident qui survient le 1^{er} octobre 2003 ou après cette date.

PREUVES DE DÉFICIENCE GRAVE ET PERMANENTE D'UNE FONCTION CORPORELLE, MENTALE OU PSYCHIQUE IMPORTANTE

4.3 (1) En plus de toute autre preuve, la personne produit les éléments de preuve indiqués au présent article pour étayer sa prétention selon laquelle elle a subi une déficience grave et permanente d'une fonction corporelle, mentale ou psychique importante pour l'application de l'article 267.5 de la Loi.

(2) La personne produit des éléments de preuve émanant d'un ou plusieurs médecins, conformément au présent article, qui expliquent :

- a) la nature de la déficience;
- b) la permanence de la déficience;
- c) la fonction précise qui est touchée;
- d) l'importance de la fonction précise pour la personne.

(3) Les éléments de preuve émanant de médecins :

- a) sont produits par des médecins ayant suivi une formation et acquis de l'expérience dans l'évaluation ou le traitement du type de déficience allégué;
- b) sont fondés sur des preuves médicales, conformément aux lignes directrices ou normes généralement admises concernant l'exercice de la médecine.

(4) Les éléments de preuve émanant de médecins comportent une conclusion selon laquelle la déficience résulte directement ou indirectement de l'usage ou de la conduite d'une automobile.

(5) En plus des éléments de preuve émanant de médecins, la personne fournit des éléments de preuve qui corroborent le changement survenu dans la fonction qui est présenté comme une déficience grave et permanente d'une fonction corporelle, mentale ou psychique importante.

(6) Le présent article s'applique à tout incident qui survient le 1^{er} octobre 2003 ou après cette date.

5.

FRANCHISES

5.1 (1) Pour l'application de la sous-sous-disposition 3 i B du paragraphe 267.5 (7) de la Loi, le montant prescrit correspond au montant déterminé conformément aux règles suivantes :

1. Jusqu'au 31 décembre 2015, le montant prescrit est de 36 540 \$.
2. Le 1^{er} janvier 2016, le montant prescrit indiqué à la disposition 1 est redressé par rajustement selon le taux d'indexation publié aux termes du paragraphe 268.1 (1) de la Loi pour cette année-là.
3. Le 1^{er} janvier de chaque année qui suit 2016, le montant prescrit qui s'appliquait pour l'année précédente est redressé par rajustement selon le taux d'indexation publié aux termes du paragraphe 268.1 (1) de la Loi pour l'année.

(2) Pour l'application de la sous-sous-disposition 3 ii B du paragraphe 267.5 (7) de la Loi, le montant prescrit correspond au montant déterminé conformément aux règles suivantes :

1. Jusqu'au 31 décembre 2015, le montant prescrit est de 18 270 \$.
2. Le 1^{er} janvier 2016, le montant prescrit indiqué à la disposition 1 est redressé par rajustement selon le taux d'indexation publié aux termes du paragraphe 268.1 (1) de la Loi pour cette année-là.
3. Le 1^{er} janvier de chaque année qui suit 2016, le montant prescrit qui s'appliquait pour l'année précédente est redressé par rajustement selon le taux d'indexation publié aux termes du paragraphe 268.1 (1) de la Loi pour l'année.

SOMMES RÉPUTÉES SE RAPPORTER À UNE PERTE DE REVENU OU À UNE PERTE DE GAINS

5.2 (1) Pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 267.8 (1), de la disposition 2 du paragraphe 267.8 (9) et du sous-alinéa 267.8 (12) a) (ii) de la Loi, les paiements versés à l'égard d'un incident pour perte de revenu ou perte de capacité de gain dans le cadre d'un régime de prestations pour le maintien du revenu sont réputés comprendre les versements suivants si l'incident est survenu entre le 1^{er} octobre 2003 et le 1^{er} septembre 2010 :

1. Les versements de prestations de pension d'invalidité prévus par le *Régime de pensions du Canada*.
2. Les versements périodiques d'assurance, si l'assureur offre cette assurance :
 - i. seulement aux personnes qui sont employées au moment de la conclusion du contrat d'assurance,
 - ii. seulement si l'indemnité maximale payable ne peut être supérieure à la somme calculée en fonction du revenu d'emploi de la personne assurée.

(2) Pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 267.8 (1), de la disposition 2 du paragraphe 267.8 (9) et du sous-alinéa 267.8 (12) a) (ii) de la Loi, les paiements versés à l'égard d'un incident pour perte de revenu ou perte de capacité de gain dans le cadre d'un régime de prestations pour le maintien du revenu sont réputés comprendre, si l'incident survient le 1^{er} septembre 2010 ou après cette date, les paiements pour perte de revenu prévus par un régime de prestations pour le maintien du revenu visé à l'alinéa 3 (7) d) du Règlement de l'Ontario 34/10 (Annexe sur les indemnités d'accident légales — En vigueur le 1^{er} septembre 2010) pris en vertu de la Loi.

VERSEMENTS PÉRIODIQUES

6. (1) Le tribunal ordonne que les dommages-intérêts accordés pour perte pécuniaire soient versés par versements périodiques comme le prévoit l'article 267.10 de la Loi si au moins deux des conditions suivantes sont réunies :

1. La somme accordée, y compris les intérêts avant jugement, mais non les dépens, est d'au moins 100 000 \$.
2. À la date de l'ordonnance, le demandeur est âgé de moins de 18 ans.
3. Le tribunal est convaincu que le demandeur n'a pas d'autre moyen de financer ses soins futurs.
4. Le tribunal est convaincu que le demandeur ne gèrera vraisemblablement pas la somme accordée de manière avisée.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le tribunal est convaincu :

- a) soit que la police de responsabilité automobile ne prévoit pas de fonds suffisants pour payer les dommages-intérêts à intervalles périodiques;
- b) soit que l'ordonnance de paiement périodique des dommages-intérêts aurait pour effet d'empêcher le demandeur ou une autre personne de recouvrer la totalité de la somme réclamée par suite de l'incident.

«VÉHICULE DE TRANSPORT PUBLIC» POUR L'APPLICATION DE L'ARTICLE 267.12 DE LA LOI

7. (1) Pour l'application de l'alinéa 267.12 (4) c) de la Loi, un véhicule de transport public est un véhicule automobile qui réunit les caractéristiques suivantes :

- a) il est conçu pour transporter un nombre maximal de neuf passagers;
- b) il ne s'agit pas d'un taxi ou d'une limousine.

(2) Le paragraphe 267.12 (1) de la Loi ne s'applique pas à un véhicule de transport public pendant toute période où il sert au transport payant de passagers.

Commencement

4. This Regulation comes into force on the later of the day section 3 of Schedule 17 to the *Building Ontario Up Act (Budget Measures)*, 2015 comes into force and the day this Regulation is filed.

32/15

ONTARIO REGULATION 222/15

made under the

INSURANCE ACT

Made: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015Amending Reg. 664 of R.R.O. 1990
(AUTOMOBILE INSURANCE)**1. Section 14.1 of Regulation 664 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:**

(3) Insurers shall use the following element in their risk classification systems in classifying risks for the Personal Vehicles — Private Passenger Automobiles category of automobile insurance:

1. For contracts issued or renewed on or after January 1, 2016, a discount in the rate of insurance in respect of an automobile that is equipped with winter tires.

2. Paragraph 3 of subsection 15.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “Ontario Insurance Commission or”.**3. Subsection 3 (3) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “Ontario Insurance Commission or”.****4. Subsection 3.1 (2) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “Ontario Insurance Commission or”.****Commencement****5. This Regulation comes into force the day it is filed.**

ONTARIO REGULATION 223/15

made under the

ALCOHOL AND GAMING REGULATION AND PUBLIC PROTECTION ACT, 1996

Made: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 141/01

(ASSIGNMENT OF POWERS AND DUTIES - LIQUOR CONTROL ACT, REGULATION 717 OF THE REVISED REGULATIONS OF ONTARIO, 1990)

1. (1) Table 1 of Ontario Regulation 141/01 is amended by adding the following items:

Item	Column 1	Column 2	Column 3
2.1	Clause 3 (1) (e.1)	To authorize persons to operate government stores for the sale of liquor to the public in accordance with the regulations made under the <i>Liquor Control Act</i> .	Registrar

.

6.	Section 4.1	To designate inspectors to carry out inspections for the purpose of determining whether there is compliance with an authorization, direction or approval issued or imposed by the Registrar under a power or duty under the <i>Liquor Control Act</i> that is assigned to the Registrar in this Regulation.	Registrar
----	-------------	---	-----------

(2) Item 5 of Table 1 of the Regulation is amended by adding “and with respect to government stores referred to in item 2.1” at the end of Column 2.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 3 (1) of Schedule 20 to the *Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015* comes into force and the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 224/15

made under the

OFF-ROAD VEHICLES ACT

Made: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015Amending Reg. 863 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

1. (1) Paragraph 33 of Schedule 1 to Regulation 863 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

33. That part of the King's Highway known as No. 3 (also known as Huron Church Road) in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the westerly limit of the roadway known as Outer Drive in the Town of Tecumseh and a point situate at its intersection with the easterly limit of the roadways known as Industrial Drive and Northwood Street in the City of Windsor.

(2) Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

36. That part of the King's Highway known as No. 7908 (also known as Essex County Road 9/Howard Avenue Diversion) in the Town of Tecumseh in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the southerly limit of the King's Highway known as No. 3 and a point situate at its intersection with the northerly limit of the roadways known as Laurier Parkway and South Talbot Road where the King's Highway known as No. 7908 continues as the roadway known as Essex County Road 9.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 225/15

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(PROCEEDINGS COMMENCED BY CERTIFICATE OF OFFENCE)

1. (1) Item 422.1 of Schedule 43 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

	422.1	Cyclist — ride in crosswalk	subsection 144 (29)
--	-------	-----------------------------	---------------------

(2) Schedule 43 to the Regulation is amended by adding the following items:

	439.2	Fail to leave one metre while passing bicycle	subsection 148 (6.1)
	439.3	Fail to leave one metre while passing bicycle — community safety zone	subsection 148 (6.1)

(3) Items 457 to 458.1 of Schedule 43 to the Regulation are revoked and the following substituted:

	457.	Unsafe move — lane or shoulder	clause 154 (1) (a)
	458.	Unsafe move — lane or shoulder — community safety zone	clause 154 (1) (a)

(4) Items 468 and 468.1 of Schedule 43 to the Regulation are revoked and the following substituted:

	468.	Fail to slow down and proceed with caution for emergency vehicle or tow truck	subsection 159 (2)
	468.1	Fail to move into another lane for emergency vehicle or tow truck — if safe to do	subsection 159 (3)

(5) Items 477 and 478 of Schedule 43 to the Regulation are revoked and the following substituted:

	477.	Open vehicle door improperly	clause 165 (1) (a)
	478.	Leave vehicle door open	clause 165 (1) (b)

(6) Item 498 of Schedule 43 to the Regulation is revoked and the following substituted:

	498.	Bus not used to transport adults with developmental disabilities or children, painted chrome yellow	subsection 175 (3)
	498.1	Chrome yellow bus not displaying required markings	subsection 175 (3.1)

(7) Item 500 of Schedule 43 to the Regulation is revoked and the following substituted:

	500.	Drive chrome yellow vehicle not used to transport adults with developmental disabilities or children	subsection 175 (5)
	500.1	Drive chrome yellow vehicle not displaying required markings	subsection 175 (5)

2. Schedule 52.1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 52.1Ontario Regulation 316/03 under the *Highway Traffic Act*

Item	Column 1	Column 2
1.	Unlawfully drive ORV on highway	section 2
2.	Unlawfully drive ORV on Schedule A highway	section 3
3.	Unlawfully drive ORV on Schedule B highway	subsection 4 (1)
4.	Unlawfully drive ORV on highway	section 6
5.	Weight over maximum	section 7
6.	Width over maximum	section 7
7.	Weight over maximum	section 7.1

Item	Column 1	Column 2
8.	Improper tire inflation	section 8
9.	Fail to meet vehicle safety standards	section 9
10.	Fail to meet requirement set out in standards	section 10
11.	Fail to have required protective structure	section 10.1
12.	No handle or non-compliant handle	clause 10.1 (3) (a)
13.	No seat belt or non-compliant seat belt	clause 10.1 (3) (b)
14.	No rear view mirror	clause 10.1 (3) (c)
15.	Component, equipment or other feature does not operate properly	section 11
16.	Missing, inoperable or modified component, equipment or other feature	section 11
17.	Fail to display certification label as required	subsection 11 (3)
18.	Fail to display overloading warning label as required	subsection 11 (4)
19.	Fail to have required brakes	section 12
20.	Fail to have required lamps	subsection 13 (1)
21.	Lamps not lit	subsection 13 (2)
22.	Lamps improperly aimed	subsection 13 (4)
23.	Fail to have required stop lamp	subsection 13 (5)
24.	Fail to have required reflector	subsection 13 (7)
25.	Improper windshield	section 14
26.	Driver's view obstructed by object or material	subsection 15 (1)
27.	Driver's view obstructed by trailer or load	subsection 15 (2)
28.	No ORV permit	subsection 16 (1)
29.	No number plate showing permit number	subsection 16 (1)
30.	Number plate improperly displayed	subsection 16 (1)
31.	Not properly insured	section 17
32.	No driver's licence	subsection 18 (1)
33.	Novice driver under 20 — passenger violation	subsection 18 (2)
34.	Driver — no helmet or improper helmet	subsection 19 (1)
35.	Passenger — no helmet or improper helmet	subsection 19 (1)
36.	Drive with passenger not wearing proper helmet	subsection 19 (2)
37.	Passenger not in seating position with seat belt	clause 19.1 (1) (a)
38.	Passenger fail to wear seat belt properly	clause 19.1 (1) (b)
39.	Driver fail to wear seat belt properly	subsection 19.1 (2)
40.	Drive with passenger not in seating position with seat belt	clause 19.1 (3) (a)
41.	Drive with passenger not wearing seat belt properly	clause 19.1 (3) (b)
42.	Drive non-passenger ATV with a passenger	clause 19.2 (a)
43.	Drive ATV with passenger seated improperly	clause 19.2 (b)
44.	Drive with passenger under age eight	section 19.3
45.	Drive with passenger on trailer or other attachment	section 19.4
46.	Speeding — more than 20 km/h where limit is 50 km/h or less	clause 22 (a)
47.	Speeding — more than 50 km/h where limit is over 50 km/hr	clause 22 (b)
48.	Fail to drive on shoulder	subsection 24 (1)
49.	Fail to drive in same direction as traffic	subsection 24 (1)
50.	Fail to drive on roadway at railway crossing	subsection 24 (3)
51.	Fail to drive in same direction as traffic at railway crossing	subsection 24 (3)
52.	Fail to drive at right edge of shoulder	subsection 24 (4)
53.	Fail to drive at right edge of roadway	subsection 24 (5)
54.	Fail to yield to vehicle on shoulder or roadway	subsection 24 (6)
55.	Enter shoulder or roadway when not safe	subsection 24 (6)
56.	Drive in median strip	subsection 24 (7)
57.	Unlawfully drive in construction zone	subsection 24 (8)
58.	Unlawfully drive where construction is carried out	subsection 24 (8)
59.	Drive adjacent to closed highway	subsection 24 (9)
60.	Pass other vehicle on same shoulder or roadway	subsection 24 (10)
61.	Fail to properly position vehicle before left turn	subsection 24 (13)
62.	Fail to move back after left turn	subsection 24 (14)

Commencement

3. (1) Subject to subsections (2) to (6), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsections 1 (1) and (3) come into force on the later of August 1, 2015 and the day this Regulation is filed.

(3) Subsection 1 (2) comes into force on the later of the day section 42 of the *Transportation Statute Law Amendment Act (Making Ontario's Roads Safer)*, 2015 comes into force and the day this Regulation is filed.

(4) Subsection 1 (4) comes into force on the later of the day section 47 of the *Transportation Statute Law Amendment Act (Making Ontario's Roads Safer), 2015* comes into force and the day this Regulation is filed.

(5) Subsection 1 (5) comes into force on the later of the day section 49 of the *Transportation Statute Law Amendment Act (Making Ontario's Roads Safer), 2015* comes into force and the day this Regulation is filed.

(6) Section 2 comes into force on the later of September 1, 2015 and the day this Regulation is filed.

32/15

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 225/15

pris en vertu de la

LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES

pris le 22 juillet 2015

déposé le 24 juillet 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 24 juillet 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 8 août 2015

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(INSTANCES INTRODUITES AU MOYEN DU DÉPÔT D'UN PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION)

1. (1) Le numéro 422.1 de l'annexe 43 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

	422.1	Traverser à bicyclette la chaussée à l'intérieur d'un passage protégé pour piétons	paragraphe 144 (29)
--	-------	--	---------------------

(2) L'annexe 43 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

	439.2	Omettre de laisser une distance d'un mètre lors du dépassement d'une bicyclette	paragraphe 148 (6.1)
	439.3	Omettre de laisser une distance d'un mètre lors du dépassement d'une bicyclette — zone de sécurité communautaire	paragraphe 148 (6.1)

(3) Les numéros 457 à 458.1 de l'annexe 43 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

	457.	Se déplacer de façon imprudente — voie ou accotement	alinéa 154 (1) a)
	458.	Se déplacer de façon imprudente — voie ou accotement — zone de sécurité communautaire	alinéa 154 (1) a)

(4) Les numéros 468 et 468.1 de l'annexe 43 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

	468.	Omettre de ralentir et de rouler avec prudence à l'approche d'un véhicule de secours ou d'une dépanneuse	paragraphe 159 (2)
	468.1	Omettre de s'engager dans une autre voie à l'approche d'un véhicule de secours ou d'une dépanneuse, si la manoeuvre peut se faire en toute sécurité	paragraphe 159 (3)

(5) Les numéros 477 et 478 de l'annexe 43 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

	477.	Ouvrir irrégulièrement une porte de véhicule	alinéa 165 (1) a)
	478.	Laisser la porte d'un véhicule ouverte	alinéa 165 (1) b)

(6) Le numéro 498 de l'annexe 43 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

	498.	Autobus non affecté au transport d'adultes ayant une déficience intellectuelle ou d'enfants peint en jaune de chrome	paragraphe 175 (3)
	498.1	Autobus jaune de chrome ne portant pas les indications exigées	paragraphe 175 (3.1)

(7) Le numéro 500 de l'annexe 43 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

	500.	Conduire un véhicule jaune de chrome non affecté au transport d'adultes ayant une déficience intellectuelle ou d'enfants	paragraphe 175 (5)
	500.1	Conduire un véhicule jaune de chrome ne portant pas les indications exigées	paragraphe 175 (5)

2. L'annexe 52.1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

SCHEDULE 52.1

Ontario Regulation 316/03 under the *Highway Traffic Act*

Item	Column 1	Column 2
1.	Unlawfully drive ORV on highway	section 2
2.	Unlawfully drive ORV on Schedule A highway	section 3

Item	Column 1	Column 2
3.	Unlawfully drive ORV on Schedule B highway	subsection 4 (1)
4.	Unlawfully drive ORV on highway	section 6
5.	Weight over maximum	section 7
6.	Width over maximum	section 7
7.	Weight over maximum	section 7.1
8.	Improper tire inflation	section 8
9.	Fail to meet vehicle safety standards	section 9
10.	Fail to meet requirement set out in standards	section 10
11.	Fail to have required protective structure	section 10.1
12.	No handle or non-compliant handle	clause 10.1 (3) (a)
13.	No seat belt or non-compliant seat belt	clause 10.1 (3) (b)
14.	No rear view mirror	clause 10.1 (3) (c)
15.	Component, equipment or other feature does not operate properly	section 11
16.	Missing, inoperable or modified component, equipment or other feature	section 11
17.	Fail to display certification label as required	subsection 11 (3)
18.	Fail to display overloading warning label as required	subsection 11 (4)
19.	Fail to have required brakes	section 12
20.	Fail to have required lamps	subsection 13 (1)
21.	Lamps not lit	subsection 13 (2)
22.	Lamps improperly aimed	subsection 13 (4)
23.	Fail to have required stop lamp	subsection 13 (5)
24.	Fail to have required reflector	subsection 13 (7)
25.	Improper windshield	section 14
26.	Driver's view obstructed by object or material	subsection 15 (1)
27.	Driver's view obstructed by trailer or load	subsection 15 (2)
28.	No ORV permit	subsection 16 (1)
29.	No number plate showing permit number	subsection 16 (1)
30.	Number plate improperly displayed	subsection 16 (1)
31.	Not properly insured	section 17
32.	No driver's licence	subsection 18 (1)
33.	Novice driver under 20 — passenger violation	subsection 18 (2)
34.	Driver — no helmet or improper helmet	subsection 19 (1)
35.	Passenger — no helmet or improper helmet	subsection 19 (1)
36.	Drive with passenger not wearing proper helmet	subsection 19 (2)
37.	Passenger not in seating position with seat belt	clause 19.1 (1) (a)
38.	Passenger fail to wear seat belt properly	clause 19.1 (1) (b)
39.	Driver fail to wear seat belt properly	subsection 19.1 (2)
40.	Drive with passenger not in seating position with seat belt	clause 19.1 (3) (a)
41.	Drive with passenger not wearing seat belt properly	clause 19.1 (3) (b)
42.	Drive non-passenger ATV with a passenger	clause 19.2 (a)
43.	Drive ATV with passenger seated improperly	clause 19.2 (b)
44.	Drive with passenger under age eight	section 19.3
45.	Drive with passenger on trailer or other attachment	section 19.4
46.	Speeding — more than 20 km/h where limit is 50 km/h or less	clause 22 (a)
47.	Speeding — more than 50 km/h where limit is over 50 km/hr	clause 22 (b)
48.	Fail to drive on shoulder	subsection 24 (1)
49.	Fail to drive in same direction as traffic	subsection 24 (1)
50.	Fail to drive on roadway at railway crossing	subsection 24 (3)
51.	Fail to drive in same direction as traffic at railway crossing	subsection 24 (3)
52.	Fail to drive at right edge of shoulder	subsection 24 (4)
53.	Fail to drive at right edge of roadway	subsection 24 (5)
54.	Fail to yield to vehicle on shoulder or roadway	subsection 24 (6)
55.	Enter shoulder or roadway when not safe	subsection 24 (6)
56.	Drive in median strip	subsection 24 (7)
57.	Unlawfully drive in construction zone	subsection 24 (8)
58.	Unlawfully drive where construction is carried out	subsection 24 (8)
59.	Drive adjacent to closed highway	subsection 24 (9)
60.	Pass other vehicle on same shoulder or roadway	subsection 24 (10)
61.	Fail to properly position vehicle before left turn	subsection 24 (13)
62.	Fail to move back after left turn	subsection 24 (14)

Entrée en vigueur

3. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (6), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Les paragraphes 1 (1) et (3) entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} août 2015 et du jour du dépôt du présent règlement.

(3) Le paragraphe 1 (2) entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 42 de la *Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne le transport (accroître la sécurité routière en Ontario)* et du jour du dépôt du présent règlement.

(4) Le paragraphe 1 (4) entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 47 de la *Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne le transport (accroître la sécurité routière en Ontario)* et du jour du dépôt du présent règlement.

(5) Le paragraphe 1 (5) entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 49 de la *Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne le transport (accroître la sécurité routière en Ontario)* et du jour du dépôt du présent règlement.

(6) L'article 2 entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} septembre 2015 et du jour du dépôt du présent règlement.

ONTARIO REGULATION 226/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 339/94
(DEMERIT POINT SYSTEM)

1. (1) Item 28 of the Table to Ontario Regulation 339/94 is revoked and the following substituted:

28	Subsection 165 (1) of the <i>Highway Traffic Act</i>	3	Improper opening of vehicle door
----	--	---	----------------------------------

(2) Items 36.2 and 36.3 of the Table to the Regulation are revoked and the following substituted:

36.2	Subsection 159 (2) of the <i>Highway Traffic Act</i>	3	Failing to slow down and proceed with caution for emergency vehicle or tow truck
36.3	Subsection 159 (3) of the <i>Highway Traffic Act</i>	3	Failing to move into another lane for emergency vehicle or tow truck – if safe to do so

(3) The Table to the Regulation is amended by adding the following item:

42	Section 78 of the <i>Highway Traffic Act</i>	3	Driving with display screen visible to driver
----	--	---	---

(4) The Table to the Regulation is amended by adding the following item:

43	Section 78.1 of the <i>Highway Traffic Act</i>	3	Driving while holding or using hand-held device
----	--	---	---

(5) The Table to the Regulation is amended by adding the following item:

44	Subsection 148 (6.1) of the <i>Highway Traffic Act</i>	2	Failing to leave one metre while passing bicycle
----	--	---	--

Commencement**2. (1) Subject to subsections (2) to (6), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

(2) Subsection 1 (1) comes into force on the later of the day section 49 of the *Transportation Statute Law Amendment Act (Making Ontario's Roads Safer), 2015* comes into force and the day this Regulation is filed.

(3) Subsection 1 (2) comes into force on the later of the day section 47 of the *Transportation Statute Law Amendment Act (Making Ontario's Roads Safer), 2015* comes into force and the day this Regulation is filed.

(4) Subsection 1 (3) comes into force on the later of the day section 22 of the *Transportation Statute Law Amendment Act (Making Ontario's Roads Safer), 2015* comes into force and the day this Regulation is filed.

(5) Subsection 1 (4) comes into force on the later of the day section 23 of the *Transportation Statute Law Amendment Act (Making Ontario's Roads Safer), 2015* comes into force and the day this Regulation is filed.

(6) Subsection 1 (5) comes into force on the later of the day section 42 of the *Transportation Statute Law Amendment Act (Making Ontario's Roads Safer), 2015* comes into force and the day this Regulation is filed.

ONTARIO REGULATION 227/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015Amending O. Reg. 340/94
(DRIVERS' LICENCES)**1. Subsection 9 (3) of Ontario Regulation 340/94 is amended by adding the following paragraph:**

5. An offence under section 78 or 78.1 of the Act.

2. (1) Section 10 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) Subsection 9 (1) does not apply with respect to a conviction for an offence described in paragraph 5 of subsection 9 (3), if the offence occurred before the day section 1 of Ontario Regulation 227/15 comes into force.

(2) Subsection 10 (3) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 3 or 4” in the portion before clause (a) and substituting “paragraph 3, 4 or 5”.

Commencement**3. This Regulation comes into force on the later of September 1, 2015 and the day it is filed.**

32/15

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 227/15

pris en vertu du

CODE DE LA ROUTE

pris le 22 juillet 2015

déposé le 24 juillet 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 24 juillet 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 8 août 2015modifiant le Règl. de l'Ont. 340/94
(PERMIS DE CONDUIRE)**1. Le paragraphe 9 (3) du Règlement de l'Ontario 340/94 est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

5. Une infraction prévue à l'article 78 ou 78.1 du Code.

2. (1) L'article 10 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2.1) Le paragraphe 9 (1) ne s'applique pas à l'égard d'une déclaration de culpabilité pour une infraction visée à la disposition 5 du paragraphe 9 (3) si l'infraction a été commise avant le jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 227/15.

(2) Le paragraphe 10 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «à la disposition 3 ou 4» par «à la disposition 3, 4 ou 5» dans le passage qui précède l'alinéa a).

Entrée en vigueur**3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} septembre 2015 et du jour de son dépôt.**

32/15

ONTARIO REGULATION 228/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending Reg. 596 of R.R.O. 1990

(GENERAL)

1. Section 11 of Regulation 596 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “\$1,000” at the end and substituting “\$2,000”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of September 1, 2015 and the day it is filed.

32/15

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 228/15

pris en vertu du

CODE DE LA ROUTE

pris le 22 juillet 2015

déposé le 24 juillet 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 24 juillet 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 8 août 2015

modifiant le Règl. 596 des R.R.O. de 1990

(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. L'article 11 du Règlement 596 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par remplacement de «1 000 \$» par «2 000 \$» à la fin de l'article.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} septembre 2015 et du jour de son dépôt.

32/15

ONTARIO REGULATION 229/15

made under the

DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 304/04

(THE WALKERTON CLEAN WATER CENTRE)

1. (1) Subsection 5 (2) of Ontario Regulation 304/04 is amended by striking out “two years” and substituting “three years”.

(2) Subsection 5 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The members of the Centre who are not public servants within the meaning of paragraph 1, 2, 3 or 4 of subsection 2 (2) of the *Public Service of Ontario Act, 2006* shall be paid such remuneration and expenses as may be determined by the Lieutenant Governor in Council.

(3) Subsection 5 (5) of the Regulation is amended by striking out “meeting” and substituting “meetings”.

2. Subsection 8 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The Centre shall establish job classifications, personnel qualifications, salaries, benefits and other remuneration for its employees that are similar to those established for public servants employed under Part III of the *Public Service of Ontario Act, 2006*.

3. The Regulation is amended by adding the following French version:

CENTRE DE WALKERTON POUR L'ASSAINISSEMENT DE L'EAU

DÉFINITIONS

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«Centre» Le Centre de Walkerton pour l'assainissement de l'eau créé en application de l'article 2. («Centre»)

«Ministre» Le ministre de l'Environnement. («Minister»)

LE CENTRE

Création

2. (1) Est créée en tant que personne morale sans capital-actions une personne morale appelée Centre de Walkerton pour l'assainissement de l'eau en français et Walkerton Clean Water Centre en anglais.

(2) Le Centre se compose des membres de son conseil d'administration.

(3) Le Centre est à toutes ses fins un mandataire de Sa Majesté visé par la *Loi sur les organismes de la Couronne* et il exerce ses pouvoirs uniquement en cette qualité.

(4) L'article 132 (conflit d'intérêts), le paragraphe 134 (1) (devoirs des administrateurs) et l'article 136 (indemnisation) de la *Loi sur les sociétés par actions* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, au Centre et à son conseil d'administration.

(5) La *Loi sur les personnes morales* et la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* ne s'appliquent pas au Centre.

Objets

3. Le Centre a pour objet de faire ce qui suit, indépendamment ou de concert avec d'autres organismes :

1. Coordonner et fournir de l'enseignement et de la formation à l'intention des propriétaires, exploitants et organismes d'exploitation de réseaux d'eau potable.

2. Fournir aux propriétaires, exploitants et organismes d'exploitation de réseaux d'eau potable ainsi qu'au public des renseignements, de l'enseignement et des conseils sur ce qui suit :
 - i. le traitement d'eau requis pour assurer la salubrité de l'eau potable,
 - ii. l'équipement et la technologie utilisés pour assurer la salubrité de l'eau potable,
 - iii. les exigences d'exploitation requises pour assurer la salubrité de l'eau potable,
 - iv. les autres questions environnementales liées à l'eau potable.
3. Parrainer des recherches sur les activités liées à ses objets.
4. Conseiller le ministre sur les priorités en matière de recherche et de développement pour assurer et maintenir la salubrité de l'eau potable.
5. Entreprendre d'autres activités compatibles avec ses objets qui sont décrites dans les directives en matière de politique données par le ministre ou énoncées dans un accord conclu avec ce dernier.

Pouvoirs du Centre

4. (1) Sous réserve des restrictions qu'impose le présent règlement, le Centre a la capacité ainsi que les droits, pouvoirs et privilèges d'une personne physique pour réaliser ses objets.

(2) Le Centre ne doit pas faire ce qui suit sans l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil :

- a) acquérir ou détenir un intérêt sur un bien immeuble ou disposer d'un tel intérêt;
- b) contracter des emprunts;
- c) nantir ses éléments d'actif;
- d) créer une filiale.

(3) Malgré l'alinéa (2) a), le Centre peut, sans l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, prendre à bail des biens-fonds pour son propre usage si le coût pour la durée du bail est inférieur à 1 000 000 \$. Il peut en outre disposer de cet intérêt à bail, le transférer ou prendre d'autres dispositions à son égard.

(4) Les recettes du Centre, y compris les sommes d'argent ou éléments d'actif qu'il reçoit par voie de subvention, de don, de contribution, de profit ou autrement, ne doivent servir qu'à la poursuite de ses objets.

(5) Le Centre peut placer provisoirement tout excédent dont il n'a pas immédiatement besoin pour réaliser ses objets dans ce qui suit :

- a) des valeurs mobilières émises par la province de l'Ontario, une autre province du Canada ou le Canada, et dont ces derniers garantissent le capital et les intérêts;
- b) des certificats de placement garantis d'une société de fiducie inscrite aux termes de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*;
- c) des récépissés, billets ou certificats de dépôt, des acceptations et d'autres effets semblables émis ou visés par une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada).

Conseil d'administration

5. (1) Le conseil d'administration du Centre se compose de trois à 12 membres nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil.

(2) Les membres sont nommés pour un mandat d'au plus trois ans que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil.

(3) Les membres du Centre qui ne sont pas des fonctionnaires au sens de la disposition 1, 2, 3 ou 4 du paragraphe 2 (2) de la *Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario* reçoivent la rémunération et les indemnités que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil.

(4) Le lieutenant-gouverneur en conseil désigne un membre du conseil d'administration à la présidence et un ou deux membres à la vice-présidence.

(5) Le président dirige les réunions du conseil d'administration.

(6) En l'absence du président et du vice-président, un membre désigné par le conseil d'administration agit à titre de président.

(7) La majorité des administrateurs constitue le quorum pour la conduite des affaires du conseil d'administration.

Pouvoirs et fonctions du conseil d'administration

6. (1) Le conseil d'administration du Centre assure le contrôle et la gestion des affaires de ce dernier.

(2) Le conseil d'administration peut, par règlement administratif ou résolution, régir la conduite et la gestion des affaires du Centre, et notamment :

- a) nommer des dirigeants et leur attribuer les pouvoirs et fonctions qu'il estime appropriés;
- b) tenir des comptes bancaires et prendre d'autres dispositions bancaires;
- c) créer des comités.

Directives du ministre en matière de politique

7. Le ministre peut donner des directives au conseil d'administration, lequel, en pareil cas, y donne suite.

Employés

8. (1) Conformément aux politiques, directives et lignes directrices du gouvernement, le Centre peut employer ou engager par ailleurs les personnes qu'il juge nécessaires au bon fonctionnement du Centre, prescrire leurs fonctions et autres conditions d'engagement, et prévoir le versement de leur rémunération et de leurs indemnités.

(2) Le Centre établit, pour ses employés, des classifications d'emplois, des qualités requises, des salaires, des avantages sociaux et toute autre rémunération qui sont similaires à ceux établis pour les fonctionnaires employés aux termes de la partie III de la *Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario*.

Rapport annuel

9. (1) Le Centre présente au ministre un rapport annuel qui comprend les états financiers vérifiés signés par le président du conseil d'administration et un autre administrateur. Le ministre présente le rapport au lieutenant-gouverneur en conseil et le dépose ensuite devant l'Assemblée si elle siège ou, sinon, à la session suivante.

(2) Le Centre présente au ministre les autres rapports sur ses affaires que ce dernier exige.

(3) Lorsque le ministre le lui demande, le Centre prépare un plan d'activités.

Vérification annuelle

10. (1) Le conseil d'administration veille à ce que les comptes et les opérations financières du Centre soient vérifiés annuellement.

(2) Les vérifications annuelles font l'objet d'un examen de la part du vérificateur provincial.

(3) Le ministre peut à tout moment exiger que le Centre fasse l'objet d'une vérification.

Liquidation

11. Si le ministre juge qu'il est dans l'intérêt public de liquider les affaires du Centre, il peut prendre les mesures nécessaires à cette fin et, notamment, prendre des mesures à l'égard des éléments d'actif du Centre :

- a) soit en les liquidant ou en les vendant et en versant le produit au Trésor;
- b) soit en les transférant à la Couronne ou à un autre organisme de celle-ci.

Examen

12. Le ministre veille à ce qu'un examen des activités du Centre soit effectué au moins une fois tous les trois ans.

Commencement

4. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

ONTARIO REGULATION 230/15

made under the

WINE CONTENT AND LABELLING ACT, 2000

Made: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015Amending O. Reg. 659/00
(CONTENT OF WINE)**1. The definition of “year” in section 1 of Ontario Regulation 659/00 is revoked.****2. Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2.3) In subsection (3),

“year” means the 12-month period from September 1 to August 31.

3. The Regulation is amended by adding the following French version:**CONTENU DU VIN****1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.**

«canadien» Provenant d’une source canadienne. («domestic»)

«importé» Provenant d’une source à l’extérieur du Canada. («imported»)

«vin fortifié» Vin dont la teneur en alcool se situe entre 14,9 % et 20 % par volume et qui est fabriqué en ajoutant à du vin ou à un produit du raisin en fermentation du brandy, de l’eau-de-vie de fruits ou de l’alcool obtenu par la fermentation alcoolique de substances alimentaires puis par distillation jusqu’à production d’alcool titrant au moins 94 % en volume. («fortified wine»)

«vin léger» Vin dont la teneur en alcool se situe entre 6,5 % et 8,5 % par volume. («light wine»)

2. (1) L’établissement vinicole qui utilise du raisin ou des produits du raisin importés dans la production de vin doit le faire en combinaison avec du raisin cultivé en Ontario ou des produits du raisin provenant d’un tel raisin.(1.1) L’établissement vinicole qui utilise du raisin ou des produits du raisin importés dans la production de vin doit, pour le vin produit pendant les périodes suivantes, utiliser en moyenne 40 % ou plus de raisin cultivé en Ontario ou de produits du raisin provenant d’un tel raisin auquel aucune eau n’a été ajoutée à quelque moment que ce soit, dans le cas de vin qui est emballé le 1^{er} septembre 2010 ou par la suite et qui n’est pas un vin de la Vintners Quality Alliance au sens de la *Loi de 1999 sur la société appelée Vintners Quality Alliance* :1. La période allant du 1^{er} septembre 2010 au 31 mars 2012.2. La période allant du 1^{er} avril 2012 au 31 mars 2013.3. La période allant du 1^{er} avril 2013 au 31 mars 2014.

(2) Toute bouteille d’un vin issu du mélange de raisin cultivé en Ontario, de produits du raisin provenant d’un tel raisin, d’autre raisin canadien ou de produits du raisin provenant, d’une part, d’un tel raisin canadien et, d’autre part, de raisin ou de produits du raisin importés, doit être constituée d’au moins :

a) 30 % de raisin cultivé en Ontario ou de produits du raisin provenant d’un tel raisin auquel aucune eau n’a été ajoutée à quelque moment que ce soit, si le vin est emballé le jour de l’entrée en vigueur du Règlement de l’Ontario 438/09 ou par la suite, mais avant le 1^{er} septembre 2010;b) 25 % de raisin cultivé en Ontario ou de produits du raisin provenant d’un tel raisin auquel aucune eau n’a été ajoutée à quelque moment que ce soit, si le vin est emballé le 1^{er} septembre 2010 ou par la suite.(2.1) Malgré le paragraphe (2), le pourcentage minimal mentionné à ce paragraphe est ramené à 10 % de raisin cultivé en Ontario ou de produits du raisin provenant d’un tel raisin auquel aucune eau n’a été ajoutée à quelque moment que ce soit, dans le cas de vin emballé le jour de l’entrée en vigueur du Règlement de l’Ontario 382/03 ou par la suite, mais avant le 1^{er} février 2005.

(2.2) Malgré le paragraphe (2), le pourcentage minimal mentionné à ce paragraphe est ramené à 1 % de raisin cultivé en Ontario ou de produits du raisin provenant d’un tel raisin auquel aucune eau n’a été ajoutée à quelque moment que ce soit,

dans le cas de vin emballé le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 515/05 ou par la suite, mais avant le 1^{er} février 2007.

(2.3) La définition qui suit s'applique au paragraphe (3).

«année» La période de 12 mois allant du 1^{er} septembre au 31 août.

(3) L'établissement vinicole qui atteint ou dépasse le pourcentage minimal mentionné au paragraphe (2) peut ajouter de l'eau au raisin d'où provient le reste du vin pourvu que le volume de celui-ci, mesuré le 30 novembre de l'année de sa fabrication, ne soit pas supérieur à 902 litres par tonne de raisin.

(4) Il est interdit d'utiliser du raisin *Labrusca* ou des produits du raisin provenant d'un tel raisin dans la production de vin, sauf le vin léger et le vin fortifié.

(5) Malgré le paragraphe (2), un établissement vinicole peut vendre, et la Régie des alcools de l'Ontario acheter, des vins transformés, mélangés, finis ou emballés avant le 1^{er} janvier 2001 qui sont constitués d'au moins 25 % de raisin cultivé en Ontario ou de produits du raisin provenant d'un tel raisin.

3. (1) L'établissement vinicole qui utilise du raisin ou des produits du raisin importés dans la production de vin doit constituer, conserver et remettre immédiatement sur demande au registrateur des alcools et des jeux :

- a) un registre de la quantité de raisin cultivé en Ontario, de produits provenant d'un tel raisin, d'autre raisin canadien et de produits du raisin provenant d'un tel raisin canadien que l'établissement a acquise, ainsi que les dates d'acquisition;
- b) une copie de chaque commande de raisin ou de produits du raisin importés que l'établissement a passée, ainsi que de la déclaration en douane et du connaissance relatifs à la commande;
- c) des registres de cuvage et des commandes d'enfûtage pour toutes les marques de vin qui établissent un registre complet de la transformation jusqu'à l'étape de l'emballage inclusivement;
- d) des registres de transfert qui décrivent le mouvement du vin en vrac ou en caisse entre établissements vinicoles, y compris les dates et des précisions sur les variétés et les quantités.

(2) L'établissement vinicole qui n'emploie pas de commandes d'enfûtage peut remettre un journal qui indique les quantités de vin transformé et embouteillé au lieu des registres de cuvage et des commandes d'enfûtage.

(3) Les registres mentionnés aux paragraphes (1) et (2) doivent être conservés pendant deux ans à compter de leur constitution.

Commencement

4. This Regulation comes into force on the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 231/15

made under the

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999

Made: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 24, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 403/00
(DESIGNATION OF WINE AUTHORITY)

1. Ontario Regulation 403/00 is amended by adding the following French version:

DÉSIGNATION D'UN OFFICE DES VINS

1. Vintners Quality Alliance Ontario est désignée comme office des vins aux fins d'application de la Loi et des règlements.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

32/15

ONTARIO REGULATION 232/15

made under the

DRAINAGE ACT

Made: June 24, 2015

Approved: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 27, 2017

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015**RULES OF PRACTICE AND PROCEDURE IN PROCEEDINGS BEFORE THE REFEREE****CONTENTS**

1.	Application
2.	Interpretation
3.	Commencing proceedings
4.	Service of documents
5.	Notice of appearance
6.	Order fixing procedure
7.	Motions
8.	Pre-hearing conference
9.	Setting date for hearing
10.	Hearing record
11.	Production of documents
12.	Examination of engineer for discovery
13.	Attendance of engineer at hearing
14.	Non-compliance with rules
15.	Time
16.	When proceedings may be heard
17.	Matters not provided for
18.	Revocation
19.	Commencement

Application

1. These rules apply to proceedings commenced on or after September 1, 2015.

Interpretation

2. In these rules,

“clerk” means the registrar of the Superior Court of Justice for the area in which the initiating municipality is located.

Commencing proceedings

3. (1) A person may commence a proceeding before the referee by filing one of the following documents in the office of the clerk:

1. Notice of appeal to the referee.
2. Notice of application to the referee.
3. Statement of claim for damages under the Act.

- (2) A document commencing a proceeding must contain a statement in the following form:

Take Notice that you are required, within 20 days after the day this notice is served on you, to deliver a notice of appearance to the office of the clerk of the area of and if you do not deliver a notice of appearance you are not entitled to receive notice of any further steps in this proceeding.

- (3) In all proceedings before the referee, the following title of proceeding must be used:

In the Court of the Drainage Referee

Between A.B. [Appellant] or [Applicant] or [Plaintiff]

and

C.D. [Respondent] or [Defendant]

(4) An appellant, applicant or plaintiff who commences a proceeding in person shall indicate on the document commencing the proceeding his or her address for service.

Service of documents

4. (1) A document that is required to be personally served on a party may be served on the party's nominee and service of the documents on the nominee shall be considered as effective service on the party.

(2) If the Act or these rules require a document to be served on a municipality, the document is effectively served if a copy of the document is left with the chair, mayor, warden, reeve, clerk or deputy clerk of the municipality or with a lawyer for the municipality.

(3) A document commencing a proceeding is effectively served on a party if the party accepts service of it.

(4) If a party is required under the Act or these rules to file an affidavit of service of a document with the clerk, the requirement can be met by filing a copy of the document endorsed with an acceptance of service by a person authorized to practise law along with the date of the acceptance instead of the affidavit of service.

(5) If it appears to the referee that it is impractical for any reason to effect prompt service of a document required to be served personally or by an alternative to personal service, the referee may make an order for substituted service or, where necessary in the interest of justice, may dispense with service.

Notice of appearance

5. (1) A respondent or defendant served with a document commencing a proceeding shall, within 20 days after the day of service, deliver a notice of appearance to the clerk in whose office the proceeding was commenced.

(2) The notice shall contain,

(a) an undertaking to appear;

(b) if the respondent or defendant is represented by a person authorized to practise law, the person's name, business address and business telephone number; and

(c) if the respondent or defendant intends to appear in person, his or her address, telephone number and address for service.

(3) If the respondent or defendant delivers a notice of appearance after the time permitted for doing so, the respondent or defendant shall promptly provide a copy of the notice to the appellant, applicant or plaintiff by personal service or, if the referee directs, by an alternative to personal service.

(4) Subject to subsection (5), if the respondent or defendant delivers a notice of appearance after the time permitted for doing so and does not provide a copy of the notice as required under subsection (3), the appellant, applicant or plaintiff may proceed as if no notice of appearance had been delivered.

(5) If a respondent or defendant delivers a notice of appearance after the time permitted for doing so, the referee may direct terms under which the respondent or defendant may appear.

(6) If a respondent or defendant fails to deliver a notice of appearance, the respondent or defendant is not entitled to notice of any further steps in the proceeding but may view any documents that are available to the public in the office of the clerk.

Order fixing procedure

6. (1) Within 20 days after the respondent or defendant has delivered a notice of appearance or, if the respondent or defendant has not delivered a notice of appearance, within 20 days after the time permitted under subsection 5 (1) for doing so, the appellant, applicant or plaintiff may move on seven days notice to the other parties for an order fixing the procedure to be followed.

(2) If the appellant, applicant or plaintiff does not move for an order under subsection (1), any party to the proceeding may move on seven days notice to the other parties for an order fixing the procedure to be followed.

(3) On a motion under subsection (1) or (2), the referee shall make an order directing the subsequent steps to be taken by all parties and setting out the timeline for the steps, but the referee may defer making an order if he or she has reason to do so.

(4) A copy of the order shall be served on the parties and filed with the clerk in whose office the proceeding is pending.

(5) If the referee has not made an order setting out the timeline for the procedure and an affidavit is filed with a notice, affidavits in answer shall be filed and served within 20 days after service of the notice and affidavits in reply shall be filed and served within 20 days after service of the affidavits in answer.

Motions

7. (1) A person may initiate a motion before the referee by filing a notice of motion in the office of the clerk.

(2) Every notice of motion shall,

(a) state the date, time and place for the hearing of the motion;

- (b) state the precise relief sought;
 - (c) state the grounds to be argued, including a reference to any statutory provision or rule to be relied on; and
 - (d) list the documentary evidence to be used at the hearing of the motion.
- (3) The moving party shall obtain a hearing date from the clerk before serving the notice of motion.
- (4) The notice of motion shall be served on any party or other person who will be affected by the order sought, unless the referee orders otherwise.
- (5) The notice of motion shall be served at least 10 days before the date on which the motion is to be heard.
- (6) The moving party shall, no later than five days before the hearing date, file a motion record with the clerk containing the following documents:
- 1. A table of contents describing each document in the record and identifying it by date.
 - 2. A copy of the notice of motion.
 - 3. A copy of all affidavits and other material served by any party for use on the motion.
 - 4. Anything else that the moving party believes the referee may require in order to determine the matters in issue.
- (7) If an affidavit is filed with a notice of motion, affidavits in answer shall be filed and served within 20 days after service of the notice and affidavits in reply shall be filed and served within 20 days after service of the affidavits in answer.

Pre-hearing conference

8. (1) The referee may order that a pre-hearing conference be held if the referee determines one is desirable in order to consider any of the following matters:

- 1. The possibility of settlement of any or all of the issues in the proceeding.
 - 2. Simplification of the issues.
 - 3. The possibility of obtaining admissions that may facilitate the hearing.
 - 4. The question of liability.
 - 5. The amount of damages, if damages are claimed.
 - 6. The estimated duration of the hearing.
 - 7. The advisability of having the referee appoint an expert.
 - 8. In the case of an action, the number of expert witnesses and other witnesses that may be called by each party, and dates for the service of any outstanding or supplementary expert reports.
 - 9. The advisability of fixing a date for the hearing.
 - 10. Any other matter that may assist in the just, most expeditious and least expensive disposition of the proceeding.
- (2) The parties shall participate in the pre-hearing conference in accordance with the referee's order.
- (3) The referee or acting referee who conducts a pre-hearing conference in a proceeding shall not preside at the hearing.

Setting date for hearing

9. After the time for delivering a notice of appearance under subsection 5 (1) has expired, any party to the proceeding may move on 20 days notice for an order setting the date for the hearing.

Hearing record

10. Unless the referee orders otherwise, the plaintiff, appellant or applicant shall, at least seven days before the hearing date, file with the clerk a hearing record containing the following documents:

- 1. A table of contents describing each document in the record and identifying each document by date.
- 2. A copy of the document commencing the proceeding under section 3 and the respondent's notice of appearance, if any, under section 5.
- 3. A copy of any order made in connection with the hearing.
- 4. Anything else the referee may require in order to determine the matters in issue.

Production of documents

11. (1) Unless the referee orders otherwise, a municipality that is a party to a proceeding under the Act shall produce at the hearing all documents within its possession or control relating to the drainage works, including all reports, plans,

specifications, assessments, by-laws, provisional by-laws, resolutions, correspondence and copies of notices sent to ratepayers entitled to notice.

(2) The referee may order a municipality to produce the documents mentioned in subsection (1) whether or not the municipality is a party in a proceeding before the referee.

(3) A party that requires a copy of the transcript of a proceeding under the Act shall order the transcript at its own cost and shall provide a copy to the referee.

Examination of engineer for discovery

12. (1) Except as provided in subsection (2), a party is not entitled to examine for discovery the engineer who prepared a report in respect of the drainage works in question.

(2) The referee may permit that the engineer be examined for discovery in the following circumstances:

1. In the case of a proceeding to quash a by-law passed under the Act, the referee may permit the applicant to examine the engineer on the applicant's motion.
2. In the case of a proceeding that is an appeal from the report of an engineer, the referee may permit the appellant to examine the engineer on the appellant's motion.
3. In any other case, the referee may permit a party to examine the engineer on the party's motion if, in the referee's opinion, examination of the engineer is required in order to determine the matters in issue.

Attendance of engineer at hearing

13. (1) In a hearing in which oral evidence is to be given and in which a municipality that is a party has procured a report for repair or improvement of a drainage works, the municipality to which the latest engineer's report in respect of the drainage works was made shall ensure the engineer who made the report attends the hearing.

(2) At the start of the hearing and before any evidence is given, the referee may call the engineer to give evidence in respect of any matters within the engineer's knowledge the referee considers likely to help describe the issues in dispute, and the engineer is to be regarded as an expert witness called by the referee and is not eligible, while giving the evidence, to be examined or cross-examined by any of the parties.

(3) An engineer who is called to give evidence under subsection (2) is eligible to be called later in the hearing as a witness for any party.

Non-compliance with rules

14. (1) Non-compliance with these rules does not nullify a notice or proceeding, but the referee may set aside a notice or proceeding in whole or in part for the non-compliance.

(2) A motion to set aside a proceeding because of non-compliance with these rules shall be made within 30 days after the moving party discovers the non-compliance.

Time

15. The referee may increase or decrease the time set out in these rules or fixed by order for doing any act on such terms as the referee considers just, and any increase or decrease of time may be ordered even if the time allowed has expired.

When proceedings may be heard

16. No hearing shall take place and no motion shall be heard during the period starting on December 24 and ending on the following January 6 unless the parties consent or the referee orders otherwise.

Matters not provided for

17. The referee may consider the Rules of Civil Procedure when determining a procedural matter not expressly provided for in these rules.

Revocation

18. Regulation 275 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Commencement

19. This Regulation comes into force on the later of September 1, 2015 and the day it is filed.

Made by:
Pris par :

ARBITRE NOMMÉ EN VERTU DE LA *LOI SUR LE DRAINAGE*,

ROBERT G. WATERS
REFEREE APPOINTED UNDER THE *DRAINAGE ACT*

Date made: June 24, 2015.
Pris le : 24 juin 2015.

32/15

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 232/15

pris en vertu de la

LOI SUR LE DRAINAGE

pris le 24 juin 2015

approuvé le 22 juillet 2015

déposé le 24 juillet 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 juillet 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 8 août 2015**RÈGLES DE PRATIQUE ET DE PROCÉDURE POUR LES INSTANCES DONT L'ARBITRE EST
SAISI****SOMMAIRE**

1. Champ d'application
2. Définition
3. Introduction d'instances
4. Signification de documents
5. Avis de comparution
6. Ordonnance fixant la procédure
7. Motions
8. Conférence préparatoire à l'audience
9. Établissement d'une date pour l'audience
10. Dossier de l'audience
11. Production de documents
12. Interrogatoire préalable de l'ingénieur
13. Présence de l'ingénieur à l'audience
14. Inobservation des règles
15. Délai
16. Audition des instances
17. Silence des règles
18. Abrogation
19. Entrée en vigueur

Champ d'application

1. Les présentes règles s'appliquent aux instances introduites le 1^{er} septembre 2015 ou par la suite.

Définition

2. La définition qui suit s'applique aux présentes règles.

«greffier» Le greffier de la Cour supérieure de justice de la région dans laquelle est située la municipalité initiatrice.

Introduction d'instances

3. (1) Quiconque peut introduire une instance devant l'arbitre en déposant au bureau du greffier l'un des documents suivants :

1. Avis d'appel devant l'arbitre.
2. Avis de demande auprès de l'arbitre.
3. Déclaration de réclamation en dommages-intérêts présentée en vertu de la Loi.

- (2) Le document introductif d'instance doit contenir une déclaration libellée comme suit :

Veuillez prendre note que vous devez, dans un délai de 20 jours suivant la date de signification du présent avis, remettre un avis de comparution au bureau du greffier de la région de, faute de quoi vous n'aurez le droit d'être avisé d'aucune autre étape accomplie dans le cadre de la présente instance.

- (3) Toutes les instances devant l'arbitre doivent porter l'intitulé suivant :

Tribunal de l'arbitre en matière de drainage

Entre A.B. [Appelant] ou [Requérant] ou [Demandeur]

et

C.D. [Intimé] ou [Défendeur]

(4) L'appelant, le requérant ou le demandeur qui introduit une instance en personne indique son adresse aux fins de signification sur le document introductif d'instance.

Signification de documents

4. (1) Les documents qui doivent être signifiés à personne à une partie peuvent l'être au mandataire de cette partie. La signification des documents au mandataire est alors considérée comme une signification valide à la partie.

(2) Si la Loi ou les présentes règles exigent qu'un document soit signifié à une municipalité, la signification du document est valide si une copie du document est laissée au président, au maire, au président du conseil de comté ou au préfet, au secrétaire ou au secrétaire-adjoint de la municipalité, ou à un avocat la représentant.

(3) La signification à une partie d'un document introductif d'instance est valide si cette partie en accepte la signification.

(4) Si une partie est tenue par la Loi ou les présentes règles de déposer un affidavit de signification auprès du greffier, il peut être satisfait à cette exigence par le dépôt, non pas de l'affidavit, mais d'une copie du document faisant mention de l'acceptation de la signification par une personne autorisée à pratiquer le droit ainsi que de la date de l'acceptation.

(5) Si la signification à personne ou un autre mode de signification directe d'un document est exigé et que l'arbitre considère qu'il est difficile de l'effectuer sans délai, celui-ci peut ordonner la signification indirecte ou, si l'intérêt de la justice l'exige, dispenser de la signification.

Avis de comparution

5. (1) L'intimé ou le défendeur à qui est signifié un document introductif d'instance remet, dans les 20 jours qui suivent le jour de la signification, un avis de comparution au greffier au bureau duquel l'instance a été introduite.

(2) L'avis doit comporter les renseignements suivants :

- a) une promesse de comparaître;
- b) si l'intimé ou le défendeur est représenté par une personne autorisée à pratiquer le droit, les nom, adresse d'affaires et numéro de téléphone d'affaires de cette personne;
- c) si l'intimé ou le défendeur a l'intention de comparaître en personne, son adresse, son numéro de téléphone et son adresse aux fins de signification.

(3) L'intimé ou le défendeur qui remet un avis de comparution après le délai imparti communique promptement une copie de l'avis à l'appelant, au requérant ou au demandeur par signification à personne ou, si l'arbitre l'ordonne, selon un autre mode de signification directe.

(4) Sous réserve du paragraphe (5), si l'intimé ou le défendeur remet un avis de comparution après le délai imparti sans communiquer la copie de l'avis exigée par le paragraphe (3), l'appelant, le requérant ou le demandeur peut poursuivre l'instance comme si aucun avis de comparution n'avait été remis.

(5) Si l'intimé ou le défendeur remet un avis de comparution après le délai imparti, l'arbitre peut ordonner les modalités de comparution de l'intimé ou du défendeur.

(6) L'intimé ou le défendeur qui ne remet pas d'avis de comparution n'a pas le droit d'être avisé des autres étapes accomplies dans le cadre de l'instance, mais il peut examiner tout document mis à la disposition du public au bureau du greffier.

Ordonnance fixant la procédure

6. (1) Dans les 20 jours qui suivent soit la remise d'un avis de comparution par l'intimé ou le défendeur, soit l'expiration du délai imparti au paragraphe 5 (1) pour le faire si l'intimé ou le défendeur n'a pas remis d'avis de comparution, l'appelant, le requérant ou le demandeur peut, après avoir donné un préavis de sept jours aux autres parties, demander par voie de motion une ordonnance fixant la procédure à suivre.

(2) Si l'appelant, le requérant ou le demandeur ne demande pas par voie de motion une ordonnance en vertu du paragraphe (1), toute partie à l'instance peut, après avoir donné un préavis de sept jours aux autres parties, demander par voie de motion une ordonnance fixant la procédure à suivre.

(3) Si une motion a été présentée en vertu du paragraphe (1) ou (2), l'arbitre rend une ordonnance établissant les étapes subséquentes que doivent accomplir toutes les parties et fixant les délais impartis pour les accomplir; il peut toutefois différer son ordonnance s'il a des motifs de le faire.

(4) Une copie de l'ordonnance est signifiée aux parties et déposée auprès du greffier au bureau duquel l'instance est en cours.

(5) Si l'arbitre n'a pas rendu d'ordonnance fixant les délais impartis pour la procédure et qu'un affidavit est déposé avec un avis, des affidavits de réponse doivent être déposés et signifiés dans les 20 jours qui suivent la signification de l'avis, et

des affidavits de réplique doivent être déposés et signifiés dans les 20 jours qui suivent la signification des affidavits de réponse.

Motions

7. (1) Une personne peut présenter une motion devant l'arbitre en déposant un avis de motion auprès du bureau du greffier.
- (2) L'avis de motion :
 - a) précise la date, l'heure et le lieu de l'audition de la motion;
 - b) précise la mesure de redressement demandée;
 - c) précise les moyens qui seront plaidés à l'appui de la motion, y compris les renvois aux dispositions d'une loi ou des règles invoquées;
 - d) énumère les éléments de preuve documentaire qui seront utilisés lors de l'audition de la motion.
- (3) L'auteur de la motion obtient du greffier une date d'audition avant de signifier l'avis de motion.
- (4) Sauf si l'arbitre rend une ordonnance à l'effet contraire, l'avis de motion est signifié aux parties ou aux autres personnes sur lesquelles l'ordonnance demandée aura une incidence.
- (5) L'avis de motion est signifié au moins 10 jours avant la date d'audition de la motion.
- (6) Au plus tard cinq jours avant la date d'audition, l'auteur de la motion dépose auprès du greffier un dossier de motion dans lequel figurent les documents suivants :
 1. Une table des matières décrivant chaque document figurant dans le dossier et identifiant chaque document par date.
 2. Une copie de l'avis de motion.
 3. Une copie des affidavits ainsi que des autres documents signifiés par une partie aux fins de la motion.
 4. Toute autre chose que, d'après l'auteur de la motion, le greffier pourrait exiger pour trancher les questions en litige.
- (7) Si un affidavit est déposé avec un avis de motion, des affidavits de réponse doivent être déposés et signifiés dans les 20 jours qui suivent la signification de l'avis, et des affidavits de réplique doivent être déposés et signifiés dans les 20 jours qui suivent la signification des affidavits de réponse.

Conférence préparatoire à l'audience

8. (1) L'arbitre peut ordonner la tenue d'une conférence préparatoire à l'audience s'il estime qu'une telle conférence est souhaitable pour examiner les questions suivantes :
 1. La possibilité de transiger sur une partie ou la totalité des questions en litige dans l'instance.
 2. La simplification des questions en litige.
 3. La possibilité d'obtenir des aveux susceptibles de faciliter l'audience.
 4. Les questions relatives à la responsabilité.
 5. Le montant des dommages-intérêts, s'il en est demandé.
 6. La durée approximative de l'audience.
 7. L'opportunité de faire désigner un expert par l'arbitre.
 8. Dans le cas d'une action, le nombre d'experts et autres témoins que peut appeler chaque partie et les dates de signification des rapports d'experts en suspens ou supplémentaires.
 9. L'opportunité de fixer une date pour l'audience.
10. Les autres questions qui peuvent contribuer à une résolution équitable de l'instance, de la façon la plus expéditive et la moins onéreuse.
- (2) Les parties participent à la conférence préparatoire à l'audience conformément à l'ordonnance de l'arbitre.
- (3) L'arbitre ou l'arbitre par intérim qui dirige une conférence préparatoire à l'audience lors d'une instance ne préside pas l'audience.

Établissement d'une date pour l'audience

9. Après expiration du délai de remise d'un avis de comparution prévu au paragraphe 5 (1), toute partie à l'instance peut, après avoir donné un préavis de 20 jours, demander par voie de motion une ordonnance fixant la date d'audience.

Dossier de l'audience

10. Sauf si l'arbitre rend une ordonnance à l'effet contraire, le demandeur, l'appelant ou le requérant doit déposer auprès du greffier, au moins sept jours avant la date d'audience, un dossier d'audience dans lequel figurent les documents suivants :

1. Une table des matières décrivant chaque document figurant dans le dossier et identifiant chaque document par date.
2. Une copie du document introductif d'instance prévu à l'article 3 et de l'avis de comparution de l'intimé, le cas échéant, prévu à l'article 5.
3. Une copie de toute ordonnance rendue relativement à l'audience.
4. Toute autre chose que l'arbitre peut exiger pour trancher les questions en litige.

Production de documents

11. (1) Sauf si l'arbitre rend une ordonnance à l'effet contraire, une municipalité qui est partie à une instance introduite en vertu de la Loi doit produire à l'audience tous les documents concernant les installations de drainage qui se trouvent en sa possession ou dont elle a le contrôle, y compris tous les rapports, plans, spécifications, évaluations, règlements municipaux, règlements municipaux provisoires, résolutions, lettres et copies des avis envoyés aux contribuables qui ont le droit d'être avisés.

(2) L'arbitre peut ordonner à une municipalité de produire les documents mentionnés au paragraphe (1), que celle-ci soit partie à une instance devant lui ou non.

(3) Toute partie qui exige une copie de la transcription d'une instance introduite en vertu de la Loi commande la transcription à ses frais et en remet une copie à l'arbitre.

Interrogatoire préalable de l'ingénieur

12. (1) Sous réserve du paragraphe (2), une partie n'a pas le droit de faire subir un interrogatoire préalable à l'ingénieur qui a préparé un rapport concernant les installations de drainage en question.

(2) L'arbitre peut permettre que l'ingénieur subisse un interrogatoire préalable selon les modalités suivantes :

1. Dans le cas d'une instance visant à faire annuler un règlement municipal adopté en vertu de la Loi, l'arbitre peut permettre au requérant de faire subir un interrogatoire à l'ingénieur sur motion du requérant.
2. Dans le cas d'une instance qui constitue un appel du rapport d'un ingénieur, l'arbitre peut permettre à l'appelant de faire subir un interrogatoire à l'ingénieur sur motion de l'appelant.
3. Dans les autres cas, l'arbitre peut permettre à une partie de faire subir un interrogatoire à l'ingénieur sur motion de la partie s'il estime que l'interrogatoire de l'ingénieur est nécessaire pour trancher les questions en litige.

Présence de l'ingénieur à l'audience

13. (1) Lors de toute audience où un témoignage oral doit être présenté et où une municipalité qui est une partie a obtenu un rapport concernant la réparation ou l'amélioration d'installations de drainage, la municipalité à qui a été présenté le dernier rapport d'ingénieur concernant les installations de drainage veille à ce que l'ingénieur qui a présenté le rapport soit présent à l'audience.

(2) Au début de l'audience et avant qu'un témoignage ne soit présenté, l'arbitre peut appeler l'ingénieur à témoigner à l'égard des questions dont il a connaissance qui, selon l'arbitre, sont susceptibles d'aider à décrire les questions en litige, auquel cas l'ingénieur est considéré comme témoin expert appelé par l'arbitre et ne peut, lorsqu'il témoigne, être interrogé ou contre-interrogé par aucune des parties.

(3) L'ingénieur qui est appelé à témoigner en vertu du paragraphe (2) peut être appelé en tant que témoin pour une partie plus tard au cours de l'audience.

Inobservation des règles

14. (1) L'inobservation des présentes règles n'a pas pour effet d'annuler un avis ou une instance, mais l'arbitre peut annuler tout ou partie d'un avis ou d'une instance pour cause d'inobservation des règles.

(2) Une motion visant à annuler une instance pour cause d'inobservation des présentes règles doit être présentée au plus tard 30 jours après que la partie qui l'a présentée a pris connaissance de l'inobservation.

Délai

15. L'arbitre peut proroger ou abréger le délai fixé par les présentes règles ou par ordonnance pour accomplir un acte aux conditions qu'il estime justes, et toute prorogation ou abrégement de délai peut être ordonné même après expiration du délai imparti.

Audition des instances

16. Une audience ne peut pas avoir lieu et une motion ne peut pas être entendue entre le 24 décembre et le 6 janvier, sauf consentement des parties ou ordonnance à l'effet contraire de l'arbitre.

Silence des règles

17. L'arbitre peut prendre en considération les règles de procédure civile pour régler toute question de procédure que ne prévoient pas expressément les présentes règles.

Abrogation

18. Le Règlement 275 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

Entrée en vigueur

19. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} septembre 2015 et du jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

ARBITRE NOMMÉ EN VERTU DE LA *LOI SUR LE DRAINAGE*,

ROBERT G. WATERS
REFEREE APPOINTED UNDER THE *DRAINAGE ACT*

Date made: June 24, 2015.

Pris le : 24 juin 2015.

32/15

ONTARIO REGULATION 233/15

made under the

VETERINARIANS ACT

Made: May 20, 2015

Approved: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015Amending Reg. 1093 of R.R.O. 1990
(GENERAL)**1. Section 1 of Regulation 1093 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definitions:**

“client” means, with respect to a member, the owner of an animal that the member is treating, an authorized representative of the owner or an individual who the member reasonably determines is acting in the interest of the animal;

“dispense” means, with respect to a drug or substance, to distribute or provide the drug or substance and includes to sell or to give away the drug or substance but does not include the administration of the drug or substance, by injection, inhalation, ingestion or by any other means, to the body of an animal;

2. The definition of “accredited clinical proficiency examination site” in section 2 of the Regulation is amended by striking out “by the American Veterinary Medical Association” at the end and substituting “by the National Examining Board of the Canadian Veterinary Medical Association or by the Educational Commission for Foreign Veterinary Graduates of the American Veterinary Medical Association”.

3. (1) Paragraph 2 of clause 3 (1) (b) of the Regulation is amended by adding “but before July 11, 2000” at the end of the portion before subparagraph i.

(2) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(e.1) satisfies the requirement of subsection (4);

(3) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (h), adding “and” at the end of clause (i) and adding the following clause:

(j) with respect to information provided by the applicant to the College that is relevant to the member’s suitability to practise veterinary medicine, has not provided false or misleading information, either knowingly or in circumstances where the applicant ought to have known the information was false or misleading;

(4) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) It is a requirement for the issuing of a licence that the applicant’s previous conduct affords reasonable grounds for the belief that the applicant will practise veterinary medicine in a safe and professional manner.

4. (1) Clause 10 (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(c) provides the College with a written undertaking on a form provided by the Registrar that he or she,

(i) will be responsible for the facility, including ensuring that the facility is operated in accordance with the Act, the regulations and the facility standards established by the Council under section 8 of the Act, and

(ii) will ensure that only members will have responsibility for and control over all of the clinical and professional aspects of the provision of services through the facility, including maintaining the standards of practice of the profession;

(2) Section 10 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) Clause (1) (b) does not apply to an applicant for a certificate of accreditation for a temporary facility.

5. The Table to subsection 11 (1) of the Regulation is amended by adding the following item:

13.	Temporary	Clinic, Hospital or Services
-----	-----------	------------------------------

6. (1) Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection (2)” and substituting “subsections (2) or (3)”.

(2) Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) A certificate of accreditation for a temporary facility expires 30 days after it is issued unless the Registrar specifies a different date.

7. Section 13 of the Regulation is amended by striking out “or equine emergency mobile” and substituting “equine emergency mobile or temporary facility”.

8. Section 14 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4.1) A certificate of accreditation for a temporary facility limits the veterinary practice in or from the facility to the veterinary services specified in the certificate.

9. Section 15 of the Regulation is revoked.

10. The heading to Part II of the Regulation is revoked and the following substituted:

PART II PROFESSIONAL MISCONDUCT

11. (1) Subparagraphs 6 ii, iii and iv of subsection 17 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- ii. if required or authorized to do so by law,
- iii. to prevent, or contribute information for the treatment of, a disease or physical injury of a person, or

(2) Paragraph 11 of subsection 17 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 11. Charging a fee that is excessive in relation to the amount normally charged for the services performed or the product dispensed or adding a charge that is excessive when recovering any disbursement incurred in the course of providing services.

(3) Paragraph 14 of subsection 17 (1) of the Regulation is revoked.

(4) Paragraphs 21, 22 and 22.1 of subsection 17 (1) of the Regulation are amended by striking out “accepted veterinary standards and practice” wherever it occurs and substituting in each case “the standards of practice of the profession”.

(5) Paragraph 38 of subsection 17 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 38. Failing to reply appropriately to a written inquiry received from the College or failing to reply to the inquiry within the time specified in the inquiry or, if no time is specified, within 25 days after the day the inquiry was received by the member.

(6) Paragraphs 42 and 43 of subsection 17 (1) of the Regulation are revoked.

(7) Subsection 17 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 46. Contravening a law if,
 - i. the purpose of the law is to protect or promote the health or welfare of animals or to protect or promote public health, or
 - ii. the contravention is relevant to the member’s suitability to practise veterinary medicine.

(8) Subsection 17 (1.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1.1) Despite paragraph 21 of subsection (1), it is not professional misconduct for a member to dispose of a live animal that is not claimed by the client after the completion of an in-hospital treatment and convalescence or of an ancillary service as defined in section 34 by transferring the animal to an animal shelter or to a third party owner if at least 10 days have passed since the completion of the treatment, convalescence or ancillary service and,

- (a) the client has agreed in writing to the transfer; or
- (b) the member has done all of the following and has not received notice from the client that he or she is unable to pay the applicable fees and costs necessary to the return of the animal:
 - (i) attempted to contact the client on at least five occasions and by at least two different methods,
 - (ii) made a written record of the attempts described in subclause (i) and keeps the record in accordance with subsection (1.2), and
 - (iii) made at least one attempt to contact the emergency contact person identified by the client.

(1.2) A member shall keep a record described in subclause (1.1) (b) (ii) for the shorter of the following two periods:

- 1. A period of five years after the last attempt to contact the client is documented.
- 2. A period of two years after the member ceases to practise veterinary medicine.

(9) Subsection 17 (2) of the Regulation is amended by striking out “in the United Co-Operatives of Ontario or”.

(10) Subsection 17 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) Despite paragraph 20 of subsection (1), it is not professional misconduct to retain a lawyer or agent to collect unpaid accounts or to accept payment for professional services by credit card.

(5) A treatment provided in the circumstances described in paragraphs 40 and 41 of subsection (1) does not constitute professional misconduct if the treatment is provided in a temporary facility and,

- (a) in the case of a treatment provided in circumstances described in paragraph 40, relevant historical medical information is obtained from the client before providing the treatment and the client is advised to inform the other member of the treatment provided at the temporary facility; and
- (b) in the case of a treatment provided in circumstances described in paragraph 41, the treatment received at the temporary facility does not place the animal at risk with respect to any other veterinary services that it may receive elsewhere.

12. Section 18 of the Regulation is revoked and the following substituted:

18. (1) A member shall comply with the standards of practice of the profession in the performance of veterinary services.

(2) A member shall not provide veterinary services in respect of an animal unless the member has,

- (a) been retained by the owner of the animal, an authorized representative of the owner or an individual who the member reasonably determines is acting in the interest of the animal;
- (b) advised the client that the member will only provide services in accordance with the standards of practice of the profession;
- (c) reached an agreement with the client as to the scope of the services to be provided by the member; and
- (d) obtained the consent of the client for each service to be provided.

(3) Subsection (2) does not apply if,

- (a) a member, acting reasonably, determines that it is an emergency and that the animal requires immediate veterinary services;
- (b) a member is an employee or contractor of the Crown in right of Canada or the Crown in right of Ontario and is providing veterinary services as part of that employment or contractual relationship;
- (c) a member is providing veterinary services in or from a temporary facility;
- (d) a member is providing veterinary services that are permitted or required under the *Dog Owners' Liability Act*, the *Animals for Research Act*, the *Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act*, the *Animal Health Act, 2009* or under any other Act except for the *Veterinarians Act*; or
- (e) a member is retained or employed by a person other than an animal's owner to conduct an independent examination of the animal and report on the animal's health to that person.

13. Subsection 19 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) A member shall supervise the performance of an auxiliary's task in one of the following methods, whichever is appropriate in the circumstances:

- 1. Immediate supervision, where the member is on the same premises as the auxiliary and can see and hear the auxiliary perform the task.
- 2. Direct supervision, where the member is on the same premises as the auxiliary and, although not present to see and hear the task being performed, is accessible to the auxiliary in a timely and appropriate manner.
- 3. Indirect supervision, where the member is not on the same premises as the auxiliary while the task is being performed but where the member,
 - i. communicates appropriately with the auxiliary before and after the auxiliary performs the task, and
 - ii. is accessible to the auxiliary in a timely and appropriate manner while the task is being performed.

14. Section 20 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(4) A member shall inform each of his or her clients as to how they can access services outside of the member's regular practice hours.

(5) If a member changes the arrangements for accessing services outside of the member's regular practice hours, he or she shall promptly inform his or her clients of the changes.

(6) The member shall keep records of every time information is provided under subsections (4) and (5).

(7) If an animal is to be left in a veterinary facility after regular practice hours, the member treating the animal shall inform the client of supervision arrangements for that animal.

(8) This section does not apply to a member who provides veterinary services in or from a temporary facility unless compliance with this section is required as a condition to the certificate of accreditation of the temporary facility.

15. (1) Paragraph 1 of subsection 22 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. Animal identification, including species, breed, colour, age and sex.

(2) Paragraph 7 of subsection 22 (1) of the Regulation is amended by striking out “including any laboratory investigations” and substituting “including physical examination data and any diagnostic investigations”.

(3) Section 22 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(4.1) A member who provides veterinary services in a temporary facility is not required to keep the information referred to in subsections (1) to (4) in respect of an animal receiving services at the temporary facility but shall maintain records containing the information specified in the certificate of accreditation for the temporary facility in accordance with subsections (5) and (6).

(4.2) A member who provides veterinary services with respect to an animal in the circumstances described in clause 18 (3) (d) or (e) shall obtain only as much of the information required under subsection (1), (2), (3) or (4), as the case may be, as can reasonably be obtained in the circumstances and shall keep records of the information obtained in accordance with subsections (5) and (6).

(5.1) Each time a record required under this section is updated, the update or change to the record must be dated and documented so that,

- (a) the update or change that is being made, as well as the date on which it is made, is clearly identifiable;
- (b) each update or change that was previously made to the record, as well as the date on which each update or change was made, is clearly identifiable; and
- (c) the content of the record before each update or change was made is preserved.

(4) Subsection 22 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(6) Despite subsection (5), the records required by this section may be made and maintained in an electronic computer system if it has the following characteristics:

- 1. The system provides a visual display of the recorded information.
- 2. The system provides a means of access to the record of each animal by its name or other unique identifier.
- 3. The system is capable of printing the recorded information promptly.
- 4. The system is capable of visually displaying and printing the recorded information for each animal in chronological order.
- 5. The system maintains an audit trail that,
 - i. records the date and time of each entry of information for each animal,
 - ii. indicates any changes in the recorded information,
 - iii. preserves the original content of the recorded information when changed or updated, and
 - iv. is capable of being printed separately from the recorded information for each animal.
- 6. The system includes a password and other reasonable methods of protecting against unauthorized access.
- 7. The system automatically backs up files and allows the recovery of backed-up files or otherwise provides reasonable protection against loss of, damage to, and inaccessibility of, information.
- 8. The system has a secure method that permits only the member to apply an electronic signature to a document that is issued electronically and must be signed by the member.

(7) If a member uses an electronic computer system described in subsection (6) to keep his or her records, the member shall use the secure method referred to in paragraph 8 of that subsection to apply an electronic signature to any document that is issued electronically and must be signed by the member.

16. (1) The definitions of “dispense”, “drug”, “internal use” and “ketamine” in subsection 23 (1) of the Regulation are revoked.

(2) Subsection 23 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“prescription” means a direction from a member authorizing the dispensing of a drug or mixture of drugs to a client for a specified animal or group of animals;

“Schedule 1” means Schedule 1 established under section 3 of Ontario Regulation 58/11 (General) made under the *Drug and Pharmacies Regulation Act*;

(3) The definition of “targeted drug” in subsection 23 (1) of the Regulation is revoked.

(4) Subsection 23 (2) of the Regulation is revoked.

17. Subsections 25 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) A member shall keep a record of every drug that he or she purchases and, immediately upon receiving the drug, the member shall enter the following information in the record:

1. The date of purchase of the drug and if different, the date the member received the drug.
2. The name, strength and quantity of the drug received.
3. The name and address of the person from whom the drug was purchased.
4. The purchase price.
5. In the case of a controlled substance, the signature of the member who made the purchase and the signature of the person who received it.

18. Section 26 of the Regulation is revoked and the following substituted:

26. (1) If a member determines that a drug should be prescribed to treat an animal but the client requests that, instead of the member dispensing the drug, the member give a prescription for the drug, the member shall give the client the prescription and shall do so in writing unless subsection (2) applies.

(2) If the client requests an oral prescription, the member shall give the oral prescription so long as,

- (a) the member gives the prescription orally either to another member, to a pharmacist or to a veterinarian practising outside Ontario;
- (b) the client has selected or approved of the member, the pharmacist or the veterinarian practising outside Ontario to whom the prescription is to be given orally; and
- (c) in the case of an oral prescription given to another member, the member giving the oral prescription is satisfied that the requirements of subsection 33 (1) or (1.1), as the case may be, will be met.

(3) A member who issues a written prescription shall sign the prescription and include the following information on the prescription:

1. The name, strength and quantity of the drug.
2. The name and address of the member.
3. The identity of the animal or group of animals for which the drug is prescribed.
4. The name of the client.
5. The prescribed directions for use.
6. The date the prescription is issued, including the day, month and year.
7. The withholding times if the prescription is for a food-producing animal.
8. The number of refills permitted, if any.
9. The member's name, in print or legible form.
10. The member's licence number issued by the College.

19. Subsection 27 (4) of the Regulation is amended by striking out “Except for a drug marked C1, C2, C3, F1 or N in Schedule E, subsection (3) does not apply” at the beginning and substituting “Except for a drug listed in Schedule 1, clauses (3) (a) and (f) do not apply”.

20. Section 28 of the Regulation is revoked and the following substituted:

28. (1) A member who dispenses or administers a controlled substance shall keep a controlled substances register and shall enter the following information in it,

1. The date the controlled substance is dispensed or administered.
2. The name and address of the client.

3. The name, strength and quantity of the controlled substance dispensed or administered.
 4. The quantity of the controlled substance remaining in the member's inventory after the controlled substance is dispensed or administered.
- (2) A member shall,
- (a) protect controlled substances in his or her possession from loss and theft; and
 - (b) report any loss or theft of controlled substances in his or her possession to,
 - (i) a police officer immediately upon discovery of the loss or theft, and
 - (ii) the Minister of Health for the Government of Canada within 10 days of discovering the loss or theft.
- (3) A member shall not permit any person, other than another member or an auxiliary acting upon the specific direction of a member, to dispense, administer or have access to the controlled substances in the member's possession.
- (4) A member shall ensure that the controlled substances in his or her possession are kept in a locked storage area designed and constructed to ensure the reasonable security of the controlled substances.
- (5) The storage area mentioned in subsection (4) shall be kept locked except when a controlled substance is being placed in or removed from the storage area.
- (6) A member shall not prescribe, administer or dispense a controlled substance unless,
- (a) the animal for which the controlled substance is prescribed or dispensed or to which it is administered is an animal under his or her professional treatment; and
 - (b) the controlled substance is required for a condition for which the animal is receiving treatment from the member.

21. Subsection 31 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) When a member prescribes, dispenses or administers a drug or substance for use in food-producing animals, the member shall advise the client of an appropriate withholding time, which shall be at least as long as the withholding time recommended by the manufacturer of the drug or substance.

22. The definition of "child resistant package" in subsection 32 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

"child resistant package" means a container or package that meets the standards for child resistant packages prescribed by the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada).

23. (1) Clause 33 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) the requirements of subsection 18 (2) or (3) have been met in respect of the animal or group of animals to which the drug is going to be administered, dispensed or prescribed;
- (2) Subsection 33 (1.1) of the Regulation is amended by striking out "ketamine or a targeted drug" in the portion before clause (a).**

(3) Clauses 33 (2) (c), (d) and (e) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (c) mail a controlled substance or a drug referred to in Schedule 1, or have it otherwise delivered, using a means of delivery other than registered mail or any other method of delivery that,
 - (i) allows the controlled substance or drug to be tracked, and
 - (ii) requires the person receiving the controlled substance or drug to sign for its receipt;
- (d) knowingly dispense a drug for resale except where the drug is dispensed to another member or a pharmacist in reasonably limited quantities in order to address a temporary shortage experienced by that other member or pharmacist;
- (e) prescribe a drug, dispense or administer a drug, or possess a drug for the purpose of dispensing or administering it, at any place other than a veterinary facility where he or she practises veterinary medicine; or

24. The heading to Part IV of the Regulation is revoked and the following substituted:

**PART IV
ADVERTISING**

25. Sections 36 and 37 of the Regulation are revoked and the following substituted:

36. A member may advertise the professional services he or she provides, and any ancillary services, if the information in the advertisement,

- (a) is factual, verifiable, accurate and comprehensible;

- (b) is not false, misleading or deceptive;
- (c) contains no testimonials;
- (d) contains no comparisons to, or claims of superiority over, another member's practice or expertise;
- (e) contains no endorsement or promotion of specific products, brands of products, brand-name drugs or third-party service providers; and
- (f) could not reasonably be regarded by members as likely to demean the integrity or dignity of the profession or to bring the profession into disrepute.

26. Sections 39 and 40 of the Regulation are revoked.

27. (1) Section 41 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3.0.1) In addition to the words required under subsection (3), a designation under subsection (2) may contain any additional words to convey information about the veterinary facility that,

- (a) are factual, accurate and verifiable;
- (b) will not lead the public to confuse the facility with another facility;
- (c) will not mislead the public as to the nature of the services provided at the facility; or
- (d) could not reasonably be regarded by members as likely to demean the integrity or dignity of the profession or to bring the profession into disrepute.

(2) Subsection 41 (3.1) of the Regulation is amended by striking out "subsection (3)" and substituting "subsections (3) and (3.0.1)".

(3) Clause 41 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out "subsection (3)" at the end and substituting "subsection (3) or (3.0.1)".

28. (1) Clause 42 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out "is related to the amount of fees charged by the member" and substituting "is related to the amount of fees charged by the member or the net revenue from the member's practice of veterinary medicine or any other measure of financial performance respecting the member's practice of veterinary medicine".

(2) Clause 42 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out "is related to the amount of fees charged by them" and substituting "is related to the amount of fees charged by them, the net revenue from their practice of veterinary medicine or any other measure of financial performance respecting their practice of veterinary medicine".

(3) Clause 42 (3) (b) of the Regulation is amended by striking out "is related to the amount of fees charged by them" at the end and substituting "is related to the amount of fees charged by them, the net revenue from their practice of veterinary medicine or any other measure of financial performance respecting their practice of veterinary medicine".

29. (1) The definition of "employee" in subsection 43 (1) of the Regulation is revoked.

(2) Subsections 43 (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) It is a conflict of interest for a member who is employed by a person other than another member or a professional corporation, or who has a contract to provide veterinary services with such a person, to perform veterinary services in the course of his or her employment or pursuant to his or her contract for a client other than the employer or the contractor.

(3) Despite subsection (2), a member who is employed by any of the following persons or entities, or who has a contract to provide services with any of the following persons or entities, does not have a conflict of interest if, in the course of his or her employment or pursuant to his or her contract, he or she performs veterinary services for a client other than the employer or the contractor:

1. The Crown in right of Canada or the Crown in right of Ontario or an agency of the Crown.
2. Any university, college of applied arts and technology or post-secondary institution in Ontario, the enrolments of which are counted for purposes of calculating annual operating grants received from the Government of Ontario.
3. Any post-secondary institution that is affiliated with a university referred to in paragraph 2, the enrolments of which are not counted for purposes of calculating annual operating grants received from the Government of Ontario.
4. A Royal Military College.
5. A humane society operated in accordance with the *Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act* or a pound operated under the *Animals for Research Act*.

6. The estate trustee of a deceased member or an attorney pursuant to a continuing power of attorney or a Guardian of Property of a mentally incapacitated member, for a reasonable period of time after the member's death or the commencement of the member's incapacity to settle matters.

7. A zoo or a wildlife rehabilitation centre.

(4) Despite subsection (2), a member who is employed by, or has a contract to provide veterinary services with, a municipal corporation does not have a conflict of interest with respect to any spay or neuter procedures, including the pre-operative, intra-operative and post-operative management services usually associated with such procedures, that the member performs in the course of his or her employment or pursuant to his or her contract, for a client other than the municipal corporation.

(4.1) Despite subsection (2), a member who is employed by, or has a contract to provide veterinary services with, an individual, partnership or corporation that sells food or drug products for use in food-producing animals, does not have a conflict of interest with respect to veterinary services that the member provides in the course of his or her employment or pursuant to his or her contract, if the following conditions are met:

1. The veterinary services must relate to the food or drug products sold by the employer or contractor.
2. The veterinary services must be provided to an established customer of the employer or contractor at the customer's farm or at a similar establishment.
3. The member must take all reasonable steps to notify the veterinarian who would normally attend the client's animals of the member's visit and the reasons for it so that that veterinarian may discuss the matter with the client and, if desirable, arrange to meet the member before or at the visit.

(4.2) Despite subsection (2), a member who is employed by, or has a contract to provide veterinary services with, Eastgen Incorporated does not have a conflict of interest with respect to the following veterinary services that the member provides, in the course of his or her employment or pursuant to his or her contract, to animals that are not owned by Eastgen Incorporated:

1. In the case of a member who has been continuously employed by, or under a contract for veterinary services with, Eastgen Incorporated since September 14, 1998, services in respect of fertility, including ova and embryo transfer.
2. In the case of a member who was employed by, or entered into a contract for veterinary services with, Eastgen Incorporated after September 14, 1998, ova and embryo transfer services.

(3) Subsection 43 (5) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(5) Despite subsection (2), it is not a conflict of interest for a member to provide veterinarian services under the following circumstances:

.

(4) Paragraph 3 of subsection 43 (5) of the Regulation is amended by striking out "professional services" and substituting "veterinary services".

(5) Subsection 43 (6) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(6) Despite subsection (2), it is not a conflict of interest for a member to provide veterinary services under the following circumstances:

.

(6) Section 43 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(7) Despite anything in subsections (3) to (6), a member who is employed by a person or entity described in any of those subsections, or who has a contract to provide veterinary services with such a person, has a conflict of interest in respect of any services that the member provides where the employer or contractor exercises control or influences any of the clinical or professional aspects of the provision of services.

(8) For greater certainty, subsection (7) applies even where the member is providing services to an animal that is owned by, or in the custody of, the person who employs the member or with whom he or she has a contract for the provision of veterinary services.

30. Part VI of the Regulation is revoked.

31. (1) Paragraph 1 of section 52 is revoked and the following substituted:

1. The name of the member, and if the member has changed his or her name, any past names used by the member since beginning to practise veterinary medicine.

(2) Section 52 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) Once information is placed in the register, the Registrar shall not remove the information from the register unless he or she is satisfied that,

- (a) the information is obsolete and no longer relevant to the member's suitability to practise; or
- (b) maintaining the information in the register would jeopardize the safety of a person.

32. The Regulation is amended by adding the following French version:

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«auxiliaire» Personne qui participe à l'exercice de la médecine vétérinaire avec un membre sans être membre elle-même. («auxiliary»)

«client» Relativement à un membre, le propriétaire d'un animal que le membre traite, le représentant autorisé du propriétaire ou un particulier qui, selon ce que le membre peut raisonnablement déterminer, agit dans l'intérêt de l'animal. («client»)

«délivrer» Relativement à un médicament ou à une substance, le distribuer ou le fournir, notamment en le vendant ou en le donnant, mais non l'administrer, par voie d'injection, d'inhalation, d'ingestion ou d'une autre façon, dans le corps d'un animal. («dispense»)

«membre» Membre de l'Ordre. («member»)

PARTIE I INSCRIPTION ET AGRÉMENT

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«animal de compagnie» Exclut les chevaux. («companion animal»)

«chirurgie lourde» Chirurgie :

- a) soit au cours de laquelle des os, des viscères ou une surface importante de tissus sous-cutanés sont découverts;
- b) soit qui, en cas d'échec, mettrait en danger la vie de l'animal ou une fonction organique de celui-ci. («major surgery»)

«diplôme de base» Doctorat ou grade équivalent en médecine vétérinaire. («basic degree»)

«école de médecine vétérinaire agréée» École de médecine vétérinaire qui, au moment où le demandeur obtient son diplôme, est agréée par le Council on Education de l'American Veterinary Medical Association. («accredited veterinary school»)

«école de médecine vétérinaire non agréée mais reconnue» École de médecine vétérinaire, autre qu'une école de médecine vétérinaire agréée, qui, au moment où le demandeur obtient son diplôme :

- a) offre un programme de premier cycle en médecine vétérinaire sanctionné par un diplôme de base et comportant au moins 125 semaines d'enseignement réparties sur un minimum de 32 mois;
- b) figure dans la dernière édition du Répertoire mondial des écoles vétérinaires publié par l'Organisation mondiale de la santé, ou est classée «AVMA—listed» dans la dernière édition du Directory of Veterinary Colleges of the World publié par l'American Veterinary Medical Association. («acceptable unaccredited veterinary school»)

«examen des connaissances» Examen approuvé par le comité d'inscription et portant sur les aspects juridiques et déontologiques de l'exercice de la médecine vétérinaire en Ontario, y compris les maladies à déclaration obligatoire. («local knowledge examination»)

«lieu d'examen agréé» Lieu, agréé par le Bureau national des examinateurs de l'Association canadienne des médecins vétérinaires ou par l'Educational Commission for Foreign Veterinary Graduates de l'American Veterinary Medical Association, où l'examen des compétences cliniques est administré. («accredited clinical proficiency examination site»)

PERMIS

3. (1) Pour se voir délivrer un permis, le demandeur doit répondre aux exigences suivantes :

- a) être citoyen canadien ou résident permanent ou bénéficier d'un autre statut, en vertu de la *Loi sur l'immigration* (Canada), qui est compatible avec la catégorie de permis qui fait l'objet de la demande;
- b) posséder une connaissance adéquate du français ou de l'anglais, démontrée par un des critères suivants :

1. Il a réussi, avant le 30 juillet 1995 :
 - i. soit le Test of English as a Foreign Language, avec une note d'au moins 550, et le Test of Spoken English, avec une note d'au moins 200,
 - ii. soit des examens reconnus par l'Ordre attestant sa capacité de parler et d'écrire le français, avec des notes qui indiquent une compétence équivalant au moins à celle exigée pour l'anglais aux termes de la sous-disposition i.
 2. Il a réussi, le 30 juillet 1995 ou après cette date, mais avant le 11 juillet 2000 :
 - i. soit le Test of English as a Foreign Language, avec une note d'au moins 550, et le Test of Spoken English, avec une note d'au moins 50,
 - ii. soit des examens reconnus par l'Ordre attestant sa capacité de parler et d'écrire le français, avec des notes qui indiquent une compétence équivalant au moins à celle exigée pour l'anglais aux termes de la sous-disposition i.
 3. Il a réussi, après le 10 juillet 2000 :
 - i. soit des examens reconnus par l'Ordre attestant sa capacité de parler et d'écrire l'anglais,
 - ii. soit des examens reconnus par l'Ordre attestant sa capacité de parler et d'écrire le français, avec des notes qui indiquent une compétence équivalant au moins à celle exigée pour l'anglais aux termes de la sous-disposition i;
- c) remplir une demande pour la catégorie de permis visée sur le formulaire fourni par le registrateur;
- d) s'il a précédemment exercé la médecine vétérinaire, fournir la preuve qu'il n'a pas fait l'objet d'une constatation de manquement professionnel, de grave négligence ou d'affaiblissement des facultés et qu'aucune instance concernant une allégation à cet égard n'est en cours;
- e) fournir une déclaration solennelle attestant qu'il n'a pas été déclaré coupable d'une infraction mettant en cause son aptitude à exercer la médecine vétérinaire et qu'il ne fait l'objet d'aucune accusation en instance concernant une allégation à cet égard;
- e.1) répondre à l'exigence du paragraphe (4);
- f) acquitter les droits d'examen, de demande et de permis pertinents ainsi que les cotisations annuelles fixées par règlement administratif;
- g) répondre aux exigences de la catégorie de permis pour laquelle il présente une demande;
- h) présenter une preuve de son identité;
- i) présenter l'original de son diplôme de base d'une école de médecine vétérinaire agréée ou d'une école de médecine vétérinaire non agréée mais reconnue, ou une copie du diplôme qui, selon le cas :
- (i) est notariée par une personne autorisée à légaliser les documents dans un ressort canadien,
 - (ii) est certifiée conforme par une personne autorisée à exercer le droit dans un ressort canadien;
- j) ne pas avoir fourni à l'Ordre des renseignements faux ou trompeurs concernant son aptitude à exercer la médecine vétérinaire, que ce soit sciemment ou dans des circonstances où il aurait dû savoir qu'ils étaient faux ou trompeurs.
- (2) L'alinéa (1) b) ne s'applique pas au demandeur qui a fait ses études primaires et secondaires ou ses études de premier cycle en médecine vétérinaire en français ou en anglais.
- (3) L'alinéa (1) h) ne s'applique pas au demandeur qui est diplômé d'une école de médecine vétérinaire agréée du Canada ou qui demande un permis de courte durée.
- (4) Pour que soit délivré un permis, la conduite antérieure du demandeur doit offrir des motifs raisonnables de croire qu'il exercera la médecine vétérinaire de façon sécuritaire et professionnelle.

3.1 Les catégories de permis suivantes sont établies :

1. Permis restreint.
2. Permis général.
3. Permis d'enseignement.
4. Permis de la fonction publique.
5. Permis de courte durée.
6. Permis d'études.
7. Permis d'études supérieures et de résident.

4. (1) Un permis restreint est un permis qui comporte des conditions ou des restrictions imposées par un comité en vertu de la Loi ou par le conseil en vertu d'une loi que la Loi remplace.

(2) Le titulaire d'un permis restreint ne peut exercer la médecine vétérinaire que conformément aux conditions du permis.

5. (1) Pour se voir délivrer un permis général, le demandeur doit répondre aux exigences suivantes :

1. Le demandeur a obtenu un diplôme de base d'une école de médecine vétérinaire agréée ou d'une école de médecine vétérinaire non agréée mais reconnue.
2. Le demandeur a réussi l'examen des connaissances dans les deux ans de la demande ou est titulaire d'un permis d'enseignement.
3. Le demandeur a obtenu :
 - i. une note supérieure à 1,5 écart-type sous la moyenne dans les deux parties de l'examen du bureau national pour l'obtention du permis d'exercice de la médecine vétérinaire du National Board Examination Committee de l'American Veterinary Medical Association, y compris l'examen des compétences cliniques, si les examens sont subis le 30 novembre 1992 ou avant cette date,
 - ii. la note de passage dans les deux parties de l'examen du bureau national pour l'obtention du permis d'exercice de la médecine vétérinaire du National Board Examination Committee de l'American Veterinary Medical Association, y compris l'examen des compétences cliniques, si les examens sont subis après le 30 novembre 1992, mais avant le 30 novembre 2000,
 - iii. la note de passage à l'Examen nord-américain d'accréditation en médecine vétérinaire (NAVLE), si l'examen est subi le 30 novembre 2000 ou après cette date.

4. Le demandeur :

- i. s'il est diplômé d'une école de médecine vétérinaire non agréée mais reconnue, a réussi, après s'être conformé à la disposition 3 du paragraphe (1), l'examen des compétences cliniques du Bureau national des examinateurs de l'Association canadienne des médecins vétérinaires, administré dans un lieu d'examen agréé,
- ii. s'il est diplômé d'une école de médecine vétérinaire agréée et qu'il a échoué au moins deux fois à l'une ou l'autre partie, ou aux deux, de l'examen du bureau national, a réussi, après s'être conformé à la disposition 3 du paragraphe (1), l'examen des compétences cliniques du Bureau national des examinateurs de l'Association canadienne des médecins vétérinaires, administré dans un lieu d'examen agréé.

(2) Malgré le paragraphe (1), le membre qui remet un permis général et qui se voit délivrer un permis d'études en même temps est réputé répondre aux exigences requises pour la délivrance d'un permis général pendant deux mois après l'expiration du permis d'études.

(3)

6. (1) Pour se voir délivrer un permis d'enseignement, le demandeur doit répondre aux exigences suivantes :

- a) avoir obtenu un diplôme de base d'une école de médecine vétérinaire agréée ou d'une école de médecine vétérinaire non agréée mais reconnue;
- b) occuper un poste d'enseignement ou de recherche à temps plein au rang de professeur au Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario de l'Université de Guelph pour lequel il reçoit de l'Université le plein traitement correspondant à ce rang;
- c) avoir réussi l'examen des connaissances dans les deux ans de la demande.

(2) Le titulaire d'un permis d'enseignement ne peut se livrer à l'exercice de la médecine vétérinaire que dans le département dans lequel il occupe un poste de professeur et que dans la mesure exigée par ce poste.

(3) Le permis d'enseignement expire lorsque son titulaire cesse d'occuper un poste décrit à l'alinéa (1) b).

7. (1) Pour se voir délivrer un permis de la fonction publique, le demandeur doit répondre aux exigences suivantes :

- a) avoir obtenu un diplôme de base d'une école de médecine vétérinaire agréée ou d'une école de médecine vétérinaire non agréée mais reconnue;
- b) avoir obtenu :
 - (i) une note supérieure à 1,5 écart-type sous la moyenne dans les deux parties de l'examen du bureau national pour l'obtention du permis d'exercice de la médecine vétérinaire du National Board Examination Committee de l'American Veterinary Medical Association, y compris l'examen des compétences cliniques, si les examens sont subis le 30 novembre 1992 ou avant cette date,
 - (ii) la note de passage dans les deux parties de l'examen du bureau national pour l'obtention du permis d'exercice de la médecine vétérinaire du National Board Examination Committee de l'American Veterinary Medical

Association, y compris l'examen des compétences cliniques, si les examens sont subis après le 30 novembre 1992, mais avant le 30 novembre 2000,

(iii) la note de passage à l'Examen nord-américain d'accréditation en médecine vétérinaire (NAVLE), si l'examen est subi le 30 novembre 2000 ou après cette date;

c) après s'être conformé à l'alinéa b), avoir réussi l'examen des compétences cliniques du Bureau national des examinateurs de l'Association canadienne des médecins vétérinaires, administré dans un lieu d'examen agréé, si, selon le cas :

(i) soit il est diplômé d'une école de médecine vétérinaire agréée et il a échoué au moins deux fois à l'une ou l'autre partie, ou aux deux, de l'examen du bureau national visé à cet alinéa,

(ii) soit il est diplômé d'une école de médecine vétérinaire non agréée mais reconnue;

d) être employé comme vétérinaire par la Couronne du chef du Canada.

(2) Le titulaire d'un permis de la fonction publique ne peut se livrer à l'exercice de la médecine vétérinaire que dans le cadre de son emploi comme vétérinaire auprès de la Couronne du chef du Canada.

(3) Le permis de la fonction publique expire lorsque son titulaire cesse d'être employé comme vétérinaire par la Couronne du chef du Canada.

8. (1) Pour se voir délivrer un permis de courte durée, le demandeur doit répondre aux exigences suivantes :

a) avoir obtenu un diplôme de base d'une école de médecine vétérinaire agréée ou d'une école de médecine vétérinaire non agréée mais reconnue;

b) remettre un document émanant d'un membre titulaire d'un permis général sans conditions qui atteste qu'il s'engage à superviser le demandeur et à assumer la poursuite des soins vétérinaires que le titulaire du permis a commencé à fournir en Ontario avant son départ;

c) être nommé par le Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario de l'Université de Guelph, par une école régionale de médecine vétérinaire en Ontario ou par un groupe reconnu de membres qui ont un intérêt spécial pour la médecine vétérinaire ou avoir obtenu le consentement de l'Ordre pour dispenser des services vétérinaires déterminés uniquement dans un but particulier de courte durée.

(2) Le titulaire d'un permis de courte durée ne peut se livrer à l'exercice de la médecine vétérinaire que sous la supervision d'un membre qui a remis l'engagement visé à l'alinéa (1) b) et que dans la mesure exigée par la nomination ou le consentement visé à l'alinéa (1) c).

(3) Le permis de courte durée expire le premier en date des jours suivants :

a) le jour où prend fin la nomination ou le consentement visé à l'alinéa (1) c);

b) le jour où le titulaire du permis quitte l'Ontario;

c) 30 jours après la délivrance du permis.

9. (1) Pour se voir délivrer un permis d'études, le demandeur doit répondre aux exigences suivantes :

a) avoir obtenu un diplôme de base d'une école de médecine vétérinaire agréée ou d'une école de médecine vétérinaire non agréée mais reconnue;

b) être inscrit à un programme d'études supérieures en médecine vétérinaire offert par le Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario de l'Université de Guelph.

(2) Le titulaire d'un permis d'études :

a) ne peut se livrer à l'exercice de la médecine vétérinaire que dans la mesure exigée par le programme d'enseignement auquel il est inscrit et que sous la supervision d'un employé à temps plein de l'Université de Guelph qui est titulaire d'un permis général ou d'un permis d'enseignement;

b) ne peut recevoir de rémunération pour services vétérinaires que sous forme de salaire fixe ou d'appointements.

(3) Le permis d'études expire lorsque son titulaire cesse d'être inscrit à un programme d'études supérieures en médecine vétérinaire offert par le Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario de l'Université de Guelph.

9.1 (1) Pour se voir délivrer un permis d'études supérieures et de résident, le demandeur doit répondre aux exigences suivantes :

a) avoir un diplôme de base d'une école de médecine vétérinaire agréée ou d'une école de médecine vétérinaire non agréée mais reconnue;

b) être inscrit comme interne, résident ou étudiant au doctorat en médecine vétérinaire à l'hôpital d'enseignement vétérinaire du Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario;

c) avoir réussi l'examen des connaissances dans les deux ans qui précèdent la demande.

(2) Le titulaire d'un permis d'études supérieures et de résident ne peut se livrer à l'exercice de la médecine vétérinaire que dans la mesure exigée par le programme auquel il est inscrit comme interne, résident ou étudiant au doctorat en médecine vétérinaire à l'hôpital d'enseignement vétérinaire du Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario.

(3) Le permis d'études supérieures et de résident expire lorsque son titulaire cesse d'être inscrit comme interne, résident ou étudiant au doctorat en médecine vétérinaire à l'hôpital d'enseignement vétérinaire du Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario.

9.2 (1) Malgré les articles 3 à 9.1, si une demande de permis est présentée par une personne titulaire d'un certificat d'autorisation délivré par une autorité de réglementation extraprovinciale qui l'autorise à exercer la médecine vétérinaire dans un autre territoire, la personne doit répondre aux exigences énoncées par ailleurs pour l'obtention du permis dans le présent règlement, sous réserve des règles suivantes :

1. L'alinéa 3 (1) b) ne s'applique pas si une compétence en français ou en anglais était imposée comme condition de délivrance du certificat d'autorisation au demandeur dans le territoire de l'autorité de réglementation extraprovinciale.
2. Si la demande est renvoyée au comité d'inscription en application de l'article 14 de la Loi, toute exigence d'expérience, de scolarité ou de formation supplémentaire peut uniquement être imposée au demandeur en vertu du paragraphe 14 (4) de la Loi si elle est conforme à la partie II de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*.
3. Si le demandeur a fait une demande de permis restreint ou si une telle demande est en cours d'examen dans le cadre de l'article 14 de la Loi, toute condition ou restriction dont est assorti ce permis doit être conforme à la partie II de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*.
4. Le demandeur d'un permis général n'est pas tenu de répondre aux exigences énoncées aux dispositions 1, 3 et 4 du paragraphe 5 (1) si, de l'avis du registrateur, le certificat d'autorisation qui lui a été délivré par l'autorité de réglementation extraprovinciale équivaut à un permis général.
5. Le demandeur d'un permis d'enseignement n'est pas tenu de répondre à l'exigence énoncée à l'alinéa 6 (1) a) si, de l'avis du registrateur, le certificat d'autorisation qui lui a été délivré par l'autorité de réglementation extraprovinciale équivaut à un permis d'enseignement ou à un permis général.
6. Le demandeur d'un permis de la fonction publique n'est pas tenu de répondre aux exigences énoncées à l'alinéa 7 (1) a), (b) ou c) si, de l'avis du registrateur, le certificat d'autorisation qui lui a été délivré par l'autorité de réglementation extraprovinciale équivaut à un permis de la fonction publique ou à un permis général.
7. Le demandeur d'un permis de courte durée n'est pas tenu de répondre à l'exigence énoncée à l'alinéa 8 (1) a) si, de l'avis du registrateur, le certificat d'autorisation qui lui a été délivré par l'autorité de réglementation extraprovinciale équivaut à un permis de courte durée ou à un permis général.
8. Le demandeur d'un permis d'études n'est pas tenu de répondre à l'exigence énoncée à l'alinéa 9 (1) a) si, de l'avis du registrateur, le certificat d'autorisation qui lui a été délivré par l'autorité de réglementation extraprovinciale équivaut à un permis d'études ou à un permis général.
9. Le demandeur d'un permis d'études supérieures et de résident n'est pas tenu de répondre à l'exigence énoncée à l'alinéa 9.1 (1) a) si, de l'avis du registrateur, le certificat d'autorisation qui lui a été délivré par l'autorité de réglementation extraprovinciale équivaut à un permis d'études supérieures et de résident ou à un permis général.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«autorité de réglementation extraprovinciale» Autorité de réglementation autorisée à délivrer des certificats d'autorisation à des particuliers en vertu d'une loi du Canada ou d'une province ou d'un territoire du Canada, autre que l'Ontario, qui est partie à l'Accord sur le commerce intérieur. («out-of-province regulatory authority»)

«certificat d'autorisation» Certificat, permis, inscription ou autre forme de reconnaissance officielle, délivré par une autorité de réglementation extraprovinciale à un particulier, qui atteste que celui-ci est qualifié pour se livrer à l'exercice de la médecine vétérinaire et qui l'autorise à le faire et à prétendre le faire. («authorizing certificate»)

CERTIFICATS D'AGRÈMENT

10. (1) Pour se voir délivrer ou renouveler un certificat d'agrément, l'établissement vétérinaire doit respecter les normes établies en vertu du paragraphe 8 (1) de la Loi pour la catégorie de certificat d'agrément pour laquelle la demande est présentée et le demandeur doit répondre aux exigences suivantes :

- a) présenter une demande à l'Ordre sur le formulaire fourni par le registrateur;
- b) être propriétaire ou associé dans le cadre des activités professionnelles exercées dans ou depuis l'établissement faisant l'objet de la demande ou présenter à l'Ordre l'autorisation écrite des propriétaires ou des associés de remettre l'engagement exigé par l'alinéa c);

- c) remettre à l'Ordre un engagement écrit, sur le formulaire fourni par le registrateur, selon lequel :
 - (i) il assumera la responsabilité de l'établissement, notamment en veillant à ce que celui-ci soit exploité conformément à la Loi, aux règlements et aux normes établies par le conseil en vertu de l'article 8 de la Loi,
 - (ii) il veillera à ce que seuls des membres assument la responsabilité et le contrôle de tous les aspects cliniques et professionnels de la prestation de services par l'intermédiaire de l'établissement, notamment le maintien des normes d'exercice de la profession;
- d) être titulaire d'un permis général ou d'un permis restreint dont les conditions sont compatibles avec celles du certificat d'agrément;
- e) acquitter les droits d'inspection fixés par règlement administratif.

(2) L'alinéa (1) b) ne s'applique pas au demandeur d'un certificat d'agrément d'un établissement temporaire.

11. (1) Un certificat d'agrément est assujéti à la condition que la désignation d'un établissement vétérinaire visé à la colonne A du tableau contienne un des termes appropriés figurant à la colonne B du tableau :

TABLEAU

	Colonne A	Colonne B
1.	Hôpital pour animaux de compagnie	Clinic, Hospital ou Services
2.	Cabinet pour animaux de compagnie	Office ou Services
3.	Cabinet mobile pour animaux de compagnie	Mobile Office ou Mobile Services
4.	Unité mobile pour animaux de compagnie	Mobile, Mobile Services ou House Call Services
4.1	Unité mobile pour animaux de compagnie en région éloignée	Remote Mobile, Remote Mobile Services
5.	Clinique d'urgence pour animaux de compagnie	Emergency Clinic ou Emergency Hospital
6.	Clinique de stérilisation pour animaux de compagnie	Spay-Neuter Clinic
7.	Hôpital pour animaux destinés à l'alimentation	Clinic, Hospital ou Services
8.	Unité mobile pour animaux destinés à l'alimentation	Mobile, Services ou Mobile Services
9.	Clinique pour chevaux	Clinic, Hospital ou Services
10.	Unité mobile pour chevaux	Mobile, Services ou Mobile Services
10.1	Unité mobile d'urgence pour chevaux	Emergency Mobile, Emergency Services ou Emergency Mobile Services
11.	Service pour volailles	Clinic ou Services
12.	Hôpital pour animaux de spécialité	Clinic, Hospital ou Services
13.	Établissement temporaire	Clinic, Hospital ou Services

(2) Un certificat d'agrément est assujéti à la condition que la désignation soit approuvée en vertu de l'article 41 si l'établissement vétérinaire porte un nom désigné.

11.1 Le certificat d'agrément d'un hôpital pour animaux de spécialité ne sera délivré que si des normes minimales d'agrément en tant qu'hôpital de ce genre dans la spécialité du demandeur ont été établies en vertu du paragraphe 8 (1) de la Loi.

12. (1) Un certificat d'agrément expire à la date qui tombe cinq ans après sa délivrance ou son renouvellement, sauf s'il expire à une date antérieure par l'effet du paragraphe (2) ou (3) ou si le comité d'agrément l'a délivré ou renouvelé à condition qu'il expire à une date antérieure.

(2) Le certificat d'agrément expire avant la date prévue au paragraphe (1) si, selon le cas :

- a) un établissement vétérinaire fixe ou un élément fixe d'un établissement qui possède un élément mobile est déménagé;
- b) aucun membre ne répond aux exigences des alinéas 10 a), b), c) et d) relativement à l'établissement vétérinaire.

(3) Le certificat d'agrément d'un établissement temporaire expire 30 jours après sa délivrance, sauf si le registrateur précise une date différente.

13. Le membre qui exerce dans ou depuis un établissement, à l'exclusion d'une unité mobile pour animaux de compagnie, d'une unité mobile pour animaux de compagnie en région éloignée, d'une unité mobile pour animaux destinés à l'alimentation, d'une unité mobile pour chevaux, d'une unité mobile d'urgence pour chevaux ou d'un établissement temporaire, veille à ce que le certificat d'agrément y soit affiché dans un endroit bien en vue de façon que les clients puissent le lire facilement.

14. (1) Le certificat d'agrément d'un hôpital, d'un cabinet, d'un cabinet mobile, d'une unité mobile, d'une clinique d'urgence ou d'une clinique de stérilisation pour animaux de compagnie ou d'une unité mobile pour animaux de compagnie en région éloignée limite l'exercice de la médecine vétérinaire dans ou depuis l'établissement au traitement des animaux de compagnie.

(2) Le certificat d'agrément d'un hôpital ou d'une unité mobile pour animaux destinés à l'alimentation limite l'exercice de la médecine vétérinaire dans ou depuis l'établissement au traitement des animaux destinés à l'alimentation et des chevaux.

(3) Le certificat d'agrément d'une clinique, d'une unité mobile ou d'une unité mobile d'urgence pour chevaux limite l'exercice de la médecine vétérinaire dans ou depuis l'établissement au traitement des chevaux.

(4) Le certificat d'agrément d'un service pour volailles limite l'exercice de la médecine vétérinaire dans ou depuis l'établissement au traitement des volailles.

(4.1) Le certificat d'agrément d'un établissement temporaire limite l'exercice de la médecine vétérinaire dans ou depuis l'établissement aux services vétérinaires qui y sont précisés.

(5) Le certificat d'agrément d'un cabinet pour animaux de compagnie est assujéti à la condition que les services vétérinaires fournis dans ou depuis l'établissement ne comportent pas de services de radiologie, de chirurgie lourde, d'hébergement de nuit ni, sauf pour observation et soins continus le jour d'un traitement, de services d'hospitalisation.

(6) Le certificat d'agrément d'un cabinet mobile pour animaux de compagnie est assujéti à la condition que les services vétérinaires fournis dans ou depuis l'établissement ne comportent pas de services de radiologie, de chirurgie lourde, d'hébergement de nuit ni d'hospitalisation.

(7) Le certificat d'agrément d'une unité mobile pour animaux de compagnie limite les services vétérinaires fournis depuis l'établissement aux services suivants :

- a) les évaluations;
- b) les vaccinations;
- c) la tranquillisation, la sédation ou l'anesthésie locale;
- d) la réparation chirurgicale de blessures légères ne nécessitant pas d'anesthésie générale;
- e) le traitement d'abcès ne nécessitant pas d'anesthésie générale;
- f) la coupe de la queue et l'ablation des ergots des animaux de moins d'une semaine;
- g) la coupe des ongles;
- h) l'expression des glandes anales;
- i) le nettoyage et le traitement des affections de l'oreille ne nécessitant pas d'anesthésie générale;
- j) les soins dentaires mineurs ne nécessitant pas d'anesthésie générale;
- k) les examens ophtalmiques et les interventions oculaires simples;
- l) les prélèvements de sang, de peau, d'urine ou de selles pour analyse;
- m) les pansements;
- n) l'euthanasie;
- o) les soins d'urgence en attendant le transport à un hôpital pour animaux de compagnie;
- p) la prescription et la délivrance de médicaments;
- q) les prélèvements de semence;
- r) l'insémination artificielle;
- s) la surveillance de la reproduction.

(8) L'agrément d'une clinique d'urgence pour animaux de compagnie est assujéti à la condition qu'un membre et un auxiliaire soient effectivement de garde à l'établissement et disponibles dans un délai raisonnable :

- a) tous les jours de semaine, de 19 heures la veille jusqu'à 8 heures le lendemain;
- b) toutes les fins de semaine, de 19 heures le vendredi jusqu'à 8 heures le lundi;
- c) tous les jours fériés, de 19 heures la veille jusqu'à 8 heures le lendemain du jour férié.

(9) Le certificat d'agrément d'une clinique de stérilisation pour animaux de compagnie limite les services vétérinaires fournis dans ou depuis l'établissement aux interventions de stérilisation, y compris les soins préopératoires, peropératoires et postopératoires généralement associés à ces interventions.

(10) Le certificat d'agrément d'une unité mobile d'urgence pour chevaux est assujéti aux conditions suivantes :

1. Un membre doit être de garde et disponible dans un délai raisonnable :
 - i. toutes les fins de semaine, de 19 heures le vendredi jusqu'à 8 heures le lundi,

- ii. tous les jours fériés, de 19 heures la veille jusqu'à 8 heures le lendemain du jour férié.
- 2. Le titulaire du certificat doit veiller à ce que les clients soient dirigés vers un autre établissement par répondeur ou service de réponse téléphonique, lorsqu'il n'y a pas de membre de garde à l'établissement.
- (11) Le certificat d'agrément d'un hôpital pour animaux de spécialité est assujéti aux conditions suivantes :
 - 1. Les services vétérinaires fournis dans ou depuis l'établissement doivent se limiter à la spécialité ou aux services nécessaires à l'exercice de la spécialité.
 - 2. Le membre qui travaille dans ou depuis l'établissement doit, selon le cas :
 - i. être un spécialiste certifié par le conseil au titre de l'article 41.1,
 - ii. avoir terminé un programme de résidence agréé dans la spécialité en question, être déclaré admissible à la spécialité par le conseil et exercer sous la supervision d'une personne visée à la sous-disposition i,
 - iii. être inscrit à un programme de formation agréé dans la spécialité en question et exercer sous la supervision d'une personne visée à la sous-disposition i.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 15.
- 16. (1) Les droits payables en application de la Loi sont fixés par règlement administratif.
- (2) et (3)
- (4) Le permis d'études supérieures et de résident est valable pour 12 mois.
- (5) Les droits initiaux à acquitter pour le permis d'études supérieures et de résident sont exigibles avant sa délivrance.
- (6)

PARTIE II
MANQUEMENT PROFESSIONNEL

- 17. (1) Les actes suivants constituent un manquement professionnel pour l'application de la Loi :
 - 1. Commettre un acte ou une omission incompatible avec la Loi ou le présent règlement.
 - 2. Ne pas maintenir une norme d'exercice de la profession.
 - 3. Ne pas respecter les conditions d'une entente avec un client.
 - 4. Ne pas continuer de fournir des services professionnels à un animal jusqu'à ce qu'ils ne soient plus requis ou jusqu'à ce que le client ait eu une occasion raisonnable d'obtenir les services d'un autre membre.
 - 5. Ne pas fournir dans un délai raisonnable et sans motif valable un certificat ou un rapport demandé par un client ou par son mandataire concernant un examen effectué ou un traitement administré par le membre.
 - 6. Divulguer des renseignements concernant un client, un animal ou un service professionnel dispensé pour un animal à une autre personne que le client ou un autre membre qui traite l'animal, si ce n'est :
 - i. avec le consentement du client,
 - ii. lorsque la loi l'exige ou l'autorise,
 - iii. pour prévenir une maladie ou une blessure chez une personne ou fournir des renseignements pour son traitement,
 - iv.
 - v. dans le but d'identifier, de trouver ou d'aviser le propriétaire apparent de l'animal, de protéger les droits du propriétaire apparent ou d'exécuter les lois applicables à l'égard de l'animal, s'il semble que la personne qui le présente en vue d'un traitement n'en est pas le propriétaire.
 - 7. Fournir ou tenter ou offrir de fournir des services qui ne sont pas raisonnablement utiles ou nécessaires.
- 7.1 Recommander, commander ou demander des examens de laboratoire, des procédures techniques ou des services professionnels qui ne sont pas raisonnablement utiles ou nécessaires.
- 8. Faire une déclaration inexacte à un client ou à un client éventuel.
- 9. Faire, concernant l'utilité d'un remède, d'un traitement, d'un appareil ou d'une intervention, une allégation qui ne peut raisonnablement se justifier en tant qu'avis professionnel.
- 10. Garantir une guérison ou faire une déclaration que le client pourrait raisonnablement interpréter comme une telle garantie.

11. Exiger des honoraires qui sont excessifs par rapport au montant exigé normalement pour les services rendus ou le produit délivré, ou ajouter des frais qui sont excessifs lors du recouvrement de tout débours effectué dans le cadre de la prestation de services.
12. Exiger des honoraires pour des services non rendus, sauf pour les rendez-vous manqués sans préavis d'au moins 24 heures.
13.
14.
15. Présenter sciemment une note d'honoraires ou une facture fausse ou trompeuse pour des services professionnels.
16. Ne pas remettre un état de compte ou un reçu demandé par un client ou par son mandataire.
17. Ne pas détailler les services fournis, les honoraires demandés et les débours exigés, lorsque le client ou son mandataire le demande.
18. Accorder ou offrir une réduction en cas de paiement rapide d'une note d'honoraires, sans avoir avisé le client des conditions avant de fournir le service pertinent.
19. Exiger des intérêts sur une note d'honoraires sans avoir avisé le client des conditions régissant les intérêts avant de fournir le service pertinent, à l'exception des intérêts accordés par un tribunal.
20. Vendre ou tenter de vendre un compte de services professionnels à un tiers.
21. Ne pas disposer d'un animal, mort ou vivant, ou d'une partie de celui-ci conformément aux instructions du client si elles sont conformes aux normes d'exercice de la profession.
22. Disposer d'un animal, mort ou vivant, ou d'une partie de celui-ci par des moyens non conformes aux normes d'exercice de la profession, si le client ne donne pas d'instructions concernant la disposition ou que ses instructions ne sont pas conformes à ces normes.
- 22.1 Ne pas disposer de déchets biologiques, de déchets anatomiques et infectieux ou de déchets dangereux conformément aux exigences de la *Loi sur la protection de l'environnement* ou, en l'absence de telles exigences, conformément aux normes d'exercice de la profession.
23. Ne pas informer promptement le client de la possibilité de demander une autopsie par un vétérinaire indépendant du vétérinaire traitant si un animal meurt subitement ou des suites d'une anesthésie. Toutefois, si le client a été informé de cette possibilité, le vétérinaire traitant ou un de ses professionnels salariés peut, à la demande du client, pratiquer l'autopsie.
24. User de violence verbale ou physique envers un client ou permettre ou conseiller à un de ses professionnels salariés ou de ses auxiliaires de le faire.
25. Être en situation de conflit d'intérêts.
26. Être titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les médicaments pour le bétail* ou avoir un intérêt dans un établissement ou une entreprise titulaire d'un tel permis ou tirer, directement ou indirectement, un avantage d'un tel établissement ou d'une telle entreprise.
27. Ne pas créer ou conserver les documents exigés par le présent règlement.
28. Falsifier un document concernant des services professionnels.
29. Ne pas se conformer à une condition d'un permis ou d'un certificat d'agrément.
30. Ne pas diriger ou superviser un auxiliaire ou ne pas le faire convenablement.
31. Permettre à une personne qui n'est pas membre d'exercer ou de tenter d'exercer la médecine vétérinaire, la conseiller en ce sens ou l'aider à le faire.
32. Permettre à une personne qui n'est pas membre d'accomplir un acte ou une fonction qui devrait normalement être accomplie par un membre, la conseiller en ce sens ou l'aider à le faire.
33. Faire passer pour membre, directement ou implicitement, une personne qui ne l'est pas.
34. Signer ou délivrer un certificat ou un rapport vétérinaire, ou un document semblable, qui contient une déclaration que le membre sait ou devrait savoir qu'elle est fausse, inexacte ou autrement irrégulière.
35. Signer ou délivrer un certificat ou un rapport vétérinaire, ou un document semblable, sans vérifier l'exactitude de son contenu ou sans prendre des mesures raisonnables pour le faire.
36. Permettre qu'un certificat ou un rapport vétérinaire, ou un document semblable, soit délivré au nom du membre ou avec son assentiment sans le signer personnellement.

37. Si le permis d'une autre personne est suspendu, révoqué, annulé ou expiré, faire ce qui suit en qualité de membre à toute fin liée à l'exercice de la médecine vétérinaire, sauf avec le consentement écrit préalable du bureau et sous réserve des conditions de ce consentement :
- retenir ou utiliser les services de cette personne,
 - employer cette personne ou être employé par elle,
 - maintenir la société de personnes ou l'association qui le lie à cette personne ou être actionnaire d'une société professionnelle dont elle est un actionnaire ou un employé,
 - recevoir de cette personne ou lui donner, directement ou indirectement, une rémunération ou un avantage,
 - partager ou occuper des locaux avec cette personne.
38. Ne pas répondre de manière appropriée à une demande écrite de renseignements de l'Ordre ou ne pas y répondre dans le délai précisé dans la demande ou, si aucun délai n'est précisé, dans les 25 jours suivant le jour où le membre a reçu la demande.
- 38.1 Fournir des renseignements faux ou trompeurs à l'Ordre.
39. Faire une déclaration, verbale ou écrite, destinée à dévaloriser un autre vétérinaire ou à nuire à sa réputation professionnelle ou faire inutilement des remarques défavorables sur tout acte professionnel exécuté par lui.
40. Traiter un animal qui reçoit des services vétérinaires d'un autre membre sans aviser ce membre et sans obtenir les renseignements pertinents sur les antécédents de l'animal dès que possible, sauf si le traitement est fourni conformément au paragraphe 33 (1.1).
41. Traiter un animal qui reçoit des services vétérinaires d'un autre membre qui ne lui a pas renvoyé l'animal sans aviser le client que de tels services vétérinaires non coordonnés risquent de mettre l'animal en danger, sauf si le traitement est fourni conformément au paragraphe 33 (1.1).
42.
43.
- 43.1 Être actionnaire, dirigeant ou administrateur d'une société professionnelle qui fait ou omet de faire quoi que ce soit qui constituerait un manquement professionnel s'il était fait ou omis par le membre.
44. Commettre un acte ou une omission se rapportant à l'exercice de la médecine vétérinaire qui, compte tenu des circonstances, serait considéré par les membres comme honteux, déshonorant ou non professionnel.
45. Se conduire d'une manière indigne d'un vétérinaire.
46. Contrevenir à une loi si, selon le cas :
- la loi en question vise à protéger ou à promouvoir la santé ou le bien-être des animaux ou à protéger ou à promouvoir la santé publique,
 - la contravention met en cause l'aptitude du membre à exercer la médecine vétérinaire.
- (1.1) Malgré la disposition 21 du paragraphe (1), ne constitue pas un manquement professionnel le fait pour un membre de disposer — en le transférant à un refuge d'animaux ou à un tiers propriétaire — d'un animal vivant que le client ne réclame pas après la fin d'un traitement et d'une convalescence dans un hôpital ou d'un service accessoire au sens de l'article 34, s'il s'est écoulé au moins 10 jours depuis la fin du traitement, de la convalescence ou du service accessoire et que, selon le cas :
- le client a consenti par écrit au transfert;
 - le membre a fait toutes les choses suivantes et le client ne l'a pas avisé qu'il était incapable de payer les droits et frais applicables pour que l'animal soit retourné :
 - il a tenté de contacter le client au moins cinq fois et d'au moins deux manières différentes,
 - il a noté par écrit les tentatives visées au sous-alinéa (i) et conserve le document conformément au paragraphe (1.2),
 - il a tenté au moins une fois de contacter la personne désignée par le client comme personne à contacter en cas d'urgence.
- (1.2) Le membre conserve le document visé au sous-alinéa (1.1) b) (ii) pour la plus courte des périodes suivantes :
- Pendant cinq ans après que la dernière tentative de contacter le client a été documentée.
 - Pendant deux ans après que le membre a cessé d'exercer la médecine vétérinaire.

(2) Malgré la disposition 26 du paragraphe (1), ne constitue pas un manquement professionnel le fait pour un membre d'être propriétaire d'actions d'une société dont les actions sont cotées à la Bourse de Toronto même si elle est titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les médicaments pour le bétail*.

(3) Malgré la disposition 26 du paragraphe (1), ne constitue pas un manquement professionnel le fait pour un membre d'être employé par une entité qui est un particulier, une société de personnes ou une société ou de conclure un contrat de prestation de services avec une telle entité si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le membre n'a pas d'intérêt financier dans l'entité;
- b) l'entité se livre à la fabrication ou à la vente d'aliments pour volailles ou à la reproduction, à l'incubation, à l'élevage, à la transformation ou à l'engraissement de volailles;
- c) l'entité est titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les médicaments pour le bétail*;
- d) l'entité n'offre pas de services vétérinaires pour inciter d'autres personnes à acheter ses produits ou à lui en vendre.

(4) Malgré la disposition 20 du paragraphe (1), ne constitue pas un manquement professionnel le fait de retenir les services d'un avocat ou d'un mandataire pour recouvrer les comptes impayés ou d'accepter le paiement de services professionnels par carte de crédit.

(5) Tout traitement fourni dans les circonstances décrites aux dispositions 40 et 41 du paragraphe (1) ne constitue pas un manquement professionnel s'il est fourni dans un établissement temporaire et que la condition suivante est remplie :

- a) les renseignements pertinents sur les antécédents médicaux de l'animal sont obtenus du client au préalable et il est conseillé à ce dernier d'informer l'autre membre du traitement fourni à l'établissement temporaire, dans le cas d'un traitement fourni dans les circonstances décrites à la disposition 40;
- b) le traitement reçu à l'établissement temporaire ne met pas l'animal en danger en ce qui concerne tout autre service vétérinaire qu'il pourrait recevoir ailleurs, dans le cas d'un traitement fourni dans les circonstances décrites à la disposition 41.

18. (1) Un membre doit respecter les normes d'exercice de la profession lorsqu'il dispense des services vétérinaires.

(2) Un membre ne doit fournir des services vétérinaires à l'égard d'un animal que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) ses services ont été retenus par le propriétaire de l'animal, le représentant autorisé du propriétaire ou un particulier qui, d'après ce que le membre peut raisonnablement déterminer, agit dans l'intérêt de l'animal;
- b) il a avisé le client qu'il fournira uniquement des services conformément aux normes d'exercice de la profession;
- c) il s'est entendu avec le client sur l'étendue des services à fournir;
- d) il a obtenu le consentement du client pour chaque service à fournir.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas si, selon le cas :

- a) le membre, agissant raisonnablement, établit qu'il s'agit d'une situation d'urgence et que l'animal a besoin de services vétérinaires immédiats;
- b) le membre est employé par la Couronne du chef du Canada ou de l'Ontario ou a conclu un contrat avec celle-ci, et il fournit des services vétérinaires dans le cadre de son emploi ou de sa relation contractuelle;
- c) le membre fournit des services vétérinaires dans ou depuis un établissement temporaire;
- d) le membre fournit des services vétérinaires qui sont permis ou exigés par la *Loi sur la responsabilité des propriétaires de chiens*, la *Loi sur les animaux destinés à la recherche*, la *Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario*, la *Loi de 2009 sur la santé animale* ou une autre loi, à l'exception de la *Loi sur les vétérinaires*;
- e) le membre est engagé ou employé par une personne autre que le propriétaire de l'animal afin d'effectuer un examen indépendant de ce dernier et de présenter à cette personne un rapport sur la santé de l'animal.

19. (1) Un membre est responsable de la conduite de ses auxiliaires ainsi que du caractère approprié et de la qualité de leurs actes.

(2) Un membre est coupable de manquement professionnel si un de ses auxiliaires fait ou omet de faire quoi que ce soit qui constituerait un manquement professionnel s'il était fait ou omis par le membre.

(3) Un membre doit superviser l'exécution d'une tâche par un auxiliaire en ayant recours à l'une ou l'autre des méthodes suivantes, selon celle qui convient dans les circonstances :

1. La supervision immédiate, situation où le membre est présent sur les mêmes lieux que l'auxiliaire et peut le voir et l'entendre exécuter la tâche.
2. La supervision directe, situation où le membre est présent sur les mêmes lieux que l'auxiliaire et, quoique non présent pour le voir et l'entendre exécuter la tâche, est à la disposition de l'auxiliaire de façon opportune et appropriée.

3. La supervision indirecte, situation où le membre n'est pas présent sur les mêmes lieux que l'auxiliaire pendant l'exécution de la tâche, mais où :

- i. il communique de façon appropriée avec l'auxiliaire avant et après l'exécution de la tâche,
- ii. il est à la disposition de l'auxiliaire de façon opportune et appropriée pendant l'exécution de la tâche.

(4) Un membre peut demander à un auxiliaire qui a les qualités requises de par ses études ou son expérience d'effectuer, sous la supervision d'un membre, les tâches traditionnellement assignées aux auxiliaires, y compris les opérations de rinçage et d'injection dans les cas de transplantation d'embryon, après une évaluation appropriée par un membre.

20. (1) Un membre a la responsabilité de fournir des services raisonnablement prompts en dehors des heures normales d'exercice s'ils sont médicalement nécessaires pour les animaux qu'il a traités récemment ou qu'il traite régulièrement.

(2) Les services exigés par le paragraphe (1) peuvent être fournis par le membre ou un de ses professionnels salariés ou par un autre membre qui a accepté de s'occuper de ses clients.

(3) Le membre qui fournit des services aux termes du paragraphe (1) en dehors des heures normales d'exercice en renvoyant un animal à une clinique d'urgence a la responsabilité de continuer promptement à fournir les services médicalement nécessaires à l'animal après son congé de la clinique d'urgence, jusqu'à ce que les services ne soient plus requis ou jusqu'à ce que le client ait eu une occasion raisonnable d'obtenir les services d'un autre membre.

(4) Le membre informe chacun de ses clients des modalités d'accès aux services en dehors de ses heures normales d'exercice.

(5) Si le membre modifie les modalités d'accès aux services en dehors de ses heures normales d'exercice, il en informe promptement ses clients.

(6) Le membre note chaque instance où des renseignements sont fournis aux termes des paragraphes (4) et (5).

(7) Si un animal doit être laissé dans un établissement vétérinaire après les heures normales d'exercice, le membre qui le traite doit informer le client des dispositions prises pour surveiller l'animal.

(8) Le présent article ne s'applique pas au membre qui fournit des services vétérinaires dans ou depuis un établissement temporaire, sauf si l'observation du présent article est imposée comme condition du certificat d'agrément de l'établissement.

21. (1) Le membre qui induit une anesthésie générale chez un animal ou qui entreprend de lui prodiguer des soins intensifs a la responsabilité de surveiller son rétablissement jusqu'à ce que son état de santé soit stable et satisfaisant.

(2) La surveillance exigée par le paragraphe (1) peut être faite en personne, par un autre membre ou par un auxiliaire qui a les qualités requises pour le faire de par ses études ou son expérience s'il est supervisé par le membre.

22. (1) Les documents exigés concernant les animaux de compagnie comportent les renseignements suivants :

1. L'identité de l'animal, y compris l'espèce, la race, la couleur, l'âge et le sexe.
2. Les nom, adresse et numéros de téléphone du client.
3. Les nom, adresse et numéro de téléphone d'une personne à contacter en cas d'urgence s'il est probable que le client s'absentera pendant que le membre garde l'animal.
4. Les dates auxquelles le membre a vu l'animal.
5. Les antécédents de santé de l'animal, y compris un relevé des vaccinations.
6. Le poids actuel de l'animal.
7. Les détails de toutes les évaluations — y compris les données tirées des examens physiques et les investigations diagnostiques, le cas échéant — effectuées ou demandées par le membre, et les résultats de celles-ci.
8. Une indication de tout avis professionnel donné au sujet d'un animal et une mention du moment où cet avis a été donné et de la personne à qui il l'a été si cette personne n'est pas le client.
9. Les traitements et procédés médicaux ou chirurgicaux utilisés, prodigués, prescrits ou pratiqués par le membre ou sous sa direction, y compris le nom, la concentration, la dose et la quantité de tout médicament.

9.1 Un des éléments suivants à l'égard de chaque traitement chirurgical :

- i. Le consentement écrit au traitement, signé par le propriétaire de l'animal ou en son nom.
- ii. Une note indiquant que le propriétaire de l'animal ou une personne agissant en son nom a consenti verbalement au traitement et la raison pour laquelle le consentement n'a pas été donné par écrit.
- iii. Une note indiquant que ni le propriétaire de l'animal ni une personne agissant en son nom n'était disponible pour consentir au traitement et la raison pour laquelle le membre estimait qu'il était médicalement souhaitable de procéder au traitement.

10. Une copie des rapports préparés par le membre relativement à l'animal.
11. L'évaluation finale de l'animal.
12. Les honoraires et les frais, en indiquant séparément ceux pour les médicaments et ceux pour les conseils ou les autres services.
13. Tout document additionnel exigé par le présent règlement.

(2) Les documents exigés concernant les animaux ou troupeaux destinés à l'alimentation comportent les renseignements suivants :

1. L'identité de l'animal ou du troupeau, y compris la race et le sexe.
2. Si des conseils ou des soins sont donnés à l'égard d'un animal en particulier, au moins une des caractéristiques suivantes : son nom, son numéro de tatouage ou d'étiquette d'oreille ou un trait distinctif, par exemple sa couleur ou ses marques.
3. Les nom, adresse et numéros de téléphone du client.
4. Les nom et numéro de téléphone d'une personne à contacter en l'absence du client.
5. La date de chaque service.
6. Les antécédents des symptômes.
7. En cas de symptômes, les détails de toutes les évaluations, y compris les examens de laboratoire effectués ou demandés par le membre, et les résultats de celles-ci.
8. Une indication de tout avis professionnel donné au sujet de l'animal ou du troupeau et une mention de la personne à qui cet avis a été donné si cette personne n'est pas le client.
9. Un relevé complet des ordonnances écrites et des médicaments délivrés ou prescrits par le membre.
10. Une copie de tout rapport préparé par le membre relativement à l'animal ou au troupeau.
11. Les honoraires et les frais, en indiquant séparément ceux pour les médicaments et ceux pour les conseils ou les autres services.
12. Tout document additionnel exigé par le présent règlement.

(3) Les documents exigés concernant les chevaux sont les mêmes que ceux exigés concernant les animaux destinés à l'alimentation.

(4) Les documents exigés concernant les volailles, pour chaque individu ou troupeau, comportent les renseignements suivants :

1. L'identité de l'individu ou du troupeau, ou les deux, y compris l'espèce et le type.
2. Les nom, adresse et numéros de téléphone du client.
3. Les nom et numéro de téléphone d'une personne à contacter en l'absence du client.
4. La date de chaque service.
5. Les antécédents des symptômes.
6. En cas de symptômes, les détails de toutes les évaluations, y compris les examens de laboratoire effectués ou demandés par le membre, et les résultats de celles-ci.
7. Une indication de tout avis professionnel donné au sujet de l'individu ou du troupeau et une mention de la personne à qui cet avis a été donné si cette personne n'est pas le client.
8. Un relevé complet des ordonnances écrites et des médicaments délivrés ou prescrits par le membre, dressé conformément à l'article 27.
9. Une copie de tout rapport préparé par le membre relativement à l'individu ou au troupeau.
10. Les honoraires et les frais, en indiquant séparément ceux pour les médicaments et ceux pour les conseils ou les autres services.
11. Tout document additionnel exigé par le présent règlement.

(4.1) Le membre qui fournit des services vétérinaires dans un établissement temporaire n'est pas tenu de conserver les renseignements mentionnés aux paragraphes (1) à (4) concernant un animal qui y reçoit des services. Il doit toutefois tenir des documents comportant les renseignements précisés dans le certificat d'agrément de l'établissement conformément aux paragraphes (5) et (6).

(4.2) Le membre qui fournit des services vétérinaires à l'égard d'un animal dans les circonstances décrites à l'alinéa 18 (3) d) ou e) ne doit obtenir que les renseignements exigés en application du paragraphe (1), (2), (3) ou (4), selon le cas, que les circonstances permettent raisonnablement d'obtenir et doit conserver des dossiers des renseignements obtenus conformément aux paragraphes (5) et (6).

(5) Les documents exigés par le présent article :

a) doivent être écrits lisiblement ou dactylographiés;

b) doivent être conservés de manière systématique;

b.1) s'il y a plus d'un praticien ou s'il y a des suppléants, doivent porter après chaque inscription les initiales ou le code du vétérinaire responsable de l'intervention;

c) doivent être conservés pendant au moins cinq ans après la date de la dernière inscription ou pendant deux ans après que le membre a cessé d'exercer la médecine vétérinaire, selon la première de ces éventualités.

(5.1) Chaque fois qu'un document exigé en application du présent article est mis à jour, la mise à jour ou le changement doit être daté et documenté de façon à ce que :

a) la mise à jour ou le changement qui est apporté, ainsi que sa date, soient clairement visibles;

b) chaque mise à jour ou changement apporté antérieurement au document, ainsi que leur date, soient clairement visibles;

c) le contenu du document avant chaque mise à jour ou changement soit préservé.

(6) Malgré le paragraphe (5), les documents exigés par le présent article peuvent être créés et conservés dans un système informatique électronique si celui-ci possède les caractéristiques suivantes :

1. Le système permet de visualiser les renseignements enregistrés.

2. Le système permet d'accéder au document concernant chaque animal par son nom ou par un autre identifiant unique.

3. Le système peut imprimer promptement les renseignements enregistrés.

4. Le système peut afficher visuellement et imprimer en ordre chronologique les renseignements enregistrés concernant chaque animal.

5. Le système maintient une piste de vérification qui :

i. enregistre la date et l'heure de chaque inscription de renseignements concernant chaque animal,

ii. indique tout changement apporté aux renseignements enregistrés,

iii. préserve le contenu original des renseignements enregistrés lorsqu'ils sont modifiés ou mis à jour,

iv. peut être imprimée séparément des renseignements enregistrés concernant chaque animal.

6. Le système comporte un mot de passe et d'autres modes de protection raisonnables contre tout accès non autorisé.

7. Le système sauvegarde automatiquement les fichiers sur un système de secours et permet de récupérer les fichiers ainsi sauvegardés ou offre une autre forme de protection raisonnable contre la perte, l'endommagement ou l'inaccessibilité des renseignements.

8. Le système dispose d'une méthode sécurisée qui permet seulement à un membre d'apposer une signature électronique à un document qui est délivré par voie électronique et qui doit être signé par le membre.

(7) Si un membre utilise un système informatique électronique décrit au paragraphe (6) pour conserver ses documents, il doit employer la méthode sécurisée mentionnée à la disposition 8 de ce paragraphe pour apposer une signature électronique à tout document qui est délivré par voie électronique et qui doit être signé par le membre.

PARTIE III MÉDICAMENTS

23. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«annexe 1» L'annexe 1 établie par l'article 3 du Règlement de l'Ontario 58/11 (General) pris en vertu de la *Loi sur la réglementation des médicaments et des pharmacies*. («Schedule 1»)

«ordonnance» Directive d'un membre autorisant la délivrance, pour un client, d'un médicament ou d'un mélange de médicaments pour un animal ou une population d'animaux déterminé. («prescription»)

«pharmacien» Membre de l'Ordre des pharmaciens de l'Ontario. («pharmacist»)

«substance désignée» S'entend au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada). («controlled substance»)

24. Les paragraphes 22 (5) et (6) s'appliquent aux registres, inscriptions et autres documents exigés par la présente partie.

25. (1) Le membre qui délivre des médicaments tient un système de classement des documents relatifs à l'achat et à la délivrance de ces médicaments.

(2) Le membre tient un relevé de chaque médicament qu'il achète et y inscrit les renseignements suivants dès la réception du médicament :

1. La date d'achat du médicament et la date de sa réception, si elle est différente.
2. Le nom, la concentration et la quantité du médicament reçu.
3. Les nom et adresse de la personne de qui le médicament a été acheté.
4. Le prix d'achat.
5. La signature du membre qui a fait l'achat et de la personne qui a reçu le médicament, s'il s'agit d'une substance désignée.

26. (1) Si un membre établit qu'un médicament devrait être prescrit pour traiter un animal et que le client lui demande de lui remettre une ordonnance pour le médicament au lieu de délivrer celui-ci, le membre remet l'ordonnance au client et il le fait par écrit sauf si le paragraphe (2) s'applique.

(2) Si le client demande une ordonnance verbale, le membre la donne tant que sont réunies les conditions suivantes :

- a) le membre donne l'ordonnance verbale à un autre membre, à un pharmacien ou à un vétérinaire qui exerce à l'extérieur de l'Ontario;
- b) le client a choisi ou approuvé le membre, le pharmacien ou le vétérinaire exerçant à l'extérieur de l'Ontario à qui l'ordonnance doit être donnée verbalement;
- c) si l'ordonnance est donnée verbalement à un autre membre, le membre qui la donne est convaincu que les conditions du paragraphe 33 (1) ou (1.1), selon le cas, seront remplies.

(3) Le membre qui délivre une ordonnance écrite signe celle-ci et y inscrit les renseignements suivants :

1. Le nom, la concentration et la quantité du médicament.
2. Les nom et adresse du membre.
3. L'identité de l'animal ou de la population d'animaux pour qui le médicament est prescrit.
4. Le nom du client.
5. Le mode d'emploi prescrit.
6. La date à laquelle l'ordonnance est délivrée (jour, mois et année).
7. Les périodes de retrait, si l'ordonnance vise un animal destiné à l'alimentation.
8. Le nombre de renouvellements permis, le cas échéant.
9. Le nom du membre, en caractères d'imprimerie ou de façon lisible.
10. Le numéro de permis délivré au membre par l'Ordre.

27. (1) Le membre qui délivre un médicament note par écrit les renseignements suivants :

- a) les nom et adresse du propriétaire de l'animal ou de la population d'animaux pour qui le médicament est prescrit;
- b) le nom, la concentration et la quantité du médicament prescrit;
- c) le mode d'emploi, s'il diffère de celui indiqué sur l'étiquette du fabricant ou si l'étiquette ne le précise pas;
- d) la date de délivrance du médicament;
- e) le prix demandé.

(2) Le membre conserve le document exigé par le paragraphe (1) pendant au moins cinq ans ou jusqu'à ce qu'il cesse d'exercer la médecine vétérinaire, selon la première de ces éventualités.

(3) Le membre qui délivre un médicament inscrit les renseignements suivants sur le contenant dans lequel le médicament est délivré :

- a) le nom, la concentration et la quantité du médicament;
- b) la date de délivrance du médicament;
- c) les nom et adresse du membre;

- d) l'identité de l'animal ou de la population d'animaux pour qui il est délivré;
- e) le nom du propriétaire de l'animal ou des animaux;
- f) le mode d'emploi prescrit.

(4) À l'exception d'un médicament figurant à l'annexe 1, les alinéas (3) a) et f) ne s'appliquent pas si le contenant dans lequel le médicament est délivré est le contenant d'origine dans lequel il a été emballé et qu'il n'a pas été ouvert, que l'étiquette d'origine n'a pas été modifiée et que le mode d'emploi prescrit est le même que celui qui se trouve sur l'étiquette d'origine.

28. (1) Le membre qui délivre ou administre une substance désignée conserve un registre des substances désignées dans lequel il inscrit les renseignements suivants :

- 1. La date de délivrance ou d'administration de la substance.
- 2. Les nom et adresse du client.
- 3. Le nom, la concentration et la quantité de la substance délivrée ou administrée.
- 4. La quantité de la substance qui reste en stock après sa délivrance ou son administration.

(2) Le membre doit :

- a) protéger les substances désignées en sa possession contre la perte et le vol;
- b) signaler toute perte et tout vol d'une substance désignée en sa possession :
 - (i) à un agent de police, dès la constatation de la perte ou du vol,
 - (ii) au ministre de la Santé du gouvernement du Canada, dans les 10 jours de la constatation de la perte ou du vol.

(3) Le membre ne doit permettre à personne d'autre qu'un autre membre ou un auxiliaire agissant sous la direction directe d'un membre de délivrer ou d'administrer les substances désignées en sa possession ou d'y avoir accès.

(4) Le membre veille à ce que les substances désignées en sa possession soient conservées dans une aire de stockage fermée à clé qui est conçue et fabriquée de façon à assurer une sécurité raisonnable.

(5) L'aire de stockage mentionnée au paragraphe (4) doit être fermée à clé en tout temps, sauf lorsqu'on y prend ou range une substance désignée.

(6) Le membre ne doit prescrire, administrer ou délivrer une substance désignée que si :

- a) d'une part, l'animal pour qui il le fait est un animal qu'il traite à titre professionnel;
- b) d'autre part, la substance est nécessaire afin de soigner une affection pour laquelle l'animal est traité par le membre.

29. et 30.

31. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«période de retrait» Relativement à un animal qui reçoit un médicament ou une substance, période pendant laquelle l'animal ou ses produits dérivés ne devraient pas être vendus ou devraient être retirés de la vente.

(2) Le membre qui prescrit, délivre ou administre un médicament ou une substance pour utilisation chez des animaux destinés à l'alimentation avise le client de la période de retrait appropriée, laquelle doit être au moins aussi longue que celle recommandée par le fabricant.

(3) Le contenant dans lequel le médicament ou la substance est délivré comporte sur l'étiquette, de façon lisible et bien en vue sur la surface extérieure du contenant, une mise en garde indiquant une période de retrait appropriée, laquelle doit être au moins aussi longue que celle recommandée par le fabricant.

(4) Lorsque le membre qui délivre un médicament ou une substance pour utilisation chez des animaux destinés à l'alimentation sait ou soupçonne que l'utilisation qui en sera faite ou la dose qui sera administrée diffèrera de l'utilisation ou de la dose habituelle ou recommandée par le fabricant, le membre avise la personne qui reçoit le médicament ou la substance, en plus de lui donner l'avis exigé par le paragraphe (2), que la période de retrait appropriée est inconnue, mais qu'elle devrait être considérablement plus longue que celle recommandée.

32. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«emballage protège-enfants» Contenant ou emballage qui satisfait aux normes régissant de tels emballages prescrites par le *Règlement sur les aliments et drogues* pris en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada).

(2) Un membre doit délivrer un médicament dans un emballage protège-enfants, sauf dans les cas suivants :

- a) un tel emballage est impossible à obtenir sans que ce soit de sa faute;

- b) un tel emballage ne convient pas à cause de la quantité ou de la forme physique du médicament;
- c) la personne qui reçoit le médicament demande un emballage différent;
- d) il est souhaitable de ne pas utiliser un tel emballage dans l'intérêt véritable de la personne qui reçoit le médicament.

33. (1) Un membre ne doit administrer, délivrer ou prescrire un médicament que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il a été satisfait aux exigences du paragraphe 18 (2) ou (3) en ce qui concerne l'animal ou la population d'animaux à qui le médicament va être administré ou pour qui il va être délivré ou prescrit;
- b) le membre connaît suffisamment bien l'animal ou la population d'animaux pour formuler au moins un diagnostic général ou préliminaire, en se fondant sur leurs antécédents et sur les questions qu'il a posées ainsi que sur un examen physique de l'animal ou de la population d'animaux ou sur des visites médicales appropriées et opportunes à l'endroit où ils sont gardés;
- c) le membre croit que le médicament est indiqué pour l'animal ou la population d'animaux sur le plan prophylactique ou thérapeutique;
- d) le membre est facilement disponible en cas de réaction adverse au médicament ou d'inefficacité du traitement.

(1.1) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au membre qui administre ou délivre un médicament, sauf une substance désignée, conformément à une ordonnance écrite ou verbale d'un autre membre si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il n'est pas raisonnablement possible pour le client d'obtenir le médicament du membre qui a prescrit l'ordonnance ou encore d'une pharmacie;
- b) dans l'intérêt de l'animal, il est nécessaire d'administrer ou de délivrer le médicament sans le retard que causerait le fait de s'adresser de nouveau au membre qui a prescrit l'ordonnance;
- c) le membre fait un effort raisonnable pour discuter de la question avec le membre qui a prescrit l'ordonnance;
- d) le membre effectue une évaluation suffisante des circonstances dans lesquelles l'animal se trouve, laquelle peut ne pas exiger un examen physique dans tous les cas, pour s'assurer qu'il est peu probable qu'un changement important des circonstances se soit produit depuis que l'ordonnance a été prescrite;
- e) la quantité du médicament délivré ne dépasse pas celle qui permettrait raisonnablement au client de s'adresser de nouveau au membre qui a prescrit l'ordonnance pour obtenir d'autres ordonnances ou d'autres quantités du médicament;
- f) le membre consigne l'opération selon ce qu'exige par ailleurs le présent règlement.

(2) Aucun membre ne doit faire ce qui suit :

- a) signer une formule d'ordonnance en blanc;
- b) sciemment laisser croire qu'un médicament est un médicament qu'il n'est pas ou contient une substance qu'il ne contient pas;
- c) envoyer par la poste une substance désignée ou un médicament figurant à l'annexe 1 ou le faire livrer par un moyen de livraison autre que le courrier recommandé ou tout autre mode de livraison qui :
 - (i) permet de localiser la substance ou le médicament,
 - (ii) exige la signature de la personne qui reçoit la substance ou le médicament;
- d) délivrer sciemment un médicament à des fins de revente, sauf s'il est délivré pour un autre membre ou un pharmacien en quantités raisonnablement limitées en cas de pénurie temporaire chez l'un ou l'autre;
- e) prescrire, délivrer ou administrer un médicament ou avoir un médicament en sa possession dans le but de le délivrer ou de l'administrer ailleurs qu'à un établissement vétérinaire où il exerce habituellement sa profession;
- f) délivrer le produit pharmaceutique T-61, sauf s'il doit être administré par un membre ou une personne dont le membre sait qu'elle est compétente pour pratiquer une euthanasie sans douleur et comprend qu'il est souhaitable d'administrer un sédatif à l'animal auparavant et qui :
 - (i) soit est un auxiliaire du membre qui agit sous sa direction directe,
 - (ii) soit utilise des procédés d'euthanasie sur des animaux, y compris des animaux sauvages, pendant, selon le cas :
 - (A) qu'elle exploite ou est employée par une personne qui exploite une fourrière ou un service de recherche au sens de la *Loi sur les animaux destinés à la recherche*,
 - (B) qu'elle est employée par la Société de protection des animaux de l'Ontario ou une société affiliée,

- (C) qu'elle agit comme gardien d'animaux sauvages au sens de l'article 44 de la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune*.

PARTIE IV PUBLICITÉ

34. La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«services accessoires» Garde, toilettage, services funéraires et ventes de nourriture, de fournitures et d'autres produits et services utilisés par ou avec des animaux et fournis par un membre dans le cadre ou en dehors de l'exercice de la médecine vétérinaire.

35. Sauf dans la mesure permise par la présente partie, aucun membre ne doit publier, afficher, distribuer ou utiliser une publicité, une annonce ou une forme semblable de communication relative aux services professionnels ou accessoires qu'il offre ou à son association avec une personne ou à son emploi par une personne, ni le permettre, que ce soit directement ou indirectement.

36. Un membre peut faire de la publicité au sujet des services professionnels ou accessoires qu'il offre si les renseignements figurant dans la publicité :

- a) sont factuels, vérifiables, exacts et compréhensibles;
- b) ne sont pas faux, trompeurs ou mensongers;
- c) ne renferment pas de témoignages;
- d) ne renferment pas de comparaisons avec les activités professionnelles ou la compétence d'un autre membre, ni d'affirmations de supériorité sur celles-ci;
- e) ne renferment pas de recommandation ou de promotion au sujet de produits, de marques de produits, de médicaments d'origine ou de tiers fournisseurs de services particuliers;
- f) ne pourraient pas être raisonnablement vus par les membres comme étant susceptibles de porter atteinte à l'intégrité ou à la dignité de la profession ou de jeter le discrédit sur celle-ci.

37.

38. Un membre ne doit pas participer, directement ou indirectement, à un système dans lequel une autre personne dirige des clients vers un membre pour un service professionnel ou accessoire ou les lui recommande.

39.

40.

41. (1) Le nom utilisé par un membre dans l'exercice de la médecine vétérinaire doit être le même que celui sous lequel il est inscrit au tableau.

(1.1) Malgré le paragraphe (1), le membre qui exerce la médecine vétérinaire pour le compte d'une société professionnelle peut utiliser la dénomination sociale de la société dans l'exercice de sa profession.

(2) Un membre peut donner une désignation approuvée par le registrateur à l'établissement vétérinaire dans lequel il exerce, à titre indépendant ou privé, la médecine vétérinaire.

(3) La désignation visée au paragraphe (2) comporte les éléments suivants :

- a) une référence appropriée à l'emplacement de l'établissement ou le nom de famille d'un membre qui est ou a été associé aux activités professionnelles qui y sont exercées;
- b) le terme «animal», «pet» ou «veterinary», sauf :
 - (i) si les activités professionnelles qui sont exercées dans ou depuis l'établissement sont limitées à une espèce ou spécialité particulière, le nom de cette espèce ou spécialité ou le terme «animal», «pet» ou «veterinary», ou les deux,
 - (ii) si les activités professionnelles qui sont exercées dans ou depuis l'établissement sont limitées aux volailles, le terme «poultry» avec ou sans le terme «veterinary»;
- c) le terme approprié exigé par l'article 11 pour la catégorie à laquelle appartient le certificat d'agrément de l'établissement.

(3.0.1) En plus des termes exigés par le paragraphe (3), la désignation visée au paragraphe (2) peut comporter d'autres termes offrant des renseignements sur l'établissement vétérinaire qui :

- a) sont factuels, exacts et vérifiables;

- b) n'amèneront pas le public à confondre l'établissement avec un autre;
- c) n'induiront pas le public en erreur quant à la nature des services fournis à l'établissement;
- d) ne pourraient pas être raisonnablement vus par les membres comme étant susceptibles de porter atteinte à l'intégrité ou à la dignité de la profession ou de jeter le discrédit sur celle-ci.

(3.1) S'il n'est pas certain qu'une désignation répond aux exigences énoncées aux paragraphes (3) et (3.0.1), le registrateur renvoie la question au comité d'agrément.

(4) Ni le registrateur ni le comité d'agrément ne doit approuver la désignation s'il est d'avis que, selon le cas :

- a) elle est incompatible avec le paragraphe (3) ou (3.0.1);
- b) elle est irrégulière ou inappropriée;
- c) elle pourrait être confondue avec la désignation d'un autre établissement vétérinaire ou la dénomination sociale d'une société professionnelle.

(5)

41.1 (1) Sauf dans la mesure autorisée par le présent article, un membre ne doit pas utiliser un terme, un titre ou une désignation qui indique une spécialisation en médecine vétérinaire ou le représente au public comme spécialiste ou comme spécialement qualifié dans une branche de la médecine vétérinaire.

(2) Le membre titulaire d'un certificat de spécialisation délivré par le Bureau national des examinateurs de l'Association canadienne des médecins vétérinaires peut utiliser pour la spécialité une désignation approuvée par le conseil de cette association.

(3) Le membre titulaire d'une certification reconnue dans une spécialité délivrée par le conseil de l'American Veterinary Medical Association peut utiliser pour la spécialité une désignation approuvée par ce conseil.

PARTIE V CONFLITS D'INTÉRÊTS

42. (1) La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«personne liée» Personne liée à un membre par le sang, le mariage ou l'adoption. Ainsi :

- a) deux personnes sont liées par le sang si l'une est l'enfant ou un autre descendant de l'autre ou encore le frère ou la soeur de l'autre;
- b) deux personnes sont liées par le mariage si l'une est mariée à l'autre ou à une personne liée à l'autre par le sang;
- c) deux personnes sont liées par l'adoption si l'une a été adoptée, légalement ou de fait, comme enfant de l'autre ou comme enfant d'une personne qui est liée à l'autre par le sang autrement qu'à titre de frère ou de soeur.

(2) Un membre est en situation de conflit d'intérêts si lui-même, une personne liée, son employé ou son employeur, directement ou indirectement :

- a) soit conclut un contrat, notamment un bail de locaux, aux termes duquel tout montant payable par le membre ou une personne liée, ou à ceux-ci, est fonction des honoraires exigés par le membre ou encore de son revenu net provenant de l'exercice de la médecine vétérinaire ou de toute autre mesure de performance financière concernant cet exercice;
- b) soit reçoit, verse ou accorde des honoraires, un crédit ou un autre avantage en raison du renvoi ou du transfert d'un animal ou d'un prélèvement à une autre personne ou d'une autre personne à soi.

(3) L'alinéa (2) a) n'a pas pour effet d'empêcher le membre :

- a) de conclure avec un autre membre un contrat de société, d'association ou d'emploi aux termes duquel les retraits, les intérêts ou la rémunération des associés, des professionnels salariés ou des employés, selon le cas, sont fonction des honoraires qu'ils exigent, de leur revenu net provenant de l'exercice de la médecine vétérinaire ou de toute autre mesure de performance financière concernant cet exercice;
- b) de conclure avec un autre membre une convention créant une société professionnelle aux termes de laquelle leurs retraits, leurs intérêts ou leur rémunération sont fonction des honoraires qu'ils exigent, de leur revenu net provenant de l'exercice de la médecine vétérinaire ou de toute autre mesure de performance financière concernant cet exercice.

(4) L'alinéa (2) b) n'a pas pour effet d'empêcher le membre de renvoyer ou de transférer un animal ou un prélèvement à un autre vétérinaire qui est un associé, un professionnel salarié, un employeur ou un employé du membre si :

- a) l'animal est vu ou le prélèvement examiné dans le même établissement par les deux vétérinaires;
- b) le membre donne au client une explication écrite de ses liens avec l'autre vétérinaire, si l'animal est vu ou le prélèvement examiné dans un établissement différent.

(5) L'alinéa (2) b) n'a pas pour effet d'empêcher le membre de renvoyer ou de transférer un animal ou un prélèvement à une société ou autre entité commerciale de laquelle il reçoit un avantage, pour la seule raison que lui-même ou une personne liée a un intérêt sur la société ou l'autre entité, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il explique par écrit au client l'intérêt que lui-même ou la personne liée a sur la société ou l'autre entité;
- b) il avise par écrit le client que choisir un autre fournisseur de services ne l'empêchera pas d'obtenir également des services de lui, sauf s'il s'ensuivrait que les soins fournis à l'animal ne seraient pas coordonnés;
- c) dans le cas d'examen de laboratoire ou de procédures techniques, notamment radiologiques, il explique par écrit au client qu'il est professionnellement responsable de la qualité des examens ou des procédures techniques effectués pour l'animal;
- d) il fournit à l'Ordre, sur demande, des documents établissant qu'il s'est conformé aux alinéas a), b) et c).

43. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«employeur» S'entend en outre d'un mandant.

(2) Est en situation de conflit d'intérêts le membre qui, étant employé par une personne autre qu'un autre membre ou une société professionnelle ou ayant conclu un contrat de prestation de services avec une telle personne, fournit des services vétérinaires dans le cadre de son emploi ou de son contrat pour un client autre que l'employeur ou l'autre partie au contrat.

(3) Malgré le paragraphe (2), n'est pas en situation de conflit d'intérêts le membre qui, étant employé par l'une ou l'autre des personnes ou entités suivantes ou ayant conclu un contrat de prestation de services avec celle-ci, fournit des services vétérinaires dans le cadre de son emploi ou de son contrat pour un client autre que l'employeur ou l'autre partie au contrat :

1. La Couronne du chef du Canada ou de l'Ontario ou un de leurs organismes.
2. Une université, un collège d'arts appliqués et de technologie ou un établissement d'enseignement postsecondaire de l'Ontario dont l'effectif entre dans le calcul des subventions de fonctionnement annuelles reçues du gouvernement de l'Ontario.
3. Un établissement d'enseignement postsecondaire qui est affilié à une université visée à la disposition 2 dont l'effectif n'entre pas dans le calcul des subventions de fonctionnement annuelles reçues du gouvernement de l'Ontario.
4. Un Collège militaire royal.
5. Une société protectrice des animaux exploitée conformément à la *Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario* ou une fourrière exploitée conformément à la *Loi sur les animaux destinés à la recherche*.
6. Le fiduciaire de la succession d'un membre décédé ou un procureur agissant en vertu d'une procuration perpétuelle ou le tuteur aux biens d'un membre frappé d'incapacité mentale pendant une période raisonnable après le décès du membre ou le début de son incapacité à régler ses affaires.
7. Un zoo ou un centre de réhabilitation de la faune.

(4) Malgré le paragraphe (2), le membre qui est employé par une municipalité ou qui a conclu un contrat de prestation de services avec une municipalité n'est pas en situation de conflit d'intérêts relativement aux interventions de stérilisation, y compris les soins préopératoires, peropératoires et postopératoires généralement associés à ces interventions, qu'il dispense dans le cadre de son emploi ou de son contrat pour un client autre que la municipalité.

(4.1) Malgré le paragraphe (2), le membre qui est employé par un particulier, une société de personnes ou une société qui vend des aliments ou des médicaments pour utilisation chez des animaux destinés à l'alimentation, ou qui a conclu un contrat de prestation de services avec un tel particulier, une telle société de personnes ou une telle société, n'est pas en situation de conflit d'intérêts relativement aux services vétérinaires qu'il fournit dans le cadre de son emploi ou de son contrat si les conditions suivantes sont remplies :

1. Les services vétérinaires se rapportent aux aliments ou aux médicaments que vend l'employeur ou l'autre partie au contrat.
2. Les services vétérinaires sont fournis à un client habituel de l'employeur ou de l'autre partie au contrat dans l'exploitation agricole ou un établissement semblable du client.
3. Le membre prend toutes les mesures raisonnables pour aviser le vétérinaire qui traiterait normalement les animaux du client de sa visite et des motifs de celle-ci afin que le vétérinaire puisse en discuter avec son client et, si cela est souhaitable, s'arranger pour rencontrer le membre avant ou pendant la visite.

(4.2) Malgré le paragraphe (2), le membre qui est employé par EastGen Incorporated ou qui a conclu un contrat de prestation de service vétérinaires avec cette société n'est pas en situation de conflit d'intérêts relativement aux services vétérinaires suivants qu'il fournit dans le cadre de son emploi ou de son contrat à des animaux qui n'appartiennent pas à cette même société :

1. Si le membre est employé sans interruption par EastGen Incorporated depuis le 14 septembre 1998 ou a conclu un contrat de prestation de services vétérinaires avec cette société depuis cette date, les services relatifs à la fertilisation, y compris la transplantation d'ovules et d'embryons.
 2. Si le membre a été employé par EastGen Incorporated après le 14 septembre 1998 ou a conclu un contrat de prestation de services vétérinaires avec cette société après cette date, les services de transplantation d'ovules et d'embryons.
- (5) Malgré le paragraphe (2), n'est pas en situation de conflit d'intérêts le membre qui fournit des services vétérinaires dans les circonstances suivantes :
1. Le membre est employé par une entité qui est un particulier, une société de personnes ou une société ou il a conclu un contrat de prestation de services à une telle entité.
 2. L'entité ne fournit pas de services ou de produits réservés à la médecine vétérinaire.
 3. Dans le cadre de son emploi ou de sa prestation de services, le membre dispense des services vétérinaires se rapportant uniquement aux produits ou services de l'entité, pour un client établi de celle-ci et dans l'exploitation agricole ou un établissement semblable du client.
 4. Dans le cadre de son emploi ou de sa prestation de services, le membre prend toutes les mesures raisonnables pour aviser le vétérinaire traitant habituel de sa visite projetée et des motifs de celle-ci, afin que le vétérinaire traitant puisse en discuter avec son client et, si cela est souhaitable, s'arranger pour rencontrer le membre avant ou pendant la visite.
- (6) Malgré le paragraphe (2), n'est pas en situation de conflit d'intérêts le membre qui fournit des services vétérinaires dans les circonstances suivantes :
1. Le membre est employé par une entité qui est un particulier, une société de personnes ou une société ou il a conclu un contrat de prestation de services à une telle entité.
 2. L'entité se livre à la fabrication ou à la vente d'aliments pour volailles ou à la reproduction, à l'incubation, à l'élevage, à la transformation ou à l'engraissement de volailles.
 3. L'entité n'offre pas de services vétérinaires pour inciter d'autres personnes à acheter ses produits ou à lui en vendre.
- (7) Malgré les paragraphes (3) à (6), le membre qui est employé par une personne ou une entité visée à l'un ou l'autre de ces paragraphes, ou qui a conclu un contrat pour fournir des services vétérinaires à une telle personne, est en situation de conflit d'intérêts relativement aux services qu'il fournit lorsque l'employeur ou l'autre partie au contrat exerce un contrôle ou une influence sur des aspects cliniques ou professionnels de la prestation de services.
- (8) Il est entendu que le paragraphe (7) s'applique même si le membre fournit des services à un animal dont est propriétaire ou gardien la personne qui emploie le membre ou qui a conclu avec ce dernier un contrat de prestation de services vétérinaires.
- 44.** (1) Un membre est en situation de conflit d'intérêts si lui-même ou un de ses associés ou de ses professionnels salariés :
- a) soit examine ou évalue un animal pour le compte à la fois du vendeur et de l'acheteur de l'animal;
 - b) soit, étant régulièrement engagé par le vendeur ou l'acheteur d'un animal, examine ou évalue celui-ci pour le compte de l'autre partie à la vente.
- (2) Malgré le paragraphe (1), un membre ou un de ses associés ou de ses professionnels salariés peut examiner ou évaluer un animal pour le compte à la fois du vendeur et de l'acheteur et, si un ou plusieurs d'entre eux sont régulièrement engagés par le vendeur ou l'acheteur, l'un ou l'autre peut l'examiner ou l'évaluer pour le compte de l'autre partie à la vente à condition de faire ce qui suit avant d'accepter d'être engagé par la deuxième partie :
- a) il informe les deux parties du conflit d'intérêts et des circonstances lui donnant lieu;
 - b) il informe les deux parties qu'aucun renseignement reçu par le membre ou par son associé ou son professionnel salarié relativement à l'opération ne peut être traité de façon confidentielle en ce qui concerne l'autre partie;
 - c) après avoir informé les parties conformément aux alinéas a) et b), il obtient leur consentement pour examiner ou évaluer l'animal pour leur compte, ce consentement devant être par écrit à moins qu'il soit impossible de l'obtenir de cette façon.

PARTIE V.1

PARTIE VI

45.

PARTIE VII ADMINISTRATION

46. et 47.

48. Le membre qui exerce à titre privé en Ontario tient un lieu d'exercice principal.

(2) à (5)

49.

50. (1) Le registrateur fait faire — et les membres doivent autoriser — l'inspection des établissements ainsi que des documents conservés par les membres relativement à l'exercice de la médecine vétérinaire afin de vérifier si :

- a) l'établissement est exploité en vertu d'un certificat d'agrément et en conformité avec celui-ci;
- b) l'établissement et le demandeur ou le titulaire du certificat d'agrément possèdent les qualités requises et répondent aux exigences prévues pour l'obtention d'un certificat d'agrément;
- c) les documents concernant l'exercice de la médecine vétérinaire sont conservés conformément aux exigences;
- d) la médecine vétérinaire est généralement exercée conformément aux normes d'exercice de la profession.

(2) Le titulaire d'un certificat d'agrément qui répond aux exigences de l'article 10 est admissible au renouvellement du certificat s'il présente une demande à cet effet au plus tôt cinq mois et au plus tard trois mois avant son expiration.

(3) Si la demande de renouvellement n'est pas présentée dans le délai précisé au paragraphe (2) et que le certificat d'agrément expire, le titulaire du certificat doit présenter une nouvelle demande.

(4) Sur réception d'une demande de renouvellement, le registrateur fait promptement faire l'inspection prévue au paragraphe (1).

(5) Si le titulaire d'un certificat d'agrément présente une demande conformément au paragraphe (2) et que l'inspection n'a pas lieu un mois ou plus avant l'expiration du certificat, celui-ci demeure valide :

- a) jusqu'à ce que le registrateur le renouvelle;
- b) si le registrateur refuse de le renouveler, jusqu'à ce que le comité d'agrément décide de la demande.

(6) Si un membre demande un certificat d'agrément et se conforme aux alinéas 10 a) à d), le registrateur fait promptement faire une inspection afin de vérifier si l'établissement vétérinaire respecte les normes applicables établies en vertu du paragraphe 8 (1) de la Loi.

51. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le nom d'un membre inscrit au tableau doit être le même que celui figurant sur la preuve documentaire de son diplôme de base en médecine vétérinaire.

(2) Le registrateur fait inscrire un autre nom que celui exigé par le paragraphe (1) si le membre le convainc que l'utilisation de cet autre nom ne vise pas un but illégitime et qu'il dépose auprès de l'Ordre, selon le cas :

- a) une copie certifiée conforme de l'ordonnance d'un tribunal compétent en Ontario qui change le nom du membre ou un certificat de changement de nom délivré en vertu de la *Loi sur le changement de nom*;
- b) une copie certifiée conforme d'un certificat de mariage valide ou d'un jugement irrévocable de divorce rendu par un tribunal du Canada;
- c) des éléments d'information qui, de l'avis du registrateur, suffisent pour identifier le membre comme la personne désignée dans la preuve documentaire de son diplôme de base en médecine vétérinaire;
- d) toute combinaison des éléments mentionnés aux alinéas a), b) et c).

(3) Le paragraphe (2) s'applique, avec les adaptations nécessaires, au demandeur de permis.

52. (1) Le registrateur inscrit les renseignements suivants au tableau à propos de chaque membre :

- 1. Le nom du membre et, s'il a changé de nom, tout nom antérieur qu'il a utilisé depuis qu'il a commencé à exercer la médecine vétérinaire.
- 2. L'université que le membre a fréquentée et l'année où il a obtenu son diplôme.
- 3. L'année de l'adhésion du membre à l'Ordre.
- 4. Le lieu d'exercice ou de résidence principal du membre.
- 5. L'adresse du lieu d'exercice principal du membre ou, s'il n'en a pas, une adresse valable où il est possible de le contacter.
- 6. Le numéro de téléphone d'affaires du membre, s'il en a un.

7. L'activité professionnelle du membre.
8. La fonction d'emploi du membre et le type d'emploi qu'il occupe.
9. La ou les langues dans lesquelles le membre peut offrir des services professionnels.
10. La catégorie à laquelle appartient le permis du membre.
11. Les conditions et restrictions dont le permis du membre est assorti.

12. Une indication de chaque décision ou sanction visant le permis du membre.

(2) Une fois les renseignements inscrits au tableau, le registrateur ne doit pas les en retirer à moins d'être convaincu :

- a) soit qu'ils sont périmés et ne se rapportent plus à l'aptitude du membre à exercer sa profession;
- b) soit que leur conservation au tableau mettrait en danger la sécurité de quiconque.

53. (1) Toute personne peut inspecter les renseignements inscrits au tableau ou dans le répertoire pendant les heures normales d'ouverture des bureaux de l'Ordre.

(2) Le tableau ou le répertoire peut être tenu sous forme électronique, auquel cas les renseignements qui y sont consignés doivent pouvoir être imprimés promptement.

(3) Le registrateur peut donner des renseignements contenus dans le tableau ou le répertoire à toute personne, sous forme d'imprimé ou verbalement.

54. (1) Le registrateur délivre un certificat de compétence concernant un membre à toute personne qui en fait la demande et qui acquitte les droits appropriés indiqués dans les règlements administratifs.

(2) Le certificat de compétence précise :

- a) les renseignements concernant le membre qui sont inscrits au tableau;
- b) s'il existe un renvoi en instance devant le comité de discipline ou le comité d'inscription concernant le membre.

55. (1) Le registrateur publie les motifs écrits de toute décision du comité de discipline dans leur forme initiale ou modifiée. Dans cette publication :

- a) l'identité du membre est révélée si la Loi exige que le nom du membre ou de l'ancien membre figure dans la publication des conclusions du comité;
- b) si l'alinéa a) ne s'applique pas, l'identité du membre ne doit pas être révélée à moins que le membre demande par écrit qu'elle le soit.

(2) Les motifs écrits d'une décision du comité de discipline, dans leur forme initiale ou modifiée, sont mis à la disposition du public sur demande.

(3) Le registrateur peut communiquer la décision du comité de discipline verbalement ou par écrit, ou des deux façons, à un plaignant et, sur demande, à tout témoin qui a témoigné à l'audience. Le registrateur peut également fournir tout autre renseignement nécessaire pour expliquer l'instance et la décision au plaignant ou au témoin, notamment une copie des motifs écrits du comité dans leur forme initiale ou modifiée.

(4) Le registrateur peut publier les conclusions du comité d'inscription concernant une instance mettant en cause l'affaiblissement des qualités d'un membre, ainsi que les motifs de sa décision. Toutefois, dans cette publication, l'identité du membre qui fait l'objet de l'instance ne doit pas être révélée.

(5) Le registrateur peut confirmer le numéro de permis d'un membre auprès de toute personne qui le demande.

56. Des renseignements à l'égard des questions visées au paragraphe 38 (1) de la Loi peuvent être divulgués :

- a) avec l'approbation du bureau, à un organisme d'exécution de la loi pour les besoins d'une enquête visant à faire respecter la loi;
- a.1) à un organisme de réglementation d'une profession, de l'Ontario ou d'ailleurs, ou à l'organisme-cadre d'un tel organisme, si l'Ordre estime que la divulgation est dans l'intérêt public ou qu'elle servira à promouvoir la divulgation réciproque de renseignements en matière de réglementation;
- b) aux fins de publication sous forme de statistiques, à condition que l'anonymat des particuliers soit préservé.

ANNEXE

Commencement

33. This Regulation comes into force on the day that is four months after the day it is filed.

Made by:
Pris par :

COUNCIL OF THE COLLEGE OF VETERINARIANS OF ONTARIO:
CONSEIL DE L'ORDRE DES VÉTÉRINAIRES DE L'ONTARIO :

JENNIFER DAY
President

JAN ROBERTSON
Registrar & CEO

Date made: May 20, 2015.
Pris le : 20 mai 2015.

32/15

ONTARIO REGULATION 234/15

made under the

NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002

Made: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 26, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending O. Reg. 300/14

(GREENHOUSE NUTRIENT FEEDWATER)

1. (1) Clause (a) of the definition of “GNF Management Protocol” in subsection 3 (1) of Ontario Regulation 300/14 is amended by striking out “November 21, 2014” and substituting “June 1, 2015”.

(2) Subsection 3 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) For the purposes of the definition of “permanent GNF storage facility” in subsection (1),

(a) a permanent GNF storage facility may include,

(i) a structure made of earth, and

(ii) a surge tank that is directly connected to a permanent GNF storage facility without backflow protection or directly connected to a portable storage tank without backflow protection; and

(b) a permanent GNF storage facility does not include,

(i) a direct flow application system used to deliver GNF to crops, or

(ii) a GNF transfer system.

2. Section 10 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Transportation between farm units

10. No person shall transport or permit the transportation of GNF from a farm unit to an agricultural operation on a different farm unit unless,

(a) the farm unit from which the GNF is transported includes at least one greenhouse operation that is registered under this Regulation; and

(b) no externally generated GNF has been received in the previous 12 months on the farm unit mentioned in clause (a).

3. Paragraph 2 of subsection 12 (5) of the Regulation is amended by striking out “registration form” at the end and substituting “registration”.

4. Subsection 14 (2) of the Regulation is amended by striking out “some of the controllers” and substituting “some of the greenhouse operations”.

5. (1) Subsection 17 (2) of the Regulation is amended by striking out “every calendar year, other than” and substituting “every calendar year following”.

(2) Subsection 17 (3) of the Regulation is amended by striking out “every calendar year other than” and substituting “every calendar year following”.

6. Paragraph 2 of section 19 of the Regulation is amended by striking out “all controllers of the greenhouse operations” in the portion before subparagraph i and substituting “all controllers of the greenhouse operations subject to the GNF strategy”.

7. Subsection 21 (3) of the Regulation is amended by striking out “on the day” and substituting “from the day”.

8. (1) Subsection 22 (1) of the Regulation is amended by striking out “every calendar year other than” and substituting “every calendar year following”.

(2) Paragraph 7 of subsection 22 (2) of the Regulation is amended by striking out “in the previous calendar year” at the end.

9. Paragraph 5 of subsection 23 (3) of the Regulation is amended by striking out “a GNF plan area on the farm unit” at the end and substituting “the GNF plan area”.

10. (1) Subsection 31 (1) of the Regulation is amended by striking out “every calendar year other than” and substituting “every calendar year following”.

(2) Subsection 31 (2) of the Regulation is amended by striking out “to ensure that it accurately reflects the anticipated GNF plan area during the year” at the end and substituting “to ensure that the information contained in the plan accurately reflects what is anticipated on the GNF plan area during the year”.

11. (1) Clause 36 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “the controller” and substituting “a controller”.

(2) Clause 36 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “the controller” and substituting “a controller”.

12. (1) Paragraph 3 of subsection 39 (1) of the Regulation is amended by striking out “the maximum hourly rate of land application to soil of the hydrologic soil group C or D is 15 mm/hour” at the end and substituting “and the soil belongs to the hydrological soil group C or D, the GNF is applied at an hourly rate that does not exceed 15 mm/hour”.

(2) Paragraph 4 of subsection 39 (1) of the Regulation is amended by striking out “the maximum hourly rate of land application to soil of any hydrologic soil group is 5 mm/hour” at the end and substituting “the GNF is applied at an hourly rate that does not exceed 5 mm/hour”.

13. Paragraph 3 of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out “grass” and substituting “grassed”.

14. Subparagraph 2 ix of subsection 43 (3) of the Regulation is amended by striking out “for a controller of the agricultural operation that is providing the notice” and substituting “of the controller who is giving the notice”.

15. (1) Subsection 46 (5) of the Regulation is amended by striking out “the controller of the operation” in the portion before clause (a).

(2) Clause 46 (5) (a) of the Regulation is amended by adding “a controller of the operation” at the beginning.

(3) Clause 46 (5) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) no externally generated GNF is received at the operation;

(4) Clause 46 (5) (c) of the Regulation is amended by adding “a controller of the operation” at the beginning.

(5) Clause 46 (5) (d) of the Regulation is amended by striking out “prepares” and substituting “a controller of the operation prepares”.

16. (1) Subsection 47 (1) of the Regulation is amended by striking out “on the day this Regulation comes into force” in the portion before clause (a) and substituting “on January 1, 2015”.

(2) Clause 47 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “before the day this Regulation comes into force” and substituting “before January 1, 2015”.

(3) Subsection 47 (2) of the Regulation is amended by striking out “on the day this Regulation comes into force” in the portion before clause (a) and substituting “on January 1, 2015”.

(4) Clause 47 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “before the day this Regulation comes into force” and substituting “before January 1, 2015”.

(5) Clause 47 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “before the day this Regulation comes into force” wherever it appears and substituting “before January 1, 2015”.

(6) Subsection 47 (3) of the Regulation is amended by striking out “before the day this Regulation comes into force” wherever it appears and substituting “before January 1, 2015”.

17. Section 48 of the Regulation is amended by striking out “the day this Regulation comes into force” in the portion before clause (a) and substituting “January 1, 2015”.

18. (1) Paragraph 5 of Column 2 of Item 4 of the Table to subsection 49 (1) of the Regulation is amended by striking out “from the area” and substituting “from the land”.

(2) Clause 49 (3) (b) of the Regulation is amended by striking out “on the day this section comes into force” and substituting “on January 1, 2015”.

19. Paragraph 2 of subsection 50 (1) of the Regulation is amended by striking out “the 100-year flood lines” and substituting “the one in 100 year flood lines”.

20. Subsection 51 (3) of the Regulation is amended by striking out “on the day this section comes into force” and substituting “on January 1, 2015”.

21. Clause 54 (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) a person who constructs or expands a permanent GNF storage facility used at the operation and comprised wholly or partially of concrete shall ensure that,

(i) if a new facility is being constructed, the facility is constructed with a minimum thickness of 125 millimetres of concrete on the floor of the structure unless a professional engineer specifies otherwise, and

- (ii) if an existing facility is being expanded, the expanded portion of the facility is constructed with a minimum thickness of 125 millimetres of concrete on the floor of the structure unless a professional engineer specifies otherwise.

22. (1) Clause (a) of Column 2 of Item 3 of the Table to subsection 55 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) contain materials that have been excavated from the site of the facility or other materials that a professional engineer has tested for their hydraulic conductivity prior to their use in the liner,

(2) Clause 55 (2) (c) of the Regulation is amended by striking out “before using the facility” at the beginning and substituting “before the facility is used”.

23. Paragraph 6 of section 56 of the Regulation is amended by striking out “The controller” at the beginning and substituting “A controller”.

24. Paragraph 5 of subsection 59 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 5. A sample of GNF taken in respect of an agricultural operation on a farm unit shall be,
 - i. representative of the GNF that is reasonably expected to be applied to land within the farm unit or transported from the farm unit to an agricultural operation on a different farm unit,
 - ii. agitated in accordance with the GNF Sampling and Analysis Protocol, if the GNF is reasonably expected to have a dry matter content of 1 per cent or greater, and
 - iii. taken from,
 - A. a permanent GNF storage facility used at the operation, if there is such a facility located on the farm unit, or
 - B. if there is no permanent GNF storage facility as described in sub-subparagraph A, a GNF transfer system used at the operation.

25. (1) Subsection 60 (1) of the Regulation is amended by striking out “The controller” at the beginning and substituting “A controller”.

(2) Paragraph 2 of Column 3 of Item 1 of the Table to section 60 of the Regulation is amended by striking out “If the samples mentioned in paragraph 1 are not available” and substituting “If none of the GNF is available during the 12 months before the submission of the GNF strategy”.

(3) Paragraph 2 of Column 3 of Item 2 of the Table to section 60 of the Regulation is amended by striking out “If the samples mentioned in paragraph 1 are not available” and substituting “If none of the GNF is available during the two months before the event date”.

(4) Subparagraph 1 ii of Column 3 of Item 3 of the Table to section 60 of the Regulation is amended by striking out “if the samples mentioned in subparagraph i are not available” and substituting “if none of the GNF is available during the two months before the first of those dates”.

26. Subsection 62 (2) of the Regulation is amended by striking out “GNF application area” at the end and substituting “area”.

27. Subsection 70 (2) of the Regulation is amended by striking out “unless approval to do so has been included in the GNF plan in respect of the relevant GNF plan area and the Director has approved the GNF plan” at the end and substituting “unless approval to do so has been requested under subsection 28 (1) and the Director has approved the GNF plan in respect of the relevant GNF plan area”.

28. (1) Subsection 71 (6) of the Regulation is amended by striking out “training with respect to the requirements under this Regulation that apply to independent carriers” at the end and substituting “requirements for training with respect to the requirements under this Regulation that apply to independent carriers”.

(2) Clause 71 (8) (a) of the Regulation is amended by striking out “training” and substituting “training requirements”.

29. Column 1 of Item 18 of the Table to section 72 is amended by striking out “46 (2)” and substituting “46 (5)”.

30. The Regulation is amended by adding the following French version:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO

pris en vertu de la

LOI DE 2002 SUR LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS**SOLUTIONS NUTRITIVES DE SERRE****SOMMAIRE****PARTIE I****CHAMP D'APPLICATION ET INTERPRÉTATION**

1. Champ d'application
2. Exigences multiples prévues par le présent règlement
3. Définitions

PARTIE II**DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

4. Matière prescrite
5. Conformité à la stratégie SNS
6. Conformité au plan SNS
7. Établissement des limites d'une unité agricole
8. Transport : règles générales
9. Transport entre exploitations agricoles
10. Transport entre unités agricoles
11. Mélanges interdits

PARTIE III**INSCRIPTION DES EXPLOITATIONS SERRICOLES**

12. Inscription
13. Rapports et mise à jour après l'inscription
14. Fin de l'inscription
15. Renouvellement de l'inscription
16. Mise à jour des renseignements concernant l'inscription
17. Document SNS et dossier SNS

PARTIE IV**STRATÉGIES SNS VISANT LES EXPLOITATIONS SERRICOLES**

18. Préparation et présentation d'une stratégie SNS
19. Début et fin d'application de la stratégie SNS
20. Préparation et contenu
21. Nouvelle stratégie SNS en cas de changement opérationnel
22. Examen annuel et mise à jour de la stratégie SNS

PARTIE V**PLANIFICATION PAR LES EXPLOITATIONS AGRICOLES : ÉPANDAGE ET ENTREPOSAGE DES SNS**

23. Établissement des zones assujetties à un plan SNS et des zones d'épandage de SNS
24. Préparation et présentation d'un plan SNS
25. Application du plan SNS : début et fin
26. Préparation et contenu des plans SNS
27. Approbation du plan SNS
28. Demande d'épandage de SNS TM2 sur un bien-fonds
29. Activités exigeant la modification du plan SNS
30. Modification de l'approbation par le directeur
31. Examen annuel et mise à jour
32. 76
33. Suspension de l'approbation
34. Révocation de l'approbation
35. Calendrier d'épandage
36. Dossier d'épandage

PARTIE VI**NORMES D'ÉPANDAGE**

37. Définitions
38. Épandage de SNS : interdictions générales
39. Restrictions : pente soutenue maximale et potentiel de ruissellement
40. Restrictions : profondeur jusqu'aux eaux souterraines
41. Restrictions : profondeur du sol jusqu'à la roche-mère
42. Distance de retrait par rapport au haut de la berge de l'eau de surface
43. Période d'interdiction

44. Systèmes d'épandage par écoulement direct

PARTIE VII

ENTREPOSAGE, SÉLECTION D'UN SITE ET CONSTRUCTION

45. Entreposage : règles générales
 46. Capacité d'entreposage des exploitations serricoles
 47. Entreposage dans une installation existante
 48. Entreposage dans une installation nouvelle ou agrandie
 49. Construction et agrandissement : exigences générales
 50. Construction et agrandissement d'une installation visée par une stratégie SNS ou un plan SNS
 51. Construction ou agrandissement d'un réseau de drainage
 52. Étude de caractérisation de site
 53. Conception et construction
 54. Qualité du béton
 55. Pose de revêtements
 56. Systèmes de transfert de SNS : conception et construction
 57. Systèmes de transfert de SNS : utilisations interdites

PARTIE VIII

ÉCHANTILLONNAGE ET ANALYSE

58. Catégories de paramètres
 59. Obligations en matière d'échantillonnage et d'analyse : dispositions générales
 60. Exploitations serricoles : SNS ou solution pour analyse
 61. Exploitations agricoles : SNS
 62. Exploitations agricoles : sol

PARTIE IX

TAUX D'ÉPANDAGE

63. Application de la présente partie
 64. Azote, phosphate et potasse biodisponibles
 65. Restrictions : épandage du 1er octobre au 15 mai
 66. Phosphore biodisponible
 67. Azote biodisponible
 68. Bore
 69. Sodium
 70. Métaux réglementés

PARTIE X

FORMATION ET QUALIFICATIONS

71. Pratiques de gestion des éléments nutritifs

PARTIE XI

DOSSIERS

72. Obligation de conserver des dossiers
 73. Copie de permis et de certificats

PARTIE XII

- Tableau 1 Teneur en métaux réglementés des sns tm1
 Tableau 2 Teneur en métaux réglementés des sns tm2
 Tableau 3 Teneur en métaux réglementés (voir le paragraphe 28 (1) et l'article 70))

PARTIE I

CHAMP D'APPLICATION ET INTERPRÉTATION

Champ d'application

1. (1) Le présent règlement s'applique à l'égard de ce qui suit :

- a) la gestion des SNS au moyen d'une station d'épuration des eaux d'égout située à une exploitation serricole qui est inscrite en application du présent règlement;
- b) la gestion subséquente de SNS après leur gestion par le moyen décrit à l'alinéa a);
- c) la gestion des solutions pour analyse.

(2) Malgré l'alinéa (1) a), les articles 7, 12 et 18 s'appliquent à l'égard d'une exploitation serricole qui n'est pas inscrite en application du présent règlement.

(3) Malgré l'alinéa (1) b), le présent règlement ne s'applique pas à l'égard de la gestion des SNS à partir du moment où elles sont mises dans un véhicule utilisé pour les transporter vers une destination autre qu'une exploitation agricole.

(4) Malgré le paragraphe (1), le présent règlement, à l'exclusion de la partie VIII, ne s'applique pas à l'égard de la gestion d'un échantillon de SNS qui est prélevé à des fins d'analyse dans un laboratoire.

Exigences multiples prévues par le présent règlement

2. (1) Si l'application du présent règlement entraîne l'utilisation de plus d'un taux d'épandage d'éléments nutritifs, le taux le moins élevé l'emporte.

(2) Si l'application du présent règlement entraîne l'utilisation de plus d'une distance de retrait à l'égard de l'épandage d'éléments nutritifs, la distance la plus grande l'emporte.

Définitions

3. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«béton» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («concrete»)

«biosolides d'égouts» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («sewage biosolids»)

«biosolides de papetières» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («pulp and paper biosolids»)

«culture vivante» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («living crop»)

«digesteur anaérobie mixte» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («mixed anaerobic digestion facility»)

«eau de surface» S'entend au sens du paragraphe 2 (1) du règlement général. («surface water»)

«engrais commercial» Engrais ou supplément, au sens que donne à ces deux termes la *Loi sur les engrais* (Canada), qui est réglementé en application de cette loi, sous réserve du paragraphe (3). («commercial fertilizer»)

«exploitation serricole» Exploitation agricole qui comprend une ou plusieurs serres servant à cultiver des plantes dans une structure fermée comportant des parois et une couverture. («greenhouse operation»)

«géoscientifique professionnel» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («professional geoscientist»)

«groupe hydrologique de sols» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («hydrologic soil group»)

«haut» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («top»)

«incorporation» S'entend du fait de mélanger des SNS avec le sol en le labourant jusqu'à une profondeur d'au moins 10 centimètres. («incorporation»)

«ingénieur» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («professional engineer»)

«injection» S'entend du fait de placer des SNS sous la surface du sol. («injection»)

«installation permanente d'entreposage de SNS» Sous réserve du paragraphe (5), s'entend de tout ou partie d'une structure permanente à même d'entreposer plus de 100 millimètres de profondeur de SNS. («permanent GNF storage facility»)

«matières de source agricole» Les matières traitées ou non traitées suivantes, à l'exclusion du compost qui satisfait aux critères applicables au compost de catégorie AA, A ou B prévus à la partie II des Normes de qualité du compost et des engrais commerciaux, qui peuvent être épandues comme éléments nutritifs :

1. Le fumier d'animaux d'élevage, y compris les matières connexes provenant de litières.
2. Les eaux de ruissellement provenant de cours d'animaux d'élevage et d'aires d'entreposage de fumier.
3. Les eaux de lavage provenant d'exploitations agricoles, pourvu qu'elles n'aient pas été mélangées avec des matières de vidange.
4. Les matières organiques produites par des exploitations intermédiaires, au sens du règlement général, qui traitent les matières visées à la disposition 1, 2 ou 3.
5. Les matières issues de la digestion anaérobie, si :
 - i. les matières destinées à la digestion anaérobie ont été traitées dans un digesteur anaérobie mixte,
 - ii. au moins 50 %, en volume, de la quantité totale des matières destinées à la digestion anaérobie étaient des matières provenant d'une exploitation agricole,
 - iii. les matières destinées à la digestion anaérobie ne contenaient pas de biosolides d'égouts ni de matières de vidange.
6. Le compost réglementé au sens du paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 106/09 (Élimination des cadavres d'animaux d'élevage) pris en vertu de la Loi. («agricultural source materials»)

«matières de source non agricole» Les matières suivantes, à l'exclusion du compost qui satisfait aux critères applicables au compost de catégorie AA ou A prévus à la partie II des Normes de qualité du compost et des engrais commerciaux, qui sont destinées à être épandues comme éléments nutritifs :

1. Les biosolides de papetières.
2. Les biosolides d'égouts.
3. Les matières issues de la digestion anaérobie, si moins de 50 %, en volume, de la quantité totale des matières destinées à la digestion anaérobie qui ont été traitées dans le digesteur anaérobie mixte étaient des matières provenant d'une exploitation agricole.
4. Toute autre matière de source non agricole qui peut être épandue comme élément nutritif. («non-agricultural source materials»)

«matières destinées à la digestion anaérobie» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («anaerobic digestion materials»)

«matières issues de la digestion anaérobie» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («anaerobic digestion output»)

«matières liquides de source agricole» Matières de source agricole dont la teneur en matière sèche est de moins de 18 % ou dont l'affaissement est de plus de 150 millimètres lors de l'essai d'affaissement au cône d'Abrams utilisé pour déterminer la consistance des déchets liquides, selon la description donnée à l'annexe 9 du Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General – Waste Management) pris en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement*. («liquid agricultural source materials»)

«matières provenant d'une exploitation agricole» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («on-farm anaerobic digestion materials»)

«métal réglementé» Métal indiqué à la colonne 1 du tableau 1. («regulated metal»)

«niveau du sol» Relativement à un puits, s'entend de la surface du sol la plus basse située dans un périmètre de deux mètres du puits. («ground level»)

«Normes de qualité du compost» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («Compost Standards»)

«pente soutenue maximale» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («maximum sustained slope»)

«phosphate» P_2O_5 . («phosphate»)

«plan SNS» Plan de gestion des éléments nutritifs préparé en application de la partie V qui concerne la gestion des SNS et des autres éléments nutritifs. («GNF plan»)

«plastique rigide» Matière fabriquée de résines qui sont du polyéthylène linéaire ou réticulé à haute densité. («rigid plastic»)

«potasse» K_2O . («potash»)

«Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS» Le document intitulé «Protocole d'échantillonnage et d'analyse des solutions nutritives de serre» préparé par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales et le ministère de l'Environnement et du Changement climatique, daté du 21 novembre 2014 et mis à disposition sur un site Web du gouvernement de l'Ontario. («GNF Sampling and Analysis Protocol»)

«Protocole de gestion des SNS» S'entend de ce qui suit :

- a) le document intitulé «Protocole de gestion des solutions nutritives de serre», préparé par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales et le ministère de l'Environnement et du Changement climatique, daté du 1^{er} juin 2015 et mis à disposition sur un site Web du gouvernement de l'Ontario;
- b) le Tableau de gestion des SNS. («GNF Management Protocol»)

«puits» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («well»)

«puits municipal» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («municipal well»)

«règlement général» Le Règlement de l'Ontario 267/03 (Dispositions générales) pris en vertu de la Loi. («general regulation»)

«résidus de culture» Partie non récoltée d'une culture qui demeure à la surface du sol d'un bien-fonds une fois récoltée la culture qui pousse sur le bien-fonds. («crop residue»)

«responsable» Relativement à une exploitation agricole, s'entend d'une personne qui en est propriétaire ou qui en gère l'exploitation. («controller»)

«revêtement» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («liner»)

«revêtement de sol compacté» Revêtement composé d'un sol sûr en termes de conductivité hydraulique qui est compacté jusqu'à 95 % d'après l'essai de densité Proctor modifié, à l'humidité pondérale optimale pour qu'il présente une conductivité hydraulique en milieu saturé d'au plus 1×10^{-9} mètre par seconde. («compacted soil liner»)

«revêtement synthétique» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («synthetic liner»)

«SNS» ou «solution nutritive de serre» Matière produite lorsqu'une solution nutritive, autre qu'une solution pour analyse, est retirée d'un système en circuit fermé d'une exploitation serricole. («GNF», «greenhouse nutrient feedwater»)

«SNS produites à l'externe» Relativement à une unité agricole ou à une exploitation agricole située sur une unité agricole, s'entend des SNS produites à une exploitation serricole qui est assujettie au présent règlement et située sur une unité agricole différente. («externally generated GNF»)

«SNS TM1» SNS dont la teneur en un métal réglementé ne dépasse pas :

- a) la concentration dans des matières aqueuses indiquée en regard du métal réglementé à la colonne 2 du tableau 1;
- b) la concentration dans des matières non aqueuses indiquée en regard du métal réglementé à la colonne 3 du tableau 1. («CM1 GNF»)

«SNS TM2» SNS dont la teneur en un métal réglementé dépasse la concentration de métal réglementé visée à l'alinéa a) ou b) de la définition de «SNS TM1», sans toutefois dépasser :

- a) la concentration dans des matières aqueuses indiquée en regard du métal réglementé à la colonne 2 du tableau 2;
- b) la concentration dans des matières non aqueuses indiquée en regard du métal réglementé à la colonne 3 du tableau 2. («CM2 GNF»)

«sol non saturé» Sol dont la teneur en eau est inférieure à 100 % de l'espace poral total ou dont la tension de l'eau est négative, selon le calcul effectué conformément au Protocole de gestion des SNS. («unsaturated soil»)

«sol sûr en termes de conductivité hydraulique» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («hydraulically secure soil»)

«solution nutritive» Solution d'éléments nutritifs et d'eau utilisée pour la culture de plantes. («nutrient solution»)

«solution pour analyse» Solution nutritive qui a été retirée d'un système en circuit fermé à des fins d'analyse dans un laboratoire pour l'application du présent règlement. («test solution»)

«station d'épuration des eaux d'égout» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*. («sewage works»)

«stratégie SNS» Stratégie de gestion des éléments nutritifs préparée en application de la partie IV qui concerne la gestion des SNS. («GNF strategy»)

«système de transfert de SNS» Tous les réservoirs tampon et toutes les canalisations et surfaces qui entrent en contact avec des SNS lors de leur déplacement jusqu'à une installation permanente d'entreposage de SNS ou un réservoir mobile d'entreposage. Ne s'entend toutefois pas des installations permanentes d'entreposage de SNS, des réservoirs mobiles d'entreposage ou des véhicules servant au transport de SNS. («GNF transfer system»)

«système en circuit fermé» Système qui :

- a) d'une part, fait circuler une solution nutritive afin de la distribuer et de l'appliquer aux plantes d'une exploitation serricole et de manière à ce qu'elle n'entre à aucun moment en contact avec un terrain au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement* ou un terrain de surface qui est contenu dans un bâtiment;
- b) d'autre part, soit retourne au système la solution nutritive qui n'est pas consommée par les plantes en vue de sa réutilisation, soit permet de retirer la solution du système. («closed circulation system»)

«Tableau de gestion des SNS» Le document intitulé «Tableau de gestion des solutions nutritives de serre», dans ses versions successives, préparé par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales et le ministère de l'Environnement et du Changement climatique et mis à disposition sur un site Web du gouvernement de l'Ontario. («GNF Management Table»)

«terre» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («earth»)

«transport» Relativement à des SNS, s'entend notamment de leur déplacement dans des conduites, sauf indication contraire. («transport»)

«transporteur indépendant» Relativement à des SNS, s'entend d'un particulier qui les transporte et qui n'est ni un responsable ni un employé d'une exploitation agricole située sur l'unité agricole où elles ont été produites ou d'une exploitation agricole située sur l'unité agricole qui les reçoit. («independent carrier»)

«unité agricole» Section de bien-fonds établie comme unité agricole en application de l'article 7. («farm unit»)

«unité nutritive» ou «UN» Relativement à une SNS, s'entend d'une unité de la quantité d'éléments nutritifs dans celle-ci, selon le calcul effectué conformément au présent règlement, au Protocole de gestion des SNS et au Protocole

d'échantillonnage et d'analyse des SNS, qui donne une valeur de remplacement de l'engrais correspondant au moindre de 43 kilogrammes d'azote en tant qu'élément nutritif ou de 55 kilogrammes de phosphate en tant qu'élément nutritif. («nutrient unit», «NU»)

«zone assujettie à un plan SNS» Section de bien-fonds établie comme zone assujettie à un plan SNS en application de l'article 23. («GNF plan area»)

«zone d'épandage de SNS» Section de bien-fonds établie comme zone d'épandage de SNS en application de l'article 23. («GNF application area»)

«zone tampon de végétation» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) du règlement général. («vegetated buffer zone»)

(2)

(3) Pour l'application de la définition de «engrais commercial» au paragraphe (1), un tel engrais n'est pas un engrais ou un supplément qui est soustrait à l'application de la *Loi sur les engrais* (Canada) et du *Règlement sur les engrais* (Canada) pris en vertu de cette loi par application de l'article 3 de ce règlement.

(4) Pour l'application du présent règlement, le pourcentage d'un bien-fonds recouvert de résidus de culture est établi au moyen de la méthode énoncée dans le Protocole de gestion des SNS.

(5) Pour l'application de la définition de «installation permanente d'entreposage de SNS» au paragraphe (1) :

a) une installation permanente d'entreposage de SNS peut notamment être :

(i) une structure en terre,

(ii) un réservoir tampon qui est directement relié à une installation permanente d'entreposage de SNS sans dispositif antirefoulement ou à un réservoir mobile d'entreposage sans dispositif antirefoulement;

b) une installation permanente d'entreposage de SNS ne peut être :

(i) un système d'épandage par écoulement direct utilisé pour alimenter les cultures en SNS;

(ii) un système de transfert de SNS.

(6) Pour l'application du présent règlement et sauf indication contraire, tout mélange obtenu en mélangeant une SNS à des matières liquides de source agricole, comme le permet l'article 11, constitue une SNS.

PARTIE II DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Matière prescrite

4. Pour l'application de la définition de «stratégie de gestion des éléments nutritifs» à l'article 2 de la Loi, une SNS est une matière prescrite.

Conformité à la stratégie SNS

5. (1) Un responsable de chaque exploitation serricole à l'égard de laquelle une stratégie SNS est exigée veille à ce que toute SNS gérée aux exploitations serricoles qui doivent être visées par la stratégie soit gérée conformément à celle-ci.

(2) Si une stratégie SNS est exigée à l'égard d'une exploitation serricole, nul ne doit gérer les SNS à cette exploitation si ce n'est conformément à la stratégie.

Conformité au plan SNS

6. (1) Un responsable de chaque exploitation agricole à l'égard de laquelle un plan SNS est exigé veille à ce que toute SNS gérée dans la zone assujettie à un tel plan soit gérée conformément à celui-ci.

(2) Nul ne doit gérer de SNS dans une zone assujettie à un plan SNS à l'égard de laquelle un tel plan est exigé si ce n'est conformément au plan SNS approuvé.

(3) Toute mention dans le présent article du plan SNS approuvé vaut mention de toute mise à jour du plan qui a été approuvée par le directeur ou qu'autorise par ailleurs le présent règlement.

Établissement des limites d'une unité agricole

7. Les responsables de toutes les exploitations agricoles qui désirent que leurs exploitations soient assujetties au présent règlement ou dont les exploitations le sont déjà établissent les limites des biens-fonds qui constituent la ou les unités agricoles sur lesquelles sont situées leurs exploitations, et ont le pouvoir discrétionnaire de les établir, sous réserve des règles suivantes :

1. Sous réserve de la disposition 2, une section de bien-fonds utilisée pour tout ou partie d'une exploitation agricole ou pour plus d'une exploitation agricole peut constituer une seule unité agricole pour l'application du présent règlement

seulement si sa superficie est suffisante pour gérer les SNS qui sont produites, entreposées et épandues sur le bien-fonds de façon à éviter une conséquence préjudiciable au sens du paragraphe 18 (3) de la Loi.

2. Pour qu'une exploitation serricole soit comprise dans une unité agricole, elle doit être entièrement située dans les limites de celle-ci.
3. Pour qu'une unité agricole comprenne un bien-fonds sur lequel des SNS sont produites, entreposées ou épandues, elle doit comprendre tous les biens-fonds acquis, aux termes d'une cession unique au sens de la *Loi portant réforme de l'enregistrement immobilier*, par le propriétaire actuel du bien-fonds sur lequel les SNS sont produites, entreposées ou épandues, selon le cas.
4. Malgré la disposition 3, une unité agricole ne doit comprendre :
 - i. aucune partie du bien-fonds utilisée pour une exploitation agricole qui n'est pas assujettie au présent règlement,
 - ii. aucune partie du bien-fonds qui fait l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement* ou au paragraphe 53 (1) de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* en ce qui concerne l'entreposage et l'épandage de matières.
5. Une partie d'une unité agricole sur laquelle des SNS sont produites peut être située à n'importe quelle distance du bien-fonds sur lequel les SNS sont épandues dans l'unité agricole.

Transport : règles générales

8. (1) Nul ne doit transporter de SNS par conduite vers une destination autre qu'une exploitation agricole ni permettre un tel transport.

(2) Les SNS peuvent être transportées vers n'importe quelle exploitation agricole, peu importe la distance.

(3) Les règles suivantes s'appliquent à l'égard du transport de SNS à l'intérieur d'une exploitation agricole et entre exploitations agricoles, que ce soit sur la même unité agricole ou non :

1. Nul ne doit transporter de SNS ni en permettre le transport si ce n'est par un des moyens suivants :
 - i. Un véhicule muni d'une citerne étanche.
 - ii. Un système d'épandage par écoulement direct hors terre.
 - iii. Une installation permanente de conduites souterraines qui est conçue par un ingénieur et fait l'objet d'une inspection générale par un ingénieur une fois installée et avant d'être utilisée pour vérifier qu'elle a été installée selon les critères de conception.
2. Seules les personnes suivantes peuvent transporter des SNS par véhicule :
 - i. Un responsable ou un employé :
 - A. soit d'une exploitation agricole située sur l'unité agricole où les SNS sont produites,
 - B. soit d'une exploitation agricole située sur l'unité agricole où les SNS sont reçues.
 - ii. Un transporteur indépendant qui satisfait aux exigences applicables énoncées à la partie X.
3. Toute personne qui procède au transport commercial de SNS doit retenir les services d'un transporteur indépendant qui satisfait aux exigences applicables énoncées à la partie X pour transporter les SNS.
- (4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas à l'égard du transport de SNS au moyen d'un système de transfert de SNS.

Transport entre exploitations agricoles

9. (1) Les règles suivantes s'appliquent à l'égard du transport de SNS entre exploitations agricoles, qu'elles soient situées ou non sur la même unité agricole :

1. Nul ne doit transporter de SNS par véhicule ni permettre un tel transport, sauf si les SNS consistent uniquement en un des types suivants :
 - i. Des SNS retirées d'un seul système en circuit fermé.
 - ii. Des SNS retirées d'une seule installation permanente d'entreposage de SNS, laquelle peut contenir des SNS retirées de plus d'un système en circuit fermé.
 - iii. Des SNS retirées d'un seul réservoir mobile d'entreposage, lequel ne peut contenir que des SNS retirées d'un seul système en circuit fermé ou d'une seule installation permanente d'entreposage de SNS visée à la sous-disposition ii.
2. Un responsable de l'exploitation agricole qui fournit les SNS doit préparer un document indiquant ce qui suit :
 - i. Le volume de SNS transportées et la date de transport.

- ii. Le numéro d'inscription attribué par le directeur en application du paragraphe 12 (6) à l'unité agricole de l'exploitation serricole où les SNS ont été produites.
 - iii. Le nom du responsable de l'exploitation qui fournit les SNS et de l'exploitation qui les reçoit.
 - iv. L'adresse de l'exploitation qui reçoit les SNS.
3. Tout transporteur indépendant qui transporte les SNS doit conserver une copie du document mentionné à la disposition 2 dans le véhicule pendant leur transport et en fournir une à un responsable de l'exploitation qui reçoit les SNS.
 4. Si aucun transporteur indépendant ne transporte les SNS, un responsable de l'exploitation qui fournit les SNS doit veiller à ce que, au plus tard à la date de transport, une copie du document mentionné à la disposition 2 soit fournie à un responsable de l'exploitation qui reçoit les SNS.
 5. Un responsable de l'exploitation agricole qui fournit les SNS doit veiller à ce que, si des résultats ont été obtenus à l'égard des SNS en application de la partie VIII, les plus récents soient communiqués par écrit au plus tard à la date de transport à un responsable de l'exploitation qui reçoit les SNS.
- (2) Le présent article ne s'applique pas à l'égard du transport de SNS au moyen d'un système de transfert de SNS.

Transport entre unités agricoles

10. Nul ne doit transporter de SNS d'une unité agricole à une exploitation agricole située sur une unité agricole différente ni en permettre le transport de cette façon, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'unité agricole de laquelle les SNS sont transportées comprend au moins une exploitation serricole qui est inscrite en application du présent règlement;
- b) aucune SNS produite à l'externe n'a été reçue au cours des 12 mois précédents sur l'unité agricole mentionnée à l'alinéa a).

Mélanges interdits

11. Nul ne doit mélanger une SNS avec autre chose qu'une SNS ou des matières liquides de source agricole.

PARTIE III INSCRIPTION DES EXPLOITATIONS SERRICOLES

Inscription

12. (1) Le responsable d'une exploitation serricole qui a l'intention de faire épandre les SNS qui y sont produites sur un bien-fonds d'une exploitation agricole et qui souhaite que son exploitation soit assujettie au présent règlement inscrit cette dernière en préparant et en présentant au directeur une inscription rédigée sous la forme que précise ce dernier.

(2) Malgré le paragraphe (1), nul ne doit inscrire une installation serricole qui transporte des SNS par conduite vers une destination autre qu'une installation agricole.

(3) L'inscription à l'égard d'une exploitation serricole comprend les renseignements suivants :

- a) le total de ce qui suit relativement à une année civile :
 - (i) le nombre d'unités nutritives dans les SNS qui, selon toute attente raisonnable, seront produites sur l'unité agricole de l'exploitation, selon le calcul effectué à l'aide du Tableau de gestion des SNS,
 - (ii) le nombre d'unités nutritives dans les SNS produites à l'externe qui, selon toute attente raisonnable, seront reçues sur l'unité agricole de l'exploitation;
- b) les autres renseignements qu'exige le Protocole de gestion des SNS.

(4) L'inscription entre en vigueur le jour où le directeur la reçoit.

(5) Les règles suivantes s'appliquent si au moins deux des responsables des exploitations serricoles situées sur une même unité agricole désirent faire inscrire leurs exploitations :

1. Seulement une inscription peut être faite à l'égard des exploitations serricoles situées sur une seule unité agricole.
2. Un responsable de chaque exploitation serricole devant être inscrite doit signer l'inscription.

(6) Sur réception d'une inscription visant une ou plusieurs exploitations serricoles situées sur une unité agricole, le directeur attribue à celle-ci un numéro d'inscription unique.

Rapports et mise à jour après l'inscription

13. (1) Après l'inscription d'une exploitation serricole, un responsable de l'exploitation communique au directeur, dans les 60 jours suivant la première occurrence d'un des événements énoncés à la colonne 1 du point 2 du tableau de l'article 60 relativement aux SNS produites à l'exploitation, les déterminations qui doivent être faites à l'égard de l'événement en application de cet article.

(2) Dans le délai de 60 jours prévu au paragraphe (1), tous les responsables des exploitations serricoles visées par la même inscription communiquent le total de ce qui suit au directeur relativement à une année civile :

1. Le nombre d'unités nutritives dans les SNS qui, selon toute attente raisonnable, seront produites sur l'unité agricole des exploitations, calculé à l'aide des déterminations qui doivent être présentées en application du paragraphe (1).
2. Le nombre d'unités nutritives dans les SNS produites à l'externe qui, selon toute attente raisonnable, seront reçues sur l'unité agricole des exploitations.

Fin de l'inscription

14. (1) Si un ou plusieurs des responsables des exploitations serricoles visées par la même inscription désirent mettre fin à l'inscription en ce qui concerne leurs exploitations, ils font parvenir au directeur un avis écrit à cet effet signé par chacun d'eux et l'inscription prend fin sur réception de l'avis.

(2) Si une inscription prend fin seulement à l'égard de quelques-unes des exploitations serricoles, les responsables des exploitations serricoles toujours inscrites mettent l'inscription à jour conformément à l'article 16.

Renouvellement de l'inscription

15. Pour qu'une inscription demeure en vigueur, les responsables des exploitations serricoles visées par l'inscription doivent la renouveler en préparant et en présentant au directeur un renouvellement d'inscription rédigé sous la forme que précise ce dernier et en suivant les règles suivantes :

1. Le renouvellement doit être présenté dans l'année civile du cinquième anniversaire de l'inscription, et une fois par cinq ans par la suite.
2. Le renouvellement doit comprendre les renseignements suivants :
 - i. les déterminations exigées par le point 3 du tableau de l'article 60,
 - ii. le total de ce qui suit relativement à une année civile:
 - A. le nombre d'unités nutritives dans les SNS qui, selon toute attente raisonnable, seront produites sur l'unité agricole des exploitations, calculé à l'aide des déterminations mentionnées à la sous-disposition i,
 - B. le nombre d'unités nutritives dans les SNS produites à l'externe qui, selon toute attente raisonnable, seront reçues sur l'unité agricole des exploitations;
 - iii. les renseignements qu'exige le Protocole de gestion des SNS.
3. Il ne peut être présenté qu'un seul renouvellement à l'égard de toutes les exploitations serricoles visées par l'inscription.
4. Un responsable de chacune des exploitations serricoles visées par l'inscription doit signer le renouvellement.

Mise à jour des renseignements concernant l'inscription

16. Si des renseignements concernant une inscription, précisés dans le Protocole de gestion des SNS, deviennent périmés, les responsables des exploitations serricoles visées par l'inscription présentent au directeur dans les 30 jours des renseignements révisés conformément au Protocole de gestion des SNS.

Document SNS et dossier SNS

17. (1) Si aucune stratégie SNS n'est exigée à l'égard des exploitations serricoles visées par une inscription, les responsables des exploitations préparent un seul document SNS et un seul dossier SNS qui sont conformes au Protocole de gestion des SNS et qui comprennent les renseignements qu'il précise.

(2) Les responsables préparent un premier document SNS dans les 60 jours qui suivent l'inscription et le mettent à jour au plus tard le 15 février de chaque année civile qui suit celle au cours de laquelle l'inscription est entrée en vigueur.

(3) Les responsables préparent un nouveau dossier SNS au plus tard le 15 février de chaque année civile qui suit celle au cours de laquelle l'inscription est entrée en vigueur.

PARTIE IV STRATÉGIES SNS VISANT LES EXPLOITATIONS SERRICOLES

Préparation et présentation d'une stratégie SNS

18. (1) Le responsable d'une exploitation serricole qui souhaite que son exploitation soit assujettie au présent règlement ou dont l'exploitation l'est déjà veille à ce qu'une stratégie SNS soit préparée à l'égard de l'exploitation et présentée au directeur si le critère énoncé dans l'une ou l'autre des dispositions suivantes s'applique relativement à l'unité agricole de l'exploitation :

1. Au moment de l'inscription, le total indiqué dans l'inscription en application de l'alinéa 12 (3) a) est de cinq ou plus.

2. À tout moment après l'inscription, le total de ce qui suit est de cinq ou plus pour une année civile :
 - i. Le nombre d'unités nutritives dans les SNS produites sur l'unité agricole de l'exploitation.
 - ii. Le nombre d'unités nutritives dans les SNS produites à l'externe qui sont reçues sur l'unité agricole de l'exploitation.
- (2) Malgré le paragraphe (1), il n'est pas nécessaire de présenter au directeur un plan d'urgence préparé dans le cadre d'une stratégie SNS.
- (3) Si une stratégie SNS est exigée à l'égard de deux exploitations serricoles ou plus qui sont visées par la même inscription, une seule stratégie est préparée et présentée à l'égard de toutes les exploitations.
- (4) Toute stratégie SNS qui doit être préparée à l'égard d'une exploitation serricole est présentée :
 - a) en même temps que l'inscription de l'exploitation serricole, si le critère énoncé à la disposition 1 du paragraphe (1) est rempli;
 - b) à tout moment avant que le critère énoncé à la disposition 2 du paragraphe (1) soit rempli, si le critère énoncé à la disposition 1 de ce paragraphe n'est pas rempli.

Début et fin d'application de la stratégie SNS

19. Sous réserve des exigences énoncées à l'article 21, une stratégie SNS visant une exploitation serricole s'applique à cette dernière le jour où le directeur la reçoit et continue de s'appliquer jusqu'à ce qu'une des circonstances suivantes se produise :

1. Le directeur reçoit l'avis mentionné au paragraphe 14 (1) à l'égard de l'exploitation.
2. Le total de ce qui suit, relativement à l'année civile précédente, était inférieur à cinq et le directeur reçoit un avis, signé par tous les responsables des exploitations serricoles visées par la stratégie SNS, l'informant de ce total et indiquant que tous les responsables désirent que la stratégie SNS cesse de s'appliquer :
 - i. Le nombre d'unités nutritives dans les SNS produites sur l'unité agricole des exploitations.
 - ii. Le nombre d'unités nutritives dans les SNS produites à l'externe qui sont reçues sur l'unité agricole des exploitations.

Préparation et contenu

- 20.** (1) La stratégie SNS visant une exploitation serricole doit :
- a) être préparée par une personne qui satisfait aux exigences applicables énoncées à la partie X;
 - b) être préparée conformément au Protocole de gestion des SNS et au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS et comprendre les renseignements qu'ils exigent;
 - c) être préparée à l'aide des renseignements sur lesquels on s'est fondé pour l'application du paragraphe 18 (1);
 - d) comprendre un plan d'urgence décrit au paragraphe (3);
 - e) comprendre une déclaration, rédigée sous la forme que précise le directeur, qui :
 - (i) indique toutes les exploitations agricoles situées sur l'unité agricole des exploitations serricoles visées par la stratégie,
 - (ii) indique que la stratégie est complète, qu'elle comprend une description exacte des exploitations serricoles qu'elle vise et qu'elle a été préparée conformément au présent règlement, au Protocole de gestion des SNS et au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS;
 - f) être signée par les personnes suivantes :
 - (i) un responsable de chaque exploitation serricole visée par la stratégie ou son mandataire,
 - (ii) la personne qui a préparé la stratégie.
- (2) En prévoyant une stratégie pour la gestion des SNS aux exploitations serricoles qu'elle vise, la stratégie SNS doit rendre compte du volume total annuel maximal de SNS qui, selon toute attente raisonnable, sera géré aux exploitations.
- (3) Le plan d'urgence propose des mesures pour faire face aux situations suivantes :
1. Un excès de SNS, si la quantité de SNS devant être entreposées à l'unité agricole est supérieure à la capacité d'entreposage disponible.
 2. Un déversement imprévu de SNS de leur lieu d'entreposage ou pendant leur transport ou leur épandage.

3. L'incapacité d'utiliser des SNS, notamment par entreposage ou épandage sur un bien-fonds, comme le prévoient par ailleurs les autres éléments de la stratégie SNS, en raison des conditions météorologiques ou faute de disposer du matériel nécessaire.
4. Toute autre situation d'urgence qui nécessiterait la manutention ou l'entreposage de SNS.

Nouvelle stratégie SNS en cas de changement opérationnel

21. (1) Si un changement opérationnel décrit à la colonne 1 du tableau du présent article se produit relativement à une ou plusieurs exploitations serricoles qui sont visées par une stratégie SNS, les responsables des exploitations préparent et présentent au directeur une nouvelle stratégie SNS au plus tard le jour indiqué en regard du changement à la colonne 2.

(2) S'il se produit un changement opérationnel décrit à la colonne 1 du tableau du présent article, la stratégie SNS en vigueur cesse de s'appliquer le jour où la nouvelle stratégie SNS est présentée au directeur en application du paragraphe (1) ou, s'il lui est antérieur, le jour où elle doit l'être.

(3) La nouvelle stratégie SNS s'applique à compter du jour où le directeur la reçoit.

(4) Pour l'application de la colonne 1 du point 3 du tableau du présent article, le nombre correspond relativement à une année civile au total de ce qui suit :

1. Le nombre d'unités nutritives dans les SNS produites sur l'unité agricole des exploitations.
2. Le nombre d'unités nutritives dans les SNS produites à l'externe qui sont reçues sur l'unité agricole des exploitations.

TABLEAU
CHANGEMENTS OPÉRATIONNELS

Point	Colonne 1 Changement opérationnel	Colonne 2 Délai de présentation de la nouvelle stratégie SNS
1.	Le commencement de la construction d'une nouvelle serre ou de l'agrandissement d'une serre existante, si la construction ou l'agrandissement ferait augmenter le volume total de SNS géré aux exploitations serricoles situées sur l'unité agricole et entraînerait l'utilisation d'une installation permanente d'entreposage de SNS additionnelle.	Dans les 60 jours du changement.
2.	Le premier en date des changements suivants à se produire : <ol style="list-style-type: none"> 1. La présentation d'une demande de permis de construction ou d'agrandissement d'une installation permanente d'entreposage de SNS sur l'unité agricole. 2. Le commencement de la construction ou de l'agrandissement d'une installation permanente d'entreposage de SNS sur l'unité agricole. 	Dans les 60 jours du changement.
3.	Une augmentation de 25 % ou plus du nombre décrit au paragraphe (4) par rapport au même nombre tel qu'il était énoncé dans la stratégie SNS présentée au directeur.	Au plus tard le 15 février de l'année civile suivant celle au cours de laquelle le changement se produit.
4.	Une mise à jour des renseignements en application de l'article 16 pour tenir compte de l'ajout d'une exploitation serricole sur une unité agricole.	Au plus tard le jour où les renseignements à jour sont présentés au directeur en application de l'article 16.

Examen annuel et mise à jour de la stratégie SNS

22. (1) Si une exploitation serricole est visée par une stratégie SNS, le présent article s'applique à l'exploitation relativement à chaque année civile qui suit celle au cours de laquelle la stratégie a commencé à s'appliquer à l'exploitation.

(2) Au plus tard le 15 février, les responsables des exploitations visées par la stratégie SNS préparent des dossiers concernant ce qui suit à l'aide des renseignements obtenus conformément à la partie VIII, au Protocole de gestion des SNS et au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS :

1. Le volume de SNS produites sur l'unité agricole des exploitations au cours de l'année civile précédente et le nombre d'unités nutritives dans ces SNS.
2. Le volume de SNS produites à l'externe qui ont été reçues sur l'unité agricole des exploitations au cours de l'année civile précédente et le nombre d'unités nutritives dans ces SNS.
3. Le volume de SNS épandues sur un bien-fonds de l'unité agricole des exploitations au cours de l'année civile précédente et le nombre d'unités nutritives dans ces SNS.

4. Le volume, le 31 décembre de l'année civile précédente, de SNS entreposées dans toutes les installations permanentes d'entreposage de SNS situées sur l'unité agricole.
5. Les dates auxquelles des SNS ont été transportées de l'unité agricole des exploitations vers une exploitation agricole au cours de l'année civile précédente et, pour chaque date, l'endroit où elles ont été transportées et le volume transporté.
6. Les événements survenus sur l'unité agricole des exploitations au cours de l'année civile précédente qui ont entraîné le recours au plan d'urgence préparé dans le cadre de la stratégie.
7. Les dates auxquelles des SNS ont été transportées de l'unité agricole des exploitations à un endroit autre qu'une exploitation agricole au cours de l'année civile précédente et, pour chaque date, l'endroit auquel elles ont été transportées et le volume transporté.

(3) Au plus tard le 15 février de chaque année, les responsables des exploitations visées par la stratégie SNS préparent au besoin une stratégie SNS révisée qui reflète fidèlement ce qui est prévu dans l'année à l'égard de l'unité agricole.

PARTIE V PLANIFICATION PAR LES EXPLOITATIONS AGRICOLES : ÉPANDAGE ET ENTREPOSAGE DES SNS

Établissement des zones assujetties à un plan SNS et des zones d'épandage de SNS

23. (1) Le présent article s'applique au responsable de chaque exploitation agricole qui est assujettie au présent règlement en ce qui concerne l'entreposage ou l'épandage de SNS sur une unité agricole, à l'exception d'une exploitation serricole où aucune SNS n'est épandue sur un bien-fonds.

(2) Le responsable visé au paragraphe (1) établit conformément au paragraphe (3) les limites des zones suivantes, lesquelles doivent être toutes situées entièrement dans les limites de l'unité agricole de l'exploitation agricole :

1. Une ou plusieurs zones assujetties à un plan SNS de quelque superficie que ce soit.
2. Une ou plusieurs zones d'épandage de SNS de quelque superficie que ce soit.

(3) Les règles suivantes s'appliquent pour l'application du paragraphe (2) :

1. Tout bien-fonds sur lequel des SNS peuvent être épandues doit faire partie d'une zone d'épandage de SNS.
2. Aucune section de bien-fonds ne doit faire partie de plus d'une zone d'épandage de SNS.
3. Chaque zone d'épandage de SNS doit faire partie d'une zone assujettie à un plan SNS.
4. Chaque zone assujettie à un plan SNS doit compter au moins une zone d'épandage de SNS et, sous réserve de la disposition 5, peut compter une ou plusieurs installations permanentes d'entreposage de SNS qui sont rattachées à une zone d'épandage de SNS située dans la zone assujettie à un plan SNS.
5. Une zone assujettie à un plan SNS doit comprendre toute installation permanente d'entreposage de SNS sur l'unité agricole si des SNS provenant de l'installation sont épandues sur un bien-fonds dans la zone.
6. Une installation permanente d'entreposage de SNS peut être rattachée à une zone d'épandage de SNS même si elle ne lui soit pas contiguë ou qu'elle soit rattachée à une autre zone d'épandage de SNS qui est située dans la même unité agricole.
7. La totalité d'une zone d'épandage de SNS doit être située entièrement dans une seule zone assujettie à un plan SNS.

Préparation et présentation d'un plan SNS

24. (1) Avant que l'un ou l'autre des critères énoncés au paragraphe (2) soit rempli, selon ce qui est établi conformément à la partie VIII, au Protocole de gestion des SNS et au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS, un responsable d'une exploitation agricole située sur une unité agricole veille à ce qu'un plan SNS soit préparé à l'égard de chaque zone assujettie à un plan SNS qui est située dans l'unité agricole, présenté au directeur et approuvé par ce dernier.

(2) Les critères mentionnés au paragraphe (1) sont les suivants :

1. Le nombre d'unités nutritives dans les SNS qui sont épandues sur un bien-fonds de l'unité agricole dans une année civile est de cinq ou plus.
2. Le nombre d'unités nutritives dans les SNS qui sont entreposées sur l'unité agricole à tout moment dans une année civile est de cinq ou plus.
3. Le nombre d'unités nutritives dans les SNS produites à l'externe qui sont reçues à l'unité agricole dans une année civile est de cinq ou plus.

(3) Si un plan SNS doit être préparé en application du paragraphe (1) :

- a) un plan SNS distinct doit être présenté pour chaque zone assujettie à un plan SNS située dans l'unité agricole;

b) un seul plan SNS peut être présenté à l'égard de plus d'une exploitation agricole sur l'unité agricole.

(4) Malgré le paragraphe (1), il n'est pas nécessaire de présenter au directeur pour approbation un plan d'urgence qui est préparé dans le cadre d'un plan SNS.

(5) Le présent article ne s'applique pas à l'égard de toute exploitation sericole où aucune SNS n'est épandue sur un bien-fonds.

Application du plan SNS : début et fin

25. (1) Le plan SNS entre en vigueur à l'égard d'une exploitation agricole le jour où un responsable de l'exploitation reçoit l'avis d'approbation du plan et il continue de s'appliquer sous réserve des règles suivantes :

1. Si une des exploitations agricoles visée par le plan SNS fait l'objet d'un changement de propriété, le plan cesse de s'appliquer à l'égard de toutes les exploitations, sous réserve du paragraphe (2).
2. Si les responsables de chacune des exploitations agricoles visées par le plan SNS s'attendent raisonnablement à ce qu'aucun des critères énoncés au paragraphe 24 (2) ne soit rempli sur l'unité agricole dans l'année civile en cours et qu'ils avisent le directeur par écrit qu'ils ne désirent plus que les exploitations soient visées par le plan, ce dernier cesse de s'appliquer à l'égard de toutes les exploitations le dernier en date du jour que les responsables ont indiqué dans l'avis et du jour où le directeur reçoit l'avis.
3. Si un responsable d'une exploitation agricole visée par le plan SNS avise par écrit le directeur et les responsables de chacune des autres exploitations agricoles visées par le plan qu'il ne désire plus que l'exploitation soit visée par le plan, ce dernier cesse de s'appliquer à l'égard de l'exploitation le dernier en date du jour que le responsable a indiqué dans l'avis et du jour où le directeur reçoit l'avis.

(2) La disposition 1 du paragraphe (1) ne s'applique pas si, avant que l'exploitation ne fasse l'objet d'un changement de propriété, le nouveau propriétaire donne au directeur un avis écrit indiquant son nom et ses coordonnées.

Préparation et contenu des plans SNS

26. (1) Le plan SNS d'une zone assujettie à un plan SNS doit :

- a) être préparé par une personne qui satisfait aux exigences applicables énoncées à la partie X;
- b) être préparé conformément au Protocole de gestion des SNS et au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS et comprendre les renseignements qu'ils exigent;
- c) comprendre le plan d'urgence décrit au paragraphe (2);
- d) comprendre une déclaration, rédigée sous la forme que précise le directeur, qui :
 - (i) indique les exploitations agricoles visées par le plan,
 - (ii) indique les exploitations sericoles où ont été produites les SNS qui peuvent être épandues sur un bien-fonds conformément au plan,
 - (iii) indique que le plan est complet, qu'il comprend une description exacte des exploitations agricoles qu'il vise et qu'il a été préparé conformément au présent règlement, au Protocole de gestion des SNS et au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS;
- e) être signé par les personnes suivantes :
 - (i) un responsable de chaque exploitation agricole visée par le plan ou son mandataire,
 - (ii) la personne qui a préparé le plan.

(2) Le plan d'urgence propose des mesures pour faire face aux situations suivantes :

1. Un excès de SNS, si la quantité de SNS devant être entreposées sur l'unité agricole est supérieure à la capacité d'entreposage disponible.
2. Un déversement imprévu de SNS de leur lieu d'entreposage ou pendant leur transport ou leur épandage.
3. L'incapacité d'utiliser les SNS, notamment en les entreposant ou les épandant, comme le prévoient les autres éléments du plan, en raison des conditions météorologiques ou faute de disposer du matériel nécessaire.
4. Toute autre situation d'urgence qui nécessiterait la manutention ou l'entreposage de SNS.

Approbation du plan SNS

27. (1) Sur réception d'un plan SNS, le directeur, selon ce qu'il estime nécessaire pour l'application de la Loi :

- a) délivre une approbation du plan, assortie ou non des conditions visées au paragraphe (2);
- b) demande d'autres renseignements pertinents à la personne qui a présenté le plan;

c) refuse de délivrer une approbation du plan.

(2) Le directeur peut assortir l'approbation de conditions à l'égard de toute question dont traite le plan SNS, selon ce qu'il estime nécessaire pour l'application de la Loi.

Demande d'épandage de SNS TM2 sur un bien-fonds

28. (1) Un responsable d'une exploitation agricole qui, selon le présent règlement, doit faire l'objet d'un plan SNS peut inclure dans le plan SNS qu'il présente au directeur pour approbation une demande d'approbation à l'égard de l'épandage de SNS TM2 sur un bien-fonds où la concentration d'un métal réglementé dans le sol dépasse celle indiquée en regard de ce métal à la colonne 3 du tableau 3.

(2) L'approbation d'une demande faite en vertu du paragraphe (1) peut être assortie de conditions et est valide pour la période d'au plus cinq ans que précise le directeur. Ce dernier peut, sur demande, proroger la validité de l'approbation pour une période additionnelle d'au plus cinq ans, à compter de la fin de la période précisée dans la plus récente approbation.

(3) Si une demande d'approbation ou de prorogation d'approbation est faite en vertu du présent article, le directeur l'approuve s'il est convaincu que l'épandage de SNS n'entraînera pas une augmentation mesurable de la concentration du métal réglementé dans le sol, selon le calcul effectué conformément au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS.

(4) Pour décider s'il doit ou non approuver une demande faite en vertu du présent article, le directeur peut demander au responsable de fournir des renseignements concernant l'échantillonnage et l'analyse des SNS TM2 et du sol.

Activités exigeant la modification du plan SNS

29. (1) Si un plan SNS s'applique à l'égard d'une zone assujettie à un plan SNS, avant qu'une personne épande dans la zone des SNS sur un bien-fonds qui n'est pas identifié dans le plan comme zone d'épandage de SNS :

- a) d'une part, le plan doit être modifié afin d'y ajouter la zone d'épandage de SNS;
- b) d'autre part, le plan modifié doit être présenté au directeur et approuvé par lui.

(2) Si un plan SNS s'applique à l'égard d'une zone assujettie à un plan SNS, avant qu'une personne entrepose des SNS dans une installation permanente d'entreposage de SNS qui est située sur la même unité agricole que la zone et qui n'est pas identifiée dans le plan SNS :

- a) le plan doit être modifié afin d'y ajouter l'installation permanente d'entreposage de SNS;
- b) le plan modifié doit être présenté au directeur et approuvé par lui.

Modification de l'approbation par le directeur

30. Le directeur peut modifier une approbation à l'égard d'un plan SNS après l'avoir accordée de façon à l'assortir de conditions ou à modifier ou à supprimer des conditions :

- a) soit de sa propre initiative, s'il l'estime nécessaire pour l'application de la Loi;
- b) soit avec le consentement d'un responsable de chaque exploitation agricole visée par le plan SNS.

Examen annuel et mise à jour

31. (1) Si une exploitation agricole est visée par un plan SNS, le présent article s'applique à l'exploitation chaque année civile qui suit celle au cours de laquelle le plan a commencé à s'appliquer à l'exploitation.

(2) Sous réserve de l'article 32, au plus tard le 15 février, les responsables des exploitations visées par le plan SNS examinent ce dernier et préparent au besoin un plan révisé qui reflète fidèlement ce qui est prévu dans l'année à l'égard de la zone assujettie au plan SNS.

Modifications du plan SNS

32. Nul ne doit apporter à un plan SNS des modifications qui sont incompatibles avec les conditions dont l'approbation du plan est assortie, le cas échéant.

Suspension de l'approbation

33. Le directeur peut suspendre une approbation à l'égard d'un plan SNS si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il est d'avis que l'application continue du plan aura vraisemblablement une conséquence préjudiciable au sens du paragraphe 18 (3) de la Loi du fait d'une lacune ou d'une erreur dans le plan;
- b) il a donné à un responsable de chacune des exploitations agricoles visées par le plan un avis suffisant de la lacune ou de l'erreur et les responsables n'y ont pas remédié.

Révocation de l'approbation

34. Le directeur peut révoquer une approbation à l'égard d'un plan SNS si, selon le cas :

- a) l'approbation a été accordée en se fondant sur des renseignements faux ou incomplets;

- b) l'approbation a été accordée par erreur ou à la mauvaise personne;
- c) un responsable d'une exploitation visée par le plan ne s'est pas conformé à l'approbation;
- d) l'approbation a été suspendue;
- e) les responsables de chacune des exploitations visées par le plan consentent à la révocation.

Calendrier d'épandage

35. (1) Chaque année civile, un responsable d'une exploitation agricole visée par un plan SNS veille à ce qu'une personne qui satisfait aux exigences applicables énoncées à la partie X prépare un calendrier d'épandage pour chaque zone d'épandage de SNS située dans la zone assujettie au plan SNS. Le calendrier est préparé conformément au Protocole de gestion des SNS et au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS et comprend les renseignements qu'ils exigent.

(2) Si un plan SNS est déjà en vigueur avant le premier épandage de SNS de l'année civile dans une zone d'épandage de SNS, le calendrier d'épandage visé au paragraphe (1) doit être préparé avant ce premier épandage.

(3) Si un plan SNS n'est en vigueur qu'après le premier épandage de SNS de l'année civile dans une zone d'épandage de SNS, le calendrier d'épandage visé au paragraphe (1) doit être préparé avant le premier épandage effectué dans cette zone après l'approbation du plan.

(4) Avant que soit dépassé le volume maximal de SNS pouvant être épandues dans une zone d'épandage de SNS dans une année civile, tel que précisé dans le calendrier d'épandage, un nouveau calendrier d'épandage doit être préparé par une personne qui satisfait aux exigences applicables énoncées à la partie X.

Dossier d'épandage

36. (1) Au plus tard 30 jours après chaque épandage de SNS sur un bien-fonds d'une exploitation agricole visée par un plan SNS, un responsable de l'exploitation veille à ce qu'un dossier d'épandage soit préparé conformément au Protocole de gestion des SNS et qu'il y soit consignés les renseignements exigés par celui-ci.

(2) Le dossier mentionné au paragraphe (1) est préparé à l'égard des épandages effectués par :

- a) un responsable de l'exploitation;
- b) si un responsable de l'exploitation retient les services d'une personne qui procède à l'épandage commercial de SNS, le titulaire d'un permis délivré à l'égard de l'entreprise en application de l'article 105 du règlement général.

PARTIE VI NORMES D'ÉPANDAGE

Définitions

37. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«enneigé» Qualifie un sol qui est recouvert d'une couche de neige d'une profondeur minimale moyenne de cinq centimètres. («snow-covered»)

«gelé» Qualifie un sol dont une couche d'une épaisseur minimale moyenne de cinq centimètres, située dans les 15 premiers centimètres du sol, est consolidée par l'eau gelée qu'elle contient. («frozen»)

«période d'interdiction» Période commençant le 1^{er} décembre d'une année et se terminant le 31 mars suivant. («restricted period»)

(2) Dans la présente partie, toute mention d'épandage sur une surface n'implique aucune restriction quant au labourage ultérieur.

Épandage de SNS : interdictions générales

38. (1) Nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds qui, selon le cas :

- a) n'est pas une zone d'épandage de SNS;
- b) a une pente soutenue maximale qui est égale ou supérieure à 12 %;
- c) est situé à l'intérieur d'au moins une des limites suivantes :
 - (i) 100 mètres d'un puits municipal,
 - (ii) 15 mètres d'un puits foré à la sondeuse d'une profondeur minimale de 15 mètres et doté d'un tubage étanche jusqu'à une profondeur minimale de six mètres sous le niveau du sol,
 - (iii) 30 mètres d'un puits qui n'est pas un puits visé au sous-alinéa (i) ou (ii).

(2) Nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds si leur teneur en un métal réglementé dépasse :

- a) la concentration dans des matières aqueuses indiquée en regard du métal réglementé à la colonne 2 du tableau 2;

- b) la concentration dans des matières non aqueuses indiquée en regard du métal réglementé à la colonne 3 du tableau 2.
- (3) Nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds si le sol est enneigé ou gelé.
- (4) Nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds à un taux d'épandage tel que les SNS se déplacent sur la surface du sol pour se retrouver plus de 1,5 mètre de l'endroit où elles ont touché le bien-fonds pour la première fois.
- (5) Si les SNS sont mélangées avec du fumier liquide, nul ne doit épandre ce mélange sur un bien-fonds à l'aide d'une lance d'irrigation à trajectoire haute capable de disperser un liquide sur plus de 10 mètres, sauf si le mélange en question est une solution ou suspension aqueuse contenant plus de 99 % d'eau en poids.
- (6) Nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds sans prendre toutes les mesures raisonnables pour veiller à ce qu'elles ne s'accumulent pas à la surface.

Restrictions : pente soutenue maximale et potentiel de ruissellement

39. (1) Nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds à un taux supérieur à 130 mètres cubes par hectare par période de 24 heures, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

1. La section de bien-fonds dans laquelle les SNS sont épandues est assujettie à un plan SNS.
 2. Au cours de la période commençant le 16 mai et se terminant le 30 septembre de la même année, la quantité de SNS épandue par période de 24 heures ne dépasse pas la moindre des quantités suivantes :
 - i. le maximum par période de 24 heures, selon le calcul effectué conformément au Protocole de gestion des SNS,
 - ii. 250 mètres cubes par hectare.
 3. Si la pente soutenue maximale de la section de bien-fonds est supérieure à 4 % mais ne dépasse pas 8 % et que le sol fait partie du groupe hydrologique de sols C ou D, les SNS sont épandues à un taux d'épandage horaire qui ne dépasse pas 15 mm/h.
 4. Si la pente soutenue maximale de la section de bien-fonds est supérieure à 8 % mais ne dépasse pas 12 %, les SNS sont épandues à un taux d'épandage horaire qui ne dépasse pas 5 mm/h.
- (2) Au cours de la période commençant le 1^{er} octobre d'une année et se terminant le 15 mai suivant :
- a) nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds situé dans les 150 mètres du haut de la berge de l'eau de surface si le potentiel de ruissellement de la section de bien-fonds, calculé en application du paragraphe (4), est très élevé;
 - b) nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds situé dans les 150 mètres du haut de la berge de l'eau de surface à un taux supérieur à celui calculé en application du tableau du paragraphe (3) si le potentiel de ruissellement de la section de bien-fonds, calculé en application du paragraphe (4), n'est pas très élevé.
- (3) Pour l'application de l'alinéa (2) b), si le potentiel de ruissellement d'une section de bien-fonds, calculé en application du paragraphe (4), est indiqué à la colonne 1 du tableau du présent paragraphe, le taux maximal d'épandage de SNS sur cette section par période de 24 heures est indiqué :
- a) à la colonne 2 en regard du potentiel de ruissellement, si les SNS sont épandues sur la surface du bien-fonds;
 - b) à la colonne 3 en regard du potentiel de ruissellement, si les SNS sont injectées, qu'elles sont incorporées dans les 24 heures qui suivent la fin de l'épandage ou que le bien-fonds a été préalablement labouré sept jours au plus avant l'épandage.

TABLEAU
TAUX MAXIMAL D'ÉPANDAGE (1^{ER} OCTOBRE AU 15 MAI)

Point	Colonne 1 Potentiel de ruissellement de la section de bien-fonds	Colonne 2 Taux maximal (épandage à la surface) en mètres cubes par hectare	Colonne 3 Taux maximal (injection, incorporation ou bien-fonds préalablement labouré) en mètres cubes par hectare
1.	Élevé	50	75
2.	Modéré	75	100
3.	Faible	100	130
4.	Très faible	130	130

(4) Pour l'application du présent article, le potentiel de ruissellement d'une section de bien-fonds dont le sol fait partie du groupe hydrologique de sols indiqué à la colonne 1 du tableau du présent paragraphe est indiqué :

- a) à la colonne 2, si la pente soutenue maximale de la section où les SNS sont épandues est au moins 3 % mais moins de 6 %;
- b) à la colonne 3, si la pente soutenue maximale de la section où les SNS sont épandues est au moins 6 % mais moins de 9 %;

- c) à la colonne 4, si la pente soutenue maximale de la section où les SNS sont épandues est au moins 9 % mais moins de 12 %.

TABLEAU
POTENTIEL DE RUISSELLEMENT (1^{ER} OCTOBRE AU 15 MAI)

Point	Colonne 1 Groupe hydrologique de sols	Colonne 2 Potentiel de ruissellement si la pente soutenue maximale est au moins 3 % mais moins de 6 %	Colonne 3 Potentiel de ruissellement si la pente soutenue maximale est au moins 6 % mais moins de 9 %	Colonne 4 Potentiel de ruissellement si la pente soutenue maximale est au moins 9 % mais moins de 12 %
1.	A	Très faible	Faible	Élevé
2.	B	Faible	Modéré	Élevé
3.	C	Modéré	Élevé	Très élevé
4.	D	Élevé	Élevé	Très élevé

Restrictions : profondeur jusqu'aux eaux souterraines

40. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«niveau de risque» Risque de contamination des eaux souterraines par les SNS TM2, tel qu'établi conformément au paragraphe (2).

(2) Le niveau de risque pour le sol qui fait partie d'un groupe hydrologique de sols indiqué à la colonne 1 du tableau du présent paragraphe est indiqué :

- en regard du groupe de sols à la colonne 2 du tableau, si la profondeur du sol non saturé est de 30 à 60 centimètres;
- en regard du groupe de sols à la colonne 3 du tableau, si la profondeur du sol non saturé est de plus de 60 centimètres mais de moins de 90 centimètres.

TABLEAU
NIVEAU DE RISQUE POUR LE SOL
(CONTAMINATION DES EAUX SOUTERRAINES PAR LES SNS TM2)

Point	Colonne 1 Groupe hydrologique de sols	Colonne 2 Niveau de risque pour le sol si la profondeur du sol non saturé est de 30 à 60 cm	Colonne 3 Niveau de risque pour le sol si la profondeur du sol non saturé est plus de 60 cm mais pas plus de 90 cm
1.	A	Élevé	Modéré
2.	B	Modéré	Faible
3.	C	Faible	Très faible
4.	D	Faible	Très faible

(3) Pour l'application du présent article, le niveau de risque pour le sol doit être établi immédiatement avant l'épandage de SNS sur le bien-fonds.

(4) Nul ne doit épandre de SNS TM2, quelle que soit la méthode employée, sur un bien-fonds dont le niveau de risque pour le sol est élevé.

(5) Nul ne doit injecter de SNS TM2 dans un sol dont le niveau de risque est modéré ou faible.

(6) Nul ne doit épandre de SNS TM2 sur la surface d'un bien-fonds si le niveau de risque pour le sol est modéré, sauf si les critères suivants sont remplis :

- Le bien-fonds a été préalablement labouré sept jours au plus avant l'épandage.
- Le taux maximal d'épandage est de 40 cubes mètres par hectare par période de 48 heures.

(7) Nul ne doit épandre de SNS TM2 sur la surface d'un bien-fonds si le niveau de risque pour le sol est faible, sauf si au moins un des critères énoncés aux dispositions 1 et 2 du paragraphe (6) est rempli.

(8) Nul ne doit épandre de SNS TM2 sur la surface d'un bien-fonds qui est pourvu de drains souterrains si le niveau de risque pour le sol est très faible, sauf si au moins un des critères énoncés aux dispositions 1 et 2 du paragraphe (6) est rempli.

(9) Nul ne doit injecter de SNS TM2 dans un bien-fonds qui est pourvu de drains souterrains si le niveau de risque pour le sol est très faible, sauf si le critère énoncé à la disposition 2 du paragraphe (6) est rempli.

(10) Nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds, sauf si, au moment de l'épandage, la surface du sol est recouverte d'au moins 30 centimètres de sol non saturé.

Restrictions : profondeur du sol jusqu'à la roche-mère

41. (1) Nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds, sauf si, au moment de l'épandage, la profondeur du sol jusqu'à la roche-mère :

- a) est d'au moins 30 centimètres, dans le cas des SNS TM1,
- b) est d'au moins 50 centimètres, dans le cas des SNS TM2.

(2) Les règles suivantes s'appliquent à l'égard de l'épandage de SNS TM1 sur un bien-fonds dont la profondeur du sol jusqu'à la roche-mère est d'au moins 30 centimètres mais de moins de 50 centimètres :

1. Nul ne doit injecter les SNS.
2. Nul ne doit épandre les SNS sur un bien-fonds pendant la période d'interdiction.
3. Nul ne doit épandre les SNS sur un bien-fonds si ce n'est :
 - i. à un taux inférieur à 40 mètres cubes par hectare par période de 48 heures;
 - ii. à un taux qui ne dépasse pas 60 mètres cubes par hectare par période de 48 heures, si le bien-fonds est préalablement labouré sept jours au plus avant l'épandage.

(3) Les règles énoncées aux dispositions 1 et 3 du paragraphe (2) s'appliquent à l'égard de l'épandage de SNS TM2 sur un bien-fonds dont la profondeur du sol jusqu'à la roche-mère est de 50 centimètres ou plus mais de moins de 100 centimètres.

Distance de retrait par rapport au haut de la berge de l'eau de surface

42. (1) Nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds dans un champ qui contient une eau de surface ou qui est adjacent à une eau de surface, sauf si, selon le cas :

- a) l'épandage s'effectue à une distance de 20 mètres ou plus du haut de toutes les berges de l'eau de surface;
- b) sous réserve des paragraphes (3) à (7), le champ comporte une zone tampon de végétation qui est adjacente à l'eau de surface et qui sépare celle-ci de la section de bien-fonds où les SNS sont épandues.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas relativement à l'épandage de SNS dans un champ si les conditions suivantes sont réunies :

1. Il existe une distance de retrait d'au moins trois mètres par rapport au haut de toutes les berges de l'eau de surface.
2. Le champ est composé de sols contenant plus de 17 % de carbone organique en poids, appelés communément terrain tourbeux, terre noire, sol tourbeux ou tourbière basse.

(3) Pour l'application de l'alinéa (1) b), nul ne doit épandre de SNS contenant de l'azote et du phosphore sur une section quelconque de bien-fonds dans le champ, qu'elle soit située ou non dans la zone tampon de végétation, dans les 13 mètres du haut de toutes les berges de l'eau de surface.

(4) Malgré le paragraphe (3), il est permis d'épandre des SNS TM1 dans les 13 mètres du haut de toutes les berges de l'eau de surface sur un bien-fonds qui n'est pas situé dans la zone tampon de végétation si au moins une des conditions suivantes est remplie :

1. Les SNS sont injectées ou placées dans une bande sous la surface du sol.
2. Les SNS sont incorporées au sol dans les 24 heures qui suivent la fin de l'épandage.
3. Les SNS sont épandues sur un bien-fonds recouvert d'une culture vivante.
4. Les SNS sont épandues sur un bien-fonds dont au moins 30 % du sol est recouvert de résidus de culture.

(5) Nul ne doit épandre d'éléments nutritifs sur un bien-fonds dans la zone tampon de végétation mentionnée à l'alinéa (1) b) si ce n'est afin d'y épandre une quantité d'engrais commerciaux qui est raisonnable pour y établir ou y maintenir la végétation.

(6) Pour l'application du paragraphe (5), une personne épand une quantité d'engrais commerciaux qui est raisonnable pour établir ou maintenir la végétation d'une zone tampon de végétation si elle effectue l'épandage de la façon suivante :

- a) conformément à une détermination, faite conformément au paragraphe (7), de la concentration de phosphore et de potassium biodisponibles dans le sol de la zone;
- b) conformément au Guide agronomique des grandes cultures (publication 811) publié par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales en 2009 et mis à disposition sur un site Web du gouvernement de l'Ontario;
- c) de manière à ce que l'équilibre agronomique ne dépasse pas zéro.

(7) La détermination de la concentration visée à l'alinéa (6) a) se fait en tenant compte :

- a) soit des résultats d'une analyse d'un échantillon du sol effectuée conformément à l'article 59;

b) soit des concentrations suivantes :

- (i) 101 milligrammes de phosphore biodisponible par litre de sol,
- (ii) 251 milligrammes de potassium biodisponible par litre de sol.

Période d'interdiction

43. (1) Sous réserve des autres exigences applicables énoncées dans le présent règlement en matière d'épandage, nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds d'une exploitation agricole pendant la période d'interdiction, sauf si toutes les conditions suivantes sont réunies :

1. L'épandage à l'exploitation agricole est nécessaire pour l'une ou l'autre des raisons suivantes :
 - i. la quantité de SNS qui doit être entreposée sur l'unité agricole de l'exploitation agricole est ou sera, selon les prévisions, supérieure à la capacité d'entreposage que prévoit la stratégie SNS qui s'applique à l'égard de l'exploitation serricole,
 - ii. il se produit un déversement imprévu de SNS pendant leur entreposage sur l'unité agricole de l'exploitation agricole, ou pendant leur transport à l'intérieur de l'exploitation ou entre celle-ci et une autre exploitation agricole,
 - iii. il n'est pas raisonnablement possible d'entreposer les SNS ou de les épandre sur un bien-fonds conformément à la stratégie SNS ou au plan SNS applicable en raison des conditions météorologiques ou faute de disposer du matériel nécessaire,
 - iv. une situation d'urgence autre qu'une décrite à la sous-disposition i, ii ou iii nécessite l'épandage.
2. Il n'est pas raisonnablement possible d'employer une méthode autre que l'épandage pour éliminer les SNS.
3. L'épandage n'est pas effectué dans ou sur une voie d'eau gazonnée qui sert à l'écoulement vers une eau de surface.
4. L'épandage est effectué conformément au paragraphe (2).
5. Un préavis écrit de l'épandage est donné conformément au paragraphe (3).

(2) Les règles suivantes régissent l'épandage de SNS pendant la période d'interdiction :

1. L'épandage doit être effectué :
 - i. si le bien-fonds est recouvert d'une culture vivante ou qu'au moins 30 % de sa surface est recouverte de résidus de culture :
 - A. soit par injection,
 - B. soit par étalement et incorporation la même journée,
 - C. soit par épandage en surface;
 - ii. dans tout autre cas :
 - A. soit par injection,
 - B. soit par étalement et incorporation la même journée.
2. La distance de retrait par rapport au haut de la berge d'une eau de surface doit être de 20 mètres ou plus.
3. Aucun épandage de SNS ne doit être effectué dans les 100 mètres du haut de la berge d'une eau de surface si la pente soutenue maximale du bien-fonds est supérieure à 3 %.
4. Le taux d'épandage doit être tel que la quantité totale d'azote biodisponible dans les SNS, selon le calcul effectué conformément au Protocole de gestion des SNS et au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS, qui sont épandues pendant la période d'interdiction n'est pas supérieure à 17 kilogrammes par hectare.
5. Nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds qui correspond à une des descriptions suivantes :
 - i. Un bien-fonds qui est sujet à inondation une ou plusieurs fois tous les cinq ans, selon les cartes des plaines inondables fournies par la municipalité ou par l'office de protection de la nature ayant compétence sur le bien-fonds.
 - ii. Un bien-fonds sur lequel de l'eau s'accumule pendant une tempête de pluie ou un dégel et s'écoule directement dans une eau de surface.

(3) Les règles suivantes régissent le préavis écrit exigé par la disposition 5 du paragraphe (1) :

1. Le préavis doit être donné par un responsable de l'exploitation agricole à l'égard de laquelle une condition visée à la disposition 1 du paragraphe (1) doit être remplie au bureau de district du ministère de l'Environnement et du

Changement climatique dans le territoire duquel le bien-fonds est situé, et ce, dans les sept jours qui précèdent le début de l'épandage.

2. Le préavis doit indiquer ce qui suit :

- i. le ou les jours précis où l'épandage doit avoir lieu,
- ii. le nom et les coordonnées du particulier qui épandra les SNS,
- iii. si le particulier visé à la sous-disposition ii agit en tant qu'employé ou mandataire d'une personne morale ou d'un autre particulier, le nom et les coordonnées de la personne morale ou de l'autre particulier,
- iv. une estimation de la quantité de SNS qui doit être épandue sur un bien-fonds et du taux d'épandage,
- v. la section de bien-fonds où les SNS seront épandues, identifiée par son numéro de lot, de concession et de rôle,
- vi. toute culture vivante ou tous résidus de culture dans la section de bien-fonds où les SNS seront épandues,
- vii. les raisons pour lesquelles l'épandage des SNS est nécessaire et les autres options qui ont été étudiées,
- viii. le nom et les coordonnées de l'exploitation agricole qui a fourni les SNS ainsi que le numéro d'inscription attribué à l'unité agricole de l'exploitation serricole qui les a produites,
- ix. le nom et les coordonnées du responsable qui donne le préavis,
- x. la section de bien-fonds sur lequel les SNS devant être épandues sont entreposées, identifié par son numéro de lot, de concession et de rôle.

(4) Il est entendu que la disposition 5 du paragraphe (2) n'exige pas d'une personne qu'elle crée des cartes des plaines inondables.

(5) Lorsque des SNS sont épandues sur un bien-fonds en vertu du présent article, un responsable de l'exploitation agricole consigne dans un dossier chaque épandage effectué pendant la période d'interdiction, et ce, dans les 30 jours qui suivent la fin de l'épandage, en y décrivant les mesures éventuelles qui ont été prises pour éviter qu'une situation similaire se reproduise et celles qui seront étudiées à cette même fin.

Systèmes d'épandage par écoulement direct

44. (1) Nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds au moyen d'un système d'épandage par écoulement direct ni en permettre l'épandage de cette façon, à moins que le système soit utilisé conformément au présent article.

(2) Deux opérateurs ou plus qui sont en tout temps en communication vocale ou électronique pendant l'épandage peuvent utiliser un système d'épandage par écoulement direct aux conditions suivantes :

- a) un premier opérateur a une vue dégagée du bien-fonds où les SNS sont en voie d'épandage;
- b) un deuxième opérateur se trouve assez près du système pour pouvoir l'arrêter en l'espace d'une minute si le premier opérateur l'informe :
 - (i) soit qu'il existe une situation problématique,
 - (ii) soit que l'épandage ne s'effectue pas conformément au présent règlement ou au plan SNS applicable, le cas échéant.

(3) Un opérateur peut utiliser seul un système d'épandage par écoulement direct s'il a une vue dégagée du bien-fonds où les SNS sont en voie d'épandage et que, selon le cas :

- a) l'opérateur se trouve assez près du système pour pouvoir l'arrêter en l'espace d'une minute s'il constate une situation décrite au sous-alinéa (2) b) (i) ou (ii);
- b) le système présente les caractéristiques suivantes :
 - (i) il est relié à un dispositif de télécommande qui permet à l'opérateur de l'arrêter en l'espace d'une minute s'il constate une situation décrite au sous-alinéa (2) b) (i) ou (ii),
 - (ii) il est conçu pour s'arrêter automatiquement en l'espace d'une minute s'il ne reçoit plus de signal du dispositif de télécommande.

(4) Un système d'épandage par écoulement direct peut être utilisé sans opérateur s'il est conçu pour pouvoir faire ce qui suit :

- a) détecter les situations problématiques;
- b) s'arrêter automatiquement en l'espace d'une minute s'il détecte une situation problématique;
- c) s'arrêter automatiquement en l'espace d'une minute s'il ne reçoit plus de signal d'un dispositif de télécommande conçu pour détecter les situations problématiques;

- d) aviser un opérateur à distance chaque fois qu'un arrêt automatique a lieu;
 - e) en cas d'arrêt automatique, rester arrêté jusqu'à son redémarrage par un opérateur ou par une personne agissant au nom de ce dernier.
- (5) Un opérateur qui est avisé à distance d'un arrêt automatique doit, dès que les circonstances le permettent et, dans tous les cas, dans les 12 heures de l'avis :
- a) soit examiner en personne le système d'épandage par écoulement direct;
 - b) soit veiller à ce qu'une autre personne examine le système d'épandage par écoulement direct à son place.
- (6) L'opérateur ou l'autre personne qui examine le système d'épandage par écoulement direct ne doit le redémarrer que s'il a évalué la situation décrite au sous-alinéa (2) b) (i) ou (ii) et a fait les réparations nécessaires au système afin d'éviter que la situation se reproduise.
- (7) Quiconque se sert d'un système d'épandage par écoulement direct doit veiller à ce qu'il soit conçu et utilisé de telle sorte qu'une fois arrêté aucune SNS ne puisse continuer à s'écouler par siphonage ou par un autre moyen.
- (8) La définition qui suit s'applique au présent article.

«situation problématique» S'entend de l'une ou l'autre des situations suivantes :

- 1. Les SNS ne parviennent pas à la partie du système destinée à l'épandage de la manière prévue par la personne chargée du fonctionnement du système.
- 2. Le système d'épandage par écoulement direct tombe en panne, ce qui fait que les SNS se répandent dans l'environnement naturel autrement que de la manière prévue par la personne chargée du fonctionnement du système.

PARTIE VII ENTREPOSAGE, SÉLECTION D'UN SITE ET CONSTRUCTION

Entreposage : règles générales

45. (1) Nul ne doit entreposer de SNS ni en permettre l'entreposage dans une exploitation agricole, si ce n'est dans une installation permanente d'entreposage de SNS ou un réservoir mobile d'entreposage et conformément à la présente partie.
- (2) Nul ne doit rejeter ou permettre que soient rejetées, directement ou indirectement, des SNS à partir d'une installation permanente d'entreposage de SNS ou d'un réservoir mobile d'entreposage dans un fossé, un drain ou un égout pluvial, un puits, un lac, une rivière, un étang, une source, un ruisseau, un réservoir, une eau souterraine ou une autre pièce d'eau ou un autre cours d'eau, si ce n'est par épandage et conformément au présent règlement.
- (3) Nul ne doit permettre aux eaux souterraines, aux eaux de surface ou aux eaux issues du ruissellement superficiel, sauf les écoulements de surface qui sont des matières liquides de source agricole ou qui proviennent du toit d'une exploitation d'élevage du bétail servant uniquement à abriter des animaux d'élevage ou à entreposer des aliments de bétail, des appareils agricoles ou du fumier, d'entrer dans une installation permanente d'entreposage de SNS.
- (4) Nul ne doit entreposer de SNS dans une installation permanente d'entreposage de SNS, sauf si l'installation est entretenue de façon à réduire au minimum les fuites.
- (5) Nul ne doit entreposer de SNS dans un réservoir mobile d'entreposage, si ce n'est conformément aux règles suivantes :
- 1. La capacité de tous les réservoirs mobiles d'entreposage utilisés pour entreposer des SNS dans les exploitations agricoles situées sur une même unité agricole ne doit pas dépasser 100 mètres cubes.
 - 2. Les réservoirs mobiles d'entreposage utilisés pour entreposer des SNS doivent être vidés au moins une fois tous les 14 jours.
 - 3. Seuls les réservoirs mobiles d'entreposage qui ont été conçus pour être étanches et qui sont entretenus pour le demeurer peuvent servir à entreposer des SNS.

Capacité d'entreposage des exploitations serricoles

46. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.
- «période de production maximale sur 60 jours» Relativement à une exploitation agricole, la période de 60 jours pendant laquelle la quantité maximale de SNS y est produite.
- (2) Sous réserve du paragraphe (5), un responsable d'une exploitation serricole veille à ce que la capacité des installations permanentes d'entreposage de SNS dont peut disposer l'exploitation dans une année civile soit au moins égale à celle requise par le présent article, selon le calcul effectué conformément au Protocole de gestion des SNS.
- (3) Si, pendant la période de production maximale sur 60 jours à l'exploitation serricole dans l'année civile en cours et pendant la période allant du 1^{er} octobre de l'année en cours au 31 mai suivant, les SNS produites à l'exploitation ne contiennent pas de matières liquides de source agricole, la capacité requise correspond au plus élevé des totaux suivants :

1. Le total de la quantité maximale de SNS qui, selon toute attente raisonnable, seront produites à l'exploitation et de SNS produites à l'externe qui, selon toute attente raisonnable, seront reçues à l'exploitation pendant la période de production maximale sur 60 jours.
 2. Le total de la quantité maximale de SNS qui, selon toute attente raisonnable, seront produites à l'exploitation et de SNS produites à l'externe qui, selon toute attente raisonnable, seront reçues à l'exploitation pendant la période allant du 1^{er} décembre au 31 mars.
- (4) Si, à tout moment pendant la période de production maximale sur 60 jours à l'exploitation serricole dans l'année civile en cours ou pendant la période allant du 1^{er} octobre de l'année en cours au 31 mai suivant, les SNS produites à l'exploitation contiennent des matières liquides de source agricole, la capacité requise correspond au plus élevé des totaux suivants :
1. Le total de ce qui suit :
 - i. la quantité maximale de SNS qui, selon toute attente raisonnable, seront produites à l'exploitation et de SNS produites à l'externe qui, selon toute attente raisonnable, seront reçues à l'exploitation, à l'exclusion des matières liquides de source agricole devant être mélangées avec l'un ou l'autre type de SNS, pendant la période de production maximale sur 60 jours,
 - ii. la quantité maximale de matières liquides de source agricole qui, selon toute attente raisonnable, seront mélangées avec des SNS mentionnées à la sous-disposition i pendant la période de production maximale sur 60 jours.
 2. Le total de ce qui suit :
 - i. la quantité maximale de SNS qui, selon toute attente raisonnable, seront produites à l'exploitation et de SNS produites à l'externe qui, selon toute attente raisonnable, seront reçues à l'exploitation, à l'exclusion des matières liquides de source agricole devant être mélangées avec l'un ou l'autre type de SNS, pendant la période allant du 1^{er} octobre au 31 mai,
 - ii. la quantité maximale de matières liquides de source agricole qui, selon toute attente raisonnable, seront mélangées avec des SNS mentionnées à la sous-disposition i pendant la période allant du 1^{er} octobre au 31 mai.
- (5) Le présent article ne s'applique pas à l'égard d'une exploitation serricole si les conditions suivantes sont réunies :
- a) un responsable de l'exploitation s'attend raisonnablement à ce qu'au moins 24 mois s'écoulent entre chaque fois qu'il y a production de SNS à l'exploitation;
 - b) aucune SNS produite à l'externe n'est reçue à l'exploitation;
 - c) un responsable de l'exploitation précise dans l'inscription ou, si l'inscription a été renouvelée, dans le plus récent renouvellement d'inscription, qu'il s'attend à ce qui est prévu à l'alinéa a);
 - d) si aucune stratégie SNS ne vise l'exploitation, un responsable de l'exploitation prépare au moment de l'inscription ou de son renouvellement, selon le cas, un plan d'urgence qui propose des mesures à l'égard de la gestion des SNS, y compris des options pour l'entreposage et l'épandage et d'autres méthodes d'élimination de SNS, s'il y a production de SNS au cours de la période de 24 mois visée à l'alinéa a).

Entreposage dans une installation existante

47. (1) Nul ne doit entreposer de SNS dans une installation permanente d'entreposage de SNS qui est faite en terre et qui existait le 1^{er} janvier 2015, sauf si les conditions suivantes sont réunies :
- a) l'installation a servi à l'entreposage d'éléments nutritifs liquides dans une exploitation agricole avant le 1^{er} janvier 2015;
 - b) l'installation est pourvue d'un revêtement, si elle est située sur un sol qui fait partie du groupe hydrologique de sols A ou B.
- (2) Nul ne doit entreposer de SNS dans une installation permanente d'entreposage de SNS qui est faite en un matériau autre que la terre et qui existait le 1^{er} janvier 2015, sauf si :
- a) l'installation a servi à l'entreposage d'éléments nutritifs liquides dans une exploitation agricole avant le 1^{er} janvier 2015, si elle a été construite avant le 30 septembre 2003;
 - b) la construction de l'installation ou tout agrandissement a été effectué conformément à la partie VIII du règlement général et l'installation a servi à l'entreposage d'éléments nutritifs liquides dans une exploitation agricole avant le 1^{er} janvier 2015, si l'installation a été construite ou agrandie le 30 septembre 2003 ou par la suite, mais avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement.
- (3) Malgré l'alinéa (2) b), une personne peut entreposer des SNS dans une installation permanente d'entreposage de SNS faite en plastique rigide, qui a été construite le 30 septembre 2003 ou par la suite mais avant le 1^{er} janvier 2015, si l'installation a servi avant ce jour à l'entreposage d'éléments nutritifs liquides dans une exploitation agricole.

Entreposage dans une installation nouvelle ou agrandie

48. Nul ne doit entreposer de SNS dans une installation permanente d'entreposage de SNS qui est construite ou agrandie le 1^{er} janvier 2015 ou par la suite, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il a été satisfait aux exigences applicables énoncées aux articles 49 à 55 en ce qui concerne la construction et l'agrandissement de l'installation;
- b) l'installation est conforme à une description énoncée à la colonne 1 du tableau du paragraphe 52 (3) ou est une combinaison d'installations décrites à cette colonne.

Construction et agrandissement : exigences générales

49. (1) Nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage de SNS dans une exploitation agricole, que cette dernière soit visée ou non par une stratégie SNS ou un plan SNS, à moins que, si l'installation est conforme à la description énoncée à la colonne 1 du tableau du présent paragraphe, il soit satisfait aux exigences figurant en regard de la description à la colonne 2 du tableau.

TABEAU
EXIGENCES EN MATIÈRE DE CONSTRUCTION ET D'AGRANDISSEMENT

Point	Colonne 1 Description de l'installation permanente d'entreposage de SNS	Colonne 2 Exigences
1.	N'importe quel type	L'installation nouvelle ou agrandie ne doit pas être située : <ol style="list-style-type: none"> a) dans les 15 mètres d'un puits foré à la sondeuse d'une profondeur minimale de 15 mètres et doté d'un tubage étanche jusqu'à une profondeur minimale de six mètres sous le niveau du sol; b) dans les 100 mètres d'un puits municipal; c) dans les 30 mètres de tout autre puits.
2.	Installation en terre pourvue ou dépourvue d'un revêtement	L'installation doit être conçue pour avoir un franc-bord minimal de 0,3 mètre.
3.	Installation en terre pourvue d'un revêtement	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'inclinaison des parois intérieures de l'installation doit satisfaire aux exigences imposées pour la conception du revêtement et le matériel de vidange et, sauf indication contraire d'un ingénieur, ne doit pas être supérieure à 50 %. 2. L'inclinaison des parois extérieures de l'installation doit satisfaire aux exigences imposées pour la conception du revêtement et le matériel de vidange et, sauf indication contraire d'un ingénieur, ne doit pas être supérieure à 33 %.
4.	Installation en terre dépourvue d'un revêtement	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'installation doit avoir une profondeur d'entreposage maximale de trois mètres et une capacité d'entreposage maximale de 2 500 mètres cubes. 2. Il doit y avoir au moins deux mètres de sol sûr en termes de conductivité hydraulique entre le fond et les parois de l'installation et la roche-mère ou l'aquifère repéré le plus proche de la surface. 3. Le sol qui forme la surface intérieure de l'installation doit être travaillé à l'aide de disques jusqu'à au moins 150 millimètres de profondeur et compacté à nouveau pour qu'il présente une conductivité hydraulique d'au plus 1×10^{-8} mètre par seconde. 4. Les anomalies du sol qui sont constatées pendant la construction ou l'agrandissement, notamment des lentilles de matières grossières, des grosses pierres ou des fractures du sol, doivent être excavées et remplacées par un matériau à base d'argile jusqu'à une profondeur d'un mètre et à la satisfaction d'un ingénieur. 5. La terre arable doit être enlevée jusqu'à la couche du sous-sol là où une berme doit être aménagée et empilée en vue d'être utilisée sur les pentes extérieures de l'installation. 6. Toute berme aménagée au-dessus du sol doit être formée d'un matériau qui se prête au compactage de manière à respecter une conductivité hydraulique maximale en milieu saturé de 1×10^{-9} mètre par seconde et à être compactée jusqu'à au moins 95 % d'après l'essai de densité Proctor modifié réalisé conformément aux critères d'essai approuvés par un ingénieur.

Point	Colonne 1 Description de l'installation permanente d'entreposage de SNS	Colonne 2 Exigences
5.	Installation en plastique rigide	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'installation doit être conçue pour recevoir les liquides dont la densité est d'au moins 1,5. 2. L'installation doit avoir une cote UV minimale de 8, si le réservoir risque d'être exposé à la lumière du soleil. 3. Si une partie de l'installation est située hors terre, il faut protéger l'installation avec des bornes de protection, des garde-corps ou d'autres barrières afin d'éviter que des véhicules ou du matériel puissent la heurter.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage de SNS dans une exploitation agricole à moins d'avoir fait ce qui suit :

- a) repéré tous les drains agricoles souterrains ou tous les drains municipaux canalisés qui se trouvent dans les 15 mètres du périmètre de l'installation;
- b) enlevé tous les drains agricoles souterrains qui se trouvent dans les 15 mètres du périmètre de l'installation;
- c) redirigé l'écoulement du réseau de drainage ou des drains municipaux canalisés dans le sens opposé à celui de l'installation.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas si l'installation permanente d'entreposage de SNS :

- a) n'est ni en terre ni située dans une exploitation agricole qui est visée par une stratégie SNS ou un plan SNS;
- b) est située dans une serre au plancher en béton, si la serre et le plancher en béton existaient le 1^{er} janvier 2015 et que toutes les SNS sont entreposées au niveau du plancher ou au-dessus de celui-ci;
- c) est une installation d'entreposage, soit en plastique rigide soit en acier pourvu d'un revêtement, qui est posée sur un plancher en béton dans une serre, et toutes les entrées de surface de la serre, y compris les puisards et les avaloirs de sol, qui se trouvent dans les 15 mètres de l'installation sont pourvues d'un poste d'observation et d'arrêt qui présente les caractéristiques suivantes :
 - (i) il intercepte l'écoulement d'un liquide dans une conduite,
 - (ii) il sert à prélever du liquide qui circule dans une conduite ainsi qu'à en observer et à en surveiller le débit et l'état,
 - (iii) il est muni d'une valve fixée à la conduite d'évacuation à écoulement libre qui permet d'interrompre l'écoulement d'un liquide dans la conduite.

Construction et agrandissement d'une installation visée par une stratégie SNS ou un plan SNS

50. (1) Nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage de SNS dans une exploitation agricole qui est visée par une stratégie SNS ou un plan SNS, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

1. L'installation doit être munie d'un chenal de surface ou d'une dépression qui en éloigne les liquides et dont la longueur est d'au moins 50 mètres jusqu'au haut de la berge de l'eau de surface ou de l'entrée des drains la plus rapprochée.
2. Aucune construction ni aucun agrandissement de l'installation ne doit être effectué en deçà de la limite d'inondation centennale qu'établit la municipalité ou l'office de protection de la nature ayant compétence sur l'endroit où se trouve l'installation, si la municipalité ou l'office a établi une telle limite, à moins que ne soit accordée une autorisation pour l'installation en vertu de l'article 28 de la *Loi sur les offices de protection de la nature*.
3. Si le niveau maximal de liquide est partiellement ou entièrement situé au-dessus de la surface du sol dans une installation permanente d'entreposage de SNS faite d'un matériau autre que le plastique rigide, au moins une des conditions suivantes est remplie :
 - i. le facteur de charge, α_L , pour les charges liquides doit être de 1,5 ou d'une autre valeur dont un ingénieur est convaincu qu'elle doit être utilisée,
 - ii. un ingénieur doit préciser que les caractéristiques relatives à l'entreposage et les éléments paysagers entourant l'installation sont tels qu'il n'est pas nécessaire d'aménager un système de confinement secondaire,
 - iii. la partie surélevée de l'installation doit être pourvue d'un système de confinement secondaire d'une capacité équivalente à 110 % de cette partie.
4. Quiconque construit ou agrandit une installation permanente d'entreposage de SNS doit utiliser un coefficient de risque de 1.

(2) Pour l'application du paragraphe (1) :

- a) la mention du facteur de charge, α_L , vaut mention de «load factor» au sens que donne à ce terme l'alinéa 4.1.3.1. (1) c) de la partie 4 du Règlement de l'Ontario 403/97 (Building Code), pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, dans sa version du 30 décembre 2006;
- b) la mention du coefficient de risque vaut mention de «importance factor» au sens que donne à ce terme la partie 4 du Règlement de l'Ontario 403/97, dans sa version du 30 décembre 2006.

Construction ou agrandissement d'un réseau de drainage

51. (1) Le présent article s'applique à l'égard d'un réseau de drainage qui remplit les conditions suivantes :

- a) il est utilisé dans une exploitation agricole qui est visée par une stratégie SNS ou un plan SNS;
- b) il est situé dans les 15 mètres d'une installation permanente d'entreposage de SNS utilisée à l'exploitation agricole;
- c) il est conçu pour capter l'eau et l'éloigner de l'installation permanente d'entreposage de SNS.

(2) Nul ne doit construire ou agrandir un réseau de drainage visé au paragraphe (1), sauf si au moins une des conditions suivantes est remplie :

1. Le réseau est aménagé avec des tuyaux non perforés et les joints souterrains de la tuyauterie sont convenablement étanchéisés.
2. La totalité de l'eau captée par le réseau de drainage est évacuée dans un système de traitement à même de modifier les caractéristiques d'un flux d'entrée renfermant des éléments nutritifs.
3. Les drains de fondation de l'installation permanente d'entreposage de SNS sont munis d'un poste d'observation et d'arrêt qui :
 - i. intercepte l'écoulement d'un liquide dans une conduite,
 - ii. sert à prélever du liquide qui circule dans une conduite ainsi qu'à en observer et à en surveiller le débit et l'état,
 - iii. est muni d'une valve fixée à la conduite d'évacuation à écoulement libre qui permet d'interrompre l'écoulement d'un liquide dans une conduite.

(3) Le présent article ne s'applique pas si l'installation permanente d'entreposage de SNS à l'égard de laquelle le réseau de drainage est destiné à être utilisé est située dans une serre au plancher en béton, si la serre et le plancher en béton existaient le 1^{er} janvier 2015 et que toutes les SNS sont entreposées au niveau du plancher ou au-dessus de celui-ci.

Étude de caractérisation de site

52. (1) Si le présent règlement exige qu'une exploitation agricole soit visée par une stratégie SNS ou un plan SNS, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage de SNS pour être utilisée à l'exploitation, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) un ingénieur ou un géoscientifique professionnel est mandaté pour effectuer une étude de caractérisation de site consistant en une étude hydrogéologique ou géotechnique du site de l'installation projetée qui satisfait aux exigences énumérées au paragraphe (2);
- b) les résultats de l'étude confirment que les conditions du site énoncées au paragraphe (3) existent sous le site et dans les zones qui lui sont adjacentes.

(2) Les exigences suivantes s'appliquent à l'égard de l'étude mentionnée à l'alinéa (1) a) :

1. La personne qui effectue l'étude doit être un ingénieur ou un géoscientifique professionnel ou une personne travaillant sous la supervision de l'un ou l'autre.
2. L'étude doit déterminer les types de sol et la présence d'un aquifère ou d'une roche-mère à une profondeur minimale :
 - i. soit de 1,5 mètre sous le point le plus bas de l'excavation nécessaire à une structure faite de béton, d'acier ou d'autres matériaux à même d'offrir, selon un ingénieur, une protection équivalente au béton ou à l'acier,
 - ii. soit de 2,5 mètres sous le point le plus bas de l'excavation nécessaire à une structure faite en terre.
3. L'ingénieur ou le géoscientifique professionnel doit analyser les données recueillies au cours de l'étude afin de confirmer que les conditions du site énoncées au paragraphe (3) existent sous le site de l'installation projetée et dans les zones qui lui sont adjacentes.
4. L'étude nécessite l'utilisation d'au moins un trou d'essai par 1 000 mètres carrés de surface de plancher de l'installation projetée afin de déterminer les caractéristiques du sol.
5. Tous les trous d'essai doivent se trouver entre trois et 10 mètres du périmètre du tracé de l'installation projetée.

(3) Pour l'application de l'alinéa (1) b), toute installation permanente d'entreposage de SNS qui est décrite à la colonne 1 du tableau du présent paragraphe doit respecter les conditions du site figurant en regard de l'installation à la colonne 2 du tableau.

TABLEAU
CONDITIONS DU SITE

Point	Colonne 1 Description	Colonne 2 Conditions du site
1.	L'une ou l'autre des descriptions suivantes : 1. Installation en béton dépourvue d'un revêtement, avec plancher en béton armé. 2. Installation en acier dépourvue d'un revêtement, avec plancher en béton armé.	Entre le fond de l'installation et la roche-mère ou l'aquifère repéré le plus proche de la surface, il doit y avoir au moins : a) soit 0,5 mètre de sol sûr en termes de conductivité hydraulique, b) soit un mètre de sol contenant au moins 10 % d'argile.
2.	L'une ou l'autre des descriptions suivantes : 1. Installation en béton pourvue d'un revêtement, avec plancher en béton armé. 2. Installation en acier pourvue d'un revêtement, avec plancher en béton armé, autre qu'une installation en acier, pourvue d'un revêtement et posée sur un plancher en béton dans une serre. 3. Installation en plastique rigide dépourvue d'un revêtement et posée à l'extérieur sur une base en béton armé ou posée à l'intérieur sur un plancher en béton dans une serre.	Entre le fond de l'installation et la roche-mère ou l'aquifère repéré le plus proche de la surface, il doit y avoir au moins : a) soit 0,5 mètre d'un matériau de l'endroit non remanié, b) soit 0,5 mètre d'un matériau granulaire compacté.
3.	L'une ou l'autre des descriptions suivantes : 1. Installation en béton dépourvue d'un revêtement, avec plancher en béton non armé. 2. Installation en acier dépourvue d'un revêtement, avec plancher en béton non armé.	Entre le fond de l'installation et la roche-mère ou l'aquifère repéré le plus proche de la surface, il doit y avoir au moins : a) soit un mètre de sol sûr en termes de conductivité hydraulique, b) soit un mètre de sol contenant au moins 15 % d'argile.
4.	L'une ou l'autre des descriptions suivantes : 1. Installation en béton pourvue d'un revêtement, avec plancher en béton non armé. 2. Installation en acier pourvue d'un revêtement, avec plancher en béton non armé, autre qu'une installation en acier pourvue d'un revêtement et posée sur un plancher en béton dans une serre. 3. Installation en plastique rigide dépourvue d'un revêtement et posée à l'extérieur sur une base en béton non armé.	Entre le fond de l'installation et la roche-mère ou l'aquifère repéré le plus proche de la surface, il doit y avoir au moins : a) soit un mètre d'un matériau de l'endroit non remanié, b) soit un mètre d'un matériau granulaire compacté.
5.	Installation en plastique rigide dépourvue d'un revêtement et posée directement sur le sol.	1. L'installation doit être située sur un sol qui a été préparé afin d'empêcher le tassement inégal et le gonflement. 2. Entre le fond de l'installation et la roche-mère ou l'aquifère repéré le plus proche de la surface, il doit y avoir au moins : a) soit un mètre de sol sûr en termes de conductivité hydraulique, b) soit un mètre de sol contenant au moins 15 % d'argile.
6.	Installation en plastique rigide pourvue d'un revêtement et posée directement sur le sol.	1. L'installation doit être située sur un sol qui a été préparé afin d'empêcher le tassement inégal et le gonflement. 2. Entre le fond de l'installation et la roche-mère ou l'aquifère repéré le plus proche de la surface, il doit y avoir au moins : a) soit un mètre d'un matériau de l'endroit non remanié, b) soit un mètre d'un matériau granulaire compacté.
7.	Installation en terre pourvue d'un revêtement.	Entre le fond et les parois de l'installation et la roche-mère ou l'aquifère repéré le plus proche de la surface, il doit y avoir au moins deux mètres de sol sûr en termes de conductivité hydraulique.

(4) Pour l'application du présent article, dans les installations permanentes d'entreposage de SNS qui sont conçues pour avoir un système combiné, comme une installation pourvue de parois faites en terre et en béton, il doit être satisfait aux conditions du site les plus rigoureuses énoncées au paragraphe (3) qui sont applicables aux types de matériau utilisés dans la construction de l'installation.

(5) La personne qui supervise la construction ou l'agrandissement d'une installation permanente d'entreposage de SNS veille à ce que les trous d'essai excavés aux fins d'une étude mentionnée au présent article qui ne sont nécessaires à aucune autre fin soient bouchés et scellés de façon à offrir un niveau de conductivité hydraulique égal ou inférieur à celui du sol non remanié du voisinage.

Conception et construction

53. Si le présent règlement exige qu'une exploitation agricole soit visée par une stratégie SNS ou un plan SNS, nul ne doit construire ou agrandir une installation permanente d'entreposage de SNS devant être utilisée à l'exploitation, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) un ingénieur conçoit l'installation nouvelle ou agrandie, y compris tout système de surveillance connexe, en tenant compte des exigences du présent règlement, et signe un certificat d'engagement, rédigé sous la forme que précise le directeur, par lequel il s'engage à tenir compte de ces exigences;
- b) l'installation est conçue pour réduire au minimum les fuites et la corrosion et pour être solide et sûre;
- c) la construction ou l'agrandissement est conforme à la présente partie;
- d) un ingénieur effectue une inspection générale de la construction ou de l'agrandissement pour s'assurer de sa conformité à la présente partie.

Qualité du béton

54. Si le présent règlement exige qu'une exploitation agricole soit visée par une stratégie SNS ou un plan SNS :

- a) quiconque construit ou agrandit une installation permanente d'entreposage de SNS utilisée à l'exploitation qui est entièrement ou partiellement en béton veille à ce que le béton soit approprié, compte tenu des conditions environnementales existant sur le site, pour maintenir sa durabilité et sa résistance à la corrosion et protéger les matériaux de renforcement qu'il peut contenir;
- b) quiconque construit ou agrandit une installation permanente d'entreposage de SNS utilisée à l'exploitation qui est entièrement ou partiellement en béton veille à ce que :
 - (i) s'il s'agit de la construction d'une nouvelle installation, le plancher en béton de l'installation soit d'une épaisseur minimale de 125 millimètres, sauf indication contraire d'un ingénieur,
 - (ii) s'il s'agit de l'agrandissement d'une installation existante, le plancher en béton de la partie qui est ajoutée à l'installation soit en béton d'une épaisseur minimale de 125 millimètres, sauf indication contraire d'un ingénieur.

Pose de revêtements

55. (1) Si le présent règlement exige qu'une exploitation agricole soit visée par une stratégie SNS ou un plan SNS, nul ne doit poser un revêtement décrit à la colonne 1 du tableau du présent paragraphe dans une installation permanente d'entreposage de SNS utilisée à l'exploitation, si ce n'est conformément aux exigences figurant en regard du revêtement à la colonne 2 du tableau.

TABLEAU
EXIGENCES RELATIVES À LA POSE DES REVÊTEMENTS

Point	Colonne 1 Revêtement	Colonne 2 Exigences
1.	N'importe quel revêtement	Le revêtement doit être continu sous le plancher et les assises de l'installation et couvrir les parois jusqu'au haut de la surface du sol, sauf indication contraire d'un ingénieur.
2.	Revêtement synthétique	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le revêtement doit être ancré ou lié à l'installation, à la fondation ou aux bermes faites en terre suivant de bonnes méthodes d'ingénierie établies par un ingénieur ou conformément aux devis du fabricant. 2. Si une structure connexe crée une discontinuité dans le revêtement, celui-ci doit être lié à la structure suivant de bonnes méthodes d'ingénierie établies par un ingénieur ou conformément aux devis du fabricant.
3.	Revêtement de sol compacté	<p>Le revêtement doit :</p> <ol style="list-style-type: none"> a) contenir des matériaux qui ont été excavés du site de l'installation ou d'autres matériaux qu'un ingénieur a examinés pour déterminer leur conductivité hydraulique avant de les utiliser dans le revêtement; b) être d'une épaisseur d'au moins 0,9 mètre sur les parois intérieures inclinées et d'au moins 0,6 mètre sur le fond de l'installation;

Point	Colonne 1 Revêtement	Colonne 2 Exigences
		c) sur les parois intérieures de l'installation, se composer d'au moins six couches d'une épaisseur maximale de 150 millimètres; d) au fond de l'installation, se composer d'au moins quatre couches d'une épaisseur maximale de 150 millimètres; e) se composer de couches dont chacune est travaillée à l'aide de disques ou scarifiée avant qu'une autre couche de matériaux ne soit posée; f) se composer de couches dont chacune a été compactée jusqu'à au moins 95 % d'après l'essai Proctor modifié réalisé pour déterminer la densité sèche optimale du sol à une teneur en eau optimale précise.

(2) Le superviseur de la construction ou de l'agrandissement de l'installation permanente d'entreposage de SNS mentionnée au paragraphe (1) fait ce qui suit si un revêtement synthétique est posé :

- il inspecte le revêtement synthétique avant de remblayer la construction ou de recouvrir le revêtement afin de s'assurer que celui-ci n'est pas endommagé ni perforé;
- il veille à ce que tout dommage ou toute perforation constaté pendant l'inspection soit réparé conformément aux instructions d'un ingénieur;
- il inspecte, avant l'utilisation de l'installation, toutes les réparations faites au revêtement pour s'assurer du maintien de son intégrité.

Systèmes de transfert de SNS : conception et construction

56. Si le présent règlement exige qu'une exploitation agricole soit visée par une stratégie SNS ou un plan SNS, les règles suivantes s'appliquent à l'égard des systèmes de transfert de SNS utilisés à l'exploitation :

- Nul ne doit installer des raccords de tuyauterie dans le système de transfert de SNS à moins de le faire au moyen de raccords avec joint d'étanchéité spécialement conçus, comme des raccords en T, des sellettes, des capuchons d'extrémité et des coudes, qui sont compatibles avec le matériel de la tuyauterie.
- Nul ne doit aménager ou agrandir le système de transfert de SNS, sauf si les conditions suivantes sont réunies :
 - le système est conçu et aménagé ou agrandi conformément au présent article,
 - un ingénieur conçoit le nouveau système ou l'agrandissement,
 - avant l'utilisation du système, un ingénieur effectue une inspection générale de l'aménagement ou de l'agrandissement pour s'assurer de sa conformité au présent article.
- Nul ne doit aménager ou agrandir le système de transfert de SNS si le tuyau pénètre dans l'installation permanente d'entreposage de SNS à moins qu'une membrane étanche flexible ou un joint d'étanchéité flexible ne soit installé pour servir de joint antifuite entre le tuyau et le plancher ou la paroi de l'installation permanente d'entreposage de SNS.
- Nul ne doit aménager ou agrandir le système de transfert de SNS si l'installation permanente d'entreposage de SNS ou le réservoir mobile d'entreposage est placé plus haut que le système et qu'il y a risque de refoulement vers la pompe ou le réservoir de vidange, à moins que le système ne soit pourvu d'un robinet primaire et d'un robinet secondaire.
- Nul ne doit aménager ou agrandir le système de transfert de SNS, sauf s'il a été conçu de façon à réduire au minimum les fuites.
- Un responsable de l'exploitation où le système de transfert de SNS est utilisé veille à ce que ce dernier soit entretenu de façon à réduire au minimum les fuites.

Systèmes de transfert de SNS : utilisations interdites

57. Si l'article 56 s'applique, nul ne doit utiliser un système de transfert de SNS à moins que les règles énoncées à cet article n'aient été respectées à l'égard du système.

PARTIE VIII ÉCHANTILLONNAGE ET ANALYSE

Catégories de paramètres

58. Toute mention dans la présente partie d'une catégorie de paramètres dont la concentration doit être établie à l'égard d'une SNS ou d'une solution pour analyse vaut mention des paramètres figurant en regard de la catégorie dans le tableau suivant :

TABLEAU
CATÉGORIES DE PARAMÈTRES

Point	Colonne 1 Catégorie	Colonne 2 Paramètres
1	Catégorie 1	1. Azote ammoniacal (ammoniac et ammonium). 2. Azote des nitrates (nitrate et nitrite). 3. Phosphore total. 4. Potassium total. 5. Matières solides totales. 6. Bore. 7. Azote organique, si l'échantillon provient d'une SNS mélangée avec des matières liquides de source agricole. 8. Métaux réglementés. 9. Sodium.
2	Catégorie 2	1. Chacun des paramètres indiqués aux dispositions 1 à 7 de la catégorie 1. 2. Molybdène. 3. Tout métal réglementé dont la teneur, dans les plus récents échantillonnages et analyses de SNS ou de solution pour analyse exigés par le présent règlement, était supérieure : <ol style="list-style-type: none"> i. soit à la concentration dans des matières aqueuses indiquée en regard du métal réglementé à la colonne 2 du tableau 1, ii. soit à la concentration dans des matières non aqueuses indiquée en regard du métal réglementé à la colonne 3 du tableau 1.

Obligations en matière d'échantillonnage et d'analyse : dispositions générales

59. (1) Quiconque est tenu de prélever ou d'analyser un échantillon en application du présent règlement veille au respect des règles suivantes :

1. L'échantillonnage et l'analyse doivent se faire conformément aux méthodes que précisent la présente partie et le Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS.
 2. Les échantillons de sol, de solution pour analyse ou de SNS doivent être des échantillons composites.
 3. Tout résultat d'analyse d'un échantillon de sol doit être exprimé en milligrammes par kilogramme de matières solides totales en poids sec.
 4. Tout résultat d'analyse de SNS ou de solution pour analyse doit être exprimé en milligrammes par litre.
 5. Tout échantillon de SNS prélevé à l'égard d'une exploitation agricole située sur une unité agricole doit être :
 - i. représentatif des SNS qui, selon toute attente raisonnable, seront épandues sur un bien-fonds de l'unité agricole ou transportée de cette unité agricole à une exploitation agricole située sur une unité agricole différente,
 - ii. agité conformément au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS si, selon toute attente raisonnable, les SNS ont une teneur en matière sèche de 1 % ou plus;
 - iii. prélevé :
 - A. d'une installation permanente d'entreposage de SNS utilisée à l'exploitation, si une telle installation est située sur l'unité agricole,
 - B. d'un système de transfert de SNS utilisé à l'exploitation, s'il n'y a pas d'installation permanente d'entreposage de SNS comme celle décrite à la sous-sous-disposition A.
 6. Tout échantillon de solution pour analyse à l'égard d'une exploitation serricole doit être :
 - i. si possible, représentatif des SNS qui, selon toute attente raisonnable, seront épandues sur un bien-fonds de l'unité agricole de l'exploitation ou transportée de cette unité agricole à une exploitation agricole située sur une unité agricole différente,
 - ii. prélevé du système en circuit fermé utilisé à l'exploitation.
 7. Malgré toute exigence de la présente partie quant au nombre minimal d'échantillons de SNS à prélever et analyser, si le fait de se conformer à l'exigence minimale ne produirait pas un échantillon représentatif des SNS, comme le prévoit la disposition 5, des échantillonnages et des analyses additionnels doivent être effectués pour faire en sorte que les échantillons soient représentatifs des SNS qui, selon toute attente raisonnable, seront transportées ou épandues sur un bien-fonds, comme le prévoit la disposition 5.
 8. Si un type d'analyse décrit à la colonne 1 du tableau du présent article est requis, l'analyse est effectuée par un laboratoire décrit à la colonne 2 du tableau en regard du type d'analyse.
- (2) Quiconque exploite un laboratoire où une analyse est effectuée pour l'application du présent règlement veille à qu'elle

soit effectuée conformément au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS.

TABLEAU
LABORATOIRES

Point	Colonne 1 Type d'analyse	Colonne 2 Laboratoire chargé d'effectuer l'analyse
1.	Analyse du sol pour établir la teneur en éléments nutritifs.	Laboratoire agréé par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales pour effectuer des analyses du sol pour éléments nutritifs.
2.	1. Analyse d'une SNS ou d'une solution pour analyse pour établir la teneur en éléments nutritifs ou la concentration d'autres paramètres 2. Analyse du sol pour établir la concentration de métaux réglementés.	Laboratoire qui est agréé conformément à la norme internationale ISO/CEI 17025 (Prescriptions générales concernant la compétence des laboratoires d'échantillonnages et d'essais) datée du 12 mai 2005, dans ses versions successives.

Exploitations serricoles : SNS ou solution pour analyse

60. (1) S'il se produit, relativement à une exploitation serricole, un événement énoncé à la colonne 1 du tableau du présent article, un responsable de l'exploitation veille à ce que l'échantillonnage et l'analyse visant à faire les déterminations énoncées en regard de l'événement à la colonne 2 du tableau s'effectuent à l'aide de la méthode énoncée en regard de l'événement à la colonne 3 du tableau.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique à l'égard d'un événement décrit à la colonne 1 du point 4 que si l'exploitation serricole est visée par une stratégie SNS et qu'aucune détermination n'est faite au cours de l'année civile à l'égard d'un événement à l'exploitation qui est décrit à la colonne 1 du point 2 ou 3.

TABLEAU
ÉCHANTILLONNAGE ET ANALYSE : EXPLOITATIONS SERRICOLES

Point	Colonne 1 Événement	Colonne 2 Déterminations	Colonne 3 Méthode
1.	1. La préparation d'une stratégie SNS à l'égard de l'exploitation serricole à un moment autre que l'inscription.	La concentration de chaque paramètre de catégorie 1 dans les SNS produites à l'exploitation.	1. Déterminer la moyenne des résultats obtenus pour tous les échantillons disponibles de SNS prélevés dans les 12 mois précédant la présentation de la stratégie SNS, le nombre minimal d'échantillons étant de trois. 2. Si aucune SNS n'est disponible dans les 12 mois précédant la présentation de la stratégie SNS, déterminer la moyenne des résultats obtenus pour tous les échantillons disponibles de solution pour analyse prélevés dans les 12 mois précédant la présentation de la stratégie SNS, le nombre minimal d'échantillons étant de trois.
2.	La première occurrence d'un des événements suivants après l'inscription de l'exploitation serricole : 1. Des SNS produites à l'exploitation serricole sont épandues sur un bien-fonds de l'unité agricole de l'exploitation. 2. Des SNS produites à l'exploitation serricole sont transportées de l'unité agricole de l'exploitation à une exploitation agricole située sur une unité agricole différente.	La concentration de chaque paramètre de catégorie 1 dans les SNS produites à l'exploitation.	1. Déterminer la moyenne des résultats obtenus pour tous les échantillons disponibles de SNS prélevés dans les deux mois précédant l'événement, le nombre minimal d'échantillons étant de trois. 2. Si aucune SNS n'est disponible dans les deux mois précédant l'événement, déterminer la moyenne des résultats obtenus pour tous les échantillons disponibles de solution pour analyse prélevés dans les deux mois précédant l'événement, le nombre minimal d'échantillons étant de trois.
3.	Le renouvellement de l'inscription de l'exploitation serricole.	La concentration de chaque paramètre de catégorie 1 dans les SNS produites à l'exploitation.	1. Si, dans l'année où le renouvellement est exigé, il y a épandage de SNS sur un bien-fonds de l'unité agricole de l'exploitation ou transport de SNS de cette unité agricole à une exploitation agricole située sur une unité agricole différente, déterminer la moyenne des résultats obtenus pour :

Point	Colonne 1 Événement	Colonne 2 Déterminations	Colonne 3 Méthode
			i. tous les échantillons disponibles (le nombre minimal étant de trois) de SNS prélevés au cours de l'année, dont au moins trois doivent être prélevés et analysés dans les deux mois précédant la première date à laquelle il y a épandage ou transport, ii. si aucune SNS n'est disponible dans les deux mois précédant la première date à laquelle il y a épandage ou transport, tous les échantillons disponibles (le nombre minimal étant de trois) de solution pour analyse prélevés au cours de l'année, dont au moins trois doivent être prélevés et analysés dans les deux mois précédant la première date à laquelle il y a épandage ou transport. 2. Si, dans l'année où le renouvellement est exigé, aucune SNS produite à l'exploitation n'est épandue sur un bien-fonds de l'unité agricole de l'exploitation ni transportée de cette unité agricole à une exploitation agricole située sur une unité agricole différente, la disposition 1 s'applique, à l'exception de l'exigence concernant le prélèvement et l'analyse d'échantillons dans le délai de deux mois précisé.
4.	Sous réserve du paragraphe (2), la première occurrence d'un des événements suivants dans une année civile : 1. Des SNS produites à l'exploitation serricole sont épandues sur un bien-fonds de l'unité agricole de l'exploitation. 2. Des SNS produites à l'exploitation serricole sont transportées de l'unité agricole de l'exploitation à une exploitation agricole située sur une unité agricole différente.	La concentration de chaque paramètre de catégorie 2 dans les SNS produites à l'exploitation.	1. Déterminer la moyenne des résultats obtenus pour tous les échantillons disponibles de SNS prélevés dans les deux mois précédant l'événement, le nombre minimal d'échantillons étant de un. 2. Si aucune SNS n'est disponible dans les deux mois précédant l'événement, déterminer la moyenne des résultats obtenus pour tous les échantillons disponibles de solution pour analyse prélevés dans les deux mois précédant l'événement, le nombre minimal d'échantillons étant de un.

Exploitations agricoles : SNS

61. (1) Si les résultats de l'échantillonnage et de l'analyse effectués à l'égard des SNS en application de la présente partie ne sont pas représentatifs des SNS qui doivent être épandues soit parce qu'elles ont été mélangées par la suite ou qu'elles contiennent 1 % ou plus de matière sèche, un responsable de l'exploitation agricole à l'égard de laquelle les SNS doivent être épandues veille à ce qu'un échantillonnage et une analyse des SNS soient effectués avant l'épandage afin d'établir la concentration de chaque paramètre de catégorie 1 dans les SNS.

(2) Pour l'application du présent article, un minimum d'un échantillon de SNS doit être prélevé et la moyenne des résultats de tous les échantillons disponibles de SNS doit être utilisée.

Exploitations agricoles : sol

62. (1) Un responsable d'une exploitation agricole veille à ce que la personne qui prépare le plan SNS fasse ce qui suit dans le cadre de cette préparation :

- prélever au moins un échantillon de sol par 40 hectares ou portion de 40 hectares dans chaque zone d'épandage de SNS visée par le plan SNS et faire analyser chaque échantillon pour établir la concentration de métaux réglementés;
- sous réserve du paragraphe (2), prélever au moins un échantillon de sol par 10 hectares ou portion de 10 hectares dans chaque zone d'épandage de SNS visée par le plan SNS et faire analyser chaque échantillon pour établir la concentration de phosphore et de potassium biodisponibles;
- obtenir les résultats de l'analyse visée aux alinéas a) et b).

(2) Malgré l'alinéa (1) b), si un échantillonnage et une analyse effectués antérieurement à l'égard de la zone d'épandage de SNS indiquent que la teneur en éléments nutritifs de la zone ne varie pas de plus de 15 % de la valeur moyenne et que la gestion des cultures dans la zone est uniforme, au moins un échantillon de sol doit être prélevé par 20 hectares ou portion de 20 hectares dans la zone.

(3) Toutes les cinq années civiles après avoir obtenu les plus récents résultats de l'échantillonnage et de l'analyse du sol, un responsable visé au paragraphe (1) veille à ce que les étapes énoncées aux alinéas (1) a), b) et c) soient répétées.

PARTIE IX TAUX D'ÉPANDAGE

Application de la présente partie

63. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente partie s'applique à l'égard de l'épandage de SNS dans une exploitation agricole à l'égard de laquelle un plan SNS est exigé en application de la présente partie.

(2) Le paragraphe 64 (1) et l'article 65 s'appliquent à l'égard de l'épandage de SNS à une exploitation agricole, que le présent règlement exige ou non que celle-ci soit visée par un plan SNS.

Azote, phosphate et potasse biodisponibles

64. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la quantité de SNS épandues sur un bien-fonds d'une exploitation agricole ne doit pas dépasser 750 mètres cubes par hectare dans une année civile.

(2) Si une exploitation agricole est visée par un plan SNS et que la concentration totale d'azote, de phosphate et de potasse biodisponibles dans les SNS, selon le calcul effectué conformément au Protocole de gestion des SNS et au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS, est inférieure à 140 milligrammes par litre, la quantité de SNS épandues sur un bien-fonds de l'exploitation agricole ne doit pas dépasser 1 500 mètres cubes par hectare dans une année civile.

Restrictions : épandage du 1^{er} octobre au 15 mai

65. Les règles suivantes s'appliquent pendant la période allant du 1^{er} octobre au 15 mai :

1. Nul ne doit épandre des SNS équivalant à plus de 40 kilogrammes d'azote par hectare.
2. Les SNS ne peuvent être épandues que sur :
 - i. un bien-fonds recouvert d'une culture vivante,
 - ii. un bien-fonds recouvert d'un résidu de culture qui a un rapport carbone-azote d'au moins 50:1 et qui couvre au moins 30 % de la surface du sol dans la zone d'épandage de SNS.

Phosphore biodisponible

66. (1) Si la concentration totale dans le sol de phosphore biodisponible, selon le calcul effectué conformément au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS, est égale ou supérieure à 60 milligrammes par litre, nul ne doit épandre de SNS sur un bien-fonds si l'épandage, lorsque combiné avec tout phosphate ajouté au sol qui provient d'autres sources d'éléments nutritifs, donnerait lieu à une quantité de phosphate par hectare ajouté au sol au cours de cinq années civiles consécutives supérieure à la plus élevée des quantités suivantes :

1. La quantité de phosphate nécessaire à la culture par hectare pour la période de cinq ans, plus 85 kilogrammes de phosphate par hectare.
2. Le phosphate enlevé du bien-fonds par hectare dans la partie récoltée de la culture au cours de la période de cinq ans.

(2) Si la concentration totale dans le sol de phosphore biodisponible, établie conformément au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS, est inférieure à 60 milligrammes par litre, nul ne doit épandre la SNS sur un bien-fonds si l'épandage, lorsqu'il est combiné avec tout phosphore provenant d'autres sources d'éléments nutritifs qui est ajouté au sol, a pour effet que la quantité de phosphate par hectare étant ajoutée au sol au cours de cinq années civiles consécutives est supérieure à la plus élevée des quantités suivantes :

1. La quantité de phosphate nécessaire à la culture par hectare pour la période de cinq ans, plus 85 kilogrammes de phosphate par hectare.
2. Le phosphate enlevé du bien-fonds par hectare dans la partie récoltée de la culture au cours de la période de cinq ans, plus 390 kilogrammes de phosphate par hectare.

Azote biodisponible

67. (1) Le taux maximal d'épandage de SNS, quant à l'azote biodisponible, selon le calcul effectué conformément au Protocole de gestion des SNS et au Protocole d'échantillonnage et d'analyse des SNS, est tel que l'azote biodisponible des SNS qui sont épandues par hectare dans une année de récolte n'est pas supérieur à la moins élevée des quantités suivantes :

- a) 200 kilogrammes par hectare;
- b) la plus élevée des quantités suivantes :

- (i) la quantité d'azote nécessaire à la culture par hectare plus 17 kilogrammes par hectare, moins l'azote biodisponible fourni par d'autres sources d'éléments nutritifs,
- (ii) la quantité d'azote enlevée du champ dans la partie récoltée de la culture, moins l'azote biodisponible fourni par d'autres sources d'éléments nutritifs.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), une année de récolte est, sous réserve du paragraphe (3), la période qui commence le jour où la dernière culture est récoltée ou devient dormante et qui se termine le jour de l'année civile suivante où la dernière culture est récoltée ou devient dormante.

(3) Si, dans une année donnée, aucune culture n'est semée ou que la date de dormance ne peut pas être établie, le 31 août est réputé être la date à laquelle l'année de récolte commence ou se termine.

Bore

68. Le taux maximal d'épandage de SNS, quant au bore, est tel que la quantité de bore ajoutée au sol au cours de toute période de 12 mois combinée avec tout bore dans les matières de source non agricole ajoutées au sol n'est pas supérieure à un kilogramme par hectare.

Sodium

69. Le taux maximal d'épandage de SNS, quant au sodium, est tel que la quantité de sodium ajoutée au sol au cours de toute période de 12 mois combinée avec tout sodium dans les matières de source non agricole ajoutées au sol n'est pas supérieure :

- a) à 200 kilogrammes par hectare, si le sol est dans le groupe hydrologique de sols A ou B;
- b) à 500 kilogrammes par hectare, si le sol est dans le groupe hydrologique de sols C ou D.

Métaux réglementés

70. (1) Le taux maximal d'épandage de SNS, quant aux métaux réglementés, est tel que la quantité d'un métal réglementé dans les SNS combinée avec la quantité de ce métal dans les matières de source non agricole ajoutées au sol n'est pas supérieure à la quantité indiquée en regard de ce métal à la colonne 2 du tableau 3 au cours de toute période de cinq ans.

(2) Nul ne doit épandre de SNS TM2 sur un bien-fonds si la concentration dans le sol d'un métal réglementé est supérieure à la concentration indiquée en regard de ce métal à la colonne 3 du tableau 3, sauf si l'approbation à cet effet a été demandée en vertu du paragraphe 28 (1) et que le directeur a approuvé le plan SNS à l'égard de la zone qui y est assujettie.

PARTIE X FORMATION ET QUALIFICATIONS

Pratiques de gestion des éléments nutritifs

71. (1) Les pratiques indiquées à la colonne 1 du tableau du présent article sont prescrites comme pratiques de gestion des éléments nutritifs.

(2) Nul ne doit exercer une pratique de gestion des éléments nutritifs indiquée à la colonne 1 du tableau du présent article à moins de satisfaire aux exigences qui lui sont applicables, le cas échéant, indiquées à la colonne 2 du tableau en regard de la pratique.

(3) Aux fins de la pratique de gestion des éléments nutritifs qui consiste à effectuer l'épandage commercial de SNS sur un bien-fonds d'une exploitation agricole visée par un plan SNS, un particulier peut agir à titre de mandataire autorisé d'un autre particulier ou d'une personne morale s'il participe de façon continue et régulière aux aspects opérationnels de l'entreprise et qu'il a informé le directeur par écrit de son intention d'agir à titre de mandataire autorisé du mandant.

(4) Le particulier qui cesse d'être le mandataire autorisé d'un mandant en application du paragraphe (3) en informe par écrit le directeur et le mandant dans les 15 jours qui suivent le changement.

(5) Pour l'application du point 1 du tableau du présent article, les exigences en matière de formation sont précisées par le directeur et la formation couvre ce qui suit :

- 1. La préparation d'une stratégie SNS, y compris les facteurs agronomiques et environnementaux de la gestion de SNS à prendre en compte.
- 2. La préparation d'un plan SNS et d'un calendrier d'épandage, y compris les facteurs agronomiques et environnementaux de l'épandage de SNS à prendre en compte.
- 3. Les règles en matière de gestion de SNS prévues par la Loi, y compris les règles en matière de transport, d'entreposage, de mélange et de tenue des dossiers.
- 4. Les autres ressources disponibles pour aider à préparer les stratégies et plans SNS et les calendriers d'épandage.

(6) Pour l'application du point 3 du tableau du présent article, les exigences en matière de formation sont précisées par le directeur et correspondent aux exigences du présent article qui s'appliquent à la formation des transporteurs indépendants.

(7) Pour l'application des paragraphes (5) et (6), les exigences en matière de formation qui s'appliquent à une personne sont celles précisées par le directeur et qui figurent sur un site Web du gouvernement de l'Ontario le jour où la personne termine la formation.

(8) Pour agir dans le cadre du présent règlement, la personne qui est tenue de satisfaire aux exigences en matière de formation prévues par la présente partie :

- a) fournit ses coordonnées au directeur au moment de terminer la formation;
- b) fournit au directeur ses coordonnées révisées dans les 30 jours suivant tout changement.

TABLEAU
PRATIQUES DE GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Point	Colonne 1 Pratique de gestion des éléments nutritifs	Colonne 2 Exigences
1.	Préparation de la stratégie SNS, du plan SNS ou du calendrier d'épandage à l'égard d'une exploitation agricole	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si elle est un responsable ou un employé de l'exploitation, la personne doit suivre la formation décrite au paragraphe (5). 2. Si elle n'est ni un responsable ni un employé de l'exploitation, la personne doit être titulaire d'un certificat délivré en application de l'article 100 du règlement général et suivre la formation décrite au paragraphe (5).
2.	Épandage commercial de SNS sur un bien-fonds d'une exploitation agricole visée par un plan SNS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dans le cas d'un particulier, ce dernier ou un autre particulier agissant à titre de mandataire autorisé du mandant en vertu du paragraphe (3) doit être titulaire d'un permis délivré en application de l'article 105 du règlement général. 2. Dans le cas d'une personne morale, un particulier agissant à titre de mandataire autorisé du mandant en vertu du paragraphe (3) doit être titulaire d'un permis délivré en application de l'article 105 du règlement général.
3.	Transport de SNS	Si elle est un transporteur indépendant, la personne doit suivre la formation décrite au paragraphe (6).
4.	Épandage de SNS dans une exploitation agricole	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si la personne est un responsable ou un employé d'une exploitation agricole située sur l'unité agricole où les SNS sont épandues, aucune formation n'est requise. 2. Si elle n'est ni un responsable ni un employé visé à la disposition 1, la personne doit être titulaire d'un permis délivré en application de l'article 106 du règlement général.

PARTIE XI **DOSSIERS**

Obligation de conserver des dossiers

72. (1) Si un dossier indiqué à la colonne 1 du tableau du présent article doit être préparé à l'égard d'une exploitation agricole, les personnes indiquées en regard du dossier à la colonne 2 du tableau en conservent une copie pendant la période minimale indiquée en regard du dossier à la colonne 3 du tableau.

(2) Tout responsable d'une exploitation agricole qui est tenu de conserver un dossier en application du présent article veille à ce qu'il soit rangé :

- a) à l'exploitation agricole;
- b) à un autre endroit auquel un responsable de l'exploitation a accès en tout temps, si l'observation de l'alinéa a) est difficilement réalisable.

(3) Malgré l'article 1 et sous réserve du paragraphe (4), si le présent règlement cesse de s'appliquer à l'égard d'une personne qui était jusque-là tenue de conserver des dossiers en application du présent règlement, la personne les conserve pendant au moins deux ans après qu'il cesse de s'appliquer.

(4) Pour l'application du paragraphe (3), seule la plus récente version d'une stratégie SNS ou d'un plan SNS doit être conservée une fois que le présent règlement cesse de s'appliquer.

(5) Quiconque est tenu de conserver des dossiers en application du présent article :

- a) les conserve sur support papier, mécanique, électronique ou autre;
- b) prend les précautions voulues, adaptées au support utilisé, pour les protéger des risques de falsification ou de modification des renseignements qui y sont consignés;
- c) prévoit un moyen de rendre les renseignements qu'ils renferment accessibles de manière intelligible et sans risque d'erreurs, dans un délai raisonnable, à quiconque est autorisé par la loi à les examiner.

TABLEAU
DOSSIERS

Point	Colonne 1 Dossier	Colonne 2 Personnes tenues de conserver le dossier	Colonne 3 Période minimale de conservation du dossier
1.	Le document préparé en application de la disposition 2 du paragraphe 9 (1) à l'égard des SNS transportées.	1. Un responsable de l'exploitation agricole qui fournit les SNS. 2. Un responsable de l'exploitation agricole qui reçoit les SNS.	Cinq ans après la date de transport des SNS.
2.	Les résultats fournis en application de la disposition 5 du paragraphe 9 (1) à l'égard des SNS transportées.	Un responsable de l'exploitation agricole qui reçoit les SNS.	Cinq ans après la date de transport des SNS.
3.	L'inscription présentée en application de l'article 12.	Un responsable de chaque exploitation serricole visée par l'inscription.	Cinq ans après la date de création du dossier.
4.	Les résultats communiqués en application du paragraphe 13 (1) après une inscription.	Un responsable de l'exploitation serricole qui a fourni les résultats.	Cinq ans après la date de création du dossier.
5.	Les renseignements révisés communiqués en application du paragraphe 13 (2).	Un responsable de chaque exploitation serricole visée par l'inscription.	Cinq ans après la date de création du dossier.
6.	Le renouvellement d'inscription présenté en application de l'article 15.	Un responsable de chaque exploitation serricole visée par l'inscription.	Cinq ans après la date de création du dossier.
7.	Les renseignements révisés concernant une inscription, présentés en application de l'article 16.	Un responsable de chaque exploitation serricole visée par l'inscription.	Cinq ans après la date de création du dossier.
8.	Le document SNS et tout document SNS révisé préparés en application de l'article 17.	Un responsable de chaque exploitation serricole à l'égard de laquelle le document est préparé.	Cinq ans après la date de création du dossier.
9.	Le dossier SNS préparé en application de l'article 17.	Un responsable de chaque exploitation serricole à l'égard de laquelle le dossier est préparé.	Cinq ans après la date de création du dossier.
10.	La stratégie SNS présentée en application de l'article 18 ou 21.	Un responsable de chaque exploitation serricole visée par la stratégie SNS.	Cinq ans après la date de création du dossier.
11.	La stratégie SNS révisée et tout dossier préparés dans le cadre de l'examen visé à l'article 22.	Un responsable de chaque exploitation serricole visée par le plan SNS.	Cinq ans après la date de création du dossier.
12.	Le plan SNS approuvé en vertu de l'article 27.	Un responsable de chaque exploitation agricole visée par le plan SNS.	Cinq ans après la date d'émission de l'approbation.
13.	Le plan SNS approuvé tel que modifié en application de l'article 30.	Un responsable de chaque exploitation agricole visée par le plan SNS.	Cinq ans après la date d'émission de l'approbation.
14.	Le plan SNS révisé préparé en application du paragraphe 31 (2).	Un responsable de chaque exploitation agricole visée par le plan SNS.	Cinq ans après la date de création du dossier.
15.	Le calendrier d'épandage préparé en application de l'article 35.	Un responsable de chaque exploitation agricole à l'égard de laquelle le calendrier a été préparé.	Cinq ans après la date de création du dossier.
16.	Le dossier d'épandage préparé en application de l'article 36.	Un responsable de chaque exploitation agricole à l'égard de laquelle le dossier a été préparé.	Cinq ans après la date de création du dossier.
17.	Le dossier d'épandage pendant la période d'interdiction préparé en application du paragraphe 43 (5).	Un responsable de chaque exploitation agricole à l'égard de laquelle le dossier a été préparé.	Cinq ans après la date de création du dossier.
18.	Le plan d'urgence préparé en application du paragraphe 46 (5).	Un responsable de l'exploitation serricole à l'égard de laquelle le dossier a été préparé.	Deux ans après le jour où le plan d'urgence cesse de s'appliquer.
19.	Le certificat d'engagement	Un responsable de l'exploitation agricole à	Cinq ans après le jour où l'installation

Point	Colonne 1 Dossier	Colonne 2 Personnes tenues de conserver le dossier	Colonne 3 Période minimale de conservation du dossier
	d'un ingénieur visé à l'alinéa 53 a) à l'égard d'une installation permanente d'entreposage de SNS.	l'égard de laquelle l'installation permanente d'entreposage de SNS est construite ou agrandie.	permanente d'entreposage de SNS n'est plus utilisée pour entreposer des SNS.
20.	Les résultats d'analyse fournis par un laboratoire au responsable d'une exploitation agricole à l'égard de tout échantillonnage effectué en application de la partie VIII.	Un responsable de l'exploitation agricole à l'égard de laquelle les résultats d'analyse se rapportent.	Cinq ans après la date de création du dossier.

Copie de permis et de certificats

73. Pour agir dans le cadre du présent règlement, quiconque est tenu d'être titulaire d'un certificat ou d'un permis, à l'exception d'un ingénieur ou d'un géoscientifique professionnel, en conserve une copie à l'endroit où il exerce les activités de son exploitation ou de son entreprise.

PARTIE XII

74.
75.

TABLEAU 1
TENEUR EN MÉTAUX RÉGLEMENTÉS DES SNS TM1

Point	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Métal réglementé	Concentration dans des matières aqueuses (contenant moins de 1 % de matières solides totales en poids humide), exprimée en milligrammes par litre	Concentration dans des matières non aqueuses (contenant au moins 1 % de matières solides totales en poids humide), exprimée en milligrammes par kilogramme de matières solides totales en poids sec
1.	Arsenic	0,13	13
2.	Cadmium	0,03	3
3.	Cobalt	0,34	34
4.	Chrome	2,1	210
5.	Cuivre	1,0	100
6.	Plomb	1,5	150
7.	Mercure	0,008	0,8
8.	Molybdène	0,05	5
9.	Nickel	0,62	62
10.	Sélénium	0,02	2
11.	Zinc	5,0	500

TABLEAU 2
TENEUR EN MÉTAUX RÉGLEMENTÉS DES SNS TM2

Point	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Métal réglementé	Concentration dans des matières aqueuses (contenant moins de 1 % de matières solides totales en poids humide), exprimée en milligrammes par litre	Concentration dans des matières non aqueuses (contenant au moins 1 % de matières solides totales en poids humide), exprimée en milligrammes par kilogramme de matières solides totales en poids sec
1.	Arsenic	1,7	170
2.	Cadmium	0,34	34
3.	Cobalt	3,4	340
4.	Chrome	28,0	2 800
5.	Cuivre	17,0	1 700
6.	Plomb	11,0	1 100

Point	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Métal réglementé	Concentration dans des matières aqueuses (contenant moins de 1 % de matières solides totales en poids humide), exprimée en milligrammes par litre	Concentration dans des matières non aqueuses (contenant au moins 1 % de matières solides totales en poids humide), exprimée en milligrammes par kilogramme de matières solides totales en poids sec
7.	Mercure	0,11	11
8.	Molybdène	0,94	94
9.	Nickel	4,2	420
10.	Sélénium	0,34	34
11.	Zinc	42,0	4 200

TABLEAU 3
TENEUR EN MÉTAUX RÉGLEMENTÉS
(VOIR LE PARAGRAPHE 28 (1) ET L'ARTICLE 70))

Point	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Métal réglementé	Quantité dans les SNS et les matières de source non agricole ajoutées au sol (en kilogrammes de métal réglementé par hectare par période de cinq ans)	Concentration dans le sol (en milligrammes par kilogramme de sol en poids sec)
1.	Arsenic	1,4	14
2.	Cadmium	0,27	1,6
3.	Cobalt	2,7	20
4.	Chrome	23,3	120
5.	Cuivre	13,6	100
6.	Plomb	9	60
7.	Mercure	0,09	0,5
8.	Molybdène	0,08	4
9.	Nickel	3,56	32
10.	Sélénium	0,27	1,6
11.	Zinc	33	220

Commencement

31. This Regulation comes into force on the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 235/15

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: July 22, 2015

Filed: July 24, 2015

Published on e-Laws: July 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 8, 2015

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(PROCEEDINGS COMMENCED BY CERTIFICATE OF OFFENCE)

1. Schedule 3 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
2. Schedule 83.1 to the Regulation is amended by adding the following item:

6.1	Hinder or interfere with audit or examination	subsection 23 (6.1)
-----	---	---------------------

Commencement

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

32/15

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 235/15

pris en vertu de la

LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES

pris le 22 juillet 2015

déposé le 24 juillet 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 juillet 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 8 août 2015

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(INSTANCES INTRODUITES AU MOYEN DU DÉPÔT D'UN PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION)

1. L'annexe 3 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée.
2. L'annexe 83.1 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

6.1	Gêner ou entraver une vérification ou un examen	paragraphe 23 (6.1)
-----	---	---------------------

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

32/15

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website.

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne.

INDEX 32

Ontario Highway Transport Board.....	2157
Government Notices Respecting Corporations.....	2158
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies.....	2158
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act.....	2158
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	2158
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters).....	2159
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	2159
Certificate of Dissolution.....	2160
Certificat de dissolution.....	2160
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act.....	2161
Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	2161
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act).....	2162
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	2162
Applications to Provincial Parliament — Private Bills.....	2162
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	2162
Applications to Provincial Parliament.....	2162
Demandes au Parlement provincial.....	2162
Corporation Notices.....	2163
Avis relatifs aux compagnies.....	2163
SHERIFF'S SALE OF LANDS.....	2163
VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF.....	2163
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER.....	2164
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT.....	2164
THE CORPORATION OF THE TOWN OF KIRKLAND LAKE.....	2164
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH KAWARTHA.....	2165
THE CORPORATION OF THE UNITED TOWNSHIPS OF DYSART, DUDLEY, HARCOURT, GUILFORD, HARBURN, BRUTON, HAVELOCK, EYRE AND CLYDE.....	2166
THE CORPORATION OF THE VILLAGE OF SUNDRIDGE.....	2166
THE CORPORATION OF THE TOWN OF LAKESHORE.....	2167
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.....	2169
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION.....	2169
ALCOHOL AND GAMING REGULATION AND PUBLIC PROTECTION ACT, 1996.....	O. Reg. 223/15.....2215
CITY OF TORONTO ACT, 2006.....	O. Reg. 211/15.....2172
DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT.....	O. Reg. 229/15.....2226
DRAINAGE ACT.....	O. Reg. 232/15.....2232
HIGHWAY TRAFFIC ACT.....	O. Reg. 210/15.....2171
HIGHWAY TRAFFIC ACT.....	O. Reg. 226/15.....2223
HIGHWAY TRAFFIC ACT.....	O. Reg. 227/15.....2224
HIGHWAY TRAFFIC ACT.....	O. Reg. 228/15.....2225
INSURANCE ACT.....	O. Reg. 221/15.....2208
INSURANCE ACT.....	O. Reg. 222/15.....2214
JURIES ACT.....	O. Reg. 209/15.....2169
MUNICIPAL ACT, 2001.....	O. Reg. 212/15.....2181
MUNICIPAL ACT, 2001.....	O. Reg. 213/15.....2185
MUNICIPAL ACT, 2001.....	O. Reg. 214/15.....2187
MUNICIPAL ACT, 2001.....	O. Reg. 215/15.....2190
MUNICIPAL ACT, 2001.....	O. Reg. 216/15.....2192
MUNICIPAL ACT, 2001.....	O. Reg. 217/15.....2201
MUNICIPAL ACT, 2001.....	O. Reg. 219/15.....2206
MUNICIPAL ACT, 2001.....	O. Reg. 220/15.....2207
MUNICIPAL TAX ASSISTANCE ACT.....	O. Reg. 218/15.....2205
NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002.....	O. Reg. 234/15.....2274
OFF-ROAD VEHICLES ACT.....	O. Reg. 224/15.....2216
PROVINCIAL OFFENCES ACT.....	O. Reg. 225/15.....2217
PROVINCIAL OFFENCES ACT.....	O. Reg. 235/15.....2314
VETERINARIANS ACT.....	O. Reg. 233/15.....2242
VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999.....	O. Reg. 231/15.....2231
WINE CONTENT AND LABELLING ACT, 2000.....	O. Reg. 230/15.....2229
Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario.....	2317
Information Text for Ontario Gazette.....	2318

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à Gazette@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format :

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à Gazette@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontario.ca/gazette ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement :

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles :

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement :

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Direction de la gestion des revenus

Publications Ontario

222, rue Jarvis, 8ème étage, Toronto, Ontario M7A 0B6

Téléphone (416) 326-5306

Paiement – Annonces :

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à Gazette@ontario.ca



Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

Gazette@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: Gazette@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontario.ca/gazette or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

Publications Ontario Financial Unit

222 Jarvis Street, 8th Floor, Toronto, Ontario M7A 0B6

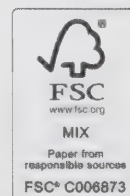
Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at Gazette@ontario.ca





The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 148-33
Saturday, 15 August 2015

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 15 août 2015

Parliamentary Notice Avis parlementaire

Notice of Election

A provincial by-election will be held to choose a representative for the Legislative Assembly of the Province of Ontario for the Electoral District of **SIMCOE NORTH** on Thursday, September 3, 2015.

Qualified electors should take note of the following information:

ADDITIONS TO THE LIST OF ELECTORS

Qualified electors whose names are not on the List of Electors may be added to the List by making a statutory declaration and providing proof of identity and proof of residence to receive a *Certificate to Vote*:

- before 8 p.m., Wednesday, September 2, 2015, at their electoral district's Returning Office;

OR

- during voting hours at an Advance Poll in the Electoral District;

OR

- apply to have their name added to the List during voting hours at their voting location on Election Day.

OFFICIAL NOMINATION OF CANDIDATES CLOSES
Thursday, August 20, 2015 at 2 p.m. in the Returning Office.

ADVANCE POLLS will be held at locations* chosen for ease of access:
in the electoral district Returning Office from **Sunday, August 23 to Friday, August 28 from 10 a.m. until 8 p.m.**

- and from **Saturday, August 22 to Friday, August 28 from 10 a.m. until 8 p.m.**

* Advance poll locations will be advertised at a later date

BY-ELECTION DAY, THURSDAY, SEPTEMBER 3, 2015

Voting Hours from 9 a.m. until 9 p.m.

Avis d'élection

Une élection partielle provinciale aura lieu pour choisir un représentant à l'Assemblée législative de la province de l'Ontario pour le circonscription électorale de **SIMCOE-NORD** le jeudi 3 septembre 2015.

Les personnes habilitées à voter devraient prendre note des renseignements suivants :

ADDITIONS À LA LISTE DES ÉLECTEURS

Les personnes ayant qualité d'électeur et dont le nom ne figure pas sur la Liste des électeurs peuvent faire ajouter leur nom à la Liste en faisant une déclaration solennelle et en fournissant une preuve d'identité et une preuve de résidence afin d'obtenir une *Autorisation de voter* :

- avant 20 h le mercredi 2 septembre 2015 au bureau du directeur du scrutin

OU

- durant les heures du scrutin à un bureau de vote par anticipation dans la circonscription électorale

OU

- faire ajouter leur nom à la Liste des électeurs pendant les heures du scrutin à leur lieu de vote le jour du scrutin

LA PRÉSENTATION OFFICIELLE DES CANDIDATURES DOIT ÊTRE FAITE AU PLUS TARD le jeudi 20 août 2015 à 14 h au bureau du directeur du scrutin.

LES BUREAUX DE VOTE PAR ANTICIPATION seront ouverts dans des lieux* choisis en fonction de leur accessibilité :

- au bureau du directeur du scrutin du **dimanche 23 août au vendredi 28 août de 10 h à 20 h**
et du **samedi 22 août au vendredi 28 août de 10 h à 20 h.**

*Les adresses des bureaux de vote par anticipation seront annoncées à une date ultérieure.

JOUR DE L'ÉLECTION PARTIELLE – LE JEUDI 3 SEPTEMBRE 2015

Les bureaux de vote seront ouverts de 9 h à 21 h.

Office Hours: 10 a.m. to 8 p.m. Monday to Saturday
12 p.m. to 5 p.m. Sunday*
*10 a.m. to 8 p.m. on all Advance Poll days

Dated this 5th day of August 2015

www.elections.on.ca

GREG ESSENSA
Chief Electoral Officer

(148-G369E)

Heures du bureau : 10 h à 20 h (lundi à samedi)
12 h à 17 h (dimanche)*
*10 h à 20 h pendant les jours de vote par anticipation

Daté ce 5^e jour d'août 2015

www.elections.on.ca

GREG ESSENSA
Directeur général des élections

(148-G369F)

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Cool Bus Inc. 47652 & 47652-A
840 Ducharme Street, Windsor, ON N9G 1K7
Applies for approval of transfer of public vehicle operating licence PV-5773, and extra-provincial public vehicle operating licence PVX-3911 both now in the name of Walter E. Emery O/A "Cool-Bus", 3358 Concession 3 North, Amherstburg, ON N9V 2Y9

FELIX D'MELLO
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(148-G370)

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-08-15	
A. RAO MANAGEMENT CONSULTING INC.	001297338
A.D. NISBET BUILDING CORPORATION	000931832
ACTON'S INSIDE EDGE PRO SPORTS INC.	002066107
ADVANCE SYSTEM DESIGN MANUFACTURING LTD.	001703302
AG POWERLINK TRADING INC.	001754597
ALLUS POWER INC.	002121280
ANTHONY'S HOME BUILDING LTD.	001713252
BETICAS CORP.	001737244
BLACKTEL CORPORATION	001037653
BRIARWOOD BUILDING SYSTEMS LTD.	001084459
BRIDGEPORT SERVICES GROUP INC.	001570174
C. W. MECHANICAL INC.	001003545
CAMTREK RESOURCES INCORPORATED	000961845
CERAMICS UNLIMITED INC.	001136294
CMA CONSULTING INC.	001379112
COFFEE HUT INC.	001211664
COUNTRYWIDE FUENTES & ASSOCIATES INC.	001713801
DULSHA ASSET MANAGEMENT INC.	001754771
EARLEE CATTLE DROVERS INC.	000431468
EBOLA RECORDS INC.	002121504
ENDO SYSTEMS INC.	001408768
EXIT TO PARADISE INC.	001284989
FACE IT MUSIC GROUP INC.	002147903

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
FASHION BOUTIQUE INC.	001289432
FREIGHTAWAY XPRESS INC.	001691159
GGR MORTGAGES INC.	002148529
HASSAN ALTAF CHARTERED ACCOUNTANT PROFESSIONAL CORPORATION	002109938
ICHIBAN SUSHI HOUSE INC.	001391336
IMPRESSIVE PROMOTIONS AND APPAREL INC.	002008568
INTEGRATED MEDIA SOLUTIONS INC.	001729971
JJS FINANCIAL CONSULTING INC.	001313356
KLAVER CONTRACTING LTD.	001517986
KOBAK CUSTOM SERVICES INC.	001418967
KORDYBAN HOLDINGS INC.	002090337
LACKIE AUTOMATED MACHINERY SYSTEMS LTD.	001042057
MANOR HOUSE HOLDINGS INC.	001382328
MANUFACTURERS SERVICE AND PARTS SALES INC.	001194242
MECACHROME CONCEPTS & DESIGN INC.	001453451
MEGNA FURNITURE INC.	001461160
MORTEC SCIENTIFIC INC.	002120133
MOTOR CITY GLASS LTD.	000777213
NEEDLEFISH ENTERTAINMENT INC.	001724572
NETFX CONCEPTS INC.	001246743
NORTH YORK ACADEMY OF GOLF & PRACTICE RANGE INC.	001226003
NOVOVEO VENTURES INC.	002147092
ONCARD MEDIA INC.	001346449
OTTAWA PRO BASEBALL INC.	002158700
PB PRODUCTIONS INC.	002119514
PEEKAMO INC.	001719050
QSN CANADA INC.	002098962
QUADRELLE REALTY LTD.	001093621
QUANTUM-VIRTUAL DOCTOR CLINIC "21ST CENTURY" INC.	001740821
REO INVESTOR ROM INC.	001202049
RI-CON CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	001753260
RICHMOND HILL EDUCATION INC.	002118497
RICK'S AUTO GLASS SERVICE CENTRE LTD.	000772161
RINGO AUTOMOTIVE INC.	001688868
ROWLAND TRANSPORT INC.	001419442
SASET BIOMED INC.	002120139
SECURITY DEPOT CORP.	001644704
SNUGWOOD RESORTS INC.	001711860
STARVAL HOLDINGS LIMITED	000442613
SUPERIOR NORTH SHORE DEVELOPMENT GROUP LTD.	001723048
TELE-TEACHING INTERNATIONAL INCORPORATED	000755745
THE BEACON MOTOR HOTEL (JORDAN) LIMITED	000094449
VILLAGE HAVEN CAFE INC.	002064661
WESTEND DELIVERY SERVICE INC.	002035655
WINTERWORKS SNOW AND ICE MANAGEMENT LTD.	001450978
YASMIN DESIGN STUDIOZ INC.	001718635
ZUO ZHOU UNIVERSAL TRADING CO., LTD.	001442625
1037137 ONTARIO LTD.	001037137
1119905 ONTARIO LIMITED	001119905
1157154 ONTARIO LIMITED	001157154
1170976 ONTARIO INC.	001170976
1181350 ONTARIO INC.	001181350
1196925 ONTARIO LTD.	001196925
1248454 ONTARIO LIMITED	001248454
1301248 ONTARIO LTD.	001301248
1315344 ONTARIO LIMITED	001315344
1328728 ONTARIO LIMITED	001328728
1407055 ONTARIO LIMITED	001407055
1462868 ONTARIO INC.	001462868
1584258 ONTARIO INC.	001584258
1586890 ONTARIO INC.	001586890
1618663 ONTARIO LIMITED	001618663

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1622119 ONTARIO INC.	001622119
1629749 ONTARIO INC.	001629749
1668014 ONTARIO INC.	001668014
1712231 ONTARIO INC.	001712231
1714879 ONTARIO INC.	001714879
1721933 ONTARIO LIMITED	001721933
1722861 ONTARIO INC.	001722861
1727325 ONTARIO INC.	001727325
1738664 ONTARIO INC.	001738664
1738982 ONTARIO INC.	001738982
1741010 ONTARIO INC.	001741010
1749500 ONTARIO INC.	001749500
1754584 ONTARIO INC.	001754584
1757480 ONTARIO LTD.	001757480
2018221 ONTARIO INC.	002018221
2020742 ONTARIO INC.	002020742
2108113 ONTARIO INC.	002108113
2113772 ONTARIO LIMITED	002113772
2113794 ONTARIO INC.	002113794
2114721 ONTARIO INC.	002114721
2117938 ONTARIO INC.	002117938
2118095 ONTARIO INC.	002118095
2119627 ONTARIO INC.	002119627
2119669 ONTARIO INC.	002119669
2121100 ONTARIO INC.	002121100
2126045 ONTARIO INC.	002126045
2126189 ONTARIO INC.	002126189
2133437 ONTARIO INC.	002133437
2134404 ONTARIO INCORPORATED	002134404
2138987 ONTARIO INC.	002138987
2140206 ONTARIO INC.	002140206
2154423 ONTARIO INC.	002154423
2155052 ONTARIO LTD.	002155052
2161890 ONTARIO INC.	002161890
4 STROKE OFFROAD GEAR INC.	001573614

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G371)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-07-20	
ADULTCLASSIFIED.COM INC.	001401687
AL SOLE BISTRO INC.	001168824
ALTIMA ENTERPRISES INC.	001257582
ANDRAZA PRODUCTION DESIGN INC.	001455764
APPLEWOOD COMMUNICATIONS INC.	000941989
ARPAD HOLDINGS LIMITED	000207235
BONHLE-ELVIS ENTERPRISES INC.	002118973
BROCKMAN & BROCKMAN HOLDINGS LTD	000588925
BRU-WIN INTERNATIONAL MANAGEMENT LTD.	001256925
CANADA GREAT LAKES TECHNOLOGY INVESTING DEVELOPMENT CORPORATION	001671321
CENTURY TRADING CONSULTANTS (CTC) CANADA INC.	001704978
CLAPTON CONSTRUCTION LIMITED	000289676
CORDOSCO DEVELOPMENTS INC.	001622618
CORFUND CORPORATION	001730946
COUNTRY WALK ESTATES LTD.	000894348
DAMELAE INC.	002142884
DARRIN HACKEL CONSULTING INC.	002113974
DISTINCTIVE LUXURY ESTATES INC.	002086609
EARS, HIPS & THINGS (DELISLE) INC.	001100337
EVENTS EXTRAORDINAIRE INC.	001322836
EXCLUSIVE LISTINGS REALTY INC.	001094449
FLYING D LTD.	001710966
GENESIS LOGISTICS INC.	001210923
GEOTHERMAL ENERGY SYSTEMS INC.	002086164
GREEN LINE SODDING & SNOW REMOVAL LTD.	001472246
HUMBER-TRANSWELD, INC.	001398949
INTERSTONE PAVING & INTERLOCK LTD.	001726810
J.A.D. TRUCKING INC.	002121511
JULMART SERVICES INC.	001338503
K & J FLIGHT HOLDINGS INC.	002135922
KABINETZ INC.	001735020
KARN INDUSTRIAL SALES LTD.	000822601
LABCAD REAL ESTATE LIMITED	002084549
LARRY TAYLOR & SON REBUILDERS LIMITED	000781368
LENNON CONSTRUCTION LTD.	000621581
LEONOV'S ENTERPRISE INC.	001341932
M&Y TRANS INC.	001724108
MAESTRO PIZZA EXPRESS LIMITED	000269001
MAXIM EMPLOYMENT SERVICES INC.	002085581
NSICO LTD.	001721934
NYON ENERGY CORP.	001662192
PATCHOGULLIES PRODUCTIONS INC.	001313552
PAWS DOG WALKING & PET SITTING SERVICE LTD.	001256759
PHOENIX CONSULTANTS INC.	001290297
PRECISION 22 HAIR DESIGN INC.	001153992
PROGRESSIVE SYSTEMS INFORMATION INC.	001197472
QUEENSVILLE GRADING & SODDING LTD.	001057414
QUESTION LIMITED	001277434
R & J'S LANDMARK BUILDING SERVICES INC.	002066449
SALEX ELECTRICAL CONTRACTORS LIMITED	000946069
SEASONAL TREASURES LTD.	000990329
SIERRA DESIGN AND DEVELOPMENT LTD.	000495876
SOUTH WIND TRAVEL & TOURS LTD.	001275044
STRATEGIC FINANCIAL SOLUTIONS INC.	001215470
TAG DEVELOPMENTS INC.	001750561
TAI PAN CAKE HOUSE (FORTUNE) INC.	001061857
TARGET ROOFING OTTAWA INC.	001292066
TEXTILE WORLD INC.	001514347
THE THREE FRIENDS INC.	001475752
THE TOOL SHED (WINDSOR) INC.	002129680
THREE SEAS SOURCING LTD.	002109761
TIRUPATI IMMIGRATION INC.	002079741
TOP RANKINE PRODUCTIONS INC.	000984453

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TRS MOTORS INC.	001470466
V & V BUSINESS NETWORK LTD.	001155974
VISION TELECOMMUNICATIONS CONSULTANTS INC.	001377425
WILLIAM MURDOCK CONSULTING INC.	002147776
WOOD BERGERON LIMITED	000943585
WORLD WIDE ART INC.	001224203
1057555 ONTARIO LIMITED	001057555
1059569 ONTARIO LIMITED	001059569
1094245 ONTARIO INC.	001094245
1154620 ONTARIO LIMITED	001154620
1154774 ONTARIO LIMITED	001154774
1162579 ONTARIO INC.	001162579
1167413 ONTARIO INC.	001167413
1189597 ONTARIO LIMITED	001189597
1253809 ONTARIO INC.	001253809
1254941 ONTARIO INC.	001254941
1259116 ONTARIO INC.	001259116
1302445 ONTARIO INC.	001302445
1335243 ONTARIO LIMITED	001335243
1378772 ONTARIO INC.	001378772
1400086 ONTARIO LIMITED	001400086
1448451 ONTARIO INC.	001448451
1579213 ONTARIO INC.	001579213
1602506 ONTARIO INC.	001602506
1652101 ONTARIO LTD.	001652101
1654747 ONTARIO LIMITED	001654747
1674692 ONTARIO INC.	001674692
1676799 ONTARIO INC.	001676799
1721989 ONTARIO LTD.	001721989
1726210 ONTARIO INC.	001726210
1731514 ONTARIO INC.	001731514
1752677 ONTARIO CORP.	001752677
1753361 ONTARIO INC.	001753361
2017189 ONTARIO INC.	002017189
2036802 ONTARIO INC.	002036802
2067384 ONTARIO INC.	002067384
2083677 ONTARIO INC.	002083677
2136668 ONTARIO LTD.	002136668
2140345 ONTARIO INC.	002140345
2148299 ONTARIO INC.	002148299
2154749 ONTARIO LIMITED	002154749
2159454 ONTARIO INC.	002159454
2161828 ONTARIO INC.	002161828
352085 ONTARIO LIMITED	000352085
459698 ONTARIO INC.	000459698
550001 ONTARIO LIMITED	000550001
597600 ONTARIO LIMITED	000597600
599097 ONTARIO LIMITED	000599097
747 NOTRE DAME DEVELOPMENTS INC.	001263703
790569 ONTARIO LTD.	000790569
886657 ONTARIO INC.	000886657
975077 ONTARIO LIMITED	000975077

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G372)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2015-07-03

ADVANCE ENTERPRISES INC.	000811458
AZSTAR ROOFING LTD.	002190790
FIRST FRAME MEDIA INC.	002161403
HAPPY EMPLOYMENT SERVICES INC.	002350773
HILLVIEW SCHOOL INCORPORATED	000469387
HIPA INVESTMENTS LTD.	002028499
IDEAL INVESTMENTS LTD.	000472933
M & M CARRIERS INC.	002295419
NETLINK BLUE HOLDINGS LIMITED	002141917
NUGGET BEST CO., LTD.	001809146
POP MOBILE INC.	002198203
SGS GROUP LINK LTD.	001820085
SUPERIOR SAUSAGE & MEAT PRODUCTS LIMITED	000387104
1130257 ONTARIO LTD.	001130257
1386123 ONTARIO INC.	001386123
1778300 ONTARIO INC.	001778300
2113981 ONTARIO INC.	002113981
2205066 ONTARIO INC.	002205066
2260949 ONTARIO LIMITED	002260949
2269789 ONTARIO INC.	002269789
2301144 ONTARIO INC.	002301144
2386687 ONTARIO INC.	002386687
2394688 ONTARIO INC.	002394688
373131 ONTARIO INC.	000373131
551126 ONTARIO LTD.	000551126
705 QUEEN CORP.	002015903

2015-07-06

BASIC BLANKS INC.	001502634
D & S VISIONS INC.	002099084
DEEP DIP COMPANY INC.	001818130
EDGE NDE INC.	002298040
ERNEST JAHN JEWELLERS INC.	000487801
ETHNIC FOOD GROUP INTERNATIONAL INC.	002234460
HAGERSVILLE EQUIPMENT LTD.	000296008
JOHN BARRINGTON & ASSOCIATES INC.	000555215
LA PAESANA MACELLERIA LTD.	000534313
NORTHPRIME DEVELOPMENTS LTD.	002001974
PALK-ZIEGLER PERFORMERS LIMITED	001080466
SCHAN CONSULTING, INC.	002002113
STAPLES FARMS INC.	000343282
STUTLY DEVELOPMENTS INC.	002096110
1148 CYRVILLE ROAD LTD.	001454052
1235090 ONTARIO INC.	001235090
1667059 ONTARIO INC.	001667059
1744302 ONTARIO LIMITED	001744302
1898627 ONTARIO LTD.	001898627
2270588 ONTARIO INC.	002270588
2300404 ONTARIO INC.	002300404

2015-07-07

CAKE PRODUCTIONS INC.	001602695
CUSTOMATION CANADA INC.	000970689
HERNE HILL LAING GP INC.	002287715

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

HYPERDECK CONSULTING INC	001070494
P.POLDREMD INC.	002313994
STRICTLY EXOTICS CAR SALES INC.	001309497
1470004 ONTARIO LIMITED	001470004
1519106 ONTARIO LIMITED	001519106
2402612 ONTARIO INC.	002402612

2015-07-08

AQUILA D'ORO GROUP LIMITED	000787324
GARDEN IDEAS AND DESIGNS LTD.	002314004
GROUP FOUNDATIONS INC.	001698507
HMB MAINTENANCE & REPAIR LIMITED	001497519
KIM NUO KANG INC.	002290721
PASS SERVICES (NORTH AMERICA) LTD.	001431842
TOMKEN ELECTRICAL & INDUSTRIAL SUPPLY INC.	001743247
VISION REMODELING & RESTORATION LTD.	001691432
WINTERLAND EXCAVATING LIMITED	000399005
1262061 ONTARIO LIMITED	001262061
1282881 ONTARIO LIMITED	001282881
1522449 ONTARIO INC.	001522449
1553653 ONTARIO LIMITED	001553653
1576393 ONTARIO LIMITED	001576393
1758992 ONTARIO INC.	001758992
2241265 ONTARIO LTD.	002241265
2410018 ONTARIO INC.	002410018

2015-07-16

BETTER CARE HEALTH AND COMMUNITY SERVICES INC.	002382042
J.R. INTERNATIONAL MARKETING INC.	000880508

2015-07-17

LESLIE SALES CORP.	000372406
--------------------	-----------

2015-07-20

ABERDEEN RENOVATION & DESIGN INC.	002118482
COLOURCEM INC.	001600296
M & M BUILDING MAINTAINENCE INC.	002194835
VIRK LOGISTICS INC.	002123459
1515396 ONTARIO INC.	001515396
1685464 ONTARIO INC.	001685464
1779971 ONTARIO INC.	001779971

2015-07-22

BIGGS' GALLERY AND FRAMING SHOP LTD.	000386791
NFN SOLUTIONS, INC.	002285480
STAR AVIATION INC.	001626010
T & J'S EVER-SO-GREEN LAWN SERVICES LIMITED	001508991
1591920 ONTARIO LTD.	001591920
1694989 ONTARIO LIMITED	001694989
1806783 ONTARIO INC.	001806783
1859712 ONTARIO INC.	001859712
541433 ONTARIO LIMITED	000541433

2015-07-23

AAA INTERNATIONAL LTD.	001448697
ADVENTEL TELECOM INC.	001327377
AMERIFIC INC.	001674816
CANADIAN DREAM EXPERIENCE CORPORATION	001292468
DUNDEE REAL ESTATE ASSET MANAGEMENT (GP) INC.	001710289
INTERNET VIDEO CLASSIFIED INC.	001469032
ISM GLOBAL CREATIONS LTD.	001893249
IVANCO CONSTRUCTION LTD.	002042113
JIE IT SOLUTIONS INC.	002252949
MW HOME INSPECTIONS LTD.	001207082
NORTH COUNTRY AUTO COLLISION INC.	002211803
RIGHTWAY INTERNATIONAL LTD.	002238925
SPL GROUP HOLDINGS LTD.	002228939
VERITE INTERACTIVE INC.	002335687
VEX MARKETING INC.	001604536

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1395790 ONTARIO LIMITED	001395790
1738175 ONTARIO INC.	001738175
1854986 ONTARIO INC.	001854986
1890210 ONTARIO INC.	001890210
2056756 ONTARIO INC.	002056756
2163877 ONTARIO INC.	002163877
2286356 ONTARIO INC.	002286356
2399475 ONTARIO INC.	002399475
2015-07-24	
ALP POWER STAGE AND REPAIR INC.	001784851
ARROWBAR INVESTMENTS LIMITED	000995945
COR-LINK ELECTRICAL LTD.	001733165
DRAGONFLY JSD INC.	001737141
HANSED BOOTH INC.	001070244
KENNEDY-COOPERS COMPLEX INC.	002288696
KRISTA'S HAIR SALON INC.	001471272
PHOENIX HILLSIDE TERRACE INC.	001578077
1341179 ONTARIO LIMITED	001341179
1924202 ONTARIO INC.	001924202
2273506 ONTARIO INC.	002273506
2364146 ONTARIO INC.	002364146
45 WEST WILMOT STREET INC.	002218338
6045 KESTREL ROAD INC.	002271916
6520 GOTTARDO COURT INC.	002271912
7420 PACIFIC CIRCLE INC.	002271914
896 MEYERSIDE DRIVE INC.	002271915
2015-07-27	
AANCHAL INC.	002386113
BYTE-WISE TECHNOLOGIES INC.	001321667
CANDIDO HOLDINGS LIMITED	000538181
DEPICT COLLECTIONS INC.	001743705
DESIGNERS SHOWROOM CUSTOM FURNITURE INC.	001842240
EY INTERNATIONAL BABY CARE CLUB LTD.	002413041
GRAM MANAGEMENT LIMITED	001013688
INTERPRET COMMUNICATIONS INC.	002303572
JOHN'S POOLS & PONDS INC.	002275695
LINMARK CONSULTANTS INC.	001795876
MUSIC FOR LIFE CONSERVATORY INC.	002120748
P-EDDAD INC.	002104482
PM JOCZ CONSULTING SERVICES INC.	001675870
R. I. BARBOUR REAL ESTATE LTD.	000666224
RTW MANAGEMENT INC.	001070060
RUPERT BRENDON MANAGEMENT INC.	001109202
TASTY BATTERS INC.	000956495
TOWNSGATE INTERNATIONAL LTD.	002405153
WATIRA HOLDINGS INC.	001327200
1231981 ONTARIO INC.	001231981
1375558 ONTARIO INC.	001375558
1656871 ONTARIO INC.	001656871
1871814 ONTARIO INC.	001871814
2088174 ONTARIO INC.	002088174
2287657 ONTARIO INC.	002287657
2321767 ONTARIO INC.	002321767
2443619 ONTARIO LIMITED	002443619
3 TREES INC.	000888490
2015-07-28	
ANGULAR HOLDINGS LIMITED	000286961
BONETEC CORPORATION	001286494
CONSTANT DELTA LIMITED	001917887
DEBLAINE MANAGEMENT INC.	000937274
ERDEMIR LTD.	002274636
GAGLIANO CONCRETE FLOOR FINISH LTD.	000766570
HDL CAPITAL CORPORATION	000981737
MARKALIAN INC.	002027445
MASS KING INVESTMENTS INC.	001607533
NUCROSS MARKETING INC.	001699907

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PATAGONIA GOLD CANADA INC.	002288755
PURE ECO-LIVING INC.	002300556
TURBO COMPUTER SYSTEMS INC.	001336720
1429316 ONTARIO LIMITED	001429316
1637561 ONTARIO INC.	001637561
1898158 ONTARIO INC.	001898158
2081496 ONTARIO LIMITED	002081496
2137829 ONTARIO INC.	002137829
2328258 ONTARIO INC.	002328258
2415623 ONTARIO LIMITED	002415623
2015-07-29	
AC UNITED PROPERTY HOLDINGS INC.	002080239
BALDWIN EQUITIES INC.	002011110
BAVARIAN FAST FOOD SUPPLIES CORPORATION	001870052
F. W. CONEYBEARE LIMITED	000134488
HEATHLEY INVESTMENTS LIMITED	001643398
PBI ENTERPRISES INC.	001677810
RUBBER BAND TARGET GROUP INC.	000740737
SHAL CONSULTING ENGINEERS LIMITED	001269032
SPADINA EQUITIES INC.	002138144
1275215 ONTARIO INC.	001275215
1701410 ONTARIO LTD.	001701410
1764752 ONTARIO INC.	001764752
2418883 ONTARIO LIMITED	002418883
2015-07-30	
AUTO EXPRESS & MUFFLER SHOP LTD.	001387838
EARNEST FUNDING CORPORATION	001252815
KLOMP CRANES LIMITED	000514240
SICOR CARPENTRY LTD.	001855093
2255883 ONTARIO INC.	002255883
2296031 ONTARIO INC.	002296031

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G373)

Co-operative Corporations Act Certificate of Amendment Issued Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Modification Délivré

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Co-operative Corporations Act, a certificate of amendment has been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la Loi sur les sociétés coopératives un certificat de modification a été apporté au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Name of Corporation: Nom de la compagnie	Date of Incorporation: Date de constitution	Effective Date Date d'entrée en vigueur
Hearthmakers Energy Co-operative Inc.	November 9, 1999	April 3, 2015
Ottawa Renewable Energy Co-operative Inc.	September 3, 2010	April 10, 2015
Hall's Pond Solar Co-operative Corporation	April 26, 2011	April 20, 2015

Name of Corporation: Nom de la compagnie	Date of Incorporation: Date de constitution	Effective Date Date d'entrée en vigueur
The People's Car Co-operative Inc.	April 1, 1998	May 8, 2015

ANATOL MONID
Executive Director / Directeur administratif
Licensing and Market Conduct Division
Financial Services Commission of Ontario /
Division de la délivrance des permis et de la
surveillance des marchés
Commission des services financiers de l'Ontario
by delegated authority from the
Superintendent of Financial Services/ en vertu
des pouvoirs délégués par le surintendant des
services financiers

(148-G374)

Co-operative Corporations Act Certificate of Incorporation Issued Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Constitution Délivré

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Co-operative Corporations Act, a certificate of incorporation has been issued to:

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'en vertu de la Loi sur les sociétés coopératives un certificat de constitutions a été délivré à :

Name of Co-operative: Nom de la coopérative :	Date of Incorporation Date de constitution	Head Office Siège Social
Art District Gallery Co-operative Inc.	April 1, 2015	Waterloo
The Barn Co-operative Network Inc.	April 13, 2015	Meaford
The Farmers Community Co-operative Inc.	April 28, 2015	Teeswater
Renewable Sun Energy Co-operative Inc.	May 11, 2015	Toronto
Code Studio Co-operative Inc.	May 15, 2015	London
Shaws Creek Farm Co-operative Inc.	May 25, 2015	Alton
North Perth Community AG Power Co-operative Inc.	June 12, 2015	Atwood
Sunvic Renewable Energy Co-operative Inc.	June 18, 2015	Toronto

ANATOL MONID
Executive Director / Directeur administratif
Licensing and Market Conduct Division
Financial Services Commission of Ontario /
Division de la délivrance des permis et de la
surveillance des marchés
Commission des services financiers de l'Ontario
by delegated authority from the
Superintendent of Financial Services/ en vertu
des pouvoirs délégués par le surintendant des
services financiers

(148-G375)

Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 Dissolution Order Issued Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions Ordre de Dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 a Dissolution Order has been issued to:

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'en vertu de la Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions, un ordre de dissolution a été délivré à :

Name of Corporation: Nom de la compagnie	Date of Incorporation Date de constitution	Effective date Date d'entrée en vigueur
Printers Industrial Credit Union Limited	July 24, 1940	April 1, 2015
Kellogg Employees Credit Union Limited	April 11, 1953	May 8, 2015
Hamilton Graphic Arts Credit Union Limited	April 20, 1953	May 13, 2015
Cornwall General Hospital Employees' Credit Union Limited	May 2, 1963	May 22, 2015
So-Use Credit Union Limited	April 14, 1950	May 22, 2015
Immaculate Conception (Peterborough) Parish Credit Union Limited	October 4, 1954	June 8, 2015
Beaverton Credit Union Limited	April 5, 1949	June 19, 2015
Gilbey Employees (Toronto) Credit Union Limited	March 10, 1959	June 19, 2015
Guardian Angels Parish (Orillia) Credit Union Limited	April 1, 1947	June 19, 2015
Alliston Community Credit Union Limited	May 31, 1957	June 19, 2015
RCA (Prescott) Credit Union Limited	July 4, 1972	June 29, 2015
Newland Employees (Galt) Credit Union Limited	June 30, 1959	June 29, 2015
Brantford Laundry Employees Credit Union Limited	March 31, 1953	June 29, 2015
Chatham Community Credit Union Limited	May 31, 1957	June 29, 2015
Owen Sound Community Credit Union Limited	May 29, 1975	June 29, 2015

Name of Corporation: Nom de la compagnie	Date of Incorporation Date de constitution	Effective date Date d'entrée en vigueur
Bracebridge-Muskoka Lakes Credit Union Limited	November 23, 1971	June 29, 2015

ANATOL MONID
Executive Director / Directeur administratif
Licensing and Market Conduct Division
Financial Services Commission of Ontario /
Division de la délivrance des permis et de la
surveillance des marchés
Commission des services financiers de l'Ontario
by delegated authority from the
Superintendent of Financial Services/ en vertu
des pouvoirs délégués par le surintendant des
services financiers

(148-G376)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Sandra McEachran, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the corporation, 1170517 Ontario Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at the City of Barrie, this 21st day of July 2015.

JOHN G. ALOUIS
Solicitor for the Applicant
Alousis Law Professional Corporation
Barristers & Solicitors
76 Mulcaster Street
Barrie, ON L4M 3M4
Tel. No. 705-735-0065
Fax No. 705-735-0277

(148-P229) 31, 32, 33, 34

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Peter Paul Jeffrey, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the corporation, Bayview Farms and Enterprises Limited.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions for or against the application to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A7.

Dated at Goderich, Ontario this 27th day of July, 2015.

The Ross Firm Professional Corporation
144 Courthouse Square, Suite 100
Goderich, Ontario N7A 1M9
Tel: (519) 524-5532
Fax: (519) 524-8438
Lawyers for the Applicant

(148-P238) 32, 33, 34, 35

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

IN THE MATTER OF THE WINDING-UP OF THE INSURANCE BUSINESS IN CANADA OF RELIANCE INSURANCE COMPANY — CANADIAN BRANCH ("Reliance Canada")

IMPORTANT NOTICE REGARDING A PROPOSED SETTLEMENT AND DISCHARGE OF ALL CLAIMS AND POTENTIAL CLAIMS IN CONNECTION WITH INSURANCE POLICIES ISSUED TO OR FOR THE BENEFIT OF IMPERIAL TOBACCO CANADA LIMITED ("ITCAN") AND ITS RELATED ENTITIES

On December 3, 2001, the Ontario Superior Court of Justice (the "Court") ordered the winding-up of Reliance Canada, under the provisions of the *Winding-up and Restructuring Act*. The Court appointed KPMG Inc. as liquidator (the "Liquidator").

This Notice is being given pursuant to the Order of the Court made July 15, 2015 (the "Directions Order"). The Liquidator hereby gives notice that it has brought a motion (the "ITCAN Approval Motion") returnable before the Court on November 2, 2015, or such other date as may be set by the Court. **The ITCAN Approval Motion and the relief sought therein may affect you and any claims or potential claims that you may have against Reliance Canada, or any of its related parties, arising by virtue of or in connection with policies of insurance issued by Reliance Canada (the "Reliance Policies") to or for the benefit of ITCAN.**

The ITCAN Approval Motion seeks an Order of the Court approving the full and final settlement and release agreement dated June 17, 2015 entered into by Reliance Canada and ITCAN, and other related relief. This relief includes a declaration that any and all claims or potential claims against Reliance Canada and its related parties, in connection with or arising by virtue of claims against ITCAN or entities related to ITCAN which may be insured by the Reliance Policies, will be deemed to be completely released and discharged. The foregoing includes (but is not limited to) any claims in connection with the Reliance Policies pursuant to the direct action provisions of the *Code Civil du Québec* or any other statutory provisions granting rights of recovery against Reliance Canada.

This Notice and the summary herein of the ITCAN Approval Motion do not replace and are not a substitute for the materials filed in support of the ITCAN Approval Motion. You may obtain a copy of such materials, as well as a copy of the Directions Order, from the Liquidator's website at www.relianceinsurance.ca or from the undersigned.

Please note that the Directions Order provides that any person who intends to appear and make submissions at the hearing of the ITCAN

Approval Motion (“Responding Party”) shall serve a Notice of Appearance, in the form attached to the Directions Order, on counsel for the Liquidator, so as to be received by such counsel on or before September 16, 2015.

Further, the Directions Order provides that any Responding Party who will rely on responding materials at the hearing of the ITCAN Approval Motion shall, on or before October 13, 2015: (i) serve such responding materials on counsel for the Liquidator and on each Responding Party, and (ii) file such materials with the Court.

JANINE M. BRADLEY
Senior Manager
KPMG Inc.,
Liquidator, Reliance Insurance Company
Canadian Branch
Bay-Adelaide Centre
333 Bay Street, Suite 4600
Toronto, ON M5H 2S5

(148-P249E)

**DANS L'AFFAIRE DE LA LIQUIDATION DES ACTIVITÉS
D'ASSURANCE AU CANADA DE LA SUCCURSALE
CANADIENNE DE LA RELIANCE INSURANCE COMPANY
(« Reliance Canada »)**

**AVIS IMPORTANT CONCERNANT UNE PROPOSITION DE
PAIEMENT LIBÉRATOIRE DE TOUTES LES RÉCLAMATIONS
ACTUELLES ET POTENTIELLES EFFECTUÉES DANS LE
CADRE DE POLICES D'ASSURANCE ÉMISES AU NOM OU
AU BÉNÉFICE D'IMPERIAL TOBACCO CANADA LIMITÉE
(« ITCAN ») ET DE SES PARTIES LIÉES**

Le 3 décembre 2001, la Cour supérieure de justice de l'Ontario (la « **Cour** ») a ordonné la liquidation de Reliance Canada, en vertu de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*. KPMG Inc. a été nommé liquidateur (le « **liquidateur** ») par la Cour.

Le présent avis est signifié en application d'une ordonnance de la Cour délivrée le 15 juillet 2015 (l'« **ordonnance d'instructions** »). Le liquidateur fait savoir par la présente qu'il a présenté une requête (la « **requête d'approbation ITCAN** ») rapportable devant la Cour le 2 novembre 2015, ou à une autre date déterminée par la Cour. La requête d'approbation ITCAN et les mesures réparatoires réclamées peuvent avoir des incidences pour vous et toute réclamation actuelle ou potentielle que vous pourriez présenter ou avoir présentée contre Reliance Canada, ou l'une ou l'autre de ses parties liées, en vertu ou en conséquence de polices d'assurance émises par Reliance Canada (les « **polices Reliance** ») au nom ou au bénéfice d'ITCAN.

La requête d'approbation ITCAN vise à obtenir une ordonnance de la Cour autorisant l'accord de règlement libératoire intégral et définitif établi en date du 17 juin 2015 entre Reliance Canada et ITCAN, et d'autres mesures réparatoires connexes. Ces dernières comprennent une déclaration selon laquelle Reliance Canada et ses parties liées sont réputées être entièrement libérées et déchargées de toute responsabilité à l'égard de toute réclamation actuelle ou potentielle en vertu ou en conséquence de réclamations faites à l'encontre d'ITCAN ou de ses parties liées qui seraient couvertes par les polices Reliance, y compris (sans s'y limiter) toute réclamation faite dans le cadre des polices Reliance, en application des dispositions du *Code civil du Québec* concernant le recours direct ou de toute autre disposition législative accordant des droits de recouvrement contre Reliance Canada.

Le présent avis et le sommaire de la requête d'approbation ITCAN qui y est présenté ne remplacent pas les documents déposés à l'appui de la requête d'approbation ITCAN et ne peuvent s'y substituer. Vous pouvez obtenir une copie desdits documents ou de l'ordonnance d'instructions sur le site du liquidateur, à l'adresse www.relianceinsurance.ca, ou auprès de la soussignée.

Veuillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance d'instructions, toute personne ayant l'intention d'assister et de présenter des observations à l'audience de la requête d'approbation ITCAN

(la « **partie intimée** ») doit, pour être entendue par le conseil du liquidateur, signifier à ce dernier un avis de comparution, au moyen du formulaire joint à l'ordonnance d'instructions, le ou avant le 16 septembre 2015.

L'ordonnance d'instructions prévoit en outre que toute partie intimée qui entend utiliser des documents à l'appui de son intervention lors de l'audience de la requête d'approbation ITCAN doit, le ou avant le 13 octobre 2015 : a) signifier les documents en question au conseil du liquidateur et à chacune des parties intimées, et b) déposer les documents en question auprès de la Cour.

JANINE M. BRADLEY
directrice principale
KPMG Inc.,
Liquidateur de Reliance Insurance Company
Succursale canadienne
Bay Adelaide Centre
333 Bay Street, Suite 4600
Toronto (Ontario) M5H 2S5

(148-P249F)

**IN THE MATTER OF THE WINDING-UP OF THE INSURANCE
BUSINESS IN CANADA OF RELIANCE INSURANCE
COMPANY — CANADIAN BRANCH (“Reliance Canada”)**

**IMPORTANT NOTICE REGARDING A PROPOSED
SETTLEMENT AND DISCHARGE OF ALL CLAIMS AND
POTENTIAL CLAIMS IN CONNECTION WITH INSURANCE
POLICIES ISSUED TO OR FOR THE BENEFIT OF ROTHMANS,
BENSON & HEDGES INC. (“RBH”) AND ITS RELATED ENTITIES**

On December 3, 2001, the Ontario Superior Court of Justice (the “**Court**”) ordered the winding-up of Reliance Canada, under the provisions of the *Winding-up and Restructuring Act*. The Court appointed KPMG Inc. as liquidator (the “**Liquidator**”).

This Notice is being given pursuant to the Order of the Court made July 15, 2015 (the “**Directions Order**”). The Liquidator hereby gives notice that it has brought a motion (the “**RBH Approval Motion**”) returnable before the Court on November 2, 2015, or such other date as may be set by the Court. The RBH Approval Motion and the relief sought therein may affect you and any claims or potential claims that you may have against Reliance Canada, or any of its related parties, arising by virtue of or in connection with policies of insurance issued by Reliance Canada (the “**Reliance Policies**”) to or for the benefit of RBH.

The RBH Approval Motion seeks an Order of the Court approving the full and final settlement and release agreement dated May 7, 2015 entered into by Reliance Canada and RBH, and other related relief. This relief includes a declaration that any and all claims or potential claims against Reliance Canada and its related parties, in connection with or arising by virtue of claims against RBH or entities related to RBH which may be insured by the Reliance Policies, will be deemed to be completely released and discharged. The foregoing includes (but is not limited to) any claims in connection with the Reliance Policies pursuant to the direct action provisions of the *Code Civil du Québec* or any other statutory provisions granting rights of recovery against Reliance Canada.

This Notice and the summary herein of the RBH Approval Motion do not replace and are not a substitute for the materials filed in support of the RBH Approval Motion. You may obtain a copy of such materials, as well as a copy of the Directions Order, from the Liquidator's website at www.relianceinsurance.ca or from the undersigned.

Please note that the Directions Order provides that any person who intends to appear and make submissions at the hearing of the RBH Approval Motion (“Responding Party”) shall serve a Notice of Appearance, in the form attached to the Directions Order, on counsel for the Liquidator, so as to be received by such counsel on or before September 16, 2015.

Further, the Directions Order provides that any Responding Party who will rely on responding materials at the hearing of the RBH Approval Motion shall, on or before October 13, 2015: (i) serve such responding materials on counsel for the Liquidator and on each Responding Party, and (ii) file such materials with the Court.

JANINE M. BRADLEY
Senior Manager
KPMG Inc.,
Liquidator, Reliance Insurance Company
Canadian Branch
Bay-Adelaide Centre
333 Bay Street, Suite 4600
Toronto, ON M5H 2S5

(148-P250E)

**DANS L'AFFAIRE DE LA LIQUIDATION DES ACTIVITÉS
D'ASSURANCE AU CANADA DE LA SUCCURSALE
CANADIENNE DE LA RELIANCE INSURANCE COMPANY
(« Reliance Canada »)**

**AVIS IMPORTANT CONCERNANT UNE PROPOSITION DE
PAIEMENT LIBÉRATOIRE DE TOUTES LES RÉCLAMATIONS
ACTUELLES ET POTENTIELLES EFFECTUÉES DANS LE
CADRE DE POLICES D'ASSURANCE ÉMISES AU NOM OU
AU BÉNÉFICE DE ROTHMANS, BENSON & HEDGES INC.
(« RBH ») ET DE SES PARTIES LIÉES**

Le 3 décembre 2001, la Cour supérieure de justice de l'Ontario (la « Cour ») a ordonné la liquidation de Reliance Canada, en vertu de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*. KPMG Inc. a été nommé liquidateur (le « liquidateur ») par la Cour.

Le présent avis est signifié en application d'une ordonnance de la Cour délivrée le 15 juillet 2015 (l'« **ordonnance d'instructions** »). Le liquidateur fait savoir par la présente qu'il a présenté une requête (la « **requête d'approbation RBH** ») rapportable devant la Cour le 2 novembre 2015, ou à une autre date déterminée par la Cour. La requête d'approbation RBH et les mesures réparatoires réclamées peuvent avoir des incidences pour vous et toute réclamation actuelle ou potentielle que vous pourriez présenter ou avoir présentée contre Reliance Canada, ou l'une ou l'autre de ses parties liées, en vertu ou en conséquence de polices d'assurance émises par Reliance Canada (les « **polices Reliance** ») au nom ou au bénéfice de RBH.

La requête d'approbation RBH vise à obtenir une ordonnance de la Cour autorisant l'accord de règlement libératoire intégral et définitif établi en date du 7 mai 2015 entre Reliance Canada et RBH, et d'autres mesures réparatoires connexes. Ces dernières comprennent une déclaration selon laquelle Reliance Canada et ses parties liées sont réputées être entièrement libérées et dégagées de toute responsabilité à l'égard de toute réclamation actuelle ou potentielle en vertu ou en conséquence de réclamations faites à l'encontre de RBH ou de ses parties liées qui seraient couvertes par les polices Reliance, y compris (sans s'y limiter) toute réclamation faite dans le cadre des polices Reliance, en application des dispositions du *Code civil du Québec* concernant le recours direct ou de toute autre disposition législative accordant des droits de recouvrement contre Reliance Canada.

Le présent avis et le sommaire de la requête d'approbation RBH qui y est présenté ne remplacent pas les documents déposés à l'appui de la requête d'approbation RBH et ne peuvent s'y substituer. Vous pouvez obtenir une copie desdits documents ou de l'ordonnance d'instructions sur le site du liquidateur, à l'adresse www.relianceinsurance.ca, ou auprès de la soussignée.

Veuillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance d'instructions, toute personne ayant l'intention d'assister et de présenter des observations à l'audience de la requête d'approbation RBH (la « **partie intimée** ») doit, pour être entendue par le conseil du liquidateur, signifier à ce dernier un avis de comparution, au moyen du formulaire joint à l'ordonnance d'instructions, le ou avant le 16 septembre 2015.

L'ordonnance d'instructions prévoit en outre que toute partie intimée qui entend utiliser des documents à l'appui de son intervention lors de l'audience de la requête d'approbation RBH doit, le ou avant le 13 octobre 2015 : a) signifier les documents en question au conseil du liquidateur et à chacune des parties intimées, et b) déposer les documents en question auprès de la Cour.

JANINE M. BRADLEY
directrice principale
KPMG Inc.,
Liquidateur de Reliance Insurance Company
Succursale canadienne
Bay Adelaide Centre
333 Bay Street, Suite 4600
Toronto (Ontario) M5H 2S5

(148-P250F)

PUKWIS ENERGY CO-OPERATIVE INC

TAKE NOTICE that the shareholders of Pukwis Energy Co-operative Inc. at a special meeting duly called for the purpose and held on the 5th day of November, 2014, passed a special resolution requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the Business Corporations Act.

DATED at Sutton this 4th day of August, 2015

ELWIN EARLE
Financial Advisor

(148-P251)

**Sale of Land for Tax Arrears
By Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE VILLAGE OF SUNDRIDGE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 26, 2015 at the Village of Sundridge municipal office, 110 Main Street, Sundridge, Ontario P0A 1Z0.

Tenders received on or before the due date and time provided in the manner required shall be opened in public on the same day at 3:15 pm local time, at the Village of Sundridge, Council Chambers, 110 Main Street, Sundridge, Ontario, P0A 1Z0

Description of Land(s):

Roll No.	4948 000 005 01807 0000
Pin	52070-0007(LT)
Property	CON 10 PT LOT 25 RP 42R7180 PART 1 PCL 23403 SEC SS; SUNDRIDGE
Address	72 TOWER ROAD
2015 Assessment	\$115,000
Zoning	C2*2 – Highway Commercial/Industrial

Estimated Bid Amount: \$78,695.00 (Asking Price)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or credit union payable to the Corporation of the Village of Sundridge and representing at least twenty per cent (20%) of the tender amount.

The successful purchaser accepts the condition of the land and any improvements thereon in an "as is" condition. The municipality makes no representations or warranties of any kind, either express or implied, as to the condition of the soil, the sub-soil, the ground and surface water or any other environmental matters, the condition of the land or the condition of any structures, if any, or any other matters respecting the land whatsoever.

The successful purchaser will be required to pay the amount tendered and any applicable Harmonized Sales Tax.

The municipality will be hosting two OPEN VIEWINGS for any potential purchasers.

1st Viewing: Friday, August 7, 2015 from 2:00pm-3:00pm

2nd Viewing: Monday, August 17, 2015 from 10:00am – 11:00am

The sale by the municipality is subject to the following conditions:

- (a) Tenders must be submitted in the prescribed form of Tender which can be obtained at the Village of Sundridge municipal office;
- (b) No additional terms and conditions may be included in the Tender;
- (c) Tenders must be submitted in a sealed envelope which indicates on it that it is a Tender submitted for the purchase of the lands and the envelope must provide a short description or municipal address of the land sufficient to permit the Treasurer to identify that it is a Tender for the land;
- (d) On receiving an envelope identified as containing a Tender, the Treasurer of the municipality shall mark on it the time and date on which it was received and shall retain it unopened in a safe place;
- (e) Where two or more Tenders are equal, the Tender that was received earlier shall be deemed to be the higher;
- (f) Tenders that do not comply with this Notice and the conditions set out herein shall be rejected;
- (g) Tenders shall remain irrevocable for a period of 30 days from the date that they are opened in public and Council shall decide whether or not to accept any Tender. The highest Tender or any Tender will not necessarily be accepted.
- (h) Once Council of the municipality has decided to accept a Tender the tenderer will be notified by ordinary mail sent to the address shown in the Tender and the tenderer must, within 14 days of the mailing of the notice, pay the balance of the amount tendered plus applicable Harmonized Sales Tax in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or credit union payable to the municipality.
- (i) Upon receipt of monies required by the preceding paragraph (h) the municipality will message and release the Transfer of the land to the lawyer retained by the successful tenderer;
- (j) If the tenderer whose Tender is accepted fails to make the payment as set out in Paragraph (h) above the tenderer's deposit shall be forfeited to the municipality.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

KIM SEGUIN
Treasurer
The Corporation of the Village of Sundridge
110 Main Street
P.O. Box 129
Sundridge, Ontario P0A 1Z0

(148-P246) 32, 33

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF DEEP RIVER

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 23, 2015 at the Municipal Building, 100 Deep River Road, Deep River, Ontario K0J 1P0

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Building, 100 Deep River Road, Deep River, Ontario

Description of Land(s):

Roll 47 96 000 055 00200 0000

33387 Highway 17, Deep River, Ontario

Legally described as:

Legal Description of Land: Parcel Register 57060-0265 (LT)

Property Description:

PT LT 7 RANGE A ROLPH, PT 23, 49R17118; PT BLK J JP 373 ROLPH, PTS 10, 12 & 13 49R17118; PT LT 7 RANGE A ROLPH, PTS 16, 17, 19, 20 & 21, 49R17118; PT LT 7 RANGE A ROLPH, PTS 3 & 4, 49R17118; S/T EASEMENT AS IN RE113221; S/T EASEMENT AS IN RE113280; T/W EASEMENT AS IN RE113220; T/W EASEMENT AS IN RE117843; PT LT 12 JP 373 ROLPH, PT 2, 49R17118; TOWN OF DEEP RIVER

Minimum Tender Amount:

\$162,869.25

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

NADEEM DEAN,
Treasurer
The Corporation of the Town of Deep River
100 Deep River Road
P.O. Box 400
Deep River, Ontario K0J 1P0
Tel: 613-584-2000 Ext. 111
Email: ndean@deepriver.ca

(148-P252)

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation

2015—08—15

ONTARIO REGULATION 236/15

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: June 17, 2015

Filed: July 27, 2015

Published on e-Laws: July 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 15, 2015

Amending O. Reg. 208/09

(TOBACCO - POWERS OF LOCAL BOARD)

- 1. Paragraphs 1, 2, 3, 4 and 7 of section 2 of Ontario Regulation 208/09 are revoked.**
- 2. Section 3 of the Regulation is revoked.**
- 3. (1) Subsections 4 (1) and (2) of the Regulation are revoked.**
(2) Clause 4 (3) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:
 - (a) use money received or held by the local board for the purposes of paying the expenses it incurs in the exercise of the powers delegated to the local board by the Commission, but for no other purpose; and
- 4. (1) Paragraph 1 of subsection 5 (1) of the Regulation is revoked.**
(2) Paragraph 2 of subsection 5 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:
 2. On request by a producer, to provide services to the producer with respect to the assembling, buying, offering for sale, selling, storing or transporting, as the case may be, of tobacco.
- 5. Section 6 of the Regulation is revoked.**
- 6. Subsections 7 (1), (2), (3), (4), (5), (7) and (8) of the Regulation are revoked.**

Commencement

- 7. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:
LA COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

GERI KAMENZ
Chair

JOHN FITZGERALD
Secretary to the Commission

Date made: June 17, 2015.
Pris le : 17 juin 2015.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 236/15

pris en vertu de la

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

pris le 17 juin 2015
déposé le 27 juillet 2015
publié sur le site Lois-en-ligne le 27 juillet 2015
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 15 août 2015

modifiant le Règl. de l'Ont. 208/09
(TABAC - POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE)

1. Les dispositions 1, 2, 3, 4 et 7 de l'article 2 du Règlement de l'Ontario 208/09 sont abrogées.
2. L'article 3 du Règlement est abrogé.
3. (1) Les paragraphes 4 (1) et (2) du Règlement sont abrogés.
- (2) L'alinéa 4 (3) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :
 - a) se servir des sommes que la commission locale reçoit ou détient pour couvrir les dépenses qu'elle engage dans l'exercice des pouvoirs que lui délègue la Commission et à aucune autre fin;
4. (1) La disposition 1 du paragraphe 5 (1) du Règlement est abrogée.
- (2) La disposition 2 du paragraphe 5 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :
 2. À la demande d'un producteur, lui fournir des services à l'égard de l'assemblage, de l'achat, de la mise en vente, de la vente, de l'entreposage ou du transport, selon le cas, de tabac.
5. L'article 6 du Règlement est abrogé.
6. Les paragraphes 7 (1), (2), (3), (4), (5), (7) et (8) du Règlement sont abrogés.

Entrée en vigueur

7. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:
LA COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

GERI KAMENZ
Chair

JOHN FITZGERALD
Secretary to the Commission

Date made: June 17, 2015.
Pris le : 17 juin 2015.

ONTARIO REGULATION 237/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: July 27, 2015

Filed: July 31, 2015

Published on e-Laws: August 4, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 15, 2015

Amending Reg. 624 of R.R.O. 1990

(STOP SIGNS IN TERRITORY WITHOUT MUNICIPAL ORGANIZATION)

1. Regulation 624 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedules:**SCHEDULE 243**

1. The highway known as Second Road in the unorganized Township of Marks in the Territorial District of Thunder Bay at its intersection with the highway known as Old School Road.
2. Northbound and southbound on Old School Road.

SCHEDULE 244

1. The highway known as Pakka Road in the unorganized Township of Marks in the Territorial District of Thunder Bay at its intersection with the highway known as Second Road.
2. Eastbound on Second Road

SCHEDULE 245

1. The highway known as Third Road in the unorganized Township of Marks in the Territorial District of Thunder Bay at its intersection with the highway known as Old School Road.
2. Northbound and southbound on Old School Road.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

STEVEN DEL DUCA
Minister of Transportation

Date made: July 27, 2015.

33/15

ONTARIO REGULATION 238/15

made under the

LOCAL ROADS BOARDS ACT

Made: July 27, 2015

Filed: July 31, 2015

Published on e-Laws: August 4, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 15, 2015

Amending Reg. 735 of R.R.O. 1990

(ESTABLISHMENT OF LOCAL ROADS AREAS - NORTHWESTERN REGION)

1. Schedule 44 to Regulation 735 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 44
STRANGE LOCAL ROADS AREA

All of the Township of Strange in the Territorial District of Thunder Bay shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-1111-3, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at North Bay on June 17, 2015.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

STEVEN DEL DUCA
Minister of Transportation

Date made: July 27, 2015.

33/15

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website.

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne.

INDEX 33

Parliamentary Notice	2319
Avis parlementaire	2319
Notice of Election	2319
Avis d'élection	2319
Ontario Highway Transport Board	2320
Government Notices Respecting Corporations	2320
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies	2320
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act	2320
Avis de non observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	2320
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)	2321
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	2321
Certificate of Dissolution	2323
Certificat de dissolution	2323
Co-operative Corporations Act Certificate of Amendment Issued	2324
Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Modification Délivré	2324
Co-operative Corporations Act Certificate of Incorporation Issued	2325
Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Constitution Délivré	2325
Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 Dissolution Order Issued	2325
Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions Ordre de Dissolution	2325
Applications to Provincial Parliament Private Bills	2326
Demandes au Parlement provincial Projets de loi d'intérêt privé	2326
Applications to Provincial Parliament	2326
Demandes au Parlement provincial	2326
Corporation Notices	2326
Avis relatifs aux compagnies	2326
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER	2328
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	2328
THE CORPORATION OF THE VILLAGE OF SUNDRIDGE	2328
THE CORPORATION OF THE TOWN OF DEEP RIVER	2329
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	2331
FARM PRODUCTS MARKETING ACT	O. Reg. 236/15.....2331
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 237/15.....2333
LOCAL ROADS BOARDS ACT	O. Reg. 238/15.....2334
Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario	2337
Information Text for Ontario Gazette	2338

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à Gazette@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format :

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à Gazette@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontario.ca/gazette ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement :

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles :

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement :

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Direction de la gestion des revenus

Publications Ontario

222, rue Jarvis, 8ème étage, Toronto, Ontario M7A 0B6

Téléphone (416) 326-5306

Paiement – Annonces :

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à Gazette@ontario.ca



Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

Gazette@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: Gazette@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontario.ca/gazette or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

Publications Ontario Financial Unit

222 Jarvis Street, 8th Floor, Toronto, Ontario M7A 0B6

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

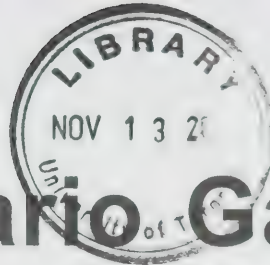
Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at Gazette@ontario.ca





The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario



Vol. 148-34
Saturday, 22 August 2015

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 22 août 2015

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-08-22	
AKSHAYA IMPORT & EXPORT INC.	001736615
ALLSKARMA INC.	002149833
APHRODITE SPA & HAIR SALON INC.	001562050
ASPHALT JUNGLE LTD.	001537208
BALMORAL SALES & DISTRIBUTORS INC.	001195940
BATEMAN MANAGEMENT SYSTEMS INC.	001223031
BIOPROD CANADA INC.	001624518
BLACKBROOK CHEMICAL INC.	002127256
BPKIND INVESTORS GROUP INC.	001661819
C.B. KENT FARMS INC.	001272165

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
C.S.N.C.S. ENTERPRISES INC.	002150152
CANADA ARMENIA TRADING HOUSE LTD.	001724500
CANADASMARTHOME.COM INC.	002130840
CANNING GALLERIES LIMITED	001439099
CARAWIN ENTERPRISES LTD.	000922181
CARILLON SALES LIMITED	000092046
CARNOVALE VIDEO PRODUCTIONS LIMITED	000652861
CASA MEDINA INC.	002077616
CHAMPION OIL XCHANGE IV LTD.	002127079
DASH AIR HEATING INC.	000268505
DEALS PLUS CANADA INC.	002159210
E-Z DRAIN INC.	001587455
ESCO KITCHENS INC.	001348565
F & J PROPERTY MANAGEMENT GROUP INC.	002143458
FRONTLINE CORPORATE COMMUNICATIONS INC.	001042192
FUTURE CLIMATE MECHANICAL INC.	002109606
GODSTONE CO-OWNERSHIP INC.	002141571
GTA FRESH PRODUCE INC.	001738099
HAPPY BREAKFAST FRANCHISE CORP.	001716661
IMI DECOR INC.	001424044
J & D RABBITRY LTD.	000799396
J.B.M. INC.	001221956
J.W. HAULAGE INC.	002137665
JONES INTERNATIONAL INC.	002148083
KAJTECH SOLUTIONS INC.	001148662
KGS HOME IMPROVEMENTS INC.	000669273
KING'S INTERNATIONAL COLLEGE LTD.	002133347
KUGA AUTO DETAILING LTD.	002146772
MADISON TRUCK LINES INC.	001727232
MASSARA INVESTMENTS LIMITED	002103377
MEHADRIAN SUPERVISION SERVICES INC.	001736267
MOTOBOY CANADA INC.	001741339
NO LIMIT ROOFING INC.	001750148
NOTHING SACRED INC.	001110544
NUTRACOMP INDUSTRIES INC.	002109153
OASIS FIBERGLASS POOLS INC.	002087444
P.E.I. SHIP BREAKERS LTD.	001723269
PLATINUMHILL ENTERTAINMENT INC.	001612105
PREMIER QUALITY PRINTING INC.	001396104

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
RAINFISH PRODUCTIONS INC.	002146172
RE-QUEST MICRO COMPUTERS INC.	001283852
RECYCLE APPEAL LIMITED	001665512
S & L REALTY INC.	002135852
SAINT GEORGE MASONRY LTD.	002014861
SPACE AGENCY LTD.	002149464
STEEL STATION INC.	001654897
STRATICON CONSTRUCTION INC.	002107200
SUMO SUSHI INC.	002120485
SUPREME STONE INC.	002093066
THAI CASHEW RESTAURANT & CAFE INC.	001707939
THE TRANSPORTATION SOFTWARE COMPANY INC.	002141348
THREE MILE LAKE CONSULTANTS INC.	001227656
TKN FOREIGN EXCHANGE COMMERCIAL LTD.	001738179
UNITED CAR AND TRUCK RENTAL DUFFERIN INC.	002128669
UPPAL TRADING COMPANY INC.	001561729
WRECKREATIONAL SCUBA INSTRUCTION INC.	001125836
XING PENG RECREATION INC.	001740159
1027884 ONTARIO LIMITED	001027884
1098461 ONTARIO LIMITED	001098461
1118801 ONTARIO LIMITED	001118801
1135072 ONTARIO LIMITED	001135072
1135251 ONTARIO INC.	001135251
1143917 ONTARIO LTD.	001143917
1202378 ONTARIO LTD.	001202378
1211346 ONTARIO LTD.	001211346
1215144 ONTARIO INC.	001215144
1228589 ONTARIO INC.	001228589
1240949 ONTARIO LIMITED	001240949
1357071 ONTARIO INC.	001357071
1407607 ONTARIO INC.	001407607
1504353 ONTARIO INC.	001504353
1521573 ONTARIO INC.	001521573
1578044 ONTARIO INC.	001578044
1594089 ONTARIO LIMITED	001594089
1620626 ONTARIO LTD.	001620626
1662861 ONTARIO LTD.	001662861
1675579 ONTARIO INC.	001675579
1684419 ONTARIO LTD.	001684419
1695402 ONTARIO LTD.	001695402
1700685 ONTARIO INC.	001700685
1704203 ONTARIO INC.	001704203
1716730 ONTARIO INC.	001716730
1717648 ONTARIO LTD.	001717648
1718424 ONTARIO INC.	001718424
1718795 ONTARIO LTD.	001718795
1722388 ONTARIO INC.	001722388
1726395 ONTARIO LTD.	001726395
1727286 ONTARIO LIMITED	001727286
1730797 ONTARIO INC.	001730797
1734254 ONTARIO LIMITED	001734254
1739136 ONTARIO INC.	001739136
1740313 ONTARIO LTD.	001740313
1750113 ONTARIO INC.	001750113
1752490 ONTARIO LTD.	001752490
2090289 ONTARIO INC.	002090289
2091559 ONTARIO LIMITED	002091559
2105674 ONTARIO INC.	002105674
2112857 ONTARIO INC.	002112857
2114047 ONTARIO INC.	002114047
2116182 ONTARIO LTD.	002116182
2119843 ONTARIO INC.	002119843
2130204 ONTARIO INC.	002130204
2134180 ONTARIO INC.	002134180
2136868 ONTARIO INC.	002136868
2138572 ONTARIO LIMITED	002138572

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2146387 ONTARIO LTD.	002146387
2148937 ONTARIO INC.	002148937
2152467 ONTARIO LTD.	002152467
777 SPORTS BAR INC.	001432044
782869 ONTARIO INC.	000782869

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G377)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-07-27	
ALLADIN PIZZA LIMITED	001099013
AMSTAR (ONTARIO) LTD.	002078587
AQUAVITE WINES & SPIRITS LTD.	002092034
AZTECH D.I. (2006) LTD.	001716319
AZ4TECH INC.	001717449
A1 PIZZA CENTRE INC.	001406397
B & B HARDWOOD INC.	001717410
C. PLEWES & ASSOCIATES INC.	001362516
CANADIAN GLOBAL INNOVATION INC.	002115177
CERTIFIED PARKING INC.	002006000
CHAMPIONS CAPITAL INCORPORATED	002148184
CHAMPLAIN ENERGIES LTD.	000668244
CHEMICAL SAMPLES LTD.	000559277
CII PROPERTIES INC.	002123766
CLEAR-CUT LANDSCAPING INC.	000574397
CLEARVIEW MORTGAGES INC.	001676706
CUC PAN-AMERICAN CO. LTD.	002099648
D'BLUE INCORPORATED	001735026
D'VARIA INC.	001196267
DINOPURE H2O INC.	001747651
DUNDY'S PLACE INC.	001703751
EASTERN HEALTH CARE AID INC.	001723201
ENDLESS LUCK SERVICES INC.	001581703
ENGINEERED ARCHITECTURAL DESIGN INC.	000779372
EXECUTE CREATIVE MARKETING INC.	002078708
FLICKS' N' THINGS INC.	000577234
GABRIELLE HO DESIGNS LTD.	001234869
GLOBAL LEARNING GROUP INC.	001635217
GMB DAIRY INC.	002069798

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GRALAND CONSTRUCTION & DEVELOPMENT LTD.	000640329
HOMELIFE/CHATHAM-KENT REALTY LTD.	001123548
J&Y HOLDINGS EXPORT-IMPORT INC.	001182394
JACKIE'S SCRAPBOOK NOOK INC.	001658152
JAIPUR BANQUET & CONVENTION CENTRE INC.	002120288
JENNINGS LIGHTING CONSULTANTS LTD.	002150450
JUNO LOGISTICS INC.	002040898
KPS TRADING & SALES LTD.	000709648
LAKESHORE EDUCATION INC.	002119916
LUCKY ROADRUNNARS LIMITED	002083230
MARFAB MASONRY INC.	001673885
MARY GIBSON & ASSOCIATES INC.	001132100
MASTER TRADE CONSTRUCTION LTD.	002149448
MEDIAPOLIS GROUP INC.	001632663
MERICAS INC.	002116044
MICHELLE FENN CONSULTING INC.	001520726
MILLER'S FREIGHT FORWARD INC.	002155303
MONOLITH PEARL CORP.	001700526
MONTMOREAU ANTIQUE GALLERY INC.	002026312
MOVIX CORPORATION	002080137
PARTY PACKAGERS ANCASTER LTD.	001308350
PHUC PHAM INC.	001717158
PIONEER SPORTSWORLD INC.	001313096
REAL-TEL INTERNATIONAL CORPORATION	001147661
REED ENERGY CORPORATION	000866044
RICHARD SCOTT MEDICAL TECHNOLOGIES INC.	001227799
RISING SUN INC.	001350042
SAMCOM INC.	001237691
SARA'S SPA INC.	001450196
SIGNATURE FINISHING INC.	001052297
SKYLARK BROADCASTING SYSTEM LTD.	000856644
SPORT COMPACT INVASION INC.	001620634
TAUBA TRADING INC.	001587910
THE YARRABEE CORPORATION	001186014
UCY GENERAL CONTRACTING INC.	001707890
UNITED SPRAY BOOTHS LTD.	002040300
VANSTEAD LTD.	002141204
VENTURE TRANSPORT LIMITED	001249836
WALKERWARE SERVICES CORP.	002161041
WATERFRONT BOOKS INC.	002135368
1073397 ONTARIO LIMITED	001073397
1176836 ONTARIO LIMITED	001176836
1209932 ONTARIO LIMITED	001209932
1211952 ONTARIO INC.	001211952
1217327 ONTARIO INC.	001217327
1228606 ONTARIO LIMITED	001228606
1281577 ONTARIO INC.	001281577
1282540 ONTARIO INC.	001282540
1288836 ONTARIO LTD.	001288836
1313059 ONTARIO LTD.	001313059
1333973 ONTARIO LTD.	001333973
1338736 ONTARIO LIMITED	001338736
1359773 ONTARIO LTD.	001359773
1397633 ONTARIO INC.	001397633
1449027 ONTARIO INC.	001449027
1451513 ONTARIO LIMITED	001451513
1456733 ONTARIO INC.	001456733
1543214 ONTARIO LTD.	001543214
1594497 ONTARIO LTD.	001594497
1597137 ONTARIO INC.	001597137
1629379 ONTARIO LIMITED	001629379
1659206 ONTARIO INC.	001659206
1661287 ONTARIO INC.	001661287
1661943 ONTARIO LTD.	001661943
1662956 ONTARIO INC.	001662956
1665622 ONTARIO INC.	001665622
1670920 ONTARIO INC.	001670920

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1672049 ONTARIO INC.	001672049
1679134 ONTARIO LIMITED	001679134
1681400 ONTARIO LTD.	001681400
1697249 ONTARIO INC.	001697249
1712377 ONTARIO LIMITED	001712377
1720578 ONTARIO CORP.	001720578
1732248 ONTARIO INC.	001732248
2010275 ONTARIO LTD.	002010275
2067061 ONTARIO INC.	002067061
2075272 ONTARIO INC.	002075272
2080073 ONTARIO INC.	002080073
2117912 ONTARIO LTD.	002117912
2118150 ONTARIO LIMITED	002118150
2118575 ONTARIO LTD.	002118575
2124026 ONTARIO INC.	002124026
2142599 ONTARIO INC.	002142599
2152427 ONTARIO INC.	002152427
312 CUMBERLAND JOINT VENTURE LTD.	000902489
888385 ONTARIO INC.	000888385

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G378)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-07-09	
ASAP INC.	001475586
BRASTEC INTERNATIONAL INC.	002276062
CAVALIER ELECTRIC LTD.	002097231
DEJAWU.COM INC.	002430343
EYEDENTITY EYESTYLES LTD.	001729305
FENN PUBLISHING COMPANY LTD.	000515169
FPI PUMPS CANADA INC.	001862292
H.S. SUPERIOR (CANADA) LTD.	001438845
OXFORD MEADOW MONTESSORI INC.	002383661
SOUTHLAND LEADERSHIP CORP.	001307743
SUNRISE LOG & WOOD HOME RESTORATION LTD.	001838021
TIM LOGISTICS INC.	002193934
WILBERFORCE PHARMACY AND HEALTH FOOD LTD.	002383884
1167535 ONTARIO INC.	001167535
1192540 ONTARIO INC.	001192540
1209866 ONTARIO INC.	001209866
1836184 ONTARIO INC.	001836184
1840350 ONTARIO INC.	001840350
1853698 ONTARIO LIMITED	001853698
2036765 ONTARIO INC.	002036765
2334468 ONTARIO INC.	002334468
833861 ONTARIO INC.	000833861
953306 ONTARIO LIMITED	000953306

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-07-10	
ACTION SEWING MACHINERY LTD.	001198786
DATA INVESTMENT CORPORATION	001768386
J.E.M. INSURANCE AGENCY LIMITED	000352788
JONES GEOMATICS ONTARIO INC.	001637792
NEW WALLACEBURG ONTARIO INC.	002106625
OSHAWA TRUCK REPAIR LTD.	000430860
PHOTO T.L. INC.	001095329
TOTAL FREIGHT MANAGEMENT INC.	001255401
TRANSLOAD INC.	002091558
1565669 ONTARIO LIMITED	001565669
1578007 ONTARIO INC.	001578007
1805615 ONTARIO INC.	001805615
2070026 ONTARIO INC.	002070026
2145725 ONTARIO INC.	002145725
2168460 ONTARIO LTD.	002168460
2228952 ONTARIO INC.	002228952
403526 ONTARIO LIMITED	000403526
2015-07-13	
AK MARINE CONSULTANTS INC.	001301117
AKAL GROUP INC.	001594355
AMAZING GRACE TOURS INC.	001833932
BEAUMONT STONE INC.	001842475
DMW PROGRAMMING SOLUTIONS INC.	002121466
HANK ERENBEN INC.	002079352
INCEPTIVE SOLUTIONS INC.	002277281
J. L. FARRELL BUILDING SERVICES INC.	001457857
JEUNESSE CONSULTANTS INC.	000617689
MELOTEK FAMILY CORPORATION	000425788
PRO TOUCH GENERAL CONTRACTORS LTD.	000740695
ROYAL CANADIAN TRUCK CENTRE LTD.	002322444
SCOTTS DENT INCORPORATED	000625430
SK SWEETS & RESTAURANT LTD.	001882596
VIC-TOU DEVELOPMENTS LIMITED	000591664
WINFIELD PROPERTY ADMINISTRATION INC.	001097331
1254898 ONTARIO INC.	001254898
1325988 ONTARIO LIMITED	001325988
1741160 ONTARIO INC.	001741160
2159207 ONTARIO INC.	002159207
2301758 ONTARIO INC.	002301758
2308010 ONTARIO LTD.	002308010
2356812 ONTARIO INC.	002356812
2015-07-27	
FAZAL BUSINESS CONSULTING CORPORATION	002049882
1590558 ONTARIO INC.	001590558
2354582 ONTARIO LIMITED	002354582
2015-07-28	
1713685 ONTARIO INC.	001713685
2015-07-29	
ERINVALLE FINANCIAL GROUP LTD.	001726214
KRIZSANDERSON DEVELOPMENTS LIMITED	000700394
NOVATRAN INC.	001168700
1496941 ONTARIO LTD.	001496941
2069046 ONTARIO INC.	002069046
2314112 ONTARIO INC.	002314112
890810 ONTARIO INC.	000890810
2015-07-30	
DOWNING STREET HOLDINGS (184 FRONT STREET EAST) INC.	000741587
DOWNING STREET HOLDINGS (330 BAY STREET) INC.	001512535
DR. IMEN BEN CHEIKH MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002398025
FOOD + FILM PRODUCTIONS INC.	002420603
INTRACORP DEVELOPMENTS (FRENCH QUARTER II) LTD.	001339222
INTRACORP DEVELOPMENTS (FRENCH QUARTER) LTD.	001275171

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
INTRACORP DEVELOPMENTS (PLAYERS CLUB) LTD.	001375605
INTRACORP DEVELOPMENTS (ROUGE HILL) LTD.	001214823
INTRACORP/M-H STRATHMORE LTD.	002032510
JENLYND CORPORATION	001645186
LARIX ALP INC.	001716318
MA TRANSPORT INC.	001661911
MIDWEST PANEL SYSTEMS INC.	000275191
NEBULAE PRODUCTS INC.	000862325
PLACE BORDEAUX CORPORATION	002056311
TERRA GOLD PROPERTIES (PICKERING) INC.	001546245
ZHONGYUAN INTERNATIONAL CORPORATION	001700707
1073031 ONTARIO LIMITED	001073031
1173117 ONTARIO LIMITED	001173117
125 GAMBLE ROAD LIMITED	001625289
149 GAMBLE ROAD LIMITED	001624268
171 GAMBLE ROAD LIMITED	001628145
1921841 ONTARIO INC.	001921841
2057536 ONTARIO INC.	002057536
2203167 ONTARIO INC.	002203167
2272919 ONTARIO INC.	002272919
2277967 ONTARIO INCORPORATED	002277967
2386695 ONTARIO INC.	002386695
2015-07-31	
ACS LEASING FINANCE GROUP INC.	002440003
BAHAMA MAMMA'S TANNING CABANA INC.	001752386
BCIP ENTERTAINMENT INC.	001321974
DELTA XPRESS TRANSPORTATION INC.	002312947
DOWNING STREET HOLDINGS (350 BAY ST.) INC.	001302978
DWIGHT R. STACEY PROPERTIES INC.	000957915
FUREWEAL SERVICE INC.	002314501
L C PROCARE LTD.	001091792
THE ARROGANT WORMS INC.	002128648
W.D. REFRIGERATION INC.	000797884
1300853 ONTARIO INC.	001300853
1738766 ONTARIO INC.	001738766
2270048 ONTARIO INC.	002270048
2317543 ONTARIO INC.	002317543
736649 ONTARIO INC.	000736649
2015-08-04	
CARLING CLINICAL PHARMACY LTD.	001470215
NATURE RIDGE FARMS INC.	001421041
PALM OF MY HAND COMMUNICATIONS INC.	001829291
ZARA FOOD AND RESTAURANT INC.	002274012
2286917 ONTARIO INC.	002286917
781565 ONTARIO LIMITED	000781565
2015-08-05	
ABC GENERAL SUPPLIER INC.	002410373
J & B AMHERST INVESTMENTS INC.	001066058
MP KELLEY CONSULTANTS INC.	002122993
ROCKNE INC.	000960710
T.M. CONSTRUCTION LIMITED	001216836
2370796 ONTARIO INC.	002370796
2015-08-06	
AMICASH GROUP INC.	001711548
J & K FINANCE MANAGEMENT INC.	002258575
KOCHI JAPAN INC.	001005614
660391 ONTARIO LIMITED	000660391

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G379)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-08-07	
BUBBLEMASTER NF INC.	2066682
PANOPTIKA INC.	1363692
PENDALL CORP.	2383899
2015-08-10	
AGS IMPEX CANADA INC.	1915459
BABY & ME PREGNANCY AND POSTPARTUM FITNESS INC.	1440235
CURRIE TECHNOLOGIES INC.	1007505
GATEAUX GIL INC.	612698
NORTHERN MEDIA SOLUTIONS LTD.	1051108
RETHINK VFX INC.	2152626
2078488 ONTARIO INC.	2078488
2305183 ONTARIO INC.	2305183
2333546 ONTARIO INC.	2333546
2456079 ONTARIO INC.	2456079

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G380)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Sandra McEachran, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the corporation, 1170517 Ontario Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at the City of Barrie, this 21st day of July 2015.

JOHN G. ALOUIS
Solicitor for the Applicant
AloUIS Law Professional Corporation
Barristers & Solicitors
76 Mulcaster Street
Barrie, ON L4M 3M4
Tel. No. 705-735-0065
Fax No. 705-735-0277

(148-P229) 31, 32, 33, 34

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Peter Paul Jeffrey, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the corporation, Bayview Farms and Enterprises Limited.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions for or against the application to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A7.

Dated at Goderich, Ontario this 27th day of July, 2015.

The Ross Firm Professional Corporation
144 Courthouse Square, Suite 100
Goderich, Ontario N7A 1M9
Tel: (519) 524-5532
Fax: (519) 524-8438
Lawyers for the Applicant

(148-P238) 32, 33, 34, 35

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

DUTTON INVESTMENTS INC.

TAKE NOTICE that the shareholder of DUTTON INVESTMENTS INC. passed a Special Resolution on July 10, 2015 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario).

DATED July 10, 2015.

BRUCE E. LINKLETTER
President

(148-P253)

DUTTON INVESTMENTS INC.

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on July 10, 2015, at which time the Liquidator of the above Corporation presented her account and explanation of the voluntary winding up of DUTTON INVESTMENTS INC.

DATED July 10, 2015.

BRUCE E. LINKLETTER
President

(148-P254)

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Execution filed with the Sheriff of the Regional Municipality of Durham, dated the 17th of September 2013, under writ file number 13-0002225, and amended by an Order dated the 20th of February 2014, the real and personal property of ANGELA ANGIULLI also known as ANGELA A ANGIULLI also known as ANGELA BONEHAM also known as ANGELA A BONEHAM also known as ANGELA ANGIUELLI, Debtor, at the request of CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of ANGELA ANGIULLI also known as ANGELA A ANGIULLI also known as ANGELA BONEHAM also known as ANGELA A BONEHAM also known as ANGELA ANGIUELLI, Debtor, in and to:

LOT 313, PLAN 40M2139 WHITBY, REGIONAL MUNICIPALITY OF DURHAM. S/T RIGHT AS IN DR361647.

Municipally known as: 9 Nadia Court, Whitby, Ontario L1P 1V3.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of ANGELA ANGIULLI also known as ANGELA A ANGIULLI also known as ANGELA BONEHAM also known as ANGELA A BONEHAM also known as ANGELA ANGIUELLI, Debtor, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2, Phone Number (905) 743-2800 ext. 7015

on Friday, September 25, 2015 at 2:00 p.m.

THE SALE OF THE AFOREMENTIONED PROPERTY IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TERMS AND CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: A deposit of 10% of bid price or \$1,000.00 whichever is greater.
Payable at time of sale by successful bidder;
To be applied to purchase price; and
Non-refundable – Failure of the successful bidder to comply with terms and conditions may result in a forfeit of any deposits paid at the time of the sale or any time thereafter.
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2.
All payments in cash or by bank draft, certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance.
A Deed Poll will be provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE SATISFACTION OF THE SALE TERMS BY A SUCCESSFUL BIDDER.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

August 13, 2015

ANDREW McNABB and ALAIN BILLINGTON
Court Enforcement Officers
Superior Court of Justice
150 Bond Street East
Oshawa, Ontario, L1G 0A2

(148-P255)

Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE COUNTY OF PRINCE EDWARD

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 10, 2015, at the Prince Edward County Municipal Office, Shire Hall, 332 Main Street, Picton.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Prince Edward County Municipal Office, Shire Hall, 332 Main Street, Picton.

Description of Land(s):

Roll No. 13 50 511 035 05200 0000; County Rd 4; PIN 55047-0144(LT); Lot 6 Registrar's Compiled Plan 30 Hallowell; Prince Edward; File No. 14-06

Minimum Tender Amount: \$5,452.15

Roll No. 13 50 511 035 05601 0000; County Rd 4; PIN 55047-0140(LT); Lot 2 Registrar's Compiled Plan 30 Hallowell; Prince Edward; File No. 14-07

Minimum Tender Amount: \$5,083.54

Roll No. 13 50 511 035 24400 0000; PIN 55036-0276(LT); Part Lots 67 & 68 Concession 2 Produced West of Green Point Hallowell as in PE156151; except the easement therein; Prince Edward; File No. 14-08

Minimum Tender Amount: \$5,378.69

Roll No. 13 50 408 020 03529 0000; County Road 24; PIN 55079-0102(LT); Lot 29 Registrar's Compiled Plan 3 Athol T/W PE58899; Prince Edward; File No. 14-21

Minimum Tender Amount: \$7,249.16

Roll No. 13 50 622 010 24505 0000; PIN 55023-0276(LT); Part Lot 34 Concession 3 Hillier as in HL9294 lying South of Part 1 Plan 47R3682, W of Block B Plan 9; Prince Edward; File No. 14-23

Minimum Tender Amount: \$8,679.91

Roll No. 13 50 918 010 16530 0000; Fish Lake Road; PIN 55046-0139(LT); Part Lot 26 Concession 2 West of Green Point Sophiasburgh designated Part 1 Plan 47R5571; Prince Edward; File No. 14-26

Minimum Tender Amount: \$8,141.80

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

WANDA THISSEN
Manager of Revenue, Deputy Treasurer
The Corporation of the
County of Prince Edward
332 Main Street
Picton ON K0K 2T0
613-476-2148 Ext. 234
wthissen@peccounty.on.ca

(148-P256)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF HAMILTON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 9, 2015, at the Township of Hamilton Municipal Office, 8285 Majestic Hills Drive, Cambridge Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 8285 Majestic Hills Drive, Cambridge.

Description of Land(s):

Roll No. 14 19 000 050 06415 0000; Hickerson Rd. FIRSTLY: PIN 51126-0170(LT); Part Lot 1 Concession 5 Hamilton designated Part 7 on Plan 39R10730; S/T interest in NC373034; S/T executions 03-0000002, 04-0000012, 04-0000140, 04-0000150, 04-0000151, 04-0000254, if enforceable; Hamilton; SECONDLY: PIN 51126-0171(LT); Part Lot 1 Concession 5 Hamilton designated Part 6 on Plan 39R10730; S/T executions 03-0000002, 04-0000012, 04-0000140, 04-0000150, 04-0000151, 04-0000254, if enforceable; Hamilton; File No. 13-09

Minimum Tender Amount: \$9,558.33

Roll No. 14 19 000 040 04050 0000; County Rd 2; PIN 51085-0390(LT); Part Lot 30 Concession A Hamilton designated Part 1 on Plan 39R10528; Township of Hamilton; File No. 13-10

Minimum Tender Amount: \$16,548.61

Roll No. 14 19 000 030 56550 0000; 8398 Dale Rd, Cobourg; PIN 51107-0333(LT); Part Lot 19 Concession 3 Hamilton designated Part 2 on Plan 39R2324; Hamilton; File No. 13-11

Minimum Tender Amount: \$61,535.90

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque

certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, crown interests, or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. Any interests of the Federal or Provincial Crown encumbering the land at the time of the tax sale will continue to encumber the land after the registration of the tax deed.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

BARB GOODWIN, CGA
Director of Finance/Deputy CAO/Treasurer
The Corporation of the Township of Hamilton
8285 Majestic Hills Drive
Cambridge, Ontario K9A 4J7
or
The Corporation of the Township of Hamilton
P.O. Box 1060
Cobourg, Ontario K9A 4W5
905-342-2810 Ext.102
bgoodwin@hamiltontownship.ca

(148-P257)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF GUELPH

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 10, 2015, at the Guelph City Hall, 1 Carden St., Guelph Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the City Hall, 1 Carden St., Guelph.

Description of Land(s):

Roll No. 23 08 010 003 18701 0000; Ontario St. N/S, Guelph; PIN 71340-0292(LT); Part Lot 64, Plan 113, designated Part 4, Plan 61R9435; Guelph; S/T easement in favour of the Corporation of the City of Guelph over Part 4, Plan 61R9435 as in WC38138; File No. 10-01

Minimum Tender Amount: \$8,095.96

Roll No. 23 08 010 001 14500 0000; 129 Surrey St. E, Guelph; PIN 71285-0085(LT); Part Lot 2, Plan 269, being Part 1, Plan 61R9286; Guelph; File No. 12-25

Minimum Tender Amount: \$17,504.57

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or www.Tri-Target.com or if no internet access available, contact:

JAMES KRAUTER, CMTP, AIMA
Manager of Taxation and Revenue
The Corporation of the City of Guelph
City Hall, 1 Carden St.
Guelph ON N1H 3A1
(519) 822-1260 Ext. 2334

(148-P258)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2015—08—22

ONTARIO REGULATION 239/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: July 27, 2015

Filed: August 6, 2015

Published on e-Laws: August 6, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 22, 2015

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(SPEED LIMITS)

1. (1) Paragraph 1 of Part 1 of Schedule 129 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Part 1 of Schedule 129 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

Regional Municipality of Niagara – City of St. Catharines – City of Welland

3. That part of the northbound lanes of the King's Highway known as No. 406 in The Regional Municipality of Niagara lying between a point situate 1000 metres measured northerly from its intersection with the northerly limit of the overpass structure of the Canadian National Railway in the City of St. Catharines and a point situate at its intersection with the northerly limit of the roadway known as Niagara Regional Road No. 27 (also known as East Main Street) in the City of Welland.

Regional Municipality of Niagara – City of St. Catharines – City of Welland

4. That part of the southbound lanes of the King's Highway known as No. 406 in The Regional Municipality of Niagara lying between a point situate 1000 metres measured northerly from its intersection with the northerly limit of the overpass structure of the Canadian National Railway in the City of St. Catharines and a point situate 500 metres measured northerly from its intersection with the northerly limit of the roadway known as Niagara Regional Road No. 27 (also known as East Main Street) in the City of Welland.

(3) Paragraph 1 of Part 3 of Schedule 129 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Regional Municipality of Niagara – City of Welland

1. That part of the southbound lanes of the King's Highway known as No. 406 in the City of Welland in The Regional Municipality of Niagara beginning at a point situate at its intersection with the northerly limit of the roadway known as Niagara Regional Road No. 27 (also known as East Main Street) and extending northerly for a distance of 500 metres.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

STEVEN DEL DUCA
Minister of Transportation

Date made: July 27, 2015.

34/15

ONTARIO REGULATION 240/15

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 20, 2015

Filed: August 7, 2015

Published on e-Laws: August 7, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 22, 2015

Amending O. Reg. 385/98

(TAX MATTERS - TRANSITION RATIOS AND AVERAGE TRANSITION RATIOS)

1. Ontario Regulation 385/98 is amended by adding the following section:

15. Despite sections 9 to 12, for the City of Orillia, the 2015 transition ratio for the industrial property class is 1.916554, the 2015 transition ratio for the large industrial property class is 1.916554 and the average transition ratio for the industrial property class is 1.916554.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: July 20, 2015.

34/15

ONTARIO REGULATION 241/15

made under the

EDUCATION ACT

Made: July 20, 2015

Filed: August 7, 2015

Published on e-Laws: August 7, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 22, 2015

Amending O. Reg. 400/98

(TAX MATTERS - TAX RATES FOR SCHOOL PURPOSES)

1. Table 3 of Ontario Regulation 400/98 is amended by adding the following:

Orillia, City of	0.01530000	0.01530000
------------------	------------	------------

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: July 20, 2015.

34/15

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website.

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne.

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

INDEX 34

Government Notices Respecting Corporations.....	2339
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies.....	2339
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act.....	2339
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	2339
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters).....	2340
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	2340
Certificate of Dissolution.....	2341
Certificat de dissolution.....	2341
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act.....	2343
Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	2343
Applications to Provincial Parliament — Private Bills.....	2343
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	2343
Applications to Provincial Parliament.....	2343
Demandes au Parlement provincial.....	2343
Corporation Notices.....	2343
Avis relatifs aux compagnies.....	2343
SHERIFF'S SALE OF LANDS.....	2344
VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF.....	2344
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER.....	2344
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT.....	2344
THE CORPORATION OF THE COUNTY OF PRINCE EDWARD.....	2344
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF HAMILTON.....	2345
THE CORPORATION OF THE CITY OF GUELPH.....	2345
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.....	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION.....	2347
EDUCATION ACT.....	O. Reg. 241/15.....2349
HIGHWAY TRAFFIC ACT.....	O. Reg. 239/15.....2347
MUNICIPAL ACT, 2001.....	O. Reg. 240/15.....2348
Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario.....	2353
Information Text for Ontario Gazette.....	2354

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à Gazette@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format :

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à Gazette@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontario.ca/gazette ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement :

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles :

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement :

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Direction de la gestion des revenus

Publications Ontario

222, rue Jarvis, 8ème étage, Toronto, Ontario M7A 0B6

Téléphone (416) 326-5306

Paiement – Annonces :

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à Gazette@ontario.ca



Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at

Gazette@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: Gazette@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontario.ca/gazette or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

Publications Ontario Financial Unit

222 Jarvis Street, 8th Floor, Toronto, Ontario M7A 0B6

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at Gazette@ontario.ca





The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 148-35
Saturday, 29 August 2015

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 29 août 2015

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Antebay Community Transportation
53 Bevshire Circle, Thornhill, ON L4J 5B4

47653

Applies for a public vehicle (school bus) operating licence as follows:

For the transportation of students attending the following schools: Tiferes Bais Yaakov High School, Bais Yaakov High School, Etz Chaim, Ohr Chaim (B'nai Akiva Schools of Toronto), and Bais Chinuch L'Banos between the residences of the students in the Regional Municipality of York and the City of Toronto on the one hand and the above schools on the other hand.

PROVIDED that charter privileges be restricted to school purposes and only for the above named schools.

Badder Bus Operations Limited
50 Progress Drive, Aylmer, ON N5H 3J1

47654 / 47654-A / 47654-B

Applies for approval of transfer of public vehicle operating licence PV-1599, extra-provincial public vehicle operating licence PVX-151, and public vehicle (school bus) operating licence PVS-9057 now in the name of Badder Bus Service Limited, R.R.#1, 29014 Sharrow Road, Thamesville, ON N0P 2K0

2470566 Ontario Inc.
529 Redwood Ave, W., Thunder Bay, ON P7C 5A4

47655

Applies for approval of transfer of public vehicle operating licence PV-4150 now in the name of 1204770 Ontario Ltd. O/A "North Country Travel", 815 Ft. William Road, Thunder Bay, ON P7B 3A4

FELIX D'MELLO
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(148-G381)

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-08-29	
A.J. INTERNATIONAL LIMITED	001076760
AE SERVICES LTD.	002042147
ALL DAY BREAKFAST LTD.	001245460
ANDCOM TELECOMMUNICATIONS SUPPLY INC.	001319287
ARCHITECTURAL CLASSICS INC.	001724813
A1 PROFESSIONALS INC.	002128095
B. SILVERSTEIN & SON LIMITED	000110622
BERTRUS INVESTMENTS LIMITED	001095207
BLUEPRINT STRATEGY GROUP INC.	001394834
BRIGHT FINANCIAL SOLUTIONS INC.	002051934
CAPRI BAKERY INC.	000153148
CINNAMON LEASING (ONTARIO) LTD.	001709249
CMART.CA INC.	002104559
COMMUNIX CORPORATION	000389061
COMPREHENSIVE DEBT SOLUTIONS INC.	001544347
CORAD DEVELOPMENT SERVICES LTD.	001141327
CREATIVECARPENTRYWORK CORP.	002159075
D&Q APPLIANCES LTD.	001689249
DATAKRYPT INC.	001618965
DAVE BURT, GENERAL CONTRACTOR, LTD.	000372528
DYNAMIC CARE REHABILITATION INC.	001744330
ECO GREEN ADVERTISING INC.	002155476
ELY REID DESIGN LTD.	002149162
ESCAPE TRAVEL LTD.	000993068
ESPIN MANAGEMENT LTD.	001017336
ESTATE LITHO FILMS INC.	000639280
EXIN BUILDERS & RENOVATORS INC.	001659983
EXPRESS APPLIANCE SERVICE INC.	001706200
FASTBOATS.COM OF CANADA INC.	001740326
FIELDVIEW CONSTRUCTION CORP.	000558212
FURS BY ANTHOS LTD.	001031649
G&G PICTURES & GIFTS INC.	001314388
GARY YING AND COMPANY LIMITED	000514697
GREAT RATES INC.	001377817
GUERIN CONSULTING SERVICES INC.	002079635
HALL INFORMATION TECHNOLOGIES INC.	001256285
HEALTH SOURCE INC.	001196382
JVSWEB INC.	002119112
KALDON PLASTICS INC.	001479929
LAGO CARPENTRY LTD.	000832672
LIGHTWATER CAPITAL LTD.	001732371
MARKO EXPRESS LINES INC.	001737365
MAXCORP ENTERPRISES INC.	002130054
MEDICAIR INC.	002132870
MISO REALTY INVESTMENTS INC.	002104520
MMG TRADING CORP.	001649412
NATGASCO INC.	001255714
NELAS CONSTRUCTION LTD.	001025301
NORTH SHORE FIRE EXTINGUISHERS (1983) LTD.	000540140
PARK AVENUE DRAPERY (1995) LTD.	001156328
PRETTY SMART SOLUTIONS INC.	002101944
PRIMA CO. INC.	001316843
PYRAMID HELICOPTER CORPORATION	000493004
R.W. RUMBLE ENTERPRISES LIMITED	000260584
ROYAL ARCH REAL ESTATE LTD.	001681031

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
RUSSELL RETREAT INC.	001507513
SAVI DEVELOPMENT INC.	001423634
SIDDHARTH INTERNATIONAL INC.	001675259
SMART MOBILE DEVICES INC.	001549466
SOGNO TAN AND SPA LTD.	001620401
START TO FINISH ESTATE CLEANING AND CLEARING INC.	002151181
TELEWORLD TELECOMMUNICATIONS INC.	002116530
TERRA SHUTTERS INC.	001680957
TRANSFIRMA CANADA RESOURCES LTD.	000542116
TRIAD EMPLOYMENT SERVICES INC.	001332825
VESUVIANA'S LOTTA PIZZA LTD.	001316827
WATERLOO CLUB 52 INC.	002052019
WESTDALE WOODCLIFFE LIMITED	002131585
WHITTINGTON BEAL INC.	002120691
WINDOWS & DOORS BRIDGE CENTRE LTD.	001666644
WOODYS CENTRAL REGION EQUIPMENT SERVICES INC.	001713449
YORK TOWN PIE COMPANY LIMITED	002131089
1017116 ONTARIO INC.	001017116
1050133 ONTARIO LIMITED	001050133
1053631 ONTARIO LIMITED	001053631
1087456 ONTARIO LTD.	001087456
1150102 ONTARIO INC.	001150102
1161334 ONTARIO LIMITED	001161334
1162452 ONTARIO LIMITED	001162452
1255471 ONTARIO INC.	001255471
1318891 ONTARIO LIMITED	001318891
1340588 ONTARIO INC.	001340588
1362916 ONTARIO INC.	001362916
1385158 ONTARIO INC.	001385158
1394789 ONTARIO INC.	001394789
1445069 ONTARIO LIMITED	001445069
1557535 ONTARIO INC.	001557535
1659582 ONTARIO LIMITED	001659582
1667664 ONTARIO INC.	001667664
1693856 ONTARIO INC.	001693856
1701515 ONTARIO INC.	001701515
1703369 ONTARIO LIMITED	001703369
1711555 ONTARIO INC.	001711555
1718434 ONTARIO LTD.	001718434
1734736 ONTARIO INC.	001734736
1746902 ONTARIO LIMITED	001746902
1747081 ONTARIO LIMITED	001747081
1753324 ONTARIO INC.	001753324
1755686 ONTARIO INC.	001755686
2006239 ONTARIO INC.	002006239
2012257 ONTARIO INC.	002012257
2029356 ONTARIO INC.	002029356
2083187 ONTARIO INC.	002083187
2087359 ONTARIO INC.	002087359
2111958 ONTARIO INC.	002111958
2118807 ONTARIO LTD.	002118807
2125187 ONTARIO INC.	002125187
2126586 ONTARIO LTD.	002126586
2127791 ONTARIO INC.	002127791
2133719 ONTARIO INC.	002133719
2136235 ONTARIO INC.	002136235
2137710 ONTARIO INC.	002137710
2139087 ONTARIO INC.	002139087
2141042 ONTARIO INC.	002141042
2154631 ONTARIO INC.	002154631
418487 ONTARIO LIMITED	000418487
494648 ONTARIO LIMITED	000494648
523416 ONTARIO LIMITED	000523416

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
631521 ONTARIO LIMITED	000631521
982136 ONTARIO LIMITED	000982136

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G382)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-08-03	
ALCONA CAR CARE (2006) INC.	001733780
ANGELS N RAGS HOME CLEANING INC.	002154134
ANTRA CONTRACTING INC.	002119827
AVANTI MEDIA INTERNATIONAL INC.	001342155
A5DATA CORPORATION	001659907
BASEM & JOYCE INC.	001710453
BEAUTY BY US INC.	001557092
BEYOND BOARDOM INCORPORATED	001635569
BIG DADDYS MOVING & STORAGE INC.	002148440
BLACK ARGON INC.	002126179
C.H.E. EQUIPMENT INC.	001014721
CANADA CREDIT MANAGEMENT CORPORATION (1989)	000834293
CASPIAN NATURAL PRODUCTS INC.	002105565
CONSULTING ETC. INC.	001228282
DBL ENTERPRISE LTD.	001660895
EASTERN NIAGARA MOTOR FREIGHT INC.	001137747
EDGEWATER SUPPORT SERVICES (CANADA) INC.	001533930
ENVIRIX INC.	001471554
ESP ALB INC.	001395878
FAT-TAIL TRADING SYSTEMS LIMITED	002070176
GEN INTEGRATED INC.	001725897
GLOBAL DREAMS INC.	002123789
GLOBALTECH ENTERPRISES INC.	001226449
GOLDEN SUN TANNING LTD.	001474622
GRABENHEIMER FIRE & SECURITY LTD.	001337293
GROUCHO KIOSKS INC.	001200228
HELPLITE DISTRIBUTION INC.	001279997
I&E MILLION TRADING CO. LIMITED	002149170
I-CON INTERNATIONAL CONSULTING LTD.	001722635
INTEGRIMET DETECTORS INC.	001093361
JACK BYERLAY SANDBLASTING LTD.	001243318
JAZZ'OO CAFE VILLA ROYAL INC.	002139742

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
JEFFERSON INDUSTRIES (CHINA) LTD.	001274286
JORDAL HOMES LTD.	001262947
JUPITER CAFE AND SPORTS BAR INC.	002018086
KALLIAN & CO. INC.	001007073
L&P AUTOMOTIVE INC.	001573364
LUMIERE INC.	001558201
LUXURY STUDIOS INC.	001740387
MALONE CORPORATE SALES INC.	001754344
MARION DEVELOPMENT INC.	001367288
MARSHAYNA TRADING COMPANY INC.	001143238
MURRAY HADFIELD ENTERPRISES INC.	001317978
N-TEL COMMUNICATIONS INC.	001147657
ORION PSV INVESTMENTS INC.	001530509
PAPER STATION LTD.	001342248
PARNUSA ENTERPRISES INC.	001367897
PRELUDE GRAPHICS INC.	001158898
RELIABLE ACCOUNTAX INC.	001613880
RMDC ONTARIO INC.	002135610
RUTAMS ENTERPRISES INC.	001050585
SEE INVESTIGATIONS INC.	000803648
SKYWAY WHOLESALE GROCERS INC.	001540463
STEPHURGE HOLDINGS INC.	001569388
TALIC WOODWORK LTD.	000452223
THE COYABA GROUP LIMITED	002144434
THE MAR-TEX GROUP INC.	001475496
VIA NORTH CONSTRUCTION INC.	002160368
WWFC ONTARIO TRADING INC.	001597235
WXL FARM AND FOOD INC.	001634780
ZANDIGO INTERNATIONAL LTD.	002118673
1037433 ONTARIO INC.	001037433
1049017 ONTARIO INC.	001049017
1109068 ONTARIO LIMITED	001109068
1111262 ONTARIO LIMITED	001111262
1196282 ONTARIO LTD.	001196282
1272479 ONTARIO INC.	001272479
1297026 ONTARIO INC.	001297026
1297056 ONTARIO INC.	001297056
1324520 ONTARIO INC.	001324520
1338542 ONTARIO LTD.	001338542
1348092 ONTARIO INC.	001348092
1371632 ONTARIO INC.	001371632
1398731 ONTARIO INC.	001398731
1404289 ONTARIO INC.	001404289
1407415 ONTARIO LIMITED	001407415
1432361 ONTARIO INC.	001432361
1474434 ONTARIO INC.	001474434
1536536 ONTARIO INC.	001536536
1543289 ONTARIO INC.	001543289
1551737 ONTARIO LIMITED	001551737
1609774 ONTARIO LIMITED	001609774
1621035 ONTARIO LTD.	001621035
1628659 ONTARIO LTD.	001628659
1635591 ONTARIO LTD.	001635591
1637670 ONTARIO INC.	001637670
1656324 ONTARIO LTD.	001656324
1657020 ONTARIO INC.	001657020
1666850 ONTARIO INC.	001666850
1676433 ONTARIO INC.	001676433
1676579 ONTARIO INC.	001676579
1699476 ONTARIO INC.	001699476
1706193 ONTARIO LTD.	001706193
1717252 ONTARIO INC.	001717252
1722828 ONTARIO INC.	001722828
1723319 ONTARIO INC.	001723319
1725184 ONTARIO INC.	001725184
1730395 ONTARIO INC.	001730395

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1741879 ONTARIO INC.	001741879
1751564 ONTARIO INC.	001751564
2063679 ONTARIO INC.	002063679
2077237 ONTARIO INC.	002077237
2078055 ONTARIO LTD.	002078055
2080235 ONTARIO LTD.	002080235
2082212 ONTARIO INC.	002082212
2083284 ONTARIO INC.	002083284
2085408 ONTARIO LIMITED	002085408
2085839 ONTARIO INC.	002085839
2086221 ONTARIO INC.	002086221
2108548 ONTARIO INC.	002108548
2114014 ONTARIO LIMITED	002114014
2118938 ONTARIO INC.	002118938
2119422 ONTARIO INC.	002119422
429965 ONTARIO LIMITED	000429965
889228 ONTARIO LIMITED	000889228
911 CANADA INC.	001273408
922133 ONTARIO LIMITED	000922133
972545 ONTARIO LIMITED	000972545
994069 ONTARIO LTD.	000994069

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G383)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-07-13	
651582 ONTARIO INC.	000651582
2015-07-14	
ACP CONVENIENCE INC.	002372484
COMMUNITY HOME RENTALS OF ONTARIO INC.	001614352
DMC & ASSOCIATES INC.	001478532
FREEDOM MARINE CORP.	001748212
GARRISON TOOL & DIE LTD.	000278096
L.G. IRWIN AGENCY INC.	001173084
MJM STABLES INC.	000767099
SOUNDBORN INC.	001810197
WILLIAMS INDUSTRIAL SERVICES INC.	001863587
1349511 ONTARIO LTD.	001349511
1682478 ONTARIO LTD.	001682478
2016760 ONTARIO LTD.	002016760
2360481 ONTARIO INC.	002360481
2015-07-15	
A.T.K. GENERAL CONSTRUCTION LTD	001385842
AMBIENCE HOMES INC.	002327083
BIUCK TRADING INC.	002297137
BTECH INCORPORATED	002054036

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CLIMATIC HEATING & COOLING INC.	001634065
COOK'S CUSTOM HITCHES LIMITED	000311482
DENCORP INC.	002125797
FMR INC.	001792474
HALTON HILLS & NEIGHBOURS LTD.	002258327
HR DHALIWAL TRANSPORTATIONS INC.	002235940
MARTIN'S BEAUTY SCHOOL OF HAIR AND ESTHETICS INC.	002293415
MARTIN'S LIPOLYSIS LASER CENTRE INC.	002376669
MOBAY INVESTMENT CORP.	002170500
NOR'WEST OUTDOOR CENTRE INC.	001304861
WATERPITAL PLUMBING INC.	002278686
WEBBXS CORPORATION	001826866
Y.N. & W.B. MAPLE INC.	002283103
2173217 ONTARIO INC.	002173217
2197871 ONTARIO INC.	002197871
2015-07-16	
ASTRONOMICAL TRANSPORTATION GROUP INC.	001156220
CHAMELEON PRODUCTIONS INC.	000778714
DA-SHAR INVESTMENTS INC.	000309265
EILENDER, E. W. DESIGN ASSOCIATES LIMITED	000409999
GEOFF CRELLIN & ASSOCIATES INC.	001835131
LOBO LOCOMOTIVE CONSULTING INC.	001865441
MINERVA & ASSOCIATES INC.	001080435
MURDOCK BUILDING SUPPLIES LTD.	000307345
PEEL HVAC INC.	002266829
ROSRONAN INVESTMENTS LIMITED	000106006
RYJA HOLDINGS INC.	001443854
STEPHENSON FORESTRY CONSULTING LIMITED	001022322
SUCAN EXCHANGE INC.	002160449
1065437 ONTARIO LTD.	001065437
1204013 ONTARIO INC.	001204013
1382634 ONTARIO LTD.	001382634
1449971 ONTARIO INC.	001449971
1613815 ONTARIO LTD.	001613815
1653021 ONTARIO LIMITED	001653021
1654799 ONTARIO INC.	001654799
2000611 ONTARIO LIMITED	002000611
2139109 ONTARIO INC.	002139109
2201320 ONTARIO INC.	002201320
2310567 ONTARIO LIMITED	002310567
753257 ONTARIO LTD.	000753257
2015-07-17	
AGHERA GROUP INC.	002327428
APPLIKATION KINGS INC.	002370600
BRENTLER MANAGEMENT LIMITED	000313328
DYNANET TECHNOLOGY INC.	002306349
GREENBRANCH INVESTMENTS LIMITED	000076823
KENNEDY WEED CONTROL LTD.	001773089
MULTISTREAM COMMUNICATIONS INC.	001397600
MUSKOKA LIVING RESIDENCE INC.	001828129
TAJ DESIGN INC.	002009090
1637464 ONTARIO INC.	001637464
1721736 ONTARIO INC.	001721736
2010542 ONTARIO INC.	002010542
2123897 ONTARIO LIMITED	002123897
2015-07-20	
ABY MINERALS & ENERGY GROUP INC.	002241622
ALHAR HOLDINGS & MANAGEMENT LTD.	000371698
COWELL INTERNATIONAL CO., INC.	001307485
M&BP SERVICES (2010) LTD.	002228376
MAHAIRHU TRANSPORT INC.	002148190
MATCO TRADING INC.	000895305
MSM ELITE HOLDINGS INC.	001519930
ONTARIO VET MANAGEMENT CORPORATION	002295575
SAV-RX CANADA INC.	001747164

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SDS INTERNATIONAL TRADING INC.	002414356
SIMMONS MEDICAL CORP.	002156105
SUNNY RESOURCES INC.	002296231
THE EXPERIENCE DESIGN GROUP INC.	002090475
1639226 ONTARIO INC.	001639226
1852890 ONTARIO INC.	001852890
2160665 ONTARIO INCORPORATED	002160665
454301 ONTARIO LIMITED	000454301
2015-07-21	
AC MARINE TRADING CO. LTD.	002051850
AFFORD TRANSPORT LTD.	002081204
APC DISTRIBUTION SERVICES INC.	001454726
APOTATAWATOME INC.	001300237
CHUMP HOLDINGS LTD.	001377403
DOMCO HEATING & AIR CONDITIONING LTD.	000587783
F. R. C. FINANCIAL RESEARCH CORPORATION LIMITED	000106874
NATIONAL CARE PRODUCTS INC.	001835790
NEW PORT MARKETING & SALES INC.	001676732
1000784 ONTARIO LIMITED	001000784
1513511 ONTARIO LIMITED	001513511
1696516 ONTARIO INC.	001696516
1869030 ONTARIO INC.	001869030
2203675 ONTARIO INC.	002203675
813622 ONTARIO INC.	000813622
2015-07-22	
A.M.I.E. LOGISTICS INC.	001457635
ALLIANCE BUSINESS & TECHNOLOGY INC.	001161791
APF NUCLEAR POWER SERVICES INC.	002121406
GLEN ROUGE HOMES (TAUNTON) INC.	001662104
KM IMAGE CONSULTING INC.	002273627
S. E. LYONS AND SON LIMITED	000097082
SARO RENOVATION INC.	001847634
STARS BEAUTY CENTRE INC.	000911129
2251165 ONTARIO LTD.	002251165
2293974 ONTARIO LTD.	002293974
2015-07-23	
TWO GUY'S FRIES INC.	002358215
2015-07-30	
SEAFOOD PLANET 1 INC.	002122579
1249460 ONTARIO INC.	001249460
2015-07-31	
TOREK PLUMBING & MECHANICAL CONTRACTORS LIMITED	000241832
1485686 ONTARIO INC.	001485686
2288965 ONTARIO INC.	002288965
2294602 ONTARIO INC.	002294602
2015-08-04	
BLUE SKY CLINICAL COUNSELLING & ASSESSMENT SERVICES INC.	001785090
CAMBRIDGE THERAPY SERVICES INC.	001048080
CANADA LIQUN TRADING INC.	001021809
DATAFENCE INC.	002210736
DESIGN 2000 LEATHER SOFA OUTLET LTD.	001504476
IKOR INTEGRATED FACILITIES INC.	000610948
KERNOW ENGINEERING INCORPORATED	001474774
M. CERONI HEALTH SERVICES INC.	001635634
NAPANEE SPORTS AND SPINAL CENTRE INC.	002149164
PARK ST TOWNHOMES LTD.	002429295
UPPER CANADA REALTY LIMITED	000407392
1046325 ONTARIO LIMITED	001046325
1168498 ONTARIO INC.	001168498
1619109 ONTARIO INC.	001619109
2015-08-05	
BEACHVIEW FUNDY INC.	002146206
CALDERS LAKESIDE INC.	002063752
GUADRON ONLINE ENTERPRISES, LTD.	002297995

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
HASHTAG EVENTS INC.	001916912
LAKE ERIE SHORES BARIATRIC CENTRE LTD.	002276699
MILNE HOLDINGS INC.	001828489
VANGAU PROPERTIES INC.	002199078
1333637 ONTARIO INC.	001333637
2194228 ONTARIO LTD.	002194228
2297183 ONTARIO INC.	002297183
2446033 ONTARIO INC.	002446033
895113 ONTARIO LIMITED	000895113
2015-08-06	
ATLAS SOKHANGOO INC.	001740293
BULL CABINETS INC.	002281278
DM LANDSCAPING & SNOWPLOUGHING INC.	002414078
KAY ENTERPRISES INC.	002112996
MOECO INVESTMENTS LTD.	001048222
RIDEAU SPA LIMITED	001080788
XP PASSPORT INCORPORATED	002002859
1631088 ONTARIO INC.	001631088
1923955 ONTARIO INC.	001923955
2345362 ONTARIO INC.	002345362
974401 ONTARIO INC.	000974401
2015-08-07	
GOODBUYDEADSTOCK.COM INC.	002255467
HAPPY TRIP TRAVEL LTD.	002453055
KENWOOD CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	000064821
MAA AMBE ENTERPRISE INC.	002228305
MALTBY FILMS LTD.	000387349
MIZRAHI BAYSHORE DEVELOPMENTS INC.	002465104
MYJELLYBEAN INC.	001629612
NOISE CREATIVE GROUP INC.	001639055
PACIFIC ORIENT TRAVEL AND TOURS INC.	002275413
TRISTAR COMPLEX INC.	002304888
1103071 ONTARIO INC.	001103071
1496951 ONTARIO INC.	001496951
1754056 ONTARIO INC.	001754056
1864028 ONTARIO LTD.	001864028
1932692 ONTARIO INC.	001932692
2034219 ONTARIO LTD.	002034219
2063810 ONTARIO INC.	002063810
2168796 ONTARIO INC.	002168796
2194040 ONTARIO LIMITED	002194040
2203632 ONTARIO INC.	002203632
2261209 ONTARIO INC.	002261209
2277992 ONTARIO INC.	002277992
45 PROGRESS AVENUE INC.	002071744
653364 ONTARIO LIMITED	000653364
723171 ONTARIO LIMITED	000723171
2015-08-10	
ALTON HOLDINGS LIMITED	001328492
BLUE SKY STUCCO LTD.	001903552
EDUCATIONAMERICA, INC.	002438769
FIRST HANOVER SHOPPING CENTRES LIMITED	001494636
GFV BAKING NCO. INC.	002115185
HOME FRONT CORPORATION INC.	001064906
HUDSON-ROSE LIMITED	000716340
MEHTAB G TRUCKING INC.	002103565
MY SHINDIGS INC.	001817532
ONE LOVE AUTO SPA INC.	002431039
QUALITY PORTUGUESE MASONRY LTD.	001531629
RUBRUN OVERSEAS INC.	002430446
SALUSBURY STUDIOS, LIMITED	000935330
STUDENT TRANSPORTATION OF ONTARIO INC.	002371259
1085928 ONTARIO LIMITED	001085928
1398742 ONTARIO INC.	001398742
1743699 ONTARIO LIMITED	001743699
1899140 ONTARIO LTD.	001899140
1929270 ONTARIO INC.	001929270

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2134228 ONTARIO LTD.	002134228
564364 ONTARIO INC.	000564364
910422 ONTARIO INC.	000910422
2015-08-11	
ANTHOS REALTY LTD.	000397634
ELFSTROM ENGINEERING PROFESSIONAL CORPORATION	002169023
HAPPY HOMES REALTY LIMITED	000234659
KEEPPINGS5 PHARMACY LTD.	001211231
LIVING DOLL PRODUCTIONS LTD.	001764110
MIGG TECHNOLOGIES LTD.	001644338
SUPER NANNY CANADA INC.	001747003
W.T. PURVES HOLDING CORP.	002363835
YESUP MICRO INC.	002205940
ZEN DO CHINESE MEDICINE & ACUPUNCTURE CLINIC LTD.	001545392
1057984 ONTARIO LTD.	001057984
1418032 ONTARIO INC.	001418032
2376225 ONTARIO INCORPORATED	002376225
2015-08-12	
AM TO AM PARTS AND PRODUCTS INC.	001651834
BOUTIQUE FAVORITA INC.	001300844
CANFIRST CAPITAL MANAGEMENT ILP INC.	001511776
LE CARREFOUR LAVAL LEASEHOLDS INC.	
LOCATIONS LE CARREFOUR LAVAL INC.	000896407
MNTM LTD.	002004525
MS BUILDERS INC.	001762960
RUTH ORAWSKI CONSULTING INC.	001657794
SERVICE FAMILY HOLDINGS INC.	001694588
SUTHERLAND ACQUISITION INC.	002445146
TRAVEL DIRECT CORPORATION	001466811
1359066 ONTARIO LIMITED	001359066
1360 ARTISANS COURT INC.	002095786
1450-1550 APPLEBY LINE INC.	002095785
1800 APPLEBY LINE INC.	002095790
2448329 ONTARIO INC.	002448329
277 HUMBERLINE DRIVE INC.	001511777
843862 ONTARIO INC.	000843862
845 HARRINGTON COURT INC.	001779030
871 CRANBERRY COURT INC.	001689919

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G384)

**Notice of Default in Complying with the
Corporations Information Act
Avis de non-observation de la
Loi sur les renseignements exigés
des personnes morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-08-18	
VITARA ENTERPRISES INC.	1532283

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G385)

**Cancellation of Certificate of Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificat de
constitution en personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-02-20	
GENESIS HVAC INSTALLATIONS INC.	1919952
2015-02-26	
1919972 ONTARIO INCORPORATED	1919972
2015-03-18	
1932759 ONTARIO INC.	1932759
2015-08-14	
BOND STREET COLLECTIONS INCORPORATED	732905
COMMON INTELLIGENCE, INC.	1477003
HENGYANG GROUP CANADA INC.	2287994
IDENTITY SECURITY SOLUTIONS INC.	2210522
TOTAL COMMUNICATION CENTRE INC.	1424043
1835683 ONTARIO INC.	1835683
1884357 ONTARIO LTD.	1884357
2330306 ONTARIO LTD.	2330306

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G386)

**Cancellation for Cause
(Business Corporations Act)
Annulation à juste titre
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-08-14	
COGIENT CORP.	1567195
DJ MAG CANADA INC.	2313710
EDSCHA NORTH AMERICA INC.	705636
ENAJ MERCANTILE CORPORATION	1773880
HI RECONSTRUCTION & PROPERTY MANAGEMENT INC.	1638321
MENA DEVELOPMENT CORPORATION	2205648
MONEY PLUS FINANCIAL INC.	2216195
NCS CORPORATION	2206026
NEWCASTLE (MILTON) INC.	2172310
NEWCASTLE COMMERCIAL SERVICES INC.	2022795
NEWCASTLE LOGISTICS CORPORATION	1399483
NORTHERN HEATING & AIR CONDITIONING INC.	935582
PEACE ARCH WTD PICTURES INC.	2107657
THINK BUSINESS INSIGHTS LTD.	2328006
TIME POLYMER COMPANY INC.	1751892
2077806 ONTARIO INC.	2077806
2082349 ONTARIO INC.	2082349

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G387)

**Cancellation for Filing Default
(Corporations Act)
Annulation pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-08-13	
GODERICH TO GUELPH RAIL TRAIL INC.	1899731
XINHUA CHINESE SCHOOL	1250639

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G388)

**Ministry of the Attorney General
Ministère du Procureur Général**

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 422-15 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$9,285.00 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$9,454.05** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to CriaVictims@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **422-15** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **November 30, 2015** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(148-G389E)

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)**Avis 422-15 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06****LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO****- et -****9 258 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **9 454,05 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à MAG_CriaVictims@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **422-15**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **30 novembre 2015**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(148-G389F)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)**Statutory Notice 423-15 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO****- and -****\$43,075.00 IN CANADIAN CURRENCY AND \$50.00 IN US CURRENCY (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$34,799.19** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to MAG_CriaVictims@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **423-15** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **November 30, 2015** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(148-G390E)

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)**Avis 423-15 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06****LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO****- et -****43 075 \$ EN DEVICES CANADIENNES ET 50 \$ EN DEVICES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **34 799,19 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à MAG_CriaVictims@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **423-15**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **30 novembre 2015**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(148-G390F)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 424-15 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$45,300.00 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$39,789.07** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to MAG_CriaVictims@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **424-15** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **November 30, 2015** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(148-G391E)

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Avis 424-15 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

45 300 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **39 789,07 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à MAG_CriaVictims@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **424-15**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **30 novembre 2015**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(148-G391F)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 425-15 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

15 BUNDLES OF CURRENCY WORTH APPROXIMATELY \$150,000 (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$159,724.80** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to MAG_CriaVictims@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **425-15** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **November 30, 2015** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(148-G392E)

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Avis 425-15 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

15 LIASSES DE BILLETS D'UNE VALEUR APPROXIMATIVE DE 150 000 \$ (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **159 724,80 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à MAG_CriaVictims@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **425-15**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **30 novembre 2015**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(148-G392F)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 426-15 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$16,000.00 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$14,493.95** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to MAG_CriaVictims@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **426-15** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **November 30, 2015** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(148-G393E)

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)**Avis 426-15 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06****LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO****- et -****16 000 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **14 493,95 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à MAG_CriaVictims@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **426-15**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **30 novembre 2015**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(148-G393F)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)**Statutory Notice 427-15 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO****- and -****\$10,895.00 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$9,832.95** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to MAG_CriaVictims@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **427-15** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **November 30, 2015** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(148-G394E)

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)**Avis 427-15 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06****LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO****- et -****10 895 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **9 832,95 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à MAG_CriaVictims@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **427-15**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **30 novembre 2015**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(148-G394F)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 428-15 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$117,165.00 IN CANADIAN CURRENCY AND \$1,550 IN US CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$112,672.02** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to MAG_CriaVictims@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **428-15** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **November 30, 2015** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(148-G395E)

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Avis 428-15 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

117 165 \$ EN DEVICES CANADIENNES ET 1 550 \$ EN DEVICES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **112 672,02 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à MAG_CriaVictims@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **428-15**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **30 novembre 2015**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(148-G395F)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 429-15 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

47 KOOTENAY PLACE, BRAMPTON; 21 LANEWOOD STREET, BRAMPTON; 16 BILLINGSLEY, BRAMPTON; VARIOUS TRUCKS AND TRAILERS; VARIOUS BANK ACCOUNTS (IN REM) AND AVINDERJIT DHALIWAL, PARMINDER DHALIWAL, YADWINDER SINGH DHILLION (A.K.A. YADWINDER SINGH), JAGDEEP GREWAL, KULWANT DHALIWAL, SURINDER KAUR DHALIWAL, FREEWAY GROUP SYSTEMS LTD., AMERI-CAN LOGITRAN CARGO LTD., FREEWAY FREIGHT SYSTEMS INC., FREEWAY MOTOR CARRIER INC., 1576876 ONTARIO INC. («ATLANTIC CARRIERS», «FLEET 001», FLEET 002»), 6201067 CANADA INC. («ATLANTIC CARRIERS AND «FLEET 001»), 1529716 ONTARIO INC. («ONTARIO INTERNATIONAL», AMERI-CAN LOGITRAN CARGO» AND «FLEET 1»)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of \$283,668.62 being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to MAG_CriaVictims@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice 429-15 and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **November 30, 2015** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(148-G396E)

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Avis 429-15 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

47 KOOTENAY PLACE, BRAMPTON; 21 LANEWOOD STREET, BRAMPTON; 16 BILLINGSLEY, BRAMPTON; DIVERS CAMIONS ET REMORQUES; DIVERS COMPTES BANCAIRES (EN MATIÈRE RÉELLE) ET AVINDERJIT DHALIWAL, PARMINDER DHALIWAL, YADWINDER SINGH DHILLION (ALIAS YADWINDER SINGH), JAGDEEP GREWAL, KULWANT DHALIWAL, SURINDER KAUR DHALIWAL, FREEWAY GROUP SYSTEMS LTD., AMERI-CAN LOGITRAN CARGO LTD., FREEWAY FREIGHT SYSTEMS INC., FREEWAY MOTOR CARRIER INC., 1576876 ONTARIO INC. («ATLANTIC CARRIERS», «FLEET 001», «FLEET 002»), 6201067 CANADA INC. («ATLANTIC CARRIERS» ET «FLEET 001»), 1529716 ONTARIO INC. («ONTARIO INTERNATIONAL», «AMERI-CAN LOGITRAN CARGO» ET «FLEET 1»)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **283 668,62 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à MAG_CriaVictims@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis 429-15. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **30 novembre 2015**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(148-G396F)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 430-15 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**\$30,100 IN CANADIAN CURRENCY AND \$8,950 U.S. CURRENCY
(IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$30,612.23** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to MAG_CriaVictims@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **430-15** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **November 30, 2015** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(148-G397E)

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Avis 430-15 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

**30 100 \$ EN DEVICES CANADIENNES ET
8 950 \$ EN DEVICES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **30 612,23 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à MAG_CriaVictims@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **430-15**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **30 novembre 2015**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(148-G397F)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 431-15 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**\$49,735 IN CANADIAN CURRENCY AND \$190 IN US CURRENCY
(IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$50,112.55** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to MAG_CriaVictims@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or write to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON, CANADA M7A 1N3

All completed claims must refer to Notice **431-15** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **November 30, 2015** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(148-G398E)

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)

Avis 431-15 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

49 735 \$ EN DEVISES CANADIENNES ET 190 \$ EN DEVISES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la *Loi sur les recours civils*, a entraîné le dépôt de la somme de **50 112,55 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou non pécuniaires (dommages pécuniaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public faisant partie de l'une des catégories d'organismes publics précisées dans le Règlement, et ayant subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse : http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le RCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à MAG.CriaVictims@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou en écrivant à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (RCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto (Ontario) CANADA M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **431-15**. Elles doivent parvenir au RCAI au plus tard le **30 novembre 2015**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(148-G398F)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Peter Paul Jeffrey, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the corporation, Bayview Farms and Enterprises Limited.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions for or against the application to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A7.

Dated at Goderich, Ontario this 27th day of July, 2015.

The Ross Firm Professional Corporation
144 Courthouse Square, Suite 100
Goderich, Ontario N7A 1M9
Tel: (519) 524-5532
Fax: (519) 524-8438
Lawyers for the Applicant

(148-P238) 32, 33, 34, 35

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Larry To's application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to Revive 1709542 Ontario Corporation. The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2. Dated at Toronto this 19th day of August 2015. **Larry To.**

(148-P259)

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated June 5, 2013, under writ file number 13-160 to me directed, against the real and personal property of *Rodney Alvin Stone*, Defendant, at the suit of The Ontario Aggregate Resources Corporation, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Rodney Alvin Stone, in and to:

PT LT 46, PL 66; PT LT 8, CON 8, ROSS AS IN R96448 (2NDLY) THAT PT LYING S OF R91588; ROSS, TOWNSHIP OF WHITEWATER REGION, being all of PIN 57213-0043 LT, municipally known as R.R.#2 Foresters Falls Road, Foresters Falls, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Rodney Alvin Stone, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Superior Court of Justice, 297 Pembroke Street East, Pembroke, Ontario on October 2, 2015, at 2:00 p.m..

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Superior Court of Justice, 297 Pembroke Street East, Pembroke, Ontario, K8A 3K2
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: August 6, 2015

297 Pembroke Street East
Pembroke, Ontario
K8A 3K2

(148-G260)

Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

FORM 6

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF KILLARNEY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on

September 24, 2015, at the Killarney Municipal Office, 32 Commissioner St., Killarney Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Killarney Municipal Office, 32 Commissioner St., Killarney.

Description of Land(s):

Roll No. 51 36 000 008 03100 0000; PIN 52201-0177(LT); Parcel 6932 Section NS; Part Island TP3464 on Pickerel River, W of Canadian National Railway designated Part 3 Plan 42R12434; Killarney. File No. 12-04

Minimum Tender Amount:

\$20,626.70

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

CANDY BEAUVAIS
Clerk-Treasurer
The Corporation of the
Municipality of Killarney
32 Commissioner St.
Killarney Ontario P0M 2A0
705-287-2424 ext 203
www.municipalityofkillarney.ca

(148-P261)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF PORT HOPE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 22, 2015, at the Municipal Office, 56 Queen Street, Port Hope Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 56 Queen Street, Port Hope.

Description of Land(s):

Roll No. 14 23 223 020 03700 0000; PIN 51064-0805(LT); Part Lot 22 Concession Broken Front Hope Description may not be acceptable in the future as in PH31652; except for the easement therein; S/T debts in PH31652; Port Hope; File No. 11-06

Minimum Tender Amount:

\$5,554.49

Roll No. 14 23 125 070 15700 0000; 91 Ward St, Port Hope; PIN 51079-0015(LT); Part Lots 5 and 6 S/S Ward St, Plan 11 Port Hope as in NC258690; Port Hope; File No. 14-10

Minimum Tender Amount: \$33,764.77

Roll No. 14 23 125 200 03700 0000; 9 Brown St, Port Hope PIN 51070-0415(LT); Part Town Plot Lot 56 Plan Stewart Port Hope designated Parts 1 & 2 Plan 9R1398; S/T NC201107; Port Hope; File No.14-17

Minimum Tender Amount: \$25,434.57

Roll No. 14 23 223 060 15400 0000; Ganaraska Road; PIN 51052-0494(LT); Part Lot 15 Concession 8 Hope as in PH18628; Port Hope; File No.14-25

Minimum Tender Amount: \$11,491.34

Roll No. 14 23 223 060 18300 0000; 8182 Hammill Rd, Campbellcroft PIN 51052-0451(LT); Part Lot 19 Concession 8 Hope designated Parts 3 to 5, Plan 9R963; S/T HPT15173; Port Hope; File No. 14-26

Minimum Tender Amount: \$67,039.35

Roll No. 14 23 125 130 08600 0000; 24 Baldwin St, Port Hope PIN 51070-0201(LT); Part Lots 15 and 16 N/S Baldwin St Plan Baldwin Port Hope as in PH73712; S/T & T/W PH73712; Municipality of Port Hope; File No. 14-32

Minimum Tender Amount: \$30,921.50

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, crown interests, or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.porthope.ca or www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

DEBBIE SHERWOOD, C.M.T.P.
Tax Collector/Deputy Treasurer
The Corporation of the
Municipality of Port Hope
56 Queen Street
Port Hope ON L1A 3Z9
Phone 905-885-4544 x2205
Fax 905-885-1807
dsherwood@porthope.ca

(148-262)

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2015—08—29

ONTARIO REGULATION 242/15

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: August 6, 2015

Filed: August 10, 2015

Published on e-Laws: August 10, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 29, 2015

Amending O. Reg. 663/98

(AREA DESCRIPTIONS)

1. (1) Schedule 1 to Part 7 of Ontario Regulation 663/98 is amended by adding the following:

Sarnia, City of	Lambton
-----------------	---------

.

Selwyn, Township of	Peterborough
---------------------	--------------

- (2) Schedule 1 to Part 7 of the Regulation is amended by striking out the following:

Smith-Ennismore-Lakefield, Township of	Peterborough
--	--------------

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of September 1, 2015 and the day it is filed.

Made by:

BILL MAURO
Minister of Natural Resources and Forestry

Date made: August 6, 2015.

35/15

ONTARIO REGULATION 243/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 26, 2015

Filed: August 13, 2015

Published on e-Laws: August 14, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 29, 2015

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990

(SPEED LIMITS)

1. (1) Paragraph 1 of Part 3 of Schedule 67 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

District of Nipissing — City of North Bay

1. That part of the King's Highway known as No. 63 in the City of North Bay in the Territorial District of Nipissing lying between a point situate 430 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Margaret Street and a point situate 15 metres measured northerly from its intersection with the northerly limit of the roadway known as Songis Road.

(2) Paragraph 2 of Part 4 of Schedule 67 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Nipissing — City of North Bay

2. That part of the King's Highway known as No. 63 in the City of North Bay in the Territorial District of Nipissing lying between a point situate at its intersection with the easterly limit of the roadway known as Lees Road and a point situate 430 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Margaret Street.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

STEVEN DEL DUCA
Minister of Transportation

Date made: May 26, 2015.

35/15

ONTARIO REGULATION 244/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 26, 2015

Filed: August 13, 2015

Published on e-Laws: August 14, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 29, 2015

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990

(SPEED LIMITS)

1. (1) Part 4 of Schedule 276 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

District of Parry Sound – Municipality of McDougall

1. That part of the King's Highway known as No. 7909 in the Municipality of McDougall in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 459 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as George Hunt Memorial Drive and a point situate 541 metres measured northerly from its intersection with the northerly limit of the roadway known as Hammel Avenue.

(2) Paragraph 1 of Part 5 of Schedule 276 to the Regulation is revoked.

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

STEVEN DEL DUCA
Minister of Transportation

Date made: May 26, 2015.

35/15

ONTARIO REGULATION 245/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 12, 2015

Filed: August 13, 2015

Published on e-Laws: August 14, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: August 29, 2015Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(SPEED LIMITS)

1. (1) Paragraphs 1 and 2 of Part 3 of Schedule 140 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

District of Parry Sound — Town of Kearney

1. That part of the King's Highway known as No. 518 in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 750 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Main Street in the Town of Kearney and a point situate at its intersection with the roadway known as Chetwynd Road in the Town of Kearney.

District of Parry Sound — Town of Kearney — Twp. of Perry

2. That part of the King's Highway known as No. 518 in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 1550 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Main Street in the Town of Kearney and a point situate 240 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 592 in the Township of Perry.

District of Parry Sound — Twp. of Seguin

3. That part of the King's Highway known as No. 518 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 400 and a point situate 60 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Sword's Road.

District of Parry Sound — Twp. of Seguin — Twp. of McMurrich/Monteith

4. That part of the King's Highway known as No. 518 in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 580 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Star Lake Road in the Township of Seguin and a point situate 50 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as West Bear Lake Road in the Township of McMurrich/Monteith.

District of Parry Sound — Twp. of McMurrich/Monteith

5. That part of the King's Highway known as No. 518 in the Township of McMurrich/Monteith in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 680 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as East Bear Lake Road and a point situate 900 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Stisted Road.

District of Parry Sound — Twp. of McMurrich/Monteith — Twp. of Perry

6. That part of the King's Highway known as No. 518 in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 570 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as George Street in the Township of McMurrich/Monteith and a point situate at its intersection with the westerly limit of the northerly junction of the King's Highway known as No. 11 in the Township of Perry.

(2) Paragraph 2 of Part 5 of Schedule 140 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Parry Sound — Twp. of Seguin

2. That part of the King's Highway known as No. 518 in the Township of Seguin in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 580 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Star Lake Road and a point situate 60 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Sword's Road.

(3) Paragraphs 1, 2 and 3 of Part 6 of Schedule 140 to the Regulation are revoked and the following substituted:

District of Parry Sound — Twp. of McMurrich/Monteith

1. That part of the King's Highway known as No. 518 in the hamlet of Bear Lake in the Township of McMurrich/Monteith in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 680 metres measured

westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as East Bear Lake Road and a point situate 50 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as West Bear Lake Road.

District of Parry Sound — Twp. of McMurrich/Monteith

2. That part of the King's Highway known as No. 518 in the Hamlet of Sprucedale in the Township of McMurrich Monteith in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 570 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as George Street and a point situate 900 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Stisted Street.

District of Parry Sound — Town of Kearney

3. That part of the King's Highway known as No. 518 in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 1550 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Main Street in the Town of Kearney and a point situate 750 metres measured easterly from the said intersection.

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

STEVEN DEL DUCA
Minister of Transportation

Date made: May 12, 2015.

35/15

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website.

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne.

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

INDEX 35

Ontario Highway Transport Board.....	2355
Government Notices Respecting Corporations.....	2355
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies.....	2355
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act.....	2355
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	2355
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters).....	2357
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	2357
Certificate of Dissolution.....	2358
Certificat de dissolution.....	2358
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act.....	2360
Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	2360
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act).....	2360
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	2360
Cancellation for Cause (Business Corporations Act).....	2361
Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	2361
Cancellation for Filing Default (Corporations Act).....	2361
Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	2361
Ministry of the Attorney General.....	2361
Ministère du Procureur Général.....	2361
Applications to Provincial Parliament – Private Bills.....	2369
Demandes au Parlement provincial – Projets de loi d'intérêt privé.....	2369
Applications to Provincial Parliament.....	2369
Demandes au Parlement provincial.....	2369
Corporation Notices.....	2369
Avis relatifs aux compagnies.....	2369
SHERIFF'S SALE OF LANDS.....	2370
VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF.....	2370
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER.....	2370
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT.....	2370
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF KILLARNEY.....	2370
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF PORT HOPE.....	2370
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.....	2373
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION.....	2373
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997.....	O. Reg. 242/15.....2373
HIGHWAY TRAFFIC ACT.....	O. Reg. 243/15.....2374
HIGHWAY TRAFFIC ACT.....	O. Reg. 244/15.....2375
HIGHWAY TRAFFIC ACT.....	O. Reg. 245/15.....2376
Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario.....	2381
Information Text for Ontario Gazette.....	2382

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à Gazette@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format :

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à Gazette@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontario.ca/gazette ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement :

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles :

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement :

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Direction de la gestion des revenus

Publications Ontario

222, rue Jarvis, 8ème étage, Toronto, Ontario M7A 0B6

Téléphone (416) 326-5306

Paiement – Annonces :

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à Gazette@ontario.ca



Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at Gazette@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: Gazette@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontario.ca/gazette or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

Publications Ontario Financial Unit

222 Jarvis Street, 8th Floor, Toronto, Ontario M7A 0B6

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at Gazette@ontario.ca





The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 148-36

Toronto

ISSN 00302937

Saturday, 5 September 2015

Le samedi 5 septembre 2015

Proclamation

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

AGRICULTURE INSURANCE ACT (AMENDING THE CROP INSURANCE ACT, 1996), 2015

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

- (a) September 1, 2015 as the day on which the following provisions of the *Agriculture Insurance Act (Amending the Crop Insurance Act, 1996)*, 2015, c. 6, which amend the *Crop Insurance Act (Ontario)*, 1996, come into force:

s. 1-8.

- (b) September 1, 2015 as the day on which the following provision of the *Agriculture Insurance Act (Amending the Crop Insurance Act, 1996)*, 2015, c. 6, which amends the *AgriCorp Act, 1996*, comes into force:

s. 9.

- (c) September 1, 2015 as the day on which the following provision of the *Agriculture Insurance Act (Amending the Crop Insurance Act, 1996)*, 2015, c. 6, which amends the *Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Act*, comes into force:

s. 10.

- (d) September 1, 2015 as the day on which the following provision of the *Agriculture Insurance Act (Amending the Crop Insurance Act, 1996)*, 2015, c. 6, which amends the *Retail Sales Tax Act*, comes into force:

s. 11.

WITNESS:

THE HONOURABLE
HEATHER SMITH
CHIEF JUSTICE OF THE SUPERIOR COURT OF JUSTICE
ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT OF OUR PROVINCE OF
ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2015 SUR L'ASSURANCE AGRICOLE (MODIFIANT LA LOI DE 1996 SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE)

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous fixons :

- a) le 1^{er} septembre 2015 comme jour d'entrée en vigueur des dispositions suivantes de la *Loi de 2015 sur l'assurance agricole (modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte)*, chap. 6, qui modifie la *Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario)* :

art. 1-8.

- b) le 1^{er} septembre 2015 comme jour d'entrée en vigueur de la disposition suivante de la *Loi de 2015 sur l'assurance agricole (modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte)*, chap. 6, qui modifie la *Loi de 1996 sur AgriCorp* :

art. 9.

- c) le 1^{er} septembre 2015 comme jour d'entrée en vigueur de la disposition suivante de la *Loi de 2015 sur l'assurance agricole (modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte)*, chap. 6, qui modifie la *Loi sur le ministère de l'Agriculture et des Affaires rurales* :

art. 10.

- d) le 1^{er} septembre 2015 comme jour d'entrée en vigueur de la disposition suivante de la *Loi de 2015 sur l'assurance agricole (modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte)*, chap. 6, qui modifie la *Loi sur la taxe de vente au détail* :

art. 11.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
HEATHER SMITH
JUGE EN CHEF DE LA COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE
ADMINISTRATRICE DU GOUVERNEMENT DE NOTRE PROVINCE
DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on August 25, 2015

FAIT à Toronto (Ontario) le 25 août 2015.

BY COMMAND

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
Minister of Government and
Consumer Services

PAR ORDRE

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
ministre des Services gouvernementaux
et des Services aux consommateurs

(148-G399E)

(148-G399F)

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

PROCLAMATION

BUILDING ONTARIO UP ACT (BUDGET MEASURES), 2015**LOI DE 2015 POUR FAVORISER L'ESSOR DE L'ONTARIO (MESURES BUDGÉTAIRES)**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous fixons :

- (a) October 15, 2015 as the day on which the following provision of the *Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015*, c. 20, which amends the *Broader Public Sector Accountability Act, 2010* comes into force:

Schedule 4, s. 2.

- a) le 15 octobre 2015 comme jour d'entrée en vigueur de la disposition suivante de la *Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires)*, chap. 20, qui modifie la *Loi de 2010 sur la responsabilisation du secteur parapublic* :

Annexe 4, art. 2.

- (b) August 31, 2015 as the day on which the following provisions of the *Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015*, c. 20, which amend the *Electricity Act, 1998*, come into force:

Schedule 9, s. 2, 3, 5, 6, 9.

- b) le 31 août 2015 comme jour d'entrée en vigueur des dispositions suivantes de la *Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires)*, chap. 20, qui modifie la *Loi de 1998 sur l'électricité* :

Annexe 9, art. 2, 3, 5, 6, 9.

- (c) October 15, 2015 as the day on which the following provision of the *Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015*, c. 20, which amends the *Electricity Act, 1998*, comes into force:

Schedule 9, s. 8.

- c) le 15 octobre 2015 comme jour d'entrée en vigueur de la disposition suivante de la *Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires)*, chap. 20, qui modifie la *Loi de 1998 sur l'électricité* :

Annexe 9, art. 8.

- (d) October 15, 2015 as the day on which the following provisions of the *Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015*, c. 20, which amend the *Financial Administration Act*, come into force:

Schedule 11, s. 1 (3), 3, 5.

- d) le 15 octobre 2015 comme jour d'entrée en vigueur des dispositions suivantes de la *Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires)*, chap. 20, qui modifie la *Loi sur l'administration financière* :

Annexe 11, art. 1 (3), 3, 5.

- (e) October 15, 2015 as the day on which the following provision of the *Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015*, c. 20, which amends the *Lobbyists Registration Act, 1998*, comes into force:

Schedule 22, s. 1.

- e) le 15 octobre 2015 comme jour d'entrée en vigueur de la disposition suivante de la *Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires)*, chap. 20, qui modifie la *Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes* :

Annexe 22, art. 1.

- (f) October 15, 2015 as the day on which the following provision of the *Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015*, c. 20, which amends the *Trillium Trust Act, 2014*, comes into force:

Schedule 44, s. 1.

- f) le 15 octobre 2015 comme jour d'entrée en vigueur de la disposition suivante de la *Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires)*, chap. 20, qui modifie la *Loi de 2014 sur le Fonds Trillium* :

Annexe 44, art. 1.

WITNESS:

TÉMOIN:

THE HONOURABLE
HEATHER SMITH
CHIEF JUSTICE OF THE SUPERIOR COURT OF JUSTICE
ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT OF OUR PROVINCE OF
ONTARIO

L'HONORABLE
HEATHER SMITH
JUGE EN CHEF DE LA COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE
ADMINISTRATRICE DU GOUVERNEMENT DE NOTRE PROVINCE
DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on August 25, 2015

FAIT à Toronto (Ontario) le 25 août 2015.

BY COMMAND

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
Minister of Government and
Consumer Services

PAR ORDRE

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
ministre des Services gouvernementaux
et des Services aux consommateurs

(148-G400E)

(148-G400F)

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

BUILDING ONTARIO UP ACT (BUDGET MEASURES), 2015

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

September 2, 2015 as the day on which the following provisions of the *Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015*, c. 20, come into force:

Schedule 32 (the *Ontario Loan Act, 2015*), ss. 1, 2.

WITNESS:

THE HONOURABLE
HEATHER SMITH
CHIEF JUSTICE OF THE SUPERIOR COURT OF JUSTICE
ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT OF OUR PROVINCE OF
ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on August 25, 2015

BY COMMAND

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
Minister of Government and
Consumer Services

(148-G401E)

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

**LOI DE 2015 POUR FAVORISER L'ESSOR DE L'ONTARIO
(MESURES BUDGÉTAIRES)**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous fixons :

le 2 septembre 2015 comme jour d'entrée en vigueur des dispositions suivantes de la *Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires)*, chap. 20 :

Annexe 32 (la *Loi de 2015 sur les emprunts de l'Ontario*), art. 1, 2.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
HEATHER SMITH
JUGE EN CHEF DE LA COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE
ADMINISTRATRICE DU GOUVERNEMENT DE NOTRE PROVINCE
DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 25 août 2015.

PAR ORDRE

DAVID MICHAEL ORAZIETTI
ministre des Services gouvernementaux
et des Services aux consommateurs

(148-G401F)

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario
2015-09-05	
A.J. TRANS INC.	001720335

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario
AMC PARAMOUNT INC.	002083081
ATTITUDE DANCE BOUTIQUE LTD.	001716791
AUTO PERSIAN PERFORMANCE INC.	001739600
AXESS FINANCIAL CORP.	001730613
BAYSTAR CAPITAL CORPORATION	001321681
BAYVIEW MEMORIAL PET CARE INC.	002128797
BRANDED INDUSTRIES LTD.	002123055
BUN'S COMPANY INC.	001746331
CANADIAN CORPORATE FINANCE LTD.	001300044
CLY COMPANY LIMITED	001110725
CORSEA ENTERPRISES INC.	001319884
CROSS TOWN AUTO RADIATORS SERVICE INC.	001194973
DAVID NAVY ENTERPRISES LTD.	000770680
DEER FLY PRODUCTIONS INC.	001131477
DOUBLEDRAFT ENTERTAINMENT INC.	001597276
E:COM CORP.	001235262
EASTERBROOK FOOD SERVICES LTD.	001071601
ELECTRONIC MART CORPORATION	002107937
EN VIVO HEALTH INC.	001661680
FILO'S EQUIPMENT INC.	002058539
FIRST RATE EMPLOYMENT AGENCY INC.	001729323
GARDEN COURT RESTAURANT LIMITED	000121585
GENESS INC.	002010550
GEORGINA RENTAL SALES & SERVICE INC.	002070923
GRANITE CONCIERGE INC.	002074819
IFG-INFINITE FINANCIAL GROUP INC.	001580402
IN-CONTACT CONSULTING LIMITED	002138873
INXTEC CORPORATION	001450576
JETLAG7 INC.	002116112

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
K.G. GREENE CONSULTANT LTD.	001457476
KAIBOOM LTD.	002135418
KETTLE RIVER VINEYARDS INC.	002069882
KONTUR TRANSPORT INC.	002088522
LIFETIME BAY YORKVILLE GP INC.	002066581
MICHAEL BROWN SALON & SPA INC.	001668820
MOBILE MOOSE TECHNOLOGIES INC.	001425805
MTR ENTERTAINMENT (BUZZ) LTD.	001332627
MUSKOKA NORTH PROPERTIES LTD.	001728437
NOBLE WEALTH STRATEGIES INC.	001674830
OASIS DISTRIBUTION & MANUFACTURING INC.	001467741
OGO HOLDING LTD.	002128934
P.H.D. GROUP LIMITED	001740237
PEARL TOWING & RECOVERY LTD.	001623001
POWER DAM TRUCK REPAIR LTD.	001153360
PROJECT POLAR BEAR INC.	002126958
PTF CANADA LTD.	001305327
QUALICUM BUSINESS PARK LIMITED	000951153
R. JACKSON DEVELOPMENTS INC.	002147954
RADCOT INTERNATIONAL INC.	000970001
RAINPIN CONSULTING INC.	002129164
REAL COCO WATER INC.	002118366
RHL STORE FIXTURES INC.	001378237
RINGROCK ENTERPRISES INC.	001058073
RT LOGISTICS INCORPORATED	001503831
SCM PROJECT SERVICES INC.	002065111
SEISAN AUTO SALES INC.	002077939
SEMY INC.	001320664
SNC FIRE SPRINKLER SERVICES INC.	001419638
STERLING SPORTS INTERNATIONAL INC.	001564479
T. M. TOOLS INC.	000417289
TECH WAGON EXPRESS INC.	002132073
THE CANADIAN CENTRE FOR ACADEMIC ENRICHMENT (1994) LTD.	001095392
THE FROG & PRINCESS ENGLISH PUB INC.	002128132
TIMBER EXCAVATIONS AND FOUNDATIONS INC.	001501501
ULTIMATE GRAPHICS INC.	001044288
VINE CELLAR INC.	001155751
WAVES LIFESTYLE CENTRE INC.	002124110
W3EDGE, INC.	001205614
YONE KOBAYASHI HOLDINGS INC.	002083953
1012085 ONTARIO INC.	001012085
1024536 ONTARIO LTD.	001024536
1026601 ONTARIO LIMITED	001026601
1080584 ONTARIO INC.	001080584
1108433 ONTARIO INC.	001108433
1115493 ONTARIO LIMITED	001115493
1132792 ONTARIO INC.	001132792
1192006 ONTARIO INC.	001192006
1195408 ONTARIO INC.	001195408
1206675 ONTARIO INC.	001206675
1269415 ONTARIO LTD.	001269415
1312166 ONTARIO INC.	001312166
1314139 ONTARIO INC.	001314139
1365824 ONTARIO INC.	001365824
1464371 ONTARIO CORP.	001464371
1472719 ONTARIO INC.	001472719
1499596 ONTARIO LTD	001499596
1555141 ONTARIO INC.	001555141
1561632 ONTARIO INC.	001561632
1614248 ONTARIO LIMITED	001614248
1655024 ONTARIO INC.	001655024
1656510 ONTARIO LTD.	001656510
1658310 ONTARIO INCORPORATED	001658310
1664486 ONTARIO INC.	001664486
1713365 ONTARIO INC.	001713365

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1719633 ONTARIO INC.	001719633
1723508 ONTARIO LTD.	001723508
1734607 ONTARIO LIMITED	001734607
1737297 ONTARIO LIMITED	001737297
1753872 ONTARIO INC.	001753872
2004187 ONTARIO LTD.	002004187
2010714 ONTARIO INC.	002010714
2048355 ONTARIO INC.	002048355
2067206 ONTARIO LTD.	002067206
2078552 ONTARIO INC.	002078552
2079824 ONTARIO LIMITED	002079824
2082214 ONTARIO LTD.	002082214
2084352 ONTARIO CORP.	002084352
2114861 ONTARIO INC.	002114861
2118017 ONTARIO INC.	002118017
2122508 ONTARIO LTD.	002122508
2123564 ONTARIO INC.	002123564
2126305 ONTARIO LTD.	002126305
2135351 ONTARIO CORPORATION	002135351
2141994 ONTARIO INC.	002141994
2148968 ONTARIO INC.	002148968
2149077 ONTARIO LTD.	002149077
2151860 ONTARIO INC.	002151860
2154959 ONTARIO LIMITED	002154959
3G JEWELERS INC.	002073478

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G402)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-08-10	
ABN PROPERTIES INC.	002070117
ALKARTITIAM DEVELOPMENT CORPORATION	000927680
ARCHITECTURAL PRECAST EQUIPMENT INC.	002066275
AUDIBLE DIFFERENCE INC.	002148987
BELWOOD PINES FAMILY RESTAURANT INC.	002083172
BF-HM INTERNATIONAL INC.	002080887
BOLSOVER RETENTION SYSTEMS LTD.	000926361
BRACHES INC.	001340112
BUDGET FORKLIFT PARTS INC.	001481240

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BYTOWN PLUMBING AND HEATING SERVICES LTD.	001213286
CAPSOL APPAREL LTD.	001744229
CARR STREET RECOVERY LIMITED	002054437
CHARLESWIN ENTERPRISES LTD.	000481184
COMPETITION NUTRITION INC.	001726385
CORDBLUE INVESTMENTS INC.	000861336
D / R SALES LTD.	002079519
DASER BUSINESS SOLUTIONS INC.	002026644
DAY AND NIGHT GENERAL CONSTRUCTION LTD.	001668141
DOLLARINA INC.	002118929
DUKE'S HEATING LTD.	001747412
DYMAR BOUTIQUE LIMITED	000851697
EVOLUTION FUNDRAISING INC.	001744861
F & F CONSULTING LIMITED	002043627
FIN & FEATHERRESORT ON EAGLE LAKE INC.	000897588
FLOR DO MINHO CAFE BAR INC.	001662973
FLUID INC.	002151479
FRANKO'S QUALITY SAUSAGE COMPANY LTD.	001104057
GALT MUSICAL INSTRUMENTS LIMITED	000069501
GEORGIAN TRIANGLE PLUMBING LTD.	001409432
GLOBAL COMPONENT SOLUTIONS INC.	001568783
GREENLAND EXCHANGE INC.	001444193
GTA MUSTANG CLUB INC.	001661251
HUBERTUS INVESTMENTS LIMITED	000296169
INSITE SOLUTIONS INC.	001319371
INTERSECT INFORMATION SERVICES INC.	001659811
JMJ PROPERTIES INC.	001634618
K & B JOHAR HOLDINGS LTD.	000746280
KEV-BUR HOLDINGS INC.	002047194
KOSA LANDSCAPING INC.	002026263
LB GLOBAL WEALTH INC.	001647148
LEAVE IT TO US WEDDINGS INC.	002126386
LFR DECORATING INCORPORATED	001746516
M. C. TSE ENTERPRISE INC.	001278328
MAAZ INC.	002037953
MID-ONTARIO EXPRESS LIMITED	000209537
MOBILE LIFE NETWORK INC.	002115371
NAYAB INC.	001711874
OLISIN ART DECO INC.	001655037
ONYX EXTRUSION TECHNOLOGY INC.	002040841
OPEN ROAD RECORDINGS INC.	002134358
O2 BRANDS INC.	002152708
P.C. FOODS DISTRIBUTION LTD.	001251539
PANTAGES COLLEGE OF ESTHETICS INC.	001638492
PRE CUT HARDWOOD INC.	001378609
PREMIUM PORK (PETERBOROUGH) INC.	001358657
ROYALTY APPAREL INC.	001552410
SAI MOTORS INC.	001175234
SCHWARZE-WIRTZ ENTERPRISES LTD.	000687637
SERVERIS INC.	001676339
SKYLAND FINANCIAL CORPORATION	001383595
SMART TECHNOLOGY CITY INC.	001646263
SOL DE ESPANA INC.	001512476
STEENWAY FARMS LTD.	000804468
STIENS CUSTOM COLLISION INC.	001037105
T & L INTERNATIONAL LTD.	001031925
TERCEL TRANSPORTATION SERVICES INC.	001429187
THE C-ZONE INC.	001342268
THESSALON RIVER VIEW RESIDENCE INC.	001644539
TNT PRO INC.	002161176
TOTAL CONCEPT BUILDING INC.	002155686
TRAWH INC.	001713671
TROPICAL CABANAS INC.	001292439
UNITED CONVENIENCE LTD.	001697219
UNITED FORWARDING INC.	002114212
V & A ENGINEERING LTD.	001385835
VARIETAL PACKAGING SYSTEMS LTD.	000354177

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
VINCAR ELECTRIC INC.	001668597
WEST COAST SAUNAS CANADA INC.	002130771
YOUSEESEE TECH INC.	002136722
1130436 ONTARIO INC.	001130436
1133333 ONTARIO LIMITED	001133333
1349498 ONTARIO LIMITED	001349498
1354830 ONTARIO INC.	001354830
1360617 ONTARIO LTD.	001360617
1394707 ONTARIO INC.	001394707
1419901 ONTARIO INC.	001419901
1464793 ONTARIO INC.	001464793
1465244 ONTARIO INC.	001465244
1495803 ONTARIO INC.	001495803
1612091 ONTARIO INC.	001612091
1664330 ONTARIO INC.	001664330
1700679 ONTARIO INC.	001700679
1720224 ONTARIO LIMITED	001720224
1729655 ONTARIO INC.	001729655
1740160 ONTARIO INC.	001740160
1740964 ONTARIO LIMITED	001740964
2001 LOGISTICS LIMITED	001451783
2033884 ONTARIO INC.	002033884
2042282 ONTARIO LIMITED	002042282
2058131 ONTARIO LTD.	002058131
2073855 ONTARIO INC.	002073855
2086663 ONTARIO INC.	002086663
2109095 ONTARIO LIMITED	002109095
2123917 ONTARIO INC.	002123917
2134025 ONTARIO INC.	002134025
2134499 ONTARIO INC.	002134499
2138690 ONTARIO INC.	002138690
2141703 ONTARIO INC.	002141703
2141796 ONTARIO INC.	002141796
2144953 ONTARIO INC.	002144953
2149777 ONTARIO INC.	002149777
2151944 ONTARIO INC.	002151944
459507 ONTARIO LTD	000459507
597941 ONTARIO LIMITED	000597941
602320 ONTARIO LIMITED	000602320
957013 ONTARIO INC.	000957013

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G403)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-07-22	
ALX GLOBAL SERVICES LTD.	002113308
BERARD PROPERTY MANAGEMENT INC.	001706627

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CHEERBOX INC.	001845034
DANMARK ENTERTAINMENT INC.	002254723
ICON BUILDING RESTORATION INC.	001351433
IMPERIAL RAILINGS LTD.	000384456
KIS COMPUTER TRAINING INC.	001351980
RE/MAX REALTY SOLUTIONS LTD.	001686611
SERBINIS HOMEWORTHY CONTRACTORS LTD	000707469
SLNY LOGISTICS INC.	002421099
SPI DROP OFF PRODUCTION INC.	002008267
STERLING-RICHMOND AUTO SERVICE LIMITED	000134498
THE LONDON DANCE SHOPPE INC.	001288805
THORNTON LTD.	002297266
1780762 ONTARIO CORPORATION	001780762
1856461 ONTARIO LIMITED	001856461
2274325 ONTARIO INC.	002274325
2015-07-23	
CHAP-ELLE PRODUCTIONS INC.	001685954
D.G. MEAGHER CONSULTING INC.	001339876
GROUNDED BEAN LTD.	002216603
JFJ PLAZA (WINDSOR) LTD.	000538542
JIN BAO LI INTERNATIONAL TRADING LTD.	002368049
JP REPS INC.	002217427
MICHAEL BRIERLEY LTD.	000341313
UPPER GAGE/RYMAL DEVELOPMENTS INC.	002233544
WINDRUSH MANAGEMENT INC.	001392161
1226653 ONTARIO LIMITED	001226653
1286501 ONTARIO LIMITED	001286501
1849669 ONTARIO LTD.	001849669
2326878 ONTARIO INC.	002326878
2015-07-24	
INTRAONE MARKETING INC.	001324099
2015-07-27	
ALLAN SECURITY AND PRIVACY CONSULTING INC.	001550842
BAXTER'S DOGGIE BISTRO INC.	002272218
BROWNSTONE TECHNOLOGIES INC.	001793375
CREATIVE LANDMARKS INC.	001260962
DUV TECH INC.	002115582
EBOOK CARGO INC.	002308791
FLEXVISION ENTERPRISES INC.	001698790
FULLCHOICE ENTERPRISE LTD.	001573739
GRAVALOS & VALLAS HOLDINGS INC.	000926406
IDOO DESIGN LAB INC.	002307878
JING PEKING FOODS COMPANY INC.	001541626
M. L. QUIPP BUILDING COMPANY LTD.	000351164
MARK STEPHENSON CREATIVE INC.	001850595
MCROSS REALTY INVESTMENT CORPORATION	000615905
MILK ON THE RUN LTD.	002118439
MT. ALBERT RECORD SALES LTD.	000427034
MURPHY BARN IMPROVEMENTS INC.	000708562
ONJI INTERNATIONAL TALENTS EXCHANGE INC.	001242519
PANDU BOYZ TRANSPORT INC.	001600605
RENNA LOGISTICS LTD.	001599566
S&R TRADITIONS INC.	002298636
SEBAS TRUCK LINE INC.	002158551
SIGNS 4U LTD.	001192830
SPINNING WHEEL MOTORS LTD.	001784632
TARKUC CARPET LTD.	001620068
VICTORIAN RESTORATION INC.	001870842
WOODRIDGE HOLDINGS INC.	001459325
XS PLASTICS LTD.	001046348
ZINGER HAULAGE INC.	001836851
1299201 ONTARIO INC.	001299201
1383032 ONTARIO INC.	001383032
1393808 ONTARIO LIMITED	001393808
1528554 ONTARIO INC.	001528554

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1654087 ONTARIO INC.	001654087
1749038 ONTARIO LTD.	001749038
1841246 ONTARIO INC.	001841246
2091563 ONTARIO LIMITED	002091563
2119049 ONTARIO INC.	002119049
2301763 ONTARIO INC.	002301763
2305008 ONTARIO LTD.	002305008
2422027 ONTARIO INC.	002422027
2433671 ONTARIO INC.	002433671
3D ONE CORP.	002019989
434285 ONTARIO INC.	000434285
643871 ONTARIO LIMITED	000643871
697287 ONTARIO INC.	000697287
2015-07-28	
ARGUS KENNEL CLUB INC.	000733504
BAY-VALLEY CONTRACTING LTD.	002071463
DYKE HOLDINGS LIMITED	000333444
LEMIEUX RETAIL CORP.	002278177
MULTICULTURAL CARE INC.	002354574
PHOENIX VARIETY LTD.	002079802
T-Z H.B. INC.	002280994
WINPHAT ENTERPRISES INC.	000397548
YIQUN TRADING INC.	002364258
1091229 ONTARIO LIMITED	001091229
2225380 ONTARIO INC.	002225380
2407557 ONTARIO INC.	002407557
2015-08-05	
REIDEL FLOORCRAFT LIMITED	000292237
RVA AEROSPACE SYSTEMS LTD.	000975778
1412093 ONTARIO INC.	001412093
2287901 ONTARIO INC.	002287901
2015-08-06	
1496105 ONTARIO INC.	001496105
1830062 ONTARIO INC.	001830062
2015-08-07	
BLUE LAKE INTERNATIONAL INC.	001778490
DYNAMAN LIMITED	000870984
2015-08-10	
MILTON LASER AND ANTI-AGING CLINIC INC.	002308760
2407431 ONTARIO INC.	002407431
2015-08-11	
BLOCK & CLEAVER LIMITED	000339759
DON VALLEY HAIR DESIGN LIMITED	001730219
STRATEGIC OPS GROUP INC.	002134620
T & D STAFFING SOLUTIONS INC.	002370186
2187509 ONTARIO INC.	002187509
2015-08-12	
CARLO BOS MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002146353
CASINI REALTY INC.	002107405
GMODZ INC.	001775120
ONENESS MANAGEMENT SOLUTIONS INC.	001744688
TEAYAMA, INC.	001857201
1583205 ONTARIO INC.	001583205
1866MRFIXALL INC.	002281130
2015-08-13	
ABCD GP LTD.	002435992
ALLAN MILNE LIMITED	000417253
BARTLIFF'S BAKERY & RESTAURANT LIMITED	000313192
CNC REPAIR SERVICES LTD.	001242707
DR. C. TIDD MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	001873652
FAROL CHURRASQUEIRA INC.	001642304
FOREVER LEARNING CORP.	001245734
INNOVATIVE INC.	001299147
KEN FERGUSON EQUIPMENT RENTALS INC.	000746470

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LIGHTNESS OF DOLPHINS INC.	002352964
MAIN STREET T.V. INC.	002200805
MUROFF IMPRESSIONS LTD.	000928146
PHYSIOMED YORK-HESS INC.	001562511
1294968 ONTARIO LTD.	001294968
1777742 ONTARIO INC.	001777742
1900144 ONTARIO INC.	001900144
2138858 ONTARIO INC.	002138858
2389693 ONTARIO INC.	002389693
727787 ONTARIO INC.	000727787
933703 ONTARIO LIMITED	000933703
2015-08-14	
ACTION TEAM LEGAL SERVICES PROFESSIONAL CORPORATION	002421999
BOREAL MECHANICAL INVESTMENTS LIMITED	001037709
COST SAVINGS ASSOCIATES LTD.	001261462
FREE LANCE WRITING ASSOCIATES INC.	000514163
FRIENDSHIP LODGE DAY-CARE CENTRE LTD.	001516317
GLOBAL CURRENCY ENTERTAINMENT INC.	002247028
HARMADEEP TRANSPORT INC.	002380634
INTEGRA CAPITAL CORPORATION	001113762
JORDAN CAPITAL MARKETS INC.	001770212
KEN BISSONETTE EXCAVATING INC.	000898917
KNIT"N"TYME INC.	001569302
MILTONTOWNE HOMES INC.	000824405
MJ-DB CONSULTING INC.	002257478
OHIO EXPRESS INC.	001544504
REYA INTERNATIONAL LIMITED	002363158
ROBERT IRVINE HOLDING COMPANY INC.	001672570
VERITE INTERNATIONAL DISTRIBUTION INC.	002298027
XKIDZIA INC.	002458005
1144927 ONTARIO INC.	001144927
1357454 ONTARIO LTD.	001357454
1644336 ONTARIO INC.	001644336
1666568 ONTARIO INC.	001666568
1683897 ONTARIO INC.	001683897
1741639 ONTARIO LIMITED	001741639
1904808 ONTARIO LIMITED	001904808
2C STRUCTURES LTD.	001465678
2061941 ONTARIO INC.	002061941
2109684 ONTARIO LTD.	002109684
2245498 ONTARIO LTD.	002245498
2277584 ONTARIO INC.	002277584
2326468 ONTARIO LIMITED	002326468
2331542 ONTARIO INC.	002331542
375 KENNEDY ROAD HOLDINGS INC.	001607627
4 HANDS CATERING INC.	001556344
537100 ONTARIO LIMITED	000537100
2015-08-17	
ABERDEEN WAREHOUSING INC.	000753644
AECON AGGREGATES INC.	002016959
AECON LAKERIDGE INC.	002192432
AECON ROUGE INC.	002146266
ARTISSIMO COFFEE AND TEA INC.	002275273
BRICKER MANAGEMENT CORP.	001266240
D. PAULS ONLINE LTD.	002262761
FU FORTUNE INC.	001771126
HOMES BY GOSIA INC.	002410553
K H DENTAL LAB INC.	002358395
MARNO LTD.	001381349
PRECISION LAWN CARE & MAINTENANCE INC.	001732003
VALUPACT CONSULTING INC.	002099148
WESTEINDE CONSTRUCTION, AN AECON ALLIANCE COMPANY INC.	002022427
1056752 ONTARIO INC.	001056752

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1056973 ONTARIO INC.	001056973
1898948 ONTARIO INC.	001898948
2014647 ONTARIO LTD.	002014647
2015-08-18	
CANADIAN TRAVEL GROUP, INC.	002220579
CARL GASCHO HOLDINGS INC.	000925350
CARPE DIEM ASSOCIATES LTD.	001002185
MSRD HOLDINGS INC.	002279174
R. T. LECKIE HOLDINGS INC.	001635669
STREAMLINE CAPITAL INC.	001891362
ZEUSS MANAGEMENT & CONSULTING INC.	001732002
1727673 ONTARIO INC.	001727673
1840205 ONTARIO LIMITED	001840205
2379834 ONTARIO INC.	002379834
2015-08-19	
AURIUM INVESTMENTS LIMITED	002133371
COPPING DEVELOPMENTS LTD.	001609139
DUNCANNON CORPORATION	002014839
NAGRA LOGISTICS INC.	001438931
NEXT WAVE DEVELOPMENTS INC.	001372287
1578436 ONTARIO INC.	001578436
2138078 ONTARIO INC.	002138078
2190044 ONTARIO INC.	002190044
2270724 ONTARIO INC.	002270724
2294397 ONTARIO INC.	002294397

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G404)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-08-24	
AL-BOTANY DENTAL INC./AMOORDOD INC.	1874836
BAYADER CORP.	1895932
DR. GREGORY VILLENEUVE DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	1920349
DYNASTY ONTARIO INC.	2244648
DYNASTY VAUGHAN INC.	2081160
GLOBAL DIAGNOSTIC MEDICINE, INC.	2152440
HIGHWAY SOLUTIONS INC.	1809521
	2407491

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LEGAL SERVICES PLAN INC.	1376237
NS OIL AND GAS LTD.	2361059
OATES MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	2330124
PAX-ALL MANUFACTURING INC.	1327186
PHOENIX PRIVATE CAPITAL INC.	2376163
PTI SPORTS INC.	1297031
RICARDO HENRIQUES W.C INC.	1890037
TAX-SMART INC.	1765424
THEOPHIUS T. JAMES HOLDING LTD.	2281669
737312 ONTARIO LIMITED	737312
1382836 ONTARIO LIMITED	1382836
1397454 ONTARIO LIMITED	1397454
1515504 ONTARIO LIMITED	1515504
1665773 ONTARIO INC.	1665773
1898691 ONTARIO INC.	1898691
2098886 ONTARIO LIMITED	2098886
2127632 ONTARIO INC.	2127632
2164910 ONTARIO INCORPORATED	2164910
2428532 ONTARIO INC.	2428532
2345892 ONTARIO INC.	2345892

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G405)

Cancellation for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-08-24	
1874364 ONTARIO INC.	1874364

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G406)

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-08-21	
CANINA BUSINESS ASSOCIATION	1910145

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G407)

Erratum Notice Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 837981

Vide Ontario Gazette, Vol. 139-13 dated April 1, 2006

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the *Business Corporations Act* set out in the April 1, 2006 issue of the Ontario Gazette with respect to Bryan Spencer Holdings Inc. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 139-13 datée du 1 avril 2006

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 1 avril 2006 relativement à Bryan Spencer Holdings Inc. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G408)

Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act Determination

Pursuant to delegated authority and in accordance with subsection 1(1) of the *Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act*, R.S.O. 1990, c.F-23, the works of art or objects of cultural significance listed in Schedule "A" attached hereto, which works or objects are to be on temporary exhibit during the *J.M.W. Turner: Painting Set Free* exhibition at the Art Gallery of Ontario in Toronto, Ontario pursuant to loan agreement between the Art Gallery of Ontario and the lender listed in the attached Schedule "A" are hereby determined to be of cultural significance and the temporary exhibition of these works or objects in Ontario is in the interest of the people of Ontario.

DATE: August 20, 2015

Determined by Kevin Finnerty, Assistant Deputy Minister
Culture Division
Ministry of Tourism, Culture and Sport

SCHEDULE "A" – LIST OF WORKS *J.M.W. Turner: Painting Set Free* Art Gallery of Ontario

	LENDER	ARTIST	OBJECT	DATE	MEDIUM	DIMENSIONS	INVENTORY NO.
1	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Snow Storm Steam-Boat off a Harbour's Mouth		Oil paint on canvas	914 x 1219 mm	N00530
2	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	The Hero of a Hundred Fights	c.1800-10, reworked and exhibited 1847	Oil paint on canvas	908 x 1213 mm	N00551
3	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Peace-Burial at Sea	exhibited 1842	Oil paint on canvas	870 x 867 mm	N00528
4	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	The Ponte Delle Torri, Spoleto	c.1840-5	Oil paint on canvas	914 x 1219 mm	N02424
5	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	War: The Exile and the Rock Limpet	exhibited 1842	Oil paint on canvas	794 x 794 mm	N00529
6	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	The Sun of Venice Going to Sea	exhibited 1843	Oil paint on canvas	616 x 921 mm	N00535
7	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	The Blue Rigi, Sunrise	1842	Watercolour on paper	297 x 450 mm	T12336
8	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Whalers	exhibited 1845	Oil paint on canvas	911 x 1219 mm	N00545
9	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Mercury Sent to Admonish Aeneas	exhibited 1850	Oil paint on canvas	902 x 1206 mm	N00553
10	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	The Disembarkation of Louis-Philippe at the Royal Clarence Yard, Gosport, 8 October 1844	c.1844-5	Oil paint on canvas	908 x 1213 mm	N04660
11	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Shade and Darkness the Evening of the Deluge	exhibited 1843	Oil paint on canvas	787 x 781 mm	N00531
12	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Light and Colour (Goethe's Theory) - the Morning after the Deluge - Moses Writing the Book of Genesis	exhibited 1843	Oil paint on canvas	787 x 787 mm	N00532
13	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	The Angel Standing in the Sun	exhibited 1846	Oil paint on canvas	787 x 787 mm	N00550
14	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	The Dogano, San Giorgio, Citella, from the Steps of the Europa	exhibited 1842	Oil paint on canvas	616 x 927 mm	N00372

	LENDER	ARTIST	OBJECT	DATE	MEDIUM	DIMENSIONS	INVENTORY NO.
15	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	A Figure Study, possibly for The Angel Standing in the Sun	c.1841-5	Watercolour on paper	186 x 230 mm	D27595
16	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Fiery Sunset off the Coast	c.1841-5	Watercolour on paper	185 x 230 mm	D27596
17	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	River or Coastal Subject: ?Light Towers	c.1841-5	Graphite and watercolour on paper	185 x 230 mm	D27600
18	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Bridge with Sunlight, possibly Coblenz	c.1841-5	Graphite and watercolour on paper	183 x 229 mm	D27602
19	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Rainbow among Purple and Blue Clouds	c.1840-5	Watercolour on paper	278 x 440 mm	D36302
20	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Rain Clouds	c.1845	Watercolour on paper	291 x 440 mm	D36309
21	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Rough Sea with Wreckage	c.1840-5	Oil paint on canvas	921 x 1226 mm	N01980
22	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Sunrise with Sea Monsters	c.1845	Oil paint on canvas	914 x 1219 mm	N01990
23	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Sunrise, with a Boat between Headlands	c.1840-5	Oil paint on canvas	914 x 1219 mm	N02002
24	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Fire at the Grand Storehouse of the Tower of London	1841	Watercolour on paper	235 x 325 mm	D27847
25	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Fire at the Grand Storehouse of the Tower of London	1841	Watercolour on paper	235 x 325 mm	D27848
26	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Fire at the Grand Storehouse of the Tower of London	1841	Watercolour on paper	235 x 325 mm	D27852
27	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Venice: An Imaginary View of the Arsenale	c.1840	Watercolour and bodycolour on paper	243 x 308 mm	D32164
28	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Turner's Bedroom in the Palazzo Giustinian (the Hotel Europa), Venice	c.1840	Watercolour and bodycolour on paper	230 x 302 mm	D32219
29	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Venice: Santa Maria della Salute, Night Scene with Rockets	c.1840	Watercolour and bodycolour on paper	240 x 315 mm	D32248
30	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Bellinzona from the Road to Locarno: Sample Study	1841	Gouache, graphite and watercolour on paper	229 x 289 mm	D33495
31	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Funeral at Lausanne	1841	Graphite and watercolour on paper	235 x 337 mm (unframed) 409 x 562 mm (framed)	D33526
32	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Lake Geneva, with the Dent d'Oche, from above Lausanne	1841	Graphite and watercolour on paper	235 x 338 mm (unframed) 409 x 562 mm (framed)	D33534
33	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Venice at Sunrise from the Hotel Europa, with the Campanile of San Marco	c.1840	Watercolour on paper	198 x 280 mm	D35949
34	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	The Angel Troubling the Pool	c.1845	Graphite and watercolour on paper	228 x 290 mm	D36120

	LENDER	ARTIST	OBJECT	DATE	MEDIUM	DIMENSIONS	INVENTORY NO.
35	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	The Red Rigi: Sample Study	c.1841-2	Watercolour on paper	228 x 302 mm	D36123
36	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	The Pass of the Splügen: Sample Study	c.1841-2	Graphite and watercolour on paper	243 x 304 mm	D36125
37	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Goldau, with the Lake of Zug in the Distance: Sample Study	c.1842-3	Graphite, watercolour and pen on paper	228 x 290 mm	D36131
38	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Ehrenbreitstein	1841	Watercolour and pen on paper	250 x 315 mm	D36138
39	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	The Blue Rigi: Sample Study	c.1841-2	Watercolour on paper	230 x 326 mm	D36188
40	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Waves Breaking on a Lee Shore at Margate (Study for 'Rockets and Blue Lights')	c.1840	Oil paint on canvas	597 x 952 mm	N02882
41	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Norham Castle, Sunrise	c.1845	Oil paint on canvas	908 x 1219 mm	N01981
42	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Regulus	1828, reworked 1837	Oil paint on canvas	895 x 1238 mm	N00519
43	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Ancient Rome: Agrippina Landing with the Ashes of Germanicus	exhibited 1839	Oil paint on canvas	914 x 1219 mm	N00523
44	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	The Visit to the Tomb	exhibited 1850	Oil paint on canvas	914 x 1219 mm	N00555
45	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Fishermen on the Lagoon, Moonlight	1840	Watercolour on paper	192 x 280 mm	D36192
46	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Ehrenbreitstein	1841	Watercolour and pen and ink on paper	237 x 300 mm	D36206
47	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Undine Giving the Ring to Massaniello, Fisherman of Naples	exhibited 1846	Oil paint on canvas	791 x 791 mm	N00549
48	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Fishing Boats Bringing a Disabled Ship into Port Ruysdael	exhibited 1844	Oil paint on canvas	914 x 1232 mm	N00536
49	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	'Hurrah! for the Whaler Erebus! Another Fish!'	exhibited 1846	Oil paint on canvas	902 x 1206 mm	N00546
50	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	Whalers (Boiling Blubber) Entangled in Flaw Ice, Endeavouring to Extricate Themselves	exhibited 1846	Oil paint on canvas	899 x 1200 mm	N00547
51	The Board of Trustees of the Tate Gallery	TURNER, Joseph Mallord William	The Departure of the Fleet	exhibited 1850	Oil paint on canvas	899 x 1203 mm	N00554

**Applications to Provincial
Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement provincial —
Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

**Applications to Provincial Parliament
Demandes au Parlement provincial**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Harold Coles Inc. an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Harold Coles Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at St. Catharines, Ontario this 22nd day of August, 2015.

Signing on behalf of Harold Coles Inc.,

E. COLES
(Applicant)

(148-P263)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Lena Isaacs, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the corporation, 828117 Ontario Limited.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2

DATED at Toronto this 18th day of August, 2015.

R. ADAM J. PYNE-HILTON
Pyne Law Professional Corporation
Barristers & Solicitors
3329 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M8X 1E7
Tel: (416) 231-3339
Fax: (416) 231-1280
Lawyer for the Applicant

(148-P264)

**Corporation Notices
Avis relatifs aux compagnies**

NOTICE TO CREDITORS, HEIRS AND OTHERS

In the estate of GWENDOLYN (GWEN) MUNRO, deceased. All persons having claims as creditors and heirs against the estate of the above-mentioned, late of the City of Hamilton, in the Province of Ontario, deceased on the 29th day of October, 2013, are required to file proof of the same with the Estate Trustee on or before the 29th day of October, 2015. After that date the Estate will be distributed with regard only to the claims of which the Estate Trustee shall then have notice; and the Estate Trustee will not be liable to any person of whose claim they shall not then have notice.

Heirs may include children, or adult issue of GARY REGINALD ENSTON, date of birth, March 17, 1948, a named beneficiary in the will of Gwendolyn Munro, deceased September 8, 2002.

DATED this 5th day of September, 2015.

KENNETH A. ENSTON
Estate Trustee
119 Norton Avenue
Toronto, ON
M2N 4A7
Tel: 416-226-9881
email: enstonk@gmail.com

(148-P137)

MEDIA GROUP FINANCIAL CREDIT UNION LIMITED

IN THE MATTER of the winding-up **Media Group Financial Credit Union Limited**, pursuant to Sections 298 and 299 of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994.

We, **Deposit Insurance Corporation of Ontario** hereby give notice that:

1. We are the liquidator of the estate and effects of **Media Group Financial Credit Union Limited**, appointed by the members and shareholders of the Credit Union at a duly called meeting for that purpose held on November 7, 2011.
2. The Credit Union has, within the prescribed 20 day period, published notice of the resolution in The Ontario Gazette.
3. The voluntary winding-up of the Credit Union has been completed and an account of the winding-up of its affairs and disposition of its property together with an explanation was laid before the members and shareholders in accordance with the by-laws of the credit union. Final Liquidator's meeting held on August 24, 2015 at which a quorum was present.
4. The voluntary winding-up of the affairs has been conducted in accordance with the requirements of Sections 298, sub-section (20) and (21) of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994, and the conditions contained in the articles and by-laws of the credit union.

Subject to Section 299, Subsection (3), **Media Group Financial Credit Union Limited** is dissolved 3 months after the date of the Final Liquidator's meeting held on August 24, 2015.

Dated this 26th day of August, 2015 at the City of Toronto

Deposit Insurance Corporation of Ontario
in its capacity as liquidator of Media
Group Financial Credit Union Limited

(148-P265)

Sheriff's Sale of Lands

Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Nov 17, 2014 to me directed, against the real and personal property of *Han Kiet Ly*, Defendant, at the suit of Leon Hui, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of *Han Kiet Ly*, in and to:

PT LT 14, PL 65M3445, PTS 31 & 32, 65R24003, VAUGHAN S/T RT UNTIL THE LATER OF 5 YRS FROM 2000/12/13 AND ASSUMPTION OF SUBDIVISION BY VAUGHAN AND REGION AS IN LT1561897: T/W ROW AND EASE OVER PT LT 14, PL65M3445, PT 30,65R24003 AS IN YR51467.S/T ROW AND EASE OVER PT 31, 65R24003 IN FAVOUR OF PT LT 14, PL 65M3445, PTS 29 AND 30, 65R24003 AS IN YR51467, 69 Casabel Drive, Maple, On L6A 3L6

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Han Kiet Ly, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the court house on 1st Floor, 50 Eagle St.W., Newmarket, On L3Y 6B1 on Thursday October 8, 2015 at 1:00pm in the afternoon

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 50 Eagle Street West. Newmarket, On L3Y 6B1.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: August 21, 2015

Enforcement Office
50 Eagle Street West
Newmarket, On
L3Y 6B1

(148-P266)

EN VERTU d'un bref de saisie-exécution décerné par la Cour supérieure de justice, daté du 05 juin, 2013, numéro du dossier du shérif 13-160, et qui m'a été délivré, contre les biens meubles et immeubles de Rodney Alvin Stone, débiteur, à la demande de The Ontario Aggregate Resources Corporation, créancière, j'ai saisi et pris en exécution le droit, titre, intérêt et droit de rachat de Rodney Alvin Stone, débiteur, dans et à : PT LT 46, PL 66, PT LT 8, concession 8, ROSS, désigné comme dans R96448, (deuxièmement) cette partie située au sud de R91588, ROSS, canton de Whitewater Region, étant le tout du NIP 57213-0043 (LT) qui est enregistré au Bureau d'enregistrement des titres du comté de Renfrew a l'adresse municipale suivante; RR#2 chemin Foresters Falls, Foresters Falls, Ontario.

Lesquels droit, titre, intérêt et droit de rachat de Robert Alvin Stone, dans les dits bien-fonds et tenements décrits ci-dessus, j'offrirai en vente aux enchères publiques, sous réserve des conditions énumérées ci-dessous, au **Bureau du shérif, 297 rue Pembroke est, Pembroke, ON**, le 02 octobre, 2015 à deux heures de l'après-midi.

CONDITIONS :

L'acheteur assume la responsabilité des hypothèques, charges, privilèges, impôts en souffrance et autres grèvements. Aucune déclaration ne sera faite à l'égard du bien-fonds ou tout autre sujet faisant l'objet de la vente, notamment en ce qui concerne le titre. L'acheteur éventuel assume la responsabilité de faire les vérifications nécessaires.

MODALITÉS :

Dépôt de 10 pour cent du prix offert ou de 1 000 \$, selon le montant le plus élevé
Exigible au moment de la vente au plus offrant
S'applique au prix d'achat
Non remboursable
Un délai de dix jours ouvrables est accordé à compter du jour de la vente pour obtenir le financement et acquitter le solde au : Bureau du shérif,
297 rue Pembroke est, Pembroke, ON K8A 3K2.
Tous les paiements doivent être effectués en espèces ou par chèque certifié libellé à l'ordre du ministre des Finances.
L'acte formaliste unilatéral ne sera remis par le shérif qu'au moment de l'acquittement du prix de vente.
D'autres conditions s'appliquent à mesure qu'elles sont annoncées.

LA VENTE PEUT ÊTRE ANNULÉE PAR LE SHÉRIF JUSQU'À L'HEURE DE LA VENTE SANS AUCUN AUTRE AVIS.

Remarque : Aucun employé du ministère du Procureur général ne peut acheter, ni directement ni indirectement, les biens ou effets, terres ou tenements exposés par un shérif en vue d'une vente par voie judiciaire.

Date : le 25 aout, 2015

Shérif – Ville de Pembroke-Conté de Renfrew
297 rue Pembroke est,
Pembroke, ON K8A 3K2

(148-P267)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice, dated July 16, 2014, Court File No.: CV-14-2531 to me directed, against the real and personal property of Babe D. Coward also known as Babe Coward also known as Babe Darlene Coward, Defendant, at the suit of Canadian Imperial Bank of Commerce, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Babe D. Coward also known as Babe Coward also known as Babe Darlene Coward, Defendant, in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Unit 15, Level 1, London Condominium Plan No. 64; being part block "C", Plan M29; designated as Parts 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 33R-2839; subject to LT20144, LT20143, LT40704; London, known as **36-60 Fiddlers Green Road, London, Ontario.**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of Babe D. Coward also known as Babe Coward also known as Babe Darlene Coward, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the **London/Middlesex Court House, 80 Dundas Street, London, Ontario, N6A 6A3 on Friday, October 9, 2015, at 10:00 a.m.**

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
to be applied to purchase price. Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and
pay balance in full at Sheriff's Office, 80 Dundas Street,
London, Ontario, N6A 6A3.
All payments in cash or by certified cheque made payable to
the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment
in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF
WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase
any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff
under legal process, either directly or indirectly.

FRAN MARTELOTTI
Sheriff, London/Middlesex County
80 Dundas St., Ground Floor,
Unit A, London, ON
N6A 6A3

DO NOT APPROACH HOUSE

(148-P268)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of
the Ontario Superior Court of Justice, dated November 4, 2014, Court File
No.: SCC 1473-14 to me directed, against the real and personal property
of Kevin John Delmage also known as Kevin J. Delmage also known
as Kevin Delmage, Defendant, at the suit of Canadian Imperial Bank of
Commerce, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right,
title, interest and equity of redemption of Kevin John Delmage also known
as Kevin J. Delmage also known as Kevin Delmage, Defendant, in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises
situated, being PT Lot 39, Plan 680, as in 911173; London/Westminster,
known as **402 Brock Street, London, Ontario, N6K 2M4.**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of
Kevin John Delmage also known as Kevin J. Delmage also known as
Kevin Delmage, Defendant in the said lands and tenements described
above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions
set out below at the **London/Middlesex Court House, 80 Dundas Street,
London, Ontario, N6A 6A3 on Friday, October 9, 2015, at 10:00 a.m.**

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens,
outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made
regarding the title of the land or any other matter relating to the interest
to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the
potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
to be applied to purchase price. Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and
pay balance in full at Sheriff's Office, 80 Dundas Street,
London, Ontario, N6A 6A3.
All payments in cash or by certified cheque made payable to
the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment
in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF
WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase
any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff
under legal process, either directly or indirectly.

FRAN MARTELOTTI
Sheriff, London/Middlesex County
80 Dundas St., Ground Floor,
Unit A, London, ON
N6A 6A3

DO NOT APPROACH HOUSE

(148-P269)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of
the Ontario Superior Court of Justice, dated November 14, 2012, Court
File No.: CV-09-0403-00 to me directed, against the real and personal
property of Errol Bassoo also known as Errol Ernest Bassoo, Defendant, at
the suit of Pharm Canada Inc. and Dil Muhammad, Plaintiffs, I have seized
and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption
of Errol Bassoo also known as Errol Ernest Bassoo, Defendant, in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises
situated, being Parcel 238-1, Section M14, Lot 238, Plan M14, s/t
LT11463; London, known as **170 Muriel Crescent, London, Ontario,
N6E 2K6.**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of
Errol Bassoo also known as Errol Ernest Bassoo, Defendant in the said
lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public
Auction subject to the conditions set out below at the **London/Middlesex
Court House, 80 Dundas Street, London, Ontario, N6A 6A3 on Friday,
October 9, 2015, at 10:00 a.m.**

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens,
outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made
regarding the title of the land or any other matter relating to the interest
to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the
potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
to be applied to purchase price. Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and
pay balance in full at Sheriff's Office, 80 Dundas Street,
London, Ontario, N6A 6A3.
All payments in cash or by certified cheque made payable to
the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment
in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF
WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase
any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff
under legal process, either directly or indirectly.

FRAN MARTELOTTI
Sheriff, London/Middlesex County
80 Dundas St., Ground Floor,
Unit A, London, ON
N6A 6A3

DO NOT APPROACH HOUSE

(148-P270)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice, dated October 1, 2013, Court File No.: CV-12-110004-00 to me directed, against the real and personal property of Tencor Systems Inc., and James Harry Lewis also known as J. Harry Lewis also known as Harry Lewis, Defendants, at the suit of Tyco International of Canada Ltd., carrying on business as SimplexGrinnell, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Tencor Systems Inc., and James Harry Lewis also known as J. Harry Lewis also known as Harry Lewis, Defendants, in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being PT LT5, CON 3, NRT, Designated as Part 2, 33R-12058, Township of North Dorchester, County of Middlesex, known as **3223 Catherine Street, Dorchester, Ontario, N0L 1G0.**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of Tencor Systems Inc., and James Harry Lewis also known as J. Harry Lewis also known as Harry Lewis, Defendants in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the **London/Middlesex Court House, 80 Dundas Street, London, Ontario, N6A 6A3 on Friday, October 9, 2015, at 10:00 a.m.**

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater Payable at time of sale by successful bidder to be applied to purchase price. Non-refundable Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Sheriff's Office, 80 Dundas Street, London, Ontario, N6A 6A3. All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance. Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price. Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

FRAN MARTELOTTI
Sheriff, London/Middlesex County
80 Dundas St., Ground Floor,
Unit A, London, ON
N6A 6A3

DO NOT APPROACH HOUSE

(148-P271)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice, dated August 5, 2014, Court File No.: CV-14-506207 to me directed, against the real and personal property of Jamil Chahbar, Defendant, at the suit of Royal Bank of Canada, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Jamil Chahbar, Defendant, in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Unit 5, Level 7, Middlesex Condominium Plan No. 195, Lots 64 & 65 and Part Lot 66 RCP 563; designated as Parts 1 and 2, 33R-6801; London, known as **701-1255 Commissioners Road West, London, Ontario, N6K 3N5.**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of Jamil Chahbar, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the **London/Middlesex Court House, 80 Dundas Street, London, Ontario, N6A 6A3 on Friday, October 9, 2015, at 10:00 a.m.**

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater Payable at time of sale by successful bidder to be applied to purchase price. Non-refundable Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Sheriff's Office, 80 Dundas Street, London, Ontario, N6A 6A3. All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance. Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price. Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

FRAN MARTELOTTI
Sheriff, London/Middlesex County
80 Dundas St., Ground Floor,
Unit A, London, ON
N6A 6A3

DO NOT APPROACH HOUSE

(148-P272)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice, dated October 31, 2014, Court File No.: 1809/13 to me directed, against the real and personal property of Rami Elkadri, Dina El-Henway also known as Dina El-Henawy, Mohamed Elkadri and Mounira Elkadri, Defendants, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, as assigned to Canada Mortgage and Housing Corporation, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Rami Elkadri, Dina El-Henway also known as Dina El-Henawy, Mohamed Elkadri and Mounira Elkadri, Defendants, in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Parcel 417-1, Section M3, LT 417, Plan M3, s/t LT 1290; London/Westminster, known as **61 Lacey Crescent, London, Ontario, N6E 2E6.**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of Rami Elkadri, Dina El-Henway also known as Dina El-Henawy, Mohamed Elkadri and Mounira Elkadri, Defendants in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the **London/Middlesex Court House, 80 Dundas Street, London, Ontario, N6A 6A3 on Friday, October 9, 2015, at 10:00 a.m.**

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 to be applied to purchase price. Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and
 pay balance in full at Sheriff's Office, 80 Dundas Street,
 London, Ontario, N6A 6A3.
 All payments in cash or by certified cheque made payable to
 the Minister of Finance.
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment
 in full of purchase price.
 Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF
 WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase
 any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff
 under legal process, either directly or indirectly.

FRAN MARTELOTTI
 Sheriff, London/Middlesex County
 80 Dundas St., Ground Floor,
 Unit A, London, ON
 N6A 6A3

DO NOT APPROACH HOUSE

(148-P273)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of
 the Ontario Superior Court of Justice, dated October 10, 2013, Court File
 No.: CV-13-485317 to me directed, against the real and personal property
 of Danuta Swietek also known as Danuta Swieter and Janusz Swietek
 also known as Janusz Swieter, Defendants, at the suit of Royal Bank of
 Canada, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title,
 interest and equity of redemption of Danuta Swietek also known as Danuta
 Swieter and Janusz Swietek also known as Janusz Swieter, Defendants, in
 and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises
 situated, being Lot 96, Plan 33M-314; London, known as **190 Eula White
 Crescent, London, Ontario, N5Z 5C2.**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of
 Danuta Swietek also known as Danuta Swieter and Janusz Swietek also
 known as Janusz Swieter, Defendants in the said lands and tenements
 described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the
 conditions set out below at the **London/Middlesex Court House, 80
 Dundas Street, London, Ontario, N6A 6A3 on Friday, October 9, 2015,
 at 10:00 a.m.**

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens,
 outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made
 regarding the title of the land or any other matter relating to the interest
 to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the
 potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 to be applied to purchase price. Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and
 pay balance in full at Sheriff's Office, 80 Dundas Street,
 London, Ontario, N6A 6A3.
 All payments in cash or by certified cheque made payable to
 the Minister of Finance.
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment
 in full of purchase price.
 Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF
 WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase
 any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff
 under legal process, either directly or indirectly.

FRAN MARTELOTTI
 Sheriff, London/Middlesex County
 80 Dundas St., Ground Floor,
 Unit A, London, ON
 N6A 6A3

DO NOT APPROACH HOUSE

(148-GP274)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out
 of the Ontario Superior Court of Justice, dated October 17, 2013, Court
 File No.: 48/12 to me directed, against the real and personal property of
 Talab Qassem, also known as Talab Qassamm, Defendant, at the suit of
 Ayerswood Development Corporation, Plaintiff, I have seized and taken
 in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Talab
 Qassem, also known as Talab Qassamm, Defendant, in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises
 situated, being Lot 99, Plan 33M-314; London, known as **51 Eula White
 Crescent, London, Ontario, N5Z 5C2.**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of
 Talab Qassem, also known as Talab Qassamm, Defendant in the said lands
 and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction
 subject to the conditions set out below at the **London/Middlesex Court
 House, 80 Dundas Street, London, Ontario, N6A 6A3 on Friday,
 October 9, 2015, at 10:00 a.m.**

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens,
 outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made
 regarding the title of the land or any other matter relating to the interest
 to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the
 potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 to be applied to purchase price. Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and
 pay balance in full at Sheriff's Office, 80 Dundas Street,
 London, Ontario, N6A 6A3.
 All payments in cash or by certified cheque made payable to
 the Minister of Finance.
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment
 in full of purchase price.
 Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF
 WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase
 any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff
 under legal process, either directly or indirectly.

FRAN MARTELOTTI
 Sheriff, London/Middlesex County
 80 Dundas St., Ground Floor,
 Unit A, London, ON
 N6A 6A3

DO NOT APPROACH HOUSE

(148-P275)

**Sale of Land for Tax Arrears
By Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CITY OF GREATER SUDBURY

Tenders for the purchase of land(s) as described below may be obtained from the City of Greater Sudbury, Purchasing Section, 2nd Floor, Tom Davies Square, 200 Brady Street, Sudbury or through the City's website at <http://www.greatersudbury.ca/tenders/>. Be sure to register to receive addendums. **If you do not register, you will not be notified of properties that have been cancelled and/or removed from the Tax Sale List.**

TAKE NOTICE that tenders for the purchase of the land(s) as described below will be received **NO LATER THAN 3:00:00 p.m. (Our time), on Wednesday, September 30, 2015**, at the Purchasing Section, 2nd Floor, Tom Davies Square, 200 Brady Street, Sudbury, ON. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m., in Room C-11 at Tom Davies Square.

Description of Land(s):

File #12-10 (Roll #020.010.04700.0000)
1226 Talon Street, Sudbury, ON
NEELON CON 6 LOT 10
PCL 17321 SES PLAN M236 PT LOT 26
RP 53R15709 PARTS 1 & 2
PIN73565-0718

Assessed Value: Residential **\$164,250.00**
Minimum Tender Amount: **\$12,503.26**

File #12-70 (Roll #170.025.07132.0000)
4586 St. Michel Street, Hanmer, ON
CAPREOL CON 3 Lot 11
PLAN 53M1376 LOT 32
PIN 73508-1330

Assessed Value: Residential **\$348,500.00**
Minimum Tender Amount: **\$14,886.35**

File #13-10 (Roll #040.002.01200.0000)
62 Birch Street, Sudbury, ON
MCKIM CON 3 LOT 6 PCL 51779 SES
PLAN 3-SA PT LOT 23, PT LOT 24 PIN 73585-1001
& PT Lot 25, SR3205 PT2 PIN 73585-0033

Assessed Value: Residential **\$179,500.00**
Minimum Tender Amount: **\$23,522.86**

File #13-47 (Roll #160.007.16100.0000)
22 Main Street, Chelmsford, ON
BALFOUR CON 3 LOT 2
PCL 14483 SWS PIN 73349-1361

Assessed Value: Commercial **\$81,875.00**
Minimum Tender Amount: **\$22,002.03**

File #14-23 (Roll #070.024.01600.0000)
128 Mountain Street, Sudbury, ON
MCKIM CON 4 LOT 5
PLAN 10-SB LOT 6 PIN 02132-0029

Assessed Value: Residential **\$121,000.00**
Minimum Tender Amount: **\$16,351.68**

File #14-38 (Roll #160.009.11700.0000)
79 Water Street, Chelmsford, ON
BALFOUR CON 3 LOT 2
PLAN M23 LOT 14 PCL 1053 SWS PIN 73349-1708

Assessed Value: Residential **\$86,250.00**
Minimum Tender Amount: **\$11,328.37**

File #14-28 (Roll #100.002.12503.0000)
514 Eastern Avenue, Lively, ON
WATERS CON 5 LOT 7
PCL 22944 SWS
PLAN M925 LOT 692 PIN 73377-0446

Assessed Value: Residential **\$210,500.00**
Minimum Tender Amount: **\$21,483.52**

File #14-52 (Roll #210.005.08125.0000)
0 Cedar Green Drive, Garson, ON
GARSON CON 1 PT LOT 8
53R18818 PART 1 PCL 9984 SES PIN 73496-0587

Assessed Value: Residential **\$52,000.00**
Minimum Tender Amount: **\$8,459.24**

File #14-51 (Roll #190.004.13400.0000)
8 Ormsby Avenue, Capreol, ON
CAPREOL CON 6 LOT 10
PLAN M69 LOT 187 PCL 13222 SES PIN73507-1406

Assessed Value: Residential **\$115,250.00**
Minimum Tender Amount: **\$11,228.36**

File #14-54 (Roll #210.008.1500.0000)
101 Church Street, Garson
GARSON CON 2 PT LOT 5
PLAN M127 LOT 23 PCL 6767 SES
PIN 73495-0259

Assessed Value: Commercial **\$62,250.00**
Residential **\$176,750.00**
Minimum Tender Amount: **\$43,017.45**

File #14-61 (Roll #040.014.04400.0000)
372 Poplar Street, Sudbury, ON
MCKIM CON 4 LOT 7 PLAN M26
LOT 103 + RP 53R-15849 PT 1
PT LOT 104 PIN 02134-0394

Assessed Value: Residential **\$162,063.00**
Minimum Tender Amount: **\$83,997.23**

File #14-67 (Roll #020.009.01800.0000)
1172 Dollard Avenue, Sudbury, ON
NEELON CON 6 LOT 10
PLAN M267 N ½ LOT 17 PCL 21555 SES
PIN 73565-0665

Assessed Value: Residential **\$182,000.00**
Minimum Tender Amount: **\$24,986.68**

File #14-71 (Roll #040.023.00900.0000)
352 Frood Road, Sudbury, ON
MCKIM CON 4 LOT 6
LOT 32 PLAN M-100 PIN 02128-0318

Assessed Value: Residential **\$156,750.00**
Minimum Tender Amount: **\$14,635.16**

File #14-76 (Roll #050.034.02600.0000)
1251 Southview Drive, Sudbury, ON
MCKIM CON 2 LOT 7
PT of Lot 11 PL M215 BEING PCL 33244 SES
RP SR1696 PART 1 NOW PIN 73589-0252

Assessed Value: Residential **\$223,000.00**
Minimum Tender Amount: **\$20,210.19**

File #14-92 (Roll #120.003.17600.0000)

103 Paul Street, Whitefish, ON
GRAHAM CON 2 LOT 12
PLAN M245 LOT 88 PCL 21574 SWS PIN 73380-0216

Assessed Value: Commercial **\$112,500.00**
Minimum Tender Amount: **\$29,090.59**

File #14-116 (Roll #210.006.03000.0000)

402 Church Street, Garson, ON
GARSON CON 2 LOT 4
PLAN M1001 LOT 77 PCL 39168 SES PIN 73493-0143

Assessed Value: Residential **\$250,750.00**
Minimum Tender Amount: **\$21,799.63**

Tenders must be submitted using the address label sheet provided, in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters including any environmental concerns relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

Potential Purchasers must obtain all information regarding these properties on their own and the municipality does not provide an opportunity for potential purchasers to view properties nor is it in a position to provide successful purchasers with a key or vacant possession.

Frequently Asked Questions and Maps of all properties are also posted on the City's website at <http://www.greatersudbury.ca/tenders/>

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act.

The successful purchasers will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes **to the date of transfer to the successful purchasers and any relevant federal or provincial taxes that may apply (including land transfer tax and HST). Failure to complete the transaction by the successful bidders will result in the forfeiture of their deposit.**

Questions regarding any aspect of this Public Tender Tax Sale must be received in writing via email to—Purchasing Section tenders@greatersudbury.ca or in writing by fax to (705) 671-8118.

TONY DERRO
Manager of Taxation

VALERIA KANDIRAL
Chief Procurement Officer

City of Greater Sudbury
P.O. Box 5000 Stn A
200 Brady Street
Sudbury ON P3A 5P3

(148-P276)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF MARATHON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 2, 2015 at the Town Office, 4 Hemlo Drive, Marathon, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Town Office, 4 Hemlo Drive, Marathon, Ontario.

Description of Land(s):

36 McCullough Street Roll #5859 000 003 01505 0000
PCL 23089 SEC TBF; PT LT 334 PL M114; Pt 4 to 6, 8 55R6292;
Marathon BEING ALL OF PIN 62448-1731 (LT)

Minimum Tender Amount: **\$5,582.41**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

CHUCK VERBO
Treasurer
The Corporation of the Town of Marathon
PO Bag TM; 4 Hemlo Drive
(807) 229-1340, extension 2231
Marathon, Ontario P0T 2E0

(148-P277)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF NORFOLK COUNTY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, September 30, 2015, at the Municipal Office, 50 Colborne Street S., Simcoe, ON N3Y 4H3.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 50 Colborne Street S., Simcoe.

Description of Land(s):

ROLL NO. 33 10 334 010 48110 0000, PIN 50247-0362 LT, LT 31 BLK 49 PL 207 EXCEPT PT 1 TO 4, 6, 7 37R6533; NORFOLK COUNTY, FILE NKNK14-001-TT

Minimum Tender Amount: **\$8,548.52**

ROLL NO. 33 10 337 040 19152 0000, PIN 50256-0176 LT, PCL 52-1 SEC 37M25; BLK 52 PL 37M25 S/T LT6499; S/T LT6164; NORFOLK COUNTY, FILE NKNK14-003-TT

Minimum Tender Amount: **\$6,293.62**

ROLL NO. 33 10 401 009 12700 0000, 41-43 NORFOLK ST S, PIN 50235-0358 LT, LT 8 BLK 86 PL 182 S/T NR425274; NORFOLK COUNTY, FILE NKNK14-005-TT

Minimum Tender Amount: **\$280,432.00**

ROLL NO. 33 10 492 008 01600 0000, 148 IMPERIAL ST, PIN 50164-0116 LT, PT LT 10-11 PL 237 AS IN NR402834; NORFOLK COUNTY, FILE NKNK14-008-TT

Minimum Tender Amount: \$89,485.45

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, existing interests in favour of the Crown, environmental concerns or any other matters relating to the land(s) to be sold. Any existing Federal or Provincial Crown liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact: www.Tri-Target.com | Ontario's Tax Sale Community Info@Tri-Target.com or if no internet access available, contact:

MRS. SUE BOUGHNER
Tax Collector/Manager Revenue & Taxation
The Corporation of Norfolk County
50 Colborne Street S. Simcoe, ON N3Y 4H3
(519) 426-5870 Ext. 1280
www.norfolkcounty.ca

(148-P278)

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation

2015—09—05

ONTARIO REGULATION 246/15

made under the

HIGHWAY 407 EAST ACT, 2012

Made: August 20, 2015

Filed: August 21, 2015

Published on e-Laws: August 21, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 5, 2015

GENERAL

INTERPRETATION

Definitions

1. In this Regulation,

“bonded courier” means a courier that is exclusively in the business of delivering items for which a third party insurance company provides replacement insurance against loss, theft or disappearance of the item to be delivered; (“messagerie assurée”)

“business day” includes every day other than a Saturday, Sunday or a day that is a public holiday as defined in the *Employment Standards Act, 2000*; (“jour ouvrable”)

“courier” means a courier that provides a tracking mechanism for each item it accepts for delivery so that persons sending items can check their progress; (“messagerie”)

“service provider” means a person or entity that enters into an agreement with the Minister under section 14 of the Act to collect and enforce the payment of tolls. (“fournisseur de services”)

VEHICLES EXEMPT FROM PAYING TOLLS

Exemptions

2. The following vehicles are exempt from the obligation to pay tolls under section 3 of the Act if the holder of the plate portion of the vehicle permit satisfies the Ministry or the service provider, if there is one, that the vehicle belongs to one of the following classes of vehicles and gives the Ministry or service provider the vehicle’s plate number:

1. Ambulances, as defined in the *Ambulance Act*.
2. Fire department vehicles.
3. Police department vehicles.
4. Vehicles operated by a ministry of the Government of Ontario for enforcement purposes.
5. Vehicles bearing diplomatic licence plates.
6. Maintenance vehicles operated by a person or entity employed or contracted to carry out maintenance work on the tolling equipment on Highway 407 East.

INTEREST RATE

Interest on unpaid tolls and fees

- 3.** The rate of interest on unpaid tolls and fees under section 4 of the Act is 18 per cent.

METHODS OF SENDING NOTICES

By mail or courier

4. (1) The Minister or service provider, if there is one, may send the following by registered mail or may deliver them by a bonded courier:

1. Any notice or document that section 5, 6, 8 or 11 of the Act requires or permits the Minister to send.

(2) The Minister or service provider, if there is one, may send the following by ordinary mail:

1. Any notice or document that section 5, 6, 8 or 11 of the Act requires or permits the Minister to send, other than a notification under subsection 11 (1) or (2) of the Act.
2. A second or subsequent notification under subsection 11 (2) of the Act to a person who has already been notified under subsection 11 (2) of the Act and who is, as a result of having not paid a toll and the related fees and interest, unable to have a vehicle permit validated or issued pursuant to subsection 11 (3) of the Act.

(3) The Minister or service provider, if there is one, may deliver the following by courier, other than a bonded courier:

1. A notice of failure to pay a toll under section 5 of the Act to the person responsible for the payment of the toll.
2. A first notification under subsection 11 (2) of the Act to a person to whom a notice of failure to pay was previously sent under subsection 5 (1) of the Act.
3. A second or subsequent notification under subsection 11 (2) of the Act to a person who has already been notified under subsection 11 (2) of the Act and who is, as a result of having not paid a toll and the related fees and interest, unable to have a vehicle permit validated or issued pursuant to subsection 11 (3) of the Act.

(4) A notice, document or notification referred to in subsection (1), (2) or (3) and sent by the Minister or service provider by ordinary mail or registered mail or delivered by courier, other than a bonded courier, is deemed to have been received on the fifth business day after the day it was mailed or given to the courier.

By electronic transmission

5. (1) The Minister or service provider, if there is one, may send the following by electronic transmission, including e-mail:

1. A notice of failure to pay a toll under section 5 of the Act to the person responsible for the payment of the toll.
2. A written submission to the dispute arbitrator under subsection 8 (2) of the Act.
3. A second or subsequent notification under subsection 11 (2) of the Act to a person who has already been notified under subsection 11 (2) of the Act and who is, as a result of having not paid a toll and the related interest and fees, unable to have a vehicle permit validated or issued pursuant to subsection 11 (3) of the Act.

(2) A notice or notification sent by electronic transmission under paragraph 1 or 3 of subsection (1) must be sent to the most recent address for receipt of electronic transmission provided to the Ministry or service provider, if there is one, by or on behalf of the person responsible for paying the toll.

(3) Paragraphs 1 and 3 of subsection (1) apply only if,

- (a) the Minister or service provider and the person responsible for paying the toll are parties to a valid and current written agreement under which the person responsible for paying the toll,
 - (i) consents to receive notices under section 5 of the Act and under subsection 11 (2) of the Act by electronic transmission, and
 - (ii) may at any time withdraw the consent described in subclause (i) by a means set out in the agreement; and
- (b) the technology used by the Minister or service provider for electronic transmission provides confirmation to the Ministry or service provider that an electronic transmission has been sent.

(4) Section 8 does not apply in respect of a notice or notification sent by electronic transmission in accordance with this section.

(5) A notice, written submission or notification sent by electronic transmission under this section is deemed to have been received on the next business day after it was sent.

Notice of dispute, notice of appeal — contents, methods of sending

6. (1) The Minister or service provider, if there is one, shall, together with a notice of failure to pay sent to a person under section 5 of the Act, and in addition to the information required to be given to the person under that section, inform the person of,

- (a) the methods by which a notice of dispute may be sent to the Minister or service provider, as set out in subsection (3); and

(b) any information the person may need in order to send a notice of dispute by a method set out in subsection (3).

(2) The Minister or service provider, if there is one, shall, together with the copy of the decision sent to a person under subsection 6 (5) of the Act, and in addition to the information required to be given to the person under subsection 6 (6) of the Act if the dispute is unsuccessful, inform the person of,

(a) the methods by which a notice of appeal may be sent to the Minister or service provider and to the dispute arbitrator, as set out in subsection (3); and

(b) any information the person may need in order to send a notice of appeal by a method set out in subsection (3).

(3) A person who receives a notice of failure to pay under section 5 of the Act may send or deliver a notice of dispute or notice of appeal under section 6 or 8 of the Act,

(a) by ordinary mail, registered mail, fax or electronic transmission, including e-mail;

(b) by a bonded courier;

(c) by completing the notice form provided on the Government of Ontario's, service provider's or dispute arbitrator's website, as the case may be; or

(d) by personal delivery during the Ministry's, service provider's or dispute arbitrator's regular business hours, as the case may be.

(4) A notice sent as provided in subsection (3) is deemed to have been received,

(a) if sent by ordinary mail or registered mail, on the fifth business day after the day it was mailed;

(b) if sent by fax or electronic transmission, on the next business day after it was sent;

(c) if sent by completing a form on a website, on the same business day that it was completed;

(d) if personally delivered during regular business hours, on the same business day that it was delivered.

(5) For the purposes of subsection (4), the day on which the notice is mailed, sent, completed or delivered shall be determined with reference to the records kept by the Minister or service provider, as the case may be.

Methods of sending dispute arbitrator's decision

7. (1) The dispute arbitrator may send a copy of his or her decision to the appellant, the Minister, the service provider, if there is one, and the Registrar of Motor Vehicles under subsection 8 (7) of the Act by ordinary mail, registered mail, fax or electronic transmission, including e-mail, or may deliver it by a bonded courier.

(2) A copy of the decision sent as provided in subsection (1) is deemed to have been received,

(a) if sent by ordinary mail or registered mail, on the fifth business day after the day it was mailed;

(b) if sent by fax or electronic transmission, on the next business day after it was sent.

Confirmation of address

8. (1) The service provider, if there is one, shall confirm the address of the person responsible for the payment of the toll with the Ministry database within seven days before sending to that person a notice or document that the Minister or, by virtue of the agreement, the service provider, is required or permitted to send by section 5, 6, 8 or 11 of the Act.

(2) The service provider shall send the notice or document required or permitted to be sent by section 5, 6, 8 or 11 of the Act to the person at the address confirmed under subsection (1).

(3) Subsections (1) and (2) apply only if the service provider has access to the Ministry database for the purposes described in those subsections pursuant to an agreement between the service provider and the Minister.

COMMENCEMENT

Commencement

9. This Regulation comes into force on the later of August 20, 2015 and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Transports,

STEVEN DEL DUCA
Minister of Transportation

Date made: August 20, 2015.
Pris le : 20 août 2015.

36/15

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 246/15

pris en vertu de la

LOI DE 2012 SUR L'AUTOROUTE 407 EST

pris le 20 août 2015

déposé le 21 août 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 21 août 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 5 septembre 2015**DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

INTERPRÉTATION

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«fournisseur de services» Personne ou entité qui conclut un accord avec le ministre en vertu de l'article 14 de la Loi en vue de percevoir et de recouvrer des péages. («service provider»)

«jour ouvrable» S'entend notamment d'un jour quelconque, à l'exclusion du samedi, du dimanche et des jours fériés au sens de la *Loi de 2000 sur les normes d'emploi*. («business day»)

«messagerie» Messagerie qui offre un mécanisme de suivi à l'égard de chaque article qu'elle accepte pour livraison afin de permettre à l'expéditeur de l'article de suivre chaque étape de son acheminement. Le terme «messager» a un sens correspondant. («courier»)

«messagerie assurée» Messagerie dont l'activité exclusive consiste à livrer des articles pour lesquels une compagnie d'assurance responsabilité civile offre une assurance de remplacement contre la perte, le vol ou la disparition des articles à livrer. («bonded courier»)

VÉHICULES EXEMPTÉS DU PAIEMENT DE PÉAGES

Exemptions

2. Les véhicules suivants sont exemptés de l'obligation de payer un péage prévue à l'article 3 de la Loi si le titulaire de la partie relative à la plaque du certificat d'immatriculation du véhicule, d'une part, convainc le ministre ou le fournisseur de services, s'il y en a un, que le véhicule appartient à l'une des catégories suivantes de véhicules et, d'autre part, lui donne le numéro de la plaque d'immatriculation :

1. Les ambulances au sens de la *Loi sur les ambulances*.
2. Les véhicules de pompiers.
3. Les véhicules de police.
4. Les véhicules qu'utilise un ministère du gouvernement de l'Ontario aux fins de l'exécution de la loi.
5. Les véhicules portant une plaque diplomatique.
6. Les véhicules d'entretien qu'utilise une personne ou une entité employée, notamment par contrat, pour effectuer des travaux d'entretien sur le matériel lié à la perception de péages sur l'autoroute 407 Est.

TAUX DES INTÉRÊTS

Intérêts sur les péages, frais et droits impayés

3. Le taux des intérêts sur les péages, frais et droits impayés prévu à l'article 4 de la Loi est fixé à 18 %.

MÉTHODES D'ENVOI DES AVIS

Par courrier ou par messagerie

4. (1) Le ministre ou le fournisseur de services, s'il y en a un, peut envoyer l'avis ou le document suivant par courrier recommandé ou le faire livrer par messagerie assurée :

1. Tout avis ou document que le ministre doit ou peut envoyer en application de l'article 5, 6, 8 ou 11 de la Loi.

(2) Le ministre ou le fournisseur de services, s'il y en a un, peut envoyer ce qui suit par courrier ordinaire :

1. Tout avis ou document que le ministre doit ou peut envoyer en application de l'article 5, 6, 8 ou 11 de la Loi, sauf un avis prévu au paragraphe 11 (1) ou (2) de la Loi.
2. Un deuxième avis ou un avis subséquent prévu au paragraphe 11 (2) de la Loi à la personne qui a déjà reçu un avis en application de ce paragraphe et qui, par suite du non-paiement d'un péage et des frais, droits et intérêts y afférents, n'est pas en mesure de faire valider un certificat d'immatriculation de véhicule en application du paragraphe 11 (3) de la Loi ou de se le faire délivrer en application de ce même paragraphe.
- (3) Le ministre ou le fournisseur de services, s'il y en a un, peut envoyer ce qui suit par messagerie, mais non par messagerie assurée :
 1. L'avis de défaut de paiement d'un péage prévu à l'article 5 de la Loi à la personne redevable du paiement du péage.
 2. Le premier avis prévu au paragraphe 11 (2) de la Loi à la personne à qui l'avis de défaut de paiement a été envoyé auparavant en vertu du paragraphe 5 (1) de la Loi.
 3. Un deuxième avis ou un avis subséquent prévu au paragraphe 11 (2) de la Loi à la personne qui a déjà reçu un avis en application de ce paragraphe et qui, par suite du non-paiement d'un péage et des frais, droits et intérêts y afférents, n'est pas en mesure de faire valider un certificat d'immatriculation de véhicule en application du paragraphe 11 (3) de la Loi ou de se le faire délivrer en application de ce même paragraphe.
- (4) L'avis ou le document prévu au paragraphe (1), (2) ou (3) que le ministre ou le fournisseur de services envoie par courrier ordinaire ou recommandé ou par messagerie, mais non par messagerie assurée, est réputé avoir été reçu le cinquième jour ouvrable après le jour de son envoi par la poste ou de sa remise au messager.

Transmission électronique

5. (1) Le ministre ou le fournisseur de services, s'il y en a un, peut envoyer ce qui suit par transmission électronique, notamment par courrier électronique :
 1. L'avis de défaut de paiement d'un péage prévu à l'article 5 de la Loi à la personne redevable du paiement du péage.
 2. Des observations écrites à l'arbitre des différends en vertu du paragraphe 8 (2) de la Loi.
 3. Un deuxième avis ou un avis subséquent prévu au paragraphe 11 (2) de la Loi à la personne qui a déjà reçu un avis en application de ce paragraphe et qui, par suite du non-paiement d'un péage et des frais, droits et intérêts y afférents, n'est pas en mesure de faire valider un certificat d'immatriculation de véhicule en application du paragraphe 11 (3) de la Loi ou de se le faire délivrer en application de ce même paragraphe.
- (2) L'avis envoyé par transmission électronique en application de la disposition 1 ou 3 du paragraphe (1) doit être envoyé à la dernière adresse de réception d'une transmission électronique fournie au ministère ou au fournisseur de services, s'il y en a un, par la personne redevable du paiement du péage ou au nom de celle-ci.
- (3) Les dispositions 1 et 3 du paragraphe (1) ne s'appliquent que si les conditions suivantes sont réunies :
 - a) le ministre ou le fournisseur de services et la personne redevable du paiement du péage sont parties à un accord écrit valide aux termes duquel la personne :
 - (i) consent à recevoir les avis prévus à l'article 5 de la Loi et au paragraphe 11 (2) de la Loi par transmission électronique,
 - (ii) peut en tout temps retirer le consentement prévu au sous-alinéa (i) par un moyen énoncé dans l'accord;
 - b) la technologie utilisée par le ministre ou le fournisseur de services pour une transmission électronique fournit au ministère ou au fournisseur de services la confirmation de l'envoi de la transmission.
- (4) L'article 8 ne s'applique pas à l'égard d'un avis envoyé par transmission électronique conformément au présent article.
- (5) Un avis ou des observations écrites envoyés par transmission électronique en application du présent article sont réputés avoir été reçus le jour ouvrable après leur envoi.

Avis de contestation ou d'appel — contenu, méthodes d'envoi

6. (1) En plus de lui envoyer l'avis de défaut de paiement prévu à l'article 5 de la Loi et de lui donner les renseignements qui doivent lui être communiqués en application de cet article, le ministre ou le fournisseur de services, s'il y en a un, informe la personne de ce qui suit :
 - a) les méthodes d'envoi d'un avis de contestation au ministre ou au fournisseur de services, telles qu'elles sont énoncées au paragraphe (3);
 - b) les renseignements dont la personne peut avoir besoin pour envoyer un avis de contestation par une méthode énoncée au paragraphe (3).

(2) En plus de lui envoyer une copie de sa décision conformément au paragraphe 6 (5) de la Loi et de lui donner les renseignements qui doivent lui être communiqués en application du paragraphe 6 (6) de la Loi si la contestation est rejetée, le ministre ou le fournisseur de services, s'il y en a un, informe la personne de ce qui suit :

- a) les méthodes d'envoi d'un avis d'appel au ministre ou au fournisseur de services et à l'arbitre des différends, telles qu'elles sont énoncées au paragraphe (3);
- b) les renseignements dont la personne peut avoir besoin pour envoyer un avis d'appel par une méthode énoncée au paragraphe (3).

(3) La personne qui reçoit l'avis de défaut de paiement prévu à l'article 5 de la Loi peut envoyer ou remettre un avis de contestation ou un avis d'appel en vertu de l'article 6 ou 8 de la Loi, selon le cas :

- a) par courrier ordinaire ou recommandé, par télécopie ou par transmission électronique, notamment par courrier électronique;
- b) par messagerie assurée;
- c) en remplissant le formulaire d'avis fourni sur le site Web du gouvernement de l'Ontario, du fournisseur de services ou de l'arbitre des différends, selon le cas;
- d) par livraison en mains propres pendant les heures d'ouverture normales du ministère ou du bureau du fournisseur de services ou de l'arbitre des différends, selon le cas.

(4) L'avis envoyé de la manière prévue au paragraphe (3) est réputé avoir été reçu :

- a) le cinquième jour ouvrable après le jour de son envoi par la poste, s'il a été envoyé par courrier ordinaire ou recommandé;
- b) le jour ouvrable après son envoi, s'il a été envoyé par télécopie ou par transmission électronique;
- c) le même jour ouvrable que le jour où il a été rempli, s'il est envoyé en remplissant le formulaire sur un site Web;
- d) le même jour ouvrable que sa livraison en mains propres pendant les heures d'ouverture normales.

(5) Pour l'application du paragraphe (4), le jour où un avis est envoyé, notamment par la poste, rempli ou livré est déterminé en fonction des dossiers conservés par le ministre ou le fournisseur de services, selon le cas.

Méthodes d'envoi d'un avis de la décision de l'arbitre des différends

7. (1) L'arbitre des différends peut envoyer une copie de sa décision à l'appelant, au ministre, au fournisseur de services, s'il y en a un, et au registrateur des véhicules automobiles conformément au paragraphe 8 (7) de la Loi par courrier ordinaire ou recommandé, par télécopie ou par transmission électronique, notamment par courrier électronique. Il peut aussi la remettre par messagerie assurée.

(2) Une copie de la décision envoyée de la manière prévue au paragraphe (1) est réputée avoir été reçue :

- a) le cinquième jour ouvrable après le jour de son envoi par la poste, si elle a été envoyée par courrier ordinaire ou recommandé;
- b) le jour ouvrable après son envoi, si elle a été envoyée par télécopie ou par transmission électronique.

Confirmation de l'adresse

8. (1) Le fournisseur de services, s'il y en a un, confirme l'adresse de la personne redevable du paiement du péage dans la base de données du ministère dans les sept jours précédant l'envoi, à cette personne, d'un avis ou d'un document que le ministre ou, selon l'accord, le fournisseur de services, doit ou peut envoyer en application de l'article 5, 6, 8 ou 11 de la Loi.

(2) Le fournisseur de services envoie à la personne, à l'adresse confirmée de la manière prévue au paragraphe (1), l'avis ou le document qu'il doit ou peut lui envoyer en application de l'article 5, 6, 8 ou 11 de la Loi.

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent que si le fournisseur de services a accès à la base de données du ministère pour les fins visées à ces paragraphes conformément à un accord conclu entre le fournisseur de services et le ministre.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

9. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 20 août 2015 et du jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

Le ministre des Transports,

STEVEN DEL DUCA
Minister of Transportation

Date made: August 20, 2015.

Pris le : 20 août 2015.

36/15

ONTARIO REGULATION 247/15

made under the

PLANNING ACT

Made: August 20, 2015

Filed: August 21, 2015

Published on e-Laws: August 21, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 5, 2015

Amending O. Reg. 104/72

(RESTRICTED AREAS - REGIONAL MUNICIPALITY OF YORK, TOWN OF MARKHAM)

1. Section 2 of Ontario Regulation 104/72 is revoked and the following substituted:**2. This Order applies to the following lands in the Town of Markham in the Regional Municipality of York:**

1. That portion of Lots 19 and 20 east of the Little Rouge Creek and Lots 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28 and 29 and the southerly half of Lot 30 in Concession VIII, except for:

- i. that portion of Lot 21 in Concession VIII more particularly described as follows:

Firstly:

Beginning at a point in the southerly limit of the said lot distant 2,937 feet measured westerly therealong from the southeast angle of the said lot;

Thence northerly parallel to the easterly limit of the said lot a distance of 660 feet to the point of commencement;

Thence continuing northerly parallel to the easterly limit of the said lot a distance of 660 feet to the northerly limit of the said lot;

Thence easterly along the northerly limit of the said lot a distance of 132 feet to a point;

Thence southerly parallel to the easterly limit of the said lot a distance of 660 feet to a point;

Thence westerly parallel to the southerly limit of the said lot a distance of 132 feet more or less to the point of commencement.

Secondly:

Beginning at a point in the southerly limit of the said lot a distance of 2,937 feet from the southeast angle of the said lot;

Thence northerly parallel to the easterly limit of the said lot a distance of 1,320 feet to the northerly limit of the said lot;

Thence westerly along the northerly limit of the said lot and parallel to the southerly limit of the said lot a distance of 363 feet to the centre of the said lot;

Thence southerly along the centre of the said lot a distance of 1,320 feet more or less to the southerly limit of the said lot;

Thence easterly along the southerly limit of the said lot a distance of 363 feet more or less to the place of beginning.

2. Lots 17 to 29 inclusive and the southerly half of Lot 30 in Concession IX, save and except the following:

- (i) those portion of Lots 17, 18, 19 and 20, south of Little Rouge Creek in Concession IX in the Town of Markham, in The Regional Municipality of York and shown on a map numbered 188 identified by the Registrar of Regulations Office on April 16, 1996 and filed with the Plans Administration Branch, Central and Southwest of the Ministry of Municipal Affairs and Housing at Toronto.

3. Lots 15 to 29, both inclusive, and the southerly quarter of Lot 30 in Concession X.

4. All original road allowances between or fronting the lands described in paragraphs 1 to 3.

2. Sections 14, 19, 20, 23, 27, 33, 34, 35, 39, 41, 43, 44, 47, 48, 50, 51, 53, 67, 72, 74, 77, 78, 79, 81 and 82 of the Regulation are revoked.**3. Schedules 1, 5, 8, 12, 18, 19, 20, 23, 25, 27, 60 and 65 to the Regulation are revoked.**

Commencement**4. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

DAVID SIT
*Acting Regional Director
Municipal Services Office - Central
Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Date made: August 20, 2015.

36/15

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website.

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne.

INDEX 36

Proclamation	2383
Government Notices Respecting Corporations.....	2385
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies.....	2385
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act.....	2385
Avis de non observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	2385
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters).....	2386
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	2386
Certificate of Dissolution.....	2387
Certificat de dissolution.....	2387
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act).....	2389
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	2389
Cancellation for Cause (Business Corporations Act).....	2390
Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	2390
Cancellation for Filing Default (Corporations Act).....	2390
Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	2390
Erratum Notice.....	2390
Avis d'erreur.....	2390
<i>Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act</i> Determination.....	2391
Applications to Provincial Parliament — Private Bills	2394
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2394
Applications to Provincial Parliament	2394
Demandes au Parlement provincial.....	2394
Corporation Notices.....	2394
Avis relatifs aux compagnies.....	2394
SHERIFF'S SALE OF LANDS.....	2395
VENTES DE TERRAINS PAR LE SHERIF	2395
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER	2399
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT.....	2399
THE CITY OF GREATER SUDBURY.....	2399
THE CORPORATION OF THE TOWN OF MARATHON.....	2400
THE CORPORATION OF NORFOLK COUNTY.....	2400
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	2403
HIGHWAY 407 EAST ACT, 2012	O. Reg. 246/15.....2403
PLANNING ACT	O. Reg. 247/15.....2411
Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario.....	2417
Information Text for Ontario Gazette	2418

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à Gazette@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format :

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à Gazette@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontario.ca/gazette ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement :

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles :

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement :

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Direction de la gestion des revenus

Publications Ontario

222, rue Jarvis, 8ème étage, Toronto, Ontario M7A 0B6

Téléphone (416) 326-5306

Païement – Annonces :

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Païements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à Gazette@ontario.ca



Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at Gazette@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: Gazette@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontario.ca/gazette or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

Publications Ontario Financial Unit

222 Jarvis Street, 8th Floor, Toronto, Ontario M7A 0B6

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at Gazette@ontario.ca





The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 148-37

Toronto

ISSN 00302937

Saturday, 12 September 2015

Le samedi 12 septembre 2015

Parliamentary Notice Avis parlementaire

RETURN OF MEMBERS

NOTICE IS HEREBY GIVEN of the receipt of the Return of the Member to represent the Electoral District in the Legislative Assembly of the Province of Ontario.

Electoral District of Simcoe North

- Patrick Brown

Toronto, ON
September 12, 2015

GREG ESSENSA
Chief Electoral Officer/

(148-G438E)

Criminal Code Code Criminel

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Yasir Naqvi, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 12th day of August, 2015, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Yasir Naqvi, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 12 août 2015, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous le nom de Intoxilyzer® 8000C.

Husen Aswat
James Barnes
Justin Bowler
Anthony Curcio
Archie Dias

Durham Regional Police Service
Ontario Provincial Police
Durham Regional Police Service
Durham Regional Police Service
Ontario Provincial Police

RAPPORTS DÉCLARANT DES DÉPUTÉS ÉLUS

AVIS EST DONNÉ par les présentes de la réception du rapport déclarant le député élu pour représenter la circonscription électorale indiquée ci-dessous à l'Assemblée législative de la Province de l'Ontario.

Circonscription électorale de Simcoe-Nord

- Patrick Brown

Toronto, ON
Le 12 septembre 2015

GREG ESSENSA
Directeur général des élections

(148-G438F)

John Ennis
Guillermo Fonte-Alvarez
Gabriel Gagnon
John MacKinnon
John McDonald
John Parnsalu
Tina Sanders
Louis W. Waldman

Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Durham Regional Police Service
Durham Regional Police Service
Canada Border Services Agency
Durham Regional Police Service
Durham Regional Police Service
Durham Regional Police Service

(148-G410)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Yasir Naqvi, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 12th day of August, 2015, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Yasir Naqvi, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 12 août 2015, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous le nom de Intoxilyzer® 8000C.

Dawn Marie Alexander
 Dave Bacon
 Brian Bailey
 Ryan Coward
 Mark Dickson
 Josh Klop
 David Macedo
 James Meyer
 David Riel
 Matthew Seberras
 Stephanie Spencer
 Timothy Wiley

(148-G411)

Halton Regional Police Service
 Halton Regional Police Service
 Ontario Provincial Police
 CN Police Service
 Halton Regional Police Service
 Niagara Regional Police Service
 Halton Regional Police Service
 Ontario Provincial Police
 Niagara Regional Police Service
 Halton Regional Police Service
 Halton Regional Police Service
 Niagara Regional Police Service

DESIGNATION OF ANALYST

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Yasir Naqvi, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 12th day of August 2015, designated the following persons as being analysts.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Yasir Naqvi, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 12 août 2015, désigna les personnes suivantes comme étant analystes.

Brent David Cahill
 Karryn (Karrie) Danielle Wall

Centre of Forensic Sciences
 Centre of Forensic Sciences

(148-G412)

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Coach Atlantic Transportation Group Inc.
703 Malenfant Blvd., Dieppe, NB E1A 5T8

47656

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip for Tai Pan Tours from points in the City of Toronto, and the Regional Municipalities of York and Peel to the Ontario/Quebec, and the Ontario/U.S.A. border crossing for furtherance:

- a) to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.
 Provided that there be no pick-up or drop-off of passengers except at point of origin.
- b) on a one-way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.

PROVIDED THAT:

- 1) all chartered trip operated under this licence shall be those initiated, organized, and advertised by Tai Pan Tours.
- 2) chartered trips other than those authorized herein are prohibited.

FELIX D'MELLO
 Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(148-G413)

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-09-12	
ACCO FINANCIAL SERVICES INC.	002108313
ALREADY APPROVED LENDING INC.	002100429
ALTRIMA GROUP DESIGN INC.	002161565
ALVAND CORPORATION	002112621
AMR NOVA CORPORATION	002143064
ANIMAL FEAST PET FOOD & SUPPLIES LTD.	001152944

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ARYANA HOMEOPATHIC COSMETIC CO. LTD.	001657079
ASPEN WOOD DESIGNS AND DEVELOPMENT INC.	002104081
AT ENGINEERING SOLUTIONS LTD.	001401987
AUTO MOTIF INC.	000648392
BOSCO RISTORANTE INC.	001626390
CANADA CROWN IMMIGRATION INC.	001704919
CREATIVE METHODOLOGIES INC.	001234429
CUMA 2005 INC.	001677780
DELTA INTERNATIONAL INC.	001189826
DONAVON GAUDETTE CREATIVE SERVICES INC.	001395423
ENGINE X EQUITY MANAGEMENT GROUP INC.	001152613
ENGLEMOUNT PROPERTY GROUP INC.	002048015
FENTUM & CO. LTD.	000648054
FIRE STORE & SAFETY SUPPLY INC.	002117113
GAMPS CONSULTING SERVICES INC.	002068779
GLEBA ENERGY CONSULTING INC.	002161369
GLOBAL REALTY & FINANCIAL INC.	001729874
GRACE DESIGN INCORPORATED	001747158
HELICON SYSTEMS INC.	000606340
INDUSTRIAL READY-MIX INC.	000804472
J. GIOIA HOLDINGS INC.	000607484
JILLIAN'S VISION OF BEAUTY INC.	001699427
JOSEPH V. MALONE, DVM PROFESSIONAL CORPORATION	002044814
KEEYOOMARS INC.	001749045
KINOFILM INC.	001170366
MAKING ROOM CURATORIAL INC.	002113402
MIBOR CLEANING SERVICES INC.	001739867
MICRO TARGET MEDIA CORPORATION	001652305
MMS EQUIPMENT CORP.	001349805
MOD TEK CONSULTING INC.	001156855
MYSO INNOVATIONS INC.	002135662
NBB PREMIUM PRODUCE INTERNATIONAL LIMITED	001754734
NEULINK NETWORKS INC.	001668033
NEW PIZZA KING LTD.	001716271
NEXX PRINT INC.	001729160
NOVA HOME LIMITED	001391229
PEAKONSULT INC.	002109403
PHONE-TEL COMMUNICATIONS INC.	001357716
POTTS PATTERN WORKS LIMITED	000023637
PRISM BOTTLING AND LABELING CO. LTD.	001068544
PROGRESSIVE MONKEY INC.	001725496
PROPERTIES PLUS REALTY SERVICES INC.	001156883
RICK POIRIER INC.	002130511
RIVERSIDE COUNTRY HOMES LTD.	001168672
ROSEDALE HEALTH PRACTITIONERS LIMITED	001719624
RSG AUTO SALES INC.	001312696
SETKINS LIMITED	000369664
SMB TRANSPORT LTD.	002070750
STRASSBURGER TRUCKING LIMITED	001281821
STRONGSONGS INC.	001717529
SUNRISE CONSTRUCTION AND LANDSCAPING INC.	001733613
SYME POWER SYSTEMS CORP.	001726427
TASTE OF FRANCE INC.	001753646
TFGI (WAUDBY) INC.	002080674
TOZENG LIMITED	000887629
TRANS AD MARKETING GROUP INC.	002137588
TRUMBOWER HOLDINGS INC.	000815300
ULTIMATE AUTO REPAIRS INC.	001673276
VCV DRYWALL LTD.	001707921
VENTURECORP INVESTMENTS INC.	000532024
VIANA B M LTD.	002154505
WHITE EAGLE VISION INC.	001717481
I067448 ONTARIO LIMITED	001067448
I085377 ONTARIO LIMITED	001085377

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1117020 ONTARIO LTD.	001117020
1131728 ONTARIO INC.	001131728
1142988 ONTARIO INC.	001142988
1189622 ONTARIO INC.	001189622
1220650 ONTARIO INC.	001220650
1227691 ONTARIO LIMITED	001227691
1294500 ONTARIO LTD.	001294500
1364148 ONTARIO INC.	001364148
1370954 ONTARIO LIMITED	001370954
1371736 ONTARIO INC.	001371736
1402228 ONTARIO INC.	001402228
1405133 ONTARIO INC.	001405133
1416611 ONTARIO LTD.	001416611
1447524 ONTARIO INC.	001447524
1478167 ONTARIO INC.	001478167
1507748 ONTARIO LIMITED	001507748
1584121 ONTARIO INC.	001584121
1706169 ONTARIO INC.	001706169
1714018 ONTARIO LTD.	001714018
1725976 ONTARIO LTD.	001725976
1730570 ONTARIO LIMITED	001730570
1732131 ONTARIO INC.	001732131
1739962 ONTARIO INC.	001739962
1745384 ONTARIO INC.	001745384
1749843 ONTARIO INC.	001749843
1753886 ONTARIO LTD.	001753886
1756523 ONTARIO INC.	001756523
2029405 ONTARIO LIMITED	002029405
2043698 ONTARIO LIMITED	002043698
2064534 ONTARIO LTD.	002064534
2081661 ONTARIO LIMITED	002081661
2090128 ONTARIO LTD.	002090128
2111402 ONTARIO INC.	002111402
2116277 ONTARIO LIMITED	002116277
2119981 ONTARIO INC.	002119981
2120059 ONTARIO INC.	002120059
2123223 ONTARIO LTD.	002123223
2128059 ONTARIO LIMITED	002128059
2131800 ONTARIO INC.	002131800
2134041 ONTARIO INC.	002134041
2150036 ONTARIO INC.	002150036
2151120 ONTARIO INC.	002151120
2152496 ONTARIO INC.	002152496
2154998 ONTARIO INC.	002154998
2155443 ONTARIO LTD.	002155443
2157186 ONTARIO INC.	002157186
45 DEGREE CAPITAL HOLDINGS CANADA INC.	002134189
910572 ONTARIO INC.	000910572
937088 ONTARIO LIMITED	000937088
970220 ONTARIO LTD.	000970220

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G414)

**Cancellation of Certificate of Incorporation
(Corporations Tax Act Defaulters)
Annulation de certificat de
constitution (Non-observation de la
Loi sur l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2015-08-17

ALMASRI TRADING LTD.	001215079
APC TRUCKING INC.	001184440
BRANT APPRAISAL SERVICES INC.	001725158
BROWAX HOLDINGS INC.	000735601
CANADIAN VALUE NETWORK INC.	001711876
CASTLE QUEST INTERNATIONAL INC.	002141050
CLINEO CORPORATION	002038612
COMPUTATA SYSTEMS INC.	001370212
DARIBO CONSULTING INC.	001536959
DEXX CORPORATION	000562022
DSM TRANSPORT LTD.	001733183
EASYWATER SOLUTIONS INC.	001728220
EDULECT INC.	001246707
FANATICALLY FINANCIAL INC.	001363596
FANCY PANTS DANCEWEAR INC.	002139110
FIRST CALL PLUMBING & HEATING LTD.	001353612
FLYING CHARIOT MEDIA INC.	001395736
GOLDOVE ENTERTAINMENT INC.	002038110
GTA MOVERS INC.	001755567
GUNS 'N HOSES CORPORATION	001314931
HAI RUI LIMITED	001730504
HORNER FENCE (1992) INC.	000970337
H5 TRADING INC.	001537303
IMAGIFLEX PLATE SERVICES INC.	000410961
IMAGINIT IN PRINT, INC.	001192349
INFINITE BEHAVIOURAL DYNAMICS INC.	002068572
JINGQI INTERNATIONAL INC.	001512916
JOSEPHS (OAKVILLE) INC.	001466590
KARENABOB DEVELOPMENTS LIMITED	000091937
KIMBER MANAGEMENT INC.	002116240
KINETIX INTERNATIONAL INC.	001063009
LANATOMY INC.	001078965
LEGEND BRAND APPAREL CO. INC.	002133046
LIFEFORM SOFTWARE INC.	001521206
LODGIC HOLDINGS LTD.	001455795
LONDONSOT LIMITED	002071415
LONG DRIVERS OF CANADA INC.	002160107
MAJAC INC.	001393832
MARCO POLO PAINTING AND DECORATING LIMITED	002078943
MGS PLUMBING AND HEATING LTD.	002155304
MICROSAVE SYSTEMS CANADA INC.	000937398
MIKE HOBA PHARMACY LIMITED	001182064
MUSIC OF THE NIGHT COMPACT DISC JOCKEY SERVICE INC.	001215428
NOTREVE HOLDINGS INC.	002038440
OSCAR CANADA INC.	001088389

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

OUTBACK POWER SPORTS INC.	001696984
PERFECT TIMING FOODS INC.	001501923
PORTUGUESES WINES LTD.	001736252
QUATRAVEL TECHNOLOGIES INC.	001079820
RESCOM DEVELOPMENTS CORPORATION	001744740
RIBATEK INC.	001744792
SATLINK INC.	001436900
SEG EAST (CANADA) INC.	001436481
SPRINKLE CONSTRUCTION LTD.	001574365
SUNRISE HOLDCO INC.	002131305
SUNWAY GRANITE INC.	001747837
TATA'S KITCHEN INC.	001672464
TELEGLOBE CALL CENTRES INC.	002083829
TOPLINE EQUIPMENT CO. LIMITED	000891422
TRANSAMEX CARGO INC.	002020893
TRANSPORT ONE LTD.	002067327
TRANSYLVANIA INC.	001672374
TRINKETS & TREATS INC.	001409651
TRIUMPH DIVERSIFIED CORP.	001564906
WOOD FLOOR EMPORIUM INC.	001210848
ZOLTAN BROWN CONSULTING LIMITED	001142441
1006333 ONTARIO LIMITED	001006333
1143875 ONTARIO LIMITED	001143875
1164989 ONTARIO INC.	001164989
1181457 ONTARIO LIMITED	001181457
1197734 ONTARIO INC.	001197734
1230562 ONTARIO LTD.	001230562
1234139 ONTARIO INC.	001234139
1245577 ONTARIO INC.	001245577
1342188 ONTARIO LTD.	001342188
1408103 ONTARIO INC.	001408103
1415470 ONTARIO INC.	001415470
1418187 ONTARIO INC.	001418187
1462446 ONTARIO LTD.	001462446
1467722 ONTARIO LIMITED	001467722
1481673 ONTARIO LIMITED	001481673
1483776 ONTARIO LTD.	001483776
1515317 ONTARIO CORP.	001515317
1516287 ONTARIO INC.	001516287
1521935 ONTARIO INC.	001521935
1659273 ONTARIO INC.	001659273
1659739 ONTARIO LTD.	001659739
1670290 ONTARIO INC.	001670290
1675921 ONTARIO LIMITED	001675921
1706108 ONTARIO LIMITED	001706108
1709993 ONTARIO LIMITED	001709993
1714846 ONTARIO LIMITED	001714846
1717649 ONTARIO INC.	001717649
1719681 ONTARIO INC.	001719681
1723701 ONTARIO INC.	001723701
1726363 ONTARIO INC.	001726363
1732906 ONTARIO LIMITED	001732906
1736069 ONTARIO LTD.	001736069
1745569 ONTARIO INC.	001745569
2052939 ONTARIO INC.	002052939
2068671 ONTARIO INC.	002068671
2080006 ONTARIO INC.	002080006
2082161 ONTARIO INC.	002082161
2090542 ONTARIO INC.	002090542
2090814 ONTARIO INC.	002090814
2107360 ONTARIO INC.	002107360
2129355 ONTARIO INC.	002129355
2135618 ONTARIO LIMITED	002135618
2141546 ONTARIO LIMITED	002141546
2143318 ONTARIO INC.	002143318
2145606 ONTARIO INC.	002145606

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2150137 ONTARIO LIMITED	002150137
2152032 ONTARIO INC.	002152032
621356 ONTARIO LIMITED	000621356
738429 ONTARIO INC.	000738429

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

(148-G415)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-07-23	
MAURO & ANDYS WHOLESALE TIRE INC.	002355385
2015-07-29	
CHERDAN INVESTMENTS LTD.	001753915
ETS TRUCK SALES INC.	002019053
GIVESCO BRAMPTON PROPERTY MANAGEMENT INC.	002007334
KING WORK PAVING INC.	002247926
MSP PROJECT MANAGEMENT INC.	001312507
MYAN RESOURCES INC.	002330691
PERSONNEL EMPOWERMENT INC.	001839560
REVIVOR RENOVATIONS INC.	002022968
SALAMSOFT SOLUTIONS INC.	002263735
SURREAL-TIME LTD.	001436906
WILLIAM L. CAMERON PROPERTY MANAGEMENT LIMITED	000359748
ZE FOON INC.	002156925
1232786 ONTARIO INC.	001232786
1283312 ONTARIO LIMITED	001283312
1779181 ONTARIO INC.	001779181
1842683 ONTARIO INC.	001842683
2448851 ONTARIO LTD.	002448851
564558 ONTARIO INC.	000564558
2015-07-30	
ANI CONSULTING LTD.	002325504
BAKERS VILLE LTD.	001853547
FDB PROJECT SOLUTIONS INC.	001538496
GROVE TECHNOLOGIES INC.	001198087
LISANNTO CONSTRUCTION LIMITED	000332232
MATTMAR HOLDINGS INC.	001326654
MONFORTONS LIMITED	000111125
PAVE THE ROAD FINANCIAL LTD.	001733212
PROGRESSIVE TRANSPORTATION SERVICES INC.	002129370
RED CEDAR CONSULTING INC.	002024772
RON ASHTON FARMS LTD.	000422752
SERISSA FOEDITA CATE CORP.	001681851
SHAHNAZ INC.	002460986
SHANNON L. NICHOLS CONSULTING INC.	001288313

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SHREEJI CONVENIENCE AND GROCERY INC.	002075209
TCS ENVIRONMENTAL CONSULTANT INC.	002254172
TINY TOTS PLAYGROUND (2007) INC.	002131930
WASA CONSULTANTS INC.	002269122
1036692 ONTARIO INC.	001036692
1276358 ONTARIO INC.	001276358
1564621 ONTARIO LTD.	001564621
1630299 ONTARIO INC.	001630299
2149371 ONTARIO INC.	002149371
2281015 ONTARIO INC.	002281015
2301412 ONTARIO INC.	002301412
2355661 ONTARIO INC.	002355661
405427 ONTARIO LIMITED	000405427
533295 ONTARIO LTD.	000533295
2015-07-31	
BAKE ME A PARTY INC.	002322766
CANADIAN FLOOR COVERINGS LTD.	000688219
DREAM STAR GROUP INC.	002271229
ELSIE KAUFMAN INVESTMENTS INC	000828261
ENCHANTE BEAUTY LTD.	000844453
JOHN A. STEWART CONTRACTING LTD.	001083551
JOSEPH R. COSCARELLA PROFESSIONAL CORPORATION	002042717
KASE CONSULTING INC.	002021720
LINDA HOLMES INC LTD.	001514427
LOCONTE FINE MEATS WILSON LTD.	001335260
PANIMER MARKETING LIMITED	001017998
PATERNOSTER SQUARE CONSULTING INC.	001764238
THOMAS TERRA SCAPES INC.	001418923
UPPER CANOPY CORP.	002239590
WINKWRITE INC.	002155211
1292020 ONTARIO INC.	001292020
1324946 ONTARIO INC.	001324946
1524904 ONTARIO INC.	001524904
1754863 ONTARIO INC.	001754863
1791304 ONTARIO INC.	001791304
2193115 ONTARIO INC.	002193115
2200439 ONTARIO INC.	002200439
2307959 ONTARIO INC.	002307959
2015-08-04	
MICHAEL D. STEWART & ASSOCIATES INC.	002026681
30TH CENTURY CONSULTING INC.	001867408
854927 ONTARIO LTD.	000854927
2015-08-06	
2180141 ONTARIO LIMITED	002180141
2015-08-10	
UNIQUE TOURS WITH SHIRLEY INC.	002066420
2015-08-12	
THE SWITZER GROUP INC.	001160916
YOUR SHOPPE (CANADA) INC.	001132861
2233912 ONTARIO INC.	002233912
2015-08-13	
2236652 ONTARIO INCORPORATED	002236652
2015-08-14	
KRB HOLDINGS INC.	001404039
2296414 ONTARIO LIMITED	002296414
2015-08-17	
B. J. STASSEN LIMITED	000477844
BANGS 'N BLUSH INC.	002242233
BOATLAND RV INC.	002088370
DOALDEN LIMITED	000396225
ECLIPSE DESIGN AND BUILD INC.	002149849
EXCELLENT JEWELRY COMPANY LIMITED	000063301
LINK AND RYAN LTD.	002403407
THE TIN WOODSMAN PRODUCTIONS LTD.	001332916
TW CLEAN AIR TECHNOLOGIES LTD.	002403284

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1361284 ONTARIO LIMITED	001361284
1853684 ONTARIO LIMITED	001853684
2176641 ONTARIO INC.	002176641
2015-08-18	
AAW CONSULTING INC.	001847521
1646558 ONTARIO LIMITED	001646558
1828433 ONTARIO INC.	001828433
2321876 ONTARIO INC.	002321876
2373617 ONTARIO INC.	002373617
679783 ONTARIO LIMITED	000679783
725638 ONTARIO LIMITED	000725638
2015-08-19	
BEAVIEW DEVELOPMENTS INC.	001748345
CLEMENTINE SOLUTIONS, LTD.	002279149
ONE TO ONE MARKETING & COMMUNICATIONS INC.	001355817
TAVA GREENHOUSE SYSTEMS INC.	001683105
1432771 ONTARIO INCORPORATED	001432771
1770683 ONTARIO INC.	001770683
2015-08-20	
APKO ELECTRICAL CONTRACTORS LIMITED	000390657
BREATHE EASY SOLUTIONS INC.	002344405
CLIVE MARTIN & ASSOCIATES INC.	000932809
CORESERVICE FINANCIAL INC.	002310919
NUAVE INC.	001672796
PURE INTAKENOTECHNOLOGY INC.	001825809
THE ROSE CORPORATION (EVENT RENTAL) LTD.	003030057
1228070 ONTARIO LIMITED	001228070
2198730 ONTARIO INC.	002198730
2360208 ONTARIO INC.	002360208
5 DOG TRANSPORTATION LTD.	002382613
2015-08-21	
AHOURA EXPRESS INC.	002147960
ANITA & K LTD.	002116387
AYM-GAEL INC.	001457620
BARRIC CONSULTING SERVICES LIMITED	000894919
CONFEDENT INC.	001826601
DIGITAL DOCUMENTARY STUDIOS INC.	002128104
ENVIRONMENTAL SOLUTIONS INC.	000922552
HEG PRODUCTIONS LTD.	002160131
HOLZ SERVICES INC.	002051959
HOMESAFE HEALTHCARE INC.	002165539
LCA-VISION (CANADA) INC.	001788339
LOGTEC HOMES INC.	002014584
NAMAC INDUSTRIES INC.	001217936
PALMY GLOBAL INC.	001306401
SAXON PHARMACEUTICAL CONSULTING INC.	002273604
SIMSAM INC.	001366703
1057788 ONTARIO LIMITED	001057788
1164828 ONTARIO INC.	001164828
1317910 ONTARIO LIMITED	001317910
1587806 ONTARIO INC.	001587806
1587807 ONTARIO INC.	001587807
2045217 ONTARIO LIMITED	002045217
2100022 ONTARIO INC.	002100022
2248627 ONTARIO INC.	002248627
2301847 ONTARIO LTD.	002301847
2015-08-24	
BELL HAVEN HOMES INC.	002221748
ENERGY PLUS INCOME CORP.	002286169
HABANERA GP INC.	002466734
J. LUCAS HOLDINGS INC.	002429794
J. LUCAS INSURANCE INC.	002429796
J. LUCAS INVESTMENTS INC.	002429795
MASI COMMUNICATION INC.	001725977
MILAO LANGUAGE INC.	002375955
PROTECH ELECTRICAL SERVICES LTD.	000581796

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
RAMOS SHEET METAL INC.	002207150
RUIRONG SCIENCE & TECHNOLOGY LIMITED	002290729
SMARTCENTRES AURORA CORPORATE CENTRE LIMITED	002293931
TRIPLE CREEK TRANSPORT INC.	002020172
WHITEWOOD MEDIA INC.	002445044
1414851 ONTARIO INC.	001414851
1872698 ONTARIO INC.	001872698
2142255 ONTARIO INC.	002142255
2219159 ONTARIO INC.	002219159
2219161 ONTARIO INC.	002219161
2303492 ONTARIO INC.	002303492
2015-08-25	
ACR COMMUNICATIONS INC.	001728066
BANKOK GENERAL TRADING LTD.	002307189
CAPITAL COURTS INTERNATIONAL LTD.	002035368
CFM MASONRY LTD.	001607728
CRITICAL HIRE RECRUITING INC.	002289069
DIMENSION DEVELOPMENT CORP.	002105931
LINCOLN ROSE INVESTMENTS INC.	001095595
LISTENUP BARRIE LTD.	002402027
MILAN DRYCLEANERS INC.	001774665
P & P MAID SERVICE INC.	002301737
PONGO LTD.	001751982
RADEO INC.	002159594
SYSTEM HOME BUILDERS INC.	002091931
TERRIFIC TEMPS AGENCY LTD.	001714096
THREE PRONG PROPERTIES LTD.	002326433
1012645 ONTARIO INC.	001012645
1208733 ONTARIO INC.	001208733
2026508 ONTARIO INC.	002026508
2269555 ONTARIO LTD.	002269555
2327173 ONTARIO INC.	002327173
2400812 ONTARIO INC.	002400812
696410 ONTARIO LIMITED	000696410
857481 ONTARIO LIMITED	000857481
2015-08-26	
ARTISTIC MOLD & DIE LIMITED	000154284
BRANTFORD PHARMACIES LIMITED	001892680
C & B NAPIER HOLDINGS INC.	001647701
GMAC COMMERCIAL FINANCE CORPORATION- CANADA/SOCIETE FINANCIERE COMMERCIALE	001061823
GMAC-CANADA	000795849
JAMES A. COOMBS LTD.	000771448
LAMAJE DEVELOPMENTS LIMITED	000703744
MACINNES WELDING INC.	001525109
MILLENNIUM RESTORATION SERVICES INC.	002352955
SWITCHWP INC.	001327190
1327190 ONTARIO LIMITED	001777041
1777041 ONTARIO CORP.	002047327
2047327 ONTARIO INC.	002297031
2297031 ONTARIO INC.	002342350
320-92 KING STREET EAST INC.	001636230
4041 NSR LEASEHOLDS INC.	001636231
4041 NSR NOMINEE INC.	

(148-G416)

WILLIAM D. SNELL
Director, Ministry of Government Services
Directeur, Ministère des Services
gouvernementaux

**Cancellation for Filing Default
(Corporations Act)
Annulation pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-08-28	
LA ESPADA DEL REY MISSIONARY CENTER INC.	1861865
NORTHERN ANIME FESTIVAL	1579426
THE AMAZING PEOPLE FOUNDATION	1806239
WORD OF LIFE WINNING WAYS COMMUNITY DEVELOPMENT INC.	1607838

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G417)

**Cancellation of Certificate of Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificat de
constitution en personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2015-03-30	
1923041 ONTARIO INC.	1923041
2015-04-23	
1923060 ONTARIO LIMITED	1923060
2015-05-01	
1935402 ONTARIO LIMITED	1935402
2015-05-04	
1924406 ONTARIO CORPORATION	1924406

WILLIAM D. SNELL
Director/Directeur

(148-G418)

Ontario Securities Commission

**AMENDMENTS TO NATIONAL INSTRUMENT 33-105
UNDERWRITING CONFLICTS**

AND

**NATIONAL INSTRUMENT 45-106 PROSPECTUS EXEMPTIONS
AND**

**ONTARIO SECURITIES COMMISSION RULE 45-501 ONTARIO
PROSPECTUS AND REGISTRATION EXEMPTIONS**

Amendments to National Instrument 33-105 *Underwriting Conflicts* (NI 33-105), National Instrument 45-106 *Prospectus Exemptions* (NI 45-106) and Ontario Securities Commission Rule 45-501 *Ontario Prospectus and Registration Exemptions* (OSC Rule 45-501) came into force under the *Securities Act* on September 8, 2015.

NI 33-105 sets out requirements for a distribution where there is a relationship between the issuer or selling security holder of the securities and a registrant acting as underwriter.

NI 45-106 consolidates and harmonizes most requirements and exemptions related to exempt distributions.

OSC Rule 45-501 sets out local Ontario exemptions from the prospectus and registration requirements.

The amendments:

- provide relief from specified disclosure requirements for offerings of eligible foreign securities to investors that qualify as "permitted clients", provided certain conditions are met, and
- amend Form 45-106F1 to clarify that the requirement to obtain an authorization for the collection of personal information from purchasers only applies when the purchasers are individuals.

The full text of the amendments is available in the Ontario Securities Commission Bulletin starting at (2015), 38 OSCB 5773 and on the Commission's website at <http://www.osc.gov.on.ca>.

(148-G419)



Financial Services
Commission
of Ontario

Commission des
services financiers
de l'Ontario

October 2015

Attendant Care Hourly Rate Guideline

Superintendent's Guideline No. 02/15

Attendant Care Hourly Rate Guideline

Introduction

This Guideline is issued pursuant to s. 268.3 (1) of the Insurance Act and is incorporated by reference in s. 19 (2) (a) of the Statutory Accident Benefits Schedule – Effective September 1, 2010 (SABS).

Purpose

This Guideline establishes the maximum expense that automobile insurers are liable to pay under the SABS related to attendant care services, and applies only to accidents that occur on or after October 1, 2015.

The maximum hourly rates applicable to accidents occurring before October 1, 2015 continue unchanged. For example, the rates applicable to accidents occurring on or after September 1, 2010 and before June 1, 2014 are governed by Superintendent's Guideline No. 03/10. Accidents occurring on or after June 1, 2014 and before October 1, 2015 are governed by Superintendent's Guideline No. 02/14.

Insurers are not prohibited from paying above the maximum hourly rates established in this Guideline.

Collateral Benefits

In respect of any expense referenced in this Guideline, the amount which an insurer would otherwise be liable to pay is subject to reduction by that portion of the expense for which payment is reasonably available under any insurance plan or law or under any other plan or law.

Administration Fees

The hourly rates referred to in s. 19 (2) (a) of the SABS and this Guideline include all administration costs, overhead, and related costs, fees, expenses, charges and surcharges that have the result of increasing the maximum hourly rates. Insurers are not liable for any administration or any other charges or surcharges that have the result of increasing the effective hourly rate beyond what is payable under this Guideline.

Maximum Fees

Automobile insurers are not liable to pay for expenses related to attendant care costs rendered to an insured person that exceed the maximum hourly rates set out below.

Attendant Care Costs	Maximum Hourly Rate
Part 1: Hourly Rate A Level 1 Attendant Care is for routine personal care.	\$13.19
Part 2: Hourly Rate B Level 2 Attendant Care is for basic supervisory functions.	\$11.25
Part 3: Hourly Rate C Level 3 Attendant Care is for complex health/care and hygiene functions.	\$19.35

(148-G420E)



Financial Services
Commission
of Ontario

Commission des
services financiers
de l'Ontario

Octobre 2015

Directive relative aux taux horaires des soins auxiliaires

Ligne directrice du surintendant n° 02/15

Directive relative aux taux horaires des soins auxiliaires

Introduction

La présente Directive est émise en vertu du paragraphe 268.3 (1) de la *Loi sur les assurances* et a été intégrée par renvoi dans l'alinéa 19 (2) a) de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales – en date du 1^{er} septembre 2010.

Objet

La présente Directive établit le maximum des frais que les assureurs automobiles sont tenus de payer en vertu de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales relativement aux services de soins auxiliaires, et elle ne s'applique qu'aux accidents survenus à compter du 1^{er} octobre 2015.

Le taux horaire maximum applicable aux accidents survenus avant le 1^{er} octobre 2015 demeure inchangé. Par exemple, les taux applicables aux accidents survenus à compter du 1^{er} septembre 2010 et avant le 1^{er} juin 2014 sont régis par les lignes directrices du surintendant n° 03/10. Les accidents survenus à compter du 1^{er} juin 2014 et avant le 1^{er} octobre 2015 sont régis par les lignes directrices du surintendant n° 02/14.

Il n'est pas interdit aux assureurs d'effectuer des paiement au-delà des taux horaires maximums établis dans la présente Directive.

Indemnités accessoires

En ce qui concerne les frais mentionnés dans la présente Directive, le montant qu'un assureur est tenu de payer peut faire l'objet d'une réduction correspondant à la portion des frais pouvant être raisonnablement couverts en vertu de tout régime d'assurance ou de toute loi ou en vertu d'un autre régime ou d'une autre loi.

Frais d'administration

Les taux horaires dont il est fait mention à l'alinéa 19 (2) a) de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales et dans la présente Directive comprennent tous les frais d'administration, généraux et connexes, les frais, les dépenses, les charges et les majorations qui entraînent la hausse des taux horaires maximums. Les assureurs ne sont pas tenus de payer les frais d'administration ou toute autre charge ou majoration qui produisent une hausse du taux horaire effectif supérieure à ce qui est exigible en vertu de la présente Directive.

Frais maximums

Les assureurs automobiles ne sont pas tenus de payer les dépenses liées aux coûts des services de soins auxiliaires rendus à un assuré qui excèdent les taux horaires maximums établis ci-après.

Coûts des soins auxiliaires	Taux horaire maximum
Partie 1 : Taux horaire A Les soins auxiliaires de niveau 1 sont pour des soins personnels courants.	13,19 \$
Partie 2 : Taux horaire B Les soins auxiliaires de niveau 2 sont pour des fonctions de supervision de base.	11,25 \$
Partie 3 : Taux horaire C Les soins auxiliaires de niveau 3 sont pour des soins de santé et d'hygiène complexes.	19,35 \$

(148-G420F)

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

June 29, 2015 to June 30, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Thomson, William H.	Dunrobin, ON	29-Jun-15
McAtcer, Daniel V.	Ottawa, ON	29-Jun-15
Headley, Phylliss	Brampton, ON	29-Jun-15
Williams, Brentt Patrick Scott	Cornwall, ON	29-Jun-15
Serrano, Liza E.	Mississauga, ON	29-Jun-15
Palero, Gil A.	Mississauga, ON	29-Jun-15
Kwiatkowski, Richard A.	Toronto, ON	29-Jun-15
Bui, Tuan Q.	Ottawa, ON	29-Jun-15
Johnston, David	London, ON	29-Jun-15
Maloney, Mark B.	London, ON	29-Jun-15
Jaca, Romulo	Markham, ON	29-Jun-15
Humble, Robert C.	Merrickville, ON	29-Jun-15
Smith Good, Martha	New Hamburg ON	29-Jun-15
Moes, Daniel J.	Elmira, ON	29-Jun-15
Penny, Nathan J.	Burlington, ON	29-Jun-15
Albano, Michael	Elora, ON	30-Jun-15
LeSage, Etienne	Hamilton, ON	30-Jun-15
King, Christopher D	Kincardine, ON	30-Jun-15
Ebersol, James D	Milverton, ON	30-Jun-15
Finnigan M, Gordon	Terra Cotta, ON	30-Jun-15
Gabriel, Tanya J	Toronto, ON	30-Jun-15
MacNevin, Jesse D A	Toronto, ON	30-Jun-15
Sharma, Hanish	Brampton, ON	30-Jun-15
Barros, Shelley	Brampton, ON	30-Jun-15
Hill, Jacquelyn	Ohshweken, ON	30-Jun-15
Dockerty, Aileen	Ajax, ON	30-Jun-15
Van Vrouwerff, Elizabeth A	London, ON	30-Jun-15
Arts, Deborah T	London, ON	30-Jun-15

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Clark, Michael	Elora, ON	29-Jun-15
Dustan, John R	Morewood, ON	29-Jun-15
Sanicharie, Merle E	Hamilton, ON	30-Jun-15
Brown, Gordon W	Pembroke, ON	30-Jun-15
Norris, Helen E	Scarborough, ON	30-Jun-15

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G421)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

July 1, 2015 to July 3, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Annas, Barbara L	Richmond, ON	02-Jul-15
Ruiz Osorio, Rael	St. Catharines, ON	02-Jul-15
Irving, Lisa C	Toronto, ON	02-Jul-15
Fennell, Garfield	Etobicoke, ON	02-Jul-15
Samuels, Robertto J	Toronto, ON	02-Jul-15
Shammas, Dheya Slaiw	North York, ON	02-Jul-15
Addam		
Enc, Florian	Markham, ON	02-Jul-15
Green, Timothy J	Shannonville, ON	02-Jul-15
Keeping, Garry N	Brantford, ON	02-Jul-15
Agnew, Richard	Pembroke, ON	03-Jul-15
Rajaoli, Rasiah	Scarborough, ON	03-Jul-15
Vethanayagam, Sebastin	Toronto, ON	03-Jul-15
Degblor, Shane K M	Kitchener, ON	03-Jul-15
Henkel, Michael H E	Chatsworth, ON	03-Jul-15
Dels Vega, Janeth	St. Catharines, ON	03-Jul-15

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Organ, John	Orleans, ON	02-Jul-15
Aibu, Meskel Abib	Toronto, ON	02-Jul-15

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

July 1, 2015 to July 3, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Clay, Colin	Saskatoon, SK	02-Jul-15
July 9, 2015 to July 13, 2015		
Niles, Lloyd	Kelowna, BC	02-Jul-15
September 24, 2015 to September 28, 2015		
Glanville, Mark Richard	Vancouver, BC	02-Jul-15
September 10, 2015 to September 14, 2015		
Bennett, April	Middle Sackville, NS	02-Jul-15
August 27, 2015 to August 31, 2015		
Moran, Clark	Abbotsford, BC	02-Jul-15
July 31, 2015 to August 4, 2015		
Olsen, Robert A	Victoria, BC	02-Jul-15
July 23, 2015 to July 27, 2015		
Wartman, Paul	Surrey, BC	02-Jul-15
August 5, 2015 to August 9, 2015		
Joosse, Andrew	Lethbridge, AB	02-Jul-15
August 27, 2015 to August 31, 2015		
Romeiro, Vanessa C	Mississauga, ON	02-Jul-15
August 13, 2015 to August 17, 2015		
Scott, Katherine S	Vancouver, BC	02-Jul-15
September 16, 2015 to September 20, 2015		
Sparling, William J	Oakville, ON	02-Jul-15
October 1, 2015 to October 5, 2015		
Smith, Mary H	Kingston, ON	02-Jul-15
August 27, 2015 to August 31, 2015		

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Soria, Karen A	Grananoque, ON	02-Jul-15
October 15, 2015 to October 19, 2015		
deWaard, Elisha John	Owasco, NY	03-Jul-15
July 16, 2015 to July 20, 2015		
Wall, Gerald Alan	Duncan, BC	03-Jul-15
August 1, 2015 to August 5, 2015		

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G422)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

July 6, 2015 to July 10, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Clarke, Wilson	Etobicoke, ON	07-Jul-15
Garcia Perez, Hector	Newmarket, ON	07-Jul-15
Hrywna, Tom Steven	Windsor, ON	07-Jul-15
Tykhyy, Yuriy	Thunder Bay, ON	07-Jul-15
Chotka, David R	Windsor, ON	07-Jul-15
Hoogendoorn, Darren S	Locust Hill, ON	07-Jul-15
Duguid, Barbara	Scarborough, ON	07-Jul-15
Engelage, Wincke F	Markham, ON	07-Jul-15
Morais, S. Robert	Ottawa, ON	07-Jul-15
Irvine, Bruce	Ottawa, ON	07-Jul-15
Irvine, Susan	Ottawa, ON	07-Jul-15
DeGraaf, Paul	Douglas, ON	07-Jul-15
Medendorp, John	Kitchener, ON	07-Jul-15
Goddard, Catherine Linda	Orleans, ON	07-Jul-15
Gyansa, Padmore Tabi	Woodridge, ON	07-Jul-15
Muscolino, Daniele	Sudbury, ON	07-Jul-15
Hartney, Michael D	Ottawa, ON	07-Jul-15
Catania, Jason A	Kitchener, ON	07-Jul-15
Mock, Allison L	Mississauga, ON	07-Jul-15
Schneider, Larry J	Rodney, ON	07-Jul-15
Schell, Gary	London, ON	09-Jul-15
Ratcliff, Donald	London, ON	09-Jul-15
Arena, Nathaniel	Cambridge, ON	09-Jul-15
McKinlay-Smith, Christine	Embro, ON	09-Jul-15
Meraz Ramirez, Roque	Brampton, ON	09-Jul-15
Raze, Benjamin L	London, ON	09-Jul-15
Cole, Susan E	Ingersoll, ON	09-Jul-15
Hatt, James M	Essex, ON	09-Jul-15
Harrison, Katherine L	Newtonville, ON	09-Jul-15
Mason, Rhonda L	Sudbury, ON	09-Jul-15
Reynolds, Constance Diane	Minesing, ON	09-Jul-15
Grainger, Albert M	Port Sydney, ON	10-Jul-15
Afshar, Salim	Thunder Bay, ON	10-Jul-15
Hymus, Mark	Belleville, ON	10-Jul-15
McCaffrey, Graham	Toronto, ON	10-Jul-15
Drew, Leonaard	Windsor, ON	10-Jul-15
Nemeth, Terry S	Greely, ON	10-Jul-15
Palisoc, Emmanuel	Scarborough, ON	10-Jul-15
Facey, Briton Fernando	Brampton, ON	10-Jul-15

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Wilson, James Malcolm	Hamilton, ON	07-Jul-15
Marinier, Noel	Lindsay, ON	10-Jul-15
Piotrowicz, Laura Marie	St Catharines, ON	10-Jul-15

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

July 6, 2015 to July 10, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Scars, Robert W	Chelsca, QC	08-Jul-15
August 27, 2015 to August 31, 2015		
Harasym, Cory D	Calgary, AB	08-Jul-15
July 16, 2015 to July 20, 2015		
Barron, Sean	Brighton, MA	08-Jul-15
July 9, 2015 to July 13, 2015		
Chisholm, Thomas Gregory	Pucallpa, Peru	08-Jul-15
October 1, 2015 to October 5, 2015		
Janzen-Bell, Jennifer L	Saskatoon, SK	08-Jul-15
August 1, 2015 to August 5, 2015		
Sullivan, Jane I	Barrie, ON	08-Jul-15
July 9, 2015 to July 13, 2015		
Cho, Kyong Ja K	Richmond Hill, ON	08-Jul-15
October 1, 2015 to October 5, 2015		
James-Cavan, Kathleen V	Saskatoon, SK	08-Jul-15
August 20, 2015 to August 24, 2015		
Bozanich, Dragon George	Windsor ON	10-Jul-15
August 19, 2015 to August 23, 2015		
Van Essen, David	Lake Country BC	10-Jul-15
November 26, 2015 to November 30, 2015		
Graham, Daniel B	Prince Albert, SK	10-Jul-15
September 4, 2015 to September 8, 2015		
Aubin, Leonce A	Winnipeg, MB	10-Jul-15
July 29, 2015 to August 3, 2015		
Snyder, John C	Vermillion Bay, ON	10-Jul-15
July 16, 2015 to July 20, 2015		
Bruce, Lloyd A	Sackville, NB	10-Jul-15
July 30, 2015 to August 3, 2015		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

July 6, 2015 to July 10, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Kanga, Minoo D	Mississauga, ON	10-Jul-15
Conteh, Prince	St Catharines, ON	10-Jul-15
Hides, Roger	Port Colborne, ON	10-Jul-15
Howlett, Elizabeth Ruth	Mildmay, ON	10-Jul-15
Persons Parkes, Amy Elizabeth	Oakville, ON	10-Jul-15

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G423)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

July 13, 2015 to July 17, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Wilson, Thomas R	Windsor, ON	15-Jul-15
Solomon, Patrick R	Moosonee, ON	15-Jul-15
Boodhoo, Esther	Brampton, ON	15-Jul-15
Khan, Michael	Scarborough, ON	15-Jul-15
Rakotoarisoa, Hasiniaina E H	Ottawa, ON	15-Jul-15
Rodman, Karen G	Toronto, ON	15-Jul-15
Boyer II, Roger Arnold	Iron Bridge, ON	16-Jul-15

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Brouwer, Bram H	Wallaceburg, ON	15-Jul-15

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

July 13, 2015 to July 17, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Emery, Gérald	Gatineau, QC	17-Jul-15
August 5, 2015 to August 9, 2015		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

July 13, 2015 to July 17, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Daw, Victor	Windsor, ON	15-Jul-15
Rouhana, Michel	Toronto, ON	15-Jul-15
Salame, Joseph	Windsor, ON	15-Jul-15
Selwan, Philemon	Oldeastle, ON	15-Jul-15
Tannous, Bakhs	Ottawa, ON	15-Jul-15
Tarabay, Paul	Windsor, ON	15-Jul-15
Zina, George	Leamington, ON	15-Jul-15
Bunag, Hermino	Etobicoke, ON	16-Jul-15
Maglaya, Romco	Nepean, ON	16-Jul-15
Salazar, Jose P	Islington, ON	16-Jul-15
Sec, Paterno C	Toronto, ON	16-Jul-15
Serreno, Ranniel	Etobicoke, ON	16-Jul-15
Weir, Randy L	Etobicoke, ON	16-Jul-15

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G424)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

July 20, 2015 to July 24, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Da Silva, Carlos L	Etobicoke, ON	21-Jul-15
Little, Herily E	Richmond Hill, ON	21-Jul-15
Cha, Paulus A	Toronto, ON	21-Jul-15
Zylla, Phillip Charles	Ancaster, ON	21-Jul-15
Kleinhuys, Michael	Hamilton, ON	21-Jul-15
Bullock, Nathan	Kitchener, ON	21-Jul-15
Sprickerhoff, Travis J	Guelph, ON	21-Jul-15
Palacios, Luis G	Kitchener, ON	21-Jul-15
Amr, Bahroz	Niagara Falls, ON	21-Jul-15
DiNardo, Roberto	North York, ON	21-Jul-15
Iheagwara, Anayochukwu Benedict	Almonte, ON	21-Jul-15
Ariyo-Lawson, Vivian Olabisi	Brampton, ON	21-Jul-15
Wheatle, Garfield	Mississauga, ON	21-Jul-15
Kerr, Layton J	Osgoode, ON	21-Jul-15
VanMeer, Lisa Beverly	Trenton, ON	21-Jul-15

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

July 20, 2015 to July 24, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Ierullo, Domenic	Saskatoon, SK	20-Jul-15
August 5, 2015 to August 9, 2015		
Wilson, James L	Pickering, ON	24-Jul-15
September 10, 2015 to September 14, 2015		
Sider, Craig	Secaucus, NJ	24-Jul-15
August 27, 2015 to August 31, 2015		
Sider, Douglas P	Cambridge, ON	24-Jul-15
July 14, 2016 to July 18, 2016		
Jagger-Parsons, Desmond K	Newtown, NL	24-Jul-15
September 17, 2015 to September 21, 2015		
Voisin, Paul S	Hamilton, Bermuda	24-Jul-15
October 22, 2015 to October 26, 2015		
Louke, Geoffroy Leon	Orleans, ON	24-Jul-15
August 13, 2015 to August 17, 2015		
Gillies, Andrew F	Antigonish, NS	24-Jul-15
August 25, 2016 to August 29, 2016		
Nguyen, Peter	Omaha, NE	24-Jul-15
September 2, 2015 to September 6, 2015		
Kallikatukudy, Joy Paul	Labrador City, NL	24-Jul-15
September 17, 2015 to September 21, 2015		
Halliday, John M	New Hamburg, ON	24-Jul-15
August 20, 2015 to August 24, 2015		
Carlson, Daniel J	Schenectady, NY	24-Jul-15
August 16, 2015 to August 20, 2015		
Hathaway, Michael	North York, ON	24-Jul-15
September 10, 2015 to September 14, 2015		
Fricsen, Harry F	Glenboro, MB	24-Jul-15
September 17, 2015 to September 21, 2015		
Turner, Jennifer Lynn	Coleman, PE	24-Jul-15
August 19, 2015 to August 23, 2015		
Turner, Jennifer Lynn	Coleman, PE	24-Jul-15
September 10, 2015 to September 14, 2015		

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hack, Allan	Mirabel, QC	24-Jul-15
September 2, 2015 to September 6, 2015		
Pilgrim, Dale W	Winnipeg, MB	24-Jul-15
November 5, 2015 to November 9, 2015		
Bott, Douglas W	Clifford, ON	24-Jul-15
August 13, 2015 to August 17, 2015		
Griffiths, Nathan B	Oakville, ON	24-Jul-15
September 3, 2015 to September 7, 2015		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

July 20, 2015 to July 24, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Doering, Christopher R	Kingston, ON	20-Jul-15
Bougie, Bernard	Fort Erie, ON	20-Jul-15
Snider, Jason Thomas	Mississauga, ON	20-Jul-15
Hahn, Adolph F	Hagersville, ON	20-Jul-15
McLeod-Smith, Paula	Waterloo, ON	20-Jul-15
McAtee, Dennis Alexander	Ottawa, ON	20-Jul-15
Piper, George Lincoln	Orleans, ON	20-Jul-15
Stevenson, Jeremy Vincent	Barry's Bay, ON	20-Jul-15
Visser, Bernard	Greely, ON	20-Jul-15
Sullivan, Timothy	Toronto, ON	20-Jul-15
Gibbons, Thomas Christopher	Toronto, ON	20-Jul-15
Kallock, Michael John	Toronto, ON	20-Jul-15
Cleopas, Fernando S	King City, ON	20-Jul-15
Haley, James Allan	Toronto, ON	20-Jul-15
Janicki, Krzysztof	Oshawa, ON	20-Jul-15
Joseph, Shinko	Barric, ON	20-Jul-15
Soosai, Justin Thiravian	Maple, ON	20-Jul-15
Kim, Myoung Soo Matthias	North York, ON	20-Jul-15
Aular, Francisco	North York, ON	23-Jul-15
Parra, Cesar	Whitby, ON	23-Jul-15
Beattie-Stokes, Laura Anne	London, ON	23-Jul-15
Brown, James Edward	Chatham, ON	23-Jul-15
Brown, Lynn	Chatham, ON	23-Jul-15
Hudson, Warren R	London, ON	23-Jul-15
Lackey, Neil S	Wellesley, ON	23-Jul-15
MacFarlane, Mary Anne	Sarnia, ON	23-Jul-15
McLean, Heather A	London, ON	23-Jul-15
Morris, Sandra	Scabringville, ON	23-Jul-15
Newman, Philip	London, ON	23-Jul-15
Norman, Janet Elizabeth	Sault Ste Marie, ON	23-Jul-15
Spencer, Margaret R	Windsor, ON	23-Jul-15
St Jean, Norine	Blind River, ON	23-Jul-15
Thomas, Alun Gordon	Kirkton, ON	23-Jul-15
Toffelmire, Kelvin E	Petrolia, ON	23-Jul-15
Towne, Jeralyn	St Marys, ON	23-Jul-15
Wheeler, Dawn C	Windsor, ON	23-Jul-15
Woodall, David J	London, ON	23-Jul-15

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G425)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

July 27, 2015 to July 31, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Doering, Christopher	Kingston, ON	27-Jul-15
To David	Markham, ON	27-Jul-15
Filchak, Anton	Toronto, ON	27-Jul-15
Smith, Daniel Addai	Brampton, ON	27-Jul-15
Alpentista, Oscar Mauricio	Oshawa, ON	28-Jul-15
Reid, David	Stittsville, ON	28-Jul-15
Lao, Kenneth	North York, ON	28-Jul-15
Gouvea, Ricardo Q	Waterloo, ON	28-Jul-15
Davis, Russel	Brampton, ON	28-Jul-15
Edwards, Anthony T	Spencerville, ON	28-Jul-15
Chinecgadoo, Lindsay Pierre	Ottawa, ON	29-Jul-15
Buhler, Dwayne Kurt	Kitchener, ON	29-Jul-15
Orford, Christopher R	Burlington, ON	29-Jul-15
Egbulefu, Charles Kelechi	Mississauga, ON	29-Jul-15
Aromin, Veronica L	North York, ON	29-Jul-15
Buckley, Wilbert L	Mississauga, ON	29-Jul-15
Odubgemi, Christopher O	Scarborough, ON	29-Jul-15
Paras, Erlinda Sales	Toronto, ON	29-Jul-15
Roblo, Jose Romero	Toronto, ON	29-Jul-15
Siroki, Istvan	Scarborough, ON	29-Jul-15
Siroki, Vanessa G	Scarborough, ON	29-Jul-15
Wright, Raymond Anthony	Hamilton, ON	29-Jul-15
Kang, Suk Jac	Ottawa, ON	29-Jul-15
Newhook, Dustin	Bowmaville, ON	29-Jul-15
Mc Cullough, Patrick Donald	Woodstock, ON	29-Jul-15
Crowley, Janet A	Toronto, ON	29-Jul-15
DiFelice, Anna	Toronto, ON	29-Jul-15
Meggs, Susan B	Toronto, ON	29-Jul-15
Jamshidian, Masoud	Toronto, ON	29-Jul-15
Ytsma, Melissa	Alliston, ON	29-Jul-15
Davis, Clay A	Nepean, ON	29-Jul-15
Zia, Omar	Brampton, ON	29-Jul-15
Boyce, Ralph H	Brampton, ON	29-Jul-15
Taylor-Boyce, Gloria M	Brampton, ON	29-Jul-15
Katz, Howard W	London, ON	30-Jul-15
Armstrong, Michael G	Barrie, ON	30-Jul-15
Gregoric, Edward J	Markham, ON	30-Jul-15
Peter, Raymond	Kitchener, ON	30-Jul-15
Martonfi, Donna	Paris, ON	30-Jul-15
Gladstone, Graham W.	Brantford, ON	30-Jul-15
Yang, Unjong	Vaughan, ON	30-Jul-15
Bowden, Treneta	Mississauga, ON	30-Jul-15
Leferink, Timothy	Lucknow, ON	30-Jul-15
Schmidt, Gregory A	St. Catharines, ON	30-Jul-15
Angervil, Ronald J	Niagara, ON	30-Jul-15
Innamorati, Stephen M	Niagara, ON	30-Jul-15
Bell, Marc Bernhard	Niagara, ON	30-Jul-15
Jordan, Tadeusz	Orleans, ON	30-Jul-15
Park, Kwang Scop	Milton, ON	30-Jul-15
Foster, Rachelle A	Hampton, ON	30-Jul-15
Derkson, Derwin B	Fort Frances, ON	31-Jul-15

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Thomas, David James	Cambridge	28-Jul-15
Whittingstall, Paul G	Markham, ON	30-Jul-15

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

July 27, 2015 to July 31, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Orsburn, Kenneth	Broken Arrow, OK	30-Jul-15
August 27, 2015 to August 31, 2015		
McKay, Donald	Grosse Pointe, MI	30-Jul-15
August 20, 2015 to August 24, 2015		
Deer, Eva	Quaqtaq, QC	30-Jul-15
August 6, 2015 to August 10, 2015		
Ohlhoff, Klaus W	Calgary, AB	30-Jul-15
August 12, 2015 to August 16, 2015		
Elsdon, Catherine M	Calgary, AB	30-Jul-15
September 2, 2015 to September 6, 2015		
Elsdon, Catherine M	Calgary, AB	30-Jul-15
December 31, 2015 to January 4, 2016		
Thomson, Kelly S F	Etobicoke, ON	30-Jul-15
July 31, 2015 to August 4, 2015		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

July 27, 2015 to July 31, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Straub, Jeffrey Paul	Windsor, ON	27-Jul-15
Clegg, Norman Archibald	Beamsville, ON	27-Jul-15
Jones, Kenneth R	Grimsby, ON	27-Jul-15
Larmour, John	London, ON	27-Jul-15
Paternak, Zenko	Calcedon, ON	27-Jul-15
Kerr, Stanley James	Oshawa, ON	27-Jul-15
McIntosh, Wayne	Fort Frances, ON	28-Jul-15
Jacobs, David G	Brantford, ON	28-Jul-15
Isaacs, Thanmattie	Scarborough, ON	28-Jul-15
Kozlof, Larry	Smith Falls, ON	28-Jul-15
Kleinstaub, Wayne	Uxbridge, ON	28-Jul-15
Kadiri, John	Milton, ON	28-Jul-15
Chang, Philip Ta-Yeh	Markham, ON	28-Jul-15
Zhou, David Yuhai	Scarborough, ON	28-Jul-15
Atwal, Sulakhan Singh	Etobicoke, ON	28-Jul-15
Finley, Jeffrey	Fort Erie, ON	28-Jul-15
Lococo, Donald Joseph	Toronto, ON	28-Jul-15
Fiore, Dominic	Ottawa, ON	28-Jul-15
Labute, Marvin W	Windsor, ON	28-Jul-15
Gevaert, Christopher	Windsor, ON	28-Jul-15
Weight, Robert F	Oshawa, ON	28-Jul-15
Mazhandu, Christopher	Haileybury, ON	28-Jul-15
Mandhalaenkosi		
Richardson, Tanya	Sarnia, ON	28-Jul-15
Alvarez, Adonias Eli	Kingston, ON	30-Jul-15
Armstrong, James Burton	Peterborough, ON	30-Jul-15
Balfour, Jeffrey Alex	Dresden, ON	30-Jul-15
Craggs, Colin R	Tecterville, ON	30-Jul-15
Demetriades, Costas	St Catharines, ON	30-Jul-15
Gordon, Albert P	Mallorytown, ON	30-Jul-15
Hardy, Joel	Lanark, ON	30-Jul-15
Hart, Clarc	Willowdale, ON	30-Jul-15
Hill, Christopher John	Petawawa, ON	30-Jul-15
Howson, William W	Essex, ON	30-Jul-15

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hyndman, Allan W	Welland, ON	30-Jul-15
Johansen, W Paul	Scarborough, ON	30-Jul-15
Lapsley, Paul	Owen Sound, ON	30-Jul-15
MacLeod, Andrew Stuart	London, ON	30-Jul-15
Murphy, David	Englehart, ON	30-Jul-15
Riebert, Kenneth W	Orangeville, ON	30-Jul-15
Rutherford, Gordon D	Kolworthy, ON	30-Jul-15
Somerville, James	Kithchener, ON	30-Jul-15
Urquhart, George E	Lancaster, ON	30-Jul-15
Wilson, Geroce	North Bay, ON	30-Jul-15
Wilson, Jim	North Bay, ON	30-Jul-15
Wright, Bartley D	Hamilton, ON	30-Jul-15
Kettle, James	Dover Centre, ON	31-Jul-15
Brar, Sadhu Singh	Brampton, ON	31-Jul-15
Merwar-Langeri, Gian S	Brampton, ON	31-Jul-15
Sekhon, Jagtaran Singh	Brampton, ON	31-Jul-15
Beshita, Vitalli	Windsor, ON	31-Jul-15
Zulinski, Janusz	Stoney Creek, ON	31-Jul-15
Grant, Paul	Hamilton, ON	31-Jul-15
Dekker, Klaus	Alliston, ON	31-Jul-15
Knowles, Ronald	Cayuga, ON	31-Jul-15
Mason, Roger	London, ON	31-Jul-15
Abbey-Colborne, Joe	Toronto, ON	31-Jul-15
Easter, Ian	Petawawa, ON	31-Jul-15
Dibley, Kevin	Thunder Bay, ON	31-Jul-15
Thumb, Kenneth J	Richmond Hill, ON	31-Jul-15
Zhang, Guo Qiang	Mississauga, ON	31-Jul-15
Haddad, David D	Elora, ON	31-Jul-15
Holden, Golden	Waterloo, ON	31-Jul-15
Tubb, Mervyn	St Marys, ON	31-Jul-15
McKean, James	Coldwater, ON	31-Jul-15
Armstrong, Randal L	Kitchener, ON	31-Jul-15
Ahokangas, Anne Margit	Kitchener, ON	31-Jul-15

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G426)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

August 3, 2015 to August 7, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Strain, David Michael	St. Clements, ON	04-Aug-15
Cann, Jonathan	Omemee, ON	04-Aug-15
Dhoot, Ravinder Kaur	Mississauga, ON	04-Aug-15
Gerbreyes, Dangachew	Guelph, ON	05-Aug-15
Downey, Donna C	Ottawa, ON	05-Aug-15
Brown, Lillian	Brampton, ON	05-Aug-15
Quesnelle, Jeffrey	Petawawa, ON	05-Aug-15
Thomas, Lynda	Mt. Albert, ON	05-Aug-15
Montanari, Mary	Toronto, ON	05-Aug-15
Westenck, Gary	North Bay, ON	05-Aug-15
Lim, Kevin M	Ajax, ON	05-Aug-15
Pollack, Aubrey S	Mississauga, ON	06-Aug-15
Duclos, Curtis Edgar	Pembroke, ON	06-Aug-15
Kuepfer, Lavorne	Newton, ON	06-Aug-15
Zhen, Jian Wei	Markam, ON	06-Aug-15
Shaw, Janelle A	Milford, ON	07-Aug-15
Patrick, Paul J	Toronto, ON	07-Aug-15

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Morales, Alain Josue	Mississauga, ON	07-Aug-15
Villafradez, Angie Johana	Mississauga, ON	07-Aug-15
Lee, Victor Kinsun	Markham, ON	07-Aug-15
Bruzzone, Nicholas Sebastin	Ottawa, ON	07-Aug-15
Waddell, Elizabeth J	Windsor, ON	07-Aug-15
Stratton, Justine	Courtice, ON	07-Aug-15
Svetec, Jennifer	Port Perry, ON	07-Aug-15
Rollocks, Carlton A	Brampton, ON	07-Aug-15
Tiriboyi, James	Barrie, ON	07-Aug-15
Finestone, David B	Newmarket, ON	07-Aug-15
Croxall, Karen N	Uxbridge, ON	07-Aug-15
Ongo, Stephen G	Barrie, ON	07-Aug-15

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Mallette, Guy	Lively, ON	06-Aug-15
Wong, Simpn	Markham, ON	07-Aug-15

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

August 3, 2015 to August 7, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
D'arcy, Patric F	Bronx, NY	04-Aug-15
October 28, 2015 to November 1, 2015		
Torley, J Jaye	Cambridge, ON	04-Aug-15
December 31, 2015 to January 4, 2016		
Borodin, Jill I	Seattle, WA	06-Aug-15
August 21, 2015 to August 25, 2015		
Moncrief, Marvin C	Kenora, ON	07-Aug-15
September 3, 2015 to September 7, 2015		

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G427)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

August 10, 2015 to August 14, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Bakale, Amanda C	Kitchener, ON	10-Aug-15
DeBourg, Victor	Brampton, ON	10-Aug-15
Gebrehwot, Ezra Tsegay	Toronto, ON	10-Aug-15
Manuel, j Scott	Sudbury, ON	10-Aug-15
Sarfo, Cynthia	Brampton, ON	10-Aug-15
Yeboah, Collins	Brampton, ON	10-Aug-15
Delaney, Thomas J	Komoka, ON	11-Aug-15
Miller, Winston A	Mississauga, ON	11-Aug-15
Hagle, Aretta D	Scarborough, ON	11-Aug-15
Rosselli Londono, Adriana	Guelph, ON	11-Aug-15
Smith, Allan B	Delhi, ON	11-Aug-15

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Eta, Augustine	Toronto, ON	11-Aug-15
DeMoor, Adam J	Longlac, ON	11-Aug-15
Bolton, Cheryl A	Kerwood, ON	11-Aug-15
Ahn, Hyung Jun	Markham, ON	11-Aug-15
Kosacky, Sala A	Grimsby, ON	12-Aug-15
Johnson, Olga R	London, ON	13-Aug-15
MacPherson, Victoria	Brampton, ON	13-Aug-15

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Obradovic, Dejan	Niagara Falls, ON	13-Aug-15

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

August 10, 2015 to August 14, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Moncrief, Marvin C	Kenora, ON	12-Aug-15
August 13, 2015 to August 17, 2015		
Frankel, David L	Philadelphia, PA	12-Aug-15
August 28, 2015 to September 1, 2015		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

August 10, 2015 to August 14, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Mackenzie, Elizabeth M	Hamilton, ON	12-Aug-15
Herrera, Jose Olemedo	Toronto, ON	12-Aug-15

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G428)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

August 17, 2015 to August 21, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Timm, Chris	Kitchener, ON	17-Aug-15
Fancy, Raymond R	Pembroke, ON	17-Aug-15
Simpson, Meriel V	Etobicoke, ON	17-Aug-15
Benincasa, Elio	Whitby, ON	17-Aug-15
Gibson, Marcie J	Hamilton, ON	17-Aug-15
Vanofwegen, Andrew	Norval, ON	18-Aug-15
Boktor, Fady Saady	Etobicoke, ON	19-Aug-15

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Xavier, Suresh	Toronto, ON	19-Aug-15
Seaman, Michael	Toronto, ON	19-Aug-15
Baker, Jeffrey	Brampton, ON	19-Aug-15
Francis, Tyrone	Brampton, ON	19-Aug-15
Wright, Roosevelt D	Toronto, ON	19-Aug-15
Parker, Richard	Brampton, ON	19-Aug-15
Bobb, Tyrone	Ajax, ON	19-Aug-15
Cassey, Mary Ellen	Hamilton, ON	19-Aug-15
Loughhead, Patricia Marie	Gravenhurst, ON	19-Aug-15
Bantiowski, Lisa Marie	Orleans, ON	19-Aug-15
Saad, Michael	North Bay, ON	19-Aug-15
Symonds, Joel Thomas	Penetanguishene, ON	20-Aug-15
Axford, Donald J	Eganville, ON	20-Aug-15
Morales, Roberto	Wasaga Beach, ON	20-Aug-15
Morales, Gabriela	Wasaga Beach, ON	20-Aug-15
Meeks, Robert	Oro-Medonte, ON	20-Aug-15
Dahms, Jeffrey W	Cobden, ON	20-Aug-15
Sultana, Olivia	Pickering, ON	20-Aug-15
Dean, Daniel	Elliot, ON	20-Aug-15
Morant, Donavan	Brampton, ON	21-Aug-15
Lambic, Heather	Kitchener, ON	21-Aug-15
George, Chris	Kanata, ON	21-Aug-15
Kaye, Irene	Etobicoke, ON	21-Aug-15
Stewart, Aarifa Jo Anne	Bellville, ON	21-Aug-15

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Crawford, Charles C	Scarborough, ON	17-Aug-15
Campana, Nils O	Kitchener, ON	18-Aug-15
McDougall, Gerald	Espanola, ON	20-Aug-15
Sowchuck, George A	Bowmanville, ON	20-Aug-15

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

August 17, 2015 to August 21, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Townsend, Randy D	Hammonds Plains, NS	18-Aug-15
September 22, 2015 to Sept 26, 2015		
Blake, Roy C	Lewisporte, NL	18-Aug-15
September 17, 2015 to September 21, 2015		
Fraser, Ian D	Pointe-Claire, Qc	18-Aug-15
September 24, 2015 to September 28, 2015		
Walsh, Kenneth F	Ferryland, NL	18-Aug-15
August 18, 2015 to August 22, 2015		
Lee, Joseph B	Denton, NE	18-Aug-15
September 10, 2015 to September 14, 2015		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

August 17, 2015 to August 21, 2015

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Williams, Christine Veronica	Kingston, ON	17-Aug-15
Sheppard, William	Ottawa, ON	17-Aug-15
Lajeunesse, David James	Ottawa, ON	17-Aug-15
Nigh, Gilbert	Scarborough, ON	17-Aug-15
Holtz, Dean A T	Sarnia, ON	17-Aug-15
Quinn, Joshua	Hornepayne, ON	17-Aug-15
Blair, Joshua	Lasalle, ON	17-Aug-15
Awuku, Dennis	Etobicoke, ON	17-Aug-15
Hunter, Pamela	Brampton, ON	17-Aug-15
Andrews, Franklin	Wooler, ON	17-Aug-15
Kabila, Gilbert N'Senga	Waterloo, ON	17-Aug-15
Hodgson, C Joyce	Guelph, ON	17-Aug-15
Amola, Victor Abimbola	Oshawa, ON	17-Aug-15
Rakicj, Stanislaw	Oshawa, ON	17-Aug-15
Mathew, Baiju	North York, ON	17-Aug-15
Ofori, Emmanuel K	Selkirk, ON	17-Aug-15
Forster, John R	Kitchener, ON	17-Aug-15
Liebold, Darren	Toronto, ON	17-Aug-15
Knill, Keith	Burlington, ON	17-Aug-15
Kiani-Yazdi, Payam	Burlington, ON	17-Aug-15
Tulloch, Andy	South Porcupine, ON	18-Aug-15
Bergner, Louis Harry	Barrie, ON	20-Aug-15
Aguiar, Eduardo	Brampton, ON	20-Aug-15
Crawford, Donald W	Etobicoke, ON	20-Aug-15
Crawford, Vernon Dale	Mississauga, ON	20-Aug-15
Dunstall, David Richard	Brampton, ON	20-Aug-15
Evershed, Jonathan	Etobicoke, ON	20-Aug-15
Fuller, Lawrence R	Brampton, ON	20-Aug-15
Garcia Sierra, Nestor	Mississauga, ON	20-Aug-15
Mardoquico		
Hadley, Stephen Merrill	Brampton, ON	20-Aug-15
Ibanez, Ellis Javier	Etobicoke, ON	20-Aug-15
McMullen, Danny Kent	Brampton, ON	20-Aug-15
Miller, Bradley Carl	Mississauga, ON	20-Aug-15
Stasiewicz, Stanley John	Mississauga, ON	20-Aug-15
Thomson, Robert Scott	Brampton, ON	20-Aug-15

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G429)

Change of Name Act Loi sur le Changement de Nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from June 29, 2015 to July 5, 2015, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 29 juin 2015 au 5 juillet 2015, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME

ABUL-KHUDUD, FAISAL.
ALIU, RABIT.
BAINS, KULWINDER.KAUR.

BARON, MARVIN.ANDREI.
BARTNICKA, HALINA.
BERGERON, YOLANDE.
KENNEDY.

BERNARD, SHARON.MARY.

BERNSTEIN, SHARON.CAROL.
BESSON, LOGAN.TYLER.
BIRDI, PARAMJITNASIB.KAUR.

BODEI, MARIA.JOSE.
BODNARCHUK, GENIA.
BROMMER, RACHEL.
DEBORAH.
BRUCE, ORVAL.ALLAN.
BULIGA, DEVIN.ALEXANDER.
BURNETT JONES, BRETT.
THOMAS.

BURNETT, BRADLEY.HUNTER.
CASSIDY, IAN.TAYLOR.

DAIGNAULT, RICHARD.
PATRICK.

DONALD-BLACKWOOD
MORGAN, ZAVION.JUDE.

DORMAN, KIMBERLY.ANN.
FILION, JOSEPH.RICHARD.
FU, JIANPING.

GODARD, JOSEPH.BENOIT.
GILLES.JEAN-FRANCOIS.

GORAL, DAPHNE.ANNE.

HAJI MUHAMMAD ISHAQ,
FAIZAN.UL.HAQUE.

HERBOLARIO, IVY.MARIE.
ROSEUS.

HERRON ATTENBOROUGH,
LISA.ANNE.

HUYNH, DUC.MINH.

IRWIN, JEVON.JAMES.

ISAACS-VALENTINE, KEYSHA.
STEPHANIE.

JAFAR ALON ABADI, MARIAM.

JAHANMEHR, SEYED.

MOHAMMAD.

KATHIRESAN, JEYANTHI.

KOSTRYBA, OLHA.

VOLODYMYRIVNA.

LACHANCE, NATALIE.
MONIQUE.

LISS, MEDARD.

LIU, YU.XUAN.

LU, JIA.HENG.

MALAGAO, KEITH.RANDALL.
HERBOLARIO.

MEDEIROS MCLEAN, JESSICA.
MARIA.

MEDEIROS MCLEAN,

NICHOLAS.SYLVESTER.

MEDEIROS MCLEAN, SOPHIA.
MARIA.

MILLER, KELLE.LORRAINE.

MOHAMMAD, HUDA.
MOUSAVIALGHOMI, AZIN.

NAJAFI, KEVIN.

NEAGU, LIUDMILA.

NEW NAME

KHUDUD, FAISAL.T.A.
ALIU, RAHBI.

KAUR, KULWINDER.
ALEA, MARVIN.ANDREI.
BARON.

WELLS, HALINA.
MURPHY, YOLANDE.
KENNEDY.

SAARVALA, SHARON.MARY.
BERNSTEIN, SHARONE.
CAROL.

KAUFMAN, LOGAN.TYLER.
BIRDI, PARAMJIT.KAUR.

GOMEZ PORTELLA, MARIA.
JOSE.
SHEVCHUK, JEAN.OLGA.

GOSLING, RACHEL.DEBORAH.
BRUCE, ARILYN.ORVILLE.
GOULET, DEVIN.ALEXANDER.

JONES, BRETT.THOMAS.
BURNETT, VIOLET.VICTORIA.
HUNTER.
NYE, HARRY.IAN.

JAMES, RICHARD.PATRICK.
DONALD MORGAN, ZAVION.
JUDE.

GIAMPA, KIMBERLY.ANN.
FILION, RICHARD.JOSEPH.
FOO, ANGEL.

GODARD, JEAN-FRANCOIS.
BENOIT.

WOODFIELD, DAPHNE.ANNE.

UL HAQUE, FAIZAN.

MILLADO, IVY.HERBOLARIO.

HERRON, LISA.ANNE.
HUYNH, DENNIS.DUC.MINH.

IRWIN, JASON.PAUL.
HARRIGAN, KEYSHA.

STEPHANIE.
JAFARI, MARYAM.

JAHANMEHR, MATTIN.
UDAYAKUMAR, JEYANTHI.

TYMOSHYK, OLHA.
ALEXANDER, ISABELLA.
MONIQUE.

LISS, TED.
LIU, MICHAEL.YUXUAN.
LUK, KAKEN.

MILLADO, KEITH.
HERBOLARIO.

MEDEIROS, JESSICA.MARIA.

MEDEIROS, NICHOLAS.

MEDEIROS, SOPHIA.MARIA.
ALLEN, KELLE.LORRAINE.
MOHAMMAD, HUDA.KHALIL.
GHULYM.FADHEL.
MOUSAVI, AZIN.
KING, KEVIN.
POPOVA, LUDMILA.

PREVIOUS NAME

NGUYEN, HOAI.ANH.
NGUYEN, VAN.HOANG.

NOORMOHAMED, NAHEED.
OUTAR, SALLY.SAVATRI.
PAQUETTE, ROBERT.JAMES.
PATEL, SHIKHA.BRIJESH.
POLAND, BRENDA.IRENE.
JO-ANNE.

PÉLOQUIN, NIKOLAS.
ALEXANDER.
RINCON JEREZ, ERICA.ROCIO.
ROBERT, JESSEY.

ROWE, JESSICA.DAWSON.
SABAENS, BRADY.GERALD.
SANDHU, NOOR.KIRAN.
SANDHU, PRABHJEET.KAUR.
SAYEGH, NELIA.MARIA.
SEBBANE, AKIM.

SEVERIN MARTIN, SHAYLA.
DELAINIE.
SHANMUGANATHAN, MEENA.
KUMARASOORIYAR.

SHAYURRA SINJIQ,
SHAYURRA.SINJIQ.

SIH CHE, LINDA.
SINGH, RAVI.BRIJMOHAN.

SOUED, MARAM.BASSEM.
STEVENSON, JENNIFER.ROSE.

SULEMAN, JENNIFER.

SZMIT, MICHAL.

TCHERTCHENKO, ANNA.

TEDJO, FELIX.AUSTIN.

TEED-TAIMOUR, DENIZ.

ELIZABETH.JANE.

THANABALASINGAM,
KAJAVATHANI.

TOD, ERIANA.ROSALEE.

VALENTINE, JEREMIAH.

MICHEAL.

VELICHORE, BRADLEY.

ALFRED.

VELICHORE, BRANDON.JEFF.

VELICHORE, STANLEY.

JEYAKUMAR.

VOULGARELLIS,

CHRYSSANTHI.

VOULGARELLIS, EVANGELOS.

VOUT, AUSTIN.EDWARD.

WALTERHOUSE, MELANIE.

GRACE.

WEHRWEIN, EDWIN.JAMES.

WRAGG, LINDA.JOAN.

YANG, YOSEOP.

YUSUF, SHUKRI.BASHIR.

ZANIEWSKI, PATRYK.

NEW NAME

BIELEC, CASSIDY.NGUYEN.
NGUYEN, MICHAEL.VAN.
VALYANI, NAHEED.

NOORMOHAMED.
MAHADEO, SALLY.SAVATRI.
MCKELL, ROBERT.JAMES.
PATEL, SHIKHA.
POOLE, BRENDA.IRENE.JO-
ANNE.

PÉLOQUIN, MEG.ELIZABETH.
KAWASAKI, ERIKA.

VIEL, JESSEY.
ROWE, JESSE.DAWSON.

VIDITO, BRADFORD.GERALD.
SANDHU, NOORKIRAN.

JANJUA, PRABHJEET.KAUR.
VENTURELLI, NELIA.MARIA.
SEBBANE, MASSY.

MARTIN, SHAYLA.DELAINIE.
SHANMUGANATHAN,

MEENA.K.
SASIKUMAR, SHAYURRA.

SINJIQ.
YOUALEU, LINDA.

KHAN, AARIZ.

SOUED, YASSMINA.

AITCHISON, JENNIFER.ROSE.
CECIL, JENNIFER.

SZMIT, MICHAEL.

CHERCHENKO, ANNA.

THE, ETHAN.ING.LUK.

TEED, DENIZ.ELIZABETH.
JANE.

VENTHAN, KAJAVATHANI.
BECHARD, ERIANA.ROSALEE.
HARRIGAN, JEREMIAH.
MICHEAL.

STANLEY, BRADLEY.ALFRED.

STANLEY, BRANDON.JEFF.

JEYAKUMAR, STANLEY.

VELICHORE.

VULGARELIS, CHRISTEN.

VULGARELIS, ANGELOS.

VOUT-MCDOUGALL, AUSTIN.
EDWARD.

SOWELU, JIN.LOVE.

HANSFORD, EDWIN.JAMES.

STYPULA, LINDA.JOAN.

RUSSELL, GABRIEL.YOSEOP.

NUR, JANNAH.

ZANIEWSKI, PATRYK.JANUSZ.

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G430)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from July 06, 2015 to July 12, 2015, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 06 juillet 2015 au 12 juillet 2015, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME

ACKERT-FRASER, REMI.
CLARE.
ADIGUN, WAHAB.OLATUNDE.
OLANIYI.
AHLUWALIA, DAVINDER.
FRANCIS.SINGH.
AHUJA, INDERPAL.GOBIND.
SINGH.
AL MUDHAFFAR, AIK.J.A.
AL-SALIHI, WALAA.ZAKI.
AHME.
ALMEIDA, JAMIE.LISETTE.
AMIN, AMINEH.FATIMA.
ANANTHARAJAH,
ARUDSELVI.

ANTEQUERA, PILAR.
AREKERE NARASIMHA,
SWAMY.RAJANI.
ARSONIADIS, GEORGE.
ATEEQ-UR-REHMAN, .
AUSTIN, DESTEN.JERIC.
JAYDAN.
AZMATULLAH, .ASMA.
BALESTER, ALICE.MAUREEN.
BARNETT, WILLIAM.DAVID.
BEAUCHAMP, JUSTIN.ROBERT.
BEECROFT, MATTHEW.
PATRICK.
BENNETT, AUBREY.
ELIZABETH.MARIE.
BERNIER, COURTNEY.JUDITH.
EILEEN.
BESTWICK, TAMMY.LYNNE.
BLOIS, KYLE.LEY.
BOTOSSA, DEBORAH.
YISEHAK.

BOURQUE, STEVEN.DANIEL.
BOUTILIER, MICHELLE.
MARIE.
BRAZIER REIS, JACKSON.
HUNTER.
BUCKWALT, GORDON.
KENNETH.
BUFFAM, ASHLEY.ELIZABETH.
ANN.

BUTLER, AUDREY.MARIE.
BUTTY, SAMUEL.JULIUS.
BYL, RONALD.MARTIN.
HENRY.

CARTON, NATHANIEL.SETH.

CHAPUT, SUSANE.
CLOUTIER, KEENAN.MARC.
JOSEPH.
COHEN, RIVA.MICHELLE.

NEW NAME

ACKERT-FRASER, REMMY.
CLARE.
ADIGUN, WAHAB.KOREDE.
OLATUNDE.

AHLUWALIA, DAVID.FRANCIS.

AHUJA, GOBIND.SINGH.
INCOGNITUS, IKE.

ZAKI, GUZEL.

RAINE, JAIME.ELIZABETH.
SHERAZEE, AMINEH.FATIMA.
ARUNTHAVAKRISHNAN,
ARUDSELVI.
ANTEQUERA, CRISTINA.
PILAR.

RAO, RAJNI.
PETALOTIS, GEORGE.
REHMAN, ATEEQ-UR-.

COTE, DESTEN.JERIC.JAYDAN.
KHAN, .ASMA.SULTANA.
GAGNON, MAUREEN.ALICE.
HATFIELD, JESSE.JAMES.
IVERSON, JUSTIN.ROBERT.
CHARETTE, MATTHEW.
PATRICK.
SCHILL, AUBREY.MARIE.
BENNETT.
SHERIER, COURTNEY.JUDITH.
EILEEN.
DEMARSKI, TAMMY.LYNNE.
ENGLEHART, KYLE.LEY.

KEDIDA, DEBORAH.
ENMAN-BEECH, STEVEN.
DANIEL.
BALDUCCHI, MICHELLE.
MARIE.

BRAZIER, JACKSON.HUNTER.
BUCKWALT, KENNETH.
GORDON.
HEWITT, ASHLEY.ELIZABETH.
ANN.

BUTLER, AUDREY.ALEC.
WHITEWOLF.
KELLY, SAMUEL.JACK.
VAN DER WELLE, RONALD.
MARTIN.HENRY.
RUTTAN, NATHANIEL.SETH.
PAUL.
CHAPUT, SUZANNE.MARIE.
THERESE.

ROY, KEENAN.MARC.JOSEPH.
SWARTZ, RIVA.MICHELLE.

PREVIOUS NAME

CONNELL, LORNE.
ALEXANDER.
CONWAY, JULIA.TESS.
CSIZMADIA, ERNO.
CUMMINGS, MONNIFA.
THYETIA.
DAIGLE, MARIE.
BERNADETTE.GEMMA.

DELONG, CHLOE.GATES.
DERMO-GORNYCZKI, LEAH.
MARY.
DIETRICH, REMI.VALERIE.
DUNCAN-MCPHERSON,
LA'SHAWN.DELGADO.
FLEXHAUG, SIERRA.ANN.
RACHEL.
FRENKEN, SKYLER.JEROEN.
JOSEPH.
FRIEDMAN, ASHLEY.KAITLYN.
GENET, GOITOM.
WELDETENSAE.
GHAZARIAN, SARO.
GUAJARDO, BRYAN.JOSEPH.
ANTHONY.
GUENTHER, JONATHAN.
STEPHAN.ALEXANDER.
HAJABDOLBAGHIMEMAR,
ALI.
HARRIS, JENIFER.LESLEY.

HOTTE, ABIGAILE.CARMAN.
HUANG, QIXUAN.
HUGHES, DERRICK.ELDON.
HUNT, CHLOE.MADELINE.
IWANIW, JACKIE.IION.
JAFARIAN TEHRANI, SEYED.
ALI.
JAFARIAN TEHRANI, SEYED.
ERFAN.
JELIC, RADOJICA.
JOANISSE, NATACHA.
MIREILLE.MARIE.
KABANOVSKI, ANAT.
KEMENESI, JASON.BRANT.
KENNEDY, DONNA.
CATHERINE.
KHACHATRYAN, ROMANOS.
KIRANGASHANE,
NYANTABANA.
KNIGHT, CHRISTIAN.
ALEXANDER.
KNIGHT, CONNOR.EDWARD.
KOSALLE, LORAIN.ETHEL.

KOZIAR, JOHN.NORMAN.
LAC, PHUONG.MY.
LAGRIA, NICOLE.ELENE.
MACANLALAY.
LAI, KI.TO.
LAMOTHE, NATHALIE.ANN.
MARIE.
LEBEL-BOUCHARD, EMILIE.
LEBLANC, ROGER.CHRIS.
LEONG, SUKI.SUM-KEE.
LI, WENFANG.

LIDSTER, MADISON.GRACE.
LIKUNGU, KOBO.PRISCA.
LIN, HARRY.ZHI.HAN.
LIN, WILLIAM.XIANG.

NEW NAME

HUSSEY, LORNE.ALEXANDER.
SMALLSHAW, TESS.JULIA.
CSIZMADIA, ERNEST.

JAMES, MONNIFA.TENAJ.

DAIGLE RYAN, BERNADETTE.
HOLTERMANN-DELONG,
CHLOE.GATES.

DERMO, LEAH.MARY.
DIETRICH, ALLISIN.VALERIE.
DUNCAN, LA'SHAWN.
DELGADO.
QUIGLEY, SIERRA.ANN.
RACHEL.
CREPIN, SKYLER.JEROEN.
JOSEPH.FRENKEN.
FRIEDMAN, RAFI.ASHLEY.
WELDETENSAE, GENET.
GOITOM.
GHAZARIAN, SARO.NAREG.
KENNEDY, BRYAN.JOSEPH.
ANTHONY.
GUENTHER, STEPHAN.
ALEXANDER.

MEMAR, ALI.
LESLEY, JENI.
SANDRELLI, ABIGAILE.
CARMAN.
HUANG, TONY.QIXUAN.
HUGHES, DEREK.ELDON.
HUNT, AMELIA.MADELINE.
IWANIW, JACK.JAMES.

TEHRANI, ALI.

TEHRANI, ERFAN.
WILLENAK, ROD.

JOANISSE, NATACHA.
KABANOVSKI, ANNA.
KEMENESI, JASON.FRANK.

KENNEDY, DAWN.CATHERINE.
KHACHATRYAN, ROMAN.

NTALE, ESTHER.
KEREM, CHRISTIAN.
ALEXANDER.

KEREM, CONNOR.EDWARD.
KOSALLE, JUDY.LORAIN.E.
ENMAN-BEECH, JOHN.
NORMAN.

LAC-PATIL, MAY.FUNG.
MACANLALAY, NICOLE.
LAI, JACOB.KI.TO.

MCDOWELL, NATHALIE.ANN.
LEBEL, EMILIE.
LEBLANC, CHRIS.ROGER.
ELLEBRECHT, SUKI.
HUANG, WENDY.WENFANG.
PAGNIELLO, MADISON.
GRACE.
KASE, PRISCA.
GAO, HARRY.ZHI.HAN.
GAO, WILLIAM.ZHI.XIANG.

PREVIOUS NAME

LINGE, MURRAY.WILLIAM.
PETER.
MAC KIMMIE, LINDSEY.IAIN.
STUART.
MACALUSO, ANTHONY.
JOSEPH.
MANGAT, HARINDER.SINGH.
MANIKAM, KATHERINA.
DEVIDA.MUNUSAMI.
MARAN, DAU.ZAWNG.LAKAN.
MARAN, SENG.SAN.
MARIA JAMES BORGIA,
SHREYA.
MATROD, WADHHA.
MC WEENEY-NUNES,
NICHOLAS.CHRISTOPHER.
MELE, ROSA.
MORGAN, BEVERLEY.
VIVIENNE.
MUNHOZ FORMENTON,
ELAINE.CRISTINA.
MURPHY, JESSIE.ALEJANDRO.
NIELSEN, JUSTIN.PAUL.
NUGENT, TRACY.LYNN.
OMATSU, MARY.JOYCE.
PALCHITSKY, SHON.
PARRISH, NGOC.HOANG.
PATEL, APEXA.RAMESHBHA.
PATEL, TASNIMBEN.
YUNUSBHAI.

PHILLIPS, RIANNA.MARIE.
PIRES, SAMANTHA.
JACQUELINE.

PORCELLATO, RYLIE.DEVAN.
PORTER, CARL.BARCLAY.
RADOICOVICH, ALESSANDRO.
RANCOURT GIROUX, YANIC.
RICKARD, MALACHI.
OLUWATAYO.
RUDD, JOSHUA.JEFFREY.
ADAM.
SAHOTA, NITTIKA.

SAND, REZA.

SCHMIDT, ETHAN.MATTHEW.
SHERMAN, GREGORY.DAVID.
SPAGNUT, DAVID.TERENCE.
SPRINGER-WILLIAMS,
CLINTON.ANTHONY.
SWID-ZREIN, GHADA.
TENZIN DICKEY, .
THAKKAR, HEENA.
BHUPENDRAKUMAR.
THOMPSON, CHRISTINE.
LYNN.
TO, HUY.HAN.
TRAN, DUC.THANG.
TRUONG NGUYEN, ANNA.
TSIPIS, TATIANA.
VARCOE, ROSIE.ANN.
WAJAHAT, SYED.MUHAMMAD.

WALTON, STEPHANIE.CARA.
WARREN, ALLYCIA.
CHRISTINA.
WARREN, TEMPERANCE.
CYNTHIA.MARIE.

NEW NAME

LINGE, JOSEPH.MURRAY.
WILLIAM.

WOLFE, OWEN.STANLEY.

ACCARDO, ANTHONY.JOSEPH.
MANGAT, HARINDER.
SAHOY, KATHERINA.DOREEN.
DEVIDA.
MARAN, MICHAEL.JALI.
MARAN, LUCIA.JANOI.

JAMES, SHREYA.
ALSHEMARY, DUHHASALIM.
NUNES, NICHOLAS.
CHRISTOPHER.MC.WEENEY.
MELE, ROSEMARY.

SHAW, BEVERLEY.VIVIENNE.
FORMENTON FURTADO,
ELAINE.CRISTINA.
MURPHY, JESSE.ALEJANDRO.
HOLMES, JUSTIN.TONY.
KNIGHT, TRACY.LYNN.
OMATSU, MARYKA.
PALCHITSKY, SEAN.
PARRISH, STEPHEN.ROBERT.
PATEL, APEXA.SNEHAL.
MEMBER, TASNIM.
MOHMEDARIF.
BIRKETT-PHILLIPS, RIANNA.
MARIE.
CARTER, SAMANTHA.
JACQUELINE.
ARMSTRONG, RYLIE.DEVAN.
DAYNE.
PORTER, BARCLAY.CARL.
RADOVINI, ALESSANDRO.
GIROUX, YANIC.
OYEBAMIJI, MALACHI.
OYELEKAN.OLUWATAYO.

JOHNSON, JOSHUA.JEFFREY.
SAHOTA, NOORNEET.KAUR.
SANDOGHCHIAN SHOTORB,
MOHAMMADREZA.
SCHMIDT, NOVEMBER.
ETHAN.
SHERIER, GREGORY.DAVID.
MCDONALD, DAVID.TERENCE.
SPRINGER, CLINTON.
ANTHONY.
SWID, GHADA.
DICKEY, TENZIN.

THAKKAR, HEENA.HARDIK.
ROTHMAIER, CHRISTINE.
LYNN.
TO, KEVIN.
TRAN, TONY.DUCTHANG.
TRUONG, ANNA.NGUYEN.
CUSCHIERI, TATIANA.
VARCOE, ROSEMARY.ANN.
SYED, WAJAHAT.MUHAMMAD.
WALTON REYNOLDS,
STEPHANIE.CARA.
ANDRUS, ALLYCIA.
CHRISTINA.
ANDRUS, TEMPERANCE.
CYNTHIA.MARIE.

PREVIOUS NAME

WEST, KRISTINE.ASHLEY.
WILGOSZ, LEA.
WILSON, JAMES.ERIC.
WONG, ERIC.ANTHONY.
WONG, KA.FAI.
XU, JIAYI.
YACCOUB, KARIMA.JOY.
YEATES, COLLEEN.
MARGARET.
YOUNG, CHARLY-RAE.
MADISON.
YUSUF, SUHOOR.ISMAIL.
AHMED.

NEW NAME

MAKI, ASHTON.RYAN.
BRACCIA, LEA.
WILSON, ERIC.JAMES.
LEBLANC, ÉRIC.ANTHONY.
WONG, KELVIN.KA.FAI.
XU, KAREN.JIAYI.
JOY, KARIMA.
SAUNDERS-CARTIER,
COLLEEN.MARGARET.
YOUNG-THOMPSON, CHARLY-
RAE.MADISON.
YUSUF, ZUHUR.ISMAIL.
AHMED.

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G431)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from July 13, 2015 to July 19, 2015, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 13 juillet 2015 au 19 juillet 2015, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME

ABBOODI, ABBOODI.NAEL.AB.
ABBOODI, SHAMS.NAEL.
ABBO.
ABDOU, BISHOY.ABDOU.SA.
ABDOU, JHON.BISHOY.ABD.
ABDOU, YOUSSEF.BISHOY.
ADEYEMO, GAFAR.
OLALEKAN.

ADHITYA PAZHASSI RAJESH, .
ADJEI FOKUO, GIFTY.
AHMED KHAN, RAAHIM.
AHMED KHAN, UMAIR.
AHMED, ISRA.
AHMED, MASOOD.

AHMED, PARVEEN.
AL-QASRUFAEIL, MALVINA.
ALEXANDER, ARMAND.
ALLADIN, BERNARD.ABU.

AMELL, BROOKLYN.TRACY.
ANTIA, KHUSHNAM.

ARCAND, DOUGLAS.ROGER.
ARTEMENKO, MARYNA.
VOLODYMYRIVNA.
BAINES, LESLIE.ROBERT.

BAJUSZ, ELIZABETH.
BAJWA, MEHREEN.KAUR.
BAKER-ROSENBERG,
MAXMILLIEN.EDWARD.
BALJINDER KAUR, .
BANE, ANCA.IOANA.
BARTLETT, NATALIE.
PATRICIA.

NEW NAME

TOBYA, ABBOODI.NAEL.
ABBOODI.
TOBYA, SHAMS.NAEL.
ABBOODI.
SALAMA, BISHOY.ABDOU.
SALAMA, JOHN.BISHOY.
SALAMA, YOUSSEF.BISHOY.
OLADEINDE, JAMES.
OLALEKAN.

RAJESH, ADHITYA.PAZHASSI.
ADJEI, GIFTY.
KHAN, RAAHIM.AHMED.
KHAN, UMAIR.AHMED.
AHMED, ISRA.YASMIN.
AHMED, MASOOD.SHAHZOR.
BASHEERUDDIN, PARVEEN.
SULTANA.
SHABA, MALVINA.
CIUMAC, ARMAND.
ALLADIN, ABU.SWALEY.
DENOFIO-MILITO, AUDREY.
CHARLOTTE.LINDA.MARY.
ANTIA, KAY.ELENA.
ARCAND, DOUG.IRENE.
ROGER.

SHERMAN, MARYNA.
NIYORI, LESLEY.ROBERTA.
BAYUS, ELIZABETH.
MARGARET.
BAJWA, MEHARBIR.KAUR.
ROSENBERG, MAXMILLIEN.
EDWARD.BAKER.
PANNU, BALJINDER.KAUR.
GIEMZA, ANCA.IOANA.
BARTLETT-EKE, NATALIE.
PATRICIA.

PREVIOUS NAME

BASARABA, REBECCA-LYNN.
EILEEN.
BAYLISS-JOHNSON, LYNDEN.
FRANK.
BERTHELSEN, ERIKA.DANA.

BETTAS, DEMITRA.
BISNAR, KIRSTEN.
EMMANUELLE.DELA.CUESTA.
BLACK-RUDEVICS, MEAGAN.
ANGELA.
BODOLAI, MARCIE.LEAH.
BRAR, KAVNIT.SINGH.
BREAU, CRYSTAL.LORRIE.

BROWN-ORR, AMBER.IRENE.
BULANGCAO, REGILEN.
BOLISAY.
BYANJANKAR,
MR.CHANDRES.

CALLEJA, JUSTIN.PETER.
CAMISHI, JORGO.
CHANDELLE, VALERIE.
CHANG, HEE.SOO.
CHANG, JEONG.SOO.
CHEN, MIN.
CHITCHALERNTHAM,
PHONEPASEUT.
CHUNG, AMANDA.

CLARK, BENNETT.DAVID.
COATS, JACQUELINE.
PATRICIA.
CONSTABLE, MARGARET.
WINTER.
COUGHLIN-YAKICH, RILEIGH.
SOPHIA.
DALGLIESH, THOMAS.
STUART.BENNETT.
DAM, JENIFFER.
DAVIS, ARLYNN.HEATHER.
DAYMAN-BAKER, TAYLIN.
RIANNA.
DE GUZMAN, ARNEL.DELA.
CRUZ.
DIBATTISTA, JOSEPH.
MICHAEL.
DOKANISH, SAFINAZ.KAMEL.
HASSAN.EL-BOULOK.
DURST, BENJAMIN.JACKSON.
III.
ELIASHEVSKY, MAIJA.

ELLIS, GABRIEL.ALEXANDER.
FAN, BO.HUI.
FERNANDES, CRYSTAL.
FERNANDO,
WEERAHENNEDIGE.
FERNANDO,
WEERAHENNEDIGE.
FILLMORE, SUSAN.MARIE.
FULLERTON, CHRISTINA.
ELVA.
GALLEGO, ANNIELYN.
GENTILE-ROCHA, ANDREA.
LYNNE.
GILL, GABANPREET.SINGH.
GILL, SEHAJ.KAUR.
GITZIAS, PANAGIOTE.
GOBIN, TARAMATTIE.

NEW NAME

BELLE, ALESSA-LYNN.
ELIZABETH.
VON SCHROEDER, VENUS.
IRIS.
CUZZOCREA, ERIKA.DANA.
BETTAS, ANASTESSIA.
DIMITRA.
KELLY, KIRSTEN.
EMMANUELLE.BISNAR.
BLACK-RUDEVICS, MATTHEW.
TYLER.
HAMELIN, MARCIE.LEAH.
BUTTAR, KAVNIT.SINGH.
HUDSON, CRYSTAL.LORRIE.
DENOFRIO, GABRIELLA.
LINDA.AMBER.
TESORIO, REGILEN.
BULANGCAO.

BYANJANKAR, CHANDRES.
AUTY-WARWICK, JUSTIN.
PETER.
CAMISHI, ELTON.
BARTOLO, VALERIE.
CHANG, FRANCESCA.HEESOO.
CHANG, PETER.JEONGSOO.
MIN, JASON.

CHITCHALERNTHAM, CHUCK.
SCHIK CHUNG, AMANDA.
WALTON, BENNETT.DAVID.
CLARK.

COATS, JACLYN.PATRICIA.
YOUNG, MARGARET.ROSE.
COUGHLIN, RILEIGH.SOPHIA.

BENNETT, THOMAS.STUART.
DAM, JENNIFER.
DAVIS, ARLYNNHEATHER.

ARBOUR, TAYLIN.RIANNA.

DE GUZMAN, CALIX.ARNEL.
DI BATTISTA, JOSEPH.
MICHAEL.

ELBOLOK, SAFINAZ.KAMEL.
WILLSON, BENJAMIN.
JACKSON.
ELIASHEVSKY, OSKAR.
LAUZON-ELLIS, GABRIEL.
ALEXANDER.
FAN, LORI.
SOOGHARSINGH, CRYSTAL.
FERNANDO, NILENDRI.
SHENALI.ANN.
FERNANDO, NILESHKA.
YESHINI.MARINA.
BENTLEY, SUSAN.MARIE.

FLURI, CHRISTINA.ELVA.
ARGUELLES, ANNIELYN.

ROCHA, ANDREA.LYNNE.
BASSI, GABAN.SINGH.
GILL, SEHAJKAUR.
GETTAS, TAKI.
GOBIN, TARA.NINA.

PREVIOUS NAME

GOLBADANI-ASHTIANI,
NIMA.
GRIFFITH, ISHMEAL.SEON.
GRIFFITHS, ASCACIA.LYNN.
HA, MAY.YIN.
HARAGA, RUXANDRA.OANA.
HARJANTO, CHRISTELLA.
ERICA.
HENGEVELD, KEVIN.
ALEXANDER.
HERELLE, ARLET.
HERSI, HODO.
HODSON-HARBURN,
JONATHAN.DAVID.
HODSON-HARBURN,
ZACKARY.MATTHEW.
HOU, JIAHUI.
HOWELL, ALLISON.MARIE.

HUMPHRIES, ALEX.RICHELLE.
HUNG, HSING.LING.
HUYNH, THI.KIM.OANH.
JENABFAR, FARSHAD.
JIANG, JUN.JIAN.
KAGHDOU, ASMAI.
KAMO, ROB.
KANEV, HEIDI.MARIA.
KANG, SANG.AH.
KASSAM, QAHIRA.KARIM.
KAY, VICKY.DAWNE.
KHAN, JAZLYN.
KNISLEY, NICKY.GINA.

KOPEC, CAROLINE.JOANNA.
KOSMACK, SKYANNE.ANITA.
ROSE.
KOTARBA, URSZULA.
BOZENA.
KWOK, CHUI.TAK.

LAURO, SOPHIE.CHRISTINA.
LAVERGNE, MARIE.SOPHIE.
SUZANNE.LAVERGNE.
LEBAN, STEPHEN.
ALEXANDER.COLIN.
LEE, YIN.YEE.
LEWIS-BACHNER, BLAKE.
LOGAN.
LISCOMBE, NEVAEH.LYNN.
LIU, KATHY.KEXUAN.
LIU, XIAO.YING.
LIVERPOOL, LAEL.TARA.
LU, QING.BO.
LUCERO, FELISA.PANG-OT.
MARIAN RAJESH, .
MARRIOTT, ANGUS.PRESTON.
MARSHALL, COULSON.ISSAC.
JAMES.
MATTHEWS, GWENDOLYN.
RUTH.

MAURICE, KERRY.YANIQUE.
MCGARRY, NICOLE.SARAH.
ANNE.
MEDINA, MARIETA.RAMOS.
MILLS, ALEXIS.MANUEL.
ERNESTO.
MILLS, RYAN.REED.
MITCHELL, ROXINA.
MARGARET.

NEW NAME

GOLBADANI, NIMA.MICHAEL.
GRIFFITH, ISHMAEL.SEON.
GILES, ASCACIA.LYNN.
HA, LILY.
HARAGA, RUXANDRA.OANA.
IANINA.

IRWIN, CHRISTELLA.ERICA.
DUNLOP, KEVIN.ALEXANDER.
HERELLE LOPES, ARLET.
ALAWADH, HODO.

HODSON, JONATHAN.DAVID.
HODSON, ZACKARY.
MATTHEW.
HOU, PATRICK.JIAHUI.
DEVEAU, ALLISON.MARIE.
HUMPHRIES, ALEX.RICHELLE.
PHOEBE.
HSIUNG, LING.HSING.
HUYNH, KIM.
ANDERSON, ETHAN.
JIANG, JERRY.JUNJIAN.
KAGHDOU, ASMAA.
KAMO, ALFRED.ROB.
KANEFF, HEIDI.MARIA.
KANG, NARA.
KASSAM, QAHIRA.VEE.
KAY, VICTORIA.DAWNE.
KHAN, AIZAH.
ROSEAU, NICKY.GINA.
KOTOWICZ-KOPEC,
CAROLINE.JOANNA.

UGARTE, SKYANNE.ANITA.

SANDERS, URSULA.
KWOK, CHIU.TAK.
LACOMBE, SOPHIE.
CHRISTINA.
LAVERGNE, SOPHIE.
SUZANNE.

HUGHES, ALEXANDER.COLIN.
LEE, MATTY.YIN.YEE.
MELTON, BLAKE.LOGAN.
BACHNER.
WENSLEY, NEVAEH.LYNN.
LIU, KATHY.
LIU, EMILY.XIAOYING.
HASELEY, LAEL.TARA.
LYU, QING.BO.
PANG-OT, FELISA.DICTAAN.
RAJESH, MARIAN.
ISRAEL, BENAYIM.ARIEL.
DOWSLEY, COULSON.ISSAC.
JAMES.

HEIMPEL, HELEN.MARY.RUTH.
MAURICE, KERRY-ANN.
YANIQUE.
GRATTAN, NICOLE.SARAH.
ANNE.
RAMOS, MARIETA.NAVARETE.
MATURANA, ALEXIS.
MANUEL.ERNESTO.
MILLS, REED.EMRYS.
MITCHELL, ROXANNA.
MARGARET.

PREVIOUS NAME

MOHAMMADI, ABDOLAZIM.
MOLLAOGLU, HUSNU.
MORRISON, TAKESHA.TIANA.
MUDIE, ALEXIS.IDA.ROSE.
MURRAY, DIANE.MARIE.
MUSTAPHA, IBRAHEEM.
BIODUN.
NAGIUB, CATHERINE.IBRAH.
NAN, CINDY.GEORGE.WI.
NAN, GEORGE.WILLIAM.
NAN, STEVEN.GEORGE.W.
NARINE, SHELINI.
NASTIC, JOVANA.
NIKOLOSKI, FRIDERIKI.

NOEL, LAUREN.MARGAUX.

NOËL, SÉBASTIEN.JOSEPH.
NYARY OF BEDEGH AND
BERENCH, TINA.ERNESTINA.
HERTA.
OGOEGBUNAM, LIGHT.
UCHENNA.
OH, MYUNGKYUNG.
ORVIS, HELEN.RUTH.
PAN, DONG.ZI.

PANETTA, ELIJAH.ANTHONY.
PARADIS, MARIE.SARA.
LOUISE.
PAREKH, RUSHI.
DIVYANGKUMAR.
PATE, WILLIAM.JAMES.

PATEL, PRITIBAHEN.JASH.
PAZHASSI RAJESH, RITHVIK.
PEIRIS, BAMINIHANNADIGE.
KELUM.
PENZARI, HELENA.VALERIE.

PETERSON, MARIA.YAZMIN.
PHAM, VAN.TUAN.

PHILLIPS, ASHLEY.MONIQUE.
POKRAS, YELENA.
PRADEEP KAU, .
RAHIMULLAH, .
RAJESH PAZHASSI VEETIL, .
RANA, ABDUL.MOHID.
REZVANIAN, FARIBA.
RICE, KATHYRN.PATRICIA.

RICHARDS, NATHAN.DANIEL.
RIMMINGTON, JODY.PAT.
BRENDA.
ROACH, CAROLIN.MAY.

ROBERTSON, DOREEN.BETTY.
ROBERTSON, RACHELLE.
LYNN.
ROOT, MICHELE.ANN.
ROSENZWEIG, TINA.
ROSS, CHRISTIEN.LOUISE.
ROY, LUC.ERIC.

SAARINEN, SUSAN.ANN-NINA.
SANDERSON, KATHERINE.
WENTWORTH.
SANTOS, SOPHIA.FRANCO.
DOS.

NEW NAME

CYRUS, RYAN.
KURD, HUSNU.MOLAOGLU.
MORRISON, TIA.
INGRAM, JADEN.ALEXIS.
WALLACE, DIANE.MARIE.

MUSTAPHA, BRYAN.BIODUN.
NAGUIB, CATHERINE.
WILLIAM, CINDY.GEORGE.
WILLIAM, GEORGE.
WILLIAM, STEVEN.GEORGE.
JOSEPH, SHELINI.
SKORIC, JOVANA.
NIKOLOSKI, FRED.A.
ROXBOROUGH, LAUREN.
ANNE.
ROXBOROUGH, SEBASTIEN.
HENRY.

NYARY, TINA.ERNESTINA.

CHIOTU, LIGHT.BOSAH.
HAN, MYUNGKYUNG.
STARKWEATHER, ORVIS.H.
PAN, DANIEL.DONGZI.
PANETTA, ELIJAH.DEAN.
VINCENT.

COTE, MELODY.LOUISE.

PAREKH, SHIVAM.
DAEPHIUS, WILAEM.JEN'ARI.
PATEL, PRITIBAHEN.
ARPANKUMAR.
RAJESH, RITHVIK.PAZHASSI.
PEIRIS, KELUM.
BAMINIHANNADIGE.
PENZARI, VALERIE.H.
BACA MINUTTI, MARIA.
YAZMIN.
NGUYEN, TUAN.KEVIN.
LUFF PHILLIPS, LORENA.
ELIZABETH.LORRAINE.
POKRAS, HELEN.
TYAGI, PRADEEP.KAU.
RAHIM, RAHIMULLAH.
VEETIL, RAJESH.PAZHASSI.
RANA, DAUD.ALI.
REZVANIAN, REBA.
BOWERS, KAYT.ZELENYA.
RICHARDS, ALEXANDER.
KEVIN.
MAYNARD, JODY.PAT.
BRENDA.
HARRISON, CAROLYN.MAY.
TROWBRIDGE, DOREEN.
BETTY.

LAYES, RACHELLE.LYNN.
MOORE, MICHELE.ANN.
FORTE, TINA.
ROSS, CHRISTINE.LOUISE.
KING, LUC.ERIC.
BLACQUIERE, SUSAN.ANN-
NINA.

SANDERSON, KATE.
WENTWORTH.
SANTOS-REGO, SOPHIA.
FRANCO.DOS.

PREVIOUS NAME

SARA, .
SARFIELD, JAZZLYN.
SPARKLE.HOPE.
SARFIELD, MORGAN.ZOE.
ANNE.
SATHYA, NITHI.ANANTHAN.
SEGUIN, SANDRA.JANE.
SHAFIA, .
SHARMA, HEMANJALE.
SHIVAJI DATTA, SHIVAJI.
DATTA.
SHRAZI, PARVIN.
SIMAAN, USSAMA.
SIMS, ANNE.MARGARET.
SINGH, RAVINDER.
SOLC, TRACY.LEE.ANN.
SONG, EUGEN.MOON.SEO.
SONG, KI.HO.
SOPINKA, MICHAEL.
ALEXANDER.
STANIFORTH, KATRINA.ANNE.

STUART, JUSTIN.KENNETH.
SUGIRTHAN, AUSHA.
SUGIRTHAN, EYALPAN.
SUGIRTHAN, THARMARASAN.
SUGIRTHAN, UMA.
SUGIRTHAN, UMEN.
SWIRSKI, PAVEL.JAN.
SZE TO, ON.YI.
SZOLUCHA, DARIUSZ.
TAILOR, KETANLAL.
CHANDUBHAI.

TESFAY, GABRIELLA.YOSIEF.
THAKUR, PARNIKA.
TUTLEWSKI, VIVIENNE.
VO, HUYNH.MINH.HUONG.
VO, HUYNH.MINH.NHU.
VO, HUYNH.VINH.DANH.

WAGNER, BRIANNA.LILLIAN.
WARREN, JAMES.WILLIAM.
WEERASEKERA, JUDE.
NISHIKA.DESHAUN.
WEN, JUE.
WOOD EIDT, MATTHEW.
TREVOR.

WORRALL, BRIGITTE.NICOLE.
WU, CHANG.YI.
WU, DAI.JUNG.
XU, YU.XIAO.
YAN, YI.XIN.
YE, YU.QING.
ZAIB-UN-NISA, .
ZEVALLOS, CLAUDIA.
ANDRÉA.
ZEVALLOS, RAQUEL.
VICTORIA.
ZEVALLOS, REBECCA.
ALEXANDRA.
ZIA ULLAH, .
ZURACHENKO, LYNDSEA.
KYLA.

NEW NAME

AHMAD, SARA.
SMITHERMAN, JAZZLYN.
SPARKLE.HOPE.
SMITHERMAN, MORGAN.ZOE.
ANNE.
NITHI ANANTHAN, SATHYA.
BIRKLAND, SANDRA.JANE.
AHMAD, SHAFIA.
SHARMA, HEMANJALEE.

DATTA, SHIVAJI.
SHIRAZI, PARVIN.
SIMAAN, SAM.
SIMS, MAGGIE.
DHINDSA, RAVINDER.SINGH.
HARMER, TRACY.LEE.ANN.
SONG, EUGEN.
SONG, JADEN.
SOPINKA, ALEXANDER.
MICHAEL.
STANIFORTH, NOAH.OLIVER.
STUART-POTSCHKA, JUSTIN.
KENNETH.
UMA, AUSHA.
UMA, EYALPAN.
UMA, ZUKE.DMO.
UMA, UMO.
UMA, UMEN.VARON.
SWIRSKI, PAUL.JOHN.
SZETO, LILIAN.ONYI.
SZOLUCHA, DEREK.

TAILOR, KETAN.
MANKOVSKII, GABRIELLA.
YOSIEF.
THAKUR, PHOENIX.KUNSEL.
KAY, VIVIENNE.
VO, HILLARY.MINH.
VO, JENNIFER.MINH.
VO, DAVID.MINH.
LACKIE, BRIANNA.LILLIAN.
MAUREEN.
KONOVAL, JAMES.WILLIAM.
WEERASEKERA, DESHAUN.
NISHIKA.JUDE.
SUN, ELAINE.J.
CRADDOCK, MATTHEW.
TREVOR.
WORRALL, CAMRYN.
BRIGITTE.NICOLE.
WU, MARTIN.CHANGYI.
WU, SHEENA.DAI.JUNG.
XU, STEPHEN.YU.XIAO.
YAN, ANGELA.YI.XIN.
YE, CHERRY.YUQING.
ADEEL, ZAIBUNNISA.

BRAVO, CLAUDIA.ANDREA.

BRAVO, RAQUEL.ISABELLE.
BRAVO, REBECCA.
VALENTINA.
SHAIKH, ZIA.ULLAH.

EARLY, LYNDSEA.KYLA.

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from July 20, 2015 to July 26, 2015, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 20 juillet 2015 au 26 juillet 2015, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
AAHMES, JONDAHL.PHAON. HUDSON.	ANDREWS, JON.DAHL.PHAON. HUDSON.
ABD, OMAR.	ASFAR, OMAR.N.
ABDIRAHMAN SABRIYE, ADAN.	SABRIYE, ADAN.
ABDULLAH MUHAMMAD, SHARIYFA.	MARTINEZ, GAIL-ANN. MERCEDEZ.
ABDULLAH, ALAA.	ABBASSI, ALAA.
ABRAJANO, LOURDES.	BERNARDO, LOURDES.
ACULANA.	ABRAJANO.
ACKLAND, SARAH.GRACE.	KIRBY, SARAH.GRACE.
KATHLEEN.	KATHLEEN.
AHMAD ALI, TAHAIR.	HOPE, CANADA.NOUR.
AHMAD, MOHMAD.	AHMAD, MIKAEL.
AMRO, MEEYA.SOPHIA.	AMRO, MEERAL.SOPHIA.
ANDERSON, SUZANNE.	SARPONG-ANDERSON, EFIA.
CHARMAINE.ALICIA.	NZEGWHUA.
ANDREWS, MARIE.	FARRELLY, MARIE.
ELIZABETH.	ELIZABETH.
ARIA, MOHAMMAD.	ARIA, ADAM.
	MORIHOVITIS, MELINA.
ASPIOTIS, MELINA.HELEN.	HELLEN.
ASTA, CARMINE.	ASTA, MARIO.CARMINE.
PIRANAYAGAM, PRITY.	PIRASANNA, PRITY.
BI, RAN.	BI, ANGELA.RAN.
BIBI, GULLALAI.	REHMAN, ERAJ.
BILECUK, ANNE.MARIE.	BILECHUK, ANNMARIE.
BOLDRICK, HILDA.EILEEN.	BOLDRICK, EILEEN.HILDA.
BROENNIMANN, PETER.	BRONNIMANN, PETER.
BROUSSEAU RICHARDS,	RICHARDS, SAMANTHA.
SAMANTHA.CRYSTAL.	CRYSTAL.
BROWN, JILLIAN.ANN.	BROWN, JILLIAN.ANN.JOY.
BROWN-BEESLEY, KEVIN. JUSTIN.	BEESLEY, KEVIN.JUSTIN.
CARAVAGGIO, LAURI. ANTONIA.	CARA, LAURI.ANTONIA.
CARTER, DANIEL.LIAM.	GOTO-CARTER, LIAM.DANIEL.
CARTER, LLOYD.CONNOR.	GOTO-CARTER, CONNOR.ACE.
	GOTO-CARTER, MEI. ELIZABETH.
CARTER, MEI.ELIZABETH.	
CHADNICK, ZACHARY.DAVID. SHUCHAT.	CHADNICK, ZACHARY.DAVID.
CHOPRA, RANDY.CHAITRAM.	LOKHAM, RAY.
	SMITH, CONNOR.NATHAN- KEITH.
CHRISTIE, CONNOR.WILLIAM.	CONNOLLY, EOGHAN.
CONNOLLY-SCOTT, EOGHAN. MICHAEL.	MICHAEL.
CONNOLLY-SCOTT,	CONNOLLY, RIOGHNACH.
RIOGHNACH.CATHERINE.	CATHERINE.
CUADERO, JUANITA.JOCelyn.	COOK, JUANITA.JOCelyn.
VILLAFLO.	CUADERO.
CURRAN, BRADLY.RAYMOND.	SOPER, BRADLY.DALLAS.
CURRAN, JESSE.TYLER.	SOPER, JESSE.TYLER.
DE AGUILAR, LUIZA.	
GUIMARAES.	AGUILAR, LUIZA.LOPES.
DE AGUILAR, ZOE.	
GUIMARAES.	AGUILAR, ZOE.LOPES.
DELMAGE, KRISTEN.MARIE.	SMITH, ARABEZ.DELMAGE.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
DEMETER MEDVEDYUK, JIVA.	MEDVEDYUK, JIVA.
DENG, SI.DA.	DENG, STELLA.
DENYSYK, OL'HA.	DENYSYK, OLGA.
	DEONARAIN, JULIETTE. KALAUTI.
DEONARAIN, KALAUTI.	
DESBIENS, COREY.RICHARD.	ALBERT, COREY.JOSEPH.
JUSTIN.JOSEPH.	DUPUIS, HERVE.JOSEPH.
DUPUIS, JOSEPH.HENRY.	MATCHIWITA, WABEKEKAKE.
EDGAR, WABEKEKAKE.KEITH.	KEITH.
GABRIEL.	DUKEMERY, ALAADDIN.
EISSA ELSAYED MOHAMED,	EISSA.ELSAIED.
ALAA.EL.DEIN.	BIEN, JULIET.REMON.
ENGUERO, JULIET.BIEN.	EUSEBIO-ROMASANTA,
EUSEBIO, PAMELA.	PAMELA.JOSEPHINE.
JOSEPHINE.	HAND, ZSUZSANNA.CYNTHIA.
FANGRAD, SUSAN.PATRICIA.	MUHAMMAD ISHAAQ, SOLTANA.
FAREED, SAIMA.	BASHI, KAIS.
FATHULLAH, QAYS.JAMEEL.	
FATHULLAH.	BJORNSON, AMANDA.DAWN.
FEDORCHUK, AMANDA.	
DAWN.	
FERREIRA-RICKEVICIUS,	CORVUS, VIDA.SOFIA.
VIDA.SOFIA.	FREEMAN-MOHR, ADELAIDE.
FREEMAN, ADELAIDE.EILEEN.	EILEEN.
MOHR.	BRONSON, RACHELLE.
	CHRISTINE.
GAGNE, RACHEL.CHRISTINE.	GAO, JING.
GAO, GRACE.	HOGAN, KHLOE-HOPE.ROSE.
GARRETT, KHLOE-HOPE.	EMILY.
ROSE.EMILY.	CABLE, LINDSAY.ELIZABETH.
GAULEY, LYNN.ELIZABETH.	BENJAMIN, JAHMELIA.PETA- GAYE.
GAYLE, JAHMELIA.PETA- GAYE.	SANTOS, MARIA.ESTHER.
GONZALEZ, MARIA.ESTHER.	GOTO, NOBUYO.
GOTO CARTER, NOBUYO.	
GRIJALVA ROMAN, MICHEL.	GRIJALVA ROMAN, MICHAEL.
RAUL.	YAGIZ, GULNUR.
GULINUER, AIYITI.	Haidary, ABDULHUSSAIN.
HAIDARY, AMIN.	HAIDARY, MAHTAB.
HAIDARY, PARI.	HARDY, MONA.JANE.
HARDY, ROBERT.	RANIGA, DIPAK.
HARILAL, DIPAK.CHAND.	HIGHSTEAD, KAYDEN.
HIGHSTEAD, KAYLEIGH.	FRANKLIN.
ANNE.	LE ROUX, JASON.DAVID.
HILL, JASON.DAVID.	HO, VIVIAN.SAUHAN.
HO, SAU.HAN.	HOWE-VANMARRUM, ARRAN.
HOWE-BOSCH, ARRAN.CHE- GORDON.	GORDON.
HU, HUBERT.	ZHU, HUBERT.
HURAS, CHERYL.ANNE.	DAVIDSON, CHERYL.ANNE.
HUSSAIN, FALAQ.ISHAQ.	MUHAMMAD ISHAAQ, FALAQ.
	MUHAMMAD ISHAAQ, HASSAN.
HUSSAIN, HASSAN.ISHAQ.	MUHAMMAD ISHAAQ, MUHAMMAD.
HUSSAIN, MUHAMMAD.	HASAN KHAN, MUHAMMAD.
ISHAQ.	ISHAAQ.
	IWANSKA, OLA.
HUSSAIN, QADEER.	BASHI, LOURD.
IWANSKA, OLGA.	
JAMEEL, LORD.QAYS.JAMEEL.	
JAMEEL, WASEEM.QAYS.	
JAMEEL.	BASHI, WASEEM.
JEONG, YOUNGSEO.	JEONG, YOUNGSEO.CLARA.
KALYAN, KAMINI.DEVI.	PARJOHN, LISHIA.
	CHIMEKWENE, JASON.
KANNEBI, JASON.DUBEM.	DUBEM.
KELLAR, ANNA.IRENE.	IELO, ANNA.IRENE.
KIM, GA.MIN.	KIM, JENNY.GAMIN.
KIM, HYEYUNG.	KIM, ELISS.HYEYUNG.

PREVIOUS NAME

KOWALEWSKI, JACK.SETH.
KRISHNAMURTHI,
CHINNAMALLI.RAMADEVI.
KUANG, YE.
LEITMAN, ROSEMARY.
LEONARD, EMMA-MAE.
JACQUELINE.
LI, YUANG.
LIANG, ZI.LEI.
LOFTUS, MITCHELL.HAROLD.
ALEXANDER.
LUZAR, JANE.JASNA.
MAKKI, LOUBNAN.
MAO, XIAOYI.
MARCUCCI, GINO.
MARKANDU, NIVEKHA.
MARRAKCHI, RABIE.
MARTY, RICHARD.JOHN.
KENNETH.

MATSON, ASHLYNN.HANNAH.

MCAULAY, KAILYN.SIM.
MCKNIGHT, DANIEL.ROBERT.
MCNAMEE, TIMOTHY.PAUL.
MEASH, GOITOM.SHALE.
MEHRPOUYA,
SEYEDEHTARLAN.
MEHTA, MIKE.ANGEL.
MENA GONZÁLEZ, CARLOS.
LUIS.
MISTRY, BHAVNA.HASAMUKH.
KASAN.
MOHORYTA, TEREZA.
VOLODYM.
MONESTIME, GEORGE.
ST.GERMAIN.
MOORE, TAYLOR.MARIE.
MORTAZAVI-GORGANI,
ROHAM.
MURPHY, CHRISTINA.
PATRICIA.
NG, KIN.MAN.
NIZAN, ZORIK.
OBIESIO, GLORIA.BASSEY.
OGBA MICHAEL, HABTOM.
OU, SHICHENG.
OUELLETTE, DESMOND.
JAMES.D'ANGELO.
PACHECO, EMILY.ANNE.

PAGNOTTA, MARIA.ERIKA.
PAKRAD, SHENT.ARSEN.
PARTRIDGE, MATTHEW.
ROBERT.
PAULOSE, BOBBY.

PAYNE, ANDREA.LYNNE.
PODAGATLAPALLI ABHAY,
ABHAY.
QUINTAL, MARIE.DENISE.
RAFFIN, FRANK.VERGILIO.
RAKOVICH, KEIRSTYN.LYNN.
RANGER, MURVIN.LOYOLA.
RECAUME, SARAH.CHARLENE.
RECOSKIE, DANA.ELSIE.
ANNE.
SAHOY, POORAN.

NEW NAME

EVANS KOWALSKI, JACK.
SETH.
BAZAWADA, RAMA.
KUANG, EMILY.
LEITMAN, ROSEMARIE.
HADDAD, EMMA-MAE.
LI, MICHAEL.YUANG.
LIANG, JULIE.ZILEI.
DILLMAN, MITCHELL.H.A.
JAKLIC, JANE.JASNA.
MAKKI, SHAHAD.
MAO, ANSA.XIAOYI.
MARCUCCIO, GENE.JOHN.
SAJENTERAN, NIVEKHA.
MARRAKSHI, ROBERT.RABIE.

MARTY, RICHARD.
GONZALEZ, ASHLYNN.
HANNAH.
BERRETTI-MCAULAY,
KAILYN.SIM.
MCKNIGHT, ROBERT.DANIEL.
MCNAMEE, TIMOTHY.ALAN.
MEASHO, GOITOM.SAHLE.

MEHRPOUYA, TARA.
MEHTA, ANGEL.

MENA, CARLOS.
MISTRY-PATEL, BHAVNA.

BAKUS, TEREZA.
MONESTIME, YURA.GEORGE.
WILLITON, TAYLOR.MARIE.

GORGANI, ROHAM.
MURPHY, CHRYSSTYNA.
PATRICIA.
NG, RAYMOND.
NITZAN, ZORIK.
MORDI, GLORIA.ONYEBUCHI.
OGBAMICHAEL, HABTOM.
OU, MICHAEL.SHICHENG.
OUELLETTE,
DESMOND.D'ANGELO.
HARRISON, EMILY.ANNE.
PAGNOTTA, ERIKA.PATRICIA.
MARIA.
ARSEN, SHANT.
ERICKSON, MATTHEW.
ROBERT.
PAUL, JOHN.
LIVINGSTON, ANDREA.
LYNNE.

PODAGATLAPALLI, ABHAY.
QUINTAL, DENISE.
RAFFIN, FRANK.
RACINE, KEIRSTYN.LYNN.
RANGER, MERVIN.JOSEPH.
EVANS, SARAH.CHARLENE.
CLARK, DANA.ELSIE.ANNE.
SAHOY, LAWRENCE.POORAN.

PREVIOUS NAME

SHELSON, MARSHA.ELLIE.
SIMARATH, OROTH.
SIMPSON, NATALIE.CARLA.
SINGH, AMANDEEP.
SINGH, LOGAN.SIA.
SINOWAY, SHANELLE.HAZEL.
SEPTEMBER-SKY.

SMITH, JESSE.DYLAN.KEVIN.
SOLES, MICHEAL.TIMOTHY.
SOLLER, TRINITY.KYE.
SCHLOBOHM.
SOLOMON, AARIQ.SADIQ.

SRILATHA, PODAGATLAPALLI.
STANLEY, LATISHA.FRANCES.
EVA.
STRONGE, GAVIN.ROBERT.
PAUL.
TENNAKON MUDIYANSEL,
CHAKSHUNI.HANST.

THOMPSON, TIVY.DELLON.
TOUMARKIN, OLGA.
VLADIMIROVNA.

TOZER, BRITTANY.PATRICIA.
TRAN, THUAN.LOC.
TRIFONOV, YASSEN.
DOBRINOV.
TSHINYAMA, JACQUES.
TSHIMPAKA.
VIRK, ZESHAN.AJMAL.
VLANICH, PATRICK.SHAWN.
WALTON, CARSON.ROBERT.
ALLAN.
WAQAR, SHAHIDA.
WARSAME, HABON.
MOHAMED.
WEN, YU.NING.
WHITE, JAMIE.LEA.
WILLIAMS, DEBORAH.LYNN.

WONG, SHEUNG.WING.

WRAY, SARAH.CAITLYN.
WRIGHT, ROBERT.TREVOR.
JOHN.
YOO, GRACE.HOJUNG.
YOUNIAN, ISSA.
ZHANG, LUCIE.
ZHENG, YI.QIAN.ERICK.
ZOMAYA, JULIE.

NEW NAME

SHELSON-ZWEIG, MARSHA.
ELLIE.
SIHARATH, OROTH.
WOODS, NATALIE.SIMPSON.
SAINI, AMANDEEP.SINGH.
WOOD, LOGAN.LEO.
ABBOTT, SHANELLE.HAZEL.
SEPTEMBER-SKY.
MCGURGIN, JESSE.DYLAN.
KEVIN.

SOLES, MICHAEL.TIMOTHY.

SCHLOBOHM, TRINITY.KYE.
SOLOMON, AARIC.ARTHUR.
PODAGATLAPALLI, SRILATHA.
VENKATA.
STANLEY-CASKENETTE,
LATISHA.EVA.ROSE.

FRIEND, GAVIN.ROBERT.PAUL.

TENNAKON, CHAKSHUNI.
JEROME-MILANDOU, TIVY.
DELLON.

SHVETS, OLGA.
VAN DER HORST, BRITTANY.
PATRICIA.
ENGLISH, TRUDY.LOC.

TRIFONOV, JASON.
PADINGANI, JOEL.TSHIYOYO-
TSHINYAMA.
VIRK, RIZWAN.ZESHAN.
FENN, PATRICK.SHAWN.
HITCHCOCK, CARSON.
ROBERT.ALAN.
AAROOJ, AROOJ.SHAHIDA.

WARSAME, HABON.
WEN, VICTOR.
DEAMARAL, JAMIE.LEA.
WILLIAMS, DEVON.TICE.
WONG, SHEUNG.WING.
SHERWIN.
WRAY, RILEY.SARAH.
CAITLYN.
HITCHCOCK, ROBERT.
TREVOR.JOHN.
RYU, GRACE.HOJUNG.
ALUONIN, ISSA.
ZHANG, LUCIE.CATHERINE.
ZHENG, ERICA.
TOUMA, NINA.

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G433)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from July 27, 2015 to August 02, 2015, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 27 juillet 2015 au 02 août 2015, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*,

L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant.
La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABASSI, ZAINAB.SAFA.	ABASSI, DARYA.SAFA.
ABDUL, FABIHA.SULTANA.	ABDUL, RUBY.FABIHA.
ABDULLAH, ELIA.ESSAM.	OMAR, ELIA.ESSAM.
ADAMS, FRANK.	BURO, FRANK.
AFRIN KHAN, .	KHAN, AFRIN.
	PSIHOGIOS, CONSTANTINA.
AINIS, CONSTANTINA.	DINA.
AL-BAZI, HAIBAT.	AL-BAZI, HEBA.
AL-BONDOKJI, IMTISAL.	BONDOKJI, HAZEL.MERYEM.
ALBERTO LEAL MOREIRA.	ELIE, ROSSANA.SOLANGE.
ROSSANA.SOLANGE.	ALI ABDULLAHI, SAHRA.
ALI ABDULLAHI, FARDOWSA.	RAZAVI, SYED.HUSSAIN.ALI.
ALI, SYED.HUSSAIN.	AHMADI, ROSA.
ALIKHANI, ROSA.SOPHIA.	PATEL, NIRALI.JALPESH.
AMIN, NIRALI.HARISH.	SAJI, ANGELIN.
ANGELIN SAJI, .	ANOOSIE, ADAM.
ANNOUS, ADAM.	ANOOSIE, OMAR.
ANNOUS, OMAR.SALIM.	PACE, DAVID.WORSLEY.
	APPLEGATE.
APPLEGATE, DAVID.WORSLEY.	KHAN, ASMA.
ASMA KHAN, .	BADR, MIRANNA.MIA.
BADR, MIRA-ANNA.	FORESTELL, MARILYN.
BAKER, MARILYN.	ELIZABETH.
ELIZABETH.	NALDA, EUFEMIA.BALAGAT.
BALAGAT, EUFEMIA.	
BANI MAHD GOLSAFED, SAEI.	BANI-MAHD, SAEIDEH.
DEH.MAHBOB.	FALCO, ZANE.
BELSITO, ZANE.ZUYA.	HYATT-MODI, ZUBEN.OMER.
	ASHRAF.TARIQ.
BHATTI, UMAR.TARIQ.	KAUR, SONABIR.
BIRDI, SONABIR.	
BLACKLOCK, ALEXANDRA.	REES, ALEXANDRA.ROSE.
ROSE.	BOATENG, DENNIS.KYEI.
BOATENG, KYEI.	BOHORQUEZ PAEZ, ELKIN.
	ARTURO.
BOHORQUEZ, ELKIN.ARTURO.	WOODS, JASON.EVAN.
BOYS, JASON.EVAN.	MORLEY, MEAGHAN.QUINN.
BRADY, MEAGHAN.QUINN.	
BUCKROYD, JAMES.	BANE, JIM.
KENNETH.	CHATURVEDI, MINAKSHI.
CHAUHAN, MINAKSHI.	CHEN, EAN.YIHENG.
CHEN, YIHENG.	CHONG, KARRY.SUI.KIU.
CHONG, SUI.KIU.	LEVY, LAURA.BETH.
CIPIN, LAURA.BETH.	KOGAN, GITTEL.RIVKAH.
COHEN, GITTEL.RIVKAH.	GARCEAU, DANNIELLE.
CONSTANTIN, DANNIELLE.	CHRISTAL.MARIE.
CHRISTAL.MARIE.	PEREIRA, MIGUEL.SOARES.
CORDEIRO, MIGUEL.SOARES.	CUTAJAR, ELIZABETH.
CORMIER, ELIZABETH.	CORNOFSKY, ROBYN.
CORNOFSKY LEVY, ROBYN.	RIGGS, VICTORIA.J.
COYNE, VICTORIA.JOAN.	CRISTIANI, MARTINA.TERESA.
CRISTIANI, MARTA.TERESA.	
DAWABSHAH, MAJDI.	DAWABSHAH, MAX.
MAHMOUD.A.	SAHOTA, KAMALJEET.KAUR.
DHILLON, KAMALJEET.KAUR.	DIEP, KYLIE.MAN-KEI.
DIEP, MANH.KY.	DOWNEY, JANNA.JANICE.
	MARIE.
DOWNEY, JANICE.MARIE.	ELIOTT, CHRISTIANA.
DUMITRU, CRISTIANA.	ELIOTT, DAN.
DUMITRU, DORU.	ELIOTT, JASON.PATRICK.
DUMITRU, JASON.PATRICK.	SAJI, EMILI.
EMILI SAJI, .	
FERGUSON, KATHLEEN.	FERGUSON, KAT.ELLIS.
ELIZABETH.	GAGNON, MARY-ANNE.
GAGNON, JAMILA.	GARLICK, CRISTINE.
GARLICK, CHRISTINE.	ELIZABETH.
ELIZABETH.	

PREVIOUS NAME	NEW NAME
GBOYEGA, OLUWAKEMI.	SHOLOLA, OLUWAKEMI.
OMOWUNMI.RAFIAT.	RAFIAT.
GELKOPF, AVRAHM.	GELKOPF, ABE.
GHUFRAN ULLAH KHAN, .	KHAN, GHUFRAN.ULLAH.
GLEASON, TERRIE.LYNN.	GLEASON, TERRI.LYNN.
	DENT-GOFF, BROOKLYN.
	PENELOPE.
GOFF, BROOKLYN.PENELOPE.	GOUDOGIANIS, HELEN.
GOUDIGIANIS, ELENI.	GOUDOGIANIS, GEORGIOS.
GOUDIGIANIS, GEORGIOS.	GRAVELLE, YVAN.MICHEL.
GRAVELLE, IVAN.MICHEL.	JOSEPH.
JOSEPH.	CONCINA, CATHERINE.ANN.
GREELEY, CATHERINE.ANN.	MORRISON, DONALD.JAMES.
GREENLAND, DONALD.	FREDERICK.
JAMES.FREDERICK.	GUAN, FANG.TING.
GUAN, FANG.TING.	
HAMILTON, MERLYNE.	RUSSELL, MURLYNE.DIANNE.
DIANNE.	
HARJUNHARJA, JUSSI.	HARJUNHARJA, SILJA.LUMIA.
JOHANNES.	TRAVIS, DANIEL.JOSEPH.
HICKEY, DANYAL.JOSEPH.	ERKER, YUEN.SANG.
HO, YUEN.SANG.	
HOENSELAAR, KATELYN.	MOSS, KATELYN.DAWN.
DAWN.	BANACH, CONNOR.JAMES.
HOWARD, CONNOR.JAMES.	
HREHIRCHEK, DANIELLE.	HIRCH, DANIELLE.
MONIQUE.	HUANG, SARAH.
HUANG, SHI.HUI.	JAREMA, JESSE.JOHN.
JAREMA, ZDISLAW.JAN.	D'SILVA, SANIYA.JAYA.
JAYA SANIYA D'SILVA, .	
JAYANTHI GUHA THAKURTA,	SHEIKH, AYESHAA.WASEEM.
ISHITA.	PORTELANCE, WILLIAM.
	THOMAS.
JESSO, WILLIAM.THOMAS.	JOHAR, SUNNY.SAMEER.
JOHAR, CHARANJEET.	BINO, CLEMENT.JOHN.
JOHNS MATHEW, GODWIN.	JONES, MARA.JANE.
JONES, TAMARA.SARAH.JANE.	AUJLA, AMARJIT.
KAUR, AMARJIT.	TARIQ, MYRA.
KAUR, JAIPREET.	RIDDELL, AMY.ELIZABETH.
KENT, AMY.ELIZABETH.	DEMINGS, OWEN.DOUGLAS.
KING, OWEN.DOUGLAS.	KOMRY, GEORGE.AUSTIN.
	BORIS.KIRATZIS.
KIRATZIS, GEORGE.BORIS.	KOEHLER, SANDRA.
KOEHLER, SNEZANA.	RASAPPAH, MIRNALINIDEVY.
KUMARAVEL,	MIRNA.
MIRNALINIDEVY.	KUSIAK, RICHARD.CHESTER.
KUSIAK, RYSZARD.CZESLAW.	LABRÈCHE, RITA.MARIE.
LABRECHE, MARY.MARTHA.	MARTHE.
RITA.	LAFLECHE, MARIE-CLAIRE.
LAFLECHE, JEAN-FRANCOIS.	JACYNTHÉ.
JOSEPH.DANIEL.	
LAVIGNE, DYLAN.TATE.	THOMAS, DYLAN.TATE.
THOMAS.	MILLER, KIMBERLY.ANN.
LEBLANC, KIMBERLY.ANN.	MARIE.
MARIE.	LESSARD, JEANNINE.MARIE.
LESSARD, MARIE.GEMMA.	GEMMA.
JEANNINE.	LEW, GWEN.WAI.KUEN.
LEW, WAI.KUEN.	TSE, CHI-KIN.AARON.
LIM, CHEE-KIN.AARON.	TSE, CHI-WING.ALFRED.
LIM, CHEE-WIN.ALFRED.	LIMKONGHUA, PETER.
LIM, PETER.	SCHMIDT, CINDY-LOU.
LUU, CINDY.HANH.	MACMILLAN, MARK.
MAC MILLAN, BRYON.MARK.	ALEXANDER.
ALEXANDER.	WEBB, TAMMIE.MARIE.
MACDONALD, MARIE.ISABEL.	ISABEL.
TAMMY.	MACIAS VALDEZ, ROSE.
	BELLA.
MACIAS, ROSE.BELLA.	MANN, MANINDER.KAUR.
MANINDER KAUR, .	MCHARDY, JULIE-ANNE.
	GEMMA.
MC HARDY, JULIE-ANNE.	

PREVIOUS NAME

MCDONALD, MARLYN.
 MEI, SHENG.YUAN.
 MELHEM, MIMOU.
 MILLER, PETER.ERIC.
 MISHAK, ARIEL.
 MOK, LAVERNE.UNE-ZAN.
 MORE, NICHOLE.LIENE.
 MORNEAU, MARIE.YVETTE.
 RACHEL.
 NAWAZ, MUHAMMAD.
 NORAIZ.
 NELSON, ANDI.MCCLARY.
 NGUYEN, THI.THANH.HA.
 NICHOLSON, AMANDA.
 BRITTANY.
 PADDISON, BLAKE.STEWART.
 PADFIELD, AMY.LYNN.
 PATEL, AMITABEN.
 SURESHBHAI.
 PRIETO, MARIA.RUTH.
 RAJAKULASINGAM,
 SOWMEYAN.
 RAJBIR JATINDER KAUR,
 RAJBIR.JATINDER.KAUR.
 REAUME, JENNA.LEE.
 REDIKER, MICHAEL.GRAHAM.
 THOMAS.
 RIVEST, JOSEPH.RICHARD.
 PAUL.
 ROLOSON, TRINITY.FAITH.
 ARLENE.
 ROLOSON, WENDY.LEIGH.
 ROLOSON, WILLIAM.
 CHRISTOPHER.MARK.
 ROMANO, MARIA.
 SAEED, SAAD.AZIZ.SAEED.
 SAINI, RUPINDER.
 SALIBA, DORIS.
 SALIN, VEIJO.OLAVI.
 SAUVE, SUZANNE.MARIE.
 ELIZABETH.
 SEARS, KRISTIEN.JOHNYY.
 SELASE, ADEN.GOITOM.
 SELLATHAMBY,
 SIVATHIRUNAYAKY.
 SEPARY, MOHAMMAD.REZA.
 SERRE, MARIE.YVETTE.
 DIANE.
 SHAFIQUE, MOHAMMAD.
 USMAN.
 SHARIFY, HANIFEH.
 SHELDON, AMANDA.LAURA.
 SIGOUIN, MARGUERITE-
 DIANE.
 SIMI SUSAN ABRAHAM, .
 SINANAN, SAVITRI.
 SINGH, KULWINDER.
 SINGH, RUPINDER.
 SMALL, LUIZA.
 SMALL, VICTER.ANGUS.

SPINNEY, LILY.OLIVIA.
 ST AMOUR, JOSEPH.
 ROLLAND-REJEAN.
 ST CARTIER, MARIE.RITA.
 HATTIE.MARGARET.
 STODDARD, CARRIE-ANN.

NEW NAME

MCDONALD, MARLENE.
 ROSALIE.MARIE.
 MEI, GAVIN.SHENGYUAN.
 MELHEM, MARAL.
 MILLER, ERIC.PETER.
 MISHAK, ERIK.WOLF.
 MOK, ANGEL.YOOK.SAN.
 GINN, NICOLE.ILENE.
 MORNEAU, RACHELLE.
 YVETTE.
 CHATTHA, MUHAMMAD.
 NORAIZ.NAWAZ.
 NELSON, ANDI.CLAIRE.
 NGUYEN, AMY.HA.
 OGILVIE-RUUSKA, AMANDA.
 BRITTANY.
 PICKEN, BLAKE.STEWART.
 THOMAS, AMY.LYNN.
 PATEL, AMITA.SUNIT.
 ROMAN, MARIA.RUTH.
 RAJAKULASINGAM,
 SOWMMIAN.
 KAUR, RAJBIR.JATINDER.
 YOTT, JENNA.LEE.
 VARCOE, MICHAEL.GRAHAM.
 THOMAS.
 RIVEST, RICHARD.PAUL.
 LEIGH, TRINITY.FAITH.
 LEIGH, WENDY.
 LEIGH, WILLIAM.
 CHRISTOPHER.
 ROMANO, MARY.
 DABBAGH, SAAD.
 SAINI, RUBY.
 PORTELLI, DORIS.
 FRANCESCA.
 SALIN, VAIL.OLIVER.
 SAUVÉ, SUZANNE.
 CARMELLA.
 TACHÉ, KRISTIEN.JOHNYY.
 GHEBRE, ADEN.
 NAGENDRAM, SARVICKA.
 SEPARY, MICHAEL.FARID.
 SERRE, DIANE.YVETTE.
 KHAN, OSMAN.SHAFIQ.
 ORYA, HASEENA.
 RASICH, AMANDA.LAURA.
 SIGOUIN, DIANNE.
 MARGUERITE.
 ABRAHAM, SIMI.SUSAN.
 VILLAGRAN, SAVINA.
 RAPHAELA.
 KANG, DEVINDER.SINGH.
 TOOR, RUPINDER.SINGH.
 WOLF, LUIZA.
 WOLF, VICTER.ANGUS.
 SPINNEY-HARKLEY, LILY.
 OLIVIA.
 ST-AMOUR, REJEAN.
 ROLLAND.
 WAKEFORD, MARGUERITE.
 HATTIE.RITA.
 ROBINSON, CARRIE.

PREVIOUS NAME

SUGINTI, SUGINTI.
 SUKHWANT KAUR, .
 THEKKEMATTATHIL, NITIN.
 VIJAY.
 THOMAS, APRIL.MARIE.
 TISIS, HEIKO.
 USMAN KHAN, .
 VERHOEVE, BAILEE.MARIE.
 VU, HOA.DUC.JOHN.
 WAIND, SONIA.MARIE.
 WANG, ANQI.
 WANG, QIANYI.
 WIERSTRA, CHRISTOPHER-
 RHILEY.EDWARD.
 WILLETT, NORMAN.
 DOUGLAS.
 WILSON, MELISSA.CAROLYN.
 XUE, BRENT.
 YOO, DAVID.HOSUNG.
 ZABORSKY, LAURA.DYAN.
 ZECEVIC, JANIA.JANE.

NEW NAME

PATHMARAJAH, SUGINTI.
 GREWAL, SUKHWANT.KAUR.
 THOMAS, NITIN.VIJAY.
 MONTGOMERY, APRIL.MARIE.
 TISIS, MIKE.
 KHAN, USMAN.
 IRWIN, BAILEE.MARIE.
 VU, JOHN.DUC.HOA.
 TESKEY, SONIA.MARIE.
 DELANEY, ANGIE.
 JACQUELINE.
 WANG, MICHELLE.QIANYI.
 PORKOLAB, CHRISTOPHER.
 ALEXANDER.
 WILLETT, NORMAND.
 ETIENNE.
 WILSON-BAIN, MELISSA.
 WILHELMINA.KARHELEN.
 XUE, BRENT.SHAOBO.
 RYU, DAVID.HOSUNG.
 LAKE, LAURA.DYAN.
 KULIZIC, JANIA.JANE.

ALEXANDRA SCHMIDT
 Deputy Registrar General
 Registrare générale adjointe de l'état civil

(148-G434)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from August 03, 2015 to August 09, 2015, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 03 août 2015 au 09 août 2015, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME

ALVES NASCIMENTO B
 MARQUES, PAMELA.
 ANCY ABRAHAM, .
 ASLAM, NUMMRA.
 BARRINGTON, AUTHER.
 EDWARD.
 BENEDETTI, PAMELA.MIA.
 BHAVSAR, JALPA.BHAVIK.
 BLANCKE, HENDRIKJE.
 JANTJE.
 BOD, LEAH.EILEEN.
 BOD, OLIVIA.GRACE.
 BOD, SOPHIA.ANNA.
 BRAKE, ANTHONY.BRIAN.
 BUCHANAN BOD, KEISHA.
 MAKEDA.
 BUTTERWORTH, SARAH.
 KATHERINE.
 CHANG, KRISTY.ROCHELLE.
 CHEEMA, TANZEELA.ZAHEER.
 CHOY, CHI.YING.
 CLACHERS, BENTLEY.
 WILLIAM.
 CLACHERS, GRAYSON.
 ALPHONSE.
 CULMONE, MICHAEL.
 ANGELO.

NEW NAME

BARCELOS, PAMELA.
 KUZHIYATHU SAJU, ANCY.
 ASLAM, NIMRAH.
 BARRINGTON, ARTHUR.
 EDWARD.
 BENO, PAM.
 BHAVSAR, JALPA.
 BLANCKE-KOOPS, HELEN.J.R.
 MARSHALL, LEAH.EILEEN.
 MARSHALL, OLIVIA.GRACE.
 MARSHALL, SOPHIA.ANNA.
 PIERCEY, ANTHONY.BRIAN.
 MARSHALL, AVA.KEISHA.
 THOMSON, SARAH.
 KATHERINE.
 ROSE, GRAYLIA.
 CHEEMA, TANZEELA.RIAZ.
 MAK, ANGELA.CHI.YING.
 THOMSON, BENTLEY.
 MICHAEL.
 THOMSON, GRAYSON.
 ALPHONSE.
 ITALIANO, MICHAEL.ANGELO.

PREVIOUS NAME

DANG, JUSTIN.DAT.FONG.
DANIEL, MATILDA.
DAVIDSON, ROBERT.MURRAY.

DELGADO, ANA.CRISTINA.
FABRO, LUCAS.EDWARD.
FABRO, NORAH.ELISE.
FREEMAN-HARKIN, PATRICK.
STANLEY.
GIANCOULAS, ELENI.
GROEN, JOSHUA.THOMAS.

GROH, VICTORIA.ELIZABETH.
HANSON-CHRISTIAN,
JAHVON.DESHAWN.
ANTHONY.JEROME.
HARRON, CHERYL.LYNN.
HENRY, JONATHAN.
MARCISON.SEAN.
HICKEY, JENNIFER.ANDREA.
IFTIKHAR, MOHAMMAD.
FAISAL.

JABEGHT, KWADAMENO.
JAFARI, FERESHTEH.
JAFARI, ZAHRA.
JAGMOHAN, SHAWN.
LALLMAN.
JEON, SANGHUN.
KADAWEDDUWA
GNANALOKA THERO, .
KALITA-LAWRENCE,
NICHOLAS.WYMAN.
KHAYATA, KARAM.
KIM REZAEI ORTAKAND,
JUSTIN.

KIM, DAEYOUNG.
KIM, SUN.YOUNG.
KOROPECKI, TWON.
KWOK, SUET.YAN.
LLOYD, LAUREN.ASHLEY.
MAGSARILI, TERESA.A.
MCINTYRE, CODY.
CHRISTOPHER.JAMES.
MCKNIGHT, YENEL.DEVONTÉ.
JORDAN.
MCNAMEE, KATHERINE.
MARIE.
MO, ZHI.QING.
MOTIRYO, JAXON.AJENE.
WAYNE.
MULLINS, AMY.LOUISE.

MURTAZA, MUHAMMAD.

OSADCIW, DAMIAN.DANIEL.
PASQUALINO, CARLO.
ANTONIO.
PROVINCIAL, BRIEN.DAVID.
PSZCZOLKA, EMILY.SHELBY.
DAWN.
RELF, DEBRA.ANN.
RIGILLO, PUNAM.
ROBILLARD, JENNIFER.
ELIZABETH.
ROYAL, LENA.FLORENCE.
RYAN, PETER.MCPHERSON.
SANAYHIE, JAYDEN.CAINE.
SANAYHIE, TIANNA.AY-LING.
SCHULLER, JEREMY.ROBERT.
RENE.

NEW NAME

HIEN, ZENITH.DAT.FONG.
BASAKA, MATILDA.
DAVIDSON, ROBBIE.MURRAY.
FARINHA, ANA.CRISTINA.
FERREIRA.
DICKENS, LUCAS.EDWARD.
DICKENS, NORAH.ELISE.
HARKIN, PATRICK.STANLEY.
FREEMAN.
GIANCOULAS, HELEN.ELENI.
GROHN, JOSHUA.THOMAS.
GROHN, VICTORIA.
ELIZABETH.

CHRISTIAN-PABARUE,
JAHVON.
LA FORCE, CHERYL.LEE.

HENRY, JONATHAN.SEAN.
SCHULTZ, JENNIFER.ANDREA.

KAZI, FAYSAL.
NOLA, TOJI.CAIN-DECLAN.
JAFARI, CLARA.
JAFARI, IRENE.

LALLMAN, SHAWN.JOSEPH.
JEON, JUSTIN.SANGHUN.
RAMANAYAKA, MANJULA.
PRABATH.

BOURDEN, NICHOLAS.PETER.
KHAYATA, DANNY.KARAM.

KIMORTAKAND, JUSTIN.
KIM, ANTHONY.DAEYOUNG.
KIM, LEA.SUNYOUNG.
KOROPESKI, JOHN.
KWOK, FIONA.AMELIA.
DEWILDE, LAUREN.ASHLEY.
ABELLA, TERESA.
HART, CODY.CHRISTOPHER.
JAMES.
STEVENS, YENAL.DEVONTÉ.
JORDAN.
MCNAMEE-ZRYMIK,
KATHERINE.MARIE.
MO, IRIS.ZHI.QING.

FOURNIE, JAXON.STEVEN.
FUERTH, AMY.LOUISE.
ZAIDI, MUHAMMAD.
MUJTABA.
ANGUS, DAMIAN.DANIEL.
OSADCIW.

MUIA, CARLO.
PROVENÇAL, BRIAN.DAVID.
FECTEAU, EMILY.SHELBY.
DAWN.
DEWILDE, DEBRA.ANN.
RIGILLO, PATRICIA.
LOGAN, JENNIFER.
ELIZABETH.
SCOTT, SANDRA.ANN.
RYAN, LOLA.MCPHERSON.
HU, JAYDEN.CAINE.TAI-LONG.
HU, TIANNA.NOVA.AY-LING.
HERWEYER, JEREMY.ROBERT.
RENE.

PREVIOUS NAME

SFENDELES, PANAGIOTIS.
SHAHAMAT-MANESH, TURAJ-
TRAVIS.

SHASHUKOVA, MARIA.
SIN, CHING.CHING.
SIPES, CEPHUS.ROSE.
STRAPKO, MICHAEL.
JOHNATHAN.
SURGENT-LOISELLE, CARSON.
CHRISTOPHER.

SURGENT-LOISELLE, LUCAS.
JAMES.
SWING, SNEHA.ADELE.
AZHAR.

SZAFRANSKI DACEWICZ,
DAGMARA.KATARZYNA.
SZAFRANSKI, KENNETH.
SZAFRANSKI, TOMASZ.

TAN, NICOLE.GABRIELLE.
TO, SIU.MAN.
VENERUS, MARIA.ANNA.
WENG, SHENG.LIN.
WINSHIP, COLIN.ANDREW.

WIRT, DANIEL.MICHAEL.
WRIGHT, HAYDEN.JAMES.

WUERCH, ZACHARY.JAMES.
YIP, WING.SZE.

ZEDAN, MOHAMAD.

NEW NAME

SFENDELES, PANAGIOTIS.
PETER.

GALLYOT, TRAVIS.
KOZHEVNIKOVA, MARIA.
NIKOLAEVNA.
KARGEL, TINA.CHING.CHING.
SYPES, CEPHUS.ROSE.
WESTWOOD, MICHAEL.
GABRIEL.
LOISELLE, CARSON.
CHRISTOPHER.

LOISELLE, LUCAS.JAMES.

SWING, SNEHA.ADELE.

GILMOUR, DAGMARA.
GILMOUR, KENNETH.
GILMOUR, THOMAS.
TAN, NICOLE.GABRIELLE.
SYBICO.

VIL, WILLIAM.KINGMAN.
VENERUS, MARY.ANN.
WENG, STEVE.SL.

HARRIS, COLIN.ANDREW.
WESTWOOD, DANIEL.ROBERT.
WIRT.

WRIGHT, HAILEY.MICHELLE.
WUERCH-DUQUETTE,
ZACHARY.JAMES.

YIP, HERMONIE.WING.SZE.
ANGELO, MICHAEL.
EISENBERG.

ALEXANDRA SCHMIDT

Deputy Registrar General

Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G435)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from August 10, 2015 to August 16, 2015, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 10 août 2015 au 16 août 2015, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME

ABDULSAMAD, ATEF.
ALIMDANAT, SARA.
ALLENSEN, MELISSA.
MICHELLE.
ALVI, MUHAMMAD.BILAL.
AMANUEL, YODIT.TEKESTE.
AMMAR, AHMAD.MASSOUD.
ARRUDA DE MELO LOPES
PRIOR, EMANUEL.JOSÉ.
ASHMAN, ALEXANDRIA.
LEIGH.
ASIM, AYMAN.
AUSSANT, JO.
BAGHAIE ANARAKI, ALI.
BALASKANTHAN, NALLIN.
BARNUM, SARAH.EMILY.

NEW NAME

ADJURE, AURORA.OTFEAH.
MADANAT, SARA.
CHAVARRIA, MELISSA.
MICHELLE.
ALVI, BILAL.MUHAMMAD.
AMANUEL, WINTA.BERAKI.
MATTHEWS, DAVID.
PRIOR, EMANUEL.JOSÉ.
ARRUDA.DE.MELO.LOPES.
MC CANN, ALEXANDRIA.
LEIGH.
ASIM, ESHAL.
AUSSANT, JOE.
BAGHAIE, ALI.
BALASKANTHAN, NALLIAH.
BARNUM, IVAN.SAMUEL.

PREVIOUS NAME

BARRÉ, MAUREEN.
ELIZABETH.
BATTY, BARBARA.RUTH.
BERBOTI, BESMIR.
BERNARD, COCO.MARIE.
BERNARDO, JOSE.DEL.PILAR.
BERNSTEIN, MARK.EDWARD.
BING, CHENYU.
BLAIZE, ARIELLE.MELANIE-
ANN.
BOYLE, TYLER.JAMES.
BRAZEAU, RENE.PAUL.
BRINGAT, KRISTEN.AMBER.
BUCKINGHAM, RONALD.
MATTHEW.ROGER.
BUREAU, NATALIE.
ANTOINETTE.

CARR, JULIE.RAE.
CASALE, CHRISTINA.
CASAMA, GLEIZEL.
GRETCHEN.
CASTILLO SOLÓRZANO,
JOSUE.ALEXANDER.
CHAN, DONALD.
CHANG, DEOKJOO.
CHAPMAN-RALSTON,
AUTUMN.LILLIAN.CHANCE.
CHARLEMAGNE, DEVYNN.
MARC.

CHAYLT, GEANNA.
CHEN, YUN.YI.
CHOI, DAHEE.
CHOI, INSUN.

CHONG LOW, SEK.WAH.

COOPER, TINA.LEIGH.
CORFIELD, DAVID.WILLIAM.
CHASE.
CUNNINGHAM, SANDRA.
JOHNA.CAROL-ANN.
DAI, ABIGAIL.DUOJIA.
DAI, DONGNING.
DAI, YILE.
DAVIDSON, WESTON.KYLE.
DE SILVA JAYASEKERA,
KOLITHA.MAHADURA.
NALAN.
DEMYANENKO JIMENEZ,
DANY.
DEVARAJ, NHAVEEIN.
DUGGYAL TSERING, .
FARNSWORTH, EVAN.
ANDREW.JACKSON.
FAUTEUX, ERIN.LOISE.
FERREIRA, MARIA.DE.FATIMA.
GALLOWAY, PAULA.
ALEXANDRA.

GALT, ERIKA.EMILIA.
GARINTHER, CATHERINE.
ANNE.
GARRISI, GIUSEPPE.
GIOVANNI.
GEORGE, GABRIELLE.
GLOVER, PATRICIA.HUNTER.
GREWAL, JASANDIP.
GRIFFITHS, MONTANA.LILLY.

NEW NAME

BARRÉ, MAURINE.
ELIZABETH.
COX, BARBARA.RUTH.
BERBOTI, BESMIR.JOHNYY.
PARKS, COCO.MARIE.
BERNARDO, JOSE.PILAR.
LAWRENCE, MARK.EDWARD.
BING, ALEX.CHENYU.
NELSON, ARIELLE.MELANIE-
ANN.
VALEN, TYLER.JAMES.
BRAZEAU, PAUL.RENÉ.
CARTER, KRISTEN.AMBER.
BUCKINGHAM, FLYNN.
EMERSON.
BUREAU, NATALIE.
ANTOINETTE.

ANDREWS, SERIEVE.MARIE.
ELIZABETH.
CORAZZOLA, CHRISTINA.
ROMAQUIN, GLEIZEL.
GRETCHEN.CUESTA.
CASTILLO SOLÓRZANO,
JOSHUA.ALEXANDER.
CHAN, DONALD.CHEUK.WAI.
CHOI, RACHEL.DEOKJOO.
RALSTON, AUTUMN.LILLIAN.
CHANCE.

CROMWELL, DEVYNN.MARC.
CHAYLT, JEAN.MARIE.
FERNANDE.
CHEN, ANNA.YUN.YI.
CHOI, EMMA.DAHEE.
CHOI, SEAN.INSUN.
CHONG-LOW, TERESA.SEK.
WAH.
HOY-PULFER, TINA.LEIGH.
BURGIN.

CORFIELD, CHASE.WILLIAM.
BEST, SANDRA.JOHN.A.
CAROL-ANN.
WILLIAMS, ABIGAIL.DUOJIA.
WILLIAMS, DAVID.PEACE.
WILLIAMS, DANIEL.YILE.
PORTEOUS, WESTON.KYLE.

JAYASEKERA, ROBIN.
KOLITHA.

DEMYANENKO, DANNY.
DEVARAJ, AUSTIN.
TSERING, DUGGYAL.
SINCLAIR, EVAN.ANDREW.
ROBERT.
LEAL, SEVERIN.LOISE.
FELIX, MARIE.FATIMA.
ANSELMO, PAULA.
ALEXANDRA.
VIRTANEN-GALT, ERIKA.
EMILIA.

CORBIN, CATHERINE.ANNE.

GARRISI, JOSEPH.JOHN.
ST GEORGE, GABRIELLE.
HUNTER, PATRICIA.TISH.
GREWAL, JAZAN.
HOLMES, MONTANA.LILLY.

PREVIOUS NAME

GRIFFITHS, TRINITY.ANN.

GUZMAN, YEIMY.VANESSA.
HAGEY-HOLMES, EDNA-JEAN.
PATRICIA.LOUISE.
HAGGER, THEADORA.SOPHIA-
ROSE.
HAMEL, MARIE.GISELE.
HAMIDULLAH, .
HANNAN, JOHN.PATRICK.
HARPREET KAUR, .
HARRIS, ERICA.MARIE.
HARTZEMA, JONATHAN.
ERNEST.ROBERT.
HAWE, CHRISTOPHER.
ALEXANDER.
HEGAGI, GAMAL.MEHDIAL.
HEGAGI, MEALMHDE.GAMAL.
AL.
HILLS, ANDREA.GAIL.
HU, JIA-YONG.WINNIE.
HU, XIN.YUE.
HUYNH, THI.PHI.ANH.
HYSLOP, DAVID.KENNETH.
INTAHACK-FISHER,
PHILESEE.GLORIA.
ISLAM, ROSANA.SHAHREEN.
IYER, SRI.RAM.RANGAN.
JAVAN, MOHAMMAD.
JOHN, SHAWN.THOMAS.
VITALIS.

JOHNSTONE, BLAIR.ROBERT.
KANWAL, MUNAZZA.
KATANI-MOHAMMAD-ZADE,
SOROOSH.
KATHIRGAMANATHAN,
SINNADURAI.
KAUR, RAJWANT.
KHANBABAIE SHOUB,
SHABAN.
KHAO-ONE, KAI.
KHASSON, KATSIARYNA.
KHAY, MOHAMED.YOUSSEF.
KHOSRAVI NAHAVANDI,
FATEMEH.
KLIMKE, TYLER.WILLIAM.
KNIGHT, HAILEY.KATRINA.
GILLIAN.
KONTOULIS, CHRISTOS.
KUMARI, ANITA.

KWONG, WINNIE.WING.LAN.
KYLIN, KYLIN.HAN-TING.
LA, CHI-NHON.
LABELLE, MATHEW.SEAN.
LACHANCE, MARIE.
JEANNETTE.SUZANNE.
LEI, JIE.LIN.
LIN, MARCUS.
LOO, TED.SUNG.
LOUIE, YUN.YEE.
LUU, WILLIAM.
MACGILLIVRAY, DARYL.
PAUL.
MADHO, JANET.AVIS.KAMINE.
MAITLAND, EMILY.LAUREN.
MAK, HELEN.HIN-CHUI.
MALE, N.ZI.MAIMOUNA.

NEW NAME

HOLMES, TRINITY.ANN.
MARTINEZ GUZMAN, YEIMY.
VANESSA.
HOLMES, EDNA-JEAN.
ITHILDIN.PHOENIX.
BALL, THEADORA.SOPHIA-
ROSE.
HAMEL, GISELE.
HAMEED, AKMAL.
FELL, JOHN.PATRICK.
BHANGU, HARPREET.KAUR.
THORNTON-ROSE, RICK.
KNIGHT, JONATHAN.ERNEST.
ROBERT.DRAGORIUM.
VERGE, CHRISTOPHER.
ALEXANDER.
HEGAGI, GAMAL.

HEGAGI, MAE.
GABRIEL, ANDREA.
HU, WINNIE.JIA-YONG.
HU, CATHERINE.XIN.YUE.
ONG, THAO.HUYNH.
HAWKE, DAVID.CONNOR.
CHRISTIAN, PHILESEE.
GLORIA.
SHAHREEN, ROSANA.
RANGAN, SRIRAM.
LOYD JAVAN, DANIEL.

VITALIS, SHAWN.THOMAS.
ZEPHYRUS, ENKI-ARIAMCHI.
ANNUBIS.
AHMED, MUNAZZA.

KATANI, SOROOSH.
SINNADURAI,
KATHIRGAMANATHAN.
SANGHA, RAJWANT.KAUR.

KHANBABAIE SHOUB, REZA.
KHAON, KHAI.
HASSON, KATE.
KHAY, YOUSSEF.

NAHAVANDI, FATEMEH.
ARTHUR, KING.ARTORIAS.
KNIGHT, HAILIAH.KATRINA.
GILLIAN.
DIAMOND, BRANDON.TYLER.
BAGRI, ANITA.KUMARI.
KWONG, WINNIE.JOANNA.
WING.LAN.
ZHAO, KYLIN.XUAN-HAN.
LA, CN.
LABELLE, MATHEW.JACQUES.
LACHANCE, SUZANNE.
JEANNETTE.
LEI, CLARISSA.JIELIN.
YE, MARCUS.
LU, JERRY.
LOUIE, YUNG.YEE.
ONG, WILLIAM.HUYNH.
MACGILLIVRAY, DARYAL.
PAUL.

AVIS, JANET.AVIS.KAMINE.
OUELLETTE, EMILY.LAUREN.
LO, HELEN.HIN-CHUI.
MALE, MAIMOUNA.N'ZI.

PREVIOUS NAME

MARIYANAYAGAM JUSTIN,
STEPHAN.
MAZZEO, TONY.
MCCAMUS, ANNA.MARIA.
CAROLINE.
MCQUAY, JANICE.CHRISTINA.
MERKLEY, LISA.CHARMAINE.

MOE, EMILE.JAMES.
MORGULIS, NATHAN.KFIR.
MOSS, DEVON.LEE.
MUN, JOEL.IRANG.
NAHON, AVIGAIL.
NG MULLA, ZAINAB.
NGAWANG SHENPHEN, .
NGUYEN, CATHY.QUYNH.
NGUYEN, WILSON.HUY.SON.

PATEL, NISHABEN.VISHNU.
PATEL, TAAX.
DEVENDRAKUMAR.
PEARCE, BRUCE.WAYNE.

PERNITO, MANNA.BARSATAN.
PFAFF, SAGE.RYLAN.
PIECARSKIE, DANIEL.JOSEPH.
RAZZAGHI, MOHAMMAD.
RAZZAQ, RAHMA.
RICHARDSON, PAUL.JEAN-
MICHEL.

RIESCHI, EMILEE.MARTINA.
RINTOUL, HOLLIE.ANNE.

ROBERTS, JOSHUA.ALBERT.
SALLOUMI, RAMI.GORGIS.
SAMAN, OGION.
SANDHU, SANDEEP.KAUR.

SANTOS, ADRIAN.ANTHONY.
SAPON, DMITRIY.
SEKHON, HARNOOR.SINGH.
SHAH, BHAVESH.PRAVINBHAI.
SHAW, JAMES.EDWARD.
SHEEHEY, MARY.DARLENE.
SIMON, DANIEL.
SINGH, DILBAGH.
SINGH, LAVDEEP.
SLINGERLAND, RACHEL.
LUCY.
STOKES, JAYME.LYN.
STUBBS, CONSTANCE.
LARRAINE.
TALLIS, ANNIE.
TANG, GHONG.HIAN.ELIOT.
TASHI TOPGYAL, .
TEFERI, TIHUT.MEKAEL.
FIKRU.
TENZIN TSERING, .
THIBAUT, STEPHANIE.
ALEXANDRA.
THOMSON, LINDA.JO-ANN.

TOKAREW, NIKOLEI.
TOURANGEAU, MARY.
DOLORES.
TREMBLAY BEAULIEU, RÉMI.
TURCOTTE, BRANDON.
KENNETH.RAY.

NEW NAME

JUSTIN, STEPHAN.
MAZZEO, ANTHONY.
MCCAMUS, CAROLINE.ANNA.
MARIA.
TEARE, JANICE.CHRISTINA.
GRAY, LISA.CHARMAINE.
HÉBERT, ANTHONY.EMILE.
DENNIS.JAMES.ANDERSON.
MORGULIS, KAIYA.KFIR.
ROTHENBERGER, DEVON.LEE.
MUN, JOEL.
NAHON-CRYSTAL, AVIGAIL.
NG, ZAINAB.ZIYI.
SHENPHEN, NGAWANG.
ONG, KATHY.HUYNH.
ONG, WILSON.HUYNH.
PATEL, NISHABEN.
KAMLESHKUMAR.
PATEL, TAKSH.
DEVENDRAKUMAR.
BROWNING, BRUCE.WAYNE.
PERNITO-ORTIZ, MANNA.
BARSATAN.
CONLAN, SAGE.RYLAN.
PECARSKIE, DANIEL.JOSEPH.
RAZZAGHI, MEHYAR.
RAHIM, ZOYA.ISHRAT.
RICHARDSON, JEAN-MICHEL.
PAUL.
VUCENOVIC, EMILEE.
MARTINA.
CHAVARRIA, HOLLIE.ANNE.
ROBERTS-TANNAHILL,
JOSHUA.ALBERT.
ALJUMELI, KHALID.HUSSEIN.
DEROSE, PAUL.
HANS, SANDEEP.KAUR.
INNOCENTE, ADRIAN.
ANTHONY.
SAPON, DIMITRY.
GREWALL, HARNOOR.SINGH.
SHAH, BHAVESH.PRAVIN.
HUSSEY, JAMES.FREDERICK.
PETERS, MARY.DARLENE.
BOJANOVIC, DANIEL.
BAGRI, DILBAGH.SINGH.
BAGRI, LAVDEEP.SINGH.

GOERZ, RACHEL.LUCY.
MILLIGAN, JAYME.LYNN.
STUBBS, CONSTANCE.
LORRAINE.
TALLIS, ANNE.SUSIE.
TANG, ELIOT.GHONG.HIAN.
TOPGYAL, TASHI.
FIKRU, TIHUT.MEKAEL.
TSERING, TENZIN.
THIBAUT, STEPHYNE.
ALEXANDRA.
THOMSON, JO-ANN.LINDA.
TOKAREW, MICHAEL.
NICHOLAS.
TOURANGEAU, DOLORES.
MARY.
BEAULIEU-HOULE, RÉMI.
WILKINSON, BRANDON.
KENNETH.

PREVIOUS NAME

URSULESCU, TIFFANY.
VEGA, EDWARD.
VICIOSO, MAREASA.ROSE.
EILISH.
VIJAYAKUMAR, CAROLINE.
RENEE.
VIRDI, KANCHAN.
WANG, XIN.YANG.
WANLESS, VICTORIA.
AVONLEA.

WOJNAROWICZ, DOROTA.

WYATT, MICHELLE.ANN.
YANG, .
ZAINULABDEEN, MAHMOOD.
MUWAFQA.
ZHANG, SHAOWU.
ZHAO, KAYDEN.ZHONG-AN.
ZHAO, LI.

NEW NAME

STERN, TIFFANY.
BRAIT, DARELL.
KELLY, ELIZABETH.
MAREASA.ROSE.
AUGUSTINE, CAROLINE.
RENEE.
DHUNNA, KANCHAN.
WANG, ANJOLIE.XINYANG.
COCHRANE, VICTORIA.
AVONLEA.
WOJNAROWICZ, DOROTA.
KRYSZYNA.
WYATT GOETZ, MICHELLE.
ANN.
YANG, DORIS.
YOUSIF, MCKEEN.MAHMOOD.
ZHANG, SHAWN.
ZHAO, KAYDEN.XUAN-AN.
WILLIAMS, ELIZABETH.FAITH.

ALEXANDRA SCHMIDT

Deputy Registrar General

Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G436)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from August 17, 2015 to August 23, 2015, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 17 août 2015 au 23 août 2015, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME

ABBAS, SADICK.
ABD EL-MONEIM, MOHAMED.

ABDUL LATIF, MOHAMMED.
ABEER, ARYA.
AL-MOHAMMEDI, AMIR.
HAMMAD.MNACHID.
ALEKSEYEV, DEAN.

ANJULA, .
ARIA, SAM.

BELMONTES, EUSTACE.
BENYOUNES, DJAMILA.
BESNER, MARIE.JOAN.

BIRT, WAVEY.GLENDA.
BOLDUC, TAMMY.IRENE.
BOSI, MELANIE.SOPHIA.
BROOKS, ANTHONY.RICHARD.
LORENZO.

BROWN, SUZAN.KIMBERLEY.
BUDDIN, FRANCIS.JOSEPH.
BURSTEIN, DANILLE.
BUSH-SCOTT, JENNIFER.
LEANNE.
CAMPBELL, SHARON.DESRIE.
ANN.
CAO, HUANZHEN.

NEW NAME

AL-ALI, SADIQ.YAHYA.
MOHAMED.ALI.
MONEIM, MOHAMED.
ABDULWAHID, MOHAMMED-
SARMAD.LAITH.
ADAM SALAM, ARYA.
ALFALAH, AMIR.HAMMAD.
ALEKSEEV, DIMITRI.
MATTOO, ANJULA.
JOHNSON, SAM.
BELMONTES, DERECK.
EUSTACE.
YOUNES, MILA.
BESNER, JOANNE.CLARILDA.
KEARLEY BIRT, WAVEY.
GLENDA.
BOLDUC, TAMI.IRENE.
WILDER, MELANIE.SOPHIA.
BROOKS, RICHARD.ANTHONY.
WOOLDRIDGE, SUZAN.
KIMBERLEY.
BUDDIN, FRANK.JOSEPH.
BURSTEIN, DANIELLE.
BUSH-SCOTT, JENNIFER.LYNN.
MATTHEWS, SHARON.DESRIE.
ANN.
CAO, STEPHEN.HUANZHEN.

PREVIOUS NAME

CARAPIA, JOSHUA.JACOB.
CARN, EDUARDO.
CHAN, WAI.SHUN.
CHEN, BING-SOON.
CHEN, PAI.
CRAIG, RANDY.ALBERT.
DE LUMBAN, VINCENT.
OZARRAGA.

DEANE, KIMBERLEY.ANN.
DEGHAN MANSHADI,
MATTHEW.KOOROSH.
DEMIREL, AYSEGUL.
DER GALSTANIAN
MILAGERDEH, BENICK.

DERRY, VINCENT.HARVEY.
DICICCO-THOMAS, LUCAS.
PAUL.CARMEN.
DIONNE, LINE.LOUISE.
DONG, SI.QIAO.

EJE, UCHECHUKWU.
GAANIRU.
ERMURACHI, YULIA.

EVRAIRE, JACOB.LLOYD.
LAPENSÉE.
FLEET, GABRIELLE.MARIE.
FLORES TERRAZAS, ZELTZIN.
TSUNAMI.
FOWLER, KERENSA.PATRICIA.
GARASH, MOHMED.
GERALDO, SIDNEI.DANIEL.
GHABRAI-LANGROUDI,
MARYAM.

GIRODAT, JESSE.JOSEPH.
GLASFORD, KAREEM.
OLANDO.
GODARD, FREYA.SIGRID.
HILDEMAR.
GRECO, ANTHONY.JERRY.
GU, LEONA.MOXUAN.
GUZMAN NADON, TORYNE.
DAYVED.
GUZMAN-ROMANA, DAVID.
ORLANDO.
GVOZDENOV KAVLAK,
VALENTINA.
HAGGETT, HAILEY.
ELIZABETH.GRACE.
HAMID, IRAM.
HARPER, VANESSA.
PATRANELLA.
HE, YIN.TING.
HELGESON, AURIELLE.IVY-
ANN.
HO, YUEN.TING.
HOOD-PASSMORE, PAISLEY.
RUBY.RYAN.
HU, KUN.HUI.
HUNTER, KAITLYN.
ELIZABETH.
IM, DA.SOM.
IM, HYONG.JUN.
ISAAC, DIANA.
JACQUES, PAUL.MICHAEL.
JAFARIAN TEHRANI, SEYED.
AMIR.MOHAMMAD.
JAMIESON, KARYN.NICOLE.
LOUISE.

NEW NAME

ANDRÉ, JOSHUA.JACOB.
CARN, EDWARD.EDUARDO.
CHAN, ARTHUR.WAI.SHUN.
CHEN, ETHAN.BING.SOON.
CHEN, QIAN.QIAN.JENNY.
GERHOLD, RANDY.ALBERT.
STOLPMANN, GINGER.DELA.
SERNA.
ASTESIANO, KIMBERLEY.
ANN.

DEGHAN, KOOROUGH.
ATAN, AYSEGUL.

TARVER, BENJAMIN.
THOMPSON, VINCENT.
HARVEY.
DICICCO, LUCAS.PAUL.
CARMEN.
DIONNE, LOUISE.LINE.
DONG, ANGELA.

EJE, UCHE.DOMINION.
ERMURACHI, JULIA.

LAPENSÉE, JACOB.LLOYD.
STONE, GABRIELLE.MARIE.
TALBOT TERRAZAS, ZELTZIN.
TSUNAMI.

LILLY, AUTUMN.DAYE.
MATAN, MOHAMED.AHMED.
D'LUCCA, JULIANO.

GHABRAI, MARY.
SLOWIKOWSKI, JESSE.
JOSEPH.

VINTON, KAREEM.OLANDO.
GODARD, FREYA.AMELIA.
ORD.

GRECO, ANTHONY.JERRY.
WU, LEONA.LINGYI.

GUZMAN, TORYNE.DAYVED.
GUZMAN, DAVID.ORLANDO.

KAVLAK, VALENTINA.
WHITMORE, SCARLETT.
HAYLEIGH.ELIZABETH.
ASAD, IRAM.
PERSECHINI, VANESSA.
PATRONELLA.
HO, KATHY.YENG-TING.
ST. CYR-HELGESON,
AURIELLE.IVY-ANN.
HO, YUEN.TING.CHRISTINE.

HOOD, PAISLEY.RUBY.RYAN.
HU, QUEENIE.KUN.HUI.
CANTLE, KAITLYN.
ELIZABETH.
IM, MYLENE.ANGELA.
IM, ALLEN.
ISAAC, DIANA.ALMOND.
JACQUES, MICHAEL.PAUL.

TEHRANI, AMIR.

JAMIESON, NIKKI.LOUISE.

PREVIOUS NAME

JAREEN KAUR, .
JEYAKUMARAN, SASIKALA.
JOHNSTON, ESTHER.

JOSS, TRACY.LYNN.
KADAM, SHWETA.SUHAS.
KAILANI, MOH'D.HASAN.
MOH.
KAILANI, MOH'D.RASOUL.
MOH'D.HASAN.
KALICHMAN, INA.
KEIKHAVANYMOUSA, ABBAS.
KHALILIGHAZI,
MOHAMMADREZA.
KHAN, ASHLEY.RASHEDA.
KHANGURA, SATVIR.KAUR.
KHODYRYEVA, GALYNA.
YURIYIVN.
KIM, WOOHYUN.
KIM, YUNHYUNG.
KIMBALL, ALYSSA.POSTIGA.
BRAGA.
KIMBALL, BRADY.CASEY.
BRAGA.

KIMBALL, ISABELLA.BRAGA.
KUBIK, AMANDA.MATILDE.
KULJIT KAUR, .

KUNVERJI, NIMABEN.KIRAN.
KWAN, CHI.KWONG.
CHRISTOPHER.
LAFFAN, COLTON.VAN.
LAM, KIM.GIA.
LAWRENCE, NICOLE.AUDREY.
LEBOEUF, LINDSAY.MARIE.
LEE, ISAAC.FRANCIS.
LEE, YI.HAR.
LEWIS, NETANYA.KATELYNN.
LIN, IVY.QINGLIN.
LO GIACCO, SABRINA.
DANIELLE.
LO, MI.KUEN.
LOMBARDO, VANESSA.ERICA.
LOW, ROBYN.TORI.
MAC DONNELL, SEAN.DAVID.
MATTHEW.
MARTELL, BRITTANY.LAURA.
LYNN.
MARTIN, PAULA.FAYE.
MASHAIEKHI KUHRUDI, ALI.
ASGHAR.
MATTHEWS, KATHARINE.
LEANNE.
MCKAY, MCLEOD.TOMMY.JR.
MESIDOR I, JEFFERSON.
FRANKLIN.
MISTRY, MADHURI.AMRATLA.
MONIZ, DRUE.BARRI.
MONTREUIL, LYNDIA.GISÈLE.
MARIE.
MOSCAR, AMANDA.ROSE.
MOUKAS, CHANELLE.
MUNRO, ELISABETH.MARY.
ANNE.
MUSTAFA AHMED, ARDAN.
MUSTAFA, ALI.ARDAN.
MUSTAFA, AYSHA.ARDAN.
MUSTAFA, EILAF.ARDAN.
MUSTAFA, YOUSEF.ARDAN.

NEW NAME

BAINS, JAREEN.KAUR.
AJAN, SASIKALA.
BELL, ESTHER.ROYALE.SKY.
JOSS-MARSHALL, TRACY.
LYNN.
MASUDI, SOHA.KADAM.

KAILANI, HASAN.M.R.
KAILANI, MOHAMMAD.
RASOUL.HASAN.
KALICHMAN, INNA.
KEI, ABBAS.

GHAZI, REZA.K.
MARTIN, ASHLEY.ARIA.
SANDHU, SATVIR.KAUR.

GULY, LINA.
KIM, MATILDA.WOOHYUN.
KIM, THOMAS.YUNHYUNG.
BLANCHARD, ALYSSA.
POSTIGA-BRAGA.

BLANCHARD, BRADY.
POSTIGA-BRAGA.
BLANCHARD, ISABELLA.
POSTIGA-BRAGA.
PERRI, AMANDA.MATILDE.
KAUR, KULJIT.

MISTRY, NIMABEN.
ISHVARBHAI.
KWAN, CHRISTOPHER.CHI.
KWONG.
LAFFAN, COLTON.GUY.VAN.
SUGITA, KIM.GIA.
KHUBLAL, NICOLE.AUDREY.
WHITE, LINDSAY.MARIE.
ROH, HENRY.
LEE, DORA.YI.HAR.
LOWE, NETANYA.KATELYNN.
LIN, IVY.HONEY.

PAPAS, SABRINA.DANIELLE.
LO, CAROLINA.
TAVARES, VANESSA.ERICA.
LOW, ROBERT.CRANE.

DAVID, SEAN.MATTHEW.
CABLE, BRITTANY.LAURA.
IRENE.
TREBENSKIE, PAULA.FAYE.

MASHAYEKHI, ALI.

FORD, KATHARINE.LEANNE.
MCKAY, MCLEOD.TOMMY.

BORDEAUX, JAZE.
PATEL, MADHURI.CHINMAY.
MURRAY, DRUE.BARRI.
MONTREUIL, LINDA.GISÈLE.
MARIE.

BIRCHARD, AMANDA.ROSE.
FARZANALI, CHANELLE.

MUNRO, ELIZABETH.ANNE.
ABBAS, FARIS.RAZAK.
ABBAS, ALI.FARIS.
ABBAS, AYSHA.FARIS.
ABBAS, EILAF.FARIS.
ABBAS, YOUSEF.FARIS.

PREVIOUS NAME

NADARASAH, SUBASINI.
NAGULESWARAN,
KEETHARNI.KANDIAH.
NATHOO, ZARAH.AFZAL.
NGO, KARDIN.BAO.CHUNG.
NGO, THI.THANH.HIEN.
NOGUEIRA, PIERRE.MIGUEL.
CÔTÉ.
NOLLORA, JESUSA.PINAT.
O. WOO.TAEK.
PANCHEV, YANA.
PAUL, DAHLIA.ROBYN.
PICHÉ, JOSEPH.FARNANT.
CYRIL.
PIMENTA, MARLIN.FREITAS.
RAHIMZADEH SHIRINAB,
ELHAM.
RAYNER, ASHLEY.MARIE.
RECOSKIE, JAYDEN.
ALEXANDER.
REDEKOP, ADAM.JAMES.
REGANYUK, OLENA.
REID, MICHEAL.HOWARD.
REID.
REVUNENKOV, ALEXANDER.
REVUNENKOV, MARK.
REVUNENKOVA, DARIA.
REVUNENKOVA, EVA.
REVUNENKOVA, GALINA.
REVUNENKOVA, MARIA.
RIJAISHA, .
ROCHE, ANDREINA.ISABEL.
ROGANOVA, ALENA.
ROQUE, MARIA.LUZ.
CASSANDRA.PLANAS.
ROY, MARIE.JEANNE.JULIE.
RUEDA, FELICIA.SAVANNAH.
SAINI, MOANA.

SAKURA, MASAYOSHI.
SALIM-ALHAJJAJ, WAEL.
SANIEI, ALI.
SCONZA, MARIO.DANIELE.
PHILIP.

SCULLAND, BRENDAN.JOHN.
SHAGANASH, ALEXANDRIA.
PARIS.MATHINAS.
SHEPHERD, LAURIE.
STEPHANIE.
SIKALEVSKI, SONJA.
SILINA, YEVGENIYA.
OLEKSANDRIVNA.
SINGH, SATWANT.
SINGH, SUKHVINDER.
SKILLEN, DAWN.SHERRI.
SUSAN.
STANOJLOVIC, KRISTINA.
STUBBS, SUSAN.EILEEN.
SUDHANSHU, .
SUI, YUAN.
SUN, YUYAN.

SWAN, JORDON.MICHAEL.
TAJRI, SHEHLA.

TAM, JOSHUA.SZE.CHUN.
TAM, PAUL.JOB.SIMISI.
TAWAGI, PATRICK.

NEW NAME

VIMUTHTHAN, SUBASINI.

THUSYANTHAN, KEETHARNI.
NATHOO, ZAHRA.
DAM, KARDIN.BAO.
NGO, AMY.HIEN.

CÔTÉ, PIERRE.MIGUEL.
PINAT, JESUSA.ELMEDOLAN.
OH, NOAH.
GEORGE, MARIYANA.
LIPSON, DAHLIA.ROBYN.

PICHÉ, FERNAND.CYRIL.
PIMENTA, MARLENE.

RAHIMZADEH, ELHAM.
RAPOSO, ASHLEY.MARIE.
SULLIVAN, JAYDEN.
ALEXANDER.
NEAL, ADAM.JAMES.
REGAN, OLENA.
REID, MICHEAL.HOWARD.
WAYNE.
GREENSPAN, ALEXANDER.
GREENSPAN, MARK.
GREENSPAN, DASHA.
GREENSPAN, EVA.
GREENSPAN, GALINA.
GREENSPAN, MARIA.
KHAN, RIJAISHA.
NUNEZ, ANDREINA.ISABEL.
SMIRNOV, ALENA.

ROQUE, CASSANDRA.PLANAS.
ROY, JULIE.JEANNE.
BIOH, FELICIA.SAVANNAH.
SAINI, MONA.
SAKURA, MICHAEL.
MASAYOSHI.
SALIM, WAEL.
SANI, ALI.
SCONZA, DANIEL.MARIO.
PHILIP.
VORSTENBOSCH, BRENDAN.
JOHN.
SHAGANASH, ALEXANDRIA.
PARIS.MATTINAS.
BROOMER, LAURIE.
STEPHANIE.
SKYE, SONJA.

SILINA, EUGENIA.ALEXIS.
HOTH, SATWANT.SINGH.
GILL, SUKHVINDER.SINGH.
EMERSON, DAWN.SHERRI.
SUSAN.
PETROVIC, KRISTINA.
KENNEDY, SUSAN.EILEEN.
MATTOO, SUDHANSHU.
SUI, GRACE.YUAN.
SUN, SUNNY.YUYAN.
CHALMERS, JORDON.
MICHAEL.
JAFRI, SHEHLA.
TAM, JOSHUA.SZE.CHUNG.
SIMISIM.
TAM, PAUL.JOB.SIMISIM.
TAWAGI, PATRICK.BERNARD.

PREVIOUS NAME

THARUMARAJAH, THESHANE.
TIAN, HE.
TO, DUC-HUY.WILLIAM.
TO, JONATHAN.CHAU.
TRONINA, MARINA.
VAN MONTFORT, VICTORIA.
ANGELIKA.
VU, THOAI.MI.JANET.
WANG, SHU.
WHALEN, ADAM.JOSEPH.
WILLIAM.
WHEELER, PARIS.LYNN.
WIENS, ELIZABETH.
GENEVIEVE.II.
WIENS, MADELINE.
KATHLEEN.
WILLIAMS, JAMAL.DAMIAN.
WONG, LOI.BUN.GREGORY.
WONG, YAT.CHUN.JONATHAN.
WREKSOREMBOKO,
DJUNAEDI.
XILIAS, HELEN.
YOOSUFF, MOHAMED.RIFAS.
MOHAMED.
YOUNG, JANICE.
ZAIDFELD, OSKAR.
ZARENE, .
ZIENTAK, EWA.ELZBIETA.
ZIMMERMAN, CHRISTINE.
JACQUELYNE.
ZUBKOV, IGOR.

NEW NAME

THARUMA, THEA.RUTH.
THESHANE.
PANT, JASMINE.HE.TIAN.
DANH, WILLIAM.DUMSENG.
DANH, JONATHAN.DUMSENG.
TRONIN, MARINA.
EIDELBERG, VICTORIA.
ANGELIKA.
VU, JANET.THOAI.MI.
WANG, HOWARD.SHU.
ONICHUK, ADAM.JOSEPH.
WILLIAM.
FREEMAN, PARIS.LYNN.
KNAUFF, ELIZABETH.
GENEVIEVE.II.
KNAUFF, MADELINE.
KATHLEEN.
YANCEY, JAMAL.DAMIAN.
WONG, GREGORY.LOI.BUN.
WONG, JONATHAN.YAT.CHUN.

LIN, GREGORY.
XILIAS, ELENI.HELEN.

YOOSUF, RIFAS.MOHAMED.
YOUNG BEATTY, JANICE.
ZAIDFELD, YOSSI.OSKAR.
PARVEZ, ZARENE.
PAROL, ELIZABETH.EWA.

CHUNNINGHAM, CHRIS.
ALERAMICI, FRANK.

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(148-G437)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Harold Coles Inc. an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Harold Coles Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at St. Catharines, Ontario this 22nd day of August, 2015.

Signing on behalf of Harold Coles Inc.,

E. COLES
(Applicant)

(148-P263) 36, 37, 38, 39

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Lena Isaacs, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the corporation, 828117 Ontario Limited.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2

DATED at Toronto this 18th day of August, 2015.

R. ADAM J. PYNE-HILTON
Pyne Law Professional Corporation
Barristers & Solicitors
3329 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M8X 1E7
Tel: (416) 231-3339
Fax: (416) 231-1280
Lawyer for the Applicant

(148-P264) 36, 37, 38, 39

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Larry To, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to Revive 1709542 Ontario Corporation.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto this 1st day of September 2015.

LARRY TO

(148-P279) 37, 38, 39, 40

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

NOTICE

HAMILTON FOLLIES INC.

TAKE NOTICE that members in good standing of the Hamilton Follies Inc. passed a resolution dated August 29, 2015 effective at midnight, requiring the Board of Directors to voluntarily wind up the corporation, surrender the charter and appoint liquidators, pursuant to the provisions of the Business Corporations Act (Ontario).

Dated: August 31, 2015

CAROL VAN CAULART
President

(148-P280)

NOTICE FOR THE ONTARIO GAZETTE

NOTICE is hereby given that a certificate of dissolution under the Business Corporation Act, has been endorsed.

Valley Arts Council Inc.
Corp. # 1023147

Dated: May 15, 2015

CATHERINE TIMM
Past Chair and Treasurer of the former
Valley Arts Council Inc
1022 Lapointe Trail
Westmeath, ON K0J 2L0
(613) 281-1171
catherine.timm@gmail.com

(148-P286)

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Execution filed with the Sheriff of the Regional Municipality of Durham, dated the 17th of September 2013, under writ file number 13-0002225, and amended by an Order dated the 20th of February 2014, the real and personal property of ANGELA ANGIULLI also known as ANGELA A ANGIULLI also known as ANGELA BONEHAM also known as ANGELA A BONEHAM also known as ANGELA ANGIUELLI, Debtor, at the request of CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of ANGELA ANGIULLI also known as ANGELA A ANGIULLI also known as ANGELA BONEHAM also known as ANGELA A BONEHAM also known as ANGELA ANGIUELLI, Debtor, in and to:

LOT 313, PLAN 40M2139 WHITBY, REGIONAL MUNICIPALITY OF DURHAM. S/T RIGHT AS IN DR361647.

Municipally known as: 9 Nadia Court, Whitby, Ontario L1P 1V3.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of ANGELA ANGIULLI also known as ANGELA A ANGIULLI also known as ANGELA BONEHAM also known as ANGELA A BONEHAM also known as ANGELA ANGIUELLI, Debtor, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2, Phone Number (905) 743-2800 ext. 7015 on Friday, October 16, 2015 at 2:00 p.m.

THE SALE OF THE AFOREMENTIONED PROPERTY IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TERMS AND CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater Payable at time of sale by successful bidder;
To be applied to purchase price; and
Non-refundable – Failure of the successful bidder to comply with terms and conditions may result in a forfeit of any deposits paid at the time of the sale or any time thereafter.
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2.
All payments in cash or by bank draft, certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance.
A Deed Poll will be provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE SATISFACTION OF THE SALE TERMS BY A SUCCESSFUL BIDDER.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

September 12, 2015

ANDREW McNABB and ALAIN BILLINGTON
Court Enforcement Officers
Superior Court of Justice
150 Bond Street East
Oshawa, Ontario, L1G 0A2

(148-P281)

**Sale of Land for Tax Arrears
By Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF PEMBROKE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 8, 2015, at the Municipal Office, 1 Pembroke Street East, Pembroke ON K8A 3J5.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 1 Pembroke Street East, Pembroke.

Description of Land(s):

Roll No. 47 64 000 035 37838 0000; 215 Paul Martin Dr, Pembroke; PIN 57148-0080(LT); Part Gore Lot A, Concession 1, Pembroke, designated Part 2, Plan 49R8463, except Part 1, Plan 49R8763; City of Pembroke; File No. 14-05

Minimum Tender Amount: **\$121,918.00**

Roll No. 47 64 000 045 03500 0000; 415 Pembroke St W, Pembroke; PIN 57139-0095(LT); Lots 30 & 31, Plan 9; City of Pembroke; File No. 14-06

Minimum Tender Amount: **\$353,421.77**

Roll No. 47 64 000 075 05500 0000; 528 Eganville Rd, Pembroke; PIN 57167-0275(LT); Part Lot 15, Concession 1, Pembroke as in R379649; City of Pembroke; File No. 14-09

Minimum Tender Amount: **\$30,879.87**

Roll No. 47 64 000 085 03300 0000; 668 Gordon St, Pembroke; PIN 57171-0054(LT); Lot 126, Plan 185; City of Pembroke; File No. 14-10

Minimum Tender Amount: **\$31,632.68**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, Crown interests or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.porthope.ca or www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

LEEANN MCINTYRE, AMCT
Treasurer/Deputy-Clerk
The Corporation of the City of Pembroke
1 Pembroke Street East
Pembroke ON K8A 3J5
613-735-6821 Ext. 1328
www.pembroke.ca

(148-P282)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF KENORA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time September 30th, 2015.

Description of Land(s):

Vacant residential land not on water, described as CON 5J LOC 265P PLAN M102 LOTS 106 & 107; District of Kenora, municipally known as 29 Gerald Street; Roll #6016 140 003 01600 0000; Pin #42176-0161

Minimum Tender Amount: **\$6,648.26**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MRS MICHELLE SAUNDERS
Tax Collector
The Corporation of the City of Kenora
1 Main Street South
Kenora ON P9N 3X2

(148-283)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF LOYALIST TOWNSHIP

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, October 7, 2015 at the Municipal Office, 263 Main Street, Odessa, Ontario K0H 2H0. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. local time at the Municipal Office.

Description of Land(s):

Parcel 1 – Roll No. 1104 010 020 14010 0000
Plan 454,W Pt Lot 154, formerly Township of Ernestown, now Loyalist Township, County of Lennox and Addington.
Municipal Address: 14 Morden Cres.

Minimum Tender Amount: \$23,498.94

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. The lands do not include the mobile homes situate on the lands, if applicable.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and any relevant land transfer tax and Harmonized Sales Tax, if applicable. The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender are available on the Township website at www.loyalist.ca or by contacting:

MAUREEN SHARPE
Property Tax Division
The Corporation of the Loyalist Township
263 Main St. P.O. Box 70
Odessa, Ontario, K0H 2H0
613 386-7351 ext. 119
msharpe@loyalist.ca

(148-284)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF TIMMINS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday October 9, 2015, at the Municipal Office, Finance Department. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. in the Council Chambers.

Description of Land(s):

14-01 The Surface Rights only of Mining Claim T.R.S. 1174, in the Township of Ogden, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 1599 South East Cochrane, Pin 65441-0197
Vacant Land

Minimum Tender Amount: \$2,343.40

Description of Lands: 14-02 The Surface Rights only of the North West 1/4 of the North 1/2 of Lot 9, Concession 6, being Mining Claim P27861, except Part 9, 10 & 11, on 6R2978, Part 5 & 6, MX32 & C152337, s/t C165617, in the Township of Godfrey, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 22199 South East Cochrane, Pin 65435-0073
Improved – 5725-5735 Kamiskotia Rd

Minimum Tender Amount: \$16,789.56

Description of Lands: 14-04 The Surface Rights only of Part of Lot 11, Concession 2, s/t Debts as in C145512, except Mining Rights only as in CB29083, in the Township of Jamieson, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 5179 South East Cochrane, Pin 65357-0003
Vacant Land

Minimum Tender Amount: \$3,711.25

Description of Lands: 14-05 The Surface Rights only of Part of Lot 11, Concession 3, s/t Debts as in C145512, except Mining Rights only as in CB29083, in the Township of Jamieson, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 5181 South East Cochrane, Pin 65357-0002
Vacant Land

Minimum Tender Amount: \$3,711.25

Description of Lands: 14-06 The Surface Rights only of Part of Broken Lot 11, Concession 3, s/t Debts as in C145512, except Mining Rights only as in CB29083 in the Township of Jamieson, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 5180 South East Cochrane, Pin 65357-0001
Vacant Land

Minimum Tender Amount: \$3,711.24

Description of Lands: 14-09 The Surface Rights only of Part of Lot 1, Concession 3, Parts 1, 2 & 3, on 6R5883, except Part 1, on 6R6791, s/t C104878, in the Township of Tisdale, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 13633 Whitney and Tisdale, Pin 65397-0008.
Vacant Land – Crawford St

Minimum Tender Amount: \$5,699.62

Description of Lands: 14-10 The Surface Rights only of Mining Claim H.R.1049, (P. 27462), in the Township of Deloro, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 10268 South East Cochrane, Pin 65442-0430.
Vacant Land

Minimum Tender Amount: \$2,258.22

Description of Lands: 14-11 The Surface Rights only of Mining Claim P.9226, (P. 20951), in the Township of Deloro, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 8861 South East Cochrane, Pin 65442-0425.
Vacant Land

Minimum Tender Amount: \$2,240.19

Description of Lands: 14-12 The Surface Rights only of Mining Claim P.20952, (P. 27460), in the Township of Deloro, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 10258 South East Cochrane, Pin 65442-0434.
Vacant Land

Minimum Tender Amount: \$2,268.56

Description of Lands: 14-13 The Surface Rights only of Part of Mining Claim M.E. 40, (T.R.S. 1342), being Part 2, on 6R5223, in the Township of Deloro, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 22780 South East Cochrane, Pin 65442-0013.
Improved – 258 Delnite Rd

Minimum Tender Amount: \$43,889.47

Description of Lands: 14-15 The Surface Rights only of Part of Lot 57, on Plan M34S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 10689 Whitney and Tisdale, Pin 65407-0457.
Improved – 18 Father Costello Dr

Minimum Tender Amount: \$12,727.29

Description of Lands: 14-20 The Surface Rights only of Lot 62, on Plan M21S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 11445 Whitney and Tisdale, Pin 65392-0201.
Vacant Land – Rupert St

Minimum Tender Amount: \$1,859.68

Description of Lands: 14-21 The North 1/2 of Lot 6, Concession 6, in the Township of Hoyle, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 17922 South East Cochrane, Pin 65360-0126.
Vacant Land

Minimum Tender Amount: \$2,828.66

Description of Lands: 14-23 The Surface Rights only of Part of Lot 9, Concession 6, as in C37646, except SRO as in C77068, in the Township of German, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 7281 South East Cochrane, Pin 65362-0454.
Vacant Land – Bayside Dr

Minimum Tender Amount: \$5,358.77

Description of Lands: 14-24 The Surface Rights only of Part of Lot 9, Concession 6, as in C47544, T/W C47544, and as in C47547, T/W C47547, in the Township of German, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcels 8675 & 8678 South East Cochrane, Pins 65362-0451 & 65362-0452.
Improved – 80 Bayside Dr

Minimum Tender Amount: \$10,444.09

Description of Lands: 14-26 Block A, on Plan M22T, in the Township of German, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 85 South East Cochrane, Pin 65362-0495.
Improved – 6532 Frederick House Lake Rd

Minimum Tender Amount: \$23,263.34

Description of Lands: 14-27 The North 1/2 of Lot 4, Concession 5, in the Township of Gowan, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 327 South East Cochrane, Pin 65349-0027.
Vacant Land

Minimum Tender Amount: \$2,683.36

Description of Lands: 14-30 The Surface Rights only of Lot 101, on Plan M52T, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 2733 Whitney and Tisdale, Pin 65403-0769.
Improved – 224 Birch St N

Minimum Tender Amount: \$19,017.45

Description of Lands: 14-33 The Surface Rights only of Lot 145, on Plan M63T, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 2334 Whitney and Tisdale, Pin 65404-2229.
Improved – 536 Spruce St S

Minimum Tender Amount: \$17,831.18

Description of Lands: 14-37 The Surface Rights only of Lot 334, on Plan M26S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 1894 South East Cochrane, Pin 65422-0622.
Vacant Land – 97 Belanger Ave

Minimum Tender Amount: \$5,661.87

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

JEAN FERETYCKI
Chief Tax Collector

SUSANNE MAVOR
Deputy Tax Collector

ELIZABETH CHARBONNEAU
Deputy Tax Collector

The Corporation of the City of Timmins
705-360-2633
220 Algonquin Blvd East
Timmins, Ontario P4N 1B3

(148-285)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2015—09—12

ONTARIO REGULATION 248/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: July 27, 2015

Filed: August 26, 2015

Published on e-Laws: August 26, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(SPEED LIMITS)

1. (1) Paragraph 1 of Part 3 of Schedule 11 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

Simcoe – Twp. of Tecumseth

Dufferin – Town of Mono

1. That part of the King's Highway known as No. 9 lying between a point situate 750 metres measured westerly from its intersection with the easterly limit of the King's Highway known as No. 27 in the Township of Tecumseth in the County of Simcoe and a point situate 300 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Mono Township 2nd Line in the Town of Mono in the County of Dufferin.

(2) Paragraph 7 of Part 5 of Schedule 11 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Dufferin – Town of Mono

Regional Municipality of Peel – Town of Caledon

7. That part of the King's Highway known as No. 9 lying between a point situate 300 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Mono Township 2nd Line in the Town of Mono in the County of Dufferin and a point situate at its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 10 and No. 24 in the Town of Caledon in The Regional Municipality of Peel.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

STEVEN DEL DUCA
Minister of Transportation

Date made: July 27, 2015.

37/15

ONTARIO REGULATION 249/15

made under the

LIQUOR LICENCE ACT

Made: August 25, 2015

Filed: August 26, 2015

Published on e-Laws: August 26, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015

Amending O. Reg. 783/94

(PRESCRIBED REGULATIONS UNDER SUBSECTION 19 (14) AND 34.1 (1) AND SECTION 48 OF THE ACT)

1. Section 1 of Ontario Regulation 783/94 is amended by adding “(Special Occasion Permits) made under the Act” after “Ontario Regulation 389/91”.

2. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. All of the provisions of Regulation 719 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Licences to Sell Liquor) made under the Act and Ontario Regulations 389/91 (Special Occasion Permits) made under the Act and 70/09 (Possession of Liquor in Certain Parks and Conservation Areas) made under the Act are prescribed for the purposes of subsection 34.1 (1) and section 48 of the Act.

3. The Regulation is amended by adding the following French version:

RÈGLEMENTS PRESCRITS VISÉS AUX PARAGRAPHES 19 (14) ET 34.1 (1) ET À L'ARTICLE 48 DE LA LOI

1. Toutes les dispositions du Règlement de l'Ontario 389/91 (Special Occasion Permits) pris en vertu de la Loi sont prescrites pour l'application du paragraphe 19 (14) de la Loi.

2. Toutes les dispositions du Règlement 719 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Permis de vente d'alcool) pris en vertu de la Loi et des Règlements de l'Ontario 389/91 (Special Occasion Permits) pris en vertu de la Loi et 70/09 (Possession of Liquor in Certain Parks and Conservation Areas) pris en vertu de la Loi sont prescrites pour l'application du paragraphe 34.1 (1) et de l'article 48 de la Loi.

Commencement

4. This Regulation comes into force on the day it is filed.

37/15

ONTARIO REGULATION 250/15

made under the

INSURANCE ACT

Made: August 25, 2015

Filed: August 26, 2015

Published on e-Laws: August 26, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015Amending Reg. 664 of R.R.O. 1990
(AUTOMOBILE INSURANCE)

1. (1) Subsection 3 (5) of Regulation 664 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Subsection 3 (5.1) of the Regulation is amended by striking out “entered into on or after July 1, 1994” in the portion before clause (a) and substituting “entered into or renewed before June 1, 2016”.

(3) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5.2) The maximum interest rate that an insurer may charge for instalment payments in respect of a contract entered into or renewed on or after June 1, 2016 is,

- (a) 1.3 per cent of the total premium payable under the contract, if the term of the contract is twelve months or more;
- (b) 0.65 per cent of the total premium payable under the contract, if the term of the contract is six months or more but less than twelve months; and
- (c) 0.22 per cent of the total premium payable under the contract, if the term of the contract is less than six months.

2. (1) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2.1) Subject to subsection (2.2), for the Personal Vehicles — Private Passenger Automobiles category of automobile insurance, in deciding whether to issue, renew or terminate any contract of automobile insurance or to provide or continue any coverage or endorsement, the insurer shall not consider a minor accident that occurred on or after June 1, 2016.

(2.2) An insurer may consider a minor accident that occurred on or after June 1, 2016 if, within the previous three years, any automobiles that were or would be covered by the contract of automobile insurance were involved in a total of more than one minor accident and, in any of those accidents, the driver of that automobile was at fault.

(2.3) For the purposes of subsections (2.1) and (2.2), an accident is a minor accident if all of the following circumstances exist:

- 1. The cost of damage to each automobile, including any associated property damage, did not exceed \$2,000 and the cost of all such damages was paid by or on behalf of the driver who was at fault.
- 2. No personal injuries were sustained as a result of the accident.
- 3. No payment was made by any insurer with respect to damage to any automobile or property resulting from the accident.

3. (1) Paragraph 1 of subsection 14.1 (1) of the Regulation is revoked.

(2) Paragraph 3 of subsection 14.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 3. For comprehensive coverage, as referred to in the standard policy forms approved by the Superintendent under subsection 227 (5) of the Act,
 - i. a deductible of \$300 for contracts issued or renewed on or after April 15, 2004 and before June 1, 2016, unless the contract provides for a different amount, and
 - ii. a deductible of \$500 for contracts issued or renewed on or after June 1, 2016, unless the contract provides for a different amount.

4. (1) Subsection 16 (4.2) is amended by striking out “under subsection (5)” in the portion before paragraph 1 and substituting “under subsection (4.3) or (5)”.

(2) Subsection 16 (4.2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

13. A minor accident that occurred on or after June 1, 2016.

(3) Section 16 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(4.3) The factor described in paragraph 13 of subsection (4.2) may be used in an element of a risk classification system if, within the previous three years, any automobiles that were or would be covered by the contract of automobile insurance were involved in a total of more than one minor accident and, in any of those accidents, the driver of that automobile was at fault.

(4.4) For the purposes of subsections (4.2) and (4.3), an accident is a minor accident if all of the following circumstances exist:

1. The cost of damage to each automobile, including any associated property damage, did not exceed \$2,000 and the cost of all such damages was paid by or on behalf of the driver who was at fault.
2. No personal injuries were sustained as a result of the accident.
3. No payment was made by any insurer with respect to damage to any automobile or property resulting from the accident.

5. The Regulation is amended by adding the following French version:

ASSURANCE-AUTOMOBILE

SOMMAIRE

	Articles
DÉFINITIONS	1-2
MENSUALITÉS (ARTICLE 234 DE LA LOI)	3
DISPENSE D'AVIS (ARTICLE 236 DE LA LOI)	4
REFUS D'ÉTABLIR UN CONTRAT (ARTICLE 237 DE LA LOI)	5
GARANTIE ADDITIONNELLE POUR COMPENSER LES FRANCHISES DÉLICITUELLES	5.1
INDEMNISATION DIRECTE EN CAS DE DOMMAGES MATÉRIELS (ALINÉA 263 (5) B) DE LA LOI)	6-8.1
INDEMNISATION DANS LE CAS DES INDEMNITÉS D'ACCIDENT LÉGALES (ARTICLE 275 DE LA LOI)	9
RÈGLEMENTS — INDEMNITÉS D'ACCIDENT LÉGALES	9.1-9.2
RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS (ARTICLES 280 À 284 DE LA LOI)	10-14.
ÉLÉMENTS PRESCRITS D'UN SYSTÈME DE CLASSEMENT DES RISQUES (ARTICLES 410 À 417 DE LA LOI)	14.1
APPLICATION DES ARTICLES 410 À 417 DE LA LOI	15
APPROBATION ACCÉLÉRÉE DU SYSTÈME DE CLASSEMENT DES RISQUES ET DES TAUX (ARTICLE 411 DE LA LOI)	15.1
ÉLÉMENTS DE CLASSEMENT DES RISQUES INTERDITS (ARTICLES 410 À 417 DE LA LOI)	16
PLANS DE COMMERCIALISATION DE GROUPE	17
EXPERTS D'ASSURANCE — INDEMNITÉS D'ACCIDENT LÉGALES (ARTICLE 398 DE LA LOI)	18-19.
Annexe Frais relatifs au règlement des différends (paragraphe 282 (11) de la loi)	1-7

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«parc automobile» Groupe d'au moins cinq automobiles qui remplissent les critères suivants :

- a) elles sont sous propriété ou gestion commune;
- b) au moins cinq d'entre elles sont des véhicules utilitaires, des véhicules publics ou des véhicules utilisés à des fins commerciales;
- c) celles qui sont visées par un contrat de location de plus de 30 jours sont louées au même assuré. («fleet»)

«véhicule public» Automobile qui sert principalement au transport collectif de personnes, notamment une ambulance, un autobus, un véhicule funéraire, une limousine ou un taxi. («public vehicle»)

«véhicule utilitaire» Automobile qui sert principalement au transport de matériaux, de marchandises, d'outils ou de matériel dans le cadre de la profession de l'assuré, notamment un véhicule de police, un véhicule de pompiers, un véhicule d'école de conduite, un véhicule conçu spécifiquement à des fins de construction ou d'entretien, un véhicule qui est loué pour une période de 30 jours ou moins ou une remorque destinée à être utilisée avec un véhicule utilitaire. («commercial vehicle»)

2.

MENSUALITÉS (ARTICLE 234 DE LA LOI)

3. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la condition légale 3 énoncée à l'annexe du Règlement de l'Ontario 777/93.

(2) L'assureur n'est tenu d'autoriser l'assuré à payer sa prime en versements périodiques que si les conditions suivantes sont réunies :

1. Lui-même et les autres assureurs du même groupe ont assuré au moins 10 000 voitures de tourisme en Ontario l'année précédente.
2. Le contrat est rédigé selon le formulaire Police d'assurance-automobile de l'Ontario 1 ou le formulaire Police d'assurance de l'Ontario 2.
3. Le contrat ne vise pas un véhicule utilitaire ou un véhicule public.
4. Le contrat ne vise pas cinq véhicules ou plus sous propriété ou gestion commune.
5. La prime annuelle totale qui est payable aux termes du contrat dépasse 300 \$.
6. Au plus une police d'assurance-automobile de l'assuré a été résiliée par un assureur pour cause de non-paiement de la prime au cours des 36 mois qui précèdent la prise d'effet du contrat.

(3)

(4) Avant d'autoriser un assuré à payer sa prime en versements périodiques, l'assureur peut exiger :

- a) qu'il fasse un versement initial correspondant à deux versements mensuels;
- b) qu'il accepte de régler tous les versements prévus aux termes du contrat par prélèvement automatique sur un compte qu'il détient dans une institution financière.

(5)

(5.1) Le taux d'intérêt maximal que l'assureur peut exiger pour les versements périodiques à l'égard d'un contrat conclu ou renouvelé avant le 1^{er} juin 2016 est le suivant :

- a) 3 % de la prime totale payable, dans le cas d'un contrat d'une durée de 12 mois ou plus;
- b) 1,5 % de la prime totale payable, dans le cas d'un contrat d'une durée de six mois ou plus, mais de moins de 12 mois;
- c) 0,5 % de la prime totale payable, dans le cas d'un contrat d'une durée de moins de six mois.

(5.2) Le taux d'intérêt maximal que l'assureur peut exiger pour les versements périodiques à l'égard d'un contrat conclu ou renouvelé le 1^{er} juin 2016 ou après cette date est le suivant :

- a) 1,3 % de la prime totale payable, dans le cas d'un contrat d'une durée de 12 mois ou plus;
- b) 0,65 % de la prime totale payable, dans le cas d'un contrat d'une durée de six mois ou plus, mais de moins de 12 mois;
- c) 0,22 % de la prime totale payable, dans le cas d'un contrat d'une durée de moins de six mois.

(6) Le montant de chaque versement périodique combine le capital et les intérêts.

(7) L'assureur qui n'est pas tenu d'autoriser ses assurés à payer leur prime en versements périodiques, mais qui choisit néanmoins de le faire est assujéti aux mêmes exigences que les assureurs qui y sont tenus.

DISPENSE D'AVIS (ARTICLE 236 DE LA LOI)

4. Les assureurs sont soustraits à l'application de l'article 236 de la Loi à l'égard des contrats d'assurance-automobile qui visent un parc automobile.

REFUS D'ÉTABLIR UN CONTRAT (ARTICLE 237 DE LA LOI)

5. (1) L'assureur ne doit pas refuser d'établir ou de renouveler un contrat d'assurance-automobile, ni le résilier, ni refuser d'offrir ou de maintenir une couverture ou un avenant pour le seul motif, selon le cas :

- a) que le proposant ou une autre personne qui serait un assuré aux termes du contrat est ou a déjà été assuré par l'Association des assureurs;
- b) qu'un autre assureur a refusé d'établir ou de renouveler un autre contrat d'assurance-automobile au nom du proposant ou d'une autre personne qui serait un assuré aux termes du contrat.

(2) Lorsqu'il décide s'il doit établir, renouveler ou résilier un contrat d'assurance-automobile, ou offrir ou maintenir une couverture ou un avenant, l'assureur ne doit pas tenir compte des éléments suivants :

- a) l'existence d'une incapacité physique ou mentale chez une personne qui serait un assuré aux termes du contrat;

- b) le nombre de personnes qui deviendraient des assurés aux termes du contrat, ou leur état de santé ou espérance de vie;
- c) la profession ou la situation d'emploi d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat;
- d) le revenu d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat;
- d.1) les antécédents professionnels d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat;
- d.2) le fait qu'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat a ou non une carte de crédit;
- d.3) les antécédents en matière de crédit d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat;
- d.4) la cote de solvabilité d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat;
- d.5) le fait qu'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat est ou a déjà été un failli ou non;
- d.6) les antécédents de résidence d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat;
- d.7) le fait qu'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat est ou non propriétaire d'une habitation;
- d.8) la valeur patrimoniale brute ou nette d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat;
- d.9) l'endettement d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat;
- d.10) le fait qu'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat a ou non fait des paiements de prime qui étaient en retard ou ont été refusés à l'égard d'un contrat d'assurance-automobile qui n'a pas été résilié pour l'une ou l'autre raison;
- e) l'existence ou l'absence d'un régime de soins médicaux, chirurgicaux, dentaires ou d'assurance-hospitalisation ou d'un autre régime ou arrangement offrant une couverture à une personne qui serait un assuré aux termes du contrat à l'égard de services et de traitements que l'assureur serait autrement tenu de payer en vertu de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*;
- f) l'existence ou l'absence d'un régime de prestations pour le maintien du revenu, d'un régime de congés de maladie ou d'un autre régime ou arrangement offrant une couverture à une personne qui serait un assuré aux termes du contrat à l'égard d'indemnités que l'assureur serait autrement tenu de payer en vertu de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*;
- g) la demande du proposant de souscrire des indemnités optionnelles offertes en vertu de la disposition 10 du paragraphe 121 (1) de la Loi;
- h) une demande de règlement antérieure présentée en vertu de l'annexe C de la Loi ou de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales* et découlant d'un incident dont n'était pas responsable une personne qui serait un assuré aux termes du contrat;
- i) une demande de règlement antérieure présentée en vertu de l'article 263 de la Loi à l'égard de pertes ou de dommages découlant directement ou indirectement de l'usage ou de la conduite d'une automobile et dont n'était pas responsable une personne qui serait un assuré aux termes du contrat.

(2.1) Sous réserve du paragraphe (2.2), pour la catégorie d'assurance-automobile Véhicules personnels — Voitures de tourisme, lorsqu'il décide s'il doit établir, renouveler ou résilier un contrat d'assurance-automobile, ou offrir ou maintenir une couverture ou un avenant, l'assureur ne doit pas tenir compte d'un accident mineur survenu le 1^{er} juin 2016 ou après cette date.

(2.2) L'assureur peut tenir compte d'un accident mineur survenu le 1^{er} juin 2016 ou après cette date si, au cours des trois années précédentes, toute automobile qui était ou serait couverte par le contrat d'assurance-automobile a été impliquée dans un total de plus d'un accident mineur et que, dans l'un ou l'autre de ces accidents, le conducteur de cette automobile était responsable.

(2.3) Pour l'application des paragraphes (2.1) et (2.2), un accident est un accident mineur si les conditions suivantes sont réunies :

1. Le coût des dommages causés à chacune des automobiles, y compris les dommages matériels qui s'y rapportent, ne dépassait pas 2 000 \$ et le coût de tous les dommages a été payé par le conducteur responsable ou pour son compte.
2. Aucune blessure n'a été subie par suite de l'accident.
3. Aucun paiement n'a été fait par un assureur à l'égard de dommages causés à toute automobile ou à des biens par l'accident.

(3) Lorsqu'il décide s'il doit établir, renouveler ou résilier un contrat qui offre uniquement une assurance de la responsabilité civile, quel qu'en soit le montant, ainsi que les indemnités et couvertures prévues au paragraphe 265 (1) (Couverture de l'automobile non assurée) et à l'article 268 (Indemnités d'accident légales) de la Loi, l'assureur ne doit pas tenir compte du fait qu'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat a fait une demande de règlement antérieure à

l'égard de pertes ou de dommages causés à une automobile, y compris à ses accessoires, par un risque autre qu'une collision ou un versement.

- (4) L'assureur ne doit pas résilier un contrat d'assurance-automobile pour le motif :
- a) soit qu'un plan de commercialisation de groupe au sens de l'article 17 prend fin;
 - b) soit que l'assuré cesse d'être membre d'un groupe visé à l'alinéa 16 (5) a) ou b).

GARANTIE ADDITIONNELLE POUR COMPENSER LES FRANCHISES DÉLICTEUELLES

5.1 (1) À la demande de l'assuré, à l'égard d'un contrat d'assurance automobile, l'assureur offre l'avenant «Garantie additionnelle pour compenser les franchises délictueuses» approuvé par le surintendant en vertu de l'article 227 de la Loi.

(2) Les indemnités prévues par l'avenant visé au paragraphe (1) sont réputées ne pas être des indemnités d'accident légales pour l'application de la partie VI de la Loi.

INDEMNISATION DIRECTE EN CAS DE DOMMAGES MATÉRIELS (ALINÉA 263 (5) B) DE LA LOI)

6. (1) Pour l'application de l'alinéa 263 (5) b) de la Loi, l'assureur d'une automobile a un droit d'indemnisation à l'égard d'une personne qui en a la garde, la surveillance ou la charge et qui se livre commercialement à la vente, à la réparation, à l'entretien, à l'entreposage ou au stationnement d'automobiles.

(2) Le montant de l'indemnité se limite à la part de la perte qui est imputable, selon les règles de détermination de la responsabilité, à la responsabilité de la personne, de son employé ou de son mandataire.

7. (1) Pour l'application de l'alinéa 263 (5) b) de la Loi, l'assureur d'une automobile qui est remorquée par une autre a un droit d'indemnisation à l'égard du locataire ou, en l'absence de locataire, à l'égard du propriétaire de l'automobile remorqueuse dans les cas suivants :

- a) le locataire ou le propriétaire, selon le cas, se livre commercialement au remorquage d'automobiles;
- b) l'automobile qui remorque l'automobile assurée a un poids brut supérieur à 4 500 kilogrammes.

(2) Le montant de l'indemnité se limite à la part de la perte qui est imputable, selon les règles de détermination de la responsabilité, à la responsabilité du conducteur de l'automobile qui remorque l'automobile assurée.

8. (1) Pour l'application de l'alinéa 263 (5) b) de la Loi, l'assureur de l'automobile dont le contenu subit des dommages d'un montant supérieur à 20 000 \$ a un droit d'indemnisation à l'égard de l'assureur de l'autre automobile impliquée dans l'incident.

(2) Le montant de l'indemnité se limite à la part de la perte, en sus de 20 000 \$, qui est imputable, selon les règles de détermination de la responsabilité, à la responsabilité du conducteur de l'autre automobile.

8.1 Les catégories suivantes de contrats sont prescrites pour l'application du paragraphe 263 (5.1) de la Loi :

- 1. Les contrats rédigés selon le formulaire Police d'assurance-automobile de l'Ontario 1.
- 2. Les contrats rédigés selon le formulaire Police d'assurance de l'Ontario 4.

INDEMNISATION DANS LE CAS DES INDEMNITÉS D'ACCIDENT LÉGALES (ARTICLE 275 DE LA LOI)

9. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«assureur de deuxième part» L'assureur qui est tenu par l'article 275 de la Loi d'indemniser l'assureur de première part. («second party insurer»)

«assureur de première part» L'assureur qui est tenu par le paragraphe 268 (2) de la Loi de verser les indemnités d'accident légales. («first party insurer»)

«motocyclette» Véhicule automoteur muni d'un siège ou d'une selle à l'usage du conducteur, conduit au moyen d'un guidon et conçu pour circuler sur au plus trois roues en contact avec le sol. La présente définition s'entend en outre d'un vélomoteur ainsi que d'un cyclomoteur au sens du *Code de la route*. («motorcycle»)

«motoneige» S'entend au sens de la *Loi sur les motoneiges*. («motorized snow vehicle»)

«véhicule tout terrain» S'entend au sens de la *Loi sur les véhicules tout terrain*. («off-road vehicle»)

«véhicule utilitaire lourd» Véhicule dont le poids brut est supérieur à 4 500 kilogrammes. («heavy commercial vehicle»)

(2) L'assureur de deuxième part visé par une police qui assure toutes les catégories d'automobiles, à l'exception des motocyclettes, des véhicules tout terrain et des motoneiges, est tenu par l'article 275 de la Loi d'indemniser l'assureur de première part dans les cas suivants :

- a) la personne qui reçoit de l'assureur de première part des indemnités d'accident légales les demande aux termes d'une police qui assure une motocyclette et, selon le cas :

- (i) la motocyclette a été impliquée dans l'incident dont découle l'obligation de verser des indemnités d'assurance légales,
- (ii) les motocyclettes et les motoneiges sont les seuls types de véhicules assurés aux termes de la police;
- b) la personne qui reçoit de l'assureur de première part des indemnités d'accident légales les demande aux termes d'une police qui assure une motoneige et, selon le cas :
 - (i) la motoneige a été impliquée dans l'incident dont découle l'obligation de verser des indemnités d'accident légales,
 - (ii) les motocyclettes et les motoneiges sont les seuls types de véhicules assurés aux termes de la police.
- (3) L'assureur de deuxième part visé par une police qui assure un véhicule utilitaire lourd est tenu par l'article 275 de la Loi d'indemniser l'assureur de première part, sauf si la personne qui reçoit de ce dernier des indemnités d'assurance légales les demande aux termes d'une police qui assure un tel véhicule.

RÈGLEMENTS — INDEMNITÉS D'ACCIDENT LÉGALES

9.1 (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«règlement» Convention conclue entre un assureur et un assuré qui décide en dernier lieu d'une demande de règlement ou d'un différend à l'égard du droit qu'a l'assuré à une ou plusieurs indemnités en vertu de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*.

- (2) L'assureur remet un avis de divulgation écrit, signé de sa main, à l'assuré à l'égard du règlement.
- (3) L'avis de divulgation est rédigé en une forme approuvée par le surintendant et donne les renseignements suivants :
 - 1. L'offre de règlement présentée par l'assureur.
 - 2. La description des indemnités qui pourraient être offertes à l'assuré en vertu de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*.
 - 3. La mention que l'assuré peut, dans les deux jours ouvrables qui suivent le dernier en date du jour où il signe l'avis de divulgation et de celui où il signe la renonciation, annuler le règlement par remise d'un avis écrit à cet effet au bureau de l'assureur ou de son représentant et restitution des sommes qu'il a reçues en contrepartie du règlement.
 - 4. La description des effets du règlement sur les indemnités visées à la disposition 2, notamment :
 - i. toute restriction, énoncée dans le règlement, du droit qu'a l'assuré de demander la médiation, d'intenter une poursuite, de demander l'arbitrage, d'interjeter appel ou de présenter une demande en vue de modifier une ordonnance comme le prévoient les articles 280 à 284 de la Loi,
 - ii. le fait que les répercussions fiscales du règlement peuvent différer de celles des indemnités visées à la disposition 2.
 - 5. Une déclaration conseillant à l'assuré de songer à obtenir un avis juridique, financier ou médical indépendant avant d'accepter le règlement.
 - 6. Une déclaration à signer par l'assuré, par laquelle il reconnaît avoir lu l'avis de divulgation et avoir songé à obtenir un avis juridique, financier ou médical indépendant avant d'accepter le règlement.
- (4) L'assuré peut annuler le règlement dans les deux jours ouvrables qui suivent le dernier en date du jour où il signe l'avis de divulgation et de celui où il signe la renonciation.
- (5) L'assuré peut annuler le règlement après le délai visé au paragraphe (4) si l'assureur ne s'est pas conformé aux paragraphes (2) et (3).
- (6) Les paragraphes (4) et (5) ne s'appliquent pas à l'égard d'un règlement qu'un tribunal a homologué à titre de transaction conformément à la règle 7 (Parties incapables) des Règles de procédure civile.
- (7) L'assuré annule le règlement en vertu du paragraphe (4) ou (5) par remise d'un avis écrit à cet effet au bureau de l'assureur ou de son représentant et restitution des sommes qu'il a reçues en contrepartie du règlement.
- (8) Nul ne doit engager de procédure de médiation en vertu de l'article 280 de la Loi à l'égard d'indemnités qui ont fait l'objet d'un règlement ou d'un présumé règlement à moins d'avoir restitué les sommes reçues en contrepartie du règlement.
- (9) Si l'assuré restitue les sommes à l'assureur en application du paragraphe (7) ou (8) et qu'un différend intervient entre l'assureur et lui quant à la validité du présumé règlement ou au droit que l'assuré a d'annuler le règlement, l'assureur garde les sommes en fiducie jusqu'à ce que la question soit décidée, auquel moment les sommes et leur revenu :
 - a) sont versés à l'assuré, s'il est décidé ou convenu de l'existence d'un règlement valide qui n'a pas été annulé;
 - b) sont restitués à l'assureur, s'il est décidé ou convenu de l'absence d'un règlement, ou du fait que le règlement était invalide ou a été annulé.

(10) Toute restriction du droit qu'a l'assuré de demander la médiation, d'intenter une poursuite, de demander l'arbitrage, d'interjeter appel ou de présenter une demande en vue de modifier une ordonnance comme le prévoient les articles 280 à 284 de la Loi n'est pas nulle pour l'application du paragraphe 279 (2) de celle-ci si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la restriction est énoncée dans un règlement;
- b) le règlement est conclu le premier anniversaire du jour où s'est produit l'accident qui a donné lieu à la demande ou après ce jour;
- c) l'assureur s'est conformé aux paragraphes (2) et (3).

(11) Malgré l'alinéa (10) b), la restriction énoncée dans un règlement conclu avant le premier anniversaire du jour où s'est produit l'accident qui a donné lieu à la demande n'est pas nulle pour l'application du paragraphe 279 (2) de la Loi si, à l'égard de la demande :

- a) soit l'assuré a introduit une instance devant un tribunal compétent en vertu de l'alinéa 281 (1) a) de la Loi et les interrogatoires préalables ont commencé;
- b) soit l'assuré a renvoyé les questions en litige à un arbitre en vertu de l'alinéa 281 (1) b) de la Loi et la conférence préparatoire à l'audience a pris fin;
- c) soit l'assureur et l'assuré ont convenu, en vertu de l'alinéa 281 (1) c) de la Loi, de soumettre les questions en litige à l'arbitrage conformément à la *Loi de 1991 sur l'arbitrage* et une convention d'arbitrage a été conclue en vertu de cette loi.

(12) L'alinéa (10) b) et le paragraphe (11) s'appliquent aux demandes qui n'ont pas été réglées avant le 1^{er} octobre 2003, à moins qu'un avis de divulgation à l'égard du règlement ou du présumé règlement ait été remis à l'assuré avant cette date en application du paragraphe (2).

9.2 (1) Les paragraphes 9.1 (2) à (8) s'appliquent uniquement à l'égard des règlements conclus le 1^{er} mars 2002 ou après cette date.

(2) Les paragraphes 9.1 (2) à (5), tels qu'ils existaient le 28 février 2002, continuent de s'appliquer à l'égard des règlements pour lesquels l'avis écrit prévu au paragraphe 9.1 (2) a été remis avant le 1^{er} mars 2002.

(3) Malgré les paragraphes (1) et (2), le paragraphe 9.1 (8) s'applique à l'égard des demandes de médiation présentées en vertu de l'article 280 de la Loi si elles sont déposées le 1^{er} mars 2002 ou après cette date.

RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS (ARTICLES 280 À 284 DE LA LOI)

10. Le médiateur est tenu par le paragraphe 280 (4) de la Loi de tenter d'amener les parties à accepter un règlement du différend dans les 60 jours qui suivent le dépôt de la requête pour que soit désigné un médiateur.

11.

12. (1) Les frais énoncés à l'annexe sont prescrits pour l'application du paragraphe 282 (11) de la Loi.

(2) Pour l'application du paragraphe 282 (11) de la Loi, l'arbitre doit uniquement tenir compte des critères suivants pour accorder le remboursement de tout ou partie des frais engagés à l'égard d'une procédure d'arbitrage :

- 1. Le degré de succès obtenu par chacune des parties.
- 2. Les offres écrites de règlement présentées, le cas échéant, conformément au paragraphe (3).
- 3. Le fait que des questions nouvelles ont été ou non soulevées au cours de la procédure.
- 4. La conduite d'une partie ou de son représentant qui a eu pour effet de prolonger, de gêner ou d'entraver la procédure, y compris le fait de ne pas se conformer aux engagements et ordonnances.
- 5. Le caractère irrégulier, vexatoire ou inutile de quelque aspect que ce soit de la procédure, le cas échéant.
- 6. Le fait que l'assuré a ou non refusé ou omis de se soumettre à un examen exigé par l'article 42 du Règlement de l'Ontario 403/96 (Annexe sur les indemnités d'accident légales — Accidents survenus le 1^{er} novembre 1996 ou après ce jour) pris en vertu de la Loi ou s'il a refusé ou omis de remettre des renseignements ou documents exigés par le paragraphe 42 (10) de ce règlement.
- 7. Le fait que l'assuré a ou non refusé ou omis de se soumettre à un examen exigé par l'article 44 du Règlement de l'Ontario 34/10 (Annexe sur les indemnités d'accident légales — En vigueur le 1^{er} septembre 2010) pris en vertu de la Loi ou s'il a refusé ou omis de remettre des renseignements ou documents exigés par le paragraphe 44 (9) de ce règlement.

(3) Sur demande de l'assureur ou de l'assuré, l'arbitre doit, pour accorder le remboursement des frais, tenir compte de toute offre écrite de règlement présentée :

- a) après la conclusion de la médiation, mais avant la conclusion de l'arbitrage;

b) conformément aux règles de pratique et de procédure applicables à la procédure.

(4) S'il lui est demandé de tenir compte d'une offre écrite en application du paragraphe (3), l'arbitre prend en considération les conditions de l'offre et le moment où elle est faite, la réponse donnée à l'offre ainsi que l'issue de la procédure.

13. Malgré l'article 9.1 de la *Loi sur l'exercice des compétences légales*, l'arbitre ou, dans le cas d'un appel ou d'une demande de modification ou de révocation, le directeur des arbitrages ne requiert pas le consentement des parties pour faire ce qui suit :

- a) réunir deux ou plusieurs procédures, en totalité ou en partie;
- b) instruire les procédures simultanément.

14.

ÉLÉMENTS PRESCRITS D'UN SYSTÈME DE CLASSEMENT DES RISQUES (ARTICLES 410 À 417 DE LA LOI)

14.1 (1) Pour l'application de l'article 260 de la Loi, les assureurs doivent utiliser les éléments suivants d'un système de classement des risques pour classer les risques de perte d'une automobile, de dommages causés à celle-ci ou de privation de sa jouissance :

1.

- 2. Pour une garantie collision ou versement, telle qu'elle est décrite dans les formulaires de polices types approuvés par le surintendant en vertu du paragraphe 227 (5) de la Loi, une franchise de 500 \$, dans le cas des contrats établis ou renouvelés le 15 avril 2004 ou après cette date, à moins qu'ils prévoient un montant différent.
- 3. Pour une garantie tous risques, telle qu'elle est décrite dans les formulaires de polices types approuvés par le surintendant en vertu du paragraphe 227 (5) de la Loi :
 - i. une franchise de 300 \$, dans le cas des contrats établis ou renouvelés le 15 avril 2004 ou après cette date, mais avant le 1^{er} juin 2016, à moins qu'ils prévoient un montant différent,
 - ii. une franchise de 500 \$, dans le cas des contrats établis ou renouvelés le 1^{er} juin 2016 ou après cette date, à moins qu'ils prévoient un montant différent.

(2) Les assureurs doivent utiliser les éléments suivants dans leurs systèmes de classement des risques pour classer les risques de dommages causés à une automobile ou à son contenu ou de privation de sa jouissance :

- 1. Dans le cas des contrats établis ou renouvelés le 15 avril 2004 ou après cette date, mais avant le 1^{er} septembre 2010, un montant de 300 \$ au titre de la déduction visée à l'alinéa 263 (5.1) b) de la Loi, à moins qu'ils prévoient un montant différent.
- 2. Dans le cas des contrats établis ou renouvelés le 1^{er} septembre 2010 ou après cette date, un montant de 500 \$ au titre de la déduction visée à l'alinéa 263 (5.1) b) de la Loi, à moins qu'ils prévoient un montant différent.

(3) Les assureurs doivent utiliser l'élément suivant dans leurs systèmes de classement des risques pour classer les risques dans le cadre de la catégorie d'assurance-automobile Véhicules personnels — Voitures de tourisme :

- 1. Dans le cas des contrats établis ou renouvelés le 1^{er} janvier 2016 ou après cette date, un rabais sur le taux d'assurance applicable à une automobile munie de pneus d'hiver.

APPLICATION DES ARTICLES 410 À 417 DE LA LOI

15. (1) Les articles 410 à 417 de la Loi s'appliquent à l'égard des contrats d'assurance-automobile rédigés selon le formulaire Police d'assurance-automobile de l'Ontario 1 ou le formulaire Police d'assurance de l'Ontario 2.

(2) Les articles 410 à 417 de la Loi s'appliquent à l'égard de tous les types d'avenants aux contrats d'assurance-automobile rédigés selon le formulaire Police d'assurance-automobile de l'Ontario 1 ou le formulaire Police d'assurance de l'Ontario.

(3) Malgré les paragraphes (1) et (2), les articles 410 à 417 de la Loi ne s'appliquent pas aux contrats d'assurance-automobile qui visent un parc automobile.

APPROBATION ACCÉLÉRÉE DU SYSTÈME DE CLASSEMENT DES RISQUES ET DES TAUX (ARTICLE 411 DE LA LOI)

15.1 (1) Le pourcentage prescrit pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 411 (1) de la Loi, pour chaque couverture et catégorie d'assurance-automobile, correspond à la différence entre la moyenne des taux existants de l'assureur pour cette couverture et catégorie et la moyenne de ses taux proposés.

(2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 411 (1) de la Loi, les taux proposés doivent répondre aux autres critères suivants :

1. Les taux proposés visent uniquement la catégorie d'assurance-automobile Véhicules personnels — Voitures de tourisme.
 2. La date d'entrée en vigueur des taux proposés de l'assureur pour les renouvellements tombe le 1^{er} janvier 1997 ou après cette date.
 3. La variation cumulative moyenne des taux pour toutes les couvertures, calculée conformément aux Directives de dépôt des articles 411 et 412, dans leurs versions successives, publiées par la Commission des services financiers de l'Ontario, est inférieure ou égale à zéro.
 4. La différence en pourcentage, pour chaque territoire dont se sert l'assureur, entre la moyenne des taux existants pour chaque couverture et la moyenne de ses taux proposés n'est pas plus de 5 % plus élevée ou plus basse que la différence en pourcentage, pour l'ensemble de l'Ontario, entre la moyenne des taux existants pour cette couverture et la moyenne des taux proposés pour celle-ci.
 5. Aucun changement n'est proposé aux algorithmes, différentiels, rabais et surcharges de tarification qui servent à établir les taux proposés.
- (3) Pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 411 (1) de la Loi, le système de classement des risques proposé ne doit contenir :
- a) ni des éléments nouveaux;
 - b) ni des éléments existants qui utilisent une définition différente ou des règles différentes de tarification.

ÉLÉMENTS DE CLASSEMENT DES RISQUES INTERDITS (ARTICLES 410 À 417 DE LA LOI)

16. (1) Il est interdit aux assureurs d'utiliser les éléments d'un système de classement des risques mentionnés au présent article pour classer les risques dans le cadre d'une couverture ou catégorie d'assurance-automobile.

(2) Aucun élément d'un système de classement des risques ne doit utiliser des demandes de règlement antérieures découlant d'accidents survenus le 1^{er} septembre 2010 ou après cette date à l'égard desquelles la part de responsabilité de l'assuré s'élevait à 25 % ou moins.

(3) Aucun élément d'un système de classement des risques ne doit utiliser l'existence ou l'absence d'un régime de soins médicaux, chirurgicaux, dentaires ou d'assurance-hospitalisation ou d'un autre régime ou arrangement offrant une couverture à une personne qui serait un assuré aux termes du contrat à l'égard de services et de traitements que l'assureur serait autrement tenu de payer en vertu de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*.

(4) Aucun élément d'un système de classement des risques ne doit utiliser l'existence ou l'absence d'un régime de prestations pour le maintien du revenu, d'un régime de congés de maladie ou d'un autre régime ou arrangement offrant une couverture à une personne qui serait un assuré aux termes du contrat à l'égard d'indemnités que l'assureur serait autrement tenu de payer en vertu de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*.

(4.1) Aucun élément d'un système de classement de risques ne doit utiliser la déchéance de la couverture d'assurance-automobile sauf dans les cas suivants :

- a) l'assuré a contrevenu à l'article 2 de la *Loi sur l'assurance-automobile obligatoire* pendant la période de déchéance;
- b) la déchéance a résulté, directement ou indirectement :
 - (i) soit de la résiliation d'une police d'assurance-automobile pour défaut de paiement de la prime,
 - (ii) soit de la suspension du permis de conduire de l'assuré déclaré coupable d'une infraction liée à l'usage ou à la conduite d'une automobile,
 - (iii) soit d'un accident ou d'une déclaration de culpabilité pour une infraction liée à l'usage ou à la conduite d'une automobile, si l'assuré n'en a pas informé l'assureur et que cet accident ou cette déclaration de culpabilité aurait vraisemblablement entraîné une augmentation de sa prime.

(4.2) Sauf dans les cas permis par le paragraphe (4.3) ou (5), aucun élément d'un système de classement des risques ne doit utiliser l'un ou l'autre des facteurs suivants :

1. Le revenu d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat.
2. Les antécédents professionnels d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat.
3. La profession ou la situation d'emploi d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat, sauf si le contrat vise un véhicule utilitaire ou un véhicule public, ou encore un véhicule utilisé dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise ou dans l'exercice d'un métier ou d'une profession.
4. Le fait qu'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat a ou non une carte de crédit.
5. Les antécédents en matière de crédit d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat.

6. La cote de solvabilité d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat.
7. Le fait qu'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat est ou a déjà été un failli ou non.
8. Les antécédents de résidence d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat.
9. Le fait qu'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat est ou non propriétaire d'une habitation.
10. La valeur patrimoniale brute ou nette d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat.
11. L'endettement d'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat.
12. Le fait qu'une personne qui serait un assuré aux termes du contrat a ou non fait des paiements de prime qui étaient en retard ou ont été refusés à l'égard d'un contrat d'assurance-automobile qui n'a pas été résilié pour l'une ou l'autre raison.
13. Un accident mineur survenu le 1^{er} juin 2016 ou après cette date.

(4.3) Le facteur visé à la disposition 13 du paragraphe (4.2) peut être utilisé dans un élément d'un système de classement des risques si, au cours des trois années précédentes, toute automobile qui était ou serait couverte par le contrat d'assurance-automobile a été impliquée dans un total de plus d'un accident mineur et que, dans l'un ou l'autre de ces accidents, le conducteur de cette automobile était responsable.

(4.4) Pour l'application des paragraphes (4.2) et (4.3), un accident est un accident mineur si les conditions suivantes sont réunies :

1. Le coût des dommages causés à chacune des automobiles, y compris les dommages matériels qui s'y rapportent, ne dépassait pas 2 000 \$ et le coût de tous les dommages a été payé par le conducteur responsable ou pour son compte.
2. Aucune blessure n'a été subie par suite de l'accident.
3. Aucun paiement n'a été fait par un assureur à l'égard de dommages causés à toute automobile ou à des biens par l'accident.

(5) L'adhésion à un groupe organisé ne doit pas être utilisée comme élément d'un système de classement des risques sauf si le groupe compte pas moins de 100 membres, exception faite des membres associés, qu'un plan de commercialisation de groupe qui répond aux exigences de l'article 17 a été mis en place et que le groupe est, selon le cas :

- a) un syndicat, une association professionnelle ou une association d'anciens étudiants;
- b) une entité sans but lucratif qui existe depuis au moins 24 mois;
- c) un groupe d'employés du même employeur;
- d) un groupe de sociétaires d'une caisse populaire qui répond aux exigences du paragraphe (7).

(6) Une organisation fondée principalement pour l'achat ou la fourniture de biens ou de services ne constitue pas une entité sans but lucratif pour l'application de l'alinéa (5) b).

(7) Un groupe de sociétaires d'une caisse populaire constitue un groupe organisé pour l'application de l'alinéa (5) d) si les conditions suivantes sont réunies :

1. Les liens d'association des sociétaires à l'égard de la caisse pour l'application du paragraphe 30 (1) de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions* prennent la forme des liens communs en raison de leur profession ou de leur association dont il est question à l'alinéa 30 (2) a) de cette loi.
2. Les sociétaires qui sont membres du groupe sont :
 - i. soit des employés du même employeur,
 - ii. soit des membres du même syndicat,
 - iii. soit des membres de la même association professionnelle.

3. Le groupe de sociétaires ne compte aucune personne admise comme sociétaire qui ne partage pas les liens d'association visés à la disposition 1, à moins qu'elle soit un membre associé du groupe au titre du paragraphe (8), (9) ou (10).

(8) Malgré la disposition 2 du paragraphe (7), les personnes suivantes peuvent être admises comme membres d'un groupe organisé visé à l'alinéa (5) d) à l'égard d'une caisse populaire donnée, mais uniquement en qualité de membres associés :

1. Les employés de la caisse.
2. Les employés retraités de la caisse qui reçoivent ou ont le droit de recevoir des prestations de retraite d'elle.

(9) Les employés retraités du même employeur qui reçoivent ou ont le droit de recevoir des prestations de retraite de lui peuvent être admis comme membres d'un groupe visé à l'alinéa (5) c) ou à la sous-disposition 2 i) du paragraphe (7), mais uniquement en qualité de membres associés.

(10) Chacune des personnes suivantes peut être admise comme membre d'un groupe visé à l'alinéa (5) a), b), c) ou d), mais uniquement en qualité de membre associé :

1. Le conjoint d'un membre ou d'un membre associé.
2. Une personne de moins de 25 ans qui est l'enfant d'un membre ou d'un membre associé ou du conjoint d'un membre ou d'un membre associé et qui :
 - i. soit réside dans le même logement que lui,
 - ii. soit fréquente un établissement d'enseignement à plein temps.
3. Le conjoint d'un enfant visé à la disposition 2.

(11) Un système de classement des risques ne doit pas inclure d'élément qui entraîne l'exclusion d'un membre ou d'un membre associé d'un groupe organisé visé au paragraphe (5) aux fins du classement d'un risque si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'assurance est vendue dans le cadre d'un plan de commercialisation de groupe au sens de l'article 17;
- b) la couverture vise un véhicule de tourisme au sens du régime d'assurance créé par l'Association des assureurs en application du paragraphe 7 (3) de la *Loi sur l'assurance-automobile obligatoire*.

(12) Aucun élément d'un système de classement des risques ne doit entraîner un changement de classement d'un assuré avant la date suivante de renouvellement de sa police pour l'un ou l'autre des motifs suivants :

- a) un plan de commercialisation de groupe au sens de l'article 17 prend fin;
- b) l'assuré cesse d'être un membre ou un membre associé d'un groupe organisé visé au paragraphe (5).

(13) Sous réserve du paragraphe (12), aucun élément d'un système de classement des risques qui utilise l'adhésion à un groupe organisé visé au paragraphe (5) ne doit s'appliquer à un assuré qui cesse d'être un membre ou un membre associé du groupe.

(14) Le groupe organisé qui répond aux exigences du présent article et de l'article 17 tels qu'ils existaient le 30 septembre 2003 est réputé répondre aux exigences du présent article et de l'article 17 après ce jour si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'adhésion au groupe était un élément d'un système de classement des risques avant le 1^{er} octobre 2003;
- b) un plan de commercialisation de groupe conforme à l'article 17 a été mis en place.

(15) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«caisse populaire» S'entend au sens de l'article 1 de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*. («credit union»)

«conjoint» S'entend au sens de la partie VI de la Loi («spouse»)

PLANS DE COMMERCIALISATION DE GROUPE

17. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«plan de commercialisation de groupe» Arrangement écrit conclu entre un assureur et un parrain aux fins de la commercialisation d'assurance-automobile aux membres d'un groupe organisé visé au paragraphe 16 (5). («group marketing plan»)

«parrain» Personne autorisée à mettre en place un plan de commercialisation de groupe pour le compte d'un groupe organisé visé au paragraphe 16 (5). («sponsor»)

(1.1) Un plan de commercialisation de groupe doit inclure les détails de l'arrangement, notamment :

- a) le nom de l'assureur et le nom du ou des parrains ainsi que leurs responsabilités respectives;
- b) le nom du courtier ou de l'agent;
- c) la date d'effet du plan;
- d) des renseignements quant aux droits à payer;
- e) le fait que le plan exclut ou non, à l'égard du groupe, la mise en place de tout autre plan du genre;
- f) les modalités de cessation du plan.

(2) L'assureur ne doit pas vendre d'assurance-automobile dans le cadre d'un plan de commercialisation de groupe si qui que ce soit est tenu d'acheter de l'assurance dans le cadre du plan ou est passible d'une pénalité s'il ne le fait pas.

(3) L'assureur, l'agent ou le courtier qui vend de l'assurance-automobile dans le cadre d'un plan de commercialisation de groupe ne doit accepter une proposition d'assurance d'une personne que s'il lui fait par écrit, au plus tard 30 jours après avoir accepté la proposition, une divulgation complète et fidèle de tous les éléments du plan et de la garantie, notamment :

- a) les dispositions du plan concernant les rabais de groupe, les services au titulaire de police, la cessation du plan et la cessation de l'admissibilité;
- b) les intérêts financiers du parrain dans le plan.

(3.1) Pour l'application de l'alinéa (3) b), les intérêts financiers du parrain désignent les paiements forfaitaires, les pourcentages de primes ou les autres paiements qu'il reçoit de l'assureur lorsqu'une personne achète de l'assurance-automobile par l'entremise du plan.

(4) La personne qui perçoit les primes d'un plan de commercialisation de groupe, exception faite de l'agent ou du courtier, fournit des installations administratives adéquates à cette fin et est réputée l'agent de l'assureur à la même fin.

(5) Toutes les primes reçues ou à recevoir d'une personne dans le cadre d'un plan de commercialisation de groupe, exception faite de l'agent ou du courtier, sont réputées des sommes en fiducie détenues au profit de l'assureur.

(6) La personne qui reçoit ou qui a le droit de recevoir des primes au titre d'un plan de commercialisation de groupe ne doit pas céder, mettre en gage, nantir ou hypothéquer les fonds, ni les grever d'une charge de toute autre façon.

(7) Sont nuls les cessions, mises en gage, nantissements, hypothèques et autres charges visant les primes qui sont contraires au paragraphe (6).

EXPERTS D'ASSURANCE — INDEMNITÉS D'ACCIDENT LÉGALES (ARTICLE 398 DE LA LOI)

18. Une personne autorisée à fournir des services juridiques en Ontario en vertu de la *Loi sur le Barreau* est soustraite à l'application du paragraphe 398 (1) de la *Loi sur les assurances* à l'égard d'une demande de règlement présentée en vertu de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*.

19.

ANNEXE

FRAIS RELATIFS AU RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS (PARAGRAPHE 282 (11) DE LA LOI)

1. Le remboursement des droits de dépôt versés par l'assuré qui présente une requête en arbitrage peut lui être accordé.

2. Le remboursement des droits de dépôt versés par l'assuré ou l'assureur qui interjette appel de l'ordonnance d'un arbitre ou demande la modification ou la révocation d'une ordonnance peut être accordé.

3. (1) Le remboursement des frais de justice payables par l'assuré pour les éléments suivants peut être accordé :

- 1. Tous les services rendus avant l'audience d'arbitrage, d'appel, de modification ou de révocation.
- 2. La préparation de l'audience d'arbitrage, d'appel, de modification ou de révocation.
- 3. La présence à l'audience d'arbitrage, d'appel, de modification ou de révocation.
- 4. Les services rendus après l'audience d'arbitrage, d'appel, de modification ou de révocation.

(2) Le nombre d'heures pour lequel le remboursement des frais de justice peut être accordé est fixé par l'arbitre, qui doit tenir compte des critères énoncés au paragraphe 12 (2) du présent règlement.

(3) Le remboursement maximal qui peut être accordé pour les frais de justice correspond au montant calculé à l'aide des taux horaires énoncés dans le Code des pratiques pour le règlement des différends, dans ses versions successives, publié par la Commission des services financiers de l'Ontario.

3.1 (1) Le remboursement des honoraires de l'agent payables par l'assuré ou l'assureur pour les éléments suivants peut être accordé :

- 1. La préparation de l'audience d'arbitrage, d'appel, de modification ou de révocation.
- 2. La présence à l'audience d'arbitrage, d'appel, de modification ou de révocation.
- 3. Les services rendus après l'audience d'arbitrage, d'appel, de modification ou de révocation.

(2) Le remboursement maximal qui peut être accordé pour les honoraires de l'agent correspond au montant calculé à l'aide des taux horaires énoncés dans le Code des pratiques pour le règlement des différends, dans ses versions successives, publié par la Commission des services financiers de l'Ontario.

4. Le remboursement des débours suivants engagés par l'assuré ou l'assureur ou pour son compte peut être accordé :

1. Les frais de télécommunication, notamment les frais d'interurbains et de télécopie.
 2. Les frais de dactylographie, d'impression et de reproduction de copies de documents.
 3. Les frais de livraison, par la poste ou par messenger, de pièces relatives à l'audience d'arbitrage, d'appel, de modification ou de révocation.
 4. Les autres débours engagés dans le cadre de l'audience d'arbitrage, d'appel, de modification ou de révocation.
 5. Les taxes applicables payées à l'égard des frais visés au présent article.
5. (1) Le remboursement des indemnités de témoin suivantes payées par l'assuré ou l'assureur ou pour son compte peut être accordé :
1. L'indemnité de présence d'un témoin, conformément au paragraphe (2).
 2. L'indemnité de présence d'un témoin expert qui donne un témoignage d'opinion à l'arbitrage ou à l'audience ou dont la présence est indispensable, conformément au paragraphe (3).
 3. Les frais de préparation par un expert d'un rapport qui est remis aux autres parties à l'arbitrage ou à l'audience et qui est indispensable pour le déroulement de l'arbitrage ou de l'audience, conformément au paragraphe (4).
- (2) Le remboursement maximal qui peut être accordé pour la présence d'un témoin correspond à l'indemnité de présence versée à un témoin que la règle 58.05 des règles de pratique accorde à titre de débours.
- (3) Le remboursement maximal qui peut être accordé pour la présence d'un témoin expert est de 200 \$ par heure de présence, jusqu'à concurrence de 1 600 \$ par jour.
- (4) Le remboursement des frais, jusqu'à concurrence de 500 \$, payés par l'assuré ou l'assureur ou pour son compte à un témoin expert pour qu'il se prépare à une audience à laquelle il témoigne peut être accordé.
- (5) Le remboursement des frais, jusqu'à concurrence de 1 500 \$, payés par l'assuré ou l'assureur ou pour son compte à un expert pour la préparation d'un rapport peut être accordé.
- (6) Malgré le paragraphe (5), le montant maximal qui peut être accordé, à l'égard des frais engagés par l'assuré ou l'assureur ou pour son compte, à un membre d'un organisme désigné au sens de la *Loi de 2004 sur l'expertise comptable* pour la préparation d'un rapport portant sur une demande d'indemnité de remplacement de revenu est de 2 500 \$.
6. (1) Le remboursement des frais suivants engagés par l'assuré, par son avocat ou son mandataire, par la personne qui l'accompagne au besoin ou par l'avocat ou le mandataire de son assureur, ou pour leur compte, peut être accordé :
1. Les frais de déplacement, conformément au paragraphe (2).
 2. Les frais d'hébergement et de repas, conformément au paragraphe (3).
- (2) Le remboursement maximal des frais de déplacement qui peut être accordé à une personne est le suivant :
- a) pour un arbitrage ou une audience qui se déroule dans la municipalité où réside la personne, le montant engagé par elle pour chaque jour où sa présence est indispensable;
 - b) pour un arbitrage ou une audience qui se déroule à l'extérieur de la municipalité où réside la personne, mais à moins de 300 kilomètres de sa résidence, le moindre des montants suivants :
 - (i) 30 cents du kilomètre pour le trajet aller-retour, pour un seul déplacement, entre sa résidence et le lieu de l'arbitrage ou de l'audience,
 - (ii) le montant engagé par elle;
 - c) pour un arbitrage ou une audience qui se déroule à 300 kilomètres ou plus de la résidence de la personne, le moindre des montants suivants :
 - (i) le prix d'un billet d'avion aller-retour en classe économique pour elle, plus 30 cents du kilomètre pour le trajet aller-retour, pour un seul déplacement, entre sa résidence et l'aérogare et entre l'aérogare et le lieu de l'arbitrage ou de l'audience,
 - (ii) le montant engagé par elle.
- (3) Le remboursement maximal qui peut être accordé pour les frais d'hébergement et de repas est de 150 \$ par nuit pour chaque nuit que la personne est tenue de passer à l'extérieur de sa résidence.
7. Il peut être accordé à l'assureur le remboursement du total de tous les montants relatifs à une demande de règlement présentée par l'assuré qui entrent, en application de l'article 4 du Règlement 11/01 (Assessment of Expenses and Expenditures) pris en vertu de la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario*, dans le calcul de la cotisation totale de l'assureur associée aux arbitrages prévus à l'article 282 de la Loi, de sa cotisation totale associée aux appels prévus à l'article 283 de la Loi ou de sa cotisation totale associée aux demandes prévues à l'article 284 de la Loi, si l'assuré, le 1er mars 2006 ou après cette date :

- a) soit a refusé ou omis de se soumettre à un examen à l'égard de la demande exigé par l'article 42 du Règlement de l'Ontario 403/96 (Annexe sur les indemnités d'accident légales — Accidents survenus le 1^{er} novembre 1996 ou après ce jour) pris en vertu de la Loi ou par l'article 44 du Règlement de l'Ontario 34/10 (Annexe sur les indemnités d'accident légales — En vigueur le 1^{er} septembre 2010) pris en vertu de la Loi;
- b) soit a refusé ou omis de remettre des renseignements ou documents à l'égard de la demande exigés par le paragraphe 42 (10) du Règlement de l'Ontario 403/96 (Annexe sur les indemnités d'accident légales — Accidents survenus le 1^{er} novembre 1996 ou après ce jour) pris en vertu de la Loi ou par le paragraphe 44 (9) du Règlement de l'Ontario 34/10 (Annexe sur les indemnités d'accident légales — En vigueur le 1^{er} septembre 2010) pris en vertu de la Loi.

FORMULAIRE 1

Commencement

6. This Regulation comes into force on the later of June 1, 2016 and the day this Regulation is filed.

ONTARIO REGULATION 251/15

made under the

INSURANCE ACT

Made: August 25, 2015

Filed: August 26, 2015

Published on e-Laws: August 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015

Amending O. Reg. 34/10

(STATUTORY ACCIDENT BENEFITS SCHEDULE - EFFECTIVE SEPTEMBER 1, 2010)

1. (1) Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 34/10 is amended by striking out “in section 68”.**(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(1.1) The following provisions, as they read immediately before O. Reg. 251/15 came into force, apply in respect of accidents occurring on or after September 1, 2010 and before June 1, 2016:

1. The definition of “neuropsychologist” in subsection 3 (1).
2. Subsections 3 (2) to (6).
3. Subsection 15 (1).
4. Subsection 16 (3).
5. Section 38.
6. Subsection 39 (2).
7. Subsection 40 (8).
8. Subsections 42 (11) and (15).
9. Subsections 45 (2) and (4).

(1.2) The following provisions, as they read immediately before O. Reg. 251/15 came into force, apply in respect of contracts entered into or renewed on or after September 1, 2010 and before June 1, 2016:

1. Section 12.
2. Subsection 17 (1).
3. Subsections 18 (3) to (5).
4. Subsection 19 (3).
5. Section 20.
6. Subsections 28 (1), (5) and (6).
7. Subsections 30 (1) and (4) to (8).
8. Subsections 42 (12) and (16).
9. Subsection 50 (3).
10. Subsection 57 (4).

(3) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “Parts X, XI and XII” in the portion before paragraph 1 and substituting “Parts X, XI and XII, as they read immediately before O. Reg. 251/15 came into force”.

2. (1) The definition of “neuropsychologist” in subsection 3 (1) of the Regulation is amended by adding “who has been registered to practice as a neuropsychologist in Canada for a minimum of five years” at the end.

(2) Subsections 3 (2) to (6) of the Regulation are revoked.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

Catastrophic impairment

3.1 (1) For the purposes of this Regulation, an impairment is a catastrophic impairment if an insured person sustains the impairment in an accident that occurs on or after June 1, 2016 and the impairment results in any of the following:

1. Paraplegia or tetraplegia that meets the following criteria:
 - i. The insured person's neurological recovery is such that the person's permanent grade on the ASIA Impairment Scale, as published in Marino, R.J. et al, *International Standards for Neurological Classification of Spinal Cord Injury*, Journal of Spinal Cord Medicine, Volume 26, Supplement 1, Spring 2003, can be determined.
 - ii. The insured person's permanent grade on the ASIA Impairment Scale is or will be,
 - A. A, B or C, or
 - B. D, and
 1. the insured person's score on the Spinal Cord Independence Measure, Version III, item 12 (Mobility Indoors), as published in Catz, A., Itzkovich, M., Tesio L. et al, *A multicentre international study on the Spinal Cord Independence Measure, version III: Rasch psychometric validation*, Spinal Cord (2007) 45, 275-291 and applied over a distance of up to 10 metres on an even indoor surface is 0 to 5,
 2. the insured person requires urological surgical diversion, an implanted device, or intermittent or constant catheterization in order to manage a residual neuro-urological impairment, or
 3. the insured person has impaired voluntary control over anorectal function that requires a bowel routine, a surgical diversion or an implanted device.
2. Severe impairment of ambulatory mobility or use of an arm, or amputation that meets the following criteria:
 - i. Trans-tibial or higher amputation of a leg.
 - ii. Amputation of an arm or another impairment causing the total and permanent loss of use of an arm.
 - iii. Severe and permanent alteration of prior structure and function involving one or both legs as a result of which the insured person's score on the Spinal Cord Independence Measure, Version III, item 12 (Mobility Indoors), as published in Catz, A., Itzkovich, M., Tesio L. et al, *A multicentre international study on the Spinal Cord Independence Measure, version III: Rasch psychometric validation*, Spinal Cord (2007) 45, 275-291 and applied over a distance of up to 10 metres on an even indoor surface is 0 to 5.
3. Loss of vision of both eyes that meets the following criteria:
 - i. Even with the use of corrective lenses or medication,
 - A. visual acuity in both eyes is 20/200 (6/60) or less as measured by the Snellen Chart or an equivalent chart, or
 - B. the greatest diameter of the field of vision in both eyes is 20 degrees or less.
 - ii. The loss of vision is not attributable to non-organic causes.
4. If the insured person was 18 years of age or older at the time of the accident, a traumatic brain injury that meets the following criteria:
 - i. The injury shows positive findings on a computerized axial tomography scan, a magnetic resonance imaging or any other medically recognized brain diagnostic technology indicating intracranial pathology that is a result of the accident, including, but not limited to, intracranial contusions or haemorrhages, diffuse axonal injury, cerebral edema, midline shift or pneumocephaly.
 - ii. When assessed in accordance with Wilson, J., Pettigrew, L. and Teasdale, G., Structured Interviews for the Glasgow Outcome Scale and the Extended Glasgow Outcome Scale: Guidelines for Their Use, Journal of Neurotrauma, Volume 15, Number 8, 1998, the injury results in a rating of,
 - A. Vegetative State (VS or VS*), one month or more after the accident,
 - B. Upper Severe Disability (Upper SD or Upper SD*) or Lower Severe Disability (Lower SD or Lower SD*), six months or more after the accident, or
 - C. Lower Moderate Disability (Lower MD or Lower MD*), one year or more after the accident.
5. If the insured person was under 18 years of age at the time of the accident, a traumatic brain injury that meets one of the following criteria:
 - i. The insured person is accepted for admission, on an in-patient basis, to a public hospital named in a Guideline with positive findings on a computerized axial tomography scan, a magnetic resonance imaging or any other medically recognized brain diagnostic technology indicating intracranial pathology that is a result of the accident, including, but not limited to, intracranial contusions or haemorrhages, diffuse axonal injury, cerebral edema, midline shift or pneumocephaly.

- ii. The insured person is accepted for admission, on an in-patient basis, to a program of neurological rehabilitation in a paediatric rehabilitation facility that is a member of the Ontario Association of Children's Rehabilitation Services.
 - iii. One month or more after the accident, the insured person's level of neurological function does not exceed category 2 (Vegetative) on the King's Outcome Scale for Childhood Head Injury as published in Crouchman, M. et al, *A practical outcome scale for paediatric head injury*, Archives of Disease in Childhood, 2001: 84: 120-124.
 - iv. Six months or more after the accident, the insured person's level of neurological function does not exceed category 3 (Severe disability) on the King's Outcome Scale for Childhood Head Injury as published in Crouchman, M. et al, *A practical outcome scale for paediatric head injury*, Archives of Disease in Childhood, 2001: 84: 120-124.
 - v. Nine months or more after the accident, the insured person's level of function remains seriously impaired such that the insured person is not age-appropriately independent and requires in-person supervision or assistance for physical, cognitive or behavioural impairments for the majority of the insured person's waking day.
6. Subject to subsections (2) and (5), a physical impairment or combination of physical impairments that, in accordance with the American Medical Association's *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4th edition, 1993, results in 55 per cent or more physical impairment of the whole person.
7. Subject to subsections (2) and (5) a mental or behavioural impairment, excluding traumatic brain injury, determined in accordance with the rating methodology in Chapter 14, Section 14.6 of the American Medical Association's *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 6th edition, 2008, that, when the impairment score is combined with a physical impairment described in paragraph 6 in accordance with the combining requirements set out in the Combined Values Table of the American Medical Association's *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4th edition, 1993, results in 55 percent or more impairment of the whole person.
8. Subject to subsections (3) and (5), an impairment that, in accordance with the American Medical Association's *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4th edition, 1993 results in a class 4 impairment (marked impairment) in three or more areas of function that precludes useful functioning or a class 5 impairment (extreme impairment) in one or more areas of function that precludes useful functioning, due to mental or behavioural disorder.
- (2) Paragraphs 6 and 7 of subsection (1) do not apply in respect of an insured person who sustains an impairment as a result of an accident unless,
- (a) two years have elapsed since the accident; or
 - (b) an assessment conducted by a physician three months or more after the accident determines that,
 - (i) the insured person has a physical impairment or combination of physical impairments determined in accordance with paragraph 6 of subsection (1), or a combination of a mental or behavioural impairment and a physical impairment determined in accordance with paragraph 7 of subsection (1) that results in 55 per cent or more impairment of the whole person, and
 - (ii) the insured person's condition is unlikely to improve to less than 55 per cent impairment of the whole person.
- (3) Paragraph 8 of subsection (1) does not apply in respect of an insured person who sustains an impairment as a result of the accident unless,
- (a) two years have elapsed since the accident; or
 - (b) a physician states in writing that the insured person's impairment is unlikely to improve to less than a class 4 impairment (marked impairment) in three or more areas of function that precludes useful functioning, due to mental or behavioural disorder.
- (4) Subsection (5) applies to an insured person who was under the age of 18 at the time of the accident and whose impairment is not a catastrophic impairment within the meaning of subsection (1).
- (5) If the insured person's impairment can reasonably be believed to be a catastrophic impairment for the purposes of paragraph 6, 7 or 8 of subsection (1), the impairment shall be deemed to be the impairment referred to in paragraph 6, 7 or 8 of subsection (1) that is most analogous to the impairment, after taking into consideration the developmental implications of the impairment.

4. (1) Subsection 12 (2) of the Regulation is amended by striking out "Subject to subsection (3)" at the beginning.

(2) Subsections 12 (3), (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) The insurer is not required to pay a non-earner benefit,

- (a) for the first four weeks after the onset of the complete inability to carry on a normal life;
- (b) before the insured person is 18 years of age;

- (c) for more than 104 weeks after the accident; or
- (d) if the insured person is eligible to receive and has elected under section 35 to receive either an income replacement benefit or a caregiver benefit under this Part.

5. (1) The English version of clause 15 (1) (g) of the Regulation is amended by adding “and” at the end.

(2) Clause 15 (1) (h) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (h) other goods and services of a medical nature that the insurer agrees are essential for the treatment of the insured person, and for which a benefit is not otherwise provided in this Regulation.

6. (1) The English version of clause 16 (3) (k) of the Regulation is amended by adding “and” at the end.

(2) Clause 16 (3) (l) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (l) other goods and services that the insurer agrees are essential for the rehabilitation of the insured person, and for which a benefit is not otherwise provided in this Regulation, except,
 - (i) services provided by a case manager; and
 - (ii) housekeeping and caregiver services.

7. Clause 17 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) if the optional medical, rehabilitation and attendant care benefit referred to in paragraph 4 of subsection 28 (1) or the catastrophic impairment benefit referred to in paragraph 5 of subsection 28 (1) is available to the insured person.

8. (1) Subsection 18 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (3) The sum of the medical, rehabilitation and attendant care benefits paid in respect of an insured person who is not subject to the financial limit in subsection (1) shall not exceed, for any one accident,

- (a) \$65,000; or
- (b) if the insured person sustained a catastrophic impairment as a result of the accident, \$1,000,000.

(2) Subsection 18 (4) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 3 or 5” and substituting “paragraph 3, 4 or 5”.

(3) Subsection 18 (5) of the Regulation is amended by striking out “medical and rehabilitation benefits” in the portion before clause (a) and substituting “medical, rehabilitation and, where applicable, attendant care benefits”.

9. Subsection 19 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (3) The amount of the attendant care benefit payable in respect of an insured person shall not exceed the amount determined under the following rules:

1. If the optional medical, rehabilitation and attendant care benefit referred to in paragraph 4 of subsection 28 (1) or the catastrophic impairment benefit referred to in paragraph 5 of subsection 28 (1) has not been purchased and does not apply to the insured person, the amount of the attendant care benefit payable in respect of the insured person shall not exceed,
 - i. \$3,000 per month, if the insured person did not sustain a catastrophic impairment as a result of the accident, or
 - ii. \$6,000 per month, if the insured person sustained a catastrophic impairment as a result of the accident.
2. If the optional medical, rehabilitation and attendant care benefit referred to in paragraph 3 of subsection 28 (1) has been purchased and applies to the insured person, the amount of the attendant care benefit payable in respect of the insured person shall not exceed the amount set out in subparagraph 1 i.
3. If the optional medical, rehabilitation and attendant care benefit referred to in paragraph 4 of subsection 28 (1) or the catastrophic impairment benefit referred to in paragraph 5 of subsection 28 (1) has been purchased and applies to the insured person, the amount of the attendant care benefit payable in respect of the insured person shall not exceed the monthly limit under subsection 28 (7).
4. Despite paragraphs 1, 2 and 3, if a person who provided attendant care services (the “attendant care provider”) to or for the insured person did not do so in the course of the employment, occupation or profession in which the attendant care provider would ordinarily have been engaged for remuneration, but for the accident, the amount of the attendant care benefit payable in respect of that attendant care shall not exceed the amount of the economic loss sustained by the attendant care provider during the period while, and as a result of, providing the attendant care.
5. Despite paragraphs 1, 2 and 3, if a person who provided attendant care services (the “attendant care provider”) to or for the insured person did so for remuneration, and the actual expenses incurred in respect of the attendant care services are lower than the amount of the monthly attendant care benefit as determined under subsection (2), the insurer shall only be liable for payment of the incurred expenses.

10. Section 20 of the Regulation is revoked and the following substituted:**Duration of medical, rehabilitation and attendant care benefits**

- 20.** (1) Subject to subsection (2), no medical, rehabilitation and attendant care benefit is payable for expenses incurred,
- (a) more than 260 weeks after the accident, in the case of an insured person who was at least 18 years of age at the time of the accident; or
 - (b) after the insured person's 28th birthday, in the case of an insured person who was under 18 years of age at the time of the accident.
- (2) The time limits set out in subsection (1) do not apply in respect of an insured person,
- (a) who sustains a catastrophic impairment as a result of the accident; or
 - (b) who is entitled to optional medical, rehabilitation and attendant care benefits under paragraph 4 of subsection 28 (1) or catastrophic impairments benefits under paragraph 5 of subsection 28 (1).

11. (1) Paragraphs 3 to 5 of subsection 28 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- 3. An optional medical, rehabilitation and attendant care benefit of up to \$130,000 in respect of an insured person for any one accident in which the impairment sustained by the insured person is not a catastrophic impairment, instead of the maximum amount specified in clause 18 (3) (a).
- 4. An optional medical, rehabilitation and attendant care benefit of up to the following maximum amounts, instead of the maximum amount specified in subsection 18 (3), and that does not limit the period of time for which expenses are to be paid by the insurer for medical, rehabilitation and attendant care benefits:
 - i. \$1,000,000 if the insured person did not sustain a catastrophic impairment as a result of the accident.
 - ii. \$2,000,000 if the insured person sustained a catastrophic impairment as a result of the accident.
- 5. An optional catastrophic impairment benefit for medical, rehabilitation and attendant care benefits of up to \$1,000,000 if the insured person sustained a catastrophic impairment as a result of the accident.

(2) Subsections 28 (5) and (6) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (5) For the purposes of paragraphs 3, 4 and 5 of subsection (1), the medical, rehabilitation and attendant care benefits payable in respect of an insured person include all fees and expenses for conducting assessments and examinations and preparing reports in connection with any benefit or payment to or for an insured person under this Regulation, other than,
- (a) fees in connection with any examination required by an insurer under section 44; and
 - (b) expenses in respect of a report referred to in subsection 7 (4).
- (6) For the purposes of paragraphs 3, 4 and 5 of subsection (1), no attendant care benefit is payable if the insured person's impairment is a minor injury.
- (7) For the purposes of paragraphs 4 and 5 of subsection (1),
- (a) the maximum monthly attendant care benefit payable in respect of an insured person shall not exceed \$6,000; and
 - (b) the medical and rehabilitation benefits payable in respect of an insured person include any amount paid in respect of the insured person for services provided by a qualified case manager as authorized under section 17.

12. (1) Paragraphs 3 and 4 of subsection 30 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- 3. If the optional medical, rehabilitation and attendant care benefit referred to in paragraph 3 of subsection 28 (1) was purchased and is applicable to the insured person, the outstanding balance with respect to medical, rehabilitation and attendant care benefits, as calculated under subsection (4).
- 4. If the optional medical, rehabilitation and attendant care benefit referred to in paragraph 4 of subsection 28 (1) was purchased and is applicable to the insured person, the outstanding balance with respect to medical, rehabilitation and attendant care benefits, as calculated under subsection (5).
- 5. If the optional catastrophic impairment benefit referred to in paragraph 5 of subsection 28 (1) was purchased and is applicable to the insured person, the outstanding balance with respect to medical, rehabilitation and attendant care benefits, as calculated under subsection (6).
- 6. If paragraphs 3, 4 and 5 do not apply, the outstanding balance with respect to medical, rehabilitation and attendant care benefits, as calculated under subsection (7).

(2) Subsections 30 (4) to (8) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (4) For the purpose of paragraph 3 of subsection (1), the outstanding balance with respect to medical, rehabilitation and attendant care benefits is the amount calculated using the formula,

E – F

in which,

“E” is the indexation balance for the year equal to,

- (a) the amount specified in paragraph 3 of subsection 28 (1), if the year is the first year the optional indexation benefit applies, or
- (b) the outstanding balance for the previous year as calculated under this subsection and indexed under subsection (2), if the year is the second or a subsequent year the optional indexation benefit applies, and

“F” is the total of medical, rehabilitation and attendant care benefits paid by the insurer in the year preceding January 1 of the year to which the optional indexation benefit applies.

(5) For the purpose of paragraph 4 of subsection (1), the outstanding balance with respect to medical, rehabilitation and attendant care benefits is calculated using the formula,

G – H

in which,

“G” is the indexation balance for the year equal to,

- (a) the amount specified in subparagraph 4 i or ii, as the case may be, of subsection 28 (1), if the year is the first year the optional indexation benefit applies, or
- (b) the outstanding balance for the previous year as calculated under this subsection and indexed under subsection (2), if the year is the second or a subsequent year the optional indexation benefit applies, and

“H” is the total of medical, rehabilitation and attendant care benefits paid by the insurer in the year preceding January 1 of the year to which the optional indexation benefit applies.

(6) For the purpose of paragraph 5 of subsection (1), the outstanding balance with respect to medical, rehabilitation and attendant care benefits is calculated using the formula,

I – J

in which,

“I” is the indexation balance for the year equal to,

- (a) the amount specified in paragraph 5 of subsection 28 (1), if the year is the first year the optional indexation benefit applies, or
- (b) the outstanding balance for the previous year as calculated under this subsection and indexed under subsection (2), if the year is the second or a subsequent year the optional indexation benefit applies, and

“J” is the total of medical, rehabilitation and attendant care benefits paid by the insurer in the year preceding January 1 of the year to which the optional indexation benefit applies.

(7) For the purpose of paragraph 6 of subsection (1), the outstanding balance with respect to medical, rehabilitation and attendant care benefits is calculated using the formula,

K – L

in which,

“K” is the indexation balance for the year equal to,

- (a) the amount specified in clause 18 (3) (a) or (b), as the case may be, if the year is the first year the optional indexation benefit applies, or
- (b) the outstanding balance for the previous year as calculated under this subsection and indexed under subsection (2), if the year is the second or a subsequent year the optional indexation benefit applies, and

“L” is the total of medical, rehabilitation and attendant care benefits paid by the insurer in the year preceding January 1 of the year to which the optional indexation benefit applies.

13. (1) The English version of clause 38 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end.

(2) Clause 38 (2) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (c) the expense is reasonable and necessary as a result of the impairment sustained by the insured person for,
 - (i) drugs prescribed by a regulated health professional, or
 - (ii) goods referred to in clauses 15 (1) (d) to (f) and 16 (3) (h) to (j) with a cost of \$250 or less per item; or

- (d) the insurer agrees that the expense is essential for the treatment or rehabilitation of the insured person for goods or services referred to in clause 15 (1) (h) or 16 (3) (l) with a cost of \$250 or less per item or service, as the case may be.

(3) Subclause 38 (3) (c) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (ii) stating, if the treatment and assessment plan is in respect of an accident that occurred before September 1, 2010, that the expenses contemplated by the treatment and assessment plan are reasonable and necessary for the insured person's treatment or rehabilitation.

(4) Section 38 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(8.1) If the insurer has not agreed that the goods and services referred to in clause 15 (1) (h) or 16 (3) (l) are essential, the notice under subsection (8) must so advise the insured person.

14. Clause 39 (2) (d) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (d) the insurer shall, if there is a dispute about whether for the purposes of subsection 15 (1) or 16 (3) an expense described in the notice is reasonable or necessary, or whether for the purposes of clause 15 (1) (h) or 16 (3) (l) an expense described in the notice is essential, pay the expense pending resolution of the dispute in accordance with sections 279 to 283 of the Act.

15. Clause 40 (8) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) the benefits are deemed to be reasonable and necessary, or essential, as the case may be, for the purposes of sections 15 and 16; and

16. (1) Subsection 42 (11) of the Regulation is amended by striking out "subject to section 20 and paragraph 2 of subsection 19 (3)" and substituting "subject to subsection 18 (3) and section 20".

(2) Subsection 42 (12) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(12) If more than 104 weeks have elapsed since the accident, the insurer shall not require an examination under section 44 to determine the insured person's entitlement to attendant care benefits and the insured person shall not submit nor be required to submit an assessment of attendant care needs to the insurer unless at least 52 weeks have elapsed since the last examination under section 44 relating to entitlement to attendant care benefits.

(3) Clause 42 (15) (b) of the Regulation is amended by striking out "section 20 and paragraph 2 of subsection 19 (3)" and substituting "subsection 18 (3) and section 20".

(4) Subsection 42 (16) of the Regulation is amended by striking out "104 weeks" and substituting "260 weeks".

17. (1) Paragraph 2 of subsection 45 (2) of the Regulation is amended by striking out "brain impairment" and substituting "traumatic brain impairment".

(2) Subsection 45 (4) of the Regulation is amended by striking out "104 weeks" in the portion before clause (a) and substituting "260 weeks".

18. The Regulation is amended by adding the following section:

Determination of catastrophic impairment — certain traumatic brain injuries

45.1 If an insured person who is under 18 years of age at the time of the accident sustains a traumatic brain injury that meets the criteria in subparagraph 5 i or 5 ii of subsection 3.1 (1) and that was caused by an accident that occurs on or after June 1, 2016, the person may submit an application under subsection 45 (1) and subsections 45 (2) to (5) do not apply, and the impairment is deemed to be a catastrophic impairment for the purposes of subsection 45 (6).

19. (1) Clauses 50 (3) (a) and (b) of the Regulation are amended by striking out "medical and rehabilitation benefits" wherever it appears and substituting in each case "medical, rehabilitation and attendant care benefits".

(2) Clause 50 (3) (d) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (d) the amount paid to the date of the benefit statement in respect of medical and rehabilitation benefits;

20. Subsection 57 (4) of the Regulation is amended by striking out "medical and rehabilitation benefits" and substituting "medical, rehabilitation and attendant care benefits".

21. Paragraphs 2 and 3 of subsection 68 (2) of the Regulation are amended by striking out "subsection 28 (1)" wherever it appears and substituting in each case "subsection 28 (1) as it read immediately before O. Reg. 251/15 came into force".

Commencement

22. This Regulation comes into force on the later of June 1, 2016 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 251/15

pris en vertu de la

LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 25 août 2015

déposé le 26 août 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 août 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 septembre 2015

modifiant le Règl. de l'Ont. 34/10

(ANNEXE SUR LES INDEMNITÉS D'ACCIDENT LÉGALES - EN VIGUEUR LE 1^{ER} SEPTEMBRE 2010)**1. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 34/10 est modifié par suppression de «de l'article 68».****(2) L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(1.1) Les dispositions suivantes, telle qu'elles existaient immédiatement avant l'entrée en vigueur du Règl. de l'Ont. 251/15, s'appliquent à l'égard des accidents survenus le 1^{er} septembre 2010 ou après cette date, mais avant le 1^{er} juin 2016 :

1. La définition de «neuropsychologue» au paragraphe 3 (1).
2. Les paragraphes 3 (2) à (6).
3. Le paragraphe 15 (1)
4. Le paragraphe 16 (3).
5. L'article 38.
6. Le paragraphe 39 (2).
7. Le paragraphe 40 (8).
8. Les paragraphes 42 (11) et (15).
9. Les paragraphes 45 (2) et (4).

(1.2) Les dispositions suivantes, telles qu'elles existaient immédiatement avant l'entrée en vigueur du Règl. de l'Ont. 251/15, s'appliquent à l'égard des contrats conclus ou renouvelés le 1^{er} septembre 2010 ou après cette date, mais avant le 1^{er} juin 2016 :

1. L'article 12.
2. Le paragraphe 17 (1).
3. Les paragraphes 18 (3) à (5).
4. Le paragraphe 19 (3).
5. L'article 20.
6. Les paragraphes 28 (1), (5) et (6).
7. Les paragraphes 30 (1) et (4) à (8).
8. Les paragraphes 42 (12) et (16)
9. Le paragraphe 50 (3).
10. Le paragraphe 57 (4).

(3) Le paragraphe 2 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «des parties X, XI et XII» par «des parties X, XI et XII tels qu'ils existaient immédiatement avant le jour de l'entrée en vigueur du Règl. de l'Ont. 251/15» dans le passage qui précède la disposition 1.

2. (1) La définition de «neuropsychologue» au paragraphe 3 (1) du Règlement est modifiée par adjonction de «et qui est inscrit pour exercer à titre de neuropsychologue au Canada depuis au moins cinq ans» à la fin de la définition.

(2) Les paragraphes 3 (2) à (6) du Règlement sont abrogés.**3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

Déficiences invalidantes

3.1 (1) Pour l'application du présent règlement, une déficience est une déficience invalidante si la personne assurée en souffre à la suite d'un accident survenu le 1^{er} juin 2016 ou après cette date et que la déficience entraîne l'un ou l'autre des états suivants :

1. La paraplégie ou la tétraplégie qui répond aux critères suivants :
 - i. Le rétablissement neurologique de la personne assurée est tel qu'il est possible de déterminer sa cote correspondant à un état permanent sur l'échelle de déficience ASIA, telle qu'elle figure dans l'article de Marino R.J. *et al.* intitulé *International Standards for Neurological Classification of Spinal Cord Injury*, Journal of Spinal Cord Medicine, volume 26, supplément 1, printemps 2003.
 - ii. La cote de la personne assurée correspondant à un état permanent sur l'échelle de déficience ASIA est ou sera :
 - A. A, B ou C,
 - B. D et, selon le cas :
 1. la personne assurée a obtenu des résultats de 0 à 5 selon la mesure de l'indépendance des blessés médullaires, version III, point 12 (mobilité à l'intérieur), telle qu'elle figure dans l'article de Catz A., Itzkovich M., Tesio L., *et al.* intitulé *A multicenter international study on the Spinal Cord Independence Measure, version III: Rasch psychometric validation*, Spinal Cord (2007) 45: 275–291, sur une distance maximale de 10 mètres sur une surface plane intérieure,
 2. la personne assurée nécessite une dérivation urologique chirurgicale, l'implantation d'un dispositif ou une cathétérisation intermittente ou constante afin de gérer la déficience neuro-urologique résiduelle,
 3. la personne assurée souffre d'une déficience du contrôle volontaire de la fonction ano-rectale qui nécessite une dérivation chirurgicale, la gestion des selles ou l'implantation d'un dispositif.
2. Une déficience grave de la mobilité ambulatoire ou de l'utilisation d'un bras ou une amputation qui répond aux critères suivants :
 - i. L'amputation transtibiale ou à un niveau supérieur d'une jambe.
 - ii. L'amputation d'un bras ou une autre déficience entraînant la perte totale et permanente de son utilisation.
 - iii. Une altération grave et permanente d'une structure et d'une fonction antérieures qui touche une jambe ou les deux, à la suite de quoi la personne assurée a obtenu des résultats de 0 à 5 selon la mesure de l'indépendance des blessés médullaires, version III, point 12 (mobilité à l'intérieur), telle qu'elle figure dans l'article de Catz A., Itzkovich M., Tesio L., *et al.* intitulé *A multicenter international study on the Spinal Cord Independence Measure, version III: Rasch psychometric validation*, Spinal Cord (2007) 45: 275–291, sur une distance maximale de 10 mètres sur une surface plane intérieure.
3. Une cécité au deux yeux qui répond aux critères suivants :
 - i. Même avec l'utilisation de verres correcteurs ou de médicaments :
 - A. l'acuité visuelle des deux yeux correspond à 20/200 (6/60) ou moins selon l'échelle de Snellen ou une échelle équivalente,
 - B. le diamètre le plus grand du champ visuel des deux yeux est de 20 degrés ou moins.
 - ii. La cécité n'est pas attribuable à des causes non-organiques.
4. Si la personne assurée avait au moins 18 ans au moment de l'accident, un traumatisme cérébral qui répond aux critères suivants :
 - i. Un examen de la blessure effectué par tomodensitométrie, imagerie par résonance magnétique ou toute autre technologie de diagnostic cérébral reconnue médicalement révèle des signes positifs de l'existence d'une pathologie intracrânienne causée par l'accident, notamment des contusions ou des hémorragies intracrâniennes, des lésions axonales diffuses, un oedème cérébral, le déplacement de la ligne médiane du cerveau ou une pneumocéphalie.
 - ii. Lorsqu'elle est évaluée selon la classification figurant dans l'article de Wilson J., Pettigrew L. et Teasdale G. intitulé *Structured Interviews for the Glasgow Outcome Scale and the Extended Glasgow Outcome Scale: Guidelines for their Use*, Journal of Neurotrauma, vol. 15, n° 8, 1998, la blessure reçoit la cote suivante :
 - A. état végétatif (VS ou VS*), au moins un mois après l'accident,
 - B. invalidité grave des membres supérieurs (Upper SD ou Upper SD*) ou invalidité grave des membres inférieurs (Lower SD ou Lower SD*), au moins six mois après l'accident,
 - C. invalidité modérée des membres inférieurs (Lower MD ou Lower MD*), au moins un an après l'accident.

5. Si la personne assurée avait moins de 18 ans au moment de l'accident, un traumatisme cérébral qui répond à l'un des critères suivants :
 - i. La personne assurée est hospitalisée dans un hôpital public indiqué dans une ligne directrice, sur la base d'un examen effectué par tomodensitométrie, imagerie par résonance magnétique ou toute autre technologie de diagnostic encéphalique reconnue médicalement révélant des signes positifs de l'existence d'une pathologie intracrânienne causée par l'accident, notamment des contusions ou des hémorragies intracrâniennes, des lésions axonales diffuses, un oedème cérébral, le déplacement de la ligne médiane du cerveau ou une pneumocéphalie.
 - ii. La personne est hospitalisée dans un programme de réadaptation neurologique d'un établissement de réadaptation pour enfants qui est membre de l'Ontario Association of Children's Rehabilitation Services.
 - iii. Au moins un mois après l'accident, le niveau de fonctionnement neurologique de la personne assurée ne dépasse pas la catégorie 2 (état végétatif) sur l'échelle King's Outcome Scale for Childhood Head Injury, telle qu'elle figure dans l'article de Crouchman, M. *et al.* intitulé *A practical outcome scale for paediatric head injury*, Archives of Disease in Childhood, 2001: 84 : 120-124.
 - iv. Au moins six mois après l'accident, le niveau de fonctionnement neurologique de la personne assurée ne dépasse pas la catégorie 3 (invalidité grave) sur l'échelle King's Outcome Scale for Childhood Head Injury, telle qu'elle figure dans l'article de Crouchman, M. *et al.* intitulé *A practical outcome scale for paediatric head injury*, Archives of Disease in Childhood, 2001: 84 : 120-124.
 - v. Au moins neuf mois après l'accident, le niveau de fonctionnement neurologique de la personne assurée demeure gravement déficient de sorte que celle-ci n'a pas le niveau d'autonomie habituel des personnes de son âge et a besoin de supervision ou d'aide personnelle pour pallier ses troubles physiques, cognitifs ou comportementaux pendant la majeure partie de la période de veille.
 6. Sous réserve des paragraphes (2) et (5), toute déficience physique ou combinaison de déficiences physiques qui, selon l'ouvrage de l'American Medical Association intitulé *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4^e édition, 1993, se traduit par une déficience de 55 % ou plus de l'organisme dans son ensemble.
 7. Sous réserve des paragraphes (2) et (5), tout trouble mental ou trouble du comportement, à l'exclusion d'un traumatisme cérébral, établi selon la méthode de cotation au chapitre 14, section 14.6 de l'ouvrage de l'American Medical Association intitulé *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 6^e édition, 2008, qui, lorsque la cote de déficience est combinée avec une déficience physique visée à la disposition 6 selon les critères de combinaison énoncés dans le tableau des valeurs combinées de l'ouvrage de l'American Medical Association intitulé *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4^e édition, 1993, se traduit par une déficience de 55 % ou plus de l'organisme dans son ensemble.
 8. Sous réserve des paragraphes (3) et (5), toute déficience qui, selon l'ouvrage de l'American Medical Association intitulé *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4^e édition, 1993, se traduit par une déficience de catégorie 4 (déficience marquée - *marked impairment*) dans au moins trois régions fonctionnelles qui empêche le fonctionnement utile ou de catégorie 5 (déficience extrême - *extreme impairment*) dans au moins deux régions fonctionnelles qui empêche le fonctionnement utile, en raison d'un trouble mental ou d'un trouble du comportement.
- (2) Les dispositions 6 et 7 du paragraphe (1) ne s'appliquent à l'égard de la personne assurée qui souffre d'une déficience à la suite d'un accident que dans l'un ou l'autre des cas suivants :
- a) une période de deux ans s'est écoulée depuis l'accident;
 - b) une évaluation effectuée par un médecin au moins trois mois après l'accident établit ce qui suit :
 - (i) la personne assurée souffre d'une déficience physique ou d'une combinaison de déficiences physiques selon la disposition 6 du paragraphe (1), ou d'une combinaison d'un trouble mental ou trouble du comportement et d'une déficience physique selon la disposition 7 du paragraphe (1), qui se traduit par une déficience de 55 % ou plus de l'organisme dans son ensemble,
 - (ii) il est peu probable que l'état de la personne assurée s'améliore au-delà d'une déficience physique de 55 % de l'organisme dans son ensemble.
- (3) La disposition 8 du paragraphe (1) ne s'applique à l'égard de la personne assurée qui souffre d'une déficience à la suite d'un accident que dans l'un ou l'autre des cas suivants :
- a) une période de deux ans s'est écoulée depuis l'accident;
 - b) un médecin déclare par écrit qu'il est peu probable que la déficience de la personne assurée s'améliore de façon à correspondre à une déficience inférieure à une déficience de catégorie 4 (déficience marquée - *marked impairment*) dans au moins trois régions fonctionnelles qui empêche le fonctionnement utile, en raison d'un trouble mental ou d'un trouble du comportement.

(4) Le paragraphe (5) s'applique à la personne assurée qui avait moins de 18 ans au moment de l'accident et dont la déficience n'est pas une déficience invalidante au sens du paragraphe (1).

(5) S'il est raisonnable de croire que la déficience de la personne assurée constitue une déficience invalidante pour l'application de la disposition 6, 7 ou 8 du paragraphe (1), la déficience est réputée la déficience visée à cette disposition qui s'en rapproche le plus, compte tenu de ses répercussions sur le développement.

4. (1) Le paragraphe 12 (2) du Règlement est modifié par suppression de «Sous réserve du paragraphe (3),» au début du paragraphe.

(2) Les paragraphes 12 (3), (4) et (5) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(3) L'assureur n'est pas tenu de verser une indemnité de personne sans revenu d'emploi :

- a) pour les quatre premières semaines qui suivent le début de l'incapacité totale à mener une vie normale;
- b) avant que la personne assurée n'ait 18 ans;
- c) plus de 104 semaines après l'accident;
- d) si la personne assurée a droit soit à une indemnité de personne sans revenu d'emploi, soit à une indemnité de soignant prévue par la présente partie et a choisi, aux termes de l'article 35, de la recevoir.

5. (1) La version anglaise de l'alinéa 15 (1) g) du Règlement est modifiée par adjonction de «and» à la fin de l'alinéa.

(2) L'alinéa 15 (1) h) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- h) les autres biens et services de nature médicale que l'assureur reconnaît comme essentiels au traitement de la personne assurée et pour lesquels une indemnité n'est pas prévue par ailleurs par le présent règlement.

6. (1) La version anglaise de l'alinéa 16 (3) k) du Règlement est modifiée par adjonction de «and» à la fin de l'alinéa.

(2) L'alinéa 16 (3) l) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- l) les autres biens et services que l'assureur reconnaît comme essentiels au traitement de la personne assurée et pour lesquels une indemnité n'est pas prévue par ailleurs par le présent règlement, à l'exception de ce qui suit :
 - (i) les services fournis par un gestionnaire de cas,
 - (ii) les services de travaux ménagers et de soignant.

7. L'alinéa 17 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) soit si l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à la disposition 4 du paragraphe 28 (1) ou l'indemnité pour déficience invalidante visée à la disposition 5 du paragraphe 28 (1) lui est offerte.

8. (1) Le paragraphe 18 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) La somme des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires versées à l'égard de la personne assurée qui n'est pas assujettie au plafond visé au paragraphe (1) ne doit pas être supérieure, pour un même accident :

- a) à 65 000 \$;
- b) à 1 000 000 \$, si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident.

(2) Le paragraphe 18 (4) du Règlement est modifié par remplacement de «la disposition 3 ou 5» par «la disposition 3, 4 ou 5».

(3) Le paragraphe 18 (5) du Règlement est modifié par remplacement de «les indemnités pour frais médicaux et de réadaptation» par «les indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et, s'il y a lieu, de soins auxiliaires» dans le passage qui précède l'alinéa a).

9. Le paragraphe 19 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable à l'égard de la personne assurée ne doit pas être supérieur à celui déterminé conformément aux règles suivantes :

1. Si l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à la disposition 4 du paragraphe 28 (1) ou l'indemnité pour déficience invalidante visée à la disposition 5 du paragraphe 28 (1) n'a pas été souscrite et qu'elle ne s'applique pas à la personne assurée, le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable à l'égard de celle-ci ne doit pas être supérieur :
 - i. à 3 000 \$ par mois, si la personne assurée ne souffre pas d'une déficience invalidante à la suite de l'accident,
 - ii. à 6 000 \$ par mois, si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident.

2. Si l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à la disposition 3 du paragraphe 28 (1) a été souscrite et qu'elle s'applique à la personne assurée, le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable à l'égard de celle-ci ne doit pas être supérieur au montant prévu à la sous-disposition 1 i.
3. Si l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à la disposition 4 du paragraphe 28 (1) ou l'indemnité pour déficience invalidante visée à la disposition 5 du paragraphe 28 (1) a été souscrite et qu'elle s'applique à la personne assurée, le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable à l'égard de celle-ci ne doit pas être supérieur au plafond mensuel prévu au paragraphe 28 (7).
4. Malgré les dispositions 1, 2 et 3, si une personne qui a fourni des soins auxiliaires (le «fournisseur de soins auxiliaires») à la personne assurée ou à son égard ne l'a pas fait dans le cadre de l'emploi, du métier ou de la profession qu'elle aurait habituellement exercé contre rémunération, n'eût été l'accident, le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable à l'égard de ces soins ne doit pas être supérieur à celui de la perte pécuniaire que le fournisseur de soins auxiliaires a subie au cours de la période pendant laquelle il a fourni les soins et par suite de leur fourniture.
5. Malgré les dispositions 1, 2 et 3, si une personne qui a fourni des soins auxiliaires (le «fournisseur de soins auxiliaires») à la personne assurée ou à son égard l'a fait contre rémunération et que les frais réellement engagés à l'égard de ces soins sont inférieurs au montant de l'indemnité de soins auxiliaires mensuelle déterminé conformément au paragraphe (2), l'assureur n'est tenu de payer que les frais engagés.

10. L'article 20 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Durée des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires

20. (1) Sous réserve du paragraphe (2), aucune indemnité pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires n'est payable pour les frais engagés :

- a) plus de 260 semaines après l'accident, si la personne assurée avait au moins 18 ans au moment de l'accident;
- b) après le 28^e anniversaire de naissance de la personne assurée, si elle avait moins de 18 ans au moment de l'accident.

(2) Les délais fixés au paragraphe (1) ne s'appliquent pas à l'égard de la personne assurée :

- a) soit qui souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident;
- b) soit qui a droit à l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à la disposition 4 du paragraphe 28 (1) ou à l'indemnité pour déficience invalidante visée à la disposition 5 du paragraphe 28 (1).

11. (1) Les dispositions 3 à 5 du paragraphe 28 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

3. Une indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires, jusqu'à concurrence de 130 000 \$ à l'égard de la personne assurée pour un même accident à l'égard duquel la déficience dont elle souffre n'est pas une déficience invalidante, au lieu du montant maximal précisé à l'alinéa 18 (3) a).
4. Une indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires, jusqu'à concurrence des plafonds suivants, au lieu du montant maximal précisé au paragraphe 18 (3), sans limiter dans leur cas la période pour laquelle l'assureur paie les frais engagés :
 - i. 1 000 000 \$, si la personne assurée ne souffre pas d'une déficience invalidante à la suite de l'accident,
 - ii. 2 000 000 \$, si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident.
5. Une indemnité optionnelle en cas de déficience invalidante au titre des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires, jusqu'à concurrence de 1 000 000 \$, si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident.

(2) Les paragraphes 28 (5) et (6) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(5) Pour l'application des dispositions 3, 4 et 5 du paragraphe (1), les indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires payables à l'égard de la personne assurée comprennent tous les honoraires et frais exigés pour les évaluations et les examens et la préparation des rapports liés à toute indemnité ou tout paiement versé à la personne assurée ou pour son compte en application du présent règlement, à l'exclusion de ce qui suit :

- a) les honoraires liés à un examen exigé par l'assureur en vertu de l'article 44;
- b) les frais liés à un rapport visé au paragraphe 7 (4).

(6) Pour l'application des dispositions 3, 4 et 5 du paragraphe (1), aucune indemnité de soins auxiliaires n'est payable si la déficience de la personne assurée est une blessure mineure.

(7) Pour l'application des dispositions 4 et 5 du paragraphe (1) :

- a) l'indemnité de soins auxiliaires maximale payable mensuellement à l'égard de la personne assurée ne doit pas être supérieure à 6 000 \$;
- b) les indemnités pour frais médicaux et de réadaptation payables à l'égard de la personne assurée comprennent toute somme versée à son égard pour les services fournis par un gestionnaire de cas compétent, comme l'autorise l'article 17.

12. (1) Les dispositions 3 et 4 du paragraphe 30 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

- 3. Si l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à la disposition 3 du paragraphe 28 (1) a été souscrite et qu'elle s'applique à la personne assurée, le solde des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires, calculé aux termes du paragraphe (4).
- 4. Si l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à la disposition 4 du paragraphe 28 (1) a été souscrite et qu'elle s'applique à la personne assurée, le solde des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires, calculé aux termes du paragraphe (5).
- 5. Si l'indemnité optionnelle en cas de déficience invalidante visée à la disposition 5 du paragraphe 28 (1) a été souscrite et qu'elle s'applique à la personne assurée, le solde des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires, calculé aux termes du paragraphe (6).
- 6. Si les dispositions 3, 4 et 5 ne s'appliquent pas, le solde des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires, calculé aux termes du paragraphe (7).

(2) Les paragraphes 30 (4) à (8) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(4) Pour l'application de la disposition 3 du paragraphe (1), le solde des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires correspond à la somme calculée selon la formule suivante :

$$E - F$$

où :

«E» représente le solde d'indexation pour l'année, qui est égal :

- a) à la somme précisée à la disposition 3 du paragraphe 28 (1), si l'année est la première année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation,
- b) au solde pour l'année précédente, calculé aux termes du présent paragraphe et indexé aux termes du paragraphe (2), si l'année est la deuxième année ou une année ultérieure à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation;

«F» représente le total des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires que l'assureur a versées au cours de l'année précédant le 1^{er} janvier de l'année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation.

(5) Pour l'application de la disposition 4 du paragraphe (1), le solde des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires est calculé selon la formule suivante :

$$G - H$$

où :

«G» représente le solde d'indexation pour l'année, qui est égal :

- a) à la somme précisée à la sous-disposition 4 i ou ii, selon le cas, du paragraphe 28 (1), si l'année est la première année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation,
- b) au solde pour l'année précédente, calculé aux termes du présent paragraphe et indexé aux termes du paragraphe (2), si l'année est la deuxième année ou une année ultérieure à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation;

«H» représente le total des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires que l'assureur a versées au cours de l'année précédant le 1^{er} janvier de l'année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation.

(6) Pour l'application de la disposition 5 du paragraphe (1), le solde des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires est calculé selon la formule suivante :

$$I - J$$

où :

«I» représente le solde d'indexation pour l'année, qui est égal :

- a) à la somme précisée à la disposition 5 du paragraphe 28 (1), si l'année est la première année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation,
- b) au solde pour l'année précédente, calculé aux termes du présent paragraphe et indexé aux termes du paragraphe (2), si l'année est la deuxième année ou une année ultérieure à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation;

«J» représente le total des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires que l'assureur a versées au cours de l'année précédant le 1er janvier de l'année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation.

(7) Pour l'application de la disposition 6 du paragraphe (1), le solde des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires est calculé selon la formule suivante :

$$K - L$$

où :

«K» représente le solde d'indexation pour l'année, qui est égal :

- a) à la somme précisée à l'alinéa 18 (3) a) ou b), selon le cas, si l'année est la première année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation,
- b) au solde pour l'année précédente, calculé aux termes du présent paragraphe et indexé aux termes du paragraphe (2), si l'année est la deuxième année ou une année ultérieure à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation;

«L» représente le total des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires que l'assureur a versées au cours de l'année précédant le 1er janvier de l'année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation.

13. (1) La version anglaise de l'alinéa 38 (2) b) du Règlement est modifiée par suppression de «or» à la fin de l'alinéa.

(2) L'alinéa 38 (2) c) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- c) compte tenu de la déficience dont souffre la personne assurée, il s'agit de frais raisonnables et nécessaires qui concernent :
 - (i) soit des médicaments ordonnés par un professionnel de la santé réglementé;
 - (ii) soit des biens visés aux alinéas 15 (1) d) à f) et 16 (3) h) à j) dont le prix maximal est de 250 \$ par article.
- d) l'assureur reconnaît les frais comme essentiels au traitement ou à la réadaptation de la personne assurée dans le cas de biens ou de services visés aux alinéas 15 (1) h) ou 16 (3) l) dont le prix maximal est de 250 \$ par article ou service, selon le cas.

(3) Le sous-alinéa 38 (3) c) (ii) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (ii) si le plan est établi à l'égard d'un accident survenu avant le 1^{er} septembre 2010, que les frais envisagés par le plan sont raisonnables et nécessaires aux fins du traitement ou de la réadaptation de la personne assurée.

(4) L'article 38 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(8.1) Si l'assureur ne reconnaît pas les biens et les services visés à l'alinéa 15 (1) h) ou 16 (3) l) comme essentiels, l'avis prévu au paragraphe (8) doit en informer la personne assurée.

14. L'alinéa 39 (2) d) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- d) s'il y a un différend quant à la question de savoir si des frais décrits dans l'avis sont, pour l'application du paragraphe 15 (1) ou 16 (3), raisonnables ou nécessaires ou, pour l'application de l'alinéa 15 (1) h) ou 16 (3) l), essentiels, l'assureur les paie en attendant le règlement du différend conformément aux articles 279 à 283 de la Loi.

15. L'alinéa 40 (8) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) d'une part, les indemnités sont réputées être raisonnables et nécessaires, ou essentielles, selon le cas, pour l'application des articles 15 et 16;

16. (1) Le paragraphe 42 (11) du Règlement est modifié par remplacement de «sous réserve de l'article 20 et de la disposition 2 du paragraphe 19 (3)» par «sous réserve du paragraphe 18 (3) et de l'article 20».

(2) Le paragraphe 42 (12) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(12) Si plus de 104 semaines se sont écoulées depuis l'accident, l'assureur ne doit pas exiger qu'un examen soit effectué aux termes de l'article 44 afin de déterminer si la personne assurée a droit à une indemnité de soins auxiliaires et celle-ci ne doit pas lui présenter ni être tenue de lui présenter une évaluation de ses besoins en soins auxiliaires à moins qu'au moins 52 semaines se soient écoulées depuis le dernier examen visé à l'article 44 se rapportant au droit à une indemnité de soins auxiliaires.

(3) Le paragraphe 42 (15) b) du Règlement est modifié par remplacement de «de l'article 20 et de la disposition 2 du paragraphe 19 (3)» par «du paragraphe 18 (3) et de l'article 20».

(4) Le paragraphe 42 (16) du Règlement est modifié par remplacement de «104 semaines» par «260 semaines».

17. (1) La disposition 2 du paragraphe 45 (2) du Règlement est modifiée par remplacement de «d'une déficience cérébrale» par «d'une déficience cérébrale traumatique».

(2) Le paragraphe 45 (4) du Règlement est modifié par remplacement de «104 semaines» par «260 semaines» dans le passage qui précède l'alinéa a).

18. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Détermination de l'existence d'une déficience invalidante : certains traumatismes cérébraux

45.1 Si la personne assurée qui a moins de 18 ans au moment de l'accident souffre d'un traumatisme cérébral qui répond aux critères énoncés à la sous-disposition 5 i ou 5 ii du paragraphe 3.1 (1) et que le traumatisme a été causé par un accident survenu le 1^{er} juin 2016 ou après cette date, elle peut présenter une demande en vertu du paragraphe 45 (1), les paragraphes 45 (2) à (5) ne s'appliquent pas et la déficience est réputée une déficience invalidante pour l'application du paragraphe 45 (6).

19. (1) Les alinéas 50 (3) a) et b) du Règlement sont modifiés par remplacement de «indemnités pour frais médicaux et de réadaptation» par «indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires» partout où figurent ces mots.

(2) L'alinéa 50 (3) d) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit : .

d) la somme versée jusqu'à la date du relevé à l'égard des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation;

20. Le paragraphe 57 (4) du Règlement est modifié par remplacement de «des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation» par «des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires».

21 Les dispositions 2 et 3 du paragraphe 68 (2) du Règlement sont modifiées par remplacement de «du paragraphe 28 (1)» par «du paragraphe 28 (1), tel qu'il existait immédiatement avant l'entrée en vigueur du Règl. de l'Ont. 251/15» partout où figurent ces mots.

Entrée en vigueur

22. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juin 2016 et du jour de son dépôt.

37/15

ONTARIO REGULATION 252/15

made under the

FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT

Made: August 25, 2015

Filed: August 27, 2015

Published on e-Laws: August 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015Amending Reg. 460 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

1. Items 55.1 and 55.2 of the Schedule to Regulation 460 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

37/15

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 252/15

pris en vertu de la

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

pris le 25 août 2015

déposé le 27 août 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 août 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 septembre 2015modifiant le Règl. 460 des R.R.O. de 1990
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. Les numéros 55.1 et 55.2 de l'annexe du Règlement 460 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

37/15

ONTARIO REGULATION 253/15

made under the

MUNICIPAL FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT

Made: August 25, 2015

Filed: August 27, 2015

Published on e-Laws: August 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015

Amending O. Reg. 372/91
(INSTITUTIONS)

1. Paragraph 4.1 of subsection 1 (1) of Ontario Regulation 372/91 is revoked and the following substituted:

- 4.1 Every corporation incorporated under section 142 of the *Electricity Act, 1998*, except,
- i. each subsidiary of Hydro One Inc., as “subsidiary” is defined in subsection 2 (1) of that Act, and
 - ii. Hydro One Brampton Networks Inc.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

37/15

ONTARIO REGULATION 254/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 25, 2015

Filed: August 27, 2015

Published on e-Laws: August 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015Amending Reg. 611 of R.R.O. 1990
(SAFETY INSPECTIONS)**1. Section 1 of Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:**

“Passenger/Light-Duty Vehicle Inspection Standard” means the Reference Handbook entitled “Passenger/Light-Duty Vehicle Inspection Standard” dated July 2015, published by the Ministry and available on a Government of Ontario website;

2. Section 2.2 of the Regulation is revoked.**3. Section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

3. (1) A safety standards certificate shall not be issued in respect of a motor vehicle unless the vehicle has been inspected in accordance with the inspection requirements and complies with the performance standards set out in the Passenger/Light-Duty Vehicle Inspection Standard.

(2) For greater certainty, subsection (1) does not apply to a vehicle referred to in section 4, 4.1, 4.2, 4.3.1, 5 or 5.1 but does apply to a motor vehicle, not equipped with air brakes, that is commonly known as a recreational vehicle or as a motor home.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

4.3.1 A safety standards certificate shall not be issued in respect of a motor vehicle, equipped air brakes, that is commonly known as a recreational vehicle or as a motor home unless it has been inspected in accordance with the inspection requirements and complies with the performance standards applicable to trucks set out in NSC Standard 11B as modified by section 1 of Schedule 3.

5. Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(9) Subsections (1) and (2) do not apply to the following classes of vehicles:

1. A motor vehicle commonly known as a recreational vehicle or as a motor home, other than a motor vehicle,
 - i. carrying commercial cargo or tools or equipment of a type normally used for commercial purposes, or
 - ii. carrying animals or non-commercial tools, equipment or vehicles that occupy one-half or more of its floor space.
2. A house trailer, including a cabin trailer, collapsible cabin trailer, tent trailer and camping trailer, other than a house trailer,
 - i. owned or leased by an employer to house the employer's employee,
 - ii. carrying commercial cargo or tools or equipment of a type normally used for commercial purposes, or
 - iii. carrying animals or non-commercial tools, equipment or vehicles that occupy one-half or more of its floor space.

6. Section 10 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(11) Subsections (1), (2), (3) and (4) do not apply to a motor vehicle commonly known as a recreational vehicle or as a motor home, other than a motor vehicle,

- (a) carrying commercial cargo or tools or equipment of a type normally used for commercial purposes; or
- (b) carrying animals or non-commercial tools, equipment or vehicles that occupy one-half or more of its floor space.

7. Schedules 1 and 2 to the Regulation are revoked.**Commencement****8. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day this Regulation is filed.**

ONTARIO REGULATION 255/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 25, 2015

Filed: August 27, 2015

Published on e-Laws: August 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015

Amending Reg. 601 of R.R.O. 1990
(MOTOR VEHICLE INSPECTION STATIONS)

1. Subsection 1 (1) of Regulation 601 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(1) In this Regulation,

“annual inspection certificate”, “annual inspection report”, “annual inspection sticker”, “Passenger/Light-Duty Vehicle Inspection Standard”, “salvage motor vehicle”, “semi-annual inspection certificate”, “semi-annual inspection report”, “semi-annual inspection sticker” and “structural inspection certificate” have the same meanings as in section 1 of Regulation 611;

“NSC Standard 11B” has the same meaning as in subsection 2.1 (1) of Regulation 611;

“proof of brake inspection document” means a document that meets the requirements of Section 3: Brake Systems of NSC Standard 11B with respect to qualification of a prior inspection;

“Regulation 611” means Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Safety Inspections) made under the Act.

2. (1) Paragraph 2 of section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. A Type 1 or Type 2 licence is authority to inspect and certify trailers, trailer converter dollies and motor vehicles in accordance with the inspection requirements and performance standards set out in,

- i. Schedule 6 or 6.1,
- ii. NSC Standard 11B as modified by Schedule 3, or
- iii. the Passenger/Light-Duty Vehicle Inspection Standard.

(2) Paragraph 3 of section 3 of the Regulation is amended by striking out “Schedule 4” at the end and substituting “Schedule 3”.

3. (1) Clause 4 (1) (c) of the Regulation is amended by adding the following subclause:

(vii) measuring window tint;

(2) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.0.1) Despite clause (1) (c), in respect of a Type 3 licence, a motor vehicle inspection station is not required to ensure that the premises are equipped with devices for aiming headlights or measuring window tint and, in respect of a Type 4 licence, a motor vehicle inspection station is not required to ensure that the premises are equipped with devices for measuring window tint.

4. The Regulation is amended by adding the following sections immediately below the heading “Operating a Motor Vehicle Inspection Station”:

9.1 A motor vehicle inspection mechanic conducting an inspection using the Passenger/Light-Duty Vehicle Inspection Standard shall accurately complete an inspection report that contains the following information:

1. The date of inspection.
2. The make, model year, model and vehicle identification number of the vehicle.
3. The odometer reading of the vehicle at the end of the inspection.
4. The name of the mechanic and his or her trade certification number under the *Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009*.
5. The name, licence number, address and telephone number of the licensee.

6. Whether or not the vehicle passed the inspection.
7. The number of any safety standards certificate issued.
8. Whether or not the inspection is an additional or second inspection described in section 6.
9. All of the information regarding the inspection required by the Passenger/Light-Duty Vehicle Inspection Standard.

9.2 A licensee shall provide each person that has had a vehicle inspected using the Passenger/Light-Duty Vehicle Inspection Standard with the completed inspection report required by section 9.1.

5. Subsection 10 (1) of the Regulation is amended by adding the following clause:

- (a.1) a copy of each inspection report prepared under section 9.1 for a period of one year from the date of inspection;

6. Section 13 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(0.1) A licensee shall keep annual inspection stickers, annual inspection certificate forms, semi-annual inspection stickers, semi-annual inspection certificate forms and safety standards certificate forms that have not been used in a secure place on the licensed premises.

7. The Regulation is amended by adding the following French version:

CENTRES D'INSPECTION DES VÉHICULES AUTOMOBILES

INTERPRÉTATION

- 1. (1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«attestation d'inspection des freins» Document qui satisfait aux exigences de la section 3 relative aux systèmes de freinage de la norme CNS 11B en ce qui concerne les conditions relatives à une inspection antérieure. («proof of brake inspection document»)

«certificat d'inspection annuelle», «certificat d'inspection semi-annuelle», «certificat d'inspection structurelle», «norme d'inspection des véhicules de tourisme/utilitaires légers», «rapport d'inspection annuelle», «rapport d'inspection semi-annuelle», «véhicule automobile récupérable», «vignette d'inspection annuelle» et «vignette d'inspection semi-annuelle» S'entendent au sens de l'article 1 du Règlement 611. («annual inspection certificate», «semi-annual inspection certificate», «structural inspection certificate», «Passenger/Light-Duty Vehicle Inspection Standard», «annual inspection report», «semi-annual inspection report», «salvage motor vehicle», «annual inspection sticker» and «semi-annual inspection sticker»)

«norme CNS 11B» S'entend au sens du paragraphe 2.1 (1) du Règlement 611. («NSC Standard 11B»)

«Règlement 611» Le Règlement 611 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Safety Inspections) pris en vertu du Code. («Regulation 611»)

- (2) Dans le présent règlement, la mention d'une annexe vaut mention de celle-ci, telle qu'elle est énoncée dans le Règlement 611.

CATÉGORIES DE CENTRES D'INSPECTION DES VÉHICULES AUTOMOBILES

- 2.** Les centres d'inspection des véhicules automobiles sont classés comme suit :

1. Sont de catégorie F les centres d'inspection de parcs.
2. Sont de catégorie G les centres d'inspection que font fonctionner Sa Majesté la Reine du chef du Canada ou de l'Ontario, une municipalité ou encore un conseil scolaire ou une commission au nom d'une municipalité.
3. Sont de catégorie P les centres d'inspection qui ne sont pas de la catégorie F ou G.

PERMIS DE CENTRE D'INSPECTION DES VÉHICULES AUTOMOBILES

- 3.** Les permis de centre d'inspection des véhicules automobiles sont classés comme suit :

1.
2. Le permis de type 1 ou de type 2 autorise l'inspection de remorques, d'avant-trains à sellette et de véhicules automobiles et la délivrance de certificats à leur égard conformément aux exigences d'inspection et aux normes de fonctionnement énoncées dans l'une ou l'autre des dispositions suivantes :
 - i. l'annexe 6 ou 6.1,
 - ii. la norme CNS 11B, telle qu'elle est modifiée par l'annexe 3,
 - iii. la norme d'inspection des véhicules de tourisme/utilitaires légers.

3. Le permis de type 3 autorise l'inspection de remorques et d'avant-trains à sellette et la délivrance de certificats à leur égard conformément aux exigences d'inspection et aux normes de fonctionnement énoncées dans la norme CNS 11B (Remorque), telle qu'elle est modifiée par l'annexe 3.
 4. Le permis de type 4 autorise l'inspection de motocyclettes et la délivrance de certificats à leur égard conformément aux exigences d'inspection et aux normes de fonctionnement énoncées aux annexes 6 et 6.1.
 5.
 6. Le permis de type 6 autorise l'inspection de véhicules automobiles récupérables conformément aux exigences d'inspection et aux normes de fonctionnement énoncées à l'annexe 9.
4. (1) Le permis de type 1, 2, 3 ou 4 est délivré à la condition que le titulaire veille à ce que les locaux où il est procédé à des inspections :
- a) offrent assez d'espace, soit à l'intérieur, soit à l'extérieur sur une surface dotée d'un revêtement dur, pour permettre l'inspection d'au moins un véhicule de la catégorie qu'il est autorisé à inspecter;
 - b) soient équipés des outils de mécanicien ordinaires et d'un pont élévateur ou d'un cric capable de supporter le poids du véhicule à inspecter;
 - c) soient équipés des dispositifs appropriés suivants compte tenu de la catégorie ou du type de véhicule à inspecter :
 - (i) un appareil de réglage des phares,
 - (ii) un appareil de mesurage de l'usure des pièces du système de freinage,
 - (iii) un appareil de mesurage de l'épaisseur de la bande de roulement,
 - (iv) un appareil de mesurage du jeu ou de l'usure de la direction et de la suspension,
 - (v) un détecteur de fuites dans les systèmes d'alimentation au gaz comprimé;
 - (vi) un appareil de mesurage du couple aux roues et des dispositifs d'attache de jante;
 - (vii) un appareil de mesurage de l'intensité de la teinte des glaces;
 - d) soient toujours propres et sécuritaires.
- (1.0.1) Malgré l'alinéa (1) c), à l'égard d'un permis de type 3, un centre d'inspection des véhicules automobiles n'est pas tenu de veiller à ce que les locaux soient équipés d'appareils de réglage des phares ou de mesurage de l'intensité de la teinte des glaces et, à l'égard d'un permis de type 4, un centre d'inspection des véhicules automobiles n'est pas tenu de veiller à ce que les locaux soient équipés d'appareils de mesurage de l'intensité de la teinte des glaces.
- (1.1) Le permis de type 6 est délivré à la condition que le titulaire veille à ce que les locaux où il est procédé à des inspections :
- a) offrent assez d'espace à l'intérieur pour permettre l'inspection d'au moins un véhicule de la catégorie qu'il est autorisé à inspecter;
 - b) soient équipés du matériel accepté dans l'industrie pour prendre des mesures tridimensionnelles de véhicules, qu'ils soient monocoques ou non;
 - c) soient équipés de dispositifs capables de supporter le poids du véhicule de façon sécuritaire pendant l'inspection;
 - d) soient toujours propres et sécuritaires.
- (1.2) Le permis de type 6 est délivré à la condition que le titulaire conserve dans les locaux visés par son permis des copies ou des copies d'extraits pertinents des manuels utilisés comme source des indications du fabricant relatives aux dimensions des véhicules pour toute marque, tout modèle et toute année de véhicule à l'égard duquel le centre a préparé un certificat d'inspection structurelle, ainsi qu'une copie des mesures réelles prises pour chaque véhicule.
- (2) Le permis est délivré à la condition que le titulaire veille à ce que l'équipement visé aux alinéas (1) c) et (1.1) b) soit toujours en bon état et à ce que les appareils de mesurage et dispositifs d'essai soient calibrés avec un degré de précision conforme aux normes de fonctionnement prescrites par le Règlement 611.
5. Le permis est délivré à la condition que le titulaire, à la fois :
- a) soit le propriétaire ou le locataire des locaux où il est procédé aux inspections;
 - b) affiche le permis à un endroit bien en vue dans le centre d'inspection;
 - c) ne délivre que des certificats de sécurité, des certificats d'inspection annuelle, des certificats d'inspection semi-annuelle ou des certificats d'inspection structurelle rédigés sur le formulaire que lui fournit le ministère;

- d) délivre, moyennant le versement des droits d'inspection qu'il exige, un certificat de sécurité, un certificat d'inspection annuelle, un certificat d'inspection semi-annuelle ou un certificat d'inspection structurelle pour un véhicule qui a été inspecté conformément aux exigences d'inspection et aux normes de fonctionnement prescrites par le Règlement 611.

6. (1) Le permis est délivré à la condition que le titulaire n'exige pas le paiement de droits d'inspection supplémentaires lorsque, selon le cas :

- a) un véhicule est inspecté à un centre d'inspection;
- b) l'admissibilité à un certificat de sécurité ou à une vignette d'inspection annuelle ou semi-annuelle est assujettie à l'obligation de faire réparer ou régler le véhicule ou son équipement;
- c) les droits d'inspection qu'il exige sont versés;
- d) les réparations ou les réglages requis à l'égard du véhicule ou de son équipement sont effectués ailleurs qu'au centre d'inspection;
- e) le véhicule est ramené au centre d'inspection dans les 10 jours qui suivent l'inspection initiale aux fins de la délivrance du certificat ou de l'apposition d'une vignette.

(2) Des droits supplémentaires peuvent être exigés s'il est nécessaire d'inspecter le montage des freins de roue une deuxième fois avant de délivrer un certificat de sécurité ou avant d'apposer une vignette d'inspection annuelle sur le véhicule.

7. (1) Le permis de catégorie G est délivré à la condition que le titulaire ne délivre pas de certificat de sécurité, de certificat d'inspection annuelle ou de certificat d'inspection semi-annuelle pour un véhicule, ou qu'il n'autorise personne à le faire, à moins qu'un certificat d'immatriculation n'ait été délivré pour le véhicule au nom du titulaire de permis ou, dans le cas d'un certificat d'inspection annuelle ou d'un certificat d'inspection semi-annuelle, à moins qu'il ne s'agisse d'un autobus.

(2) Le permis de catégorie G est délivré à la condition que le titulaire n'appose pas de vignette d'inspection annuelle ou semi-annuelle sur un véhicule, ou qu'il n'autorise personne à le faire, à moins qu'un certificat d'immatriculation n'ait été délivré pour le véhicule au nom du titulaire de permis ou qu'il ne s'agisse d'un autobus.

INSCRIPTION DES MÉCANICIENS PRÉPOSÉS À L'INSPECTION DES VÉHICULES AUTOMOBILES

8. (1) Le mécanicien préposé à l'inspection des véhicules automobiles, à l'exception de celui qui n'inspecte que les trolleybus, est inscrit à la condition d'être titulaire d'un certificat de qualification délivré sous le régime de la *Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage* et non suspendu, dans le métier de technicien d'entretien automobile, technicien d'entretien de camions et d'autocars, technicien de motocyclettes, technicien d'entretien de remorques de camions ou réparateur de carrosseries et de dommages résultant d'une collision.

(2) Le mécanicien préposé à l'inspection des véhicules automobiles qui n'inspecte que les trolleybus est inscrit à la condition qu'un organisme des transports en commun le désigne comme personne pouvant inspecter les trolleybus et qu'il en avise le directeur.

(3) Le mécanicien préposé à l'inspection des véhicules automobiles qui est titulaire d'un certificat de qualification dans le métier de technicien de motocyclettes seulement est inscrit à la condition de ne délivrer que des certificats de sécurité pour les motocyclettes.

(4) Le mécanicien préposé à l'inspection des véhicules automobiles qui n'est pas titulaire d'un certificat de qualification dans le métier de technicien de motocyclettes est inscrit à la condition de ne pas délivrer des certificats de sécurité pour les tricycles à moteur au sens du Règlement 611.

(5) Le mécanicien préposé à l'inspection des véhicules automobiles qui est titulaire d'un certificat de qualification dans le métier de technicien d'entretien de remorques de camions seulement est inscrit aux conditions suivantes :

- a) il ne délivre des certificats de sécurité que pour les remorques;
- b) il ne délivre des certificats d'inspection annuelle que pour des remorques et des avant-trains à sellette et n'appose des vignettes d'inspection annuelle que sur ceux-ci.

(5.1) Le mécanicien préposé à l'inspection des véhicules automobiles qui est titulaire d'un certificat de qualification dans le métier de réparateur de carrosseries et de dommages résultant d'une collision seulement est inscrit à la condition de ne délivrer des certificats d'inspection structurelle que pour des véhicules automobiles remis à neuf.

(6) La définition qui suit s'applique aux paragraphes (1) et (2).

«trolleybus» Autobus à propulsion électrique grâce à des fils aériens.

9. En cas de cessation d'emploi d'un mécanicien préposé à l'inspection des véhicules automobiles inscrit auprès d'un titulaire de permis ou de présentation d'une demande de radiation de l'inscription du mécanicien par le titulaire de permis, celui-ci communique promptement par écrit au ministère les nom, code de métier, numéro de certificat et date de la cessation d'emploi ou de la radiation.

EXPLOITATION D'UN CENTRE D'INSPECTION DES VÉHICULES AUTOMOBILES

9.1 Le mécanicien préposé à l'inspection des véhicules automobiles qui procède à une inspection conformément à la norme d'inspection des véhicules de tourisme/utilitaires légers prépare un rapport d'inspection exact qui contient les renseignements suivants :

1. La date de l'inspection.
2. La marque, l'année modèle, le modèle et le numéro d'identification du véhicule.
3. Le relevé de l'odomètre du véhicule à la fin de l'inspection.
4. Le nom du mécanicien et le numéro de son certificat professionnel délivré sous le régime de la *Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage*.
5. Le nom du titulaire de permis, le numéro de son permis, son adresse et son numéro de téléphone.
6. Une mention indiquant si le véhicule satisfait ou non aux normes d'inspection.
7. Le numéro de tout certificat de sécurité délivré.
8. Une mention indiquant si l'inspection est ou non une inspection supplémentaire ou une deuxième inspection visée à l'article 6.
9. Tous les renseignements concernant l'inspection exigés par la norme d'inspection des véhicules de tourisme/utilitaires légers.

9.2 Le titulaire de permis fournit à chaque personne dont le véhicule a été inspecté conformément à la norme d'inspection des véhicules de tourisme/utilitaires légers le rapport d'inspection préparé en application de l'article 9.1.

10. (1) Le titulaire de permis conserve dans les locaux visés par son permis :

- a) durant un an à compter de la date de leur délivrance, une copie de tous les certificats de sécurité, certificats d'inspection annuelle et certificats d'inspection semi-annuelle qu'il a délivrés;
- a.1) durant un an à compter de la date d'inspection, une copie de chaque rapport d'inspection préparé en application de l'article 9.1 ;
- b) durant un an à compter de la date d'inspection, un relevé de tous les véhicules inspectés ainsi que des mesures et autres renseignements qu'exigent de consigner les annexes et la norme CNS 11B, telle qu'elle est modifiée par celles-ci, et, le cas échéant, une liste des déficiences décelées ainsi que des réparations recommandées et de celles qu'il a effectivement effectuées;
- c) durant un an à compter de la date du retrait de l'autorisation qu'il a donnée à certaines personnes de contresigner des certificats de sécurité, des certificats d'inspection annuelle, des certificats d'inspection semi-annuelle ou des certificats d'inspection structurelle ou d'apposer des vignettes d'inspection annuelle ou semi-annuelle en son nom, un relevé écrit de toutes les personnes ayant reçu cette autorisation;
- d) durant un an à compter de la date d'apposition d'une vignette d'inspection annuelle sur un véhicule, un rapport d'inspection annuelle, signé par le mécanicien préposé à l'inspection des véhicules automobiles qui procède à l'inspection et par le titulaire de permis ou une personne autorisée par celui-ci par écrit, où sont indiqués :
 - (i) la date d'inspection,
 - (ii) le numéro d'identification du véhicule,
 - (iii) le numéro de la vignette d'inspection annuelle,
 - (iv) les renseignements consignés en application de l'alinéa b);
- e) durant un an à compter de la date d'apposition d'une vignette d'inspection semi-annuelle sur un véhicule, un rapport d'inspection semi-annuelle, signé par le mécanicien préposé à l'inspection des véhicules automobiles qui procède à l'inspection et par le titulaire de permis ou une personne autorisée par celui-ci par écrit, où sont indiqués :
 - (i) la date d'inspection,
 - (ii) le numéro d'identification du véhicule,
 - (iii) le numéro de la vignette d'inspection semi-annuelle,
 - (iv) les renseignements consignés en application de l'alinéa b);
- f) durant un an à compter de la date de l'inspection se fondant sur la preuve d'une inspection de freins antérieure, une copie de l'attestation d'inspection des freins à l'égard de chaque véhicule inspecté de cette façon.

(2)

10.1 (1) Au plus sept jours après avoir délivré un certificat d'inspection structurelle à l'égard d'un véhicule automobile, le titulaire de permis envoie au directeur les renseignements et documents suivants :

1. Le certificat d'inspection structurelle délivré.
2. Le formulaire de vérification des pièces de véhicule remises à neuf dûment rempli.
3. Les nom et adresse de la personne qui a procédé à la remise à neuf du véhicule automobile récupérable.
4. Les nom et adresse du propriétaire du véhicule, s'il ne s'agit pas de la personne qui a procédé à la remise à neuf.
5. Les nom et adresse de l'assureur du véhicule qui a fait droit à la demande d'indemnisation pour le véhicule automobile récupérable ou ceux de l'autre personne, sauf un assureur, qui a déclaré la perte totale du véhicule.
6. La marque, l'année modèle et le numéro d'identification du véhicule.
7. La liste des pièces importantes utilisées pour remettre le véhicule à neuf, notamment le nom du fournisseur, leur date d'achat auprès de celui-ci par la personne qui a procédé à la remise à neuf et le numéro d'identification des véhicules d'où proviennent ces pièces.
8. La facture d'achat de chaque pièce importante utilisée pour remettre le véhicule à neuf, laquelle indique clairement les renseignements énoncés à la disposition 7.
9. L'estimation des réparations nécessaires, préparée par l'assureur ou par l'autre personne qui a déclaré la perte totale du véhicule, ou la documentation fournie par l'un ou l'autre, laquelle décrit pleinement les éléments endommagés et l'étendue des dommages.
10. La facture d'achat d'un châssis de véhicule, indiquant clairement le numéro d'identification du véhicule d'où il provient.
11. Deux photographies en couleur indiquant clairement les dommages causés à l'avant, à l'arrière et sur les côtés du véhicule automobile récupérable, prises avant sa remise à neuf ou, si le véhicule a été remis à neuf dans d'autres locaux que le centre d'inspection des véhicules automobiles et qu'aucune photographie n'a été prise, une déclaration écrite de l'assureur ou de l'autre personne qui a déclaré la perte totale du véhicule selon laquelle de telles photographies ne sont pas disponibles.
12. Une photographie en couleur du véhicule automobile récupérable prise sur un banc de contrôle et de redressage.
13. Si le réglage du parallélisme des roues est inspecté dans d'autres locaux que le centre d'inspection des véhicules automobiles, une déclaration selon laquelle le réglage du parallélisme satisfait aux indications du fabricant, laquelle comprend notamment le numéro d'identification du véhicule, les indications du fabricant applicables, les mesures réelles prises pour le véhicule, les nom, adresse et signature de la personne qui, dans ces autres locaux, fait la déclaration et le numéro de son certificat professionnel délivré sous le régime de la *Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage*.
14. Les extraits pertinents des manuels utilisés comme source des indications du fabricant relatives aux dimensions, à la marque, au modèle et à l'année du véhicule.
15. Les mesures réelles prises pour le véhicule.

(1.1) Les documents exigés par le paragraphe (1) sont des originaux ou, si ceux-ci n'existent pas ou ne peuvent pas raisonnablement être obtenus, des copies.

(1.2) Malgré le paragraphe (1), si le véhicule automobile pour lequel le certificat d'inspection structurelle est délivré est un véhicule automobile réassemblé, le titulaire de permis n'est pas tenu d'envoyer ce qui suit au directeur :

1. Les renseignements exigés par les dispositions 5 et 9 du paragraphe (1).
2. Les renseignements et documents exigés par les dispositions 7, 8 et 10 du paragraphe (1), si les pièces et le châssis pour le véhicule réassemblé proviennent d'un autre véhicule immatriculé au nom du propriétaire du véhicule réassemblé.
3. Les photographies exigées par la disposition 11 du paragraphe (1), si le titulaire envoie au directeur un nombre suffisant pour montrer toutes les pièces importantes utilisées pour réassembler le véhicule.

(2) Aucun certificat d'inspection structurelle ne doit être délivré à moins que le titulaire de permis ou la personne qu'il autorise à contresigner de tels certificats ainsi que le mécanicien qui inspecte le véhicule ne soient convaincus qu'il existe un relevé complet de tous les renseignements et documents et de toutes les photographies exigés par le présent article.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à un véhicule importé en Ontario dont le certificat d'immatriculation a été délivré par une autorité législative indiquée à la colonne 1 du tableau figurant au présent article et que cette autorité législative classe dans une catégorie figurant à la colonne 2 du tableau comme équivalant à la catégorie remis à neuf dans son territoire de compétence.

(3.1) Pour un véhicule visé au paragraphe (3), le titulaire de permis envoie au directeur le certificat d'inspection structurelle délivré et une copie du certificat d'immatriculation du véhicule délivré par cette autre autorité législative indiquant la catégorie du véhicule.

(4) Le mécanicien qui procède à l'inspection utilise les photographies et les renseignements consignés dans le relevé pour déterminer que le véhicule est celui qui y est décrit.

(5) Les pièces importantes visées à la disposition 7 du paragraphe (1) comprennent, si elles ne proviennent pas du véhicule automobile récupérable lui-même, le moteur, la boîte de vitesses, la boîte-pont, la boîte de transfert, l'essieu arrière ou la boîte de commande, l'essieu avant ou la boîte de commande, le capot, les ailes, les pare-chocs, les panneaux latéraux ou panneaux latéraux arrière, le couvercle de coffre, les portières, les hayons arrière, les sièges, le tableau de bord, le cadre, le longeron de cadre de châssis entier ou partiel, le panneau de calandre de radiateur, le toit de carrosserie, les enveloppes de pare-chocs avant et arrière, le pied avant, le pied milieu, le pied arrière, le montant de porte, la caisse de carrosserie, l'abattant, les jantes en alliage, la cabine et la caisse de camion ainsi que les fourchettes et les carénages pour motocyclettes.

(6) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1.2).

«véhicule automobile réassemblé» Véhicule automobile qui a été assemblé en utilisant une carrosserie provenant d'un véhicule automobile dont l'année de modèle est 1981 ou une année ultérieure et un cadre de châssis provenant d'un autre véhicule automobile, à la condition que les deux aient été fabriqués en utilisant un cadre entier dans la structure du véhicule.

TABLEAU

Colonne 1 Autorité législative	Colonne 2 Équivalent d'un véhicule remis à neuf
Canada	
Alberta	Repaired
Colombie-Britannique	Rebuilt
Manitoba	Remis à neuf
Nouveau-Brunswick	Rebâti
Terre-Neuve et Labrador	Rebuilt
Nouvelle-Écosse	Rebuilt
Île-du-Prince-Édouard	Rebuilt
Québec	Reconstruit
Saskatchewan	Rebuilt
États-Unis d'Amérique	
Alabama	Reconstructed
Alaska	Reconstructed Vehicle
Arizona	Restored Salvage
Arkansas	Reconstructed, «REC»
California	Salvage, or Salvaged, or Rebuilt
Colorado	Code «R», Rebuilt
Connecticut	Code «A»
Florida	Rebuilt
Georgia	Rebuilt
Idaho	Reconstructed vehicle
Illinois	Reconstructed vehicle
Indiana	Rebuilt Vehicle
Iowa	Prior salvage
Kentucky	Rebuilt vehicle
Massachusetts	Reconstructed
Michigan	Rebuilt
Minnesota	Prior salvage, Rebuilt
Missouri	Prior Salvage
Montana	Rebuilt Salvage
Nebraska	Previously salvaged
Nevada	Rebuilt
New York	Rebuilt salvage
North Carolina	Code «SVR»
North Dakota	Previous salvage
Ohio	Rebuilt Salvage

Colonne 1 Autorité législative	Colonne 2 Équivalent d'un véhicule remis à neuf
Texas	Reconditioned, Rebuilt salvage
Vermont	Rebuilt
Virginia	Salvage rebuilt
West Virginia	Reconstructed
Wisconsin	Repaired salvage
Wyoming	Code «R»

11. (1) Le titulaire de permis qui exploite un centre d'inspection de catégorie P y affiche, à un endroit bien en vue du public, un panneau d'identification fourni à cette fin par le ministère.

(2) Le panneau demeure la propriété de la Couronne et est retourné au ministère lorsque le titulaire de permis cesse de détenir un permis de catégorie P ou d'exploiter un centre d'inspection.

(3) Aucun panneau d'identification comme centre d'inspection de catégorie P ne doit être affiché à un centre d'inspection de catégorie F ou G.

12. (1) Le titulaire de permis peut retourner au ministère les vignettes d'inspection annuelle ou semi-annuelle non utilisées, avec les formulaires de certificat d'inspection annuelle ou semi-annuelle correspondants, et les formulaires de certificat de sécurité non utilisés à condition qu'ils soient dans le même état que lorsqu'ils ont été reçus, auquel cas il a droit au remboursement des droits qu'il a versés pour celles-ci.

(2) Le titulaire de permis qui cesse d'exploiter un centre d'inspection des véhicules automobiles ou dont le permis expire ou est révoqué remet au ministère, outre les pièces visées au paragraphe (1), une copie de chaque certificat de sécurité, certificat d'inspection annuelle et certificat d'inspection semi-annuelle qu'il a conservés en application de l'alinéa 10 (1) a).

13. (0.1) Le titulaire de permis conserve en lieu sûr dans les locaux visés par son permis les vignettes d'inspection annuelle ou semi-annuelle, les formulaires de certificat d'inspection annuelle ou semi-annuelle, et les formulaires de certificat de sécurité non utilisés.

(1) Le titulaire de permis fait promptement rapport au directeur de la perte, du vol ou de la destruction de tout formulaire de certificat ou de toute vignette d'inspection fourni par le ministère.

(2) Le titulaire de permis indique dans son rapport le numéro de série des certificats ou des vignettes ainsi que tout autre renseignement disponible se rapportant à la perte, au vol ou à la destruction.

(3) Si le titulaire de permis récupère des formulaires ou des vignettes perdus ou volés après avoir fait rapport au directeur, il les expédie promptement au ministère.

DROITS

14. (1) Les droits suivants sont versés au ministère :

1. Permis de centre d'inspection des véhicules automobiles de catégorie F ou P, 50 \$.
2. Permis de catégorie F remplaçant un permis de catégorie P en vigueur ou vice versa, 5 \$.
3. Double d'un permis de catégorie F ou P en cas de perte ou de destruction de l'original, 5 \$.
4. Formulaire de certificat de sécurité ou de certificat d'inspection structurelle fourni à un centre d'inspection de catégorie F ou P, 5 \$.
5. Inscription d'un mécanicien préposé à l'inspection des véhicules automobiles par un centre d'inspection de catégorie F ou P, 14 \$.
6. Vignette d'inspection annuelle accompagnée du certificat d'inspection annuelle fournie à un centre d'inspection de catégorie F ou P ou vignette de remplacement lorsque l'original est abîmé ou détruit, 2,50 \$.
7. Vignette d'inspection semi-annuelle accompagnée du certificat d'inspection semi-annuelle fournie à un centre d'inspection de catégorie F ou P ou vignette de remplacement lorsque l'original est abîmé ou détruit, 1 \$.
8. et 9.

(2) Aucuns droits ne sont exigibles dans les cas de l'inscription d'un mécanicien préposé à l'inspection des véhicules automobiles qui remplace un mécanicien inscrit au même centre d'inspection.

(3) Les droits énoncés aux dispositions 1 et 5 du paragraphe (1) sont réduits de moitié pour une demande de permis ou d'inscription présentée après le 30 juin de l'année visé par le permis ou l'inscription.

15. (1) La demande de permis est rédigée selon le formulaire fourni par le ministre.

(2) Le certificat de sécurité, le certificat d'inspection structurelle, le certificat d'inspection annuelle et le certificat d'inspection semi-annuelle sont rédigés selon le formulaire fourni par le ministre.

16. et 17.

18.

FORMULES 1 et 2

FORMULE 3

FORMULES 4 et 5

Commencement

8. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day this Regulation is filed.

37/15

ONTARIO REGULATION 256/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 25, 2015

Filed: August 27, 2015

Published on e-Laws: August 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015

Amending O. Reg. 199/07

(COMMERCIAL MOTOR VEHICLE INSPECTIONS)

1. (1) Clause (d) of the definition of “commercial motor vehicle” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 199/07 is revoked.

(2) The definition of “inter-city bus” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(3) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“motor coach” means a bus of monocoque design, designed to provide intercity, suburban, commuter or charter service and equipped with air ride suspension, air brakes, automatic brake adjusters and under-floor baggage storage;

(4) Clause (b) of the definition of “school purposes bus” in subsection 1 (2) of the Regulation is amended by striking out “an inter-city bus” and substituting “a motor coach”.

2. (1) Paragraphs 2 and 3 of subsection 5 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. Schedule 2 applies to,

i. buses, including motor coaches but excluding school purposes buses, and

ii. trailers drawn by a bus, including a motor coach or a school purposes bus.

3. Schedule 3 applies to motor coaches.

(2) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “an inter-city bus” and substituting “a motor coach”.

3. Subsection 6 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) Despite subsection (3), a daily inspection of a motor coach in accordance with Schedule 3 is not valid unless an under-vehicle inspection of the motor coach has been conducted in accordance with Part III and is still valid.

4. (1) Subsection 11 (1) of the Regulation is amended by striking out “an inter-city bus” at the end and substituting “a motor coach”.

(2) Subsection 11 (4) of the Regulation is amended by striking out “inter-city bus” wherever it appears and substituting in each case “motor coach”.

(3) Subsection 11 (7) of the Regulation is amended by striking out “inter-city bus” and substituting “motor coach”.

5. (1) Paragraphs 1, 6 and 7 of subsection 12 (1) of the Regulation are amended by striking out “inter-city bus” wherever it appears and substituting in each case “motor coach”.

(2) Subsection 12 (3) of the Regulation is amended by striking out “inter-city bus” and substituting “motor coach”.

6. (1) Paragraphs 3 and 4 of subsection 14 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

3. The performance standards set out in Schedules 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 to this Regulation.

4. The requirements of Regulation 625 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Tire Standards and Specifications) made under the Act.

(2) Subsection 14 (2) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 4” and substituting “paragraph 3”.

7. Paragraph 6 of subsection 16 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. In the case of a motor coach, every under-vehicle inspection report for the motor coach submitted to the operator under section 13.

8. Section 19 of the Regulation is amended by striking out notes 2, 7 and 10 and substituting the following:

²Air loss rate limit is prescribed by Schedule 7 to this Regulation.

⁷View requirements are in sections 66 and 74 of the Act and in section 1 of Schedule 7 to this Regulation.

¹⁰Steering lash (free play) limit is prescribed by Schedule 7 to this Regulation.

9. The title of Schedule 3 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 3
DAILY INSPECTION OF MOTOR COACHES

10. The title of Schedule 4 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 4
UNDER-VEHICLE INSPECTION OF MOTOR COACHES

11. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 7
PERFORMANCE STANDARDS UNDER SUBSECTION 107 (3) OF THE ACT

GENERAL

Body, Sheet Metal and Equipment

1. (1) The body, sheet metal and equipment shall meet the following standards:
 1. No bumper, fender or mudguard shall have been removed.
 2. Each bumper shall be securely mounted.
 3. Each mud flap, where applicable, shall be in position.
 4. No bumper, fender, molding or other part shall have a broken, bent or sharp edge that protrudes in such a way as to constitute a hazard to persons or vehicles.
 5. No hood latch shall be missing or fail to hold the hood closed and no safety catch, in the case of a front opening hood, shall be missing or inoperative.
 6. No tilt cab latch shall be missing or fail to hold the tilt cab latched and no safety catch shall be missing or inoperative.
 7. Every occupant seat shall be securely mounted and shall maintain its position and adjustment.
 8. Where a seat belt assembly is required under the provisions of the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada), no seat belt assembly or its anchorages shall have been removed, rendered partly or wholly inoperative, or modified so as to reduce their effectiveness.
 9. If fitted with a seat belt assembly or assemblies, each belt anchorage shall be secure, each buckle and retractor shall operate as intended and no belt webbing shall be visibly damaged so as to reduce its effectiveness.
 10. If fitted with a driver's sun visor, the sun visor shall function as intended.
 11. If fitted with an overhead package shelf or shelves, each overhead package shelf shall be securely mounted and not have any broken, missing, excessively worn or excessively stretched package retaining components.
 12. In the case of a bus or accessible vehicle, the floor and stepwell covering shall not be so cracked, curled, loose or worn as to present a tripping hazard.
 13. In the case of a bus or accessible vehicle, each stanchion, grab handle, guard rail and guard panel shall be securely mounted and fastening parts shall not be missing.
 14. In the case of a bus or accessible vehicle, where originally installed by the manufacturer, no energy-absorbing material shall be missing from stanchions and guard rails or from the tops or sides of seat backs.
 15. In the case of an accessible vehicle,
 - i. if fitted with wheelchair securement devices, each device anchorage shall be secure, each component part shall operate as intended, and no component part shall have damage, apparent on visual inspection, that would reduce its effectiveness,
 - ii. if fitted with occupant restraint assemblies, each component part of an occupant restraint assembly shall operate as intended, and no component part shall have damage, apparent on visual inspection, that would reduce its effectiveness,

- iii. if fitted with occupant restraint assemblies anchored to the vehicle, each restraint assembly anchorage shall be secure, and
- iv. no plate, cover or energy-absorbing material required to protect persons from sharp edges or corners shall be missing or worn or damaged so as to reduce its effectiveness.

Occupant Compartment Doors and Emergency Exits

(2) The occupant compartment door or doors shall meet the following standards:

1. Each occupant compartment door shall open freely when its release mechanism is actuated and shall close securely, and if originally fitted with flexible material on vertical closing edges, the flexible material shall not be missing or excessively loose or torn.
2. In the case of a motor vehicle having a separate exit door, other than a door to be used only in an emergency,
 - i. when the driver's door control is in the "closed" position and the exit door is fully closed, and a moderate amount of manual force is applied in an attempt to open the door, it shall not open, and if fitted with an audible or visual warning device, the device shall function,
 - ii. when the driver's door control is in the position to open the exit door, if fitted with brake and accelerator interlock systems, the systems shall automatically apply the rear brakes and hold them in the applied position and the engine speed will be prevented from exceeding idle speed until the door control is moved to the "closed" position and the door has closed, and
 - iii. when the exit door is fitted with sensitive edges, and the door is not fully closed, manual pressure applied to the edge of each sensitive edge shall cause the door to reopen,
 - A. if fitted with an audible or visual warning device, the device shall function,
 - B. if fitted with brake and accelerator interlock systems, the systems shall automatically apply the rear brakes and hold them in the applied position and the engine speed will be prevented from exceeding idle speed until the door control is moved to the "closed" position and the door has closed.
3. In the case of a bus, other than an accessible vehicle or a bus used for the purpose of transporting prisoners or other persons held in custody, an emergency exit,
 - i. if a door, shall have a clear passageway to it and be located at the rear of the vehicle or near the rear on the left side of the vehicle, and the release mechanism when actuated shall function from inside the vehicle, as well as from outside the vehicle where fitted with outside release, and the door shall open freely and close securely, and if originally fitted with an emergency door audible or visible warning device, the device shall function,
 - ii. if a hinged pushout window, shall open outwards when the release mechanism is actuated and adequate directions for the emergency use of the pushout window shall be displayed on or adjacent to the pushout window, and if originally fitted with an emergency warning device, it shall function,
 - iii. if a non-hinged pushout window, shall have adequate directions for the emergency use of the pushout window displayed on or adjacent to it, and
 - iv. if a roof hatch, shall open outwards when the release mechanism is actuated and a reasonable amount of manual force is applied, and adequate directions for the emergency use of the roof hatch shall be displayed on or adjacent to it.
4. In the case of an accessible vehicle,
 - i. all devices used to secure passenger access or emergency exit doors in the open position shall operate as intended and shall not have damage, apparent on visual inspection, that would reduce their effectiveness,
 - ii. if fitted with an emergency exit door, the door shall have no fixed obstructions blocking the passage of persons or, in the case of a vehicle used for the transportation of persons in wheelchairs, blocking the passage of wheelchairs, and the door release mechanism when actuated shall function from inside and outside the vehicle,
 - iii. if fitted with a ramp or power lift, the means of attachment of the ramp or power lift to the vehicle shall be secure with no fastening parts missing and when the ramp or power lift is in the stored position, it shall be secured, by means other than a support or lug in the door, in such manner as to not pose a potential hazard to occupants of the vehicle, and
 - iv. if fitted with a power lift, the lift platform shall rise and descend smoothly when activated by the appropriate controls.

Exterior Compartment Door

(3) If fitted with an exterior compartment door or doors, each exterior compartment door shall meet the following standards:

1. The door shall be securely attached to the body.
2. The door shall be equipped with a lock, latch or spring device that shall hold the door closed.

Chassis Frame, Underbody and Body Mounts

- (4) The chassis frame, underbody and body mounts shall meet the following standards:
1. No chassis frame member or structural member of a unitized or monocoque body shall be visibly cracked or perforated by corrosion.
 2. No chassis frame member or structural member of a unitized or monocoque body shall have loose or missing connecting fasteners that may degrade the safety of the vehicle or jeopardize its handling characteristics.
 3. The underbody, excluding the underbody of a separate cargo body, shall not be visibly perforated by rust or otherwise damaged, or have any opening other than those intended by the manufacturer or required for the installation of an alternative fuel system.

Drive Shaft Hanger

- (5) The drive shaft hanger brackets and guards shall meet the following standards:
1. No fasteners shall be missing, loose or damaged.
 2. No drive shaft guard or hanger bracket shall be insecure or missing.

Mirrors

- (6) Mirrors required under the Act and regulations shall meet the following standards:
1. Each mirror shall be securely mounted and maintain a set adjustment.
 2. No mirror shall have any significant reduction in reflecting surface owing to deterioration of the silvering.
 3. In the case of a motor vehicle where there is no rear window, or the view through the rear window is restricted in such a way as not to afford a driver a clear view to the rear of the motor vehicle, the outside rear view mirror or mirrors shall not be missing.

Windshield and Windows

- (7) The windshield and windows shall meet the following standards:
1. Where glass is used, there shall be no evidence of the glass being any glass other than safety glass.
 2. Any manufacturer's marking,
 - i. on the windshield shall be AS1 or AS10,
 - ii. on the side and rear windows at levels requisite for driving visibility shall be AS1, AS2, AS4, AS6, AS10 or AS11, and
 - iii. on windows for standing passengers, in interior partitions or in openings in the roof shall be AS1, AS2, AS3, AS4, AS5, AS6, AS7, AS10, AS11, AS12 or AS13.
 3. No material that obstructs the driver's view of the highway or an intersecting highway shall be fitted in the windshield opening or in a side window opening to the left or right of the driver's seat.
 4. No material other than safety glass shall be used for a windshield.
 5. No safety glass in the windshield or in any side window to the left or right of the driver's seat shall be crazed, clouded or fogged so as to materially impair vision.
 6. No safety glass shall have exposed sharp edges or be missing in part.
 7. There shall be no crack that extends through both layers of glass or be any length that extends more than 50 mm within the area swept by the windshield wipers.
 8. There shall be no stone chip that is larger than 13 mm in diameter within the area swept by the windshield wipers.
 9. Any window to the left of the driver's seat that is suitable for the purpose of permitting a signal by means of the hand or arm shall open readily.

Fuel System

- (8) In the fuel system, no mounting or attachment shall be missing.

Exhaust System

- (9) The exhaust system, including exhaust manifolds, shall meet the following standards:

1. No exhaust pipe, muffler or tail pipe shall be missing or insecurely mounted.
2. No component of the exhaust system shall be so located as to cause charring or other heat damage to any wiring, fuel line, brake line or combustible material of the vehicle.
3. No component of the exhaust system shall pass through the occupant compartment.
4. No component of the exhaust system shall be so located or unguarded that an individual may be burned by it on entering or leaving the vehicle.
5. No exhaust system shall be shortened or modified from original equipment so as to fail to direct the exhaust beyond the underbody of the occupant compartment or luggage compartment, and in no case shall the distance between the outlet and periphery of the underbody, past which it directs the exhaust, exceed 15 cm.

Fifth Wheel

(10) Where a fifth wheel coupling device is installed, it shall meet the following standards:

1. The fifth wheel shall be fastened securely to the vehicle.
2. In the case of a fifth wheel secured to the vehicle frame by means of U-bolts, there shall be positive stops that prevent the fifth wheel from shifting on the frame.
3. The jaw closure mechanism and locking system shall be in good working order and shall not be broken, cracked or excessively worn.
4. If fitted with a slider mechanism, the slider mechanism shall lock securely and shall not show any signs of failure or excessive wear.

Trailer Hitch

(11) Where a trailer hitch is installed, the trailer hitch, hitch mounting and connecting devices for safety cables and chains shall meet the following standards:

1. No trailer hitch or towing structure to which a trailer hitch is attached shall be insecurely mounted.
2. No latch mechanism shall fail to close securely.
3. No part shall be missing, cracked, broken, excessively bent, seized or excessively worn.
4. No cast or forged hitch shall show any indication that repairs have been made by means of brazing or welding.
5. No connecting devices provided at the rear of a vehicle for the attachment of a safety chain or cable shall be insecurely fastened, missing, cracked, broken or excessively worn.

BRAKES

Hydraulic, Vacuum and Air System Components

2. (1) Hydraulic, vacuum and air system components which are external to the wheel brakes, including reservoirs, fittings, valves, supports, hose clamps, connections, air chambers, air cleaners, hoses and tubes, other than any portions of such components that are within structures and not visible, shall meet the following standards:

1. With vacuum, hydraulic or air boost systems fully charged, there shall be no hydraulic or vacuum leak in the service brake system while the service brakes are fully applied or released.
2. No hydraulic, air or vacuum hose or tube shall be abraded, restricted, crimped, cracked or broken.
3. No hydraulic, air or vacuum hose or tube shall be located so as to chafe against any part of the vehicle.
4. No hydraulic, air or vacuum hose or tube shall have damaged or missing clamps or supports.
5. The brake tubing shall not show any indication of leakage or heavy corrosion scaling.
6. The hydraulic fluid level in any reservoir shall not be below the minimum level as specified by the manufacturer, or where there is no minimum level specified by the manufacturer, no more than 10 mm below the lowest edge of each filler opening.
7. The air cleaner of the vacuum system or air compressor shall not be clogged.

Air-Boosted Hydraulic Brakes or Full Air Brakes

(2) In the case of a motor vehicle equipped with air-boosted hydraulic brakes or full air brakes, the air system shall meet the following standards:

1. If fitted with a compressor drive belt, the compressor drive belt shall have correct tension, and shall not be cut, frayed or excessively worn.

2. The air pressure gauge shall be operative.
3. With the engine running at a fast idle, the time required to build air pressure from 50 to 90 pounds per square inch gauge measure shall not exceed three minutes.
4. With the air system fully charged and the engine running, each air reservoir drain valve shall be actuated and shall function.
5. The governor cut-in and cut-out pressures shall not be lower or higher than those specified by the vehicle manufacturer, or if not specified by the vehicle manufacturer, 80 pounds per square inch gauge measure and 135 pounds per square inch gauge measure, respectively.
6. With the air brake system fully charged and immediately after the engine is stopped, the compressed air reserve shall be sufficient to permit one full service brake application from fully charged system pressure without lowering reservoir pressure more than 20 per cent.
7. With the air brake system fully charged and engine stopped, air pressure drop shall not exceed,
 - i. with the service brakes released, two pounds per square inch in one minute, and
 - ii. with the service brakes fully applied, three pounds per square inch in one minute.
8. The low pressure warning device shall operate when system pressure is reduced to 55 pounds per square inch gauge measure.

Vacuum-Boosted Hydraulic Brakes with Vacuum Gauge

(3) In the case of a motor vehicle equipped with vacuum-boosted hydraulic brakes and fitted with a vacuum gauge and low vacuum warning device, the gauge and warning device shall meet the following standards:

1. The vacuum gauge shall be operative.
2. With the engine stopped, the warning device shall operate before the vacuum reserve drops to less than eight inches of mercury.

Vacuum-Boosted Hydraulic Brakes without Vacuum Gauge

(4) In the case of a motor vehicle equipped with vacuum-boosted hydraulic brakes and fitted with a low vacuum warning device but not fitted with a vacuum gauge, there shall be at least one boosted brake application available after the warning device operates.

External Mechanical Components

(5) No mechanical component of the service, parking and emergency brake systems which is external to the wheel or drive shaft brakes shall be misaligned, insecure, excessively worn, broken, binding, seized, missing, frayed or disconnected.

Internal Components

(6) Wheel brake internal components shall meet the following standards:

1. No drum or disc shall have any external crack or cracks on the friction surface, other than normal heat-check cracks, that reach the edge of the drum bore or periphery of the disc.
2. No drum or disc shall have any mechanical damage to the friction surface, other than that which may be attributed to normal wear.
3. No ventilated disc shall have broken or visibly cracked cooling fins.
4. No inside diameter of a drum shall be greater than the dimension stamped on the drum, or where the dimension is not stamped on the drum, the vehicle manufacturer's wear limit.
5. No thickness of a disc shall be less than the dimension stamped on the disc, or where the dimension is not stamped on the disc, the vehicle manufacturer's wear limit.
6. The thickness of a hydraulic brake lining, measured at the lining edge, shall not be less than,
 - i. in the case of a drum brake, 2 mm for a bonded lining or 3 mm for a riveted lining,
 - ii. in the case of disc brake, 3 mm for a bonded pad or 5 mm for a riveted pad.
7. The thickness of an electric brake lining, measured at the lining edge, shall not be less than 2 mm.
8. The thickness of an air brake lining, measured at the lining edge, shall not be less than,
 - i. in the case of a drum brake, 5 mm for a continuous strip lining or 8 mm for block-type lining,
 - ii. in the case of disc brake, 3 mm for a bonded pad or 5 mm for a riveted pad.

9. No brake lining shall be broken, cracked or loose on its shoe or pad.
10. No brake lining shall show evidence of contamination such as to affect braking performance.
11. No hydraulic brake cylinder shall show evidence of leakage.
12. No mechanical or structural parts shall be misaligned, badly worn, cracked, broken, binding, seized, disconnected, missing or insecure, and no grease retainer shall be missing or leaking.
13. If fitted with an automatic adjuster, the automatic adjuster shall not be inoperative.
14. No hydraulic brake piston shall fail to move when moderate pressure is applied to the brake pedal.

Hydraulic System

(7) In the case of a motor vehicle equipped with hydraulic service brakes, the hydraulic system and related warning devices shall meet the following standards:

1. A hydraulic master cylinder push rod shall be properly adjusted.
2. In the case of a vehicle equipped with dual circuit hydraulic brakes, the brake failure warning lamp shall be operative.
3. With moderate foot force maintained on the service brake pedal for 10 seconds and, in the case of power-booster brakes, with the engine running, the service brake pedal shall not move towards the applied position.
4. With heavy foot force applied to the service brake pedal and, in the case of power-booster brakes, with the engine running,
 - i. the total pedal travel shall not exceed 80 per cent of the total available travel, and
 - ii. on a vehicle equipped with dual circuit hydraulic brakes, the brake failure warning lamp shall not come on.
5. For the purpose of paragraph 4, where a motor vehicle is equipped with a HYDRA BOOST braking system, the foot force applied to the pedal shall not exceed 60 pounds.

Power-Boosted Hydraulic Brakes

(8) In the case of a motor vehicle equipped with power-booster hydraulic brakes, after the engine has been stopped and the vacuum, air or hydraulic boost has been depleted, and while holding moderate pressure on the service brake pedal and starting the engine, the pedal shall move towards the applied position.

Hydraulically-Boosted with Electric Pump Backup Hydraulic Brakes

(9) In the case of a motor vehicle equipped with hydraulically-boosted hydraulic brakes and electrically-driven hydraulic pump for the reserve power system, after the engine has been stopped and the hydraulic boost has been depleted, and while holding moderate pressure on the service brake pedal and moving the ignition switch to the "ON" position, the pump shall meet the following standards:

1. The pump shall start and run.
2. The brake pedal shall move towards the applied position.

Service Brake Operation Test

(10) When the unloaded vehicle is stopped from a speed of between 15 and 20 kilometres per hour, with heavy pedal force, on a substantially level, dry, smooth, paved surface free from loose material, the service brake system shall meet the following standards:

1. There shall be no brake pull either to the left or to the right.
2. No component shall fail.
3. Each wheel brake shall release immediately after the pedal force is removed.

ENGINE CONTROLS AND STEERING

Accelerator Control System

3. (1) Except in the case of a trolley bus, the complete accelerator control system shall meet the following standards when tested while the engine is running, the vehicle is stationary and the transmission is in neutral:

1. The engine speed shall drop to idle when the accelerator pedal is released.
2. Where the engine is equipped with an emergency stopping device, the engine shall stop when the control is actuated while the engine is idling.

Power Control System

(2) In the case of a trolley bus, the complete power control system shall meet the following standards when tested while the reverser is in the neutral position:

1. The system shall function as intended.
2. The controller shall turn off positively when the power pedal is released.

Power-Boosted Steering

(3) In the case of power-boosted steering, the power steering drive belt, reservoir fluid level and system operation shall meet the following standards:

1. The power steering drive belt shall not be missing, cut, frayed or excessively worn, and shall have correct tension.
2. The fluid in the power steering reservoir shall not be lower than the minimum level specified by the vehicle manufacturer.
3. With the engine running,
 - i. the power steering system shall operate as intended, and
 - ii. the hydraulic system shall not show excessive fluid leakage.

Steering Column and Box

(4) The steering column and box or boxes shall meet the following standards:

1. The steering column and box or boxes shall not be loose in their mountings to the body and frame.
2. No bolt or nut shall be loose or missing from a mounting.
3. Steering shaft couplings and splines shall not have excessive play.
4. If fitted with a steering column energy-absorbing section, the section shall not be visibly damaged so as to reduce its effectiveness.

Wheel Alignment

(5) While all wheels are on the ground and the front wheels are in the straight ahead position, they shall not be visibly out of alignment.

Steering Lash (Free Play)

(6) While the front wheels are on the ground in the straight ahead position, the steering mechanism shall meet the following standards:

1. Steering lash (free play) shall not exceed the limit designated by the vehicle manufacturer.
2. Where the limit is not designated by the vehicle manufacturer,
 - i. in the case of a vehicle with a power steering system, with the engine running, steering lash (free play) shall not exceed,
 - A. 75 mm for a steering wheel diameter of 500 mm or less,
 - B. 87 mm for a steering wheel diameter of more than 500 mm.
 - ii. in the case of a vehicle with a manual steering system, steering lash (free play) shall not exceed,
 - A. 87 mm for a steering wheel diameter of 500 mm or less,
 - B. 100 mm for a steering wheel diameter of more than 500 mm.

Steering Interference

(7) While the front wheels are on the ground and, in the case of a vehicle equipped with power-boosted steering, with the engine running, the front wheels shall turn from full right to full left and back again without interference or indication of roughness in the mechanism.

Steering Linkage System

(8) The steering linkage system shall meet the following standards:

1. No part shall be damaged, repaired or modified so as to visibly weaken the linkage system or affect the proper steering of the vehicle.
2. No nut, bolt or cotter pin shall be loose, excessively worn or missing.
3. There shall not be excessive play in any steering linkage joint.

Front Wheel Play

(9) While the front wheels are off the ground and the vehicle is supported so that the steering linkage assumes its normal attitude, the steering linkage shall meet the following standard:

1. Without movement of the opposite wheel, no front wheel shall have play about a vertical axis of,
 - i. six mm for a tire diameter designation of 16 or less,
 - ii. nine mm for a tire diameter designation that is larger than 16 but not larger than 18, or
 - iii. 12 mm for a tire diameter designation that is larger than 18,
 as measured at the extreme front or rear of the tire tread face.

SUSPENSION**Inner Control Arm Pivots, etc.**

4. (1) Inner control arm pivots, king pins, wheel and axle bearings, and ball joints, other than wear-indicating ball joints, when inspected for wear and damage with the wheels of the vehicle off the ground so that the suspension joints are not under load, shall meet the following standards:

1. No non-load-carrying ball joint shall show any perceptible play other than that specified by the manufacturer.
2. No load-carrying ball joint shall have play in excess of that specified by the vehicle manufacturer.
3. In the case of king pins, no front wheel shall have a rocking play about a horizontal axis in excess of,
 - i. six mm for a tire diameter designation of 16 or less,
 - ii. nine mm for a tire diameter designation that is larger than 16 but not larger than 18, or
 - iii. 12 mm for a tire diameter designation that is larger than 18,
 as measured at the extreme top or bottom of the tire tread face.
4. No control arm inner pivot shall have excessive play.
5. No wheel or axle bearing shall give any indication of excessive wear or damage when the bearing is rotated.
6. No wheel or axle bearing shall be maladjusted so as to result in excess play or binding.

Wear-indicating Ball Joints

(2) When wear-indicating ball joints are under load with the wheels on the ground, they shall not show any excessive wear.

Strut Suspension System

(3) With the front wheels off the ground and the vehicle supported so that the suspension assumes its normal attitude, no front wheel shall have a rocking play about a horizontal axis in excess of 5 mm as measured at the extreme top or bottom of the tire tread face.

Suspension Components

(4) Front and rear springs, shackles, U-bolts, centrebolts, radius rods, control arms, shock-absorbers, equalizers, stabilizers, their supports and attachments shall not be loose, bent, cracked, broken, disconnected, perforated by corrosion or missing.

Axle Tracking

(5) The rear axle or axles and their wheels shall not be tracking improperly so as to adversely affect control of the vehicle.

Air Suspension System

(6) If fitted with an air suspension system, not including air booster bags added to light vehicles to provide added carrying capacity, the air suspension system shall meet the following standards:

1. In the case of a vehicle equipped with full air brakes, when the engine is started with zero gauge air pressure in the entire air system including air brake system, air shall not begin to flow into the suspension system before 55 pounds per square inch gauge is reached in the brake system.
2. When the air suspension system is fully charged, no air leakage shall occur.
3. If fitted with a pusher or tag axle, no air leakage shall occur when the pusher or tag axle is tested in either load or reduced load sharing mode with air in the suspension system at normal operating pressure.

4. If fitted with a pusher or tag axle, the pusher or tag axle, with air in the suspension system at normal operating pressure, shall respond properly to its load sharing control switch or valve.
5. With air in the suspension system at normal operating pressure, the vehicle body and chassis frame shall be supported clear of all axles and shall appear to be level.
6. No suspension joints of a variable load-sharing axle with independent suspension shall be worn beyond the manufacturer's specified safe limits.

ELECTRICAL

Horn

5. (1) The horn shall not be loose on its mounting.

Heating and Defrosting System

- (2) The heating and defrosting system shall meet the following standards:
 1. The heating system shall function as intended.
 2. The visible portions of the hoses and piping for the interior heaters routed within the occupant compartment shall not be abraded, cracked or leaking.
 3. The defrosting system shall deliver heated air to the windshield and, where fitted with a defrosting system for the side windows to the left and right of the driver's seat, to those side windows.

Engine Starter Safety Feature

- (3) If originally fitted with a clutch pedal safety switch or neutral safety switch, the switch shall meet the following standards:
 1. It shall not have been removed or rendered inoperative.
 2. It shall function as intended.

Speedometer

- (4) The speedometer shall be in good working order.

LIGHTING

Lamps and Reflectors

6. Lamps and reflectors required under the Act and regulations shall meet the following standards:
 1. The operation of any lighting circuit shall not interfere with the operation of any other circuit.
 2. Each lens and reflex reflector shall be correctly installed and shall not be discoloured or missing in whole or in part.
 3. Each lamp and reflector shall be securely mounted on the vehicle and none shall be missing.
 4. The turn signal lamps and the flasher unit shall operate properly.
 5. No headlamp shall be coated or covered with a coloured material except as permitted by section 4.1 of Regulation 596 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the Act.
 6. No headlamp shall be modified by the attachment to the lamp or to the vehicle or any device that reduces the effective area of the lens or brightness of the light.
 7. All headlamps shall be properly aligned.
 8. Each headlamp shutter or retracting headlamp shall operate over the full range of movement or shall be secured in the fully open position.
 9. In the case of a bus or an accessible vehicle, all interior lamps, including stepwell lamps, shall light when the appropriate switch is in the "ON" position.
 10. In the case of an accessible vehicle, the lights provided to illuminate the loading equipment and step nosings shall light when the appropriate switch is in the "ON" position or when the doors are opened.

WHEELS

Wheels

7. Wheels shall meet the following standards:
 1. No wheel fastener shall have insufficient thread engagement.

2. No disc wheel assembly shall have any visible crack, elongated bolt hole, indication of repair by welding, or be so bent or damaged as to affect the safe operation of the vehicle.
3. No wheel rim or lock ring shall be mismatched, bent, sprung, or otherwise damaged so as to affect the safe operation of the vehicle.
4. No cast wheel shall show evidence of excessive wear in the clamp area.
5. No wheel spoke shall be missing, loose or broken.

Commencement

12. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2016 and the day this Regulation is filed.

37/15

ONTARIO REGULATION 257/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 25, 2015

Filed: August 27, 2015

Published on e-Laws: August 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015

Amending O. Reg. 340/94

(DRIVERS' LICENCES)

1. (1) Paragraph 7 of subsection 26 (1) of Ontario Regulation 340/94 is revoked and the following substituted:

7.	For an application for the replacement of a driver's licence	31.00
----	--	-------

(2) Paragraph 12 of subsection 26 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

12.	For each six-month period or part thereof during which a driver's licence is valid	6.65
-----	--	------

Commencement

2. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 1 (1) comes into force on January 1, 2017.

(3) Subsection 1 (2) comes into force on the later of September 1, 2015 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 257/15

pris en vertu du

CODE DE LA ROUTE

pris le 25 août 2015

déposé le 27 août 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 août 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 septembre 2015

modifiant le Règl. de l'Ont. 340/94

(PERMIS DE CONDUIRE)

1. (1) La disposition 7 du paragraphe 26 (1) du Règlement de l'Ontario 340/94 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

7.	Demande de remplacement d'un permis de conduire	31
----	---	----

(2) La disposition 12 du paragraphe 26 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

12.	Chaque période de six mois ou moins pendant laquelle le permis de conduire est valide	6,65
-----	---	------

Entrée en vigueur

2. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 1 (1) entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017.

(3) Le paragraphe 1 (2) entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} septembre 2015 et du jour du dépôt du présent règlement.

37/15

ONTARIO REGULATION 258/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 25, 2015

Filed: August 27, 2015

Published on e-Laws: August 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990
(VEHICLE PERMITS)

1. (1) Paragraph 2 of subsection 17 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

2. For a permit and number plates for a motor vehicle, \$59.

(2) Subsection 17 (4) of the Regulation is amended by striking out “\$276.64” at the end and substituting “\$251.65”.

2. Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 1

ANNUAL VALIDATION FEES FOR COMMERCIAL MOTOR VEHICLES DESCRIBED IN PARAGRAPH 1 OF SUBSECTION 19 (1)

Gross Weight in Kilograms	Annual Fee in dollars On and after December 1, 2016
3001 to 3500	188.75
3501 to 4000	213.25
4001 to 4500	239.75
4501 to 5000	265.25
5001 to 6000	288.75
6001 to 7000	361.00
7001 to 8000	434.50
8001 to 9000	506.00
9001 to 10000	579.25
10001 to 11000	651.75
11001 to 12000	725.25
12001 to 13000	798.75
13001 to 14000	872.00
14001 to 15000	947.50
15001 to 16000	1021.00
16001 to 17000	1095.50
17001 to 18000	1167.00
18001 to 19000	1242.25
19001 to 20000	1316.75
20001 to 21000	1390.25
21001 to 22000	1465.75
22001 to 23000	1541.25
23001 to 24000	1614.75
24001 to 25000	1691.25
25001 to 26000	1764.50
26001 to 27000	1841.00
27001 to 28000	1917.50
28001 to 29000	1993.00
29001 to 30000	2068.50
30001 to 31000	2144.00
31001 to 32000	2220.50
32001 to 33000	2297.00
33001 to 34000	2372.50
34001 to 35000	2451.00
35001 to 36000	2526.50
36001 to 37000	2603.00
37001 to 38000	2678.50

Gross Weight in Kilograms	Annual Fee in dollars On and after December 1, 2016
38001 to 39000	2757.00
39001 to 40000	2834.50
40001 to 41000	2912.00
41001 to 42000	2989.50
42001 to 43000	3067.25
43001 to 44000	3144.75
44001 to 45000	3222.25
45001 to 46000	3302.75
46001 to 47000	3379.25
47001 to 48000	3458.75
48001 to 49000	3536.25
49001 to 50000	3614.75
50001 to 51000	3692.50
51001 to 52000	3773.00
52001 to 53000	3851.50
53001 to 54000	3930.00
54001 to 55000	4010.50
55001 to 56000	4089.25
56001 to 57000	4170.75
57001 to 58000	4249.25
58001 to 59000	4330.00
59001 to 60000	4410.50
60001 to 61000	4490.00
61001 to 62000	4570.50
62001 to 63000	4652.25
63001 to 63500	4693.00

3. Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 2

**ANNUAL VALIDATION FEES FOR COMMERCIAL MOTOR VEHICLES DESCRIBED IN PARAGRAPH 2 OF
SUBSECTION 19 (1) — FARM VEHICLES**

Gross Weight in Kilograms	Annual Fee in dollars On and after January 1, 2017
3001 to 3500	142.75
3501 to 4000	145.00
4001 to 4500	152.00
4501 to 5000	157.25
5001 to 6000	164.25
6001 to 7000	173.50
7001 to 8000	190.75
8001 to 9000	207.25
9001 to 10000	224.50
10001 to 11000	239.75
11001 to 12000	258.25
12001 to 13000	275.50
13001 to 14000	293.00
14001 to 15000	309.25
15001 to 16000	326.50
16001 to 17000	343.00
17001 to 18000	360.25
18001 to 19000	376.50
19001 to 20000	394.00
20001 to 21000	410.25
21001 to 22000	427.50
22001 to 23000	446.00
23001 to 24000	461.25
24001 to 25000	479.75
25001 to 26000	494.00
26001 to 27000	511.25
27001 to 28000	529.75

Gross Weight in Kilograms	Annual Fee in dollars On and after January 1, 2017
28001 to 29000	545.00
29001 to 30000	563.25
30001 to 31000	579.75
31001 to 32000	598.00
32001 to 33000	614.25
33001 to 34000	630.75
34001 to 35000	649.00
35001 to 36000	663.25
36001 to 37000	682.75
37001 to 38000	699.00
38001 to 39000	715.25
39001 to 40000	732.75
40001 to 41000	749.00
41001 to 42000	766.50
42001 to 43000	783.75
43001 to 44000	800.00
44001 to 45000	817.50
45001 to 46000	835.75
46001 to 47000	850.00
47001 to 48000	869.50
48001 to 49000	885.75
49001 to 50000	904.25
50001 to 51000	919.50
51001 to 52000	936.75
52001 to 53000	955.25
53001 to 54000	970.50
54001 to 55000	988.75
55001 to 56000	1,002.25
56001 to 57000	1,022.50
57001 to 58000	1,040.00
58001 to 59000	1,054.25
59001 to 60000	1,072.50
60001 to 61000	1,088.75
61001 to 62000	1,106.25
62001 to 63000	1,123.50
63001 to 63500	1,132.25

4. Schedule 3 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 3

**ANNUAL VALIDATION FEES FOR COMMERCIAL MOTOR VEHICLES DESCRIBED IN PARAGRAPH 3 OF
SUBSECTION 19 (1) — BUSES, INCLUDING SCHOOL BUSES**

Gross Weight in Kilograms	Annual Fee in dollars On and after January 1, 2017
1 to 2500	122.50
2501 to 3000	151.00
3001 to 3500	170.25
3501 to 4000	185.75
4001 to 4500	206.00
4501 to 5000	221.25
5001 to 6000	270.25
6001 to 7000	318.25
7001 to 8000	367.25
8001 to 9000	415.25
9001 to 10000	466.25
10001 to 11000	513.00
11001 to 12000	564.00
12001 to 13000	616.00
13001 to 14000	665.00
14001 to 15000	715.00
15001 to 16000	766.00

Gross Weight in Kilograms	Annual Fee in dollars On and after January 1, 2017
16001 to 17000	818.00
17001 to 18000	867.00
18001 to 19000	919.00
19001 to 20000	971.00
20001 to 21000	1,023.00
21001 to 22000	1,076.00
22001 to 23000	1,127.00
23001 to 24000	1,180.00
24001 to 25000	1,233.25
25001 to 26000	1,286.25
26001 to 27000	1,340.25
27001 to 28000	1,392.25
28001 to 29000	1,447.25
29001 to 30000	1,500.50
30001 to 31000	1,555.50
31001 to 32000	1,610.50
32001 to 33000	1,663.50
33001 to 34000	1,719.75
34001 to 35000	1,774.75
35001 to 36000	1,829.75
36001 to 37000	1,885.00
37001 to 38000	1,943.00
38001 to 39000	1,999.25
39001 to 40000	2,055.25

5. Schedule 4 to the Regulation is revoked and the following substituted:

**SCHEDULE 4
ANNUAL VALIDATION FEES FOR ADDITIONAL CLASSES OF VEHICLES**

Permit Number	Class of Vehicle	Annual Fee in dollars From January 1, 2016 to August 31, 2016	Annual Fee in dollars On and after September 1, 2016
1.	For a passenger car or motorized mobile home	108	120
2.	For a passenger car or motorized mobile home, if the permit holder is a resident of Northern Ontario	54	60
3.	For an historic vehicle	18	18
4.	For a motorcycle	42	42
5.	For a motorcycle, if the permit holder is a resident of Northern Ontario	21	21
6.	For a motor assisted bicycle	12	12
7.	For a Dealer permit or a Service permit for a motor vehicle or trailer	172	172
8.	For a Dealer and Service permit for a motorcycle or motor assisted bicycle	96	96
9.	For a commercial motor vehicle or a combination of a commercial motor vehicle and trailer or trailers, other than a bus, with a gross weight of not more than 3,000 kilograms	108	120
10.	For a commercial motor vehicle or a combination of a commercial motor vehicle and trailer or trailers, other than a bus, with a gross weight of not more than 3,000 kilograms, if the vehicle is used primarily for personal transportation	108	120
11.	For a commercial motor vehicle or a combination of a commercial motor vehicle and trailer or trailers, other than a bus, with a gross weight of not more than 3,000 kilograms, if the permit holder is a resident of Northern Ontario who uses the vehicle primarily for personal transportation	54	60

Commencement

- 6. (1) Subject to subsections (2) to (5), this Regulation comes into force on the day it is filed.**
(2) Subsection 1 (1) comes into force on January 1, 2018.
(3) Section 2 comes into force on December 1, 2016.

(4) Sections 3 and 4 come into force on January 1, 2017.

(5) Section 5 comes into force on January 1, 2016.

37/15

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 258/15

pris en vertu du

CODE DE LA ROUTE

pris le 25 août 2015

déposé le 27 août 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 août 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 septembre 2015

modifiant le Règl. 628 des R.R.O. de 1990

(CERTIFICATS D'IMMATRICULATION DE VÉHICULES)

1. (1) La disposition 2 du paragraphe 17 (1) du Règlement 628 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Pour le certificat et les plaques d'immatriculation d'un véhicule automobile, 59 \$.

(2) Le paragraphe 17 (4) du Règlement est modifié par remplacement de «276,64 \$» par «251,65 \$».

2. L'annexe 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ANNEXE 1

DROITS DE VALIDATION ANNUELS POUR LES VÉHICULES UTILITAIRES VISÉS À LA DISPOSITION 1 DU PARAGRAPHE 19 (1)

Poids brut en kilogrammes	Droits annuels en dollars Le 1 ^{er} décembre 2016 et après cette date
3 001 à 3 500	188,75
3 501 à 4 000	213,25
4 001 à 4 500	239,75
4 501 à 5 000	265,25
5 001 à 6 000	288,75
6 001 à 7 000	361,00
7 001 à 8 000	434,50
8 001 à 9 000	506,00
9 001 à 10 000	579,25
10 001 à 11 000	651,75
11 001 à 12 000	725,25
12 001 à 13 000	798,75
13 001 à 14 000	872,00
14 001 à 15 000	947,50
15 001 à 16 000	1 021,00
16 001 à 17 000	1 095,50
17 001 à 18 000	1 167,00
18 001 à 19 000	1 242,25
19 001 à 20 000	1 316,75
20 001 à 21 000	1 390,25
21 001 à 22 000	1 465,75
22 001 à 23 000	1 541,25
23 001 à 24 000	1 614,75
24 001 à 25 000	1 691,25
25 001 à 26 000	1 764,50
26 001 à 27 000	1 841,00
27 001 à 28 000	1 917,50
28 001 à 29 000	1 993,00
29 001 à 30 000	2 068,50
30 001 à 31 000	2 144,00
31 001 à 32 000	2 220,50
32 001 à 33 000	2 297,00
33 001 à 34 000	2 372,50
34 001 à 35 000	2 451,00
35 001 à 36 000	2 526,50
36 001 à 37 000	2 603,00

Poids brut en kilogrammes	Droits annuels en dollars Le 1 ^{er} décembre 2016 et après cette date
37 001 à 38 000	2 678,50
38 001 à 39 000	2 757,00
39 001 à 40 000	2 834,50
40 001 à 41 000	2 912,00
41 001 à 42 000	2 989,50
42 001 à 43 000	3 067,25
43 001 à 44 000	3 144,75
44 001 à 45 000	3 222,25
45 001 à 46 000	3 302,75
46 001 à 47 000	3 379,25
47 001 à 48 000	3 458,75
48 001 à 49 000	3 536,25
49 001 à 50 000	3 614,75
50 001 à 51 000	3 692,50
51 001 à 52 000	3 773,00
52 001 à 53 000	3 851,50
53 001 à 54 000	3 930,00
54 001 à 55 000	4 010,50
55 001 à 56 000	4 089,25
56 001 à 57 000	4 170,75
57 001 à 58 000	4 249,25
58 001 à 59 000	4 330,00
59 001 à 60 000	4 410,50
60 001 à 61 000	4 490,00
61 001 à 62 000	4 570,50
62 001 à 63 000	4 652,25
63 001 à 63 500	4 693,00

3. L'annexe 2 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ANNEXE 2

DROITS DE VALIDATION ANNUELS POUR LES VÉHICULES UTILITAIRES VISÉS À LA DISPOSITION 2 DU
PARAGRAPHE 19 (1) — VÉHICULES AGRICOLES

Poids brut en kilogrammes	Droits annuels en dollars Le 1 ^{er} janvier 2017 et après cette date
3 001 à 3 500	142,75
3 501 à 4 000	145,00
4 001 à 4 500	152,00
4 501 à 5 000	157,25
5 001 à 6 000	164,25
6 001 à 7 000	173,50
7 001 à 8 000	190,75
8 001 à 9 000	207,25
9 001 à 10 000	224,50
10 001 à 11 000	239,75
11 001 à 12 000	258,25
12 001 à 13 000	275,50
13 001 à 14 000	293,00
14 001 à 15 000	309,25
15 001 à 16 000	326,50
16 001 à 17 000	343,00
17 001 à 18 000	360,25
18 001 à 19 000	376,50
19 001 à 20 000	394,00
20 001 à 21 000	410,25
21 001 à 22 000	427,50
22 001 à 23 000	446,00
23 001 à 24 000	461,25
24 001 à 25 000	479,75

Poids brut en kilogrammes	Droits annuels en dollars Le 1 ^{er} janvier 2017 et après cette date
25 001 à 26 000	494,00
26 001 à 27 000	511,25
27 001 à 28 000	529,75
28 001 à 29 000	545,00
29 001 à 30 000	563,25
30 001 à 31 000	579,75
31 001 à 32 000	598,00
32 001 à 33 000	614,25
33 001 à 34 000	630,75
34 001 à 35 000	649,00
35 001 à 36 000	663,25
36 001 à 37 000	682,75
37 001 à 38 000	699,00
38 001 à 39 000	715,25
39 001 à 40 000	732,75
40 001 à 41 000	749,00
41 001 à 42 000	766,50
42 001 à 43 000	783,75
43 001 à 44 000	800,00
44 001 à 45 000	817,50
45 001 à 46 000	835,75
46 001 à 47 000	850,00
47 001 à 48 000	869,50
48 001 à 49 000	885,75
49 001 à 50 000	904,25
50 001 à 51 000	919,50
51 001 à 52 000	936,75
52 001 à 53 000	955,25
53 001 à 54 000	970,50
54 001 à 55 000	988,75
55 001 à 56 000	1 002,25
56 001 à 57 000	1 022,50
57 001 à 58 000	1 040,00
58 001 à 59 000	1 054,25
59 001 à 60 000	1 072,50
60 001 à 61 000	1 088,75
61 001 à 62 000	1 106,25
62 001 à 63 000	1 123,50
63 001 à 63 500	1 132,25

4. L'annexe 3 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ANNEXE 3

DROITS DE VALIDATION ANNUELS POUR LES VÉHICULES UTILITAIRES VISÉS À LA DISPOSITION 3 DU PARAGRAPHE 19 (1) — AUTOBUS, Y COMPRIS AUTOBUS SCOLAIRES

Poids brut en kilogrammes	Droits annuels en dollars Le 1 ^{er} janvier 2017 et après cette date
1 à 2 500	122,50
2 501 à 3 000	151,00
3 001 à 3 500	170,25
3 501 à 4 000	185,75
4 001 à 4 500	206,00
4 501 à 5 000	221,25
5 001 à 6 000	270,25
6 001 à 7 000	318,25
7 001 à 8 000	367,25
8 001 à 9 000	415,25
9 001 à 10 000	466,25

Poids brut en kilogrammes	Droits annuels en dollars Le 1 ^{er} janvier 2017 et après cette date
10 001 à 11 000	513,00
11 001 à 12 000	564,00
12 001 à 13 000	616,00
13 001 à 14 000	665,00
14 001 à 15 000	715,00
15 001 à 16 000	766,00
16 001 à 17 000	818,00
17 001 à 18 000	867,00
18 001 à 19 000	919,00
19 001 à 20 000	971,00
20 001 à 21 000	1 023,00
21 001 à 22 000	1 076,00
22 001 à 23 000	1 127,00
23 001 à 24 000	1 180,00
24 001 à 25 000	1 233,25
25 001 à 26 000	1 286,25
26 001 à 27 000	1 340,25
27 001 à 28 000	1 392,25
28 001 à 29 000	1 447,25
29 001 à 30 000	1 500,50
30 001 à 31 000	1 555,50
31 001 à 32 000	1 610,50
32 001 à 33 000	1 663,50
33 001 à 34 000	1 719,75
34 001 à 35 000	1 774,75
35 001 à 36 000	1 829,75
36 001 à 37 000	1,885,00
37 001 à 38 000	1,943,00
38 001 à 39 000	1 999,25
39 001 à 40 000	2 055,25

5. L'annexe 4 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ANNEXE 4
DROITS DE VALIDATION ANNUELS POUR D'AUTRES CATÉGORIES DE VÉHICULES

N° de certificat d'immatriculation	Catégorie de véhicule	Droits annuels en dollars Du 1 ^{er} janvier 2016 au 31 août 2016	Droits annuels en dollars Le 1 ^{er} septembre 2016 et après cette date
1.	Pour une voiture particulière ou une maison mobile motorisée	108	120
2.	Pour une voiture particulière ou une maison mobile motorisée, si le titulaire du certificat d'immatriculation est un résident du Nord de l'Ontario	54	60
3.	Pour un véhicule ancien	18	18
4.	Pour une motocyclette	42	42
5.	Pour une motocyclette, si le titulaire du certificat d'immatriculation est un résident du Nord de l'Ontario	21	21
6.	Pour un cyclomoteur	12	12
7.	Pour le certificat d'immatriculation de commerçant ou le certificat d'immatriculation de fournisseur de services d'un véhicule automobile ou d'une remorque	172	172
8.	Pour le certificat d'immatriculation de commerçant et de fournisseur de services d'une motocyclette ou d'un cyclomoteur	96	96
9.	Pour un véhicule utilitaire ou un ensemble de véhicules comportant un véhicule utilitaire et une ou plusieurs remorques, à l'exception d'un autobus, dont le poids brut est d'au plus 3 000 kilogrammes	108	120

N° de certificat d'immatriculation	Catégorie de véhicule	Droits annuels en dollars Du 1 ^{er} janvier 2016 au 31 août 2016	Droits annuels en dollars Le 1 ^{er} septembre 2016 et après cette date
10.	Pour un véhicule utilitaire ou un ensemble de véhicules comportant un véhicule utilitaire et une ou plusieurs remorques, à l'exception d'un autobus, dont le poids brut est d'au plus 3 000 kilogrammes, si le véhicule est utilisé principalement pour des déplacements personnels	108	120
11.	Pour un véhicule utilitaire ou un ensemble de véhicules comportant un véhicule utilitaire et une ou plusieurs remorques, à l'exception d'un autobus, dont le poids brut est d'au plus 3 000 kilogrammes, si le titulaire du certificat d'immatriculation est un résident du Nord de l'Ontario qui utilise le véhicule principalement pour des déplacements personnels	54	60

Entrée en vigueur

- 6. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (5), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**
- (2) Le paragraphe 1 (1) entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.**
- (3) L'article 2 entre en vigueur le 1^{er} décembre 2016.**
- (4) Les articles 3 et 4 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2017.**
- (5) L'article 5 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.**

ONTARIO REGULATION 259/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 25, 2015

Filed: August 27, 2015

Published on e-Laws: August 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015Amending O. Reg. 381/98
(SPECIAL PERMITS)**1. Paragraphs 1, 2 and 7 of subsection 1 (1) of Ontario Regulation 381/98 are revoked and the following substituted:**

1.	For an annual term	\$440.00
2.	For a project	286.00

.

7.	For an amendment to an existing permit, where the amendment does not significantly alter the restriction on the amount of the load being moved or the length of the term of the permit	16.50
----	--	-------

Commencement**2. This Regulation comes into force on January 1, 2016.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 259/15

pris en vertu du

CODE DE LA ROUTE

pris le 25 août 2015

déposé le 27 août 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 août 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 septembre 2015

modifiant le Règl. de l'Ont. 381/98

(AUTORISATIONS SPÉCIALES)

1. (1) Les dispositions 1, 2 et 7 du paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 381/98 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

1.	Pour une durée d'un an	440 \$
2.	Pour un projet	286

.

7.	Pour une modification à une autorisation existante, lorsqu'elle ne modifie pas de façon appréciable la restriction sur la charge à déplacer ou la durée de l'autorisation	16,50
----	---	-------

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

ONTARIO REGULATION 260/15

made under the

LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION CENTRE LICENSING ACT

Made: August 25, 2015

Filed: August 27, 2015

Published on e-Laws: August 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015Amending Reg. 682 of R.R.O. 1990
(LABORATORIES)**1. Section 14 of Regulation 682 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:****14.** Institute for Quality Management in Healthcare is designated as an agency to carry out a quality management program.**Commencement****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

37/15

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 260/15

pris en vertu de la

**LOI AUTORISANT DES LABORATOIRES MÉDICAUX ET DES CENTRES DE
PRÉLÈVEMENT**

pris le 25 août 2015

déposé le 27 août 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 août 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 septembre 2015modifiant le Règl. 682 des R.R.O. de 1990
(LABORATOIRES)**1. L'article 14 du Règlement 682 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :****14.** L'Institute for Quality Management in Healthcare est désigné comme organisme chargé de procéder à la mise en oeuvre d'un programme de gestion de la qualité.**Commencement****2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

37/15

ONTARIO REGULATION 261/15

made under the

QUALITY OF CARE INFORMATION PROTECTION ACT, 2004

Made: August 14, 2015

Filed: August 27, 2015

Published on e-Laws: August 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015

Amending O. Reg. 297/04

(DEFINITION OF "QUALITY OF CARE COMMITTEE")

1. Paragraph 1 of section 2 of Ontario Regulation 297/04 is revoked and the following substituted:

1. Any agency that is designated to carry out a quality management program under the *Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act*, in respect of its activities under that Act.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

Pris par :

Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée,

ERIC HOSKINS

Minister of Health and Long-Term Care

Date made: August 14, 2015.

Pris le : 14 août 2015.

37/15

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 261/15

pris en vertu de la

LOI DE 2004 SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS SUR LA QUALITÉ DES SOINS

pris le 14 août 2015

déposé le 27 août 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 août 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 septembre 2015

modifiant le Règl. de l'Ont. 297/04

(DÉFINITION DE «COMITÉ DE LA QUALITÉ DES SOINS»)

1. La disposition 1 de l'article 2 du Règlement de l'Ontario 297/04 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Tout organisme désigné pour procéder à la mise en oeuvre d'un programme de gestion de la qualité en application de la *Loi autorisant des laboratoires médicaux et des centres de prélèvement*, à l'égard des activités qu'il exerce en vertu de cette loi.

Entrée en vigueur**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

Made by:

Pris par :

Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée,

ERIC HOSKINS

Minister of Health and Long-Term Care

Date made: August 14, 2015.

Pris le : 14 août 2015.

37/15

ONTARIO REGULATION 262/15

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: August 25, 2015

Filed: August 27, 2015

Published on e-Laws: August 27, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015**COLLECTION AND USE OF PERSONAL INFORMATION****Disclosure and sharing of information**

1. (1) The Minister of Finance is prescribed for the purposes of paragraph 3 of subsection 15 (4) of the Act, such that the Minister of Training, Colleges and Universities and the Minister of Finance may disclose personal information to and indirectly collect personal information from each other for the purposes identified in subsection (2).

(2) The purposes mentioned in subsection (1) are the purposes described in the following provisions of the Act:

1. Subparagraph 7 ii of subsection 15 (1) (understanding student participation, progress, mobility, learning, employment outcomes).
2. Subparagraph 7 v of subsection 15 (1) (understanding student financial resources).
3. Subparagraph 7 vi of subsection 15 (1) (enhancing affordability, accessibility, quality etc.).
4. Subparagraph 7 vii of subsection 15 (1) (identifying barriers to student participation, progress, completion, transition to employment, etc.).
5. Subparagraph 7 viii of subsection 15 (1) (developing key performance indicators).

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

37/15

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 262/15

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 25 août 2015

déposé le 27 août 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 août 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 septembre 2015**COLLECTE ET UTILISATION DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS****Divulgarion et partage de renseignements**

1. (1) Le ministre des Finances est prescrit pour l'application de la disposition 3 du paragraphe 15 (4) de la Loi, de sorte que le ministre de la Formation et des Collèges et Universités et le ministre des Finances peuvent se divulguer des renseignements personnels et recueillir indirectement de tels renseignements l'un auprès de l'autre aux fins mentionnées au paragraphe (2).

(2) Les fins visées au paragraphe (1) sont celles décrites aux dispositions suivantes de la Loi :

1. La sous-disposition 7 ii du paragraphe 15 (1) (comprendre la participation et les progrès des étudiants, leur mobilité et leurs résultats d'apprentissage et d'emploi).
2. La sous-disposition 7 v du paragraphe 15 (1) (comprendre les ressources financières des étudiants).
3. La sous-disposition 7 vi du paragraphe 15 (1) (améliorer l'accessibilité, notamment sur le plan financier, la qualité, etc.).
4. La sous-disposition 7 vii du paragraphe 15 (1) (cerner les obstacles qui nuisent à la participation des étudiants, à leurs progrès, à l'obtention de leur diplôme, à leur transition vers le marché du travail, etc.).
5. La sous-disposition 7 viii du paragraphe 15 (1) (établir des indicateurs de rendement clés).

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 263/15

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 21, 2015

Filed: August 27, 2015

Published on e-Laws: August 28, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(SPEED LIMITS)

1. (1) Paragraph 8 of Part 3 of Schedule 16 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

Simcoe — City of Orillia — Twp. of Oro-Medonte

8. That part of the King's Highway known as No. 12 in the County of Simcoe lying between a point situate 250 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Fairgrounds Road/Atlantis Drive in the City of Orillia and a point situate 300 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Warminster Sideroad in the Township of Oro-Medonte.

(2) Paragraph 6 of Part 4 of Schedule 16 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Simcoe — City of Orillia

6. That part of the King's Highway known as No. 12 in the City of Orillia in the County of Simcoe beginning at a point situate at its intersection with the easterly limit of the King's Highway known as No. 11 and extending westerly to a point situate 250 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Fairgrounds Road/Atlantis Drive.

(3) Paragraph 4 of Part 5 of Schedule 16 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Simcoe — Twp. of Oro-Medonte

4. That part of the King's Highway known as No. 12 in the Township of Oro-Medonte in the County of Simcoe beginning at a point situate 1000 feet measured easterly from its intersection with the centre line of the road allowance between lots 5 and 6 in Concession 14 and extending westerly for a distance of 2500 feet.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

STEVEN DEL DUCA
Minister of Transportation

Date made: May 21, 2015.

37/15

ONTARIO REGULATION 264/15

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: August 25, 2015

Filed: August 28, 2015

Published on e-Laws: August 28, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015

Amending O. Reg. 161/99

(DEFINITIONS AND EXEMPTIONS)

1. Ontario Regulation 161/99 is amended by adding the following section:

6.0.4 Section 81 of the Act does not apply with respect to a transaction described in or authorized by section 49, 50, 50.1 or 50.2 of the *Electricity Act, 1998*.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

37/15

ONTARIO REGULATION 265/15

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: August 25, 2015

Filed: August 28, 2015

Published on e-Laws: August 28, 2015

Printed in *The Ontario Gazette*: September 12, 2015Amending Reg. 854 of R.R.O. 1990
(MINES AND MINING PLANTS)

1. Section 11.2.3 of Regulation 854 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “the Director” at the end and substituting “that Ministry”.

2. Clause 18 (3) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) capable of supporting a uniformly distributed load of 18 kilopascals or a concentrated load of 81 kilonewtons, whichever is greater.

3. Section 20 of the Regulation is revoked and the following substituted:

20. (1) The Minister may approve a laboratory for the purpose of testing or examining shaft ropes or other hoisting appliances.

(2) For a mine in Ontario, the fee for testing a rope at an approved laboratory shall be determined in accordance with subsections (3) and (4).

(3) The fee for testing a rope described in Column 1 of a Table to subsection (4) is the corresponding base amount set out in Column 2 plus the corresponding additional fees set out in Columns 3 and 4 that apply with respect to the rope, if any.

(4) The fees set out in the Tables to this subsection are effective as follows:

1. Table 1 is effective from January 1, 2016 to December 31, 2016.
2. Table 2 is effective from January 1, 2017 to December 31, 2017.
3. Table 3 is effective from and after January 1, 2018.

TABLE 1

Column 1 Rope Construction (diameter in millimetres)	Column 2 Base Fee (in dollars)	Column 3 Additional Fee (in dollars) for PVC Filled Ropes	Column 4 Additional Fee (in dollars) for Compacted/ Die Form Ropes
6 strand (up to 19.05)	403.28	277.09	55.42
6 strand (greater than 19.05 up to 44.45)	432.48	277.09	55.42
6 strand (greater than 44.45 up to 63.50)	483.96	277.09	55.42
6 strand (greater than 63.50)	593.84	277.09	55.42
7 to 24 strand (up to 19.05)	541.82	207.82	83.13
7 to 24 strand (greater than 19.05 up to 44.45)	571.02	207.82	83.13
7 to 24 strand (greater than 44.45 up to 63.50)	622.50	207.82	83.13
7 to 24 strand (greater than 63.50)	732.38	207.82	83.13
25 to 35 strand (up to 19.05)	715.00	554.18	110.84
25 to 35 strand (greater than 19.05 up to 44.45)	709.57	554.18	110.84
25 to 35 strand (greater than 44.45 up to 63.50)	761.05	554.18	110.84
25 to 35 strand (greater than 63.50)	870.93	554.18	110.84
36 strand or more (up to 19.05)	784.28	623.46	124.69
36 strand or more (greater than 19.05 up to 44.45)	778.84	623.46	124.69
36 strand or more (greater than 44.45 up to 63.50)	830.32	623.46	124.69
36 strand or more (greater than 63.50)	940.20	623.46	124.69
Full lock Coil Rope (up to 19.05)	403.28		
Full lock Coil Rope (greater than 19.05 up to 44.45)	432.48		
Full lock Coil Rope (greater than 44.45 up to 63.50)	483.96		
Full lock Coil Rope (greater than 63.50)	593.84		
Half lock Coil Rope (up to 19.05)	264.73		
Half lock Coil Rope (greater than 19.05 up to 44.45)	293.93		

Column 1 Rope Construction (diameter in millimetres)	Column 2 Base Fee (in dollars)	Column 3 Additional Fee (in dollars) for PVC Filled Ropes	Column 4 Additional Fee (in dollars) for Compacted/ Die Form Ropes
Half lock Coil Rope (greater than 44.45 up to 63.50)	345.41		
Half lock Coil Rope (greater than 63.50)	455.29		

TABLE 2

Column 1 Rope Construction (diameter in millimetres)	Column 2 Base Fee (in dollars)	Column 3 Additional Fee (in dollars) for PVC Filled Ropes	Column 4 Additional Fee (in dollars) for Compacted/ Die Form Ropes
6 strand (up to 19.05)	537.70	369.46	73.89
6 strand (greater than 19.05 up to 44.45)	576.64	369.46	73.89
6 strand (greater than 44.45 up to 63.50)	645.27	369.46	73.89
6 strand (greater than 63.50)	791.78	369.46	73.89
7 to 24 strand (up to 19.05)	722.43	277.09	110.84
7 to 24 strand (greater than 19.05 up to 44.45)	761.37	277.09	110.84
7 to 24 strand (greater than 44.45 up to 63.50)	830.00	277.09	110.84
7 to 24 strand (greater than 63.50)	976.51	277.09	110.84
25 to 35 strand (up to 19.05)	953.34	738.91	147.78
25 to 35 strand (greater than 19.05 up to 44.45)	946.09	738.91	147.78
25 to 35 strand (greater than 44.45 up to 63.50)	1014.73	738.91	147.78
25 to 35 strand (greater than 63.50)	1161.24	738.91	147.78
36 strand or more (up to 19.05)	1045.70	831.28	166.26
36 strand or more (greater than 19.05 up to 44.45)	1038.46	831.28	166.26
36 strand or more (greater than 44.45 up to 63.50)	1107.09	831.28	166.26
36 strand or more (greater than 63.50)	1253.60	831.28	166.26
Full lock Coil Rope (up to 19.05)	537.70		
Full lock Coil Rope (greater than 19.05 up to 44.45)	576.64		
Full lock Coil Rope (greater than 44.45 up to 63.50)	645.27		
Full lock Coil Rope (greater than 63.50)	791.78		
Half lock Coil Rope (up to 19.05)	352.97		
Half lock Coil Rope (greater than 19.05 up to 44.45)	391.91		
Half lock Coil Rope (greater than 44.45 up to 63.50)	460.55		
Half lock Coil Rope (greater than 63.50)	607.06		

TABLE 3

Column 1 Rope Construction (diameter in millimetres)	Column 2 Base Fee (in dollars)	Column 3 Additional Fee (in dollars) for PVC Filled Ropes	Column 4 Additional Fee (in dollars) for Compacted/ Die Form Ropes
6 strand (up to 19.05)	672.13	461.82	92.36
6 strand (greater than 19.05 up to 44.45)	720.80	461.82	92.36
6 strand (greater than 44.45 up to 63.50)	806.59	461.82	92.36
6 strand (greater than 63.50)	989.73	461.82	92.36
7 to 24 strand (up to 19.05)	903.04	346.36	138.55
7 to 24 strand (greater than 19.05 up to 44.45)	951.71	346.36	138.55
7 to 24 strand (greater than 44.45 up to 63.50)	1037.50	346.36	138.55
7 to 24 strand (greater than 63.50)	1220.64	346.36	138.55
25 to 35 strand (up to 19.05)	1191.67	923.64	184.73
25 to 35 strand (greater than 19.05 up to 44.45)	1182.62	923.64	184.73
25 to 35 strand (greater than 44.45 up to 63.50)	1268.41	923.64	184.73
25 to 35 strand (greater than 63.50)	1451.55	923.64	184.73
36 strand or more (up to 19.05)	1307.13	1039.09	207.82
36 strand or more (greater than 19.05 up to 44.45)	1298.07	1039.09	207.82
36 strand or more (greater than 44.45 up to 63.50)	1383.87	1039.09	207.82
36 strand or more (greater than 63.50)	1567.00	1039.09	207.82
Full lock Coil Rope (up to 19.05)	672.13		
Full lock Coil Rope (greater than 19.05 up to 44.45)	720.80		

Column 1 Rope Construction (diameter in millimetres)	Column 2 Base Fee (in dollars)	Column 3 Additional Fee (in dollars) for PVC Filled Ropes	Column 4 Additional Fee (in dollars) for Compacted/ Die Form Ropes
Full lock Coil Rope (greater than 44.45 up to 63.50)	806.59		
Full lock Coil Rope (greater than 63.50)	989.73		
Half lock Coil Rope (up to 19.05)	441.22		
Half lock Coil Rope (greater than 19.05 up to 44.45)	489.89		
Half lock Coil Rope (greater than 44.45 up to 63.50)	575.68		
Half lock Coil Rope (greater than 63.50)	758.82		

(5) A laboratory shall issue a Certificate of Test for each sample of shaft rope submitted to it for testing, setting out the breaking strength of the rope, and the breaking strength, as set out in the Certificate of Test, shall be the breaking strength of the rope from which the sample was taken.

4. Subsection 37 (1) of the Regulation is amended by striking out “development of mine” and substituting “development of an underground mine”.

5. Paragraph 3 of subsection 123 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. The identification number provided by the Ministry.

6. Section 150 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) A portable direct current battery shall be of a type and design specifically manufactured for the purpose.

7. The Regulation is amended by adding the following section:

158. (1) This section applies with respect to all work done on electrical equipment or conductors, other than work that is performed on energized equipment as permitted under subsection 159 (1).

(2) An employer shall establish a written locking and tagging program to protect the health and safety of workers.

(3) Before doing any work to which this section applies, a worker shall verify, by testing, that the following requirements have been complied with:

1. All hazardous sources of electrical supply to the electrical equipment or conductors are isolated.
 2. Subject to subsection (4), all energy isolating devices are properly engaged, locked and tagged in accordance with subsection (5).
 3. All hazardous stored electrical energy is discharged.
- (4) A locking device required under paragraph 2 of subsection (3) may be omitted where,
- (a) the locking device in itself creates a hazard due to the design of the energy isolating device; or
 - (b) circuit breakers or fuses for voltages of less than 150 volts to ground are not equipped with a means of locking.
- (5) A tag required under paragraph 2 of subsection (3) shall,
- (a) be secured to prevent its inadvertent removal;
 - (b) state the reason the energy isolating devices are locked and tagged;
 - (c) show the name of the person responsible for locking and tagging the energy isolating devices;
 - (d) show the date on which the energy isolating devices were locked and tagged;
 - (e) be made of nonconducting materials; and
 - (f) be installed so as not to become energized.

8. Subsection 159 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Electrical work shall not be performed on energized equipment except where,

- (a) de-energizing the equipment,
 - (i) would increase or introduce additional hazards, or
 - (ii) is not feasible due to equipment design or operational limitations;
- (b) equipment and personal protective devices and clothing that are appropriate to the work are provided and used;
- (c) the employer has established written measures and procedures for energized work to protect the health and safety of workers;

(d) no hazard from explosive or flammable materials exists; and

(e) all necessary precautions to work safely are taken.

9. Section 160 of the Regulation is revoked.

10. Subsection 182 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) The fuel used in a diesel engine shall conform to the Canadian General Standards Board National Standard of Canada CAN/CGSB 3.517-2013 "Diesel Fuel".

11. Subsection 183.1 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) The flow of air must reduce the concentration of toxic substances in diesel exhaust emissions to prevent exposure of a worker to a level in excess of the limits prescribed under section 4 of Regulation 833 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Control of Exposure to Biological or Chemical Agents) made under the Act.

12. Subsection 185 (10) of the Regulation is amended by striking out "or with subsection 160 (1), work to which those subsections apply" and substituting "work to which that subsection applies".

13. Subclause 236 (1) (b) (ii) of the Regulation is amended by adding "or on a mine hoisting plant" at the end.

14. (1) Clause 252 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out "a partial pressure of oxygen in the atmosphere of more than eighteen kilopascals" and substituting "an oxygen content in the atmosphere of at least 19.5 per cent by volume".

(2) Clause 252 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) dilute and remove contaminants from all workplaces therein to prevent exposure of a worker to contaminants in excess of the limits prescribed under section 4 of Regulation 833 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Control of Exposure to Biological or Chemical Agents) made under the Act.

15. (1) Clause 253 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out "a partial pressure of oxygen of more than eighteen kilopascals" and substituting "an oxygen content in the atmosphere of at least 19.5 per cent by volume".

(2) Clause 253 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) dilute and remove contaminants from all workplaces therein to prevent exposure of a worker to contaminants in excess of the limits prescribed under section 4 of Regulation 833 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Control of Exposure to Biological or Chemical Agents) made under the Act.

16. Clause 254 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) if Regulation 833 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Control of Exposure to Biological or Chemical Agents) made under the Act applies, a continuous supply of fresh air shall be provided and used to dilute and remove contaminants in a raise, and in a sub-drift for any advance in excess of 10 metres from a mechanical mine ventilation system, to prevent exposure of a worker to contaminants in excess of the limits prescribed under section 4 of that regulation.

17. Clause 255 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out "a partial pressure of oxygen in the atmosphere less than eighteen kilopascals" and substituting "an oxygen content in the atmosphere that is less than 19.5 per cent by volume".

18. Subsection 262 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Every worker in an underground mine shall wear,

(a) high visibility safety apparel that makes the worker visible to others in the workplace and that meets the requirements set out in subsection (3); and

(b) retro-reflective material applied to the front, back and sides of head gear.

(3) High visibility safety apparel must meet the following requirements:

1. It shall be made of fluorescent or bright-coloured background material.

2. It shall have retro-reflective striping that,

i. is located on the outside of the garment,

ii. measures at least 50 mm in width,

iii. completely encircles the waist, each arm and each leg below the knee,

iv. is arranged in two vertical lines on the front of the garment, extending over the shoulders and down to the waist, and

- v. is arranged in the form of an "X" on the back of the garment, extending from the shoulders and down to the waist.

(4) All high visibility safety apparel and all retro-reflective material on head gear must be maintained in good condition so that they adequately visually identify a worker.

19. (1) Subsection 263 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Subject to subsection (3), between sunset and sunrise, every worker on the surface shall wear,

- (a) high visibility safety apparel that makes the worker visible to others in the workplace and that meets the requirements set out in subsection 262 (3); and
- (b) retro-reflective material applied to the front, back and sides of head gear.

(2) Section 263 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) All high visibility safety apparel and all retro-reflective material on head gear must be maintained in good condition so that they adequately visually identify a worker.

20. Section 283 of the Regulation is revoked.

21. Subsection 286 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) If Regulation 833 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Control of Exposure to Biological or Chemical Agents) made under the Act applies and a local exhaust ventilation system recirculates air to the workplace, provision shall be made for a make-up air supply system having sufficient volume to keep any contaminants below the limits prescribed under section 4 of that regulation.

22. Subsection 293 (5) of the Regulation is amended by striking out "National Dose Register established under the Atomic Energy Control Act (Canada)" and substituting "National Dose Registry administered by Health Canada's Radiation Protection Bureau".

Commencement

23. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2016 and the day it is filed.

(2) Sections 18 and 19 come into force on the later of July 1, 2016 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 265/15

pris en vertu de la

LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

pris le 25 août 2015

déposé le 28 août 2015

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 août 2015

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 septembre 2015modifiant le Règl. 854 des R.R.O. de 1990
(MINES ET INSTALLATIONS MINIÈRES)

1. L'article 11.2.3 du Règlement 854 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par remplacement de «le directeur» par «celui-ci» à la fin de l'article.

2. L'alinéa 18 (3) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) capable de résister à la plus élevée d'une pression uniforme de 18 kilopascals ou d'une charge concentrée de 81 kilonewtons.

3. L'article 20 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

20. (1) Le ministre peut agréer un laboratoire pour mettre à l'essai ou examiner des câbles de puits ou d'autres appareils d'extraction.

(2) Pour les mines situées en Ontario, les droits perçus pour mettre à l'essai un câble dans un laboratoire agréé doivent être calculés conformément aux paragraphes (3) et (4).

(3) Les droits perçus pour mettre à l'essai un câble figurant à la colonne 1 d'un des tableaux du paragraphe (4) correspondent au montant de base indiqué à la colonne 2 majoré des suppléments correspondants indiqués aux colonnes 3 et 4 qui s'appliquent à l'égard du câble, le cas échéant.

(4) Les droits perçus indiqués dans les tableaux du présent paragraphe sont en vigueur comme suit :

1. Le tableau 1 est en vigueur du 1^{er} janvier 2016 au 31 décembre 2016.
2. Le tableau 2 est en vigueur du 1^{er} janvier 2017 au 31 décembre 2017.
3. Le tableau 3 est en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2018.

TABLEAU 1

Colonne 1 Fabrication du câble (diamètre en millimètres)	Colonne 2 Droits de base (en dollars)	Colonne 3 Supplément (en dollars) pour les câbles avec âme en PVC	Colonne 4 Supplément (en dollars) pour les câbles compactés ou tréfilés
6 torons (jusqu'à 19,05)	403,28	277,09	55,42
6 torons (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	432,48	277,09	55,42
6 torons (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	483,96	277,09	55,42
6 torons (supérieur à 63,50)	593,84	277,09	55,42
De 7 à 24 torons (jusqu'à 19,05)	541,82	207,82	83,13
De 7 à 24 torons (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	571,02	207,82	83,13
De 7 à 24 torons (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	622,50	207,82	83,13
De 7 à 24 torons (supérieur à 63,50)	732,38	207,82	83,13
De 25 à 35 torons (jusqu'à 19,05)	715,00	554,18	
De 25 à 35 torons (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	709,57	554,18	110,84
De 25 à 35 torons (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	761,05	554,18	110,84
De 25 à 35 torons (supérieur à 63,50)	870,93	554,18	110,84
36 torons ou plus (jusqu'à 19,05)	784,28	623,46	124,69
36 torons ou plus (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	778,84	623,46	124,69
36 torons ou plus (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	830,32	623,46	124,69
36 torons ou plus (supérieur à 63,50)	940,20	623,46	124,69
Câble clos (jusqu'à 19,05)	403,28		
Câble clos (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	432,48		
Câble clos (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	483,96		
Câble clos (supérieur à 63,50)	593,84		
Câble semi-clos (jusqu'à 19,05)	264,73		
Câble semi-clos (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	293,93		

Colonne 1 Fabrication du câble (diamètre en millimètres)	Colonne 2 Droits de base (en dollars)	Colonne 3 Supplément (en dollars) pour les câbles avec âme en PVC	Colonne 4 Supplément (en dollars) pour les câbles compactés ou tréfilés
Câble semi-clos (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	345,41		
Câble semi-clos (supérieur à 63,50)	455,29		

TABLEAU 2

Colonne 1 Fabrication du câble (diamètre en millimètres)	Colonne 2 Droits de base (en dollars)	Colonne 3 Supplément (en dollars) pour les câbles avec âme en PVC	Colonne 4 Supplément (en dollars) pour les câbles compactés ou tréfilés
6 torons (jusqu'à 19,05)	537,70	369,46	73,89
6 torons (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	576,64	369,46	73,89
6 torons (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	645,27	369,46	73,89
6 torons (supérieur à 63,50)	791,78	369,46	73,89
De 7 à 24 torons (jusqu'à 19,05)	722,43	277,09	110,84
De 7 à 24 torons (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	761,37	277,09	110,84
De 7 à 24 torons (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	830,00	277,09	110,84
De 7 à 24 torons (supérieur à 63,50)	976,51	277,09	110,84
De 25 à 35 torons (jusqu'à 19,05)	953,34	738,91	147,78
De 25 à 35 torons (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	946,09	738,91	147,78
De 25 à 35 torons (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	1 014,73	738,91	147,78
De 25 à 35 torons (supérieur à 63,50)	1 161,24	738,91	147,78
36 torons ou plus (jusqu'à 19,05)	1 045,70	831,28	166,26
36 torons ou plus (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	1 038,46	831,28	166,26
36 torons ou plus (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	1 107,09	831,28	166,26
36 torons ou plus (supérieur à 63,50)	1 253,60	831,28	166,26
Câble clos (jusqu'à 19,05)	537,70		
Câble clos (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	576,64		
Câble clos (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	645,27		
Câble clos (supérieur à 63,50)	791,78		
Câble semi-clos (jusqu'à 19,05)	352,97		
Câble semi-clos (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	391,91		
Câble semi-clos (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	460,55		
Câble semi-clos (supérieur à 63,50)	607,06		

TABLEAU 3

Colonne 1 Fabrication du câble (diamètre en millimètres)	Colonne 2 Droits de base (en dollars)	Colonne 3 Supplément (en dollars) pour les câbles avec âme en PVC	Colonne 4 Supplément (en dollars) pour les câbles compactés ou tréfilés
6 torons (jusqu'à 19,05)	672,13	461,82	92,36
6 torons (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	720,80	461,82	92,36
6 torons (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	806,59	461,82	92,36
6 torons (supérieur à 63,50)	989,73	461,82	92,36
De 7 à 24 torons (jusqu'à 19,05)	903,04	346,36	138,55
De 7 à 24 torons (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	951,71	346,36	138,55
De 7 à 24 torons (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	1 037,50	346,36	138,55
De 7 à 24 torons (supérieur à 63,50)	1 220,64	346,36	138,55
De 25 à 35 torons (jusqu'à 19,05)	1 191,67	923,64	184,73
De 25 à 35 torons (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	1 182,62	923,64	184,73
De 25 à 35 torons (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	1 268,41	923,64	184,73
De 25 à 35 torons (supérieur à 63,50)	1 451,55	923,64	184,73
36 torons ou plus (jusqu'à 19,05)	1 307,13	1 039,09	207,82
36 torons ou plus (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	1 298,07	1 039,09	207,82
36 torons ou plus (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	1 383,87	1 039,09	207,82
36 torons ou plus (supérieur à 63,50)	1 567,00	1 039,09	207,82
Câble clos (jusqu'à 19,05)	672,13		
Câble clos (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	720,80		
Câble clos (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	806,59		
Câble clos (supérieur à 63,50)	989,73		
Câble semi-clos (jusqu'à 19,05)	441,22		

Colonne 1 Fabrication du câble (diamètre en millimètres)	Colonne 2 Droits de base (en dollars)	Colonne 3 Supplément (en dollars) pour les câbles avec âme en PVC	Colonne 4 Supplément (en dollars) pour les câbles compactés ou tréfilés
Câble semi-clos (supérieur à 19,05 jusqu'à 44,45)	489,89		
Câble semi-clos (supérieur à 44,45 jusqu'à 63,50)	575,68		
Câble semi-clos (supérieur à 63,50)	758,82		

(5) Pour chaque échantillon de câble de puits qui lui est soumis pour essai, le laboratoire doit délivrer un certificat d'essai indiquant la résistance à la rupture du câble. La résistance indiquée au certificat doit correspondre à la résistance à la rupture du câble d'où provient l'échantillon.

4. Le paragraphe 37 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «l'aménagement d'une mine» par «l'aménagement d'une mine souterraine».

5. La disposition 3 du paragraphe 123 (5) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Le numéro d'identification fourni par le ministère.

6. L'article 150 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) Les batteries portatives à courant continu doivent être d'un type et d'un modèle fabriqués spécifiquement pour ce genre d'opération.

7. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

158. (1) Le présent article s'applique à l'égard des travaux effectués sur du matériel ou des conducteurs électriques, à l'exclusion des travaux effectués sur du matériel sous tension comme le permet le paragraphe 159 (1).

(2) L'employeur doit établir un programme écrit de verrouillage et d'étiquetage pour protéger la santé et la sécurité des travailleurs.

(3) Avant d'effectuer des travaux auxquels s'applique le présent article, le travailleur doit vérifier, au moyen d'essais, que les exigences suivantes ont été respectées :

1. Toutes les sources d'alimentation électrique dangereuses du matériel ou des conducteurs électriques sont isolées.
2. Sous réserve du paragraphe (4), tous les dispositifs d'isolement des sources d'énergie sont actionnés, verrouillés et étiquetés de façon appropriée conformément au paragraphe (5).
3. Toute énergie électrique emmagasinée dangereuse est déchargée.

(4) Tout dispositif de verrouillage exigé par la disposition 2 du paragraphe (3) peut être omis dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) il crée lui-même un risque en raison de la conception du dispositif d'isolement des sources d'énergie;
- b) les coupe-circuits ou les fusibles pour tension inférieure à 150 volts par rapport à la terre ne comportent pas de moyen de verrouillage.

(5) L'étiquette exigée par la disposition 2 du paragraphe (3) doit :

- a) être fixée solidement de façon à ne pas pouvoir être enlevée par inadvertance;
- b) préciser la raison pour laquelle les dispositifs d'isolement des sources d'énergie sont verrouillés et étiquetés;
- c) indiquer le nom de la personne responsable du verrouillage et de l'étiquetage des dispositifs d'isolement des sources d'énergie;
- d) indiquer la date à laquelle les dispositifs d'isolement des sources d'énergie ont été verrouillés et étiquetés;
- e) être en matériaux non conducteurs;
- f) être installée afin de ne pas devenir sous tension.

8. Le paragraphe 159 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Il est interdit de procéder à des travaux d'électricité sur un matériel sous tension, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la mise hors tension du matériel :
 - (i) soit aggraverait les risques ou en engendrerait d'autres,
 - (ii) soit est impossible en raison de la conception du matériel ou de limites opérationnelles.

- b) des dispositifs de protection individuelle ainsi que des vêtements et du matériel de protection appropriés pour le travail à effectuer sont fournis et utilisés;
- c) l'employeur a établi des mesures et procédures écrites concernant les travaux sous tension pour protéger la santé et la sécurité des travailleurs;
- d) il n'existe aucun risque résultant de matières explosives ou inflammables;
- e) toutes les précautions nécessaires sont prises pour travailler en toute sécurité.

9. L'article 160 du Règlement est abrogé.

10. Le paragraphe 182 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Le carburant utilisé dans un moteur diesel doit être conforme à la Norme nationale du Canada de l'Office des normes générales du Canada CAN/CGSB 3.517, intitulée *Carburant diesel*.

11. Le paragraphe 183.1 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Le courant d'air doit diminuer la concentration de substances nocives présentes dans les émissions de moteur diesel pour empêcher l'exposition des travailleurs à un niveau dépassant les limites prescrites à l'article 4 du Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Contrôle de l'exposition à des agents biologiques ou chimiques) pris en vertu de la Loi.

12. Le paragraphe 185 (10) du Règlement est modifié par remplacement de «ou au paragraphe 160 (1), on peut effectuer les travaux auxquels s'appliquent ces paragraphes» par «, on peut effectuer les travaux auxquels s'applique ce paragraphe».

13. Le sous-alinéa 236 (1) b) (ii) du Règlement est modifié par adjonction de «ou dans une installation d'extraction minière» à la fin du sous-alinéa.

14. (1) L'alinéa 252 (1) a) du Règlement est modifié par remplacement de «une pression partielle d'oxygène dans l'atmosphère supérieure à 18 kilopascals» par «une teneur en oxygène de l'atmosphère d'au moins 19,5 % par volume.

(2) L'alinéa 252 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) dilue et enlève les contaminants des lieux de travail pour empêcher l'exposition des travailleurs à des concentrations de tels contaminants dépassant les limites qui sont prescrites à l'article 4 du Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Contrôle de l'exposition à des agents biologiques ou chimiques), pris en vertu de la Loi.

15. (1) L'alinéa 253 (1) a) du Règlement est modifié par remplacement de «une pression partielle d'oxygène supérieure à 18 kilopascals» par «une teneur en oxygène de l'atmosphère d'au moins 19,5 % par volume.

(2) L'alinéa 253 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) dilue et enlève les contaminants des lieux de travail pour empêcher l'exposition des travailleurs à des concentrations de tels contaminants dépassant les limites qui sont prescrites à l'article 4 du Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Contrôle de l'exposition à des agents biologiques ou chimiques), pris en vertu de la Loi.

16. L'alinéa 254 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) si le Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Contrôle de l'exposition à des agents biologiques ou chimiques) pris en vertu de la Loi s'applique, un approvisionnement continu d'air frais doit être assuré afin de diluer et d'éliminer les contaminants dans les montages et dans les costresses pour toute progression dépassant 10 mètres à partir d'un système de ventilation mécanique de la mine pour empêcher l'exposition des travailleurs à des concentrations de tels contaminants dépassant les limites prescrites à l'article 4 de ce règlement.

17. L'alinéa 255 (2) a) du Règlement est modifié par remplacement de «une pression partielle d'oxygène dans l'atmosphère inférieure à 18 kilopascals» par «une teneur en oxygène de l'atmosphère inférieure à 19,5 % par volume».

18. Le paragraphe 262 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Tous les travailleurs se trouvant dans une mine souterraine doivent porter à la fois :

- a) un vêtement de sécurité à haute visibilité qui rend les travailleurs visibles pour les autres personnes sur le lieu de travail et qui répond aux exigences énoncées au paragraphe (3);
- b) un matériau rétroréfléchissant appliqué sur les parties avant, arrière et latérales de leur couvre-chef.

(3) Le vêtement de sécurité à haute visibilité doit satisfaire aux exigences suivantes :

- 1. Il doit être fait d'un matériau de base de couleur fluorescente ou vive.
- 2. Il doit être muni de bandes rétroréfléchissantes qui :

- i. se trouvent sur la surface extérieure du vêtement,
- ii. mesurent au moins 50 mm de largeur,
- iii. entourent complètement la taille, les bras et les jambes, sous les genoux,
- iv. sont disposées sur le devant du vêtement en deux rayures verticales allant du dessus des épaules à la taille,
- v. forment sur le dos du vêtement un «X» allant des épaules à la taille.

(4) Tous les vêtements de sécurité à haute visibilité et les matériaux rétro réfléchissants sur les couvre-chefs doivent être maintenus en bon état afin que l'on puisse adéquatement repérer les travailleurs.

19. (1) Le paragraphe 263 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Sous réserve du paragraphe (3), entre le coucher et le lever du soleil, tous les travailleurs qui sont à la surface doivent porter à la fois :

- a) un vêtement de sécurité à haute visibilité qui rend les travailleurs visibles pour les autres personnes sur le lieu de travail et qui répond aux exigences énoncées au paragraphe 262 (3);
- b) un matériau rétro réfléchissant appliqué sur les parties avant, arrière et latérales de leur couvre-chef.

(2) L'article 263 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4) Tous les vêtements de sécurité à haute visibilité et les matériaux rétro réfléchissants appliqués sur les couvre-chefs doivent être maintenus en bon état afin que l'on puisse adéquatement repérer les travailleurs.

20. L'article 283 du Règlement est abrogé.

21. Le paragraphe 286 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Si le Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Contrôle de l'exposition à des agents biologiques ou chimiques) pris en vertu de la Loi s'applique et qu'un système local de ventilation aspirante recycle l'air sur le lieu de travail, des mesures doivent être prises pour qu'un système d'alimentation d'air d'appoint au débit suffisant maintienne la concentration de contaminants au-dessous des limites prescrites à l'article 4 de ce règlement.

22. Le paragraphe 293 (5) du Règlement est modifié par remplacement de «Fichier dosimétrique national établi en application de la Loi sur le contrôle de l'énergie atomique (Canada)» par «Fichier dosimétrique national administré par le Bureau de la radioprotection de Santé Canada».

Entrée en vigueur

23. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2016 et du jour de son dépôt.

(2) Les articles 18 et 19 entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2016 et du jour du dépôt du présent règlement.

37/15

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website.

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne.

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

INDEX 37

Parliamentary Notice	2419
Avis parlementaire	2419
Criminal Code	2419
Code Criminel	2419
Ontario Highway Transport Board	2420
Government Notices Respecting Corporations	2420
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies	2420
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act	2420
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	2420
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)	2422
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	2422
Certificate of Dissolution	2423
Certificat de dissolution	2423
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)	2425
Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)	2425
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)	2425
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	2425
Ontario Securities Commission	2425
Marriage Act	2432
Loi sur le mariage	2432
Change of Name Act	2438
Loi sur le Changement de Nom	2438
Applications to Provincial Parliament — Private Bills	2452
Demands au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2452
Applications to Provincial Parliament	2453
Demands au Parlement provincial	2453
Corporation Notices	2453
Avis relatifs aux compagnies	2453
SHERIFF'S SALE OF LANDS	2453
VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	2453
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER	2454
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	2454
THE CORPORATION OF THE CITY OF PEMBROKE	2454
THE CORPORATION OF THE CITY OF KENORA	2454
THE CORPORATION OF LOYALIST TOWNSHIP	2455
THE CORPORATION OF THE CITY OF TIMMINS	2455
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	2457
FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT	
O. Reg. 252/15	2488
HIGHWAY TRAFFIC ACT	
O. Reg. 248/15	2457
HIGHWAY TRAFFIC ACT	
O. Reg. 254/15	2490
HIGHWAY TRAFFIC ACT	
O. Reg. 255/15	2491
HIGHWAY TRAFFIC ACT	
O. Reg. 256/15	2500
HIGHWAY TRAFFIC ACT	
O. Reg. 257/15	2511
HIGHWAY TRAFFIC ACT	
O. Reg. 258/15	2513
HIGHWAY TRAFFIC ACT	
O. Reg. 259/15	2523
HIGHWAY TRAFFIC ACT	
O. Reg. 263/15	2530
INSURANCE ACT	
O. Reg. 250/15	2459
INSURANCE ACT	
O. Reg. 251/15	2473
LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION CENTRE LICENSING ACT	
O. Reg. 260/15	2525
LIQUOR LICENCE ACT	
O. Reg. 249/15	2458
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT	
O. Reg. 262/15	2528
MUNICIPAL FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT	
O. Reg. 253/15	2489
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT	
O. Reg. 265/15	2532
ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998	
O. Reg. 264/15	2531
QUALITY OF CARE INFORMATION PROTECTION ACT, 2004	
O. Reg. 261/15	2526
Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario	2545
Information Text for Ontario Gazette	2546

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à Gazette@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format :

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à Gazette@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontario.ca/gazette ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement :

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles :

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement :

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Direction de la gestion des revenus

Publications Ontario

222, rue Jarvis, 8ème étage, Toronto, Ontario M7A 0B6

Téléphone (416) 326-5306

Païement – Annonces :

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Païements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à Gazette@ontario.ca



Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at Gazette@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: Gazette@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontario.ca/gazette or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

Publications Ontario Financial Unit

222 Jarvis Street, 8th Floor, Toronto, Ontario M7A 0B6

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at Gazette@ontario.ca



3 1761 11466097 0

